

インド古典研究

ACTA INDOLOGICA

V



成田山 新勝寺

NARITASAN SHINSHOJI

1985



貫首 松田照應大僧正

THE REVEREND SHOWO MATSUDA

CHIEF ABBOT

成田山新勝寺 三重塔 1712 年 建立

1984 年 修復工事完了 重要文化財

THE THREE-STORIED PAGODA OF NARITASAN SHINSHOJI

ERECTED IN MDCCXII & RESTORED IN MCMLXXXIV

インド古典研究

ACTA INDOLOGICA

V



成田山 新勝寺

NARITASAN SHINSHOJI

1985

1986. 646

UNIVERSITÄT HAMBURG

Seminar für Kultur und Geschichte Indiens

Grindelallee 63 • D-2000 Hamburg 13

ACTA INDOLOGICA Vol.5 ©
PUBLISHED IN OCTOBER 1985
BY NARITASAN SHINSHOJI
1 NARITA NARITA-SHI CHIBA-KEN JAPAN

インド古典研究
ACTA INDOLOGICA
大本堂落成記念發刊
FOUNDED IN COMMEMORATION
OF THE COMPLETION OF
THE GREAT TEMPLE BUILDING

CONTENTS

† SHOKO WATANABE

GLOSSARY OF THE TATTVASAṅGRAHAPAÑJIKĀ
—TIBETAN-SANSKRIT-JAPANESE PART I—

POSTSCRIPT

FOUNDER'S NOTE

POSTHUMOUS WORKS OF SHOKO WATANABE I

GLOSSARY OF THE TATTVASAṄGRAHAPĀÑJIKĀ
—TIBETAN-SANSKRIT-JAPANESE PART I—

COMPILED BY †SHOKO WATANABE

with a Preface by Shigeaki Watanabe

ACTA INDOLOGICA V

NARITA, 1985

*THE ORIGINAL MANUSCRIPT CARDS
WERE COMPILED IN 1942*

PREFACE

In 1942, Professor Shoko Watanabe was a member of the editorial staff preparing a Tibetan-Japanese Dictionary which was organized by Professor Ekai Kawaguchi at Toyo Bunko. Professor Watanabe was in charge of collecting words from the *Tattvasaṅgrahapañjikā*, which he had been studying for several preceding years. He prepared glossary cards of the translations from the Tibetan-Sanskrit-Japanese of the first 21 chapters of the Tibetan Text (=the first 16 chapters of the Sanskrit Text) from January to November 1942. In the following years, as World War II became more serious, work on the Tibetan-Japanese Dictionary was suspended and Professor Watanabe stopped his work. Thus, the cards made up in 1942 were left unpublished.

Now, I am taking this opportunity to publish the cards in a glossary which preserves the original style as conceived by Professor Watanabe. In the course of the past forty years or more, many letters and figures on the cards had become somewhat unreadable due to smudges etc.. I therefore confirmed their meanings by direct references to the Tibetan and Sanskrit Texts.

In this glossary, as a matter of course, the following editions used by Professor Watanabe in 1942 for the preparation of the cards were adopted :

[Tibetan] De kho na nīd bsdus pa'i dka' 'grel : Sde dge edition No. 4267 : འ 133bl—363a7, འ 1bl—331a7.

[Sanskrit] *Tattvasaṅgraha* of Śāntaraksita, with the Commentary of Kamalaśīla, edited with an Introduction in Sanskrit by Embar Krishnamacharya, in two volumes, Baroda, 1926, Gaekwad's Oriental Series No. XXX—XXXI.

Before printing this glossary, I made an attempt to reexamine the original cards by making use of the Peking edition No. 5765 as a Tibetan Text, and the *Bauddha Bharati* Series 1—2 (1968) as a Sanskrit Text, but unfortunately they are not very reliable, particularly for this work. Incidentally, the Sanskrit Text of the 1968 edition is one that requires further examination in view of recent textual criticism. Furthermore, I wish to note that evidence has been found that Professor Watanabe referred to the *Snar than* edition as a Tibetan Text.

In consulting this glossary, there are several points to keep in mind to facili-

tate ease of use. Words are generally arranged as follows :

[Entry word, Tibetan] A '?' placed before the entry means a question of the identification of the Tibetan-Sanskrit-Japanese, while a (D.) after the entry means that the entry has been emended, and the entry which is found within the brackets is from the Sde dge edition.

[Sanskrit] In case there are numerous Sanskrit words corresponding to the Tibetan entry, they are arranged first in the order of Noun, Adjective, and Verb, and then in the order of the Sanskrit alphabet. If (ed.) immediately follows the Sanskrit, then the Sanskrit has been emended, and the word in parentheses is the original word taken from the Gaekwad's Oriental Series edition.

[Page and line number of Sanskrit Text] Figures within the parentheses (,) immediately after the Sanskrit show the page and line number of the Sanskrit edition.

[Japanese] In the places where Tibetan and Sanskrit are indicated, the most appropriate Japanese translation is given.

[Page and line number of Tibetan Text] The last figure of each entry represents the folio number, obverse or reverse, and the line number of the Sde dge edition. To avoid confusion, the mark ཨ has been omitted, but the mark འ has been entered before the folio number, because the words from chapters 22 and 26 of the Tibetan Text (= chapters 17 and 21 of the Sanskrit Text) were also collected by Professor Watanabe and subsequently put in this glossary.

As is well known, the Tattvasaṅgrahapañjikā itself is of an encyclopedic nature and used to elucidate treatises of the Hetu-vidyā, and also to decipher philosophical works of Indian Buddhism. Since Professor Watanabe bequeathed a great number of scripts over the entire volume of the Tattvasaṅgrahapañjikā, I wish to posthumously publish a Tibetan-Sanskrit-Japanese Glossary Part II, as a sequel to this glossary, after putting the above in order as far as my time and ability permit me. Last of all, I would like to give my thanks to Professor Hajime Kitamura, who encouraged me to publish the original cards of Professor Watanabe in a glossary.

September 9, 1985

Editor : Shigeaki Watanabe

COMPARATIVE TABLE OF TIBETAN TEXT WITH SANSKRIT TEXT

Tib. Chapter		Tib. folio	Skt. Chapter	Skt. page	Kārikā number
Introductory chapter	འ	133 b—147 a	Introductory chapter	1— 16	1— 6
1 prakṛti-p.		147 a—166 a	1	16— 40	7— 45
2 iśvara-p.		166 a—179 a	2	40— 57	46— 93
3 ubhaya-p.		179 a—181 a	3	58— 61	94—109
4 svābhāvika-jagadvāda-p.		181 a—184 a	4	62— 67	110—127
5 śabda-brahma-p.		184 a—190 a	5	67— 75	128—152
6 puruṣa-p.		190 a—192 a	6	75— 79	153—170
7 ātma-p. naiyāyika-vaiśeṣika-pk.		192 a—203 a	7	79— 94	171—221
8 mīmāṃsaka-pk.		203 a—212 b		94—111	222—284
9 kapila-pk.		212 b—216 b		111—117	285—310
10 digambara-pk.		216 b—219 b		118—122	311—327
11 aupaniṣad-pk.		219 b—221 b		123—125	328—335
12 vāstīputriya-pk.		221 b—225 b		125—130	336—349
13 sthirabhāva-p.		225 b—246 a	8	131—166	350—475
14 karmaphala-p.		246 a—257 a	9	166—185	476—546
15 dravyapadārtha-p.		257 a—273 a	10	185—210	547—633
16 guṇapadārtha-p.		273 a—287 b	11	210—231	634—691
17 karmapadārtha-p.		287 b—290 a	12	231—235	692—707
18 sāmānya-p.		290 a—305 b	13	236—262	708—812
19 viśeṣa-p.		305 b—306 b	14	263—264	813—822
20 samavāya-p.		306 b—311 b	15	265—274	823—866
21 śabdārtha-p.		311 b—363 a	16	274—366	867—1212
22 pratyakṣa-p.	འ	1 b— 24 a	17	366—404	1213—1361
23 anumāna-p.		24 a— 40 b	18	404—433	1362—1488
24 pramāṇāntara-p.		40 b— 70 b	19	433—485	1489—1708
25 syādvāda-p.		70 b— 80 a	20	486—503	1709—1785
26 traikālyā-p.		80 b— 90 a	21	503—519	1786—1856
27 lokāyata-p.		90 a—109 b	22	519—549	1857—1964
28 bahiratha-p.		109 b—130 b	23	550—582	1965—2084
29 śruti-p.		130 b—216 a	24	583—744	2085—2810
30 svataḥprāmāṇya-p.		216 a—258 a	25	744—815	2811—3123
31 atindriyadarśipuruṣa-p.		258 a—331 a	26	815—936	3124—3646

Abbreviations

p. : parikṣā; pk. : parikalpita

Skt. : Sanskrit Text=Gaeckwad's Oriental Series edition

Tib. : Tibetan Text=Sde dge edition

ྐ་བ	stambha (189, 11)	柱	259 b 6
ཀྱ་མུ་ར་རི་ལ་(D. ཀྱ་མུ་ར་རི་ལ་)	Kumārila (313, 12)	人名	335 b 6
ཀྱུན	akhila (27, 26)	一切の	156 a 4
ཀྱུན	sarva (14, 15)	一切の	145 a 5
5 ཀྱུན་གྱི་བྱེད་པོ་ཉིད	sarvakartṛtva (43, 19)	一切作者性, 全能	168 a 5
ཀྱུན་དག་ལ་བོ	Ānanda (14, 26)	阿難	145 b 3
ཀྱུན་དུ་རྟོག་པ	saṃkalpa (16, 26)	思惟	147 a 7
ཀྱུན་དུ་རྟོག་པ	saṃkalpa (37, 4)	思惟, 意欲	163 a 5
ཀྱུན་དུ་བརྟགས་པ	parikalpita (10, 25)	遍計せられたる, 分別せられたる	141 b 7
10 ཀྱུན་དུ་བརྟགས་པ་འི	vikalpita (33, 4)	分別せられたる	160 a 3
ཀྱུན་བརྟག་པ	kālpanika (296, 8)	分別の	325 a 5
ཀྱུན་བརྟགས་པ་འི	parikalpita (96, 8)	遍計せられたる	204 a 3
ཀྱུན་དུ	sarvatra (109, 2)	一切処に於いて	211 b 1
15 ཀྱུན་དུ	sarvathā (185, 1)	全く	257 a 1
ཀྱུན་དུ་འཕྲོ་བ	sarvatraga (506, 20)	遍行	འ82 b 6
ཀྱུན་དུ་རྒྱ་བ	samudācaranti (samudā-√car) (255, 13)	現行す	300 b 5
ཀྱུན་དུ་རྟོག་པ	parikalpanā (209, 15)	遍計, 分別	272 b 5
20 ཀྱུན་དུ་བརྟགས་པ	avakalpita (177, 21)	分別せられたる	252 b 3
ཀྱུན་དུ་བརྟགས་པ་འི	parikalpita (142, 27)	遍計せられたる	232 b 1
ཀྱུན་ནས	samantāt (16, 8)	普く	146 b 7
ཀྱུན་ནས་ཉོན་མོངས	saṃkliṣṭa (124, 25)	雑染の	221 a 3
ཀྱུན་ནས་ཉོན་མོངས་པ	saṃkleśa (9, 15)	雑染	140 a 7
25 ཀྱུན་ནས་ཉོན་མོངས་པ་ཅན	saṃkliṣṭa (124, 24)	雑染の	221 a 3
ཀྱུན་ནས་འཛིན་པ་འི	āgrhita (359, 18)	とられたる	360 a 2
ཀྱུན་ནས་བསྐྱང་བ་འི	samutthāpita (176, 22)	生起せしめられたる	252 a 2
ཀྱུན་འབྱུང་བ་འི་ཚས	samudayadharmaka (12, 26)	集法を有する	143 b 5
ཀྱུན་འབྱུང་བ་འི་བཞེན་པ	samudayasatya (519, 2)	集諦	འ89 b 4
30 ? ཀྱུན་ཙ	sarva (19, 12)	一切の	149 b 1
ཀྱུན་རྗེ་བ	saṃvṛtti (12, 9)	世俗	143 a 4
ཀྱུན་རྗེ་བ་དུ	samvṛtṭyā (87, 25)	世俗諦に於いて	198 a 3
ཀྱུན་རྗེ་བ་དུ	sāmvṛta (337, 23)	世俗の	348 b 1
ཀྱུན་རྗེ་བ་པ	sāmvṛta (191, 9)	世俗の	260 b 7

ཀྱུ་ཐོབ་པ་འི	sāmvṛta (276, 23)	世俗の	313 a 3
ཀྱུ་བཤད	ākhyāta (310, 23)	動詞, 定動詞	334 a 2
ཀོ་ཏ་པ	kodrava (19, 2)	芥子 (穀物の一種)	149 a 4
ཀྱང་ཡང་	api ca (509, 19)	また更に	᠒84 b 3
5 ཀྱུ	bhos (ed. iti hi) (11, 13)	おお (呼び掛け)	142 b 1
ཁྲན་ཀ	upālambha (323, 17)	非難	341 a 4
ཁྲན་ཀ	codanā (49, 5)	非難	172 a 5
ཁྲན་ཀ	codya (7, 27) (10, 9)	非難	139 a 2 141 a 3
ཁྲན་ཀ	codya (24, 23)	非難せらるべき	154 a 2
10 ཁྲན་ཀ་བྱེད	codayati (√cud 使役) (48, 9)	非難す	171 b 4
ཁྲན་ཀ་བྱེད་པ	codyate (√cud 使役・受動) (365, 17)	非難さる	363 a 1
ཁྱུ	bhujaga (57, 12)	龍	178 a 1
དཀའ་འབྱེལ	pañjikā (1, 20)	註釈	133 b 2
དཀའ་ཐུབ	tapas (284, 8)	苦行	318 a 5
15 དཀའ་བ	kaṣṭa (305, 8)	困難, 面倒	330 a 5
དཀའ་བ	gaurava (195, 7)	困難, 面倒	263 a 5
དཀའ་བས	duḥkhena (8, 26)	困難して	139 b 7
དཀར་ཆེན	Mahāśveta (338, 21)	(人名)	349 a 1
དཀར་པོ	dhavala (190, 4)	白き	260 a 4
20 དཀར་པོ	śukla (17, 8)	白き	147 b 5
？ དཀར་པོ (D. རྩེ་པོ)	sita (188, 17)	白き	259 a 5
དཀར་བ	śukla (104, 2)	白き, 清き	208 b 1
དཀར་ཤས	gaura (90, 18)	(顔色の) 美しき	199 b 7
དཀྱིལ་འཁོར	maṇḍala (196, 6)	輪 (日月の)	263 b 6
25 ？ དཀྱུས་ས་ནིད	prakṛta (302, 25)	論題 (西藏語：卑俗 prakṛta)	328 b 7
དཀྱུས་ས་པ	luṭhita (14, 13)	動かされたる	145 a 4
བཀལ	nirasta (62, 10)	遮遣せられたる, 否定せられたる	181 a 3
30 བཀལ	niṣiddha (58, 25)	遮せられたる, 否定せられたる	179 a 5
བཀལ	pratiṣiddha (32, 25) (39, 14)	遮せられたる, 否定せられたる	160 a 1 165 a 2
བཀལ	niṣidhyate (ni-√sidh) (116, 22)	否定せらる	215 b 7
35 བཀལ	pratiṣidhyate (prati-√sidh) (128, 27)	遮せらる, 否定せらる	223 b 4
བཀལ་ནས	nirākṛtya (nirā-√kr 絶対法) (54, 1)	遮し已りて	

	175 a 7	
བཀའ་ནམ	niṣidhya (ni-√sidh 絶対法) (187, 26)	遮し已りて 258 b 5
བཀའ་པ	cyuti (308, 15)	遮, 減 332 a 7
5 བཀའ་པ	nirākaraṇa (56, 26)	遮詮, 否定 177 b 4
བཀའ་པ	nirākriyā (141, 16)	遮詮, 否定 231 b 5
བཀའ་པ	niṣedha (30, 7)	遮遣 157 b 7
བཀའ་པ	niṣedha (58, 22)	遮詮, 否定 179 a 4
བཀའ་པ	pracyuti (137, 22)	減 229 a 6
10 བཀའ་པ	pratiṣedha (14, 7) (25, 24)	遮詮 144 b 7 154 b 7
བཀའ་པ	vyatireka (144, 27)	遮離, 否定 233 b 6
བཀའ་པ	vyudāsa (308, 14)	遮 332 a 7
བཀའ་པ	niṣiddha (28, 1)	遮せられたる, 否定せられたる 156 a 5
15 བཀའ་པ	pratiṣiddha (304, 9)	遮せられたる, 否定せられたる 329 b 4
བཀའ་པ	pratiṣidhyate (prati-√sidh) (156, 15)	遮せらる, 否定せら る 240 b 3
བཀའ་པ	pratiṣidhyate (prati-√sidh 受動) (219, 27)	遮せらる, 否定せ らる 279 b 2
20 བཀའ་པ	niṣidhyate (ni-√sidh) (140, 5)	遮せらる, 否定せらる 230 b 1
བཀའ་པའི	pratiṣiddha (127, 14)	遮せられたる, 否定せられたる 222 b 3
25 བཀའ་ཟིན་པ	nirasta (89, 19)	已に遮せられたる 199 a 6
བཀའ་ཟིན་པ	pratiṣiddha (51, 15)	已に遮せられたる 173 b 2
བཀའ་ཟིན་པ	vyapoḍha (263, 5)	已に遮せられたる 305 b 2
བཀའ	vacas (12, 20)	語 143 b 2
བཀའ	ākaraṣaṇa (148, 27)	引きよせること 236 a 1
30 བཀའ་པ	ākaraṣaṇa (148, 27)	引きよせること 236 a 1
བཞོད	upanyasta (293, 16)	論ぜられたる 323 b 5
བཞོད་པ	upanyāsa (167, 9)	言, 述べること 247 a 1
བཞོད་པ	vyūha (174, 2)	組成 250 b 3
བཞོད་པ	saṃdarbha (131, 19)	(書を) 著すこと 225 b 3
35 བཞོད་པ	upanyasta (41, 14)	立てられたる, 述べられたる 166 b 4
བཞོད་པ	(梵欠) (104, 16)	

		{ རྣམ་པ་དག་གང་དག་བཀོད་པ་དེ་ལ་དེ་སྐད་ཅེས་བྱའོ།	208 b 6
		{ śaktayaḥ yeṣāṃ te tathoktāḥ /	
	བཀོད་པའི	upanyasta (30, 8) 立てられたる, 述べられたる	158 a 1
	བཀོད་པའི	uparacita (286, 19) 造られたる	319 b 7
5	བཀོད་པའི	racita (203, 4) 立てられたる, 述べられたる	268 a 4
	བཀོད་པའི	viracita (345, 27) 造られたる	352 b 6
	བཀྲ་གིས་སྒོ་གྲས	Praśastamati (264, 1) 人名	306 a 1
	བཀྲུས་པ	dhauta (191, 12) 洗濯	261 a 2
	ཀང་ཇེས	pada (122, 27) 一步	219 b 4
10	ཀང་ནད	pādaroga (34, 12) 足痛	161 a 2
	ཀང་པ	pāda (16, 21) 足	147 a 5
	ཀང་པའི་བར་དུ	āprapadina (188, 18) 足まで覆う (形)	259 a 5
	ཀང་མིག	Akṣapāda (185, 20) 足目 (人名)	257 a 6
	ཀང་མིག་པ	Ākṣapāda (185, 16) 足目の徒, 正理派	257 a 5
15	ཀན	tālu (319, 23) 口蓋	339 a 2
	ཀྱཔ	pāyu (16, 21) 大便処	147 a 5
	ཀྱེན	pratyaya (15, 10) 縁	146 a 1
	ཀྱེན	pratyaya (97, 3) 觀念	204 a 5
	ཀྱགས	mūka (385, 11) 啞者	᠒12 b 5
20	ཀྱགས་པ	mūka (372, 5) 啞の	᠒5 a 7
	ཀླག་དུ་གྱུར་པ	parokṣa (4, 4. 11) 非現見の	135 b 3. 6
	ཀླག་ལམ	kakuda (377, 16) (牛の) 隆肉	᠒8 a 3
	ཀླད་ཅིག	kṣaṇa (142, 11) 刹那	232 a 4
	ཀླད་ཅིག་གིས	jhaṭiti (322, 5) 直ちに	340 a 6
25	ཀླད་ཅིག་གིས་འཇིག	kṣaṇakṣayin (231, 12) 刹那滅の	287 b 1
	ཀླད་ཅིག་གིས་འཇིག	kṣaṇabhaṅgin (170, 15) 刹那滅の	248 b 4
	ཀླད་ཅིག་གིས་འཇིག་པ་ཉིད	kṣaṇakṣayitva (365, 9) 刹那滅性	362 b 6
	ཀླད་ཅིག་བརྒྱན་པ	kṣaṇaparamparā (173, 2) 刹那相續	250 a 1
	ཀླད་ཅིག་གཅིག་གནས་པ	ekakṣaṇasthāyin (230, 5) 一刹那住する	286 b 4
30	ཀླད་ཅིག་འཇིག་པ	kṣaṇabhaṅga (173, 20) 刹那滅	250 b 1
	ཀླད་ཅིག་འཇིག་པ་ཉིད	kṣaṇadhvaṃsitā (279, 17) 刹那滅	315 a 2
	ཀླད་ཅིག་འཇིག་པ་ཉིད	kṣaṇabhaṅgitva (182, 14) 刹那滅	255 a 5
	ཀླད་ཅིག་དུ་གནས་པ	kṣaṇasthiti (142, 14) 刹那住	232 a 5
	ཀླད་ཅིག་དང་ཀླད་ཅིག་མ་མ་ཡིན་པ	kṣaṇikākṣaṇika (142, 5) 刹那的と非刹那的との	232 a 3
35	ཀླད་ཅིག་མ	kṣaṇika (11, 4) 刹那的なる	142 a 4
	ཀླད་ཅིག་མ	kṣaṇikatva (36, 16) 刹那性	162 b 5
	ཀླད་ཅིག་མ་འཇིག་པ	kṣaṇabhaṅga (38, 15) 刹那滅	164 a 6

སྐད་ཅིག་མ་འཇིག་པ	kṣaṇabhaṅgin (515, 2)	刹那滅の	ᱚ87 b 2
སྐད་ཅིག་མ་འཇིག་པ	kṣaṇabhaṅgitva (159, 8)	刹那滅	242 a 4
སྐད་ཅིག་མ་འཇིག་པ་ཉིད	kṣaṇabhaṅga (180, 3)	刹那滅	253 b 7
སྐད་ཅིག་མ་འཇིག་པ་ཉིད	kṣaṇabhaṅgitva (149, 19)	刹那滅	236 b 1
5 སྐད་ཅིག་མ་ཉིད	kṣaṇikatā (288, 2)	刹那性	288 b 2
སྐད་ཅིག་མ་ཉིད	kṣaṇikatva (ed. kṣaṇika)	(36, 17) 刹那性	162 b 6
སྐད་ཅིག་མ་མ་ཡིན་པ	akṣaṇika (11, 4)	非刹那的なる	142 a 3
སྐད་ཅིག་མའི་མི་རྟག་པ	kṣaṇikānityatā (166, 12)	刹那無常	246 a 7
སྐད་ཅིག་མར་འཇིག་པ	kṣaṇabhaṅga (131, 17)	刹那滅	225 b 2
10 སྐད་ཅིག་མར་འཇིག་པ	kṣaṇabhaṅgin (170, 19)	刹那滅の	248 b 5
སྐད་ཅིག་མར་འཇིག་པ་ཉིད	kṣaṇabhaṅgitva (170, 19)	刹那滅	248 b 5
སྐད་ཅིག་མར་གནས	kṣaṇāvasthita (142, 5)	刹那住の	232 a 3
སྐད་ཅིག་མར་གནས་པ	kṣaṇasthiti (137, 21)	刹那住	229 a 6
སྐད་ཅིག་ཅས	kṣaṇamātra (52, 21)	唯一刹那	174 a 7
15 སྐད་ཅིག་རེ་རེ	pratikṣaṇa (370, 18)	各刹那	ᱚ4 b 1
སྐད་ཅིག་རེ་རེ	pratikṣaṇam (50, 23)	各々の刹那に	173 a 3
སྐད་ཅིག་རེ་རེ་ལ་འཇིག་པ	pratikṣaṇavināśin (78, 12)	刹那滅の	191 b 4
སྐད་ཅིག་རེ་རེར་འཇིག	pratikṣaṇadhvaṃsin (124, 17)	刹那滅の	220 b 6
སྐད་ཅིག་རེ་རེར་འཇིག་པ	pratikṣaṇadhvaṃsin (103, 6)	刹那滅の	207 b 7
20 སྐབས	avasthā (517, 13)	位	ᱚ88 b 6
སྐབས	prakaraṇa (358, 12)	論	359 b 2
སྐབས	prakāra (27, 13)	品類, 方法	155 b 7
སྐབས	prakṛta (38, 23)	主題	164 b 1
སྐབས	prastāva (323, 17)	機會	323 b 5
25 སྐབས	prastāva (274, 16)	序論	311 b 1
སྐབས	prastuta (151, 6)	基礎	237 b 2
སྐབས	prastuta (262, 24)	論題たる	305 a 7
སྐབས་ཀྱི་དོན	prakṛto 'rthaḥ (84, 5)	論議の問題	195 b 5
སྐབས་ཀྱི་དོན	prakṛtārtha (342, 23)	論議の問題	351 a 3
30 སྐབས་མ་ཡིན་པ	prastāvābhāva (262, 25)	論題ならざること	305 a 7
སྐབས་མ་ཡིན་པ	aprakṛta (84, 5)	論議の問題に非ざる	195 b 5
སྐབས་མ་ཡིན་པ	aprastuta (369, 6)	論議の問題に非ざる	ᱚ3 b 3
སྐབས་སུ(…བཟློག་པའི་~)	(-abhidhāne) prastute (54, 8)	(…を述べる) 際に	175 b 3
35 སྐབས་སུ་བབ་པ	prakṛta (3, 8)	意味せられたる, 論ぜられたる	134 b 6
སྐབས་སུ་བབ་པའི	prastuta (83, 28)	論ぜらるる	195 b 3
？ སྐར་ཁྱད་	saudha (52, 7) (57, 8)	西藏語：窓, 梵語：邸宅	

	མར་མ	174 a 2	177 b 6	
	མར་མ་ཤེས་པའི་བསྟན་བཅོས	tāraka (162, 7)	星	243 b 5
	མལ་བ་སྟམ་པ	jyotiḥśāstra (80, 20)	天文学	193 b 3
	5 མལ་བ་སྟམ་པའི་རྒྱ	sabhāga (506, 19)	同分	འ82 b 6
	མལ་བ་དང་ལྷན་པ	sabhāgahetu (506, 21)	同類因	འ82 b 7
	མལ་བ་དང་མི་ལྷན་པའི	subhaga (16, 25)	幸運なる	147 a 7
		(属格+〜)	abhavya (所依格+〜)	(129, 18) …に相応
		せざる	224 a 4	
	མུ	tanu (87, 17)	身	197 b 6
10	མུད་པ	sūtra (41, 6)	絲	166 a 7
	མུར་པ་འདྲིབས་པ	apavāda (277, 1)	誹謗	313 a 6
	མུར་པ་འདྲིབས་པའི་(…ལ་〜)	-apavādin (58, 2)	…を誹謗する	178 b 3
	མུར་པ་བདེན་པ	apavāda (314, 4)	誹謗	336 a 1
	མུལ་པ	praiṣa (314, 14)	命令	336 a 6
15	མུལ་པར་བྱེད་པ	praiṣa (314, 13)	命令	336 a 5
	མུལ་པར་བྱེད་པ	praiṣaṇa (314, 15)	命令	336 a 6
	མུམ་པ	śoṣa (21, 10)	乾燥	150 b 7
	མུམ་པ	pipāsā (9, 12)	渴	140 a 6
	མུ་པ	dhavala (48, 27)	白き	172 a 3
20	མུམ་པ་མུ་འཁོ་པ	śaraṇagamana (10, 13)	帰依	141 a 5
	མུམ་པ་འཁོ་པ	āmalaka (ed. āmala) (215, 1)	餘甘子	276 a 6
	མུམ་པ་འཁོ་པ	āmalakī (239, 27)	餘甘子	292 a 5
	མུམ་པ་འཁོ་པ	dhātri (240, 3)	果実の名	292 a 7
	མུམ་པ་འཁོ་པ	kāñjika (251, 6)	粥	298 b 2
25	མུམ་པ་འཁོ་པ	āmalaka (215, 2)	餘甘子	276 a 7
	མུམ་པ་འཁོ་པ	saṃbhava (27, 2)	生起	155 b 4
	མུམ་པ་འཁོ་པ	samupajāta (191, 16)	生じたる	261 a 3
	མུམ་པ་འཁོ་པ	utpadyate (ud-√pad) (10, 17)	生ず	141 a 7
	མུམ་པ་འཁོ་པ	udeti (ud-√i) (157, 17)	生起す	241 a 4
30	མུམ་པ་འཁོ་པ	upajāyate (upa-√jan) (3, 2) (10, 16)	生ず	134 b 3
		141 a 6		
	མུམ་པ་འཁོ་པ	janyate (√jan 使役・受動) (51, 6)	生ぜしめらる	173 a 7
	མུམ་པ་འཁོ་པ	jāyate (√jan) (156, 18)	生起す	240 b 4
35	མུམ་པ་འཁོ་པ	prajāyate (pra-√jan) (175, 2)	生起す	251 a 4
	མུམ་པ་འཁོ་པ	samutpadyate (samud-√pad) (116, 10)	生ず	215 b 4
	མུམ་པ་འཁོ་པ	samudeti (samud-√i) (7, 9)	起る, 生ず	138 a 7

ཐཱི་དུག	prajā (59, 23)	衆生	179 b 3
ཐཱི་མཆེད	āyatana (11, 16)	処 (十二)	142 b 2
ཐཱི་མཆེད་འཇུ་གཉིས	dvādaśāyatanāni (11, 24)	十二処	142 b 5
ཐཱི་མཆེད་དུག	ṣaḍāyatana (108, 25)	六処	211 a 7
5 ཐཱི་འཇིག	nāśotpāda (67, 16)	生滅	184 a 7
ཐཱི་ལྷན	utpattimat (40, 22)	生じたる	166 a 2
ཐཱི་ལྷན	udayavat (107, 19)	生起ある	210 b 4
ཐཱི་ལྷན	janmin (76, 5)	生じたる	190 a 5
ཐཱི་གནས	yoni (162, 27)	生起の場所	244 b 1
10 ཐཱི་འ	utpatti (5, 10)	生起	136 b 4
ཐཱི་འ	utpāda (23, 21)	生起	153 a 1
ཐཱི་འ	utpādana (60, 12)	生起せしむること	180 a 2
ཐཱི་འ	udaya (7, 13)	生起	138 b 2
ཐཱི་འ	janman (55, 2)	生起	176 a 5
15 ཐཱི་འ	jāti (33, 5)	生	160 a 3
ཐཱི་འ	prasava (167, 18)	生起	247 a 3
ཐཱི་འ	prasūti (216, 1)	生起	277 a 3
ཐཱི་འ	prādurbhāva (23, 23)	生起	153 a 2
ཐཱི་འ	samutpāda (339, 10)	生起	349 a 5
20 ཐཱི་འ	samudaya (184, 20)	集起	256 b 5
ཐཱི་འ	saṃbhava (18, 17) (24, 21)	生, 生起	148 b 7 154 a 1
ཐཱི་འ	utpadyamāna (14, 1)	生じつつ	144 b 5
ཐཱི་འ	janayant- (√jan 使役法・現分) (61, 23)	生起せしむる	180 b 6
25 ཐཱི་འ	jāta (139, 15)	生じたる	230 a 4
ཐཱི་འ	jāyamāna (175, 2)	生起する	251 a 4
ཐཱི་འ	samutpanna (11, 2)	生じたる	142 a 3
ཐཱི་འ	samutpadyamāna (144, 18)	生ずる	233 b 3
ཐཱི་འ	utpadyate (ud-√pad) (5, 24)	生ず	137 a 3
30 ཐཱི་འ	udeti (ud-√i) (31, 19)	生起す	159 a 1
ཐཱི་འ	upajāyate (upa-√jan) (191, 17)	生起す	261 a 3
ཐཱི་འ	jāyante (√jan) (62, 9)	生起す	180 a 3
ཐཱི་འ	pra-√sū (109, 20) (188, 19)	生ず	211 b 6 259 a 5
ཐཱི་འ	samutpadyate (samud-√pad) (6, 14)	生起す	137 b 4
35 ཐཱི་འ་ཅན	janmin (58, 23)	生ある, 生起せる	179 a 4
ཐཱི་འ་དང་འཇིག་པ	udayavyaya (69, 27)	生滅	186 a 2
ཐཱི་འ་དང་ལྷན་པ	utpattimat (19, 14)	生ある, 生起せる	149 b 2

ཕྱི་བ་དང་ལྷན་པ་	janmavat (80, 15)	生起せる	193 a 7
ཕྱི་བ་དང་ལྷན་པ་	janmin (133, 14)	生起せる	226 b 5
ཕྱི་བ་དང་ལྷན་པ་འི	janmin (132, 20)	生起せる	226 a 5
ཕྱི་བ་དང་མི་ལྷན་པ་	anutpattimat (17, 24)	生ずることなき, 不生なる	
5 ཕྱི་བ་ན	148 a 5		
ཕྱི་བ་ན	utpadyamāna (518, 25)	生ずるとき	འ89 b 2
ཕྱི་བ་ན	upajāyamāna (68, 8)	生ずるとき	185 a 2
ཕྱི་བ་ནས་བཅུམས་ནས་འཆི་བའི་བར་དུ	janmanah prabhṛty ā maraṇakṣaṇāt (370, 18)	生れてより死ぬ時まで	འ4 b 1
10 ཕྱི་བ་པོ	jantu (41, 12)	生者, 我	166 b 4
ཕྱི་བ་མེད་པ་	anutpanna (67, 19)	不生なる	184 a 7
ཕྱི་བ་མེད་པ་	utpattivikala (54, 17)	不生なる	175 b 6
ཕྱི་བ་ཡིན་པ་	utpanna (23, 18)	生じたる	152 b 7
ཕྱི་བ་འི་(…དུ་~)	-janman (63, 25)	…に生じたる	182 a 3
15 ཕྱི་བ་འི་ལྷན་པ་	utpattihetu (227, 2)	生因	284 a 7
ཕྱི་བ་འི་ཆོས་ཅན་	utpattidharmaka (17, 24)	生法を有する, 生じたる	
	148 a 5		
ཕྱི་བ་འི་ཆོས་ཅན་	prasavadharmin (17, 17)	能生の法ある, ものを生ぜしめる, 能生なる	148 a 1
20 ཕྱི་བ་འི་ཆོས་ཅན་	samudayadharmaka (13, 3)	集法を有する	143 b 7
ཕྱི་བ་འི་རིམ་པ་	utpādakrama (38, 11)	生起の順序	164 a 4
ཕྱི་བར་འབྱུང་	utpadyeta (ud-√pad opt.) (19, 13)	生ずべし	149 b 1
ཕྱི་བར་འབྱུང་	-utpattir bhavati (36, 16)	(…が) 生ず	162 b 5
ཕྱི་བར་འབྱུང་	upajanyeta (upa-√jan 使役・受動 opt.) (51, 5)	生ぜしめ	
25 ཕྱི་བར་འབྱུང་	らるべし	173 a 7	
ཕྱི་བར་འབྱུང་	upapadyante (upa-√pad) (ed. utpadyante) (53, 7)	生ず, 生る, 往生す, 来生す	174 b 5
ཕྱི་བར་འབྱུང་	samudayo bhavati (属格+~) (184, 20)	集起す	
	256 b 5		
30 ཕྱི་བར་འབྱུང་བ་	utpattim āviśet (ā-√viś opt.) (33, 13)	生起すべし	
	160 a 6		
ཕྱི་བར་བྱེད་པ་	utpādayati (ud-√pad 使役法) (21, 4)	生ぜしむ	150 b 4
ཕྱི་བ་	jana (72, 19)	衆生	187 b 5
ཕྱི་བ་	jantu (200, 6)	人	266 a 5
35 ཕྱི་བ་	(梵欠)	138 a 5	
ཕྱི་བ་མེད་	aja (59, 27)	不生の	179 b 5
ཕྱི་བ་ཡིན་པ་	utpadyamāna (55, 22)	現に生ずる	176 b 7

ཐུན	samudbhava (135, 14)	生起	228 a 3
ཐུན	utpadyante (ud-√pad) (16, 20)	生起す	147 a 4
ཐུན་པ	utpatti (5, 1)	生起	136 a 6
ཐུན་པ	utpāda (43, 8)	生起	168 a 2
5 ཐུན་པ	utpādana (331, 2)	生起せしむること	345 a 2
ཐུན་པ	janaka (390, 27)	父	འི16 a 6
ཐུན་པ	janana (513, 18)	生起	འི86 b 5
ཐུན་པ	prasava (220, 21)	生起	280 a 4
ཐུན་པ	vivṛddhi (116, 10)	成長	215 b 5
10 ཐུན་པ	ā-√dhā (56, 13)	置く, 与う	177 a 7
ཐུན་པ	√jan (使役) (144, 7)	生ぜしむ	233 a 5
ཐུན་པར་བྱ་བ	upajanana (252, 11)	生ぜしむること	299 a 2
ཐུན་པར་བྱེད	utpādana (84, 22)	能生, 生ぜしむること	196 a 2
ཐུན་པར་བྱེད	janayati (√jan 使役) (513, 17)	生ぜしむ	འི86 b 4
15 ཐུན་པར་བྱེད	√jan (使役) (5, 19) (17, 15)	生ぜしむ	137 a 1 148 a 1
ཐུན་པར་བྱེད	jāyate (√jan) (332, 14)	生ず	345 b 4
ཐུན་པར་བྱེད་པ	utpādaka (55, 6)	能生因	176 a 7
ཐུན་པར་བྱེད་པ	utpādana (84, 23)	能生, 生ぜしむること	196 a 4
20 ཐུན་པར་བྱེད་པ	janaka (11, 10)	能生	142 a 6
ཐུན་པར་བྱེད་པ	janana (140, 17)	生ぜしむること	230 b 7
ཐུན་པར་བྱེད་པ	ādhāyaka (80, 16)	能生の	193 a 7
ཐུན་པར་བྱེད་པ	utpādaka (28, 27)	能生の	157 a 1
ཐུན་པར་བྱེད་པ	janayat (302, 8)	生ぜしむる	328 b 2
25 ཐུན་པར་བྱེད་པ	ādhatte (ā-√dhā) (93, 9)	附加す	202 a 2
ཐུན་པར་བྱེད་པ	utpādayati (ud-√pad 使役法) (27, 18)	生ぜしむ	156 a 2
ཐུན་པར་བྱེད་པ	upa-√jan (使役法) (7, 12)	生ぜしむ	138 b 1
ཐུན་པར་བྱེད་པ	janayati (√jan 使役) (302, 9)	生ぜしむ	328 b 2
30 ཐུན་པར་བྱེད་པའི	janaka (16, 14)	能生の, 生ぜしむる	147 a 2
ཐུན་པར་བྱེད་པའི་ཐུ	utpādakam kāraṇam (30, 17)	能生因	158 a 5
ཐུན་པར་བྱེད་པའི་ཐུ	janaka (25, 23)	能生因	154 b 6
ཐུས	utpatti (10, 17)	生起	141 a 7
ཐུས་མཐུས	utpadya (167, 26)	生じたる後	247 a 5
35 ཐུས་པ	utpatti (18, 13)	生, 生起	148 b 6
ཐུས་པ	utpāda (144, 16)	生起	233 b 1
ཐུས་པ	udaya (52, 21)	生起	174 a 7

ཕྱུ་སྐུ་པ	pupṣ (188, 19) 人 259 a 5
ཕྱུ་སྐུ་པ	prādurbhāva (261, 1) 出現 304 a 6
ཕྱུ་སྐུ་པ	utpanna (14, 8) 已に生じたる 145 a 1
ཕྱུ་སྐུ་པ	utpadyate (ud-√pad) (41, 11) 生ず 166 b 3
5 ཕྱུ་སྐུ་པ་འི་(…ལས་~)	-ja (303, 18) …より生じたる 329 a 6
ཕྱུ་སྐུ་པ	pupṣ (5, 1) 人 136 a 6
ཕྱུ་སྐུ་པ	pupṣ (17, 18) 真我, 神我, 我(数論派) 148 a 3
ཕྱུ་སྐུ་པ	puruṣa (10, 26) 人 142 a 1
10 ཕྱུ་སྐུ་པ	puruṣa (76, 3) ブルシャ(宇宙の原因としての)(吠檀多派) 190 a 3
ཕྱུ་སྐུ་པ	puruṣa (16, 16) (17, 2) (22, 23) (25, 27) 真我, 神我(数論派) 147 a 3 147 b 2 152 a 2 155 a 1
ཕྱུ་སྐུ་པ་འི་ཕྱེད་པ་འི་འབྲས་པུ་	puruṣakāraphala (506, 18) 士用果 182 b 5
ཕྱུ་སྐུ་པ་སྐྱོ་པ	puruṣavādin (76, 8) ブルシャ論者 190 a 6
15 ཕྱུ་སྐུ་པ་སྐྱོ་པ་འི་	pratipuruṣa (124, 17) 各個人の 220 b 6
ཕྱུ་སྐུ་པ་འི་དོན	puruṣārtha (2, 13) 人の義利, 人の目的 134 a 3
ཕྱུ་སྐུ་པ་འི་དོན	puruṣārtha (5, 7) 人の義利, 人間の目的 136 b 2
ཕྱུ་སྐུ་པ་སྐུ་པ་པའི་	apauruṣeya (14, 21) 人の所作に非ざる 145 b 1
20 ཕྱུ་སྐུ་པ་ཐག་ཁོ་ན་ར་འཇིག་པ	udayānantarāpavargin (184, 27) 生起の無間に滅する 256 b 7
ཕྱུ་སྐུ་པ་ཐག་ཏུ་	utpādānantaram (140, 24) 生起の無間に, 生ずるや否や直ちに 231 a 4
ཕྱུ་སྐུ་པ་ཐག་ཏུ་འཇིག་པ	udayānantarāpavargin (131, 20) 生起の無間に滅する 225 b 4
25 ཕྱུ་སྐུ་པ་ཐག་པའི་	sadyojāta (89, 26) 誕生直後の 199 b 1
ཕྱུ་སྐུ་པ་ཐག་པ	jāta (175, 7) 已に生じたる 251 a 5
ཕྱུ་སྐུ་པ	udvega (21, 10) (35, 21) 厭意 150 b 7 162 a 3
ཕྱུ་སྐུ་པ	dūṣaṇa (19, 23) (24, 16) (38, 21) 論破 149 b 5 153 b 5 164 a 7
30 ཕྱུ་སྐུ་པ	doṣa (12, 17) 過, 過失 143 a 7
ཕྱུ་སྐུ་པ་ཐོག་གི་སྐབས་	doṣāvasara (13, 16) 過失の生じ得る余地 144 a 6
ཕྱུ་སྐུ་པ་ཐོག་ཏུ་པ	doṣajāla (203, 4) 過失の網 268 a 4
ཕྱུ་སྐུ་པ་ལས་	dūṣaṇamārga (75, 18) 能破の道 190 a 2
ཕྱུ་སྐུ་པ	duṣṭa (58, 8) 過失ある 178 b 6
35 ཕྱུ་སྐུ་པ་ཐོག་ཏུ་པ	doṣodbhāvana (54, 1) 顯過 175 a 7
ཕྱུ་སྐུ་པ་ར་སྐྱོ་པ	dūṣaṇabhāsatā (30, 8) 似能破となること(因明) 158 a 1

ཟུན་འདྲིར་འགྱུར	ayaṃ doṣaḥ syāt (309, 21)	この過失となるべし	333 a 6
ཟུན་ཏུན	doṣavat (116, 4)	過失ある	115 b 2
ཟུབ་པ	tāyin (12, 11)	救度者, 救世者	143 a 5
ཟ	keśa (157, 17)	髪	241 a 4
5 ཟ་དྭན	palita (206, 14)	白髪	270 a 7
ཟ་དྭན་དང་གཉིས་མ	valipalita (224, 6)	白髪と皺 (梵語: 皺と白髪)	282 b 3
ཟ་ཤད	keśa (157, 20)	髪	241 a 5. 6
བཟུང་བ	prasāraṇa (231, 14)	*伸 (勝論派: 業句義の一)	287 b 1
བཟུང་བམ	prasārya (pra-√sr 使役・絶対法) (228, 12)	伸して	285 b 1
10 བསྐལ་པ་གྲངས་མེད	kalpāsaṃkhyeya (15, 5)	無数劫, 阿僧祇劫	145 b 6
བསྐལ་པ་གྲངས་མེད་པ	kalpāsaṃkhyeya (15, 5)	無数劫, 阿僧祇劫	145 b 6
བསྐལ་པའི	viprakṛṣṭa (65, 13)	極遠なる	183 a 3
བསྐལ་བ	viprakarṣa (237, 15)	極遠	291 a 2
15 བསྐལ་བ	viprakṛṣṭa 極遠なる (13, 8)		144 a 2
བསྐྱམ་པ	ākuñcana (231, 14)	*屈 (勝論派: 業句義の一)	287 b 1
བསྐྱམ་པ	hrāsa (156, 27)	損減	240 b 5
བསྐྱལ་བ	prayukta (76, 24)	命ぜられたる	190 b 4
བཟུང	samutpadyante (samud-√pad) (55, 12)	生ず	176 b 2
20 བཟུང་ནམ	utpādyā (169, 21)	生ぜしめて後	248 a 5
བཟུང་བ	utpatti (27, 25)	生起	156 a 4
བཟུང་བ	utpādāna (5, 16)	生起	136 b 6
བཟུང་བ	utpadyamāna (110, 5)	生ずる	212 a 3
བཟུང་བ	upajanita (5, 20) (254, 7)	生ぜしめられたる	137 a 1
25 བཟུང་པ	300 a 3		
བཟུང་པ	samāyāta (156, 1)	出でたる, 生じたる	240 a 6
བཟུང་པ	ā-√dhā (155, 2)	作る	239 b 3
བཟུང་པའི	utpadyamāna (90, 19)	生ずる	200 a 2
བཟུང་པའི	upajanita (157, 20)	生じたる	241 a 5
30 བཟུང་པའི	janita (157, 20)	生じたる	241 a 6
བཟུང་པར་བྱ་བ	janya (11, 9)	所生	142 a 6
བཟུང་པར་བྱ་བ	utpadyamāna (26, 12)	生ずる	155 a 5
བཟུང་པར་བྱ་བ	utpādyā (29, 10)	生ぜしめらるべき	157 a 4
བཟུང་པར་བྱ་བ	janya (25, 7)	生ぜしめらるべき	154 a 6
35 བཟུང་པར་བྱ་བ	janyamāna (66, 13)	生ぜらるる, 所生の	183 b 4
བཟུང་པར་བྱ་བ	√jan (受動) (175, 10)	生ぜらる	251 a 6
བཟུང་པར་བྱ་བ་དང་ཟུང་པར་བྱེད་པ་ཉིད	janyajanakatva (13, 13)	能所生の性	144 a 4

བསྐྱེད་པར་བྱ་བ་དང་སྐྱེད་པར་བྱེད་པ་ཉིད	janyajanakabhāva (173, 9)	能所生の性, 原因結果 の関係	250 a 4
བསྐྱེད་པར་བྱ་བ་དང་སྐྱེད་པར་བྱེད་པའི་ངོ་ཤོ	janyajanakabhāva (11, 9)	能所生の性, 原因結果 の関係	142 a 6
5 བསྐྱེད་པར་བྱ་བ་མ་ཡིན	anutpādyā (56, 14)	不可生なる	177 a 7
བསྐྱེད་པར་བྱ་བའི	utpādyā (25, 6)	生ぜしめらるべき	154 a 6
བསྐྱེད་པར་བྱ་བའི	janya (155, 19)	生ぜしめらるる	240 a 2
བསྐྱེད་བྱ་སྐྱེད་བྱེད	janyajanaka (28, 25)	所生と能生	156 b 7
བསྐྱེད་ཟིན་པ	janita (25, 19)	已に生ぜしめられたる	154 b 4

ཁ

10 ཁ	mukha (208, 10)	口	271 b 6
ཁ་བསྐྱེད་	upaskāra (56, 21)	補足	177 b 2
ཁ་བསྐྱེད་པ	rāga (121, 11)	染めること	218 b 4
ཁ་བསྐྱེད་པ	rakta (198, 7)	染められたる	265 a 2
ཁ་ཅིག	eke (13, 25)	或る, 一類の	144 b 3
15 ཁ་ཅིག	kecid (40, 27)	或る者達	166 a 3
ཁ་དོག	varṇa (46, 5)	色	170 a 4
ཁ་དོགས་སྒྲ་ཚོགས་པའི	citra (131, 23)	雑色の	225 b 6
ཁ་མེད་པ	vimukha (53, 13)	口無き	175 a 2
ཁང་པ	āvasatha (57, 19)	家	178 a 5
20 ཁང་པ	grha (246, 21)	家	296 a 6
ཁང་པ	geha (221, 26)	家	280 b 7
ཁང་པ	saudha (57, 24)	邸宅	178 a 7
ཁང་པ་དཀར་པོ	dhavalagrha (246, 21)	白き家	296 a 6
ཁང་པའི་ཕྱགས་	apavaraka (211, 16)	部屋	274 a 2
25 ཁང་མིག	apavaraka (57, 19)	部屋	178 a 5
ཁང་བཟངས་	prāsāda (215, 24)	邸宅	277 a 3
ཁས་ཐོར་	śarāva (21, 7)	皿	150 b 5
ཁས་གཞིང་	kuṇḍa (266, 16)	鉢	307 a 5
ཁས་གཞིང་	kumbha (43, 24)	瓶	168 a 7
30 ཁསས་	dhātu (11, 16)	界 (十八)	142 b 2
ཁསས་བཅོ་བརྒྱད་	aṣṭādaśa dhātavaḥ (11, 24)	十八界	142 b 6
ཁར་ཚང་	hyastana (98, 9)	昨日の	205 a 3
ཁལ་བགལ་བའི	bhārākrānta (238, 19)	重き荷を負える	291 b 2
ཁས་སྒྲུང་བར་བྱ	aṅgikartavya (145, 1)	許さるべき, 承認せらるべき	

	233 b 7	
ཁས་སྒྲུབ་བར་བྱ	abhyupagamyate (abhyupa-√gam) (161, 22)	許さる, 承認せらる 243 b 2
ཁས་སྒྲུབ་བར་བྱ་དགོས	aṅgikartavya (69, 18)	許さるべき, 承認せらるべき 185 b 5
5 ཁས་སྒྲུབ་བར་བྱ་དགོས	abhyupagantavya (507, 5)	承認せらるべき 283 a 3
ཁས་སྒྲུབ་བར་བྱ་བ	abhyupetavya (348, 12)	承認せらるべき 354 a 4
ཁས་སྒྲུབ་བྱ	abhyupagantavya (95, 23)	承認せらるべき 203 b 6
ཁས་སྒྲུབ་	abhyupeta (45, 5)	許容せられたる, 承認せられたる 169 a 7
10 ཁས་སྒྲུབ་	upātta (52, 26)	許容せられたる, 承認せられたる 174 b 2
ཁས་སྒྲུབ་ནས་	abhyupagama (abhyupa-√gam) (2, 25)	許し已りて 134 b 1
15 ཁས་སྒྲུབ་ནས་	abhyupetya (50, 16)	許し已りて, 承認して 172 b 7
ཁས་སྒྲུབ་པ་	abhyupagama (20, 3)	許容, 承認 149 b 7
ཁས་སྒྲུབ་པ་	aṅgikṛta (28, 1)	許容せられたる, 承認せられたる 156 a 5
ཁས་སྒྲུབ་པ་	abhyupagata (20, 12)	許容せられたる, 承認せられたる 150 a 5
20 ཁས་སྒྲུབ་པ་	abhyupagamyamāna (abhyupa-√gam 受動・現分) (35, 8)	許さるる, 承認さるる 161 b 5
ཁས་སྒྲུབ་པ་	abhyupeta (175, 21)	承容せられたる, 承認せられたる 251 b 2
25 ཁས་སྒྲུབ་པ་གྲགས་པ་མ་གཞིར་བ་	abhyupetapratitabādha (166, 19)	所許と極成との相違 (自教相違と世間相違) 246 b 3
ཁས་སྒྲུབ་པ་ཉམས་པ་	abhyupetahāni (160, 23)	所許退失 (自語相違) 243 a 1
ཁས་སྒྲུབ་པ་དང་འགལ་བ་	abhyupagamavirodha (85, 5)	所許相違, 自教相違 196 a 7
30 ཁས་སྒྲུབ་པ་བྱས་པ་	aṅgikṛta (35, 11)	許容せられたる, 承認せられたる 161 b 7
ཁས་སྒྲུབ་པ་ཡིན	aṅgikriyate (√kr 受動) (28, 5)	許容せらる, 承認せらる 156 a 6
ཁས་སྒྲུབ་པ་ལ་གཞིར་བ་	abhyupetabādha (53, 24)	所許違害, 自教相違 175 a 6
35 ཁས་སྒྲུབ་པ་འདི	upagata (34, 23)	許されたる, 承認されたる 161 a 6
ཁས་སྒྲུབ་པ་ར་བྱས་པ་	aṅgikṛta (287, 13)	許容せられたる 320 a 5
ཁས་སྒྲུབ་པ་མ་ཉམས་པ་	abhyupagamahāni (263, 22)	所許退失 (自教相違)

	305 b 6
ཁས་སྒྲུངས་པས་གཞི་དུ་བ	abhyupagamabādhā (293, 24) 所許違害, 自教相違 (宗過のー) 323 b 7
ཁས་སྒྲུངས་པས་གཞི་དུ་བ	abhyupetabādhā (42, 1) 所許違害, 自教相違 (宗過のー) 167 a 3
5 ཁས་ས་སྒྲུངས	nābhyupagata (30, 15) 許容せられざる 158 a 4
ཁས་ས་སྒྲུངས་པ	anabhyupagama (175, 20) 許容せざること 251 b 1
ཁས་ས་སྒྲུངས་པ	anabhyupagata (322, 24) 承認せられざる 340 b 5
ཁས་ལེན	aṅgikaraṇa (89, 11) 承認 199 a 1
10 ཁས་ལེན	upādiyate (upā-√dā 受動) (47, 9) 許さる, 認めらる 171 a 3
ཁས་ལེན་ན	abhyupagame sati (52, 15) 若し…と許さば 174 a 4
ཁས་ལེན་པ	aṅgikaraṇa (116, 2) 承認 215 a 7
ཁས་ལེན་པ	abhyupagama (89, 12) 承認 199 a 1
15 ཁས་ལེན་པ	abhyupagacchant (199, 5) 承認する 265 b 2
ཁས་ལེན་པ	upādiyate (upā-√dā 受動) (65, 5) 取らる, 承認せらる 182 b 7
ཁས་ལེན་པ་ན	upādiyamāna (65, 26) 許さるる, 認めらるる 183 a 6
ཁས་ལེན་པ་བྱིད	aṅgikaraṇa (182, 14) 許容 255 a 5
20 ཁས་ལེན་པར་བྱིད	abhyupagamyate (abhyupa-√gam) (受動) (295, 18) 許容せらる 324 b 7
ཁས་ལེན་པར་བྱིད	upādiyate (upā-√dā 受動) (335, 12) 取らる 347 a 6
ཁས་ལེན་པར་བྱིད་པ	aṅgikriyamāṇa (181, 12) 許容さるる 254 b 2
ཁས་ལེན་པར་བྱིད་པ	aṅgikriyate (aṅgi-√kr 受動) (53, 23) 許容さる 175 a 5
25 ཁས་ལེན་པར་བྱིད་པ	abhyupagamyate (abhyupa-√gam) (508, 1) 許容さる 283 b 2
ཁ་བ (D. ཁ་བ)	rasa (182, 20) 液 255 a 7
ཁ་བྱུག	kokila (340, 26) 鷓鴣 350 a 1
30 ? ཁ་ལྷ	bāhuleya (258, 13) (377, 19) (文脈より見れば) 牛 (のー種) 302 b 5 28 a 4
? ཁ་ལྷའི་བེའུ	bāhuleya (49, 12) 西藏語：角無き犢, 梵語：skanda 天の異名, 文脈：(角ある) 牛のー種 172 a 7
? ཁ་བྱ་བ	Bāhika (212, 27) バーヒーカ人, 賤民 275 a 2
35 ཁར	bhāra (130, 1) 重担 224 b 1
ཁར་བྱིར་བ	bhārahāra (130, 1) 担荷者 224 b 1
ཁ་ན	eva (32, 6) 唯……のみ 159 a 6

ཁོ་པོ་ཅག	vayam (4, 19) 我等 136 a 3
ཁོང་དྲུ་ཅུ	avagamyate (ava-√gam 受動) (9, 19) 理解さる 140 b 3
ཁོང་དྲུ་ཅུ	avabudhyate (ava-√budh) (261, 2) 理解さる 304 a 6
ཁོང་ནས་དབྱང་	adhyāhārya (377, 22) (…と) 補って解釈せらるべき འི8 a 6
5 ཁོང་ནས་དབྱང་(…ཞེས་བྱ་བ་~)	adhyāhāra (iti+~) (52, 6) (…と) 補って解釈すること 174 a 2
ཁོང་ནས་དབྱང་	adhyāhāra (ed. 'hāya) (115, 4) 文中に語を補って解すること
10 འདི་ལ་ཞེས་བྱ་བ་འི་སྤྱི་ཞིག་ཁོང་ནས་དབྱང་ངོ་།	{ atretiśabdo 'dhyāhārah/ この中に iti という語を補って解すべし 214 b 7
ཁོང་ནས་དབྱང་བར་གྱ	
ཁོངས་སུ་གདོགས་པ	adhyāhārya (291, 1) (語を) 補うべき 322 a 4
15 ཁོངས་སུ་འདུས་པ	(属格+~) -antargata (73, 23) …の中に入れる, …の 中に存する 188 b 2
ཁོངས་སུ་འདུས་པ	(属格+~) -antargata (57, 19) …の中に入れる 178 a 5
ཐད་པར	atiśaya (20, 4) 殊異 150 a 1
ཐད་པར	upādhi (11, 25) (31, 18) 特質, 制限 142 b 5 159 a 1
20 ཐད་པར	bheda (240, 6) 差別 292 b 1
ཐད་པར	bheda (20, 25) *別類, 個物(数論派) 150 b 1
ཐད་པར	-bheda (31, 3) 差別, 特殊なる… 158 b 3
ཐད་པར	viśeṣa (3, 26) 差別, 区別 135 a 7
ཐད་པར	viśeṣa (44, 13) 異(勝論派) 169 a 2
25 ཐད་པར	-viśeṣa (4, 24) 差別, 特殊なる… 136 a 5
ཐད་པར	viśeṣaṇa (3, 19) 差別 135 a 5
ཐད་པར	viśeṣaṇa (52, 25) 差別, 簡別辞, 制限詞 174 b 2
ཐད་པར	vaiśiṣṭya (381, 3) 差別 10 a 7
30 ཐད་པར	(属格+~) viśiṣṭa- (28, 8) …の差別, 特殊なる… 156 a 7
ཐད་པར་བཀག	viśeṣapratīṣedha (92, 18) 特殊相の否定, 別遮 201 b 1
ཐད་པར་བཀག་པ	viśeṣapratīṣedha (92, 18) 特殊相の否定, 別遮 201 b 1
ཐད་པར་སྦྱོང་བ	atiśayotpāda (185, 8) 殊異を生ずること 257 a 3
ཐད་པར་བསྦྱོང་བར་བྱ་བ་མ་ཡིན་པ	anutpādyātiśaya (25, 18) 殊異を生ぜしむるべからざる, 35 変化すべからざる 154 b 3
ཐད་པར་གྱི་ཚུལ	viśeṣadharmā (106, 1) 差別法, 特殊なる属性 209 b 5
ཐད་པར་གྱི་བསྟུ་བ	viśeṣaṇasamāsa (11, 23) (12, 16) 性質をあらわす合成語,

	持業積	142 b 5	143 a 7
བྱ་པ་གྱི་རང་བཞིན་	viśeṣarūpa	(20, 6)	差別相 150 a 2
བྱ་པ་གྱི་རང་བཞིན་བསྐྱབ་ཏུ་མེད་པ་	asamāsāditaviśeṣarūpa	(20, 5)	差別相を具せざる 150 a 2
5 བྱ་པ་སྐྱབ་པར་བྱེད་པ་	atiśayādhāna	(185, 6)	殊異を与うること 257 a 2
བྱ་པ་བསྐྱབ་ཏུ་མེད་པ་	anādheyātīśaya	(20, 5)	殊異を与うべからざる, 変化すべからざる 150 a 1
བྱ་པ་ཅན་	viśiṣṭa	(45, 10)	殊勝の人 169 b 3
བྱ་པ་ཅན་	viśeṣya	(44, 25)	所別, 形容さるるもの, 属性の主体 169 a 5
10 བྱ་པ་ཅན་	-upādhika	(250, 23)	…に基づける, …を特質とせる 298 a 5
བྱ་པ་ཅན་	viśiṣṭa	(154, 2)	有差別の, 特別の 238 b 6
བྱ་པ་ཅན་	viśiṣṭa	(384, 1)	差別ある, 異なる འི11 b 7
15 བྱ་པ་ཅན་	viśiṣṭa-	(40, 26)	殊勝なる 166 a 4
བྱ་པ་ཅན་(…ལས་~)	viśiṣṭa	(16, 2)	…よりも勝れたる 146 b 4
བྱ་པ་ཅན་	viśeṣita	(350, 5)	差別せられたる 355 a 5
བྱ་པ་ཅན་གྱི་	prakṛṣṭa	(159, 3)	殊勝なる 242 a 2
བྱ་པ་ཅན་གྱི་	viśiṣṭa	(8, 6)	有差別の, 特別の 139 a 5
20 བྱ་པ་ཅན་ཉིད་	viśiṣṭatva	(381, 3)	差別性 འི10 a 7
བྱ་པ་ཅན་ཉིད་	viśiṣṭatva	(42, 8)	差別性, 特質 167 a 6
བྱ་པ་དང་བྱ་པ་ཅན་	viśeṣaṇaviśeṣya	(44, 25)	能別と所別, 形容するものとされるもの, 属性とその主体 169 a 5
བྱ་པ་དང་བཅས་པ་	saviśeṣaṇa	(26, 9)	有差別なる, 制限詞を附したる 155 a 4
25 བྱ་པ་དང་ལྡན་པ་	(属格+~) -viśiṣṭa	(41, 20)	…の差別ある, …を特質とする 166 b 5
བྱ་པ་དང་ལྡན་པར་བདག་པ་	atiśayavati kalpanā	(296, 17)	甚しき分別 325 a 7
བྱ་པ་ཏུ་	viśeṣeṇa	(236, 8)	別に 290 a 6
30 བྱ་པ་ཏུ་	viśeṣeṇa	(208, 21)	差別して説かば 272 a 4
བྱ་པ་ཏུ་གྱུར་པ་	atirekin	(159, 20)	異なる 242 b 1
བྱ་པ་ཏུ་གྱུར་པའི་(…ལས་~)	-viśiṣṭa	(237, 13)	…と異なる 291 a 1
བྱ་པ་ཏུ་འགྱུར་	vi-/śiṣ (受動)	(298, 18)	差別さる 326 b 1
བྱ་པ་ཏུ་འཕགས་པ་	atiśaya	(15, 24)	優越 146 b 2
35 བྱ་པ་ཏུ་འཕགས་པ་	(梵欠)	殊勝なる 138 a 7	
བྱ་པ་ཏུ་འཕགས་པའི་	atiśaya (形)	(42, 22)	殊勝なる 167 b 5
བྱ་པ་ཏུ་འཕགས་པའི་སྐྱུས་བྱ་	puruṣātiśaya	(8, 7)	殊勝なる人 135 b 4

ཐད་པར་དུ་འཕགས་པར་འགྱུར	prakarṣam ava-√gam (7, 10)	勝進を証得す	138 b 1
ཐད་པར་དུ་འཕགས་པར་འབྱུང་བ	prakarṣa (215, 1)	殊勝	276 a 6
ཐད་པར་དུ་བྱར་མེད་པ	akāryātīśaya (32, 20)	殊異を与うべからざる, 変化すべからざる	159 b 6
5 ཐད་པར་དུ་བྱར་མེད་པ	anādheyaviśeṣa (186, 26)	殊異を与うべからざる, 変化すべからざる	258 a 4
ཐད་པར་དུ་བྱས	viśeṣaṇa (239, 1)	簡別の辞	291 b 7
ཐད་པར་དུ་བྱས་པ	viśiṣṭa (42, 12)	差別せられたる, 特質ある	167 b 1
ཐད་པར་དུ་བྱས་པ	viśiṣyamāṇa (142, 13)	差別せらるる, 形容せらるる	232 a 5
10 ཐད་པར་དུ་བྱས་པའི	viśeṣya (302, 20)	所差別なる	328 b 5
? ཐད་པར་དུ་བྱས་པའི་ཐད་པར་ཅན	viśeṣaṇaviśiṣṭa (164, 12)	能別に差別せらるる	245 a 4
ཐད་པར་དུ་བྱིད་པ	upadhāna (100, 22)	附加	206 b 2
ཐད་པར་དུ་བྱིད་པ	viśeṣaka (509, 3)	能別の, 差別をなす	᠗84 a 3
15 ཐད་པར་དུ་བྱིད་པ	viśeṣyante (vi-√śiṣ 使役・受動) (350, 8)	差別せらる	355 a 6
ཐད་པར་དུ་བྱིད་པའི	upadhāyaka (100, 22)	附加を与うる	206 b 2
ཐད་པར་དུ་བསད་ནས	pratividhya (prativi-√dhā 絶対法) (228, 25)	逆って	285 b 7
20 ཐད་པར་བསྐྱེད་པ	viśeṣaṇasamāsa (120, 21)	持業积 (文法)	218 a 7
ཐད་པར་ནི	ati- (35, 1)	極めて, 太だ	161 b 2
ཐད་པར་ནི	viśeṣeṇa (52, 16)	差別して説かば	174 a 5
ཐད་པར་བྱར་མེད	akāryātīśaya (20, 4) (32, 12)	殊異を与うべからざる, 変化すべからざる	150 a 1 159 b 3
25 ཐད་པར་བྱིད་པ	atiśayādhāna (146, 3)	殊異を作ること	234 b 2
ཐད་པར་མེད	aviśeṣa (30, 24)	無差別, 区別の無きこと	158 b 1
ཐད་པར་མེད	aviśiṣṭa (509, 4)	無差別なる, 区別せられざる	᠗84 a 4
ཐད་པར་མེད་པ	aviśeṣa (19, 6)	無差別, 区別の無きこと	149 a 6
ཐད་པར་མེད་པ	aviśeṣa (44, 11)	無差別, 共通性, (実, 徳, 業の三句義に共通なる性質, 即ち有, 無常, 有実, 果, 因, 有同異の六, 勝論経1, 1, 8)	168 b 7
30 ཐད་པར་མེད་པ	avaiśiṣṭya (174, 6)	無差別	250 b 4
ཐད་པར་མེད་པ	aviśiṣṭa (19, 14)	無差別なる	149 b 2
ཐད་པར་མེད་པ	nirviśiṣṭa (19, 14)	無差別なる	149 b 2
35 ཐད་པར་མེད་པ	nirviśeṣaṇa (26, 11)	無差別なる, 制限詞を附せざる	155 a 5
ཐད་པར་མེད་པ	na viśiṣyate (118, 18)	差別せられず	217 a 3

ཁྱད་པར་མེད་པའི	anupādhika (250, 22) 基体無き, 制限するもの無き 298 a 4
ཁྱད་པར་མེད་པའི	aviśeṣa (88, 18) 無差別なる 198 b 3
ཁྱད་པར་མེད་པར	aviśeṣeṇa (ed. viśe°) (131, 25) 無差別に, 一様に 225 b 6
5 ཁྱད་མེད་པའི(…དང་~)	-aviśiṣṭa (216, 24) …と無差別なる 277 b 6
ཁྱབ	vyāpta (144, 12) 遍充されたる 233 a 7
ཁྱབ་ཆེས་པ	ativyāpin (152, 22) 過遍充の, 遍充の範囲を脱したる 238 b 1
10 ཁྱབ་འཇུག	Viṣṇu (79, 24) 毘紐奴天 192 a 5
ཁྱབ་འཇུག	hari (14, 17) (Viṣṇu の異名) 145 a 5
ཁྱབ་འཇུག་བཤེས་གཉིན	Viṣṇumitra (170, 21) 人名 248 b 6
ཁྱབ་བདག་ཉིད	vibhutva (82, 12) 遍在 194 b 2
ཁྱབ་པ	vyāpti (13, 1) (30, 19) 遍充 143 b 5 158 a 6
15 ཁྱབ་པ	vyāpin (17, 25) 遍在する 148 a 6
ཁྱབ་པ(…བས་…ལ་~)	vyāpta (具格+~) (91, 25) …が…によって遍充さるる 200 b 6
ཁྱབ་པ་ཉིད	vibhutva (17, 27) 遍在 148 a 7
ཁྱབ་པའི	vibhu (207, 24) 遍在する 271 a 7
20 ཁྱབ་པའི(…ལ་~)	-vyāpin (131, 17) …を遍充する 225 b 2
ཁྱབ་པའི་སྤྱི	param sāmānyam (11, 19) 上同(勝論派) 142 b 3
ཁྱབ་པར་འཇུག་པ	vyāpyavṛtti (200, 23) 遍在 266 b 7
ཁྱབ་པར་བྱ་བ་(D. ཁྱད་པར་བྱ་བ)	vyāpya (31, 24) 所遍(因明) 159 a 2
ཁྱབ་པར་བྱ་བ་དང་ཁྱབ་པར་བྱེད་པའི་དངོས་པོ	vyāpyavyāpakabhāva (145, 2) 所遍と能遍との関 係 234 a 1
25 ཁྱབ་པར་བྱེད་པ་(D. ཁྱད་པར་བྱེད་པ)	vyāpaka (6, 17) (31, 24) 能遍(因明) 137 b 4 159 a 2
ཁྱབ་པར་བྱེད་པ	vyāpaka (144, 12) 能遍 233 a 7
ཁྱབ་པར་བྱེད་པ	vyāpakatva (338, 1) 能遍性 348 b 2
30 ཁྱབ་པར་བྱེད་པ	vyāpana (277, 8) 遍充 313 b 1
ཁྱབ་པར་བྱེད་པ	vyāpin (99, 18) 遍在する 205 b 7
ཁྱབ་པར་བྱེད་པ་འགལ་བ་དམིགས་པ་(D. ཁྱད་པར་བྱེད་པ་འགལ་བ་དམིགས་པ)	vyāpakaviruddhopalabdhī (ed. vyāpaka- 脱落) (119, 27) 能遍相違所得 218 a 2
ཁྱབ་པར་བྱེད་པ་འགལ་བ་དམིགས་པ	vyāpakaviruddhopalabdhī (20, 21) (25, 17) 能遍相違所得 (因明) 149 a 2 154 b 3
35 ཁྱབ་པར་བྱེད་པ་མི་དམིགས་པ	vyāpakānupalabdhī (6, 10) (6, 26) (26, 1) 能遍無所得(因 明) 137 b 2 138 a 2 155 a 2

བྱ་བ་རྒྱུ་པ་འི	vyāpaka (131, 21)	能遍の	225 b 4
བྱ་བ་རྒྱུ་འགལ་བ་དམིགས་པ་	vyāpakaviruddhopalabdhi (107, 26)	能遍相違所得 (因明)	210 b 6
བྱ་བ་རྒྱུ་མ་ཡིན་པ་	avyāpitā (37, 20)	非遍在性	163 b 4
5 བྱ་བ་རྒྱུ་མི་དམིགས་པ་	vyāpakānupalabdhi (144, 27)	能遍無所得	233 b 6
བྱི་ཤ	śvamāṃsa (264, 2)	犬肉, 狗肉	306 a 1
བྱིས	geha (216, 16)	家宅	277 b 2
བྱིས	dhāman (216, 4)	家宅	277 a 5
བྱིས་ཕྱགས	garbhagrha (386, 1)	奥室	13 a 3
10 བྱིད	bhavat (6, 15)	汝	137 b 4
བྱིད་གྱི་ཕྱགས	bhavatpakṣa (306, 27)	汝の宗	331 b 1
བྱིད་ཅག	bhavat (19, 26)	汝	149 b 6
བྱིད་ཅག་གི	bhavadiya (83, 3)	汝の	194 b 7
བྱིད་ཅག་གི་འདོད་པ་	bhavanmata (198, 7)	汝の説	265 a 2
15 བྱིར་བ་	apahāra (129, 20)	連れ去ること	224 a 4
བྱིར་བ་	hāra (130, 1)	荷う人	224 a 1
བྱིར་བར་བྱིད་པ་	√ni (228, 26)	導く, 到らしむ	285 b 7
བྱིད	tvam (130, 24)	汝	225 a 2
བྱིད	bhavat (19, 12)	汝	149 b 1
20 བྱི་མོ	Ḍittha (370, 17)	人名	14 b 1
བྱི་མོ	śāvaleya (268, 18)	斑牛	308 b 1
བྱི་མོ	vicitra (123, 23)	雑色の	220 a 5
བྱི་མོ་ནི	kalmāṣa (312, 6)	雑色の, 斑の	334 b 7
བྱི་མོ་ནི	śabala (312, 6)	雑色の, 斑の	334 b 7
25 བྱི་མོར་སྒྲུང་བ་	śabalābhāsātā (346, 12)	雑色の光影あること	353 a 3
བྱི་མོ	śabala (330, 16)	斑牛	344 a 5
བྱི་མོ	sābaleya (330, 20)	斑牛	344 b 5
བྱི་མོ་ནི་བྱུ	sābaleya (330, 19)	斑牛	344 b 5
བྱིད་དེ་ཤོག་ཅིག	ānaya (ā-√ni 命令) (285, 15)	牽き来れ	319 a 2
30 བྱོན་པ་	kūpa (103, 17)	井	208 a 4
བྱོས་པ་	kopa (203, 4)	憤怒	268 a 4
མཁན་པོ	upādhyāya (390, 28)	師	16 a 6
མཁའ	kha (163, 7)	虚空	244 b 3
མཁས	kauśalya (314, 12)	善巧	336 a 5
35 མཁས	pañḍita (12, 20)	賢者	143 b 2
མཁས	vidvat (129, 5)	賢者	223 b 4
མཁས་པ་	kuśala (158, 5)	賢者	241 b 2

མཁས་པ	budha (1, 22) 賢者 133 b 3
མཁས་པ	vidvat (24, 10) 賢者 153 b 2
མཁས་པ	sūri (7, 12) 賢者 138 b 1
མཁས་པ (…ལ་)	-kuśala (367, 27) …を能くする འ3 a 1
5 མཁྱེན་དྲི	abhisambudhya (abhisam-√budh 絶対法) (14, 21) 悟りて 145 b 1
མཁྱེན་ནས	abhisambudhya (abhisam-√budh 絶対法) (14, 20) 悟りて 145 a 7
མཁྱེན་པ	abhisambodha 覚 (14, 18) 145 a 7
10 མཁྱེན་པ	kāṭhinya (292, 15) 堅 323 a 2
མཁྱེན་པ་ཉིད	ghanatva (281, 21) 固体 (正理派) 316 b 3
མཁྱེན་པ་དྲི	ghana (228, 10) 固き 285 a 7
འཁར་གཞོང་	kuṇḍa (193, 12) 盤 262 a 4
འཁལ་པ	udveṣṭana (272, 2) 紡ぐこと 310 a 2
15 འཁོར	bhramati (√bhram) (275, 5) 徘徊す 311 b 7
འཁོར་པ	saṃsāra (10, 17) (14, 9) 輪廻 141 a 7 145 a 1
འཁོར་པ	sarga (18, 11) (113, 7) 創造, 生成 148 b 5 213 b 6
འཁོར་པ	saṃsārin (形) (10, 26) 輪廻する 142 a 1
འཁོར་པ	saṃsarati (sam-√sr) 輪廻す (17, 27) 148 a 7
20 འཁོར་པ་ལས་འདེལ་པ	saṃsārasamatikrama (125, 3) 輪廻より出離すること 221 a 5
འཁོར་པ་དྲི་སྟེ་པ	jātiṣaṃsāra (或イハ saṃsārajāti カ) (14, 6) 輪廻転生 144 b 7
འཁོར་པ་དྲི་ཙེ	saṃsārakāla (17, 25) 輪廻の時 148 a 6
25 འཁོར་པ་ལྔ	cakra (43, 25) 輪 168 a 7
འཁོར་པ་ལས་སྐྱུར་པ་དྲི་སྟེ་པ	cakravartin (505, 13) 転輪聖王 འ81 b 6
འཁྱུ་པ	bhramaṇa (231, 26) 旋廻 287 b 6
འཁྱུ་པ	kuṇḍala (95, 7) 蜷局 203 a 6
འཁྱུ་པ	upagūhana (176, 12) 抱擁 251 b 7
30 འཁྱུ་པ	kuṭila (231, 18) 曲れる 287 b 3
འཁྱུ་པ	haritaki (214, 18) 柯子, 下剂 276 a 3
འཁྱུ་པ	vyabhicāra (116, 4) 散乱, 不確定 215 b 1
འཁྱུ་པ	bhrānta (85, 16) 錯乱, 迷妄 196 b 3
འཁྱུ་པ	bhrānti (12, 21) 錯乱, 迷乱 143 b 3
35 འཁྱུ་པ	vibhrama (104, 26) 迷妄 209 a 2
འཁྱུ་པ	vibhrānti (375, 19) 迷妄 འ7 a 5
འཁྱུ་པ	vyabhicāra (8, 18) 散乱, 不決定, 不規則 139 b 3

འབྱུལ་པ	vyabhicāritā (48,25) 散乱, 不確定 172 a 3
འབྱུལ་པ	bhrānta (46,9) 錯乱の, 迷妄なる 170 a 6
འབྱུལ་པ	mithyā (285,24) 邪に 319 a 6
འབྱུལ་པ	vyabhicārin (180,15) 散乱の, 不確定の 254 a 4
5 འབྱུལ་པ	skhalati (√skhal) (213,1) 動揺す, 誤あり 275 a 2
འབྱུལ་པ་ཅན	vyabhicārin (37,7) 散乱ある, 不確定なる, 不決定なる 163 a 6
འབྱུལ་པ་ཉིད	bhrāntatva (375,23) 迷妄 འྲ7 a 6
འབྱུལ་པ་མེད	avyabhicārin (116,4) 散乱無き, 確実なる, 決定せる 215 b 2
10 འབྱུལ་པ་མེད	na vyabhicarati (vyabhi-√car) (47,10) 散乱せず, 確実な り 171 a 3
འབྱུལ་པ་མེད་པ	avyabhicārin (12,4) 散乱なき, 確実なる, 決定せる 143 a 2
15 འབྱུལ་པ་མེད་པར་འཇུག་པ	askhaladvṛtti (90,20) 動揺無く存すること, 確実 200 a 2
འབྱུལ་པ་མེད་པར་རྟོགས་པ	askhaladgati (94,7) 確実なる理解 202 b 7
འབྱུལ་པ་ཡིན	(具格+〜) vyabhicārin (具格+〜) (42,8) …に於いて 散乱ある, 誤って…の範囲に迄及ぶ 167 a 7
འབྱུལ་པ་འི	bhrānta (104,25) 迷妄の 209 a 2
20 འབྱུལ་པ་འི་སྒྲོན	vyabhicāradoṣa (245,19) 散乱の過失 295 b 4
འབྱུལ་པ་འི་རྟོགས་པ	skhaladgati (199,14) 不確実 265 b 5
འབྱུལ་པ་འི་སྒྲོ	vibhramadhi (219,13) 迷妄智 279 a 6
འབྱུལ་པ་འི་ཤེས་པ	bhrāntajñāna (197,1) 錯乱智 264 a 7
འབྱུལ་པ་ས་འཇུག་པ	skhaladvṛtti (90,23) 不確定 200 a 3

ག

35 ག་ཕྱར་(ག་ཕྱར་ཀ)	karpūra (86,7) 樟腦 197 a 2
ག་ལ	kutaḥ (7,23) (14,4) 何ぞ…ならんや 138 b 7 144 b 6
ག་ལས	kutaḥ (52,21) 何ぞ…ならんや 174 a 7
ག་ལས་འབྱུར	kuto bhaviṣyati (305,24) 何ぞあらんや 330 b 4
40 གང་	katamat (505,17) 如何なる, 何れの འྲ82 a 1
གང་ཁྱོད་ནི་ཆོ་དེ་ཁྱོད་ནི་ཆོ	yadaiva…tadaiva (376,6) …すると同時に འྲ7 b 1
གང་གི་ཕྱིར	yataḥ (4,12) 所以は…なればなり 135 b 7
གང་གི་ཕྱིར	yasmāt (13,21) 所以は…なればなり 144 b 2
གང་གི་ཕྱིར	yāvat (23,12) 所以は…なればなり 152 b 3

- གང་གི་ཕྱིར hi (41, 4) 何となれば…なればなり 166 a 6
- གང་གི་ཕྱིར…དེའི་ཕྱིར yāvataḥ…ataḥ (128, 23) …なるが故に 223 b 2
- གང་གི་ཆ kadā (378, 13) 何時 168 b 4
- གང་གི་ཆ…དེའི་ཆ yadā…tadā… (142, 11) …なる時には 232 a 4
- 5 གང་གིས་ཀྱང་ (＋否定辞) kenacit (18, 19) 何によっても…(せず)
149 a 1
- གང་དག་གི་ལྟར་ན་…ཞེས་ལྟ་བུ་དེ་དག་གི་ལྟར་ན་ཡང་ yeśām api…iti darśanaṃ teśām api (370, 21)
…という説を採る人々にとってさえも 164 b 3
- གང་དུ kutra (61, 25) 何に於いて, 何に對して 180 b 7
- 10 གང་དུ kva (176, 4) 何処にか, 何ぞ 251 b 5
- གང་དུ yatra (196, 6) 若し是処に於いて…ならば 263 b 5
- གང་དུ་ཡང་ kvacit (14, 2) 何処にも 144 b 5
- གང་དུ་ཡང་ (＋否定辞) kvacid api (37, 17) 何処にても…(ならず)
163 b 3
- 15 གང་དུ་ཡང་ (＋否定辞) na kvacit (173, 4) 何処に於いても…ならず, 決して…ならず 250 a 3
- གང་ནས་ཀྱང་ kutaś cit (14, 1) 何処よりも 144 b 5
- གང་ཞིག་ལ་བརྟེན་ནས kenāśrayeṇa (24, 12) 何に依って 153 b 3
- གང་ཟག pudgala (9, 17) (13, 6) 人, 補特伽羅 140 b 1 144 a 1
- 20 གང་ཟག་དང་ཆོས་ལ་བདག་མེད་པ pudgaladharmanairātmya (9, 17) (10, 16) 人法無我 140 b 1 141 a 7
- གང་ཡང་རྟུང་བ anyatama (60, 6) 随一の, (三者以上の中の) 一方の
179 b 7
- གང་ཡང་རྟུང་བ anyatara (10, 1) 随一の, (兩者の中の) 一方の 140 b 7
- གང་ཡང་རྟུང་བ་ལ་ས་གྲུབ་པ anyatarāsiddhatā (143, 27) 随一不成 (似因の一)
233 a 1
- 25 གང་ཡང་རྟུང་བ་ལ་ས་གྲུབ་པ anyatarāsiddha (115, 26) 随一不成の (似因の一) 215 a 6
- གང་ལས kutaḥ (29, 27) 何ぞ…あらんや 157 b 5
- གང་ལས་ཀྱང་ (＋否定辞) kutaścid api (17, 23) 何処よりも…(せず)
148 a 5
- 30 གངས་ཅན Himavant (93, 9) 雪山 202 a 2
- གངས་ཅི Himadri (221, 25) 雪山 280 b 7
- གངས་ཅི Himācala (278, 25) 雪山 314 b 4
- གར་མཁན nartaki (81, 10) 踊女 194 a 1
- གལ་ནི…དེའི་ཆ yadā…tadā (34, 25) 若し…ならば 161 a 7
- 35 གལ་ནི…དེའི་ཆ yadi…tadā (6, 22) 若し…ならば然らば 137 b 7
- གལ་ནི…དེའི་ཆ yadi…tasmāt (18, 18) 若し…ならば然らば 149 a 1
- གལ་ནི་མེད་ཀྱི་འོན་ཀྱང་… yadi nāma…tathāpi (37, 16) たとえ…なりとするも而も

163 b 2

- གལ་ནི་ཞེ་ན་ iti ced (30, 11) 若し…と言わんに 158 a 2
- གལ་ནི་དེ་ལྟ་ན་ yady evam (11, 7) 若し是の如くならば 142 a 5
- གལ་ནི་དེ་ལྟ་ཡིན་ན་ yady evam (19, 8) 若し是の如くならば 149 a 7
- 5 གལ་ནི་ཡང་ yady api (322, 25) たとえ…なりと雖も 340 b 6
- གྱག་པོ་ kuṭiḥ (231, 21) 屈したる 287 b 4
- གྱར་གྱུས་ kuṅkuma (188, 19) 鬱金香, 紅花 259 a 6
- གྱུས་ gaurava (12, 20) 尊重 143 b 2
- གྱུས་པ་ ādara (143, 5) 尊敬, 注意 232 b 4
- 10 གྱུས་པ་ bhakti (43, 18) 信仰 168 a 5
- གྱུས་པར་བྱེད་པ་ ādriyate (ā-√dri) (2, 7) 熱心に…す 133 b 7
- གྱུས་པས་ ādarāt (副) (1, 19) 恭しく 133 b 2
- གྱུས་པས་ ādareṇa (副) (2, 3) 熱心に 133 b 5
- གྱེ་སར་ kesara (62, 20) (蓮華の) 花絲 181 a 7
- 15 གྱེགས་ pratibandha (228, 20) 障礙 285 b 5
- གྱེགས་ vibandha (84, 22) 障礙 196 a 3
- གྱེགས་བྱས་པ་ pratibandha (84, 16) 障礙 196 a 1
- གྱེགས་བྱས་པ་ pratibaddha (134, 19) 障礙せられたる 227 b 2
- གྱེགས་བྱེད་པ་ pratibandha (3, 10) (3, 17) 障礙 134 b 7 135 a 3
- 20 གྱེགས་བྱེད་པ་ pratibandhaka (3, 13) 障礙 135 a 2
- གྱེགས་བྱེད་པ་ pratibandhaka (27, 25) 障礙する 156 b 7
- གྱེགས་བྱེད་པ་མེད་པ་ apratibaddha (134, 21) 障礙せられざる 227 b 3
- གྱོ་ jñāyate (√jñā 受動) (220, 3) 知らる 279 b 4
- གྱོ་སྐབས་ avakāśa (119, 26) 余地 218 a 1
- 25 གྱོ་སྐབས་ avasara (13, 16) 余地 144 a 6
- གྱོ་སྐབས་ { གྱོ་སྐབས་ཀྱི་གྱོ་སྐབས་རྟེན་པ་ཡང་ས་ཡིན་ནི།
nāpi saṃśayo 'vakāśaṃ labhate/ (343, 1)
また疑惑の余地無し 351 a 5
- གྱོ་སྐབས་གཉིས་ dve gati (513, 10) 二の可能性 186 b 1
- 30 གྱོ་སྐབས་གཞན་ anyā gatiḥ (507, 6) その他の場合 183 a 4
- གྱོ་སྐབས་གཞན་ gatyantara (75, 3) その他の場合 189 b 2
- གྱོ་བ་ avagama (129, 26) 理解 224 a 7
- གྱོ་བ་ ghaṭana (170, 19) 西藏語：理解, 梵語：(諸観念の) 連絡
248 b 5
- 35 གྱོ་བ་ gamyate (√gam 受動) (130, 27) 理解さる 225 a 4
- གྱོ་བར་བྱ་ avagantavya (129, 22) 理解さるべき 224 a 5
- གྱོ་བར་བྱ་དང་གྱོ་བར་བྱེད་པ་ gamyagamakatva (307, 1) 所解能解の性 331 b 1

གོ་བར་བྱ་བ་མ་ཡིན་པའི	agamyamāna (303, 21)	理解せられざる	329 a 7
གོ་བར་བྱེད	gamayati (√gam 使役) (210, 8)	了解せしむ, 説く	273 a 3
གོ་བར་བྱེད་པ	gamaka (49, 8)	能生解, 因	172 a 6
6 གོ་བར་སྒྲུབ་ (D. གོ་བར་སྒྲུབ་)	subodha (17, 2)	解し易き	147 b 2
གོ་བྱ	gamyā (302, 20)	所解の	328 b 6
གོ་རིམ་མ་ཇི་ལྟ་བུ་བཞིན་དུ	yathānukramam (336, 21)	順次の如くに	348 a 1
གོ་རིམ་མ་བཞིན་དུ	yathākramam (45, 18)	順次の如く, それぞれ	169 b 6
གོ་སྒྲུབ	sugama (44, 14)	解し易き	169 a 2
10 གོ་སྒྲུབ	subodha (42, 27)	解し易き	167 b 6
གོང་དུ་ (…ལས་~)	ūrdhvam (從格+~) (9, 21)	…の他に, …以上に	140 b 3
གོང་དུ	pūrvam (89, 19)	前に	199 a 6
གོང་ནས་གོང་དུ	uttarottara- (ed. uttara-) (155, 2)	次々に	239 b 3
གོང་ནས་གོང་དུ	-taratama (75, 9)	益々…となる (形)	189 b 4
15 གོང་ནས་གོང་དུ་གིན་དུ་ཆེས་ཁྱད་པར་ཅན་གྱི	uttarottaraviśiṣṭataratama (184, 7)	順次に益々殊勝なる	256 a 7
གོང་བྱ	guḍikā (504, 21)	塊	81 a 4
གོང་བྱ	piṇḍa (238, 17)	団	291 b 1
གོ་མས	bhāvanā (35, 19)	習慣	162 a 2
20 གོ་མས་པ	abhyāsa (1, 24) (7, 10)	研究, 修習	133 b 3 138 a 7
གོ་མས་པ	abhyāsa (32, 4)	習慣	159 a 6
གོ་མས་པའི	āhita (191, 8)	作られたる	260 b 7
གོ་མས་པའི་ (…ར་~)	bhāvita- (35, 22)	…を修習せる, …に修練せる	162 a 4
གོར་མ་ཆག	avaśyam (219, 12)	必ず	279 a 7
25 གོ་མ	āstaraṇa (123, 23)	布	220 a 5
གོ་མ	paṭa (213, 27)	衣, 布	275 b 3
གོ་མ	vastra (81, 11)	衣服	194 a 2
གོ་མ	vāsa (188, 19)	衣服	259 a 6
གོ་མ་ཁྲ་པོ	vicitrāstaraṇa (123, 23)	雑色の布	220 a 5
30 བྱ	malla (17, 13)	力士	147 b 7
…བྱར་ནས་ (…བར་~)	-āpattyā (114, 6)	…となることによって	214 a 6
བྱར་པ་ (…བར་~)	-āpatti (114, 8)	…となること	214 a 7
བྱར་པ་ (…དུ་~)	-āpanna (123, 10)	…となれる	220 a 1
བྱར་པ་ (…དུ་~)	-bhāvāpanna (42, 2)	…となれる	167 a 4
35 …བྱར་པ་ (…ར་~)	-bhūta (31, 10)	…たる	158 b 5
བྱར་པ་མ་ཡིན་ (…པོར་~)	anadhigata- (159, 6)	…たるを得ざる	242 a 3
བྱོ་མོ	kapāla (154, 14)	瓶片	239 a 5

གྲག	kila (副) (59, 28) …なる由 (その命題に対する不信を表わす) 179 b 6
གྲགས་པ	pratiti (199, 3) 所許, 已に承認されたること 265 b 1
གྲགས་པ	pratita (137, 14) 知られたる 229 a 5
⁵ གྲགས་པ	prasiddha (9, 8) 極成なる 140 a 5
གྲགས་པ	siddha (187, 18) 已成の, 認められたる 258 b 3
གྲགས་པ	kila (68, 2) …なる由 184 b 5
གྲགས་པ་དང་འགལ་བ	pratitivirodha (291, 5) 所許相違 (似宗の一) 322 a 6
གྲགས་པར་གནོད་པ	pratitibādhitatva (295, 5) 所許相違 (宗過の一) 324 b 4
¹⁰ གྲགས་པར་སེམས་པ གང་	manyamāna (173, 22) 思惟する 250 b 2 …འཇམ་…གང་ ཟུམ་ཅོ
གང་བ	śīta (78, 12) 寒 191 b 4
གང་བ་སེལ་བ	śītāpanoda (283, 11) 寒さを除去すること 317 b 4
¹⁵ གངས	saṃkhyā (199, 11) 数 (文法) 265 b 4
གངས	saṃkhyā (45, 5) 数 (勝論派) 169 a 7
གངས་ཅན	Sāmkhya (10, 25) (16, 10) (22, 12) (26, 2) 数論 141 b 7 147 a 1 151 b 5 155 a 2
གངས་ཅན་པ	Sāmkhya (94, 22) 数論派 203 a 4
²⁰ གངས་གཅིག	ekasaṃkhyā (119, 2) 一数, 単数 217 a 5
གངས་དུ་མ	anekasaṃkhyā (119, 3) 多数 217 a 5
གངས་སྒྲ་ཚྭ་གས	nānāsaṃkhyā (121, 15) 多数の 218 b 6
གངས་སྒྲ་འགྲོ་ (…ཞེས་བྱ་བའི་~)	(iti) saṃkhyāṃ gacchati (505, 27) …の数に入る, …という中に入る འཇམ་ཅུ་ཡ 82 a 7
²⁵ གྲིམས་པ	catura (367, 23) 速かなる འཇུ་ཡ 2 b 6
བྱུང	niṣpatti (179, 3) 成就 253 a 5
བྱུང	niṣpanna (311, 12) 成就せられたる, 完成せる 334 a 7
བྱུང	siddha (21, 14) 成ぜられたる, 承認せられたる 151 a 2
བྱུང	sidhyet (√sidh opt.) (27, 6) 成ぜらるべし 155 b 6
³⁰ བྱུང་མགའ	prakriyā (58, 6) 教義 178 b 5
བྱུང་པ	niṣpatti (134, 5) 成就 227 a 5
བྱུང་པ	siddha (80, 20) 完成者, 成就者 193 b 3
བྱུང་པ	siddhi (22, 6) 成就, 論証 151 b 3
བྱུང་པ	niṣpanna (25, 8) 円満なる, 完成せる 154 a 7
³⁵ བྱུང་པ	prāsiddha (58, 10) 已成の, 已に成立せられたる, 承認せられたる 178 b 7
བྱུང་པ	siddha (80, 20) 完成せる, 確實なる, 成就せる 193 b 3

བྱ་བ་	siddha (4, 1) (18, 22) 已成の, 已に承認せられたる 135 b 1 149 a 3
བྱ་བ་ (...ཉིད་ཏུ་~)	āpadyante (ā-/pad) (対格+~) (51, 28) ...となる 173 b 7
⁵ བྱ་བ་	āsādayati (ā-/sad 使役) (166, 18) 成ず 246 b 3
བྱ་བ་	ghaṭate (√ghaṭ) (306, 19) 適合す, 相応す 331 a 5
བྱ་བ་	sidhyati (√sidh) (35, 15) 成ぜらる 162 a 2
བྱ་བ་བྱ་བ་	siddhim āsādayati (ā-/sad 使役) (166, 18) 成就す 246 b 3
¹⁰ བྱ་བ་མཐོང་བ་	siddhadarśana (80, 21) 学説 193 b 3
བྱ་བ་དང་བདེ་བ་གཅིག་པ་	ekayogakṣema (形) (23, 5) 安危を同じくする, 運命を俱 にする 152 a 6
བྱ་བ་དང་བདེ་བ་ཐ་གཅིག་པ་	bhinnayogakṣema (69, 1) 安危を同じくせざる, 運命を俱 にせざる 185 b 2
¹⁵ བྱ་བ་དང་བདེ་བ་ཐ་གཅིག་པ་	vibhinnayogakṣema (120, 10) 安危を同じくせざる, 運命 を俱にせざる 218 a 5
བྱ་བ་དང་བདེ་བ་མཐོང་ས་པ་	tulyayogakṣema (220, 1) 安危を同じくする, 運命を俱に する 279 b 3
བྱ་བ་ན་བྱ་བ་	siddhasādhyaṭā (42, 6) 已成所立, 論証不要 167 a 5
²⁰ བྱ་བ་མ་རྒྱུ་མེད་པ་	aniṣpatti (31, 10) 不成就, 未完成 158 b 4
བྱ་བ་མ་ཡིན་	na siddhim upagacchati (49, 23) 成立せられず 172 b 2
བྱ་བ་ལ་བྱ་བ་	siddhasādhyaṭā (30, 14) 已成所立, 論証不要 (因明) 158 a 4
བྱ་བ་ལ་བྱ་བ་	prasiddhasādhana (94, 7) 已成成立, 論証不要 202 b 7
²⁵ བྱ་བ་ལ་བྱ་བ་	siddhasādhana (92, 20) 已成成立, 論証不要 201 b 2
བྱ་བ་ལ་བྱ་བ་	siddhasādhyaṭā (39, 21) 已成所立, 論証不要 (因明) 165 a 4
བྱ་བ་ལ་བྱ་བ་ཉིད་	siddhasādhyaṭā (83, 3) 已成所立, 論証不要 (因明) 194 b 7
³⁰ བྱ་བ་ལ་མ་བྱ་བ་	siddhasādhyaṭā (42, 5) 已成所立, 論証不要 (因明) 167 a 5
བྱ་བ་པའི་མཐུན་	kṛtānta (514, 24) 宗義 ᠒᠙7 b 1
བྱ་བ་པའི་མཐུན་	siddhānta (29, 13) 悉檀多, 宗義 157 a 6
བྱ་བ་པའི་མཐུན་དང་འགལ་	kṛtāntavirodha (514, 24) 宗義相違 ᠒᠙7 b 1
³⁵ བྱ་བ་པའི་མཐུན་དང་འགལ་	siddhāntavirodha (507, 21) 宗義相違 ᠒᠙3 b 1
བྱ་བ་པར་འགྱུར་	prasidhyati (pra-/√sidh) (96, 11) 成立せらる, 論証せらる 204 a 4

	ཐུབ་པར་བྱེད	vidhiyate (vi-√dhā 受動) (366, 25)	成立さる	2 a 1
	ཐུབ་པར་བྱེད་པ་དམ་པའི	sādhakatama (159, 3)	最能立の, 最も有用なる	242 a 2
	ཐུབ་པས་བསྟན་པ	siddhadarśana (162, 14)	学説	244 a 2
5	ཐུབ་པས་བསྟན་པ	{ ཐུབ་པས་བསྟན་པ་ནི་ནལ་འཁྱོར་པའི་གས་པའོ། siddhadarśanam yogivijñānam/ (162, 20) 学説とは瑜伽行者の識なり		244 a 5
	ཐུབ་པས་མཐོང་བ	siddhadarśana (80, 13)	学説	193 a 6
	ཐུབ་ཟེན་པ	niṣpanna (141, 3)	成就せる, 完成せる	231 a 6
	ཐུབ་ཟེན་པ	niṣpādita (158, 26)	成就せる, 完成せる	242 a 1
10	ཐུག་མཁར	valmika (47, 14)	蟻垤, 蟻塚	171 a 5
	ཐུགས	sahāya (195, 21)	伴侶	263 b 3
	ཐྱང་	grha (57, 11)	家	178 a 1
	ཐྱང་	grāma (16, 27)	村	147 a 7
	ཐྱང་བྱིར	nagara (57, 11)	都	178 a 1
15	ཐྱང་བྱིར་རྒྱག	ṣaṇṇagari (349, 3)	六都市の聯合	354 b 3
	ཐྱང་གི་པག	grāmasūkara (316, 19)	家豚	337 a 5
	ཐྱང་རྒྱལ	grāma (57, 11)	村	178 a 1
	ཐྱལ་(…ལས་~)	-vinirmukta (344, 17)	…より離れたる	352 a 4
	ཐྱལ་	mucyate (√muc 受動) (171, 19)	解脱す	249 a 5
20	ཐྱལ་འཁྱུར	mucyate (√muc 受動) (17, 4)	解脱す	147 b 2
	ཐྱལ་ཐོབ་པ	apavargaprāpti (75, 9)	解脱を得ること	189 b 5
	ཐྱལ་བ	nirmukti (184, 21)	解脱	256 b 5
	ཐྱལ་བ	mukti (74, 23)	解脱	189 a 5
	ཐྱལ་བ	avamukta (228, 12)	放たれたる	285 b 1
25	ཐྱལ་བ་(…ལས་~)	nirmukta (14, 16)	離れたる	145 a 5
	ཐྱལ་བ	mukta (26, 4)	解脱せる	155 a 3
	ཐྱལ་བ་(…ལས་~)	vinirmukta (具格+~) (184, 22)	(…より) 解脱せる	256 b 6
	ཐྱལ་བ	mucyate (√muc 受動) (171, 10)	解脱す	249 a 3
30	ཐྱལ་བ་པོ	mokṣṛ (ed. bhokṣṛ) (183, 26)	解脱者	256 a 4
	ཐྱལ་བའི	mukta (237, 3)	解脱せる	290 b 5
	ཐྱལ་བར་བྱ་བ	mucyamāna (184, 18)	解脱する	256 b 4
	ཐྱང་པོ	gaja (100, 19)	象	206 b 1
	ཐྱང་པོ	hastin (100, 9)	象	206 a 6
35	ཐྱང་པོ་ཆེ	gaja (213, 26)	象	275 b 3
	ཐྱང་པོ་ཆེ	mātāṅga (238, 16)	象	291 b 1
	ཐྱང་པོ་ཆེ	hastin (200, 6)	象	266 a 5

ཐང་པོ་ཆེན་མོ་སྐུ་ལྔ་པ་	gajanimilikā (12, 8)	象の如く眼を閉ずること、看過、黙過	143 a 4
ཐང་པོ་ཆེན་མོ་སྐུ་ལྔ་པ་	karabha (35, 23)	子象	162 a 5
ཐང་པོ་ཆེན་མོ་སྐུ་ལྔ་པ་	codya (6, 2)	非難	137 a 5
5 ཐང་པོ་ཆེན་མོ་སྐུ་ལྔ་པ་	vācyatā (26, 15)	非難さるべきこと	155 a 7
ཐང་པོ་ཆེན་མོ་སྐུ་ལྔ་པ་	gīta (376, 6)	歌	17 b 1
ཐང་པོ་ཆེན་མོ་སྐུ་ལྔ་པ་	akasmāt (副) (6, 17)	忽然	137 b 5
ཐང་པོ་ཆེན་མོ་སྐུ་ལྔ་པ་	akāṇḍe (356, 8)	理由なく	358 a 5
ཐང་པོ་ཆེན་མོ་སྐུ་ལྔ་པ་	ākasmika (207, 4)	忽然に生ずる	270 b 6
10 ཐང་པོ་ཆེན་མོ་སྐུ་ལྔ་པ་	anākasmika (249, 8)	非偶然的の	297 b 2
ཐང་པོ་ཆེན་མོ་སྐུ་ལྔ་པ་	vidyut (165, 22)	電	246 a 3
དགག	nañ (316, 19)	否定辞	337 a 5
དགག་ཏུ་མེད	apraṭiṣedha (204, 11)	遮を成ぜざること	269 a 2
དགག་པ་	akāra (210, 8)	否定の接頭字 a-	273 a 4
15 དགག་པ་	nañ (93, 21)	否定辞	202 b 1
དགག་པ་	niṣedha (127, 8)	遮、否定	222 a 7
དགག་པ་	pratiṣedha (73, 15)	遮、否定	188 a 4
དགག་པ་དང་ལྟན་པ་	nañyukta (257, 23)	否定辞を伴える	302 a 5
དགག་པ་མཛད་པ་	pratiṣiddha (126, 9)	遮せられたる	222 a 2
20 དགག་པ་འདི་ཕྱིར	apākartum (516, 23)	遮せんとして	188 b 3
དགག་པ་འདི་ཆོག	akāra (174, 20)	否定の接頭字 a-	251 a 2
དགག་པར	pratiṣeddhum (prati-√sidh 不定法) (129, 1)	遮すること	223 b 4
དགག་པར་བྱ་བ་	pratiṣeddhavya (92, 18)	所遮、否定すべき所	201 b 1
25 དགག་པར་བྱ་བ་	pratiṣeddhavya (130, 26)	遮せらるべき	225 a 3
དགག་པར་བྱ་བ་འདི་ཕྱིར	pratiṣetsyāmana (prati-√sidh) (33, 5)	遮せらるべき	160 a 3
དགག་པར་བྱ་བ་འདི་ཕྱིར	nirākaraṇārtham (111, 9)	遮せんが為に	212 b 6
དགའ་བ་	praharṣa (367, 23)	歡喜	12 b 6
30 དགའ་བ་	pṛīti (21, 9)	喜悦	150 b 6
དགའ་བ་ (D. དགའ་བ་)	vāha (240, 22)	負荷	292 b 5
དགུན་	śīśira (64, 10)	冬	182 a 6
དགེ་བ་	kuśala (182, 16)	善	255 a 6
དགེ་བ་	śubha (1, 24) (11, 9)	善業	133 b 3 142 a 6
35 དགེ་བ་	kalyāṇa (183, 20)	善き	256 a 2
དགེ་བ་དང་མི་དགེ་བ་འདི་ལས	śubhāśubhakarman (51, 27)	善と不善との業	173 b 6
དགེ་སྤོང་	bhikṣu (11, 13)	比丘	142 b 1

དགོངས་ནས (…ལ་~)	abhisamdhāya (abhisam-/dhā 絶対法) (129, 25) …を意味して, …を密意にて 224 a 7
དགོངས་པ	abhiprāya (26, 22) 意趣 155 b 2
དགོངས་པ (སྟུང་དུ་~)	(iti) bhāvaḥ (77, 7) …なりとの義 190 b 7
5 དགོད་པ	upanyāsa (293, 16) 論ずること 323 b 5
དགོད་པ	ā-/rac (使役) (274, 16) (論を) 立つ 311 b 1
དགོད་པ	√rac (22, 6) (量を) 立つ 151 b 3
དགོས	{ མངོན་སུམ་ནི་རྟོག་པ་དང་བྲལ་བར་འགྱུར་བར་བྱ་དགོས་སྟེ། pratyakṣeṇa kalpanāpodhena bhavitavyam/ (158, 3) 10 現量は離分別ならざるべからず 241 b 1
དགོས	upayujyeta (upa-/yuj 受動 opt.) (83, 21) 用いらる, 要せらる 195 a 6
དགོས་པ	prayojana (2, 1) 所用, 動機, 目的 133 b 4
དགོས་པ (འགྱུར་བར་བྱ་~)	bhavitavyam (具格+~) (37, 20) …ならざるべからず 163 b 4
15 དགོས་པ	(義務分詞) …すべき 138 a 1
དགོས་པ་མེད་པ	niṣprayojana (形) (5, 3) 所用の無き 136 a 7
དགོས་པ་མེད་པ	viphala (6, 22) 無用なる 137 b 7
དབྱར་གྱུར་པ (D. སྒྲར་གྱུར་པ)	pratyanikabhūta (137, 12) 敵たる 229 a 4
20 བབྱང་བར་བྱ་བ	saṃkhyeya (214, 15) 可数, 数えられるもの 276 a 1
མགལ་མེ	alāta (375, 4) 旋火 16 b 7
མགལ་མེའི་འཁོར་ལོ	alātacakra (14, 12) 旋火輪 145 a 3
མགལ་པ	nāla (62, 20) (蓮華の) 茎 181 a 7
མགོ	śiras (261, 11) 頭 304 b 2
25 མགོ་མོ	śiras (281, 27) 頭 316 b 6
མགོ་མོངས་པར་བྱ་བ	vyāmohana (58, 5) 迷わせること, ごまかすこと 178 b 4
མགོ་རྩུམ	muṇḍin (17, 4) 秃頭者, 剃髮者 147 b 2
མགྱོགས་པར	āsu- (376, 9) 速かに 17 b 2
30 མགྱོགས་པར	śīghra- (375, 2) 速かに 16 b 7
མགྲོན་དུ་བོས་པ	nimantraṇa (311, 25) 召請 334 b 3
འགག	niruddha (23, 18) 減したる 152 b 7
འགག་པ	niruddha (167, 5) 減したる 246 b 6
འགག་པ	nirudhyamāna (14, 2) 減しつつ 144 b 5
35 འགག་པ	nirodhin (141, 6) 減する 231 a 7
འགག་པ་ན	niruddhyamāna (518, 25) 減するとき 189 b 2
འགགས་ནས་ཡུན་རིང་དུ་ལོན་པ	ciraniruddha (306, 13) 久しき以前に減したる 331 a 2

འགགས་པ	tyāga (374, 14) 棄捨 འ6 b 3
འགགས་པ	niruddha (518, 13) 滅したる འ89 a 6
འགགས་ཐིན་པ	niruddha (97, 12) 已に滅したる 204 b 2
འགའ་ཞིག	kim cid (3, 15) 何らかの 135 a 3
5 འགའ་ཞིག་གི་ཚེ	ekadā (386, 24) 或る時に, 曾って འ13 b 2
འགའ་ཞིག་གི་ཚེ	kadācit (61, 2) 或る時に 180 a 6
འགའ་ཞིག་ཉིད་དུ	kvacid eva (36, 16) 唯一分のみに於いて 162 b 5
འགའ་ཞིག་དུ	kvacit (133, 4) 或処に於いて 226 b 2
འགའ་ཞིག་ལ	kvacid eva (108, 25) 唯一分のみに於いて 211 a 7
10 འགའ་ཡང་	(+否定辞) na kimcit (155, 13) 何ものも…ならず 240 a 1
འགལ	viruddha (10, 6) 相違せる, 矛盾ある 141 a 2
འགལ	vyāhata (320, 2) 相違せる, 矛盾せる 339 a 5
འགལ	virudhyate (vi-√rudh 受動) (166, 23) 相違す, 矛盾す 246 b 5
15 འགལ་(…དང་~)	vyā-√han (受動) (126, 4) 相違す, 矛盾す 221 b 6
འགལ་བ	virodha (34, 15) 相違 161 a 3
འགལ་བ་(……)	-virodha (23, 10) …と相違すること 152 b 3
འགལ་བ་(…དང་~)	-vyāhati (274, 12) 相違 311 a 7
20 འགལ་བ	parāhata (122, 12) 相違せる, 矛盾せる 219 b 1
འགལ་བ	viruddha (31, 3) 相違せる, 矛盾の 158 b 3
འགལ་བ	virodhin (154, 18) 相違する, 違害する 239 a 7
འགལ་བ	vyāhata (4, 5) 違害せられたる, 相違せる 135 b 3
འགལ་བ་(…དང་~)	-vyāhata (10, 21) …と相違せる, …と矛盾せる 141 b 2
25 འགལ་བ	virudhyate (vi-√rudh) (236, 22) 相違す 290 b 3
འགལ་བ་ཉིད	viruddhatva (52, 12) 相違(因明) 174 a 3
འགལ་བ་མེད	aviruddha (18, 11) 相違せざる 148 b 6
འགལ་བ་མེད	na virudhyate (vi-√rudh 受動) (18, 9) 相違せず 148 b 5
30 འགལ་བ་མེད་པ	avirodha (28, 17) 不相違, 差し支えなきこと 156 a 7
འགལ་བ་མེད་པ	aviruddha (10, 6) 不相違なる, 矛盾せざる 141 a 2
འགལ་བ་མེད་པ	avirodhin (115, 12) 相違せざる, 矛盾せざる 215 a 2
འགལ་བའི	parāhata (286, 18) 相違せる, 矛盾せる 319 b 6
འགལ་བའི	pratyanika (264, 23) 相違せる, 相反する 306 a 5
35 འགལ་བའི	viruddha (31, 2) 相違する, 矛盾する 158 b 3
འགལ་བའི་ཚུས	viruddhadharma (127, 23) 相違せる法, 矛盾せる属性 222 b 6

འགལ་བར་འགྱུར	virudhyate (vi-√rudh 受動) (23, 12) 相違す, 矛盾す 152 b 3
འགལ་བར་འགྱུར	vyā-√han (受動) (316, 9) 相違す, 矛盾す 337 a 3
འགལ་བས་ཁྱབ་པ་དམིགས་པ	viruddhavyāptopalabdhi (91, 24) 相違所遍所得 (無所得 5 因の一) 200 b 5
འགྱུགས་པ	ākaraṣaṇa (516, 15) 引くこと, 引き寄すること ㄨ88 a 7
འགྱུགས	pratiṣedha (92, 14) 遮遣, 否定 201 a 6
འགྱུགས	nirasyante (nis-√as 受動) (62, 10) 遮遣せらる, 否定せら る 181 a 3
10 འགྱུགས	niṣidhyate (ni-√sidh 受動) (93, 4) 遮遣せらる, 否定せら る 201 b 7
འགྱུགས	pratiṣidhyate (prati-√sidh 受動) (92, 16) 遮遣せらる, 否 定せらる 201 a 7
འགྱུགས་པ	niṣedha (155, 12) 遮, 区別 239 b 7
15 འགྱུགས་པ	pratiṣedha (336, 10) 遮 347 b 5
འགྱུགས་པ	nirasyate (nis-√as 受動) (308, 7) 遮せらる 332 a 4
འགྱུགས་པ	niṣidhyate (ni-√sidh 受動) (353, 18) 否定せらる 357 a 2
འགྱུགས་པར་འགྱུར	pratiroddhā √bhū (prati-√rudh 複説未来) (325, 5) 妨ぐべ 20 し 342 a 1
འགྱུགས་པར་འགྱུར	pratiṣidhyeta (prati-√sidh 受動 opt.) (300, 16) 遮せらるべ し 327 b 1
འགྱུགས་པར་འགྱུར་བ	niṣetsyamāna (ni-√sidh) (33, 6) 遮せらるべき 160 a 4
འགྱུགས་པར་འགྱུར་བ	pratiṣetsyamāna (51, 15) 後に遮せらるべき 173 b 2
25 འགྱུགས་པར་བྱིད	pratiṣedhayati (prati-√sidh 使役) (185, 1) 遮す, 否定す 257 a 1
འགྱུགས་པར་བྱིད་པ	niṣedhana (313, 10) 遮すること, 否定すること 335 b 5
འགྱུགས་པར་བྱིད་པ	pratiṣidhyate (prati-√sidh 受動) (19, 26) 遮せらる, 否定 せらる 149 b 6
30 འགོག་པ	nirodha (519, 2) 滅 ㄨ89 b 4
འགོག་པ	pratiṣedha (505, 1) 遮 ㄨ81 a 7
འགོག་པ	niṣidhyate (ni-√sidh 受動) (338, 2) 遮せらる 348 b 3
འགོག་པ་དང་ལམ	nirodhamārgau (519, 2) 滅と道 ㄨ89 b 4
འགོག་པའི་ཚུལ་ཅན	nirodhadharmaka (12, 26) 滅法を有する 143 b 5
35 འགོག་པར་འགྱུར་བ	niṣetsyamāna (214, 20) 将に遮せらるべき, 否定せらるべ き 276 a 4
འགོད་པ	racanā (76, 18) 作製 190 b 3

འགྲོ་ལ	viniveśa (8, 23) 安置 139 b 5
འགྲོ་ལར་བྱེད	upakṣipati (upa-√kṣip) (75, 25) 説く 190 a 3
འགྲོ་ལ	kṣepa (145, 17) 延引, 遲滞 234 a 6
འགྲོ་ལ	cira (240, 4) 久しき 292 a 7
5 འགྲོ་ལ (…བྱ་~)	-āpatti (29, 3) …となること, …に墮すること 157 a 2
འགྲོ་ལ	-āpti (20, 7) …となること 150 a 2
འགྲོ་ལ	vikṛti (20, 7) (25, 26) 変異 150 a 2 155 a 1
འགྲོ་ལ	vikriyā (108, 8) 変異 211 a 2
འགྲོ་ལ	jāta (331, 4) なれる 345 a 2
10 འགྲོ་ལ	āpadyeta (ā-√pad) (6, 25) …に墮す, …となる 138 a 1
འགྲོ་ལ	āsajyate (ā-√sañj) (108, 10) …に墮す, …となる 211 a 2
འགྲོ་ལ (…པོར་~)	pratipadyate (prati-√pad) (168, 8) …となる 247 a 7
འགྲོ་ལ	prāpnoti (pra-√āp) (105, 13) …となる 209 a 7
15 འགྲོ་ལ	bhavati (√bhū) (139, 5) あり 230 a 1
འགྲོ་ལ	<div> <div>ཆད་མ་ཉིད་དུ་འགྲུག།</div> <div>pramāṇatām aśnūvita (√aś) / (159, 5)</div> <div>量たることを得べし 242 a 3</div> </div>
འགྲོ་ལ	āpatti (293, 24) …となること 323 b 7
20 འགྲོ་ལ	āpti (374, 16) (…という結果に) なること 266 b 4
འགྲོ་ལ (…བྱ་~)	-āveśa (112, 17) …となること 213 b 1
འགྲོ་ལ	pariṇāma (3, 17) 転変 135 a 3
འགྲོ་ལ	vikāra (18, 9) (22, 23) *変異 (数論派) 148 b 4 152 a 1
25 འགྲོ་ལ	vikṛti (113, 24) 変化 214 a 4
འགྲོ་ལ	vikṛti (22, 23) *変異 (数論派) 152 a 2
འགྲོ་ལ (…པོར་~)	-saṃgati (190, 5) …という結果となること 260 a 5
འགྲོ་ལ (…བྱ་~)	āpāna (… *tvam ~) (72, 21) …となれる 187 b 6
འགྲོ་ལ	pariṇata (24, 12) 転変せる 153 b 3
30 འགྲོ་ལ	vyāvartamāna (165, 11) 変異する, 変化する 245 b 7
འགྲོ་ལ	(対格+~) pratipadyate (prati-√pad) (504, 10) …となる 280 b 4
འགྲོ་ལ (…པོར་~)	prāpnoti (pra-√āp) (23, 6) …となる 152 a 7
འགྲོ་ལ	bhavati (√bhū) (139, 5) あり 230 a 2
35 འགྲོ་ལ (…བྱ་~)	… √yā (抽象名詞対格+~) (43, 19) …となる 168 a 5
འགྲོ་ལ་མིན	avikṛti (22, 22) *無変異, *非変異 (数論派) 152 a 1
འགྲོ་ལ་མེད་ལ	akṣara (68, 23) 不変の 185 a 6

འགྲུར་བ་མེད་པ	avikārin (71, 19) (113, 18) 変異せざる 187 a 4 214 a 3
འགྲུར་བ་མེད་པ	nirvikāra (59, 7) 変化せざる, 不変の 179 a 7
འགྲུར་བ་སྒྲུབ་པ	syādvādin (13, 11) 蓋然論者 144 a 3
5 འགྲུར་བ་ཡིན	vikriyate (vi-√kr 受動) 変異す (20, 6) 150 a 2
འགྲུར་མེད་པའི	nirvikāra (72, 20) 無変易なる 187 b 6
འགྲུམ	taṭa (346, 7) 岸 353 a 1
འགྲུམ་པ	taṭa (346, 7) 岸 353 a 1
འགྲུམ་པ	taṭi (346, 4) 岸 353 a 1
10 འགྲིབ་པ	apakarṣa (15, 27) 損減 146 b 3
འབྱུབ	prasiddha (23, 8) 極成なる 152 b 1
འབྱུབ	siddha (43, 18) 成ぜられたる, 認められたる 168 a 5
འབྱུབ	avakalpate (ed. 'kalpyate) (ava-√k p) (54, 13) 相応す, 理に合す 175 b 5
15 འབྱུབ	samprasidhyati (sampra-√sidh) (66, 12) 成立せらる, 論 証せらる 183 b 3
འབྱུབ	sidhyati (√sidh) (24, 15) 成ず, 論証さる 153 b 5
འབྱུབ	sidhyet (√sidh) (23, 18) 成ぜらるべし 152 b 7
འབྱུབ་པ	nirvartana (220, 14) 成就 279 b 7
20 འབྱུབ་པ	niṣpatti (134, 3) 成就 227 a 4
འབྱུབ་པ	siddhi (8, 8) 成就 139 a 6
འབྱུབ་པ	siddhi (54, 7) 成立 (因明) 175 b 2
འབྱུབ་པ	niṣpadyamāna (230, 5) 成就せらるる 286 b 4
འབྱུབ་པ	prasiddha (99, 21) 成立せられたる, 論証せられたる 206 a 2
25 འབྱུབ་པ	sidhyati (3, 21) 成就す 135 a 5
འབྱུབ་པར་འགྲུར	sidhyet (√sidh) (20, 10) 成ぜらるべし 150 a 4
འབྱུབ་པར་བྱེད་པ	nivartayati (ni-√vrt 使役) (167, 26) 成就せしむ 247 a 5
30 འབྱུབ་པར་བྱེད་པའི	nivartaka (187, 2) 能成立の, 因たる 258 a 6
འབྲེལ	sambandha (317, 16) 文脈 337 b 5
འབྲེལ་པའི་གཞུང་ (D. འབྲེལ་པའི་གཞུང་)	vṛttigrantha (369, 23) 釈文 23 b 7
འབྲེལ	jagat (9, 10) (15, 2) 世間 140 a 5 145 b 4
འབྲེལ	gacchati (√gam) (310, 26) 行く 334 a 2
35 འབྲེལ་པ	gamana (231, 14) *行 (勝論派: 業句義の一) 287 b 1
འབྲེལ་པ	jagat (1, 19) (30, 1) 世間 133 b 2 157 b 6
འབྲེལ་པ	liṅga (18, 2) 没 (数論派) 148 b 1

འགྲོ་བ་(…དུ་~)	upagacchanti (抽象名詞業格+~) (upa-√gam) (85, 18) …となる 196 b 4
འགྲོ་བ་ཁོ་ནར་འགྱུར	gacchet (√gam) (41, 13) 行くべし, 往くべし 166 b 4
འགྲོ་བ་ནམས་ཀྱི་སྟོན་པ	jagataḥ śāstā (1, 19) 世間の師 133 b 2
5 འགྲོ་བ་པོ	gantr̥ (233, 7) 去者 288 b 3
འགྲོ་བ་མེད་པ	na gacchanti (√gam) (267, 12) 動かず 307 b 4
འགྲོ་བར་བྱ	yāsyāmi (√yā 未来) (16, 27) 往くべし 147 b 1
ག་བ	jarā (513, 16) 老 འ86 b 4
ག་ཤི	jarāmarāṇa (184, 18) 老と死 256 b 4
10 གན་པོ	vr̥ddha (370, 20) 老人 འ4 b 2
གན་པོ	sthavira (206, 18) 長老 270 b 2
གན་པོ་ཉིད	br̥hattva (或イハ vr̥ddhatva カ) (23, 16) 老年 152 b 6
གསེང་པར་བྱེད	jarayati (√jṛ 使役) (513, 17) 老いしむ འ86 b 4
གྲོལ་བ	codya (369, 6) 非難 འ3 b 4
15 གྲོལ་བ	prativādin (152, 15) 敵論者 238 a 6
གྲོལ་བ	pravādin (32, 5) 論者 159 a 6
གྲོལ་བ	vādin (54, 8) 立論者 175 b 3
གྲོལ་བ	√cud (使役) (197, 18) 論難す 264 b 5
གྱ (D. བགྱ)	jāla (79, 5) 網 192 a 1
20 གྱ་སྟེགས	lākṣā (182, 20) 胭脂, ラック 255 a 7
གྱ་སཾ	ambhonidhi (1, 17) 海 133 b 1
གྱ་སཾ	sāgara (47, 18) 海 171 a 7
གྱ་བྱག	badara (84, 18) 棗 196 a 2
གྱང་བྱགས	krośa (216, 5) 拘盧舍 (距離の単位) 277 a 5
25 གྱང་བྱགས་ཀྱི་བྱེད	ardhakrośa (216, 5) 半拘盧舍 (距離) 277 a 5
གྱན	alaṃkāra (2, 12) 莊嚴 134 a 2
གྱན	ābharāṇa (376, 8) 装身具 འ7 b 2
གྱན་པོ་འགྱེད་པ	dīvyati (√div) (352, 6) 賭博す 356 a 5
གྱབ	pāścima (233, 2) 後の 288 b 3
30 གྱབ་ཀྱི	pāścātya (233, 7) 後の 288 b 3
གྱབ་ཀྱིས་ཕྱོགས་(…ལ་~)	-parāṇmukha (173, 19) …に顔を背けたる 250 b 1
གྱབ་དུ་བརྒྱང་བ	prasāraṇa (233, 8) 伸 288 b 3
གྱབ་དང་མདུན	pāścimāgrima (233, 3) 前後 288 b 3
གྱབ་པ (D. སྐྱབ་པ)	prahāra (131, 18) 打撃 225 b 3
35 གྱབ་ས	aparadeśa (235, 13) 後 289 b 6
གྱལ	puṣya (189, 5) 鬼 (二十八宿の一) 259 b 3
གྱལ་པོ	rājan (90, 22) 王 200 a 3

ཐུལ་པོ་དཀར་ཆེན	Mahāśveta (338, 11) (人名) 348 b 5
ཐུལ་པོ་དགའ་བའི་དཔལ	Śriharṣa (505, 23) 王の名 ㄹ82 a 4
ཐུལ་པོ་ང་ལས་ཏུ	Māndhātṛ (ed. 'dhāna) (505, 21) 人名 ㄹ82 a 3
ཐུལ་པོ་དང་སྐྱེས་བུ	rājapuruṣa (254, 8) 王と臣と 300 a 3
5 ཐུལ་པོ་མང་པོས་བཀྱར་བ	Mahāsaṃmata (246, 21) 大同意王 (人名) 296 a 7
ཐུལ་པོ་རྒྱ་བ་གཟིར་བ	Candrāpiḍa (246, 21) 人名 296 a 6
ཐུལ་པོ་འི་སྐྱེས་བུ	rājñah puruṣah (308, 10) 王の臣 332 a 5
ཐུལ་དཔོག་པ	Jaimini (98, 20) 人名 205 a 7
ཐུལ་དཔོག་པ	Jaiminiya (14, 21) 145 a 7
10 ཐུལ་བ	jina (129, 20) 勝者 (仏陀の称) 224 a 4
ཐུལ་བ་པ	Jaina (118, 2) ジャイナ教 216 b 4
ཐུས་པ (ཞེས་བུ་བ་~)	(iti) vistaraḥ (505, 26) 乃至広説 ㄹ82 a 6
ཐུས་པར	vistareṇa (51, 15) 広く, 詳く 173 b 2
ཐུས་པར་ནི	vistareṇa (45, 3) 広説せば, 詳しく言えば, 広説して, 詳しく 169 a 6
15 ཐུ	upādāna (18, 16) (24, 20) 因 148 b 7 153 b 7
ཐུ	kāraṇa (7, 14) 因 138 b 3
ཐུ	tantrin (59, 27) 因 (梵語辞典=コノ意義ナシ) 179 b 5
ཐུ	hetu (4, 25) 因 136 a 5
20 ཐུ་སྐར	nakṣatra (162, 6) 星辰, 星宿 243 b 5
? ཐུ་ངས	upādāna (19, 1) 因, 質料因 149 a 4
ཐུ་ཅན	(属格+~) -hetu (92, 5) …を因とする 201 a 2
ཐུ་ཅན	(属格+~) -hetuka (50, 15) …を因とする 172 b 7
ཐུ་ཅན་གྱི	(属格+~) -hetuka (224, 27) …を因とする 283 a 1
25 ཐུ་ཅིའི་ཕྱིར	kiṃ kāraṇam (390, 24) 何故か ㄹ16 a 4
ཐུ་ཉིད	kāraṇabhāva (56, 17) 因たること 177 b 1
ཐུ་སལམ་པའི་འབྲས་བུ	niṣyandaphala (506, 18) 等流果 ㄹ82 b 5
ཐུ་དང་ཁྱིན	hetupratyaya (155, 6) 因縁 239 b 4
ཐུ་དང་ཁྱིན་གྱིས་བསྐྱེད་པ	hetupratyayanirmita (516, 5) 因縁所生の ㄹ88 a 4
30 ཐུ་དང་ཁྱིན་གྱིས་བསྐྱེད་པ	hetupratyayanirmitasattva (513, 11) 因縁所生の ㄹ86 b 1
ཐུ་དང་ཁྱིན་གྱིས་བསྐྱེད་པའི	hetupratyayanirmita (513, 8) 因縁所生の ㄹ86 a 7
ཐུ་དང་ཁྱིན་གྱིས་བསྐྱེད་པའི་ཡོད་པ	hetupratyayanimittasattva (ed. 'nirmita) (513, 11) 因縁所生の ㄹ86 b 1
35 ཐུ་དང་ཁྱིན་དག་གིས་བསྐྱེད་པ	hetupratyayanimitta (513, 9) 因縁所生の ㄹ86 a 7
ཐུ་དང་བཅས་པ	sahetu (136, 18) 有因の, 因を有する 228 b 5
ཐུ་དང་བཅས་པ	sahetuka (67, 13) 有因の, 因を有する 184 a 6

ལྷ་དང་ལྷན་པ	kāraṇavat (17, 21)	有因なる, 原因を有する	148 a 4
ལྷ་དང་ལྷན་པ	hetumat (17, 20)	有因なる, 原因を有する	148 a 4
ལྷ་དང་ལྷན་པ་ཉིད	hetumattva (22, 27)	有因性	152 a 4
ལྷ་དང་འབྲས་བུ	hetuphala (519, 2)	因と果	᠒89 b 4
5 ལྷ་དང་འབྲས་བུ་ཉིད	kāryakāraṇatā (172, 13)	因果性, 因果関係	249 b 4
ལྷ་དང་འབྲས་བུ་ནི་དངོས་པོ	kāryakāraṇabhāva (11, 11) (22, 24) (23, 11)	因果性, 因果関係	142 a 7 152 a 2 152 b 3
ལྷ་དང་འབྲས་བུ་ནི་དངོས་པོ	hetuphalabhāva (168, 23)	因果性, 因果関係	247 b 5
ལྷ་དང་འབྲས་བུ་ནི་རྣམ་པར་གཞག་པ	hetuphalavyavasthā (173, 1)	因果の分位	250 a 1
10 ལྷ་ལྷན	hetumat (17, 19)	有因なる	148 a 3
ལྷ་པ	jaṅgama (78, 5)	動物	191 a 7
ལྷ་པ	saṃcāra (13, 27) (86, 8)	移動, 運動	144 b 4 197 a 3
ལྷ་མ་ཚང་བ་མེད་པའི	avikalakāraṇa (54, 22)	因に欠減無き	176 a 1
ལྷ་མ་ཡིན	akāraṇa (278, 8)	非因	314 a 3
15 ལྷ་མ་ཡིན་པ	akāraṇa (25, 24)	非因, 因とならざるもの	154 b 7
ལྷ་མི་དམིགས་པ	kāraṇānupalabdhi (112, 19)	能作無所得 (因明)	213 b 2
ལྷ་མེད	ahetu (156, 6)	無因の	240 a 7
ལྷ་མེད་ཅན	ahetuka (138, 1)	無因の	229 b 1
20 ལྷ་མེད་པ	akāraṇa (137, 5)	無因の	229 a 1
ལྷ་མེད་པ	ahetu (形) (11, 2)	無因の	142 a 3
ལྷ་མེད་པ	ahetuka (61, 14)	無因の	180 b 3
ལྷ་མེད་པ	nirhetuka (516, 1)	無因の	᠒88 a 2
ལྷ་མེད་པ	niṣkāraṇa (84, 12)	無因の	195 b 7
25 ལྷ་མེད་པ་ཅན	nirhetuka (63, 1)	無因の	181 b 2
ལྷ་མེད་པ་ཅན་ཉིད	ahetukatva (61, 13)	無因性	180 b 2
ལྷ་མེད་པ་ཉིད	nirhetukatva (38, 3)	無因	164 a 2
ལྷ་མཚན	nibandhana (5, 15)	因由, 理由	136 b 6
ལྷ་མཚན	nimitta (43, 10)	因	168 a 3
30 ལྷ་མཚན་གྱི་ལྷ	nimittakāraṇa (41, 8)	動力因	166 b 1
ལྷ་མཚན་ཅན་(…ལ་)	-avadhika (224, 9)	…に基づける	282 a 7
ལྷ་མཚན་ཅན	(属格+〜) -upādhika (264, 26)	…に基づける	306 a 7
ལྷ་མཚན་ཅན	(属格+〜) -nibandhana (142, 3)	…を因とせる, …に基づける	232 a 2
35 …ལྷ་མཚན་ཅན	-nimitta (81, 9)	…を因とせる	194 a 1
ལྷ་མཚན་ཅན	(属格+〜) -nimitta (245, 13)	…に基づける, …を因とせる	295 b 3

ཐཱ་མཆན་ཅན	-vinibandhana (122, 15) …を因とせる, …に基づける 219 b 1
ཐཱ་མཆན་དང་བཅས	sanibandhana (318, 7) 因由ある 338 a 2
ཐཱ་མཆན་དང་བཅས་པ	sanibandhana (318, 8) 因由ある 338 a 3
5 ཐཱ་མཆན་དུ་འགྱུར་བ	(属格+〜) nimittatām pratipadyate (為格+〜) (390, 16) …の因由となる འེ16 a 1
ཐཱ་མཆན་དུ་བྱ་བ	nimittikartavya (135, 10) 因由となさるべき 227 b 7
ཐཱ་མཆན་དུ་བྱས་པ	nimittikṛtya (絶対法) (81, 17) …を因として, …に基づ きて 194 a 4
10 ཐཱ་མཆན་མེད་པ	anibandhana (171, 2) 因由無き, 理由無き 249 a 1
ཐཱ་མཆན་མེད་པ	animitta (138, 18) 因由なき, 理由なき 229 b 5
ཐཱ་མཆན་མེད་པ	niribandhana (6, 19) (23, 4) 因由なき, 理由なき 137 b 6 152 a 5
ཐཱ་མཆན་མེད་པ་ཅན	anibandhana (70, 15) 因由なき, 理由なき 186 b 2
15 ཐཱ་མཆན་མེད་པ་ཅན	nirnimitta (137, 9) 因由なき, 理由なき 229 a 3
ཐཱ་མཆན་ཡིན	nimittatām eti (221, 24) 因由となる 280 b 7
ཐཱ་ག་པ	abhidhāvati (abhi-√dhāv) (242, 18) 走りよる 293 b 7
ཐཱ་དྲ	saṃtati (74, 19) 相続, 心 189 a 3
ཐཱ་དྲ	saṃtāna (8, 24) 相続, 心 139 b 6
20 ཐཱ་དྲ་པ	paramparā (83, 20) 相続 195 a 6
ཐཱ་དྲ་གཞན	saṃtānāntara (109, 2) 他相続, 他心 211 b 1
ཐཱ་དྲ་ཡོངས་སུ་མྱོན་པ	saṃtānaparipāka (337, 9) 相続遍熟 348 a 4
ཐཱ་ན	anubandhana (182, 19) 相続 255 a 7
ཐཱ་ན	prabandha (124, 18) 相続, 連続 220 b 7
25 ཐཱ་ན	prasara (88, 14) 進出 198 b 1
ཐཱ་ན	saṃtati (97, 9) 相続 204 a 7
ཐཱ་ན	saṃtāna (97, 17) 相続 204 b 4
ཐཱ་ན་ཅན	saṃtānin (510, 7) 有相続, 相続の主体 འེ84 b 7
ཐཱ་ན་ཆད	saṃtānoccheda (156, 6) 相続の断絶 240 a 7
30 ཐཱ་ན་ཆད་པ	saṃtānoccheda (154, 15) 相続の断絶 239 a 5
ཐཱ་ན་མི་འཆད་པ	anuccheda (129, 25) 不断, 不断絶 224 a 7
ཐཱ་ན་མི་འཆད་པ	aviccheda (108, 8) 不断, 不断絶 211 a 2
ཐཱ་ཤི་ཐཱ་	kāraṇakāraṇa (140, 21) 原因のそのまた原因, 間接の原因 231 a 2
35 ཐཱ་ཤི་ཐཱ་	Hetumukha (312, 21) 因門論 (書名) 335 a 6
ཐཱ་ཤི་དངོས་པོ	kāraṇabhāva (23, 9) 因性 152 b 2
ཐཱ་ཤི་ཐཱ་	mūladravya (518, 17) 資本 འེ89 a 7

ལྷན་ཁྲིམས་པ	kāraṇabhūta (75, 7) 因たる 189 b 4
ལྷན་འགྲུས་པ (ལྷན་ཁྲིམས་པ ཀ)	kāraṇabhūta (形) (5, 24) 因たる 137 a 3
ལྷན་བྱས་ནས	hetūkṛtya (317, 15) 因と作して 337 b 4
ལྷན་ཅན	dvāra (12, 5) 門, 点 143 a 2
5 ལྷན་ཅན	(属格+〜) -dvāraka (309, 5) …に依る 332 b 7
ལྷན་ནས	(属格+〜) -dvāreṇa (19, 15) …の門に依り, …の点から 149 b 3
ལྷན་ནས	(属格+〜) -mukhena (19, 15) …の門に依り, …の点から 149 b 2
10 ལྷན་ནས	(属格+〜) (梵欠) …によりて 138 a 6
ལྷན་ནས	(属格+〜) (具格) …の点から 141 b 2
ལྷན་ནས	(属格+〜) (従格) …によりて 150 b 1 165 a 2
? ལྷན་གསེབ	kuñcika (211, 15) 鍵 274 a 2
ལྷན་པར་བྱེད་པ	bhāvayant (√bhū 使役法・現分) (37, 1) 修習す 163 a 3
15 ལྷན་པ	māyā (158, 23) 幻 241 b 7
ལྷན་པ	dhvani (143, 1) 声, 語 232 b 2
ལྷན་པ	dhvāna (333, 4) 声, 語 346 a 1
ལྷན་པ	śabda (8, 25) 声, 言, 語 138 b 6
20 ལྷན་པ	śabda (80, 13) 声量 193 a 6
ལྷན་པ	śruti (195, 6) 言 263 a 5
ལྷན་པོར་ལྷན་པ	śabdasaṃniveśana (278, 18) 語の使用 314 b 1
ལྷན་པོར་ལྷན་པ	śabdaprayoga (139, 9) 語の使用 230 a 2
ལྷན་མི་མཛོད་པར་བྱས་ནས་བཟུང་།	(属格+〜) -śabdaloṇaṃ kṛtvā nirdeśaḥ kṛtaḥ (281, 13) …の語を省略して説けるなり 316 a 6
25 ལྷན་ལས་བྱུང་བའི་སྒྲོ་	śābdi dhiḥ (291, 4) 声による慧 322 a 5
ལྷན་ལས་བྱུང་བའི་གཤམ་པ	śābdam jñānam (291, 4) 声による智 322 a 5
ལྷན་ལས་བྱུང་བའི་གཤམ་པ	śābdam jñānam (318, 22) 声による智 338 a 7
ལྷན་ལས་བྱུང་བའི་གཤམ་པ	śābdaḥ pratyayaḥ (286, 1) 声による智 319 a 7
30 ལྷན་ལས་བྱུང་བའི་གཤམ་པ	śābdapratyaya (ed. śabda') (274, 23) (286, 2) 声による智 311 b 3 319 a 7
ལྷན་འོད་ན	śābdārtha (12, 8) 声義, 言語の対象, 言語の意味 143 a 3
ལྷན་འོད་པ	śābdabrahman (11, 3) 声梵 142 a 3
35 ལྷན་འོད་པ་སྒྲུབ་པ	śābdabrahmavāda (75, 17) 声梵論 190 a 1
ལྷན་འོད་པར་སྒྲུབ་པ	śābdabrahmavādin (67, 16) 声梵論者 184 a 7
ལྷན་འོད་གསལ་པ	(属格+〜) -śābdaniveśana (116, 21) …という語を用うる

	こと	215 b 7
ཐུན་པོ	paṭu (367, 23)	能くする 22 b 6
ཐུབ་པ	āvaraṇa (10, 18) (21, 10) (28, 17)	障, 障礙 141 a 7
	150 b 7	156 b 3
5 ཐུབ་པ	varaṇa (37, 3)	障礙 163 a 4
ཐུབ་པ་མེད་པ	anāvṛta (134, 20)	覆障せられざる 227 b 3
ཐུབ་པར་བྱེད་པ	āvaraka (134, 21)	覆障する 227 b 3
ཐུབ་པ	praṇaya (66, 15)	(因を) 用うること 183 b 5
ཐུབ་པ	vidhāna (139, 15)	成立, 肯定 230 a 4
10 ཐུབ་པ	sādhana (57, 27)	能立 178 b 2
ཐུབ་པ	vidhāna (9, 13)	成就 140 a 6
ཐུབ་པ	vidhāna (220, 3)	成立, 肯定 279 b 3
ཐུབ་པ	vidhi (73, 15)	成立, 肯定 188 a 4
ཐུབ་པ	vidhi (353, 13)	儀規 356 b 7
15 ཐུབ་པ	sādhana (20, 25)	成立, 論証, 能立 150 b 1
ཐུབ་པ	siddhi (16, 4)	成就, 論証 146 b 6
ཐུབ་པ	āsādita (296, 27)	得られたる 325 b 2
ཐུབ་པ	nirmita (57, 19)	造られたる 178 a 5
ཐུབ་པ	sādhana (形) (4, 22)	成立せしむる 136 a 4
20 ཐུབ་པ	vidhiyate (vi-√dhā 受動) (156, 16)	成立せらる, 肯定せらる 240 b
ཐུབ་པ	sādhya (√sidh 使役・受動) (39, 21)	成立せらる 165 a 4
ཐུབ་པ་ཐུན་འོན་ཡིན་པར་སྐྱེ་བ	vidhiśabdārthavādin (341, 14)	声の境に積極的実有ありという論者 (離余論者の反対) 350 a 5
25 ཐུབ་པ་བཟོད་པ	sādhanābhidhā (56, 10)	能立を説くこと 177 a 5
ཐུབ་པ་མེ་བྱེད་པ	asādhana (3, 16)	成就せざること 135 a 3
ཐུབ་པ་སྐྱེ་བ	vidhivādin (275, 1)	実有論者 311 b 5
ཐུབ་པ་ཡིན	sāmpadyate (sam-√pad)	成就さる (9, 19) 140 b 2
30 ཐུབ་པ་འདི	vidheya (140, 4)	成立せらるべき, 肯定せらるべき 230 b 1
ཐུབ་པ་འདི	samāsādita (135, 15)	成就せられたる, 得られたる 228 a 3
ཐུབ་པ་འདི་ངག	vidhivākya (220, 2)	表詮の言, 肯定の言葉 279 b 3
35 ཐུབ་པ་འདི་ངོ་མོ	vidhirūpa (300, 20)	肯定的の, 積極的の 327 b 3
ཐུབ་པ་འདི་རྒྱས	anuṣṭhānakāla (2, 21)	成就の時, 実現の時 134 a 7
ཐུབ་པར	prasādhayitum (pra-√sidh 使役・不定法) (93, 8)	成立す

	ལྷན་པ་འགྲུས་	る 202 a 2	
	ལྷན་པ་འགྲུས་བ་ཡིན	niṣpatsyate (nis-√pad 未来) (5, 20) 成就すべし 137 a 1	
	ལྷན་པ་འདྲན	sādhayiṣyati (3, 13) 成就すべし 135 a 1	
	5 ལྷན་པ་ཁྱེད	sisādhayiṣita (243, 18) 成立せんと欲する所の 294 a 7	
	ལྷན་པ་ཁྱེད	āpadyate (ā-√pad) (174, 4) 成ず, 得 250 b 4	
	ལྷན་པ་ཁྱེད	āsādayati (ā-√sad 使役法) (28, 14) 成ず, 達す 156 b 2	
	ལྷན་པ་ཁྱེད	nirvartayati (nis-√vrt 使役) (174, 3) 成ぜしむ 250 b 4	
	ལྷན་པ་ཁྱེད	prasādhyaṭe (pra-√sidh 使役・受動) (93, 5) 成立せらる 201 b 7	
10	ལྷན་པ་ཁྱེད	vidhiyate (vi-√dhā 受動) (223, 2) 成立せらる, 論証せらる 281 b 3	
	ལྷན་པ་ཁྱེད	samarthayate (sam-√arth) (99, 22) 成立す, 論証す 206 a 2	
	ལྷན་པ་ཁྱེད	sampādayati (sam-√pad 使役) (113, 3) 成就す 213 b 4	
15	ལྷན་པ་ཁྱེད	sādhyaṭe (√sidh 使役・受動) (92, 21) 成立せらる 201 b 2	
	ལྷན་པ་ཁྱེད་པ	nirvartaka (27, 5) 能成 155 b 5	
	ལྷན་པ་ཁྱེད་པ	sampādana (240, 3) 成就 292 a 6	
	ལྷན་པ་ཁྱེད་པ	sādhana (9, 23) 能成立, 手段 140 b 4	
20	ལྷན་པ་ཁྱེད་པ	sādhana (27, 17) 能立 (因明) 156 a 2	
	ལྷན་པ་ཁྱེད་པ	sādhaka (形) (2, 26) 能く成立する, 論証する 134 b 2	
	ལྷན་པ་ཁྱེད་པ	sādhaka (形) (5, 3) 能く成立する 136 a 7	
	ལྷན་པ་ཁྱེད་པ	prati-√pad (176, 13) 作す 251 b 7	
	ལྷན་པ་ཁྱེད་པ	vidhiyate (vi-√dhā 受動) (139, 5) 成立さる, 肯定さる 230 a 2	
25	ལྷན་པ་ཁྱེད་པ	samarthayate (sam-√arth) (246, 24) 成立す 296 a 7	
	ལྷན་པ་ཁྱེད་པ	sampadyate (sam-√pad) (231, 22) 成就す 287 b 5	
	ལྷན་པ་ཁྱེད་པ	sampādayati (240, 6) 成就す 292 b 1	
	ལྷན་པ་ཁྱེད་པ	sādhayati (√sidh 使役法) (9, 26) 成立す 140 b 6	
30	ལྷན་པ་ཁྱེད་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ	sādhanābhāsa (28, 8) 似能立 (因明) 156 a 7	
	ལྷན་པ་ཁྱེད་པ་འི	pratipādaka (187, 5) 成立する, 論証する 258 a 7	
	ལྷན་པ་ཁྱེད་པ་འི	prasādhaka (75, 13) 成立する, 論証する 189 b 6	
	ལྷན་པ་ཁྱེད་པ་འི	-samvartaniya (53, 6) …に資する, …を生ずべき 174 b 5	
	…ལྷན་པ་ཁྱེད་པ་འི	-sādhin (144, 27) …を能く成立する 233 b 6	
35	ལྷན་པ་ཁྱེད་པ་འི་ཚམས	sādhanadharma (49, 4) 能立法 (因明) 172 a 4	
	ལྷན་པ་ཁྱེད་པ་འི་ཚམས་དང་གལ་པ	sādhanadharmavikala (45, 11) 能立法欠減の (似喩の一) 169 b 3	

སྒྲུབ་པར་བྱེད་པའི་ཚུལ་དང་བྲལ་བ	sāadhanadharmavaikalya (38, 22) 能立法不成 (似喻の一)
	164 b 1
སྒྲུབ་པར་བྱེད་པའི་ཚད་མ	sādhakam pramāṇam (223, 4) 能立の量 281 b 3
སྒྲུབ་པར་བྱེད་པའི་ཡན་ལག	sāadhanāṅga (54, 6) 能立支 175 b 2
5 སྒྲུབ་བྱེད	sādhana (28, 5) 能立 (因明) 156 a 5
སྒྲུབ་བྱེད	sādhana (116, 4) 能立 215 b 2
སྒྲུབ་བྱེད	sādhana (170, 4) 能成立, 手段 248 b 1
སྒྲུབ་བྱེད་རྫོང་པ	sāadhanābhidhāna (56, 10) 能立を説くこと 177 a 5
སྒྲུབ་བྱེད་དང་བྲལ་བ	sāadhanavikala (48, 11) 能立欠減の 171 b 5
10 སྒྲོ་བདག་ས	āropa (285, 20) 仮設, 増益 319 a 4
སྒྲོ་བདག་ས་ནས	āropya (183, 25) 仮設して 256 a 4
སྒྲོ་བདག་ས་ནས	samāropya (105, 6) 仮設して 209 a 4
སྒྲོ་བདག་ས་པ	samāropa (70, 7) 建立, 増益, 仮設 186 a 6
སྒྲོ་བདག་ས་པ	adhyāropita (12, 1) 増益せられたる 142 b 7
15 སྒྲོ་བདག་ས་པ	āropita (12, 1) 増益せられたる 142 b 7
སྒྲོ་བདག་ས་པ	samāropita (12, 9) 増益せられたる 143 a 4
སྒྲོ་བདག་ས་པའི	adhyāropita (87, 27) 増益せられたる, 仮の 198 a 4
སྒྲོ་བདག་ས་པའི	āropita (317, 26) 増益せられたる, 仮設せられたる
	337 b 6
20 སྒྲོ་བདག་ས་པའི	kalpita (364, 6) 分別せられたる 362 a 4
སྒྲོ་བདག་ས་པའི	samāropita (278, 18) 増益せられたる, 仮の 314 b 1
སྒྲོ་བདག་ས་པའི་སྒྲོ	samāropabuddhi (105, 8) 増益の覚, 分別上の認識
	209 a 5
སྒྲོ་འདོགས	adhyāropa (183, 25) 仮設, 増益 256 a 4
25 སྒྲོ་འདོགས་པ	āropa (313, 1) 仮設, 増益 335 b 1
སྒྲོ་འདོགས་པ	adhyāropita (98, 24) 増益せられたる 205 b 2
སྒྲོ་འདོགས་པ	āropaka (27, 16) 増益せる, 仮の 156 a 1
སྒྲོ་འདོགས་པའི	samāropita (101, 7) 増益せられたる, 仮の 206 b 5
སྒྲོ་འདོགས་པའི་ཡིད	āropamanas (343, 2) 増益意 351 a 6
30 སྒྲོ་འདོགས་པའི་ཤེས་པ	samāropapratyaya (91, 15) 増益の観念, 分別的認識
	200 b 3
སྒྲོ་འདོགས་པར་བྱེད	samāropyante (samā-/rup 使役・受動) (305, 17) 増益せ
	らる 330 b 2
སྒྲོ་འདོགས་པར་བྱེད་པའི	samāropayant (100, 20) 増益する 206 b 1
35 སྒྲོ་མ་བདག་ས་པའི	anadhyāropita (ed. adhyāropita) (31, 18) 増益せられざる
	159 a 1
སྒྲོགས་པ	avaghoṣaṇā (163, 21) 主張 244 b 7

ཐོན་མ	dipa (232, 26)	燈火	288 b 1
ཐོན་མ	pradīpa (93, 20)	燈火	202 a 7
བཀལ	codya (503, 23)	難詰せらるる	ᄇ80 b 1
བཀལ་ཞིང་བདག་པ	paryanuyoga (109, 5)	難詰, 質問	211 b 1
5 བཀལ་ཞིང་བདག་པ	paryanuyuñjate (paryanu-√yuj) (109, 23)	難詰す, 質問す	211 b 7
བཀལ་ཞིང་བདག་པར་བྱ	paryanuyojya (66, 9)	問わるべき, 難詰さるべき	183 a 2
བཀལ་ཞིང་བདག་པར་འོས་པ་ས་ཡིན	na paryanuyogam arhati (104, 17)	問わるべきに非ず	208 b 6
10 བཀལ་ཞིང་བདག་པ	paryanuyoga (200, 18)	難詰	266 b 4
བརྒྱའི་ཤོས་མིག	śatāṅka (504, 19)	百位	ᄇ81 a 3
བརྒྱལ་བ	mūrchā (109, 18)	悶絶	211 b 5
བརྒྱལ་བ	sammūrccchita (385, 12)	悶絶せる	ᄇ12 b 5
15 བརྒྱུན་ནས	paramparayā (258, 9)	相続によりて, 間接に	302 b 4
བརྒྱུན་ནས	pāraṃparyāt (323, 5)	相続によりて, 間接に	340 b 7
བརྒྱུན་ནས	pāraṃparyeṇa (36, 18)	相続によりて, 間接に	162 b 6
བརྒྱུན་པ	paramparā (30, 27)	相続	158 b 3
བརྒྱུན་པ	pāraṃparya (8, 16) (12, 10)	相続, 間接	139 b 2
20 བརྒྱུན་པས	pāraṃparyeṇa (242, 10)	間接に	293 b 5
བསྒོ་བྱ་བ	vāśya (182, 25)	薫習せらるべき	255 b 2
བསྒོས་པ	bhāvanā (9, 18)	修習	140 b 2
བསྒོས་པ (D. དགོས་པ)	vāsana (182, 23)	薫習	255 b 2
25 ? བསྒོས་པ	āhita (184, 7)	(恐ラク vāsita) 造られたる	256 a 7
? བསྒོས་པའི	āhita (182, 17) (305, 23) (364, 5) (367, 20)	(恐ラク vāsi-ta) 造られたる	255 a 6 330 b 4 362 a 4 ᄇ2 b 5
བསྒོས་པའི	vāsita (184, 22)	薫習せられたる	256 b 5
བསྒྲགས་པ	ghoṣaṇa (58, 6)	誇称	178 b 5
30 བསྒྲིབས	pidhāna (122, 27)	覆障	219 b 5
བསྒྲིབས་པ	āvaraṇa (38, 26)	覆障	164 b 3
བསྒྲིབས་པ	āvṛti (38, 26)	覆障	164 b 3
བསྒྲིབས་པ	pidhāna (198, 6)	覆障	265 a 1
བསྒྲིབས་པ	āvṛta (134, 19)	覆障せられたる	227 b 2
35 བསྒྲིབས་པ	tirobhūta (288, 12)	隠れたる	320 b 5
བསྒྲིབས་པ	pihita (196, 7)	覆障せられたる	265 a 2
བསྒྲིབས་པའིན་པའི	tirodhiyamāna (157, 3)	覆わるる	240 b 6

བསྐྱེད་པར་བྱ་བའི་རྟོག་ཏུ	prasādhyate (pra-√sidh 使役・受動) (151, 24) 成立せらる, 論証せらる 237 b 7
བསྐྱེད་པར་བྱ་བའི་རྟོག་ཏུ	asamāsādita- (20, 5) 具せざる, 伴わざる 150 a 2
བསྐྱེད་པར་བྱ་བའི་རྟོག་ཏུ	anuṣṭhāna (2, 12) (15, 15) 成就 134 a 2, 146 a 4
5 བསྐྱེད་པར་བྱ་བའི་རྟོག་ཏུ	prasādhana (131, 17) 成立, 論証 225 b 2
བསྐྱེད་པར་བྱ་བའི་རྟོག་ཏུ	samarthana (18, 18) 成立, 論証 148 b 7
བསྐྱེད་པར་བྱ་བའི་རྟོག་ཏུ	sampādana (3, 14) 成就 135 a 2
བསྐྱེད་པར་བྱ་བའི་རྟོག་ཏུ	sādhana (2, 11) (3, 8) 能成, 手段, 方法 134 a 2 134 b 5
10 བསྐྱེད་པར་བྱ་བའི་རྟོག་ཏུ	vidhiśabdārthavādin (274, 22) 声の境は有なりと説く者 311 b 2
བསྐྱེད་པར་བྱ་བའི་རྟོག་ཏུ	sādhyate (√sidh 使役・受動) (39, 22) 成立せらる 165 a 5
བསྐྱེད་པར་བྱ་བའི་རྟོག་ཏུ	vidhirūpa (339, 4) 肯定的の 349 a 4
15 བསྐྱེད་པར་བྱ་བའི་རྟོག་ཏུ	prasādhyā (118, 6) 成立せらるべき 216 b 6
བསྐྱེད་པར་བྱ་བའི་རྟོག་ཏུ	prasādhyate (pra-√sidh 使役・受動) (131, 25) 成立せらる, 論証せらる 225 b 6
བསྐྱེད་པར་བྱ་བའི་རྟོག་ཏུ	sādhayāmaḥ (√sidh 使役) (21, 4) 成立す, 論証す 150 b 4
20 བསྐྱེད་པར་བྱ་བའི་རྟོག་ཏུ	nirvartya (ed. nivartya) (27, 5) 所成 155 b 6
བསྐྱེད་པར་བྱ་བའི་རྟོག་ཏུ	niṣpatti (28, 7) 成就, 完成 156 a 7
བསྐྱེད་པར་བྱ་བའི་རྟོག་ཏུ	prasiddhi (18, 16) 成立, 論証 148 b 6
བསྐྱེད་པར་བྱ་བའི་རྟོག་ཏུ	samarthana (185, 12) 成立, 論証 257 a 5
བསྐྱེད་པར་བྱ་བའི་རྟོག་ཏུ	sādhya (9, 23) 所成立, 目的 140 b 4
25 བསྐྱེད་པར་བྱ་བའི་རྟོག་ཏུ	vidhiyamāna (366, 26) 成立せらるる འ2 a 1
བསྐྱེད་པར་བྱ་བའི་རྟོག་ཏུ	sādhyaṭvena prastutaḥ (150, 22) 所立なりと言わる, 論証を必要とする 237 a 4
བསྐྱེད་པར་བྱ་བའི་རྟོག་ཏུ	sādhyaśādhanaṭvika (110, 27) 能所立不成 (俱不成) (似喩の一) 212 b 2
30 བསྐྱེད་པར་བྱ་བའི་རྟོག་ཏུ	sādhyaśādhanabhāva (9, 23) 能所成立性, 目的と手段との関係 140 b 4
བསྐྱེད་པར་བྱ་བའི་རྟོག་ཏུ	sādhyaṭvika (83, 6) 所立欠減の (似喩の一) 195 a 1
བསྐྱེད་པར་བྱ་བའི་རྟོག་ཏུ	asādhya (25, 23) 成すべきものなき, 生すべき結果を有せざる 154 b 6
35 བསྐྱེད་པར་བྱ་བའི་རྟོག་ཏུ	sādhyaḥ (164, 15) 所立有法 245 a 6
བསྐྱེད་པར་བྱ་བའི་རྟོག་ཏུ	sādhyaṭva (12, 25) 所立の義 143 b 5
བསྐྱེད་པར་བྱ་བའི་རྟོག་ཏུ	āpādanam kurvan (√kr 現分) (25, 21) 成立せんが為に

154 b 5

- བསྐྱེད་པར་བྱ་བའི་མི་མགུག་པའི་ཚུགས་ sādhya vipakṣa (507, 13) 所立の異品 ㊟83 a 7
- བསྐྱེད་པར་བྱ་བས་སྤོང་བ་ཉིད་ sādhya vikalatā (58, 4) 所立欠減 178 b 3
- བསྐྱེད་བྱ sādhya (13, 1) 所立(因明) 143 b 5
- ⁵ བསྐྱེད་བྱ siddhi (57, 27) 成立 178 b 2
- བསྐྱེད་བྱ sādhya (形) (5, 19) 成立せらるべき 136 b 7
- བསྐྱེད་བྱ་ཆེས་སུ་འགྲོ་བའི་དཔེ sādhyañvito dṛṣṭāntaḥ (207, 25) 所立に随う喩, 同法喩
271 a 7
- བསྐྱེད་བྱ་བསྟན sādhyanirdeśa (22, 10) 所立を説くこと 151 b 4
- ¹⁰ བསྐྱེད་བྱ་དང་སྐྱེད་བྱེད་ཀྱི་ཆོས་ཆེས་སུ་འགྲོ་བ་མེད་པ་ sādhya sādhanadharmananvayatva (38, 17)
能所立法無合, (俱不成)(似喩の一) 164 a 7
- བསྐྱེད་བྱ་དང་བྲལ་བ་ sādhya vikalatā (51, 18) 所立欠減 173 b 3
- བསྐྱེད་བྱ་དང་མི་ཁྲན་པ་ sādhya vikalatā (86, 23) 所立欠減(似喩の一) 197 b 1
- བསྐྱེད་བྱ་མ་ཆང་བ་ sādhya vaikalya (49, 24) 所立欠減 172 b 3
- ¹⁵ བསྐྱེད་བྱ་མ་ཆང་བའི་ sādhya vikala (143, 25) 所立欠減の 233 a 1
- བསྐྱེད་བྱ་མེད་པ་ avidyamānasādhya (25, 27) 成すべきものなき, 生すべき
結果を有せざる 155 a 1
- བསྐྱེད་བྱ་མེད་པ་ sādhya vikala (56, 7) 所立欠減の(似喩の一) 177 a 4
- བསྐྱེད་བྱ་མེད་པ་ཅན་ avidyamānasādhya (26, 1) 成すべきものなき, 生すべき
²⁰ 結果を有せざる 155 a 2
- བསྐྱེད་བྱའི་ཁྲད་པར་ sādhya viśeṣa (50, 16) 所立差別, 所立の制限詞 172 b 7
- བསྐྱེད་བྱའི་ཆོས་ sādhya dharma (98, 9) 所立法 205 a 3
- བསྐྱེད་བྱའི་ཆོས་ཅན་ sādhya dharmin (98, 5) 所立有法 205 a 2
- བསྐྱེད་བྱའི་ཆོས་ཆེས་སུ་འགྲོ་བ་མེད་པ་ sādhya dharmānanvaya (38, 23) 所立法無合, 所立法不
²⁵ 成(似喩の一) 164 b 1
- བསྐྱེད་བྱའི་ཆོས་དང་བྲལ་བ་ sādhya dharmavikala (90, 1) 所立法欠減の(似喩の一)
199 b 3
- བསྐྱེད་བྱའི་ཆོས་ལྡོག་པ་མེད་པ་ avyāvṛttasādhya dharmatā (51, 17) 所立法不遣 173 b 3
- བསྐྱེད་བྱའི་ཆོས་ལྡོག་པ་མེད་པ་ anivṛttasādhya dharmaka (51, 9) 所立法不遣の 173 b 1
- ³⁰ བསྐྱེད་བྱའི་ཆོས་མ་ཆང་བ་ sādhya dharmavaikalya (ed. sādharma yavai) (49, 25) 所
立法欠減 172 b 3
- བསྐྱེད་བྱས་སྤོང་བ་ sādhya śūnyatā (246, 11) 所立欠減(同法喩過の一)
296 a 4
- བསྐྱེད་བྱས་སྤོང་བ་ sādhya vikala (367, 17) 所立欠減の(喩過の一) ㊟7 b 5
- ³⁵ བསྐྱེད་བྱས་སྤོང་བ་ཉིད་ sādhya śūnyatā (52, 5) 所立欠減(同法喩過の一)
174 a 1
- བསྐྱེད་བསྐྱེད་ āpādanam kṛtam (25, 20) 成立せられたる 154 b 5

བཟུངས་	prasādhita (6, 12)	成立せられたる, 論証せられたる	
	137 b 3		
བཟུངས་	samarthita (26, 23)	成立せられたる, 論証せられたる	
	155 b 2		
5 བཟུངས་	sādhita (180, 3)	成立せられたる, 論証せられたる	
	253 b 7		
བཟུངས་ནས་	prasādhya (386, 5)	成立し已りて	འེ13 a 4
བཟུངས་པ་	prasādhana (131, 21)	成立, 論証	225 b 5
བཟུངས་པ་	samarthana (27, 2)	成立, 論証	155 b 4
10 བཟུངས་པ་	niṣpādita (209, 13)	成就せられたる	272 b 4
བཟུངས་པ་	sādhita (101, 26)	成立せられたる, 論証せられたる	
	207 a 5		
བཟུངས་པ་འི་	prasiddha (160, 1)	成立せられたる, 論証せられたる	
	242 b 2		
15 བཟུངས་པར་	sampādayitum (sam-√pad 使役法) (2, 10)	成就せんこと	
	134 a 1		
བཟུངས་ཟིན་པ་	prasādhita (55, 24)	成立せられたる, 論証せられたる	
	177 a 1		
བཟུངས་ཟིན་པ་	sādhita (180, 3)	成立せられたる, 論証せられたる	
20	253 b 7		
བཞི་བ་	atideśa (344, 24)	移用, 反覆	352 a 7
བཞི་བར་བྱེད་	atidiśati (ati-√diś) (75, 18)	移す, 反覆す	190 a 2

ㄟ

ང་	aham (13, 7)	我	144 a 2
ང་རྒྱལ་	ahaṃkāra (87, 21)	我慢	198 a 2
25 ང་རྒྱལ་	ahaṃkāra (16, 19)	我慢 (数論派)	147 a 4
ང་རྒྱལ་	ahaṃkṛti (97, 24) (109, 14)	我慢	204 b 6 211 b 3
ང་དང་འདྲ་བ་	mādrśa (13, 8)	我と等しき者	144 a 2
ངག་	vacana (49, 12)	語	172 a 6
ངག་	vākya (2, 14)	語	134 a 3
30 ངག་	vāc (16, 21)	語, 語具	147 a 5
ངག་གི་དོན་	vākyārtha (10, 4)	文義	141 a 1
ངག་གི་ལམ་	vākpatha (275, 27)	言路	312 b 1
ངག་ཉི་བར་བཀོད་པ་	vākyopanyāsa (2, 23)	引文, 言葉を述べること	134 a 7
ངག་ཉི་བར་དགོད་པ་	vākyopanyāsa (100, 6)	引文, 文の発端	206 a 5

ངག་ལ་གནས་པ	vākyastha (360, 10)	文中に存する	360 b 1
ངང་ཚུལ	śīla (163, 11)	性	244 b 5
ངད	rasa (141, 5)	味, 風味, 趣向	231 a 7
...ངན	ku- (257, 16)	悪しき	302 a 1
5 ངན་པ	ku- (131, 4)	悪しき	225 a 6
ངན་སྒོང་	apāya (4, 2)	悪生	135 b 2
ངན་སྒོང་བའི་སེམས་ཅན	āpāyikāḥ sattvāḥ (77, 6)	悪生有情	190 b 6
ངའི་ཚྭ	aḥambuddhi (97, 17)	我の覚	204 b 4
ངའི་ཤེས་པ	aḥampratyaya (97, 3)	我の観念	204 a 4
10 ངའི་སྐྱེས་པའི་ཤེས་པ	aḥampratyaya (91, 14)	我の観念	200 b 2
ངལ་བ	āyāsa (125, 3)	骨折, 苦勞, 疲勞	221 a 5
ངལ་བ	kleśa (336, 12)	困難	347 b 5
ངལ་བ	prayāsa (241, 27)	努力	293 b 2
ངལ་བར་བྱེད་པ	āyāsaphala (131, 19)	疲勞を生ずる	225 b 3
15 ཅུ་བ	rudita (367, 23)	叫喚, 号泣	22 b 6
ཅུར་སྒྲིག	kaṣāya (188, 19)	黄褐色	259 a 5
ཅེད་ཀྱི	asmat- (99, 2)	我等の	205 b 3
ཅེད་ཀྱི	naḥ (285, 26)	我々の	319 a 6
ཅེད་ལ	naḥ (vayam 属格・省略形) (34, 21)	我等に於いて	
20	161 a 5		
ཅེས	avasāya (322, 12)	決定, 分別	340 b 2
ཅེས	avasita (64, 18)	決定せられたる	182 b 2
ཅེས	ekānta (379, 24)	一向なる, 決定せる	29 b 4
ཅེས	niścita (85, 22)	決定せる	196 b 5
25 ཅེས	vyavaseya (342, 5)	決定せらるべき	350 b 5
ཅེས	siddha (82, 3)	極成の	194 a 6
ཅེས	kāmam (77, 6)	実に	190 b 7
ཅེས	nūnam (7, 11)	必ず	138 b 1
ཅེས་ནས	adhyavasāya (adhyava-√so 絶対法) (173, 15)	決定して	
30	250 a 6		
ཅེས་པ	adhyavasāya (16, 25) (29, 15)	決定	147 a 7 157 a 7
ཅེས་པ	avadhi (31, 5)	決定, 限定	158 b 4
ཅེས་པ	avasāna (321, 24)	決定	340 a 4
ཅེས་པ	avasāya (2, 1)	決定	133 b 4
35 ཅེས་པ	avaseya (215, 15)	所決定	276 b 6
ཅེས་པ	iyattā (348, 13)	一定なること	354 a 5
ཅེས་པ	niyama (3, 24) (19, 16)	決定, 必然性	135 a 6

	149 b 3	
ᲑᲣᲐᲛ	niyama (516, 12) 制御	Ბ88 a 5
ᲑᲣᲐᲛ	nirṇaya (173, 3) 決定, 決択	250 a 2
ᲑᲣᲐᲛ	niścaya (2, 16) (11, 11) 決択, 決定, 決定智	134 a 4
5	142 a 7	
ᲑᲣᲐᲛ	niścayana (91, 17) 決定作用	200 b 4
ᲑᲣᲐᲛ	pratiniyama (30, 22) 各別決定	158 a 7
ᲑᲣᲐᲛ	pratyaya (137, 9) 觀念, 思考	229 a 3
ᲑᲣᲐᲛ	vyavasāya (157, 9) 決定	241 a 2
10 Კ ᲑᲣᲐᲛ	sampratipatti (168, 8) 西藏語：決定, 梵語：至ること	
	247 b 1	
ᲑᲣᲐᲛ	adhyavasāyin (159, 9) 決定する, 分別する	242 a 5
ᲑᲣᲐᲛ	adhyavasita (317, 2) 決定せられたる, 分別せられたる	337 b 1
15 ᲑᲣᲐᲛ	adhyavaseya (243, 12) 決定せらるべき, 分別せらるべき	294 a 6
ᲑᲣᲐᲛ	avasāyin (46, 8) 決定する, 分別する	170 a 6
ᲑᲣᲐᲛ	avasyat (219, 10) 決定する, 分別する	279 a 5
ᲑᲣᲐᲛ	ekānta (23, 7) 一向なる, 一方に偏したる	152 a 7
20 ᲑᲣᲐᲛ	niyata (27, 3) 決定せる	155 b 4
ᲑᲣᲐᲛ	niścita (13, 13) 決定せる	144 a 5
ᲑᲣᲐᲛ	niścīyamāna (161, 6) 決定せらるる	243 a 5
ᲑᲣᲐᲛ	pratiniyata (19, 17) 各別決定せる	149 b 3
ᲑᲣᲐᲛ	prasiddha (81, 24) 極成の	194 a 5
25 ᲑᲣᲐᲛ	viniścita (12, 25) 決定せる	143 b 5
ᲑᲣᲐᲛ	siddha (82, 4) 極成の	194 a 7
ᲑᲣᲐᲛ	adhyavasiyate (adhyava-√so 受動) (313, 1) 決定せらる	335 b 1
ᲑᲣᲐᲛ	avasiyate (ava-√so 受動) (355, 14) 決定せらる	357 b 7
30 ᲑᲣᲐᲛ	niścetum (nis-√ci) (3, 23) 決定す	135 a 6
ᲑᲣᲐᲛ	viniścīyate (vinis-√ci 受動) (70, 7) 決定さる	186 a 6
ᲑᲣᲐᲛ	vyavasiyate (vyava-√so 受動) (299, 11) 決定さる	326 b 7
ᲑᲣᲐᲛᲚᲙᲟᲧᲟᲛ	avaśyam (3, 24) 必ず	135 a 6
35 ᲑᲣᲐᲛᲚᲙᲟᲧᲟᲛᲚᲙᲟᲧᲟᲛ	niścinvanti (nis-√ci) (91, 17) 決定す	200 b 4
ᲑᲣᲐᲛᲚᲙᲟᲧᲟᲛ	aniyama (31, 5) 不決定	158 b 4
ᲑᲣᲐᲛᲚᲙᲟᲧᲟᲛ	vyavasiyante (vyava-√so 受動) (38, 13) 決定さる	

	164 a 5	
ངེས་པའི	adhyavasāyin (109, 1)	決定する, 執する 211 a 7
ངེས་པའི	adhyavasita (58, 18)	決定せられたる 159 a 2
ངེས་པའི	adhyāsita (219, 27)	決定せられたる 279 b 2
5 ངེས་པའི	avasāyin (219, 8)	決定する, 分別する 279 a 5
ངེས་པའི	vinīścita (370, 25)	決定せる འི4 b 5
ངེས་པའི་མགྲུང་།	siddhānta (514, 24)	悉檀多, 宗義 འི87 b 1
ངེས་པའི་བདག་ཉིད་	vyavasāyātmaka (161, 6)	決定を自性とせる, 決断性の 243 a 4
10 ངེས་པའི་ཚིག་།	nirukta (142, 10)	語源学 232 a 4
ངེས་པའི་ཤེས་པ་	niścaya jñāna (70, 8)	決定智 186 a 7
ངེས་པར་	avaśyam (145, 9)	必ず 234 a 4
ངེས་པར་	ekāntena (106, 19)	一向に, 全く 210 a 2
ངེས་པར་	niyatam (272, 10)	必ず 310 a 6
15 ངེས་པར་	niyamataḥ (61, 13)	決定して, 必然的に 180 b 2
ངེས་པར་	niyamena (65, 22)	決定して, 必然的に 183 a 6
ངེས་པར་	pratiniyamena (259, 13)	決定して, 必然的に 303 a 7
ངེས་པར་གྱུ་བ་པ་	siddha (87, 19)	極成の, 己知の 197 b 7
ངེས་པར་གྱུ་	avasita (517, 19)	決定せらるる འི88 b 7
20 ངེས་པར་གྱུ་	vyavasātavya (342, 6)	決定せらるべき 350 b 5
ངེས་པར་གྱུ་	avasīyate (ed. avamiyate) (ava-√so 受動) (21, 13)	決定さる 151 a 1
ངེས་པར་གྱུ་	pratiyate (prati-√i) (67, 20)	了解せらる 184 b 1
ངེས་པར་གྱུས་ནས་	ālōcya (ā-√loc 使役法) (2, 2)	決定して, 知りて 133 b 4
25 ངེས་པར་གྱུས་ནས་	ālōcya (227, 25)	思惟して 285 a 4
ངེས་པར་གྱུས་པའི་	adhyavasīyamāna (138, 17)	決定せらるる 229 b 5
ངེས་པར་གྱུས་པའི་	avasita (114, 6)	決定せられたる 214 a 6
ངེས་པར་གྱིད་	adhyavasyati (adhyava-√so) (242, 12)	決定す, 分別す 293 b 5
30 ངེས་པར་གྱིད་	avasīyate (ava-√so 受動) (355, 16)	決定せらる 357 b 7
ངེས་པར་གྱིད་	vyavasīyante (vyava-√so 受動) (123, 12)	決定さる 220 a 2
ངེས་པར་གྱིད་པ་	nirūpaṇa (311, 26)	觀察 334 b 3
35 ངེས་པར་གྱིད་པ་	adhyavasāyaṃ karoti (√kr) (113, 5)	決定す 213 b 6
ངེས་པར་གྱིད་པ་	avasīyate (ava-√so 受動) (330, 14)	決定せらる 344 b 4
ངེས་པར་གྱིད་པ་ཡིན་	avaseya (247, 18)	決定せらるべき 296 b 5

ㄸㄸㄸㄸㄸㄸ	adhyavasāyin (332, 27) 決定する 345 b 6
ㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸ	anavadhāryamāṇa (197, 15) 決定せられざる 264 b 4
ㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸ	anavadhāraṇa (323, 24) 決定せざる事 341 a 4
ㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸ	avadhārayati (ava-√dhr̥) (167, 16) 決定す, 思量す 247 a 3
5 ㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸ	nirdhārita (284, 16) 決定せられたる 318 b 1
ㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸ	avadhārita (193, 24) 決定せられたる 262 a 7
ㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸ	avadhārya (ava-√dhr̥ 使役・絶対法) (4, 7) (7, 12) 決定して 135 b 4, 138 b 1
10 ㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸ	avadhāraṇa (10, 15) 決定 141 a 6
ㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸ	avadhāraṇa (16, 16) (40, 10) 決定辭 147 a 3 165 b 4
ㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸ	ava-√dhr̥ (使役法) (359, 24) 決定す 360 a 5
ㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸ	avadhārita (96, 9) 決定せられたる 204 a 3
ㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸ	avadhāraṇārtha (33, 3) 決定する義 (文典) 160 a 2
15 ㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸ	niḥśreyasa (9, 7) 至福 140 a 4
ㄸㄸㄸ	bhāva (10, 27) 性 142 a 1
ㄸㄸㄸ	rūpa (8, 12) 体 139 b 1
ㄸㄸㄸ	svabhāva (13, 11) (30, 10) 自性 144 a 4 158 a 2
ㄸㄸㄸ	svarūpa (23, 11) 自体, 自性 152 b 3
20 ㄸㄸㄸ	(属格+〜) -rūpa (144, 3) …を相とせる 233 a 3
ㄸㄸㄸㄸㄸㄸ	ekarūpa (23, 4) 一相の, 同一なる 152 a 6
ㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸ	ekarūpa (200, 27) 一相の 267 a 2
ㄸㄸㄸㄸ	svabhāva (155, 19) 自性 240 a 3
ㄸㄸㄸㄸ	(属格+〜) -svābhāvyā (78, 4) …を自性とすること 191 a 7
25 ㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸ	prakṛtyā (88, 17) 本性上 198 b 3
ㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸ	vaiśvarūpya (51, 26) 万物 173 b 5
ㄸㄸㄸㄸㄸ	atadrūpa (48, 17) 非実, 非真実 171 b 7
ㄸㄸㄸㄸㄸ	nairūpya (30, 9) 無体 158 a 1
30 ㄸㄸㄸㄸㄸㄸ	rūpābhāva (324, 9) 体の無 341 b 2
ㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸ	nairūpya (18, 23) 無体 149 a 3
ㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸ	nirūpa (20, 4) (30, 10) 無体なる 150 a 1 158 a 3
ㄸㄸㄸㄸㄸㄸ	rūpāntara (22, 24) 他の物 152 a 2
ㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸ	trairūpya (346, 8) 三相 353 a 2
35 ㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸㄸ	rūpātīśaya (29, 5) 自体殊異 157 a 3
ㄸㄸㄸ	(属格+〜) -rūpeṇa (23, 12) …の相を以って, …として 152 b 4

ངོ་བོ་རྒྱུ་ལྡན་	svarūpeṇa (144, 25)	自相上	233 b 5
ངོ་མི་ཤེས་པ་	apratyabhijñāna (105, 9)	再認識せざること	209 a 5
ངོ་མཚན་	kutūhala (11, 11)	好奇心	142 a 7
ངོ་ཤེས་པ་	pratyabhijñā (159, 4)	再認識	242 a 2
5 ངོ་ཤེས་པ་	pratyabhijñāna (11, 11)	再認識	142 a 7
ངོ་ཤེས་པ་	pratyabhi-√jñā (170, 21)	再認識す	248 b 6
ངོ་ཤེས་པར་བྱ་བ་	pratyabhijñāyamāna (100, 6)	再認識さる	206 a 5
ངོ་ཤེས་པར་བྱེད་པ་	pratyabhijñāyate (170, 21)	再認識さる	248 b 6
ངོགས་	taṭa (346, 5)	岸	353 a 1
10 ཇུ་ ངོ་རྒྱུ་ལྡན་	(属格+〜) -anurodhena (173, 16)	…に随応して	250 a 7
ཇུ་ ངོ་རྒྱུ་ལྡན་	(属格+〜) -anurodhena (365, 25)	…に随応して	363 a 4
ཇུ་ ངོ་རྒྱུ་ལྡན་	(属格+〜) -anurodhin (143, 5)	…に随う (形)	232 b 4
15 ངོ་སྒྲིལ་	tala (103, 16)	(鏡の) 面	208 a 3
དུལ་	rajata (19, 13)	銀	149 b 1
དུལ་མུ་ཆུ་ (D. དང་ཆུ་)	sūta (196, 3)	水銀	263 b 5
དངོས་	bhāva (132, 14)	有	226 a 4
20 དངོས་	mukhya (90, 23)	真事	200 a 4
དངོས་	vastu (116, 5)	実事	215 b 2
དངོས་(སྒྲིལ་) (དངོས་དང་)	sākṣāt (8, 16)	現に, 直接に	139 b 2
དངོས་ཀྱི་	mukhya (216, 23)	本真の	277 b 5
དངོས་ཀྱི་	sākṣāt- (321, 8)	現の, 直接の	339 b 6
25 དངོས་ཀྱི་དོན་	mukhya (87, 23)	真事	198 a 2
དངོས་ཀྱི་དོན་	mukhyārtha (322, 4)	真事	340 a 6
དངོས་ཁོ་ནར་	mukhyata eva (69, 6)	本真上	185 b 3
དངོས་ཁོ་ནར་	sākṣād eva (210, 18)	現に, 直接に	273 a 7
དངོས་དང་བདག་པ་	gauṇamukhya (199, 9)	真と仮と	265 b 5
30 དངོས་དང་བདག་པ་ཉིད་	gauṇamukhyabhāva (199, 19)	真と仮との関係	266 a 1
དངོས་པོ་	padārtha (10, 21) (19, 21)	句義, 存在	141 b 2
དངོས་པོ་	149 b 1		
དངོས་པོ་	bhāva (19, 4) (31, 11)	有	149 b 2 158 b 6
དངོས་པོ་	bhāva (193, 5)	有性	262 a 2
35 དངོས་པོ་	vastu (12, 5) (15, 12)	実事, 事物	143 a 2 146 a 2
དངོས་པོ་	vastutā (128, 20)	実事性	223 a 7
དངོས་པོ་	vastutva (13, 11)	実事性	144 a 3

དངོས་པོ་གཅིག	ekarūpatva (324, 6)	一相	341 b 1
དངོས་པོ་གཅིག་ལ་གནས་པ	ekavastvadhīṣṭhānatva (23, 14)	同一事物を所依となすこと	152 b 5
དངོས་པོ་ཉིད	vastutva (507, 8)	実事性	འི3 a 5
5 དངོས་པོ་དང་བྲལ་བ	vigatabhāva (380, 13)	非有の	འི10 a 2
དངོས་པོ་རྣམ་པར་བྱིད་པ	Bhāvivikta (391, 1)	人名 (དངོས་པོ་རྣམ་པར་འབྱིད་པ ཟེ་མེ་མེ་)	འི16 a 6
དངོས་པོ་རྣམ་པར་འབྱིད་པ	Bhāvivikta (238, 4)	人名 (རྣམ་པར་འབྱིད་པ ཟེ་མེ་མེ་)	291 a 7
དངོས་པོ་པ	vāstava (348, 27)	実事の, 真の	354 b 1
10 དངོས་པོ་བཞི	vāstava (301, 3)	実事の, 真の	327 b 7
དངོས་པོ་མེད་པ	abhāva (137, 11)	無	229 a 4
དངོས་པོ་མེད་པ	abhāva (44, 9)	無体量	168 b 7
དངོས་པོ་མེད་པ	avastu (75, 4)	非実事	189 b 2
དངོས་པོ་མེད་པ	vibhāva (380, 13)	非有	འི10 a 2
15 དངོས་པོ་ཙམ	vastumātra (151, 18)	唯実事, 純粹の实在	237 b 4
དངོས་པོ་གཞན་ཏུ་འབྱུང་བར་སྒྲིབ་པ	bhāvānyathāvadīn (504, 7)	類異論者 (三世実有論者の一類)	འི80 b 2
དངོས་པོ་ཡོད་པ	vastusat (127, 11)	実有	222 b 2
དངོས་པོ་སོ་སོ་ལ	prativastu (315, 21)	一々の事毎に	336 b 6
20 དངོས་པོ་འདྲི	(属格+〜) -maya (22, 9)	…より成れる	151 b 4
དངོས་པོ་འདྲི	vāstava (134, 17)	実事の, 真の	227 b 1
དངོས་པོ་འདྲི་ཚུལ	vastudharma (75, 3)	実事の法, 实在の属性	189 b 2
དངོས་པོ་འདྲི་ཚུལ་མཁས་	padārthajāta (151, 19)	句義の聚, 多くの存在	237 b 5
དངོས་པོ་འདྲི་ཚུལ་མཁས་	bhāvagrāma (67, 19)	有の聚, 一切の有	184 b 1
25 དངོས་པོ་འདྲི་ཚུལ་མཁས་	vastujāta (166, 13)	有の聚, すべての存在	246 b 1
དངོས་པོ་རྣམ་པར་བྱིད་པ	vastubhūta (276, 4)	実事たる, 実有としての	312 b 3
དངོས་པོ་རྣམ་པར་མེད་པ	vibhāva (380, 10)	非有の	འི9 b 7
དངོས་པོ་མེད་པ	avastu (301, 16)	非実事	328 a 4
དངོས་པོ་མེད་པ	niḥsvabhāva (127, 4)	無自性なる	222 a 6
30 དངོས་པོ་མཁས་པ་བརྒྱུད་པས	sākṣāt pāramparyeṇa vā (16, 17)	直接に或いは間接に	147 a 3
དངོས་སུ	abhaktyā (34, 12)	真に, 仮に非ずして	161 a 2
དངོས་སུ	ābhimukhyena (321, 18)	現に, 真に	340 a 3
དངོས་སུ	āhatya (62, 8)	現に, 明らかに	181 a 2
35 དངོས་སུ	bhāvataḥ (324, 13)	真に	341 b 3
དངོས་སུ	mukhya (39, 7)	本真として	164 b 5

དངོས་སུ	mukhyataḥ (34, 14) 本真として 161 a 2
དངོས་སུ	vastutaḥ (142, 2) 実は、真実としては 232 a 2
དངོས་སུ	vastutayā (156, 18) 真に 240 b 4
དངོས་སུ	sākṣāt (14, 21) 現に、直接に 145 a 7
5 དངོས་སུ་གཟིགས་ནས	sākṣād darśi (darśin) (14, 24) 現に観じて 145 b 2
དངོས་སུ་གཟིགས་པ	sākṣāddarśitva (15, 19. 22.) 現に観ずる性 146 a 6. 7.
མངའ་བ་མ་ཡིན	nāsti (519, 20) 無し འ90 a 2
མངའ་བ་ཡིན	avagamyate (ava-√gam 受動) (15, 7) 理解さる 145 b 7
མངར	madhura (253, 23) 甘き 299 b 6
10 མངར་བ	madhura (310, 2) 甘き 333 b 1
མངར་བ་ཉིད	mādhurya (253, 24) 甘 299 b 6
མངོན	lakṣyate (√lakṣ 受動) (6, 11) 見ゆ、思わる 137 b 2
མངོན་དུ་གྱུར་པ	samudācāra (505, 4) 現行 འ81 b 2
མངོན་དུ་གྱུར་པ	saṃmukhibhāva (5, 25) 現前すること 137 a 3
15 མངོན་དུ་གྱུར་པ	abhimukhibhūta (374, 16) 現前せる འ6 b 4
མངོན་དུ་གྱུར་པ	saṃmukhibhūta (5, 10) 現前せる、明らかとなれる 136 b 3
མངོན་དུ་ཕྱགས་པ	saṃmukhibhūta (241, 15) 現前せる 293 a 5
མངོན་དུ་ཕྱགས་པའི་སེམས	vyutthitacetas (73, 3) 勇猛心ある 188 a 2
20 མངོན་དུ་བྱ་བ	sākṣātkriyā (519, 3) 現証 འ89 b 5
མངོན་འདོད	abhimata (25, 20) 意樂せられたる 154 b 5
མངོན་པའི	-abhidhāna- (16, 26) 言詮する 147 a 7
མངོན་པའི་ང་རྒྱལ	abhimāna (173, 16) 増上慢 250 a 7
མངོན་པར་རྒྱལས་པ	abhidhāvati (abhi-√dhāv) (303, 6) 突進す 329 a 2
25 མངོན་པར་སྐྱབ་པར་བྱེད་པ	abhinirvartyeta (abhinir-√vrt opt. pass.) (27, 5) 成就せ らるべし 155 b 5
མངོན་པར་བརྗོད	abhihita (52, 4) 説かれたる 173 b 7
མངོན་པར་བརྗོད་ཅན་གྱི	abhilāpin (367, 3) 言説と俱なる འ2 a 4
མངོན་པར་བརྗོད་པ	abhijalpa (284, 25) 言説 318 b 4
30 མངོན་པར་བརྗོད་པ	abhilāpa (73, 11) 言説 188 a 3
མངོན་པར་བརྗོད་པ་ཅན་གྱི	abhilāpin (367, 22) 言説ある འ2 b 5
མངོན་པར་བརྗོད་པ་ཅན་གྱི	āviṣṭābhihāpa (519, 17) 言説ある འ89 b 7
མངོན་པར་བརྗོད་པ་མེད་པ	anabhijalpa (ed. manasi jalpam) (158, 2) 無言説の 241 b 1
35 མངོན་པར་རྟོགས་པ	abhisambuddha (183, 21) 了悟せる 256 a 2
མངོན་པར་མཐོ་བ	abhyudaya (9, 7) 現高、至福 140 a 4
མངོན་པར་འདོད	abhipreta (156, 17) 意趣せられたる、意味せられたる

	240 b 3	
མངོན་པར་འདོད་པ	abhilāṣa (166, 16)	欲求 246 b 2
མངོན་པར་འདོད་པ	abhipreta (44, 25)	意趣せられたる, 意味せられたる
	169 a 5	
5 མངོན་པར་འདོད་པ	abhimata (2, 7)	意楽せられたる 133 b 7
མངོན་པར་འདོད་པ	abhimata (3, 14)	意楽せられたる 135 a 2
མངོན་པར་འདོད་པ	abhimata (4, 17) (13, 15) (14, 21)	意楽せられたる
	136 a 2 144 a 6 145 b 1	
མངོན་པར་འདོད་པ	abhilaṣita (113, 11)	意楽せられたる 213 b 7
10 མངོན་པར་འདོད་པ	abhiṣṭa (151, 24)	意楽せられたる 237 b 7
མངོན་པར་འདོད་པ	(梵欠) 楽う (形)	138 b 2
མངོན་པར་འདོད་པའི	abhimata (113, 3)	楽為せられたる 213 b 4
མངོན་པར་འདོད་པའི	abhilaṣita (113, 1)	楽為せられたる 213 b 4
མངོན་པར་མི་གསལ་བ	anabhiviyakta (28, 14)	顯現せざる 156 b 1
15 མངོན་པར་ཞེན་པ	abhiniveśa (129, 18)	貪著, 執著 224 a 3
མངོན་པར་ཞེན་པ	abhilāṣa (35, 20)	愛欲 162 a 3
མངོན་པར་ཞེན་པ	(属格 + ལྟོ་ ~) niveśana (-śabda-~) (128, 27)	(…なる語を) 用うること 223 b 4
མངོན་པར་ཞེན་པ	abhiniviṣṭa (14, 18)	執著せる 145 a 6
20 མངོན་པར་ཞེན་པ	abhiniveśin (56, 4)	貪著する 177 a 2
མངོན་པར་སྒྲུབ	abhimanyate (abhi-√man) (72, 20)	思う, 仮想す, 妄想す
	187 b 6	
མངོན་པར་སྒྲུབ་པ	abhimāna (85, 16)	仮想, 妄想 196 b 3
མངོན་པར་གསལ་བ	abhiviyakti (26, 9) (28, 14)	顯現 155 a 4 156 b 2
25 མངོན་པར་གསལ་བར་བྱ་བ	abhiviyakti (28, 16)	顯現 156 b 2
མངོན་སུམ	pratyakṣa (12, 18)	現量 143 b 1
མངོན་སུམ	adhyakṣa (196, 1)	現量所得の 263 b 4
མངོན་སུམ	pratyakṣa (64, 20)	現量所得の 182 b 4
མངོན་སུམ་གྱི་བྱ་བ	akṣavyāpāra (265, 26)	根の作用 307 a 1
30 མངོན་སུམ་གྱི་སྒྲི	adhyakṣacetā (205, 1)	現量智 269 a 7
མངོན་སུམ་གྱིས་གཞི་བ་ཉིད	pratyakṣabādhitatva (157, 11)	現量違害, 現量相違 (宗過の一) 241 a 3
？ མངོན་སུམ་གྱིས་བྱེད་པ	akṣavyāpāra (或イハ pratyakṣa° ト読ムベキカ) (157, 16)	知覚作用 241 a 4
35 མངོན་སུམ་དང་གྲགས་པ་དང་འགལ་བ	pratyakṣapratitivirodha (171, 20)	現量相違と世間相違
	249 a 5	
མངོན་སུམ་དང་འགལ་བ	pratyakṣaviruddhatva (65, 1)	現量相違 (宗過の一)

	182 b 6	
མངོན་སུམ་དང་འགལ་བ	pratyakṣavirodha (63, 13)	現量相違 (宗過の一)
	181 b 5	
མངོན་སུམ་དང་འགལ་བ	pratyakṣaviruddha (111, 25)	現量相違の 213 a 3
5 མངོན་སུམ་དུ་གྱུར་བ	saṃmukhī-√bhū (5, 7)	現前にあり 136 b 2
མངོན་སུམ་དུ་འགྱུར་བ	saṃmukhibhāva (5, 7)	現前すること 136 b 2
མངོན་སུམ་དུ་འགྱུར་བ	saṃmukhī-√bhū (5, 11)	現前す 136 b 4
མངོན་སུམ་དུ་བྱས	pratyakṣikṛta (91, 8)	現量所得の 200 b 1
མངོན་སུམ་དུ་བྱེད	sākṣātkriyate (-√kr 受動) (383, 4)	現証せらる ㄹ11 b 1
10 མངོན་སུམ་དུ་སྐྱེས་པ	apratyakṣa (4, 1)	非現見の 135 b 1
མངོན་སུམ་སྐྱེས་པ་(D. མངོན་སུམ་ཡིན་པ)	apratyakṣatā (170, 2)	非現見性 248 a 7
མངོན་སུམ་ལ་སྐྱེས་པ་སྐྱོད	pratyakṣādibādhā (42, 1)	現量等違害, 現量相違等 167 a 3
རྩ་རྒྱུས	muraja (86, 6)	太鼓 197 a 2
15 རྩ	pañcaka (131, 6)	五, 五のもの 225 a 7
རྩ་བ	pañcama (20, 14)	第五の 150 a 5
རྩ་བའི་མཐའ་ཅན	pañcamyanta (235, 25)	第五格 (從格) の語尾を有する 290 a 3
སྔ་ན་མེད་པ	apūrva (283, 25)	無前力 (勝論派) 318 a 1
20 སྔ་ན་མེད་པ	apūrva (115, 27)	前には無かりしもの 215 a 6
སྔ་ན་མེད་པ	prāgabhāva (162, 18)	未生無 244 a 4
སྔ་ན་མེད་པའི	apūrva (23, 11)	前に無き, 全く新なる 152 b 2
སྔ་ན་ཡོད་པ	prāgbhūta (33, 20)	以前に有りたる 160 b 2
སྔ་ནས	prāk (261, 6)	予め 304 a 7
25 སྔ་མ	ādyā (207, 22)	第一の, 初の 271 a 6
སྔ་མ	pūrva (106, 4)	前の 209 b 5
སྔ་མ	pūrvaka (23, 17)	前の 152 b 7
སྔ་མ	prāktana (387, 26)	前の ㄹ14 a 5
སྔ་མ་སྔ་མ	pūrvapūrva (75, 7)	前前の 189 b 4
30 སྔ་མ་དང་ཕྱི་མ	pūrvottara (170, 6)	前と後との 248 b 1
སྔ་མ་དང་ཕྱི་མ	prāg ūrdhvaṃ ca (507, 9)	前と後とに ㄹ83 a 5
སྔ་མ་དང་ཕྱི་མ་ལ་ལྟོས་ན	pūrvottarāpekṣayā (具格) (22, 21)	前と後とに対して 152 a 1
སྔ་མ་དང་ཕྱི་མའི་མཐའ	pūrvāparakoṭi (508, 9)	前後際 ㄹ83 b 4
35 སྔ་མ་དང་ཕྱི་མའི་རྩ་སྐྱེས་སུ་འགྲོ་བའི	pūrvottarakālānuyāyin (85, 25)	前後時に随う, 存続 的の 196 b 6
སྔ་མ་དང་ཕྱི་མར་གྱུར་པའི	pūrvāparibhūta (311, 13)	相前後する 334 a 7

	228 a 6
ཐུས་བཤད་པའི་སྒྲིན	pūrvōktadoṣa (513, 24) 前言の過失（前に已に述べたこととを重ねて言う過失） ㄹ86 b 7
ཐུ་བསངས	śyāmāka (ed. śyāmaka) (93, 23) 黍 202 b 2
5 ཐུ་བསངས	śyāma (160, 1) (188, 18) （顔色の、肌色の）黒き 242 b 2 259 a 5
ཐུན	para (206, 14) 前の 270 a 7
ཐུན	pūrvam (170, 18) 前に 248 b 4
ཐུན་གྱི	pūrva (9, 2) 前の、以前の 140 a 1
10 ཐུན་གྱི	paurastya (68, 24) 前の 185 a 7
ཐུན་གྱི	paurāṇa (14, 26) 昔の 145 b 3
…ཐུན་འགྲོ	-pūrvaka (307, 21) …を前とせる、…に基づける 332 a 1
ཐུན་དང་ཕྱི་མ	parāpara (206, 17) 前後 270 b 2
15 ཐུན་དང་ཕྱི་མ་དག	pūrvottara (233, 11) 前後の 288 b 5
ཐུན་དང་ཕྱི་མའི་མགའ	pūrvāparakoṭi (33, 3) 前後際 160 a 2
ཐུན་དང་ཕྱི་མ	parāpara (206, 11) 前後 270 a 7
ཐུན་དྲུ་འགྲོ་བ	-puraḥsara (7, 13) …を先とせる 138 b 2
ཐུན་དྲུ་འགྲོ་བ	pūrvaka (307, 21) …を前とせる、…に基づける 332 a 1
20 ཐུན་དྲུ་འགྲོ་བ་ཅན	-puraḥsara (276, 9) …を先とせる、…に基づける 312 b 5
ཐུན་དྲུ་འགྲོ་བ་ཅན	-pūrva (187, 7) …を先とせる 258 b 1
ཐུན་དྲུ་འགྲོ་བ་ཅན	-pūrvaka (2, 3) (39, 6) …を先とせる 133 b 4
25 ཐུན་དྲུ་འགྲོ་བ་ཅན	164 b 5
…ཐུན་དྲུ་གཏོང་བ	-pūrvakārin (377, 20) …を先と為す（形） ㄹ8 a 4
…ཐུན་དྲུ་བཏང་སྟེ	-pūrvaka (55, 7) …を先と為して 176 a 7
…ཐུན་དྲུ་བཏང་ནས	-pūrva (55, 5) …を先と為して 176 a 6
…ཐུན་དྲུ་སོང་བ་ཉིད	-pūrvatva (或イハ -pūrvakatva カ) (39, 9) …を前とせる こと、…に基づくこと 164 b 6
30 ཐུན་དྲུ་སོང་བའི	-puraḥsara (108, 7) …を先と為せる 211 a 2
…ཐུན་དྲུ་སོང་བའི	-pūrva (171, 4) …を先と為せる、…に基づける 249 a 2
…ཐུན་དྲུ་སོང་བར	-pūrva (55, 6) …を先と為して 176 a 7
ཐུན་པོ	nila (12, 22) 青 143 b 3
35 ཐུན་པོ	śyāma (191, 16) 黒色の 261 a 3
ཐུན་མ	prāktana (235, 13) 前の 289 b 6
ཐུན་མེད	apūrva (1, 21) 以前に無き、新奇なる 133 b 3

5

ཅི་ཞིག་གསལ་འདོད་ཅི་ཞིག་	kim...āhosvit... (29, 2) ...なりや, はた...なりや 157 a 2
ཅི་ལས་	kim (10, 9) ...なりや否や 142 a 3
ཅི་ལས་འདོད་ཅི་	kim...āhosvit... (12, 14) ...なりや, はた...なりや 143 a 6
5 ཅི་ལས་འདོད་ཅི་	kim...uta... (60, 7) ...なりや, はた...なりや 179 b 7
ཅི་ལྟར་	katham (17, 18) 何の故に 148 a 3
ཅི་ལྟར་	kathamcit (151, 20) 云何かして, 何らかの方法にて 237 b 5
ཅི་ལྟར་	atha (3, 18) 次に 135 a 4
10 ཅི་ལྟར་	āhosvit (5, 3) 或いは又 136 a 7
ཅི་ལྟར་	kim (156, 13) 云何ぞ 240 b 2
? ཅི་ལྟར་མི...	yāvatā (19, 5) 若し然らば 149 a 6
ཅི་ལྟར་ཡང་	atha ca (217, 18) 併し 278 a 6
ཅི་ལྟར་ཡང་	athāpi (23, 22) 或いは問うて曰く 153 a 2
15 ཅི་ལྟར་	kidṛśa (312, 1) 如何なる 334 b 4
ཅི་ལྟར་བ་	kimbhūta (204, 15) 如何なる 269 a 3
ཅི་ལྟར་བ་དེ་ལྟར་བ་	yādṛśam...tādṛśam (52, 13) ...の如き 174 a 4
ཅི་ལྟར་བ་ཞིག་	kidṛśa (353, 26) 如何様なる 357 a 2
ཅི་ལྟར་	kim (具格+〜) (152, 14) ...を以って何かせん 238 a 5
20 ཅི་ཞིག་ལྟར་བ་	yathā katham cit (388, 12) 何とかして 14 b 3
ཅི་ཞིག་ལྟར་	kathamcit (358, 9) 如何かして 359 b 1
ཅི་ཞིག་ལྟར་	yathākathamcit (79, 12) 任運に 192 a 3
ཅི་ཞིག་ལྟར་	(具格+〜) kim (+具格) (41, 9) ...を以って何かせん 166 b 2
25 ཅི་ཞིག་ལྟར་	(具格+〜) kim kṛtam (+具格+) (140, 25) ...を以って 何かせん, ...を須いず 231 a 4
ཅི་ཞིག་ལྟར་	(具格+〜) na...具格...kimcit (26, 2) を以って何かせん, ...を須いず 155 a 2
30 ཅི་ཞིག་བྱེད་ན་	kim kurvāṇaḥ (230, 16) 何を為してか 286 b 7
ཅི་ཡང་མི་བྱེད་པ་	akimcitkara (134, 8) 何ら作す所無き 227 a 6
ཅི་རིགས་སུ་	yathāyogam (119, 14) 随応に, それぞれ 217 b 4
ཅིག་ཅན་	yaugapadya (50, 22) 頓, 同時 173 a 2
ཅིག་ཅན་	yugapat (54, 19) 同時に 175 b 7

ཅིག་ཅར	yaugapadyena (121, 12)	同時に, 頓に	218 b 5
ཅིག་ཅར	sakrt (208, 3)	一時に	271 b 2
ཅིག་ཅར	sakrd eva (145, 16)	一時に	234 a 6
ཅིག་ཅར་བ	yaugapadya (149, 9)	同時生, 頓	236 a 5
5 ཅིག་ཅར་བ་མ་ཡིན་པའི་དུས་ཀྱི	ayugapatkāla (163, 9)	異時の	244 b 4
ཅིག་ཅར་འབྱུང་བ	yaugapadya (60, 25)	同時生	180 a 5
ཅིག་ཅར་འབྱུང་བ	sakṛdbhāva (375, 15)	同時生, 頓生	17 a 4
ཅིག་ཤོས	itara (10, 2)	(兩者の中の) 他の	140 b 7
ཅིག་ཤོས་ལ	itaratra (30, 23)	他の側に於いて	158 a 7
10 ཅིའི་ཕྱིར	kasmāt (11, 18)	何故に	142 b 3
ཅིའི་ཕྱིར	kim (106, 4)	何故に	209 b 5
ཅིའི་ཕྱིར	kim (6, 27)	何ぞ…ならんや	138 a 3
ཅིའི་ཕྱིར	kim artham (15, 1)	何の為に	145 b 4
ཅིའི་ཕྱིར	kim iti (10, 8)	何故に	141 a 3
15 ཅིའི་ཕྱིར	kena (161, 22)	何故に	243 b 2
ཅིའི་ཕྱིར་ཞིན	kim kāraṇam (309, 27)	何を以ての故なりや	333 a 7
ཅུང་ཟད	iṣat (219, 9)	少しく	279 a 5
ཅུང་ཟད	(+否定辞) kathamcid api (+否定辞) (106, 21)	少しも…(せず), 全く…(ならず)	210 a 3
20 ཅུང་ཟད	kimcit (12, 26)	何らかの	143 b 5
ཅུང་ཟད་ཀྱང་བྱས་པ་མ་ཡིན	na kimcit kṛtaṃ bhavati (315, 15)	何ら作す所無し	336 b 6
ཅུང་ཟད་ཀྱང་བྱས་པ་མེད	(具格+〜)* na kimcit (具格+〜) (140, 14)	(…は) 何ら作す所無し	230 b 6
25 ཅུང་ཟད་ཀྱང་མི་བྱེད་པ	akimcitkara (55, 20)	何ら作す所無き	176 b 6
ཅུང་ཟད་ཀྱང་མེད	na kimcana (73, 1)	少分の…無し, 全く無し	188 a 1
ཅུང་ཟད་ཀྱང་མེད	na kimcit (10, 11)	少しも…なし	141 a 4
ཅུང་ཟད་ཅིག	katipaya (327, 25)	若干の	343 b 2
ཅུང་ཟད་ཅིག	kimcit (12, 5) (19, 18)	何らかの, 少分の	143 a 7
30 ཅུང་ཟད་མི་བྱེད	kimcit (12, 5) (19, 18)	何らかの, 少分の	149 b 4
ཅོད་པན་ཅན	akimcitkara (150, 1)	何ら作す所なき	236 b 3
གཅད་པར་བྱ་བ	śikhin (17, 4)	持髻者	147 b 2
གཅད་པར་བྱ་བ་མ་ཡིན་པ	avacchedya (44, 6)	決定せらるべき	168 b 5
35 གཅད་པར་བྱ་བ་མ་ཡིན་པ	anavacchedya (162, 16)	決定せられざる	244 a 3
གཅིག	aparicchedya (162, 22)	決定せられざる	244 a 6
གཅིག	ekatva (81, 13)	同一	194 a 2
གཅིག	ekatva (119, 2)	一	217 a 5

གཅིག	ekatva (310, 16)	一数, 単数 (文法)	333 b 7
གཅིག	aikya (119, 1)	同一	217 a 5
གཅིག་...ཅིག་ཤིས	itarat...itarat...	一方...他方	335 b 7
གཅིག་གི་ངོ་པོ	ekarūpa (346, 18)	一相ある	353 a 5
5 གཅིག་གི་ངོ་པོ་ཉིད	ekarūpatva (32, 7)	一相たること	159 a 7
？ གཅིག་གི་ངོ་པོར་གྱུར་པ	ekalolibhūta ? (ekabhāvi- ト改ムベキカ) (122, 8)	一体となれる	219 a 6
གཅིག་གི་བདག་ཉིད	ekātmya (69, 16)	同性	185 b 5
གཅིག་གི་རྣམ་པ	ekākāra (35, 21)	一相の	162 a 4
10 གཅིག་གི་ཆོག	ekavacana (189, 2)	一言, 単数 (文法)	259 b 1
གཅིག་གི་ཆོ	ekadā (119, 23)	一時に, 同時に	217 b 7
གཅིག་གི་ཤིས་མེག	ekānka (504, 19)	(数字の) 一位	᠙81 a 2
གཅིག་ཉིད	ekatva (46, 12)	同一性	170 b 1
གཅིག་ཉིད	ekatva (349, 1)	一性, 単数	354 b 2
15 གཅིག་ཉིད་ཀྱི་གྲངས	ekatvasamkhyā (349, 3)	単数	354 b 3
གཅིག་ཏུ	ekatra (8, 25) (16, 7)	一個所に	139 b 7 146 b 7
གཅིག་ཏུ	ekānta- (76, 26)	一向に	190 b 5
གཅིག་ཏུ	ekāntataḥ (387, 14)	一向に	᠙14 a 1
གཅིག་ཏུ	ekāntena (106, 20)	一向に	210 a 3
20 གཅིག་ཏུ་ངེས་པ	ekānta (316, 6)	一向なる	337 a 1
གཅིག་ཏུ་ངེས་པར་གཅིག་ཏུ	ekāntena (95, 14)	一向に	203 b 3
གཅིག་ཏུ་ངེས་པར་མཐུན་གཅིག་ཏུ	ekāntika (95, 15)	一向の	203 b 3
གཅིག་ཏུ་བསྐྱེད་པའི་རྣམས་དབྱེ་བ	samāhāradvaṃdva (250, 26)	総合的の相違釈 (通常中性単数の語尾をとる)	298 a 6
25 གཅིག་དང་ཏུ་མ་ཉིད	ekānekatva (387, 16)	一と多との性	᠙14 a 1
གཅིག་དུས	ekadā (69, 22)	同時に	185 b 6
གཅིག་བདག་ཉིད	aikātmya (202, 21)	同性	268 a 1
གཅིག་པ་ཉིད	ekatva (147, 26)	一性, 同一性	235 b 2
གཅིག་ཤུ	eka (35, 16)	唯一の	162 a 2
30 གཅིག་ཤུ	(梵欠) 唯...のみ		147 b 1
གཅིག་ཆོ	ekadā (234, 17)	一度	289 a 6
གཅིག་ལ	ekatva (226, 27)	一処に	284 a 6
གཅིག་ལ་གཅིག་གྲོགས་བྱས་པ	anyonyasahāya (195, 21)	相互に伴侶たる	263 b 3
གཅིག་ལ་གཅིག་མེད་པ	anyonyābhāva (292, 14)	相互無	323 a 1
35 གཅིག་ལ་བརྟེན་པ (D.གཅིག་ལ་བརྟེན་པ)	ekāśraya (163, 21)	同一所依を有する	244 b 7
གཅིག་ཤིས	itarat (379, 10)	(両者の中の) 他の	᠙9 a 4
གཅིག་ཤིས་པ (D.གཅིག་ཤིས་པ)	itaratra (90, 27)	他の場合に	200 a 5

གཅིར་བྱ་པ	Digambara (379, 1) 空衣派 29 a 2
གཙོག་པ	bhaṅga (134, 18) 砕くこと 227 b 2
གཙོད	paricchinnatti (pari-√chid) (181, 15) 決定す, 分別す 254 b 4
5 གཙོད་པ	vyavaccheda (352, 1) 差別, 区別 356 a 4
བཅད	cheda (12, 20) 断ち切ること 143 b 2
བཅད	cheda (119, 15) 文の区切 217 b 5
བཅད་པ	vyavaccheda (342, 22) 断 351 a 3
བཅད་པ (D. བཅས་པ)	avaruddha (160, 9) 決定せられたる 242 b 5
10 བཅད་པ	√chid (受動) (314, 21) 切断さる 336 b 2
བཅད་པའི	avacchinna (162, 7) 限定せられたる 243 b 5
བཅས	saha (164, 2) 俱なる 245 a 2
བཅས་པ (...དང་~)	sa- (143, 4) …を伴える 232 b 3
བཅིང་བར་བྱ་བ	badhyamāna (184, 17) 繫縛せらるる 256 b 4
15 བཅིངས་པ	bandha (11, 12) (29, 23) 繫縛 142 a 7 157 b 4
བཅིངས་པ	baddha (29, 27) 繫縛せられたる 157 b 5
བཅིངས་པའི	baddha (171, 10) 繫縛せられたる 249 a 3
བརྩ་གཅིག་པ	ekādaśa (16, 19) 第十一の 147 a 5
བརྩ་བྱ་མོ	ṣoḍaśaka (19, 23) 十六より成る 147 a 6
20 བརྩ་བྱ་མོ	ṣoḍaśaka (22, 22) 十六のもの 152 a 1
བརྩ་གཤམ་པའི	baddha (148, 27) (跏を) はめられたる 236 a 1
བརྩ་གཤམ་པའི	avasikta (182, 20) 灑がれたる 255 a 7
བཅོས་ལྷན་འདས	bhagavat (7, 8) (10, 8) 世尊, 薄伽梵 138 a 6 141 a 3
25 བཅོས་པ	abhighāta (228, 4) 逼伏 285 a 5
བཅོལ་བ	nidhātṛ (172, 8) 保蔵者 249 b 3
བཅོལ་བ	sthāpana (173, 3) 保蔵 250 a 2
བཅོལ་བ	nihita (166, 17) 置かれたる, 蔵せられたる 246 b 2
བཅོས་པའི	ghaṭita (254, 21) 創作せられたる 300 a 6
30 བཅོས་པའི	kṛtrima (281, 27) 恣意の, 人工的の 316 b 5
བཅོས་པའི་གདས	utpādyakathā (194, 7) 架空の話 262 b 6
ལྷགས	nigaḍa (148, 27) 跏 236 a 1
ལྷགས	loha (191, 16) 鉄 261 a 2
ལྷགས་ཀྱི་ཐུར་མ	ayaḥśalākā (334, 27) 鉄串 347 a 2
35 ལྷགས་ཀྱི་རང་བཞིན་གྱི	ayomaya (38, 9) 鉄所成の 164 a 3
ལྷགས་ཀྱི	aṅkuśa (286, 16) 突棒 319 b 5
ལྷགས་ཀྱི་དང་བཅས་པའི	sāṅkuśa (238, 19) 突棒のある 291 b 3

ལྷགས་སུ་བརྩལ་པ་	nigadabaddha (148, 27)	跏をはめられたる	236 a 1
ལྷ	guru (253, 23)	重き	299 b 6
ལྷ་བ	gurutva (281, 21)	重体 (勝論派)	316 b 3
ལྷ་བ	gaurava (21, 11)	重さ	150 b 7
ལྷ་བ་ཉིད	gurutva (211, 7)	重体 (勝論派)	273 b 6
ལྷག་མ	praroha (76, 4)	芽	190 a 4
ལྷག་མ	latā (376, 9)	蔓	17 b 2
ལྷ	jihvā (19, 20)	舌	147 a 4
ལྷ་ཉིད་བར་པོ	rasanendriya (211, 9)	舌根	273 b 7

ཐ

10 ཆ	aṃśa (104, 18)	部分	208 b 7
ཆ	kalā (209, 13)	時間の一単位	272 b 4
ཆ	bhāga (333, 14)	部分	346 a 4
ཆ	bheda (344, 17)	分, 部分	352 a 4
ཆ་མཉམ་པའི་གནས་སྐབས	sāmyāvasthā (16, 15)	平均状態	147 a 2
15 ཆ་བྱིད	ākṛti (238, 17)	形貌	291 b 1
ཆ་མེད་པ	avibhāga (101, 24)	無別, 不可分	207 a 4
ཆ་མེད་པ	anaṃśa (201, 11)	不可分なる	267 a 4
ཆ་མེད་པ	niraṃśa (196, 17)	不可分なる	264 a 1
ཆ་མེད་པ	niravayava (344, 17)	不可分なる	352 a 3
20 ཆ་མེད་པ	nirbhāga (122, 10)	不可分なる	219 a 7
ཆ་མེད་པ	nirvibhāga (103, 17)	不可分なる	208 a 4
ཆ་ཅས	leśataḥ (副) (7, 16)	少しく	138 b 4
ཆ་ཅས་ཡང་	leśato 'pi (13, 18)	少しも	144 a 7
ཆ་གས	aṃśa (174, 4)	分	250 b 4
25 ཆ་གས	avayava (10, 4) (18, 5)	分, 部分	141 a 1 148 b 3
ཆ་གས	bheda (344, 17)	分, 部分	352 a 3
ཆ་གས་ཀྱིས	aṃśena (134, 3)	部分的に	227 a 4
ཆ་གས་ཀྱིས	bhāgaśaḥ (104, 2)	部分的に	108 b 1
ཆ་གས་དང་བཅས	sāvayava (17, 20)	有分なる, 部分を有する	148 a 4
30 ཆ་གས་དང་བཅས་པ	sāvayava (18, 5)	有分なる, 部分を有する	148 b 2
ཆ་གས་མེད	anaṃśaka (199, 26)	不可分なる	266 a 3
ཆ་གས་མེད་པ	anaṃśa (200, 6)	不可分なる	266 a 5
ཆ་གས་མེད་པ	anavayava (211, 15)	不可分なる	274 a 2
ཆ་གས་མེད་པ	niraṃśa (134, 3)	不可分なる, 分割すべからざる	

	227 a 4	
ཆ་ཤས་མེད་པ	niravayava (509, 11)	不可分なる ㊟84 b 1
ཆ་ཤས་མེད་པ	nirvibhāga (208, 8)	不可分なる 271 o 5
ཆ་ཤས་མེད་པ་འི	niraṃśa (32, 3)	不可分なる, 分割すべからざる 159 a 5
5 ཆ་ཤས་མེད་པ་འི	niraṃśaka (200, 3)	不可分なる 266 a 3
ཆགས	rāga (184, 21)	貪, 貪欲 256 b 5
ཆགས	sakta ? (ed. śakti) (7, 5)	執著せる 138 a 5
ཆགས་པ	rāga (505, 4)	貪, 貪欲 ㊟81 b 2
ཆགས་པ	vyasanitā (151, 19)	執著, 愛好 237 b 5
10 ཆགས་པ	saṅga (35, 20)	愛著 162 a 3
ཆགས་པ	rakta (504, 15)	染したる, 愛著したる ㊟80 b 7
ཆགས་པ་དང་བྲལ་བ	avirakta (504, 15)	染せざる, 愛著せざる ㊟80 b 7
ཆགས་པ་འི་དུས	vivartakāla (53, 7)	成時 147 b 5
ཆང་	madya (35, 22)	酒 162 a 4
15 ཆད	vyuccheda (108, 3)	滅 211 a 1
ཆད་པ	uccheda (23, 3)	断, 中止 152 a 5
ཆད་པ	viccheda (9, 20)	断 140 b 3
ཆད་པ	vyuccheda (108, 9)	断, 断滅 211 a 2
ཆད་པ	samuccheda (106, 1)	断, 断滅 209 b 5
20 ཆད་པ	ucchedin (126, 8)	断滅する 222 a 1
ཆད་པ	utsanna (349, 2)	廃棄せられたる 355 a 1
ཆད་པ་སྐྱེ་བ	ucchedavāda (126, 9)	断滅論 222 a 2
ཆད་པ་འི་ལྟ་བུར་སྐྱེ་བ	samucchedadr̥ṣṭiprapāta (173, 17)	断見の峻峻 250 a 7
ཆད་པར་བཞུགས་པ	ucchedadr̥ṣṭi (518, 23)	断見 ㊟89 b 1
25 ཆར	(数詞+〜) api (数詞+〜) (39, 19)	…とも 165 a 3
ཆར	vṛṣṭi (307, 7)	雨 331 b 2
ཆར་པ	vārṣāḥ (349, 2)	雨 354 b 2
ཆར་པ	vṛṣṭi (307, 3)	雨 331 b 2
ཆར་འབབ་པ	vṛṣṭi (307, 9)	雨 331 b 4
30 ཆར་ཡང་	api (数詞+〜) (138, 19)	…とも
	{ གཏན་ཆོགས་གསུམ་ཆར་ཡང་ trayo 'pi hetavaḥ 三因とも 229 b 6	
ཆུ	ap (16, 22)	水 147 a 5
35 ཆུ	ambhas (76, 4)	水 190 a 4
ཆུ	udaka (21, 20)	水 151 a 5
ཆུ	jala (82, 19)	水 194 b 5

ཁུ	payas (205, 3) 水 269 b 1
ཁུ	bhūpayas (49, 12) 水 172 a 6
ཁུ	salila (9, 12) (19, 3) 水 140 a 6 149 a 5
ཁུ་མུར	balākā (13, 4) (188, 17) 鶴 143 b 7 259 a 4
5 ཁུ་མུར་འབྲོ་བ	balākā (89, 18) 鶴 199 a 5
ཁུ་འཛིན་པ	udakadhāraṇa (325, 9) 水を保持すること 342 a 3
ཁུ་འཛིན་པ	udakāharaṇa (144, 5) 水を運び来ること 233 a 4
ཁུ་འཛིན་པ	jalasamdhāraṇa (121, 11) 水を保持すること 218 b 4
ཁུ་འཛིན་པ	salilasamdhāraṇa (240, 10) 水を保持すること 292 b 3
10 ཁུ་ལེན་པ	udakāharaṇa (119, 9) 水を運び来ること 217 b 2
ཁུ་ཤེལ	candrakānta (76, 4) 水晶 (月夜に水を出すと伝う) 190 a 4
ཁུག་མོད	bhavatu (131, 3)
15	<div> <div> ...འཇ་...ཡིན་ཏུ་ཁུག་མོད ...vā bhavatu ...にせよ...にせよ 225 a 5 </div> </div>
ཁུག་མོད་དེ་ལྟ་ན་ཡང་ (…ཏུ་~)	bhavatu…tathāpi (116, 15) 仮令…なりとするも 215 b 6
ཁུང་	alpa (123, 18) 少き 220 a 2
20 ཁུང་ཏུ་	svalpa (123, 18) 甚だ少き 220 a 3
ཁུང་མ	vanitā (176, 12) 妻女 251 b 6
ཁུད་པའི	vinyasta (376, 7) 挿入せられたる 197 b 1
ཁུད་ཐོས་པ	nāśa (94, 13) 消滅 203 a 1
ཁུད་ཐོས་པ	vipraṇāśa (126, 8) 滅, 消滅 222 a 1
25 ཁུའི་ཁམས	abdhātu (ed. apdhātu) (174, 2) 水界 250 b 4
ཆེ	mahat (214, 22) 大 276 a 4
ཆེ	mahat (286, 7) 大なる 319 b 3
ཆེ་ཉིད	mahattva (216, 24) 大 277 b 6
ཆེ་བའི་བདག་ཉིད	māhātmya (7, 8) 体大, 偉大さ 138 a 6
30 ཆེད་ཏུ	(属格+~) -artham (107, 3) …の為に 210 a 7
ཆེན	mahat (16, 24) 大 (数論派) 147 a 6
ཆེན་པོ	mahat (2, 1) 大人物 133 b 4
ཆེན་པོ	mahat (16, 15) 大 (数論派) 147 a 2
ཆེན་པོ	mahat (41, 21) 大, 大いなること (勝論派) 166 b 6
35 ཆེན་པོ	pracura (173, 14) 多き 250 a 5
ཆེན་པོ	bahala (159, 26) 巨大なる 242 b 2
ཆེན་པོ	mahat (ed. hetu) (184, 19) 大なる 256 b 5

ཆེན་པོ་ཉིད་	mahattva (41, 22)	大性, 大いなること	166 b 7
ཆེས་ཆུ་ཆེ་བའི་	prthutara (122, 26)	甚だ広き	219 b 4
ཆེས་ཆེ་བ་	prthutara (211, 16)	太だ広き	274 a 3
ཆེས་ཆེར་	tāratamya (196, 24)	増加	264 a 5
5 ཆེས་དང་པོར་	prathamataram (副) (5, 2)	先ず第一に	136 a 7
ཆེས་ལྗང་བའི་	sūkṣmatara (197, 10)	甚だ微細なる	264 b 3
ཆེས་འབྱེལ་པར་དགའ་	atidurghaṭa (154, 20)	甚だ困難なる	239 b 1
ཆེས་མང་དུ་	bahutara- (6, 23)	大いに	138 a 1
ཆེས་མང་པོ་	bahutara (6, 24)	甚だ多くの	138 a 1
10 ཆེས་མང་བ་	bahutara (164, 14)	更に多くの	245 a 5
ཆེས་ལྷུར་དུ་	āsutara (232, 16)	甚だ速やかなる	288 a 6
ཆེས་ལྷུར་དུ་	śighratara- (232, 16)	甚だ速やかに	288 a 16
ཆེས་ལྷུར་བར་	kṣiprataram (37, 2)	太だ速やかに	163 a 4
ཆེས་རབ་གསལ་	sphuṭatara (1, 20)	甚だ明瞭なる	133 b 2
15 ཆེས་རིགས་པ་ས་ཡིན་	ayuktatara (ed. yukta°) (3, 18)	更に正しからざる	135 a 4
ཆེས་རིང་དུ་གནས་པ་	dūrataravartin (82, 20)	甚だ遠くにある	194 b 5
ཆེས་ཤིན་དུ་	sutarām (74, 26)	尙更に	189 a 7
ཆེས་གསལ་པོར་	sphuṭataram (127, 22)	甚だ明瞭に	222 b 6
20 ཆེས་གསལ་བ་	dīpratara (165, 8)	甚だ輝ける	245 b 6
ཆེས་གསལ་བར་	svuyaktam (111, 26)	甚だ明瞭に	213 a 4
ཆེས་གསལ་བར་	sphuṭatara (109, 21)	甚だ明瞭なる	211 b 6
ཆེས་བསལ་བ་	sutarām (342, 6)	尙更に	350 b 5
ཆོག་	(具格+〜) alam (+具格) (75, 17)	…を止む	190 a 1
25 ཆོག་	(具格+〜) alam (+具格) (7, 6)	止みなん	138 a 6
ཆོད་པ་	vyavadhāna (378, 13)	覆障	᠒8 b 4
ཆོད་པའི་	vyavahita (155, 2)	間接の	239 b 3
ཆོས་	dharma (9, 17)	法	140 b 1
ཆོས་	dharma (11, 21)	法, 属性	142 b 4
30 ཆོས་	dharma (36, 2)	法, 善 (勝論派)	162 a 7
ཆོས་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་	dharimatattva (15, 26)	法の真実	146 b 3
ཆོས་ཀྱི་རང་གི་ངོ་བོ་ཕྱིན་ཅི་ལྟག་དུ་གྲུབ་པ་	dharmasvarūpaviparitasādhana (517, 2)	法自相相違因	᠒88 b 4
ཆོས་སྦྱོབ་	Dharmatrāta (503, 24)	法教 (仏教論師の名)	᠒80 b 1
35 ཆོས་ཅན་	dharmin (11, 21) (23, 22) (30, 14)	有法, 実体	142 b 4 153 a 2 158 a 3
ཆོས་ཅན་	dharmin (46, 26)	有法, 宗の主辞 (因明)	170 b 7

ཆོས་ཅན་གྱི་ཁྱད་པར་	dharmiviśeṣaṇa (58, 5) 有法差別, 宗の主辞の制限詞 178 b 4
ཆོས་ཅན་མ་གྲུབ་པ་	dharmyasiddhi (110, 26) 有法不成 (喻過の一) 212 b 1
ཆོས་ཉིད་	dharmatā (12, 12) (31, 3) 法性 143 a 5 158 b 4
5 ཆོས་ཐ་དང་པ་	bhinnadharmā (69, 18) 法を異にする, 属性の異なる 185 b 5
ཆོས་མཐུན་པ་	sādharmya (222, 9) 同法, 共通性 281 a 3
ཆོས་མཐུན་པ་ཉིད་ཀྱི་དཔེ་	sādharmyadr̥ṣṭānta (49, 24) 同法喩 172 b 3
ཆོས་མཐུན་པའི་དཔེ་	sādharmyadr̥ṣṭānta (45, 11) 同法喩 169 b 3
10 ཆོས་དང་ཆོས་ཅན་གྱི་དངོས་པོ་	dharmadharmaibhāva (193, 7) 有法と法との関係, 実体と 属性との関係 262 a 2
ཆོས་མ་ཡིན་པ་	adharma (41, 1) 非法 (勝論派) 166 a 5
ཆོས་མི་མཐུན་པ་	vaidharma (41, 20) 異法 (因明) 166 b 6
ཆོས་མི་མཐུན་པ་ཅན་གྱི་དཔེ་	vaidharmyadr̥ṣṭānta (145, 5) 異法喩 234 a 2
15 ཆོས་མི་མཐུན་པའི་དཔེ་	vaidharmyadr̥ṣṭānta (51, 17) 異法喩 173 b 3
ཆོས་མི་མཐུན་པའི་དཔེ་	vaidharmyeṇodāharaṇam (132, 24) 異法喩 226 a 7
ཆོས་མི་མཐུན་པའི་དཔེ་	vaidharmyodāharaṇa (51, 9) 異法喩 173 b 1
ཆོས་མི་མཐུན་དཔེ་	vaidharmyadr̥ṣṭānta (145, 9) 異法喩 234 a 4
ཆོས་མཚུངས་	sadharman (76, 6) 似たる 190 a 5
20 ཆོས་མཚུངས་པ་	tulyadharman (76, 6) 似たる 190 a 5
ཆོས་ལ་ཆོས་ཀྱི་ཐུགས་སྒྲུབ་ཞིང་	dharṁeṣu dharmānudarśi (140, 8) 法に於いて法を随観し つつ 230 b 3
ཆོས་སྤྱོད་པར་བཞུགས་པ་	dharmaśamketa (11, 14) (173, 7) 法の表示, 法の仮設 142 b 1 250 a 3
25 མཆོག་གྱི་ (D. མཆོག་གྱི་)	śilāputraka (142, 26) 白 232 b 1
མཆོ་བ་	daṁṣṭra (129, 19) 牙 224 a 4
མཆོག་	utkr̥ṣṭa (174, 18) 最勝なる 251 a 1
མཆོག་	para (7, 14) 最勝の 138 b 2
མཆོག་	parama (5, 8) 最勝なる 136 b 3
30 མཆོག་	vara (177, 16) 最勝の 252 b 3
མཆོག་	śreṣṭha (16, 1) 最勝なる 146 b 4
མཆོག་གི་བདག་ཉིད་	paramātman (69, 26) 最勝我 186 a 2
མཆོག་དྲུ་ཆེན་པོ་ཉིད་	paramamahattva (214, 26) 極大 276 a 5
མཆོད་པ་	pūjā (7, 16) 敬礼 138 b 3
35 མཆོད་པ་བྱས་པ་	pūjāvidhi (ed. vidhi) (7, 8) 敬礼, 作礼 138 a 6
མཆོད་པའི་ཆོག་	pūjāvidhi (2, 3) 敬礼, 作礼 133 b 5
མཆོད་པར་བཞུགས་པ་	pūjābhidhāna (西藏語 138b5 の梵語は *vidhāna) (10, 10)

	(7, 18)	敬礼の言	141 a 3	138 b 5
མཚན་པར་བྱེད་པ	pūjāvidhāna	(7, 7)	敬礼, 作礼	138 a 6
མཚན་མྱེན	Yajñadatta	(166, 21)	(人名)	246 b 4
འཆད	khyāpita	(12, 27)	説かれたる	152 a 4
5 འཆད	ācaṣṭe (ā-√cakṣ)	(320, 11)	説く	339 a 7
འཆད	āha (√ah)	(120, 17)	説く	218 a 6
འཆད་པ	uccheda	(156, 16)	断滅	240 b 3
འཆད་པ	chidā	(314, 21)	切断	336 b 2
འཆད་པ	āha (√ah)	(158, 14)	説く	241 b 5
10 འཆད་པ་པོ	vaktṛ	(364, 22)	説者	362 b 2
འཆད་པར་འགྱུར	pratividhāsyāmaḥ (prativi-√dhā)	(24, 17)	反駁すべし	153 b 6
འཆད་པར་འགྱུར་བ	vakṣyamāṇa	(66, 12)	後の所説	183 a 3
འཆད་པར་འགྱུར་བ	vakṣyate (√vac 受動・未来)	(135, 2)	説かるべし	227 b 5
15 འཆད་པར་འགྱུར་བའི	vakṣyamāṇa	(7, 11) (10, 22)	後に述べられる	138 b 1
འཆད་པར་འདོད	vyācikyāsu	(253, 12)	説かんと欲する	299 b 4
འཆར་བ	udaya	(224, 19)	(日の) 出づること	282 b 4
20 འཚོལ་བ	saṃkara	(107, 5)	雑乱	210 b 1
འཚོལ་བ	sāṃkarya	(13, 12) (23, 16)	雑乱	144 a 4 152 b 6
འཚོལ་བ	saṃkirṇa	(13, 17)	混ぜられたる	144 a 7
འཚོལ་བ་མེད་པ	nirākula	(109, 7)	雑乱無き	211 b 2
འཚོལ་བར་ཐལ་བར་འགྱུར་བ	saṅkaraprasaṅga	(270, 11)	雑乱の失	309 a 6

五

25 ཇི་སྐད་དུ་ཞུས་པ་ཤད་པ་ལྟ་བུའོ	yathoktam…iti	(20, 25)	是の如く…と説かれたり	150 b 1
ཇི་སྐད་དུ་ཞུས་གསུངས་པ་བཞིན་ནོ	yathoktam…iti	(12, 19)	是の如く…と説かれたり	143 b 2
ཇི་སྐད་དུ་བཞིན	yathā…	(6, 27)	…の如し	138 a 3
30 ཇི་སྐད་དུ་བརྟན་པའི	yathokta	(10, 2)	前述の	140 b 7
ཇི་སྐད་དུ་བཤད་པ	yathokta	(6, 20)	上述の如き	137 b 4
ཇི་སྐད་དུ་བཤད་པའི	yathābhihita	(46, 26)	上述の如き	170 b 7
ཇི་སྐད་དུ་བཤད་པའི	yathokta	(206, 2)	上述の如き	270 a 3

ཇི་སྐད་དུ་བཤད་པའི	yathopavarṇita (252, 8) 上述の如き	299 a 1
ཇི་སྐད་དུ་བཤད་པའི་ནམ་པར	yathoktena prakāreṇa (336, 17) 上述の次第によりて	347 b 6
ཇི་སྐད་དུ་བཤད་པའི་ནམ་པས	yathoktena prakāreṇa (336, 23) 上述の次第によりて	347 b 7
5 ཇི་སྐད་དུ་བཤད་པས	yathoktena prakāreṇa (305, 12) 上述の理により	330 a 7
ཇི་སྐད་བཤད	yathoditam (387, 9) 説けるが如し	ᱚ13 b 7
ཇི་སྐད་བཤད་པའི	yathokta (137, 24) 上述の如き	229 a 7
10 ཇི་སྟེང་ཅིག་...དེ་སྟེང་པ	yāvat...tāvat (143, 1) ...だけの	232 b 2
...ཇི་སྟེང་པ་...དེ་སྟེང་	yāvantaḥ...tāvantaḥ (195, 7) ...だけの	263 a 5
ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་ཉིད་མ་ཡིན་པའི	vitatha (14, 18) 非理なる	145 a 6
ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ	yathāvat (9, 17) (10, 21) 如実に	140 b 1 141 b 2
ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་དམ་བཅས་པ	yathāpratijñāta (ed. yathā prati) (4, 13) 仮定せるが如	き 135 b 7
15 ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་མ་ཡིན་པའི	vitatha (356, 1) 非理なる, 虚偽なる	358 a 3
ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་མ་ཡིན་པར	vitatha- (75, 6) 虚偽に, 邪に	189 b 3
ཇི་ལྟ་བུ	katham (519, 6) 云何	ᱚ89 b 6
ཇི་ལྟ་བུའི	yāvat (143, 1) ...だけの	232 b 2
20 ཇི་ལྟར	katham (11, 25. 27.) 何故に	142 b 6. 7.
ཇི་ལྟར	katham iva (16, 3) 如何ぞ...ならんや	146 b 5
ཇི་ལྟར	kathaṃ nāma (196, 9) 云何ぞ...なるや	263 b 7
ཇི་ལྟར་མངོན་པར་འདོད་པའི	yathābhimata (113, 3) 楽為せるが如き	213 b 4
ཇི་ལྟར་མངོན་པར་འདོད་པའི	yathābhilaṣita (113, 1) 楽為せるが如き	213 b 4
25 ཇི་ལྟར་ཐོས་པ་བཞིན་དུ	yathāśruti (281, 19) 伝うるが如く, 文面の通りに	316 b 2
ཇི་ལྟར་འདོད་པ	yathābhiṣṭa (47, 18) 意楽の如き, 欲するが如き	171 a 7
ཇི་ལྟར་འདོད་པ་བཞིན་དུ	yatheṣṭam (332, 2) 欲するが如くに	345 b 1
ཇི་ལྟར་ན	katham (8, 4) 如何にせば	139 a 4
30 ཇི་ལྟར་གནས་པའི	yathāsthita (319, 23) あるがままの	339 a 2
ཇི་ལྟར་རིགས་པར	yathāyogam (111, 2) それぞれ	212 b 3
ཇི་ལྟར་རིགས་པར	yathāsaṃbhavam (52, 11) それぞれ	174 a 3
ཇི་ལྟར་སྟོང་པར	yathāsaṃbhavam (44, 13) それぞれ	169 a 2
ཇི་ཙམ་...དེ་ཙམ	yāvat...tāvat (189, 14) ...と同じ量の	259 b 7
35 ཇི་ཙམ་དུ	yāvatā (6, 13) ...なる以上は	137 b 3
ཇི་ཙམ་དུ་...དེ་ཙམ་གྱིས་ནི	yāvatā...etāvatā (4, 1) ...なる限りは, ...なる以上は	135 b 1

ཇི་ཞིག་ལྟར་	yathākathamcit (79, 13)	任運に	192 a 3
ཇི་མྱོད་དུ་...དེ་མྱོད་དུ་	yāvat...tāvat (41, 10)	…なる限りは, …なる間は	166 b 2
ཇི་མྱོད་པར་	ā (108, 8)	…の間	211 a 2
5 མཇུག་དུ་	(属格+〜) anantaram (属格+〜) (157, 10)	…の無間に,	…の直後に 241 a 3
མཇུག་དུ་	(属格+〜) anantaram (属格+〜) (307, 11)	…の無間に,	…の直後に 331 b 5
མཇུག་ཐོགས་ཀྱི་	anantara (337, 9)	無間の, 直後の	348 a 4
10 མཇུག་ཐོགས་ཉིད་དུ་	(属格+〜) -anantaram eva (177, 4)	…の無間に, …の直後に	252 a 6
མཇུག་ཐོགས་འབྱུང་བ་	ānantarya (169, 10)	無間性, 継起	248 a 2
མཇུག་ཐོགས་སུ་	-anantara (86, 2)	無間の	197 a 1
མཇུག་ཐོགས་སུ་	(属格+〜) -anantaram (232, 25)	…の無間に, …の直後に	288 a 7
15 མཇུག་ཐོགས་སུ་ཡུང་བ་འདི་	anantarotpanna (506, 17)	無間に生じたる	282 b 5
མཇུག་སྒྲུང་པ་	upasaṃhāra (121, 26)	結論, 要約	219 a 3
མཇུག་སྒྲུང་པ་	nigamana (74, 4)	結, 結論	188 b 4
མཇུག་སྒྲུང་པ་	upasaṃharati (upasaṃ-√hr) (82, 24)	総括す, 要約す	194 b 6
20 མཇུག་སྒྲུང་པར་བྱེད་	upasaṃharati (upasaṃ-√hr) (372, 11)	総括す, 要約す	285 b 3
མཇུག་སྒྲུང་པར་བྱེད་	nigamayati (ni-√gam 使役) (120, 23)	結論す	218 a 7
མཇུག་བསྐྱུང་བ་	nigamana (39, 14)	結, 結論	165 a 2
25 མཇུག་བསྐྱུང་བ་	upasaṃ-√hr (14, 15)	総括す, 要約す	145 a 5
མཇུག་བསྐྱུང་བའི་མྱོད་	upasaṃharant (282, 27)	総括せんとして	317 b 1
མཇུག་བསྐྱུས་ནས་	upasaṃhṛtya (175, 13)	総括して, 要約して	251 b 1
འཇམ་བྱེད་	pramāṭṛ (108, 1)	量者	210 b 7
འཇི་བ་	mṛd (21, 7)	土	150 b 5
30 འཇི་བའི་གོང་ལུ་	mṛtpinḍa (21, 20)	土聚, 土塊	151 a 5
འཇི་བའི་གོང་ལུ་	mṛdguḍikā (504, 21)	土塊	281 a 4
འཇི་བའི་རི་ལུ་	mṛdguḍikā (504, 19)	土塊	281 a 2
འཇིག་	naśvara (140, 14)	可滅の	230 b 6
འཇིག་	bhaṅgin (99, 26)	可滅の	206 a 3
35 འཇིག་	naśyati (√naś) (129, 5)	滅す	223 b 5
འཇིག་	vinaśyati (vi-√naś) (107, 8)	滅す	210 b 2
འཇིག་རྟེན་	loka (12, 7) (17, 7) (21, 1) (21, 16)	世間	143 a 3

	147 b 4	150 b 2	151 a 3
འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས	lokadhātu (53, 7)	世界	174 b 5
འཇིག་རྟེན་གྱི་གྲགས	lokapratīti (171, 20)	世間所許	249 a 5
འཇིག་རྟེན་གྱི་ཡུལ་པ།(D.འཇིག་རྟེན་གྱི་ཡུལ་པ)	Lokāyata (14, 9)	順世派	145 a 2
5 འཇིག་རྟེན་མཐའ་དག་གི་གཙུག་གི་ནོར་བུ	Sakalalokacūḍāmaṇi (57, 17)	一切世間髻殊（仏陀の名号？）	178 a 4
འཇིག་རྟེན་དང་བསྟན་བཅོས	lokaśāstra (166, 14)	世間と論，通俗と學術	246 b 1
འཇིག་རྟེན་དང་མི་མཐུན	alaukika (204, 25)	世間に相應ぜざる	269 a 6
འཇིག་རྟེན་ན་གྲགས་པ	lokapratīta (307, 22)	世間共許の	332 a 2
10 འཇིག་རྟེན་ན་གྲགས་པ	lokaprasiddha (25, 13)	世間極成なる，一般に認められたる	154 b 1
འཇིག་རྟེན་ན་རབ་དྲུ་གྲགས་པའི	loke prasiddha- (267, 14)	世間極成の，一般に認められたる	307 b 4
འཇིག་རྟེན་པའི	laukika (171, 25)	世間の	249 a 6
15 འཇིག་རྟེན་པ་རྩལ	paraloka (129, 27)	他世，後世	224 a 7
འཇིག་རྟེན་པ་རྩལ	paralokin (129, 27)	他世の有情	224 a 7
འཇིག་རྟེན་གསུམ	trayo lokāḥ (21, 25)	三世界	151 a 6
འཇིག་རྟེན་གསུམ	trailokya (268, 17)	三世界	308 a 7
འཇིག་རྟེན་གསུམ	lokatraya (17, 28)	三世界	148 a 7
20 འཇིག་པ	anvavasarga (354, 18)	讓歩	357 a 7
འཇིག་པ	astamaya (233, 9)	滅	288 b 4
འཇིག་པ	kṣati (190, 6)	失壞	260 a 5
འཇིག་པ	kṣaya (190, 5)	失壞	260 a 5
འཇིག་པ	tirobhāva (347, 17)	滅	353 b 5
25 འཇིག་པ	dhvaṃsa (124, 9)	滅	220 b 2
འཇིག་པ	nāśa (67, 22)	滅	184 b 2
འཇིག་པ	pralaya (59, 25)	還没	179 b 4
འཇིག་པ	bhramśa (129, 19)	滅	224 a 4
འཇིག་པ	vinaśana (137, 23)	滅，滅すること	229 a 6
30 འཇིག་པ	vināśa (23, 21)	滅	153 a 1
འཇིག་པ	vipraṇāśa (183, 3)	滅，消滅	255 b 4
འཇིག་པ	vyaya (98, 25)	滅	205 b 2
འཇིག་པ	saṃstyāna (346, 21)	（河などの）滅亡	353 a 6
འཇིག་པ	samuccheda (115, 27)	滅，断	215 a 7
35 འཇིག་པ	apavargin (52, 21)	滅する	174 a 7
འཇིག་པ	pralupta (53, 5)	失える	174 b 4
འཇིག་པ	bhaṅgin (99, 21)	可滅の	206 a 2

འཇིག་པ	vināśin (99, 26)	可滅の	206 a 3
འཇིག་པ	vināśyamāna (134, 23)	滅する	227 b 4
འཇིག་པ	vināśyati (vi-√naś) (129, 4)	滅す	223 b 5
འཇིག་པ་ཉིད	nāśitva (115, 27)	可滅性	215 a 7
5 འཇིག་པ་ཉིད	bhaṅgitva (ed. bhaṅginitva) (99, 22)	可滅性	206 a 2
འཇིག་པ་ཉིད	vināśitva (80, 15)	可滅性	193 a 7
འཇིག་པ་དང་ལྟན་པ	vināśin (43, 10)	可滅の	168 a 3
འཇིག་པ་བྱེད་པ	(属格+〜) √naś (使役法) (134, 27)	滅せしむ	227 b 5
འཇིག་པ་མེད་པ	avināśin (67, 19)	不滅なる	184 b 1
10 འཇིག་པ་འི	naśvara (140, 13)	可滅の	230 b 5
འཇིག་པ་འི	vinaśvara (138, 6)	可滅の	229 b 2
འཇིག་པ་འི་ངང་ཅན	vināśvara (97, 5)	可滅の, 無常の	204 a 5
འཇིག་པ་འི་དུས	pralaya (272, 24)	還滅時	310 b 2
འཇིག་པ་འི་དུས	pralayakāla (18, 2) (21, 25)	還滅時	148 b 1 151 a 6
15 འཇིག་པ་འི་ཆ	pralaya (53, 1)	還滅時	174 b 3
འཇིག་པ་འི་ཆ	pralayakāla (53, 4)	還滅時	174 b 4
འཇིག་པ་ར་འགྱུར	prativigacchati (prativi-√gam) (14, 3)	滅す	144 b 5
འཇིག་པ་ར་འགྱུར	vināśyanti (vi-√naś) (137, 14)	滅す	229 a 5
འཇིག་པ་ར་འགྱུར་བ	pradhvaṃsin (162, 15)	滅する	244 a 2
20 འཇིག་པ་ར་འགྱུར་བ	vigacchati (512, 8)	滅す	286 a 3
འཇིག་པ་ར་བྱེད	nāśayati (√naś 使役法) (135, 1)	滅せしむ	227 b 5
འཇིག་པ་ར་བྱེད	vināśayati (vi-√naś 使役法) (513, 17)	滅せしむ	286 b 4
འཇིག་པ་ར་བྱེད་པ	nāśaka (138, 2)	能滅, 滅せしむるもの	229 b 1
འཇིག་པ་ར་བྱེད་པ	vighaṭayant (391, 1)	滅せしめつつ	216 a 7
25 འཇིག་ཆོགས་ལ་ལྟ་བུ	satkāyadarśana (183, 18)	有身見	256 a 1
འཇིག་ཆོགས་ལ་ལྟ་བུ	satkāyadr̥ṣṭi (108, 23)	有身見	211 a 6
འཇིག་ཆོགས་ལ་ལྟ་བུ་འདི་རིམ་ཅུ་མོ་ཉི་ཤུ་མཐོ་བ	vimśatisīkharasamudgataḥ satkāyadr̥ṣṭisailaḥ (131, 4)	二十の峰の聳えたる有身見の山	225 a 5
འཇིགས་ནས	(具格+〜) -bhayāt (135, 25)	…を畏れて	228 a 6
30 འཇིགས་པས་(D. འཇིག་པས)	(具格+〜) -bhayāt (83, 21)	…を畏れて	195 a 6
འཇིགས་མེད	abhayā (317, 13)	植物の名 [= ཨ་ཏུ་ར་ , haritakī]	337 b 3
འཇིས་གོང་	mṛtpiṇḍa (21, 1)	*土聚, 土塊	150 b 3
འཇིས་པ	mṛd (21, 7)	土	150 b 5
35 འཇིས་པ་འི་གོང་བྱ	mṛtpiṇḍa (21, 21)	*土聚, 土塊	151 a 5
འཇུག	avatarati (ava-√tr) (142, 5)	入る, 至る	232 a 3
འཇུག	parivartate (pari-√vrt) (349, 3)	転ず, 用いらる	354 b 3

- འཇུག་པར་བྱེད་པ pravartate (pra-√vrt) (39, 23) 転ず, 活動す 165 a 4
- འཇུག་པར་བྱེད་པ pra-√vrt (使役) (125, 10) 転ぜしむ, 生起せしむ 221 a 6
- འཇུག་པར་བྱེད་པ vartate (√vrt) (21, 18) 転ず, 存す 151 a 4
- འཇོག avasthāpyate (ava-√sthā 使役・受動) (190, 13) 立てらる, 定めらる 260 a 7
- 5 འཇོག vyavasthāpyate (vyava-√sthā) (308, 9) 立てらる, 定めらる 332 a 6
- འཇོག་པ avakṣepaṇa (ed. apa*) (231, 14) *捨 (勝論派: 義句義の一) 287 b 1
- 10 འཇོག་པ pratyasta (285, 13) 投げ掛けられたる 319 a 1
- འཇོག་པ ādhatte (ā-√dhā) (337, 9) 与う, 置く 348 a 4
- འཇོག་པར་བྱེད་པ་འདི ādhāyaka (305, 25) 与うる, 置く 330 b 5
- འཇོག་པོ Takṣaka (2, 11) 削者 (龍王の名) 134 a 2
- འཇོག་པར་བྱེད་པ nirākurvāt (157, 17) 遮する, 否定する 241 a 4
- 15 ཇི་ཁོ་ལ་བྱི་དུངས་པོ་ svasvāmibhāva (254, 9) 主従の関係 300 a 3
- ཇི་ངར་གཙོག་པ jaṅghābhāṅga (134, 18) 脛をくじくこと 227 b 2
- ཇིན་པ āma (121, 16) 未熟の, なまの 218 b 6
- ཇིས་འབྱོ anvaya (22, 6) 同性 151 b 3
- ཇིས་འབྱོ samanvaya (20, 26) *同性 150 b 1
- 20 ཇིས་འབྱོ་བའི anuvṛtta (246, 7) 随転する, 随う 296 a 3
- ཇིས་འབྱོའི anvayin (172, 24) 随転する, 存続する 249 b 7
- ཇིས་འཇུག anugama (68, 9) 随伴 185 a 2
- ཇིས་ཐོགས་སུ་འབྱུང་བའི (属格+〜) -samanantarabhāvin (389, 4) …の無間に生起する ㄱ14 b 7
- 25 ཇིས་མགྱུན་ (…དང་〜) -anuguṇa (2, 13) …に随応せる, …に適合せる 134 a 3
- ཇིས་མགྱུན་ (…དང་〜) -anurūpa (387, 18) …に随応せる ㄱ14 a 2
- ཇིས་མགྱུན་པར་ (…དང་〜) -anurūpeṇa (112, 25) …に随って 213 b 3
- ཇིས་འབྱུང་བ (属格+〜) -anusārin (100, 13) …に随える 206 a 6
- ཇིས་འབྱུངས་པ (属格+〜) -anusāra (385, 24) …に随応 ㄱ13 a 2
- 30 ཇིས་འབྱེད་ཅན་ (…དང་〜) -anuṣaṅgin (378, 24) …と結合せる ㄱ9 a 1
- ཇིས་ལ (属格+〜) -anantaram (33, 18) …の無間に, …の直後に 160 a 7
- ཇིས་ལ་བྱུང་བའི (属格+〜) -prṣṭhabhāvin (191, 9) …に随う (形) 260 b 7
- 35 ཇིས་ལས་ལྷན་པའི (属格+〜) -prṣṭhabhāvin (388, 10) …の後に生ずる ㄱ14 b 2
- ཇིས་སུ་འབྱོ་བ anugati (13, 20) 随伴 144 b 1

ཐུགས་ཀྱི་འཕྲིན་ལྗོན་	anugama (13, 18) 随伴 144 a 7
ཐུགས་ཀྱི་འཕྲིན་ལྗོན་	anvaya (173, 23) 随转, 存续 250 b 2
ཐུགས་ཀྱི་འཕྲིན་ལྗོན་	anvaya (23, 7) 随合, 合 (因明) 152 b 1
ཐུགས་ཀྱི་འཕྲིན་ལྗོན་	anvaya (21, 5) (34, 17) 同性 150 b 4 161 a 4
5 ཐུགས་ཀྱི་འཕྲིན་ལྗོན་	anugata (22, 10) 同性なる 151 b 4
ཐུགས་ཀྱི་འཕྲིན་ལྗོན་	anugāmin (239, 17) 存续する 292 a 4
ཐུགས་ཀྱི་འཕྲིན་ལྗོན་	(属格+〜) anugāmin (属格+〜) (38, 24) …と同性 なる 164 b 2
ཐུགས་ཀྱི་འཕྲིན་ལྗོན་	(属格+〜) -anuyāta (158, 4) …に随う (形) 241 b 2
10 ཐུགས་ཀྱི་འཕྲིན་ལྗོན་	anuyāyin (95, 10) 存续する 203 b 1
ཐུགས་ཀྱི་འཕྲིན་ལྗོན་	anvayin (30, 25) 存续する 158 b 2
ཐུགས་ཀྱི་འཕྲིན་ལྗོན་པ་ཅན་	anvayin (278, 3) 随合の 314 a 1
ཐུགས་ཀྱི་འཕྲིན་ལྗོན་ཉིད་	anvetṛtva (174, 15) 随转性, 存续するものたる性 250 b 7
15 ཐུགས་ཀྱི་འཕྲིན་ལྗོན་པ་དང་པོ་ཅན་པ་	(具格+〜) sānvaya (具格+〜) (13, 12) …を伴える 144 a 4
ཐུགས་ཀྱི་འཕྲིན་ལྗོན་པ་མ་གྲུབ་	anvayāsiddhi (208, 21) 随合不成 272 a 4
ཐུགས་ཀྱི་འཕྲིན་ལྗོན་པ་མ་ཚང་པ་	anvayaivaikalya (249, 19) 随合欠減 297 b 5
ཐུགས་ཀྱི་འཕྲིན་ལྗོན་པ་མེད་པ་	ananvaya (209, 3) 无合 (因明) 272 a 6
20 ཐུགས་ཀྱི་འཕྲིན་ལྗོན་པ་མེད་པ་	ananvayin (158, 1) 存续せざる 241 b 1
ཐུགས་ཀྱི་འཕྲིན་ལྗོན་པ་མེད་པ་	niranvaya (95, 19) 无余の, 存续するもの無き 203 b 4
ཐུགས་ཀྱི་འཕྲིན་ལྗོན་པ་མེད་པ་འདི་འཇིག་པ་སྤྱོད་པ་	niranvayavināśavādin (95, 14) 无余滅論者 (仏教徒) 203 b 3
ཐུགས་ཀྱི་འཕྲིན་ལྗོན་པ་མེད་པ་རྩ་	niranvayam (168, 10) 无余に, 残なく 247 b 1
25 ཐུགས་ཀྱི་འཕྲིན་ལྗོན་པ་མེད་པ་རྩ་བཏགས་པ་	niranvayanirodha (131, 20) 无余滅, 痕跡無く滅すること 225 b 4
ཐུགས་ཀྱི་འཕྲིན་ལྗོན་པ་མེད་པ་རྩ་འཇིག་པ་	niranvayavināśa (40, 4) 无余滅, 痕跡なく滅すること 165 b 1
ཐུགས་ཀྱི་འཕྲིན་ལྗོན་པ་འདི་	anugāmin (106, 6) 随う, 存续する 209 b 6
30 ཐུགས་ཀྱི་འཕྲིན་ལྗོན་པ་འདི་	anuyāyin (85, 25) 随う 196 b 6
ཐུགས་ཀྱི་འཕྲིན་ལྗོན་པ་འདི་	anvayin (172, 24) 随转する, 存续する 249 b 7
ཐུགས་ཀྱི་འཕྲིན་ལྗོན་པ་འདི་ཤེས་པ་	anugāmiṣatyaya (243, 17) 随转する観念, 総合的観念 294 a 7
ཐུགས་ཀྱི་བརྒྱུད་པ་སྤྲོད་པ་	anuṣṭhita (252, 12) 成就せる 299 a 3
35 ཐུགས་ཀྱི་ཆགས་པ་	anurāga (303, 6) 随染 329 a 2
ཐུགས་ཀྱི་འཕྲིན་ལྗོན་	anvāveśa (389, 18) 随转, 相入 འདི་15 a 4
ཐུགས་ཀྱི་འཕྲིན་ལྗོན་	anuvartante (ed. āvartante) (ā-√vṛt) (135, 1) 随转す,

- 随伴す 227 b 5
- ཇེས་སུ་འཇུག་པ་ anugama (173, 28) 随転, 存続 250 b 2
- ཇེས་སུ་འཇུག་པ་ anuvṛtti (24, 6) 随転, 継続 153 b 1
- ཇེས་སུ་འཇུག་པ་ anuvṛtti (148, 27) 随転, 随伴 236 a 1
- 5 ཇེས་སུ་འཇུག་པ་ anugata (94, 21) 随伴せられたる 203 a 4
- ཇེས་སུ་འཇུག་པ་ anuyāyin (106, 14) 随伴する 210 a 2
- ཇེས་སུ་འཇུག་པ་ anuvartamāna (370, 18) 随転する, 存続する ㊟4 b 1
- ཇེས་སུ་འཇུག་པ་ anuvṛtta (149, 1) 随転する, 随伴する, 存続する 236 a 2
- 10 ཇེས་སུ་འཇུག་པ་ anuvartate (anu-√vṛt) (95, 8) 随転す, 存続す 203 a 7
- ཇེས་སུ་འཇུག་པ་ anvāṇīṣanti (anvā-√viś) (277, 20) 連続す 313 b 3
- ཇེས་སུ་འཇུག་པ་འི་ anugata (121, 3) 存続する 218 b 2
- ཇེས་སུ་འཇུག་པ་འི་ཤེས་པ་ anuvṛttipratyaya (244, 1) 随転する智, 総合的観念 294 b 4
- 15 ཇེས་སུ་བཟོད་ནས་ anūdyā (anu-√vad 絶対法) (93, 19) 繰り返して述べて 202 a 7
- ཇེས་སུ་ལྟ་ (属格+〜) -anudarśin (140, 9) …を随観する 230 b 3
- ཇེས་སུ་མཐུན་པ་ anuguṇa (106, 7) 随応する, 適合する 209 b 7
- ཇེས་སུ་མཐུན་པ་ anurūpa (46, 12) 随応せる, 相応せる 170 a 7
- 20 ཇེས་སུ་མཐུན་པ་འི་ anukūla (90, 21) 親愛なる 200 a 3
- ཇེས་སུ་མཐུན་པ་འི་ཐབས་ཅན་ anuguṇopāya (形) (2, 11) (9, 14) 随応の方便を具せる, 適当なる手段の備われる 134 a 2 140 a 7
- ཇེས་སུ་མཐུན་པ་རྩ་ (...དང་〜) -ānukūlyena (114, 21) …に随応して 214 b 4
- ཇེས་སུ་མཐུན་པ་ anuguṇa (106, 5) 適合, 随応 209 b 6
- 25 ཇེས་སུ་གནང་བ་བྱས་པ་ abhyānujñāta (92, 19) 承認せられたる 201 b 1
- ཇེས་སུ་དཔག་པ་ anumāna (12, 18) (21, 4) 比量 143 b 1 150 b 4
- ཇེས་སུ་དཔག་པ་ anumita (224, 16) 比量せられたる 282 b 3
- ཇེས་སུ་དཔག་པ་ ānumānika (190, 24) 比量の, 比量による 260 b 4
- ཇེས་སུ་དཔག་པ་དང་འགལ་བ་ anumānavirodha (54, 6) 比量相違 175 b 1
- 30 ཇེས་སུ་དཔག་པ་དང་འགལ་བ་ anumānaviruddha (50, 25) 比量相違の 173 a 3
- ཇེས་སུ་དཔག་པ་དང་འགལ་བ་ཉིད་ anumānavirodhitva (208, 1) 比量相違 271 b 1
- ཇེས་སུ་དཔག་པ་འི་ཤེས་པ་ anumānajñāna (12, 25) 比量の智 143 b 5
- ཇེས་སུ་དཔག་པ་རྩ་བ་བྱ་ anumiyate (anu-√mā 受動) (38, 2) 比量さる, 推論さる 164 a 1
- 35 ཇེས་སུ་དཔག་པ་ས་གཞི་དཔ་ anumānabādhā (165, 17) 比量相違 246 a 2
- ཇེས་སུ་དཔག་པ་ས་གཞི་དཔ་ anumānabādhātva (67, 7) 比量相違 184 a 4
- ཇེས་སུ་དཔག་པ་ས་གཞི་དཔ་ anumānabādhita (45, 25) 比量相違の(因明) 170 a 2

ཇེས་སྤྱོད་པའི་བློ་བཟང་པོ་	anumānabādhā (86, 15) 比量相違 197 a 6
ཇེས་སྤྱོད་པའི་བློ་བཟང་པོ་	anumāna (48, 14) (49, 13) 比量を立つること 171 b 6 172 a 7
ཇེས་སྤྱོད་པའི་བློ་བཟང་པོ་	anumiti (47, 17) 比量智 171 a 6
5 ཇེས་སྤྱོད་པའི་བློ་བཟང་པོ་	anumāṭṭ (35, 6) 比量者, 論理学者 161 b 4
ཇེས་སྤྱོད་པའི་བློ་བཟང་པོ་	anumāpayati (anu-√mā 使役法) 比量せしむ (289, 16) 321 a 5
ཇེས་སྤྱོད་པའི་བློ་བཟང་པོ་	anumitiḥ kriyate (属格+〜) (207, 12) 比量が作さる 271 a 3
10 ཇེས་སྤྱོད་པའི་བློ་བཟང་པོ་	anumiyante (anu-√mā 受動) (228, 18) 比量さる 285 b 4
ཇེས་སྤྱོད་པའི་བློ་བཟང་པོ་	(属格+〜) -anugama (68, 7) …を随伴すること 185 a 1
ཇེས་སྤྱོད་པའི་བློ་བཟང་པོ་	(属格+〜) -anuvidhāna (146, 15) 随伴 246 b 6
15 ཇེས་སྤྱོད་པའི་བློ་བཟང་པོ་	(属格+〜) -anugata (68, 5) …を伴える 184 b 7
ཇེས་སྤྱོད་པའི་བློ་བཟང་པོ་	(属格+〜) -anuvidhāyin (55, 10) …に随える 176 b 2
ཇེས་སྤྱོད་པའི་བློ་བཟང་པོ་	(属格+〜) -anusyūta (222, 12) …を伴える 281 a 4
ཇེས་སྤྱོད་པའི་བློ་བཟང་པོ་	(属格+〜) anuvidadhate (anuvi-√dhā) (業格+〜) (142, 28) …に随う 232 b 2
20 ཇེས་སྤྱོད་པའི་བློ་བཟང་པོ་	anurūpa (241, 23) 随応する 293 a 7
ཇེས་སྤྱོད་པའི་བློ་བཟང་པོ་	(属格+〜) -anurūpa (176, 26) …に随応する 252 a 4
ཇེས་སྤྱོད་པའི་བློ་བཟང་པོ་	(属格+〜) -anuyāyin (形) (36, 4) …に随う 162 b 1
ཇེས་སྤྱོད་པའི་བློ་བཟང་པོ་	anugama (518, 5) 随行 289 a 4
ཇེས་སྤྱོད་པའི་བློ་བཟང་པོ་	anusarat (325, 22) …に随う, …を求むる 342 a 7
25 ཇེས་སྤྱོད་པའི་བློ་བཟང་པོ་	(属格+〜) -anusārin (ed. -anusārimanas) (7, 8) …に 随える 138 a 7
ཇེས་སྤྱོད་པའི་བློ་བཟང་པོ་	(属格+〜) -anusāreṇa (385, 24) …に随応して 213 a 2
ཇེས་སྤྱོད་པའི་བློ་བཟང་པོ་	(属格+〜) -anusārāt (358, 26) …に随応して 359 b 5
30 ཇེས་སྤྱོད་པའི་བློ་བཟང་པོ་	(属格+〜) anusṛtya (199, 4) …に随応して 265 b 1
ཇེས་སྤྱོད་པའི་བློ་བཟང་པོ་	-anugata (46, 7) …を伴える, …と俱なる 170 a 5
ཇེས་སྤྱོད་པའི་བློ་བཟང་པོ་	(属格+〜) -anubaddha (376, 27) …に随属せる 27 b 7
ཇེས་སྤྱོད་པའི་བློ་བཟང་པོ་	-pratibaddha (2, 8) …に繋属せる 134 a 5
35 ཇེས་སྤྱོད་པའི་བློ་བཟང་པོ་	-ananurūpa (302, 12) …に随応せざる, …と相応せざる 328 b 4
ཇེས་སྤྱོད་པའི་བློ་བཟང་པོ་	anukampā (77, 1) 慈悲 190 b 5

ཐཱ་མ་ཐཱ་འཛཱ་པ་	anugraha (9, 1)	摂受, 饒益	140 a 1
ཐཱ་མ་ཐཱ་འཛཱ་པ་འི	anugr̥hita (68, 4)	摂受せられたる	184 b 6
ཐཱ་མ་ཐཱ་འཛཱ་པ་འི་ (…ལ་~)	-anugata (247, 9)	…に随える, …に附随せる	296 b 2
ཐཱ་མ་ཐཱ་འཛཱ་པ་	anugraha (76, 25)	摂受, 饒益	190 b 4
5 ཐཱ་མ་ཐཱ་	pratipādyate (prati-√pad 使役・受動)	(277, 7)	説かる
	313 a 7		
ཐཱ་མ་ཐཱ་ཐཱ་	upavarṇana (507, 21)	説くこと	ṛ83 b 1
ཐཱ་མ་ཐཱ་ཐཱ་	ācakṣate (ā-√cakṣ) (単数 ācaṣṭe)	(158, 5)	説く
	241 b 2		
10 ཐཱ་མ་ཐཱ་ཐཱ་	ucyate (√vac 受動)	(156, 13)	説かる, 言われる
ཐཱ་མ་ཐཱ་ཐཱ་	udbhāwayati (ud-√bhū 使役)	(47, 6)	(過を) 顯わす
	171 b 3		
ཐཱ་མ་ཐཱ་ཐཱ་	vyapadiśyate (vyapa-√diś 受動)	(32, 5)	西蔵語: 説く,
	梵語: 説かる	159 a 6	
15 ཐཱ་མ་ཐཱ་ཐཱ་པ་ (D. ཐཱ་མ་ཐཱ་ཐཱ་པ་)	abhidhāna (10, 6)	言詮, 能詮	141 a 2
ཐཱ་མ་ཐཱ་ཐཱ་པ་	abhidhāyaka (162, 17)	能詮, 言詮	244 a 4
ཐཱ་མ་ཐཱ་ཐཱ་པ་	vacana (81, 24)	語, 言	194 b 5
ཐཱ་མ་ཐཱ་ཐཱ་པ་	vācaka (88, 7)	能詮	198 a 6
ཐཱ་མ་ཐཱ་ཐཱ་པ་	abhidhāyin (87, 26)	表詮する	198 a 4
20 ཐཱ་མ་ཐཱ་ཐཱ་པ་	-vacana (151, 6)	…を表詮する	237 b 2
ཐཱ་མ་ཐཱ་ཐཱ་པ་	abhidhatte (abhi-√dhā) (320, 18)	言詮す, 表詮す	339 b 2
ཐཱ་མ་ཐཱ་ཐཱ་པ་འི	varṇayant (179, 23)	説く (形)	253 b 5
ཐཱ་ཐཱ་	vācaka (324, 14)	能詮	341 b 3
25 ཐཱ་ཐཱ་	abhidhāyaka (形)	(2, 13)	言詮する
ཐཱ་ཐཱ་	abhidhāyin (348, 10)	言詮する	134 a 3
ཐཱ་ཐཱ་	vācaka (276, 27)	言詮する	354 a 4
ཐཱ་ཐཱ་	śyāma (121, 18)	黒色の, 暗色の	313 a 5
ཐཱ་ཐཱ་	vismṛta (298, 27)	忘れられたる	218 b 7
ཐཱ་ཐཱ་པ་ (D. ཐཱ་ཐཱ་པ་)	abhidhāna (10, 2)	言詮	326 b 4
30 ཐཱ་ཐཱ་	ākhyā (16, 24)	…の称	140 b 7
ཐཱ་ཐཱ་ (…ལ་~)	ukti (345, 1)	言詮	147 a 6
ཐཱ་ཐཱ་	upavarṇana (243, 2)	説くこと	352 a 6
ཐཱ་ཐཱ་	abhihita (10, 1)	言われたる	294 a 3
ཐཱ་ཐཱ་	udāhṛta (49, 1)	説かれたる	140 b 6
35 ཐཱ་ཐཱ་	udbhāvita (6, 13)	(過失が) 説かれたる	172 a 4
ཐཱ་ཐཱ་	upavarṇita (17, 19)	説かれたる	137 b 3
ཐཱ་ཐཱ་			148 a 3

141 b 1

- བཞུགས་པ་ abhidhiyamāna (194, 7) 説かるる 262 b 5
- བཞུགས་པ་ abhihita (139, 24) 説かれたる 230 a 7
- བཞུགས་པ་ uktavat (367, 4) 説ける འ2 a 5
- 5 བཞུགས་པ་ ucyamāna (√vac 受動・現分) (34, 12) 言わるる
161 a 2
- བཞུགས་པ་ uditā (190, 6) 説かれたる 260 a 5
- བཞུགས་པ་ udghoṣita (127, 23) 説かれたる 222 b 6
- བཞུགས་པ་ upavarṇita (223, 1) 説かれたる 281 b 2
- 10 བཞུགས་པ་ upavarṇyamāna (319, 10) 説かるる 338 b 6
- བཞུགས་པ་ varṇita (23, 1) 説かれたる 152 a 4
- བཞུགས་པ་ abhi-√dhā (8, 3) 言詮す 139 a 3
- བཞུགས་པ་ abhidhiyate (abhi-√dhā 受動) (172, 10) 説かる
249 b 3
- 15 བཞུགས་པ་ abhilapyate (abhi-√lap 受動) (12, 12) 説かる 143 a 5
- བཞུགས་པ་ ākhyāyate (ā-√khyā 受動) (380, 8) 称せらる འ9 b 6
- བཞུགས་པ་ uccārayati (ud-√car 使役) (280, 7) 説く, 述ぶ 315 b 1
- བཞུགས་པ་ upavarṇyate , upavarṇyante (upa-√varṇay) (3, 9) (11, 21)
説かる 134 b 6 142 b 4
- 20 བཞུགས་པ་ kathyate (√kath 受動) (184, 22) 説かる, 名づけらる
256 b 6
- བཞུགས་པ་ nis-√vac (75, 3) 説く 189 a 1
- བཞུགས་པ་ ucyate (√vac 受動) (51, 4) 言わる 173 a 6
- བཞུགས་པ་ ucyate (√vac 受動) (10, 11) 言わる 141 a 4
- 25 བཞུགས་པ་ √vac (75, 3) 説く 189 b 1
- བཞུགས་པ་ varṇayanti (√varṇay) (368, 11) 説く འ3 a 3
- བཞུགས་པ་ཉིད་ abhidheyatva (370, 19) 所詮性 འ4 b 2
- བཞུགས་པ་དང་བཅས་པ་ sābhijalpa (ed. mābhi*) (159, 9); (235, 5) 言説と俱なる
242 a 4; 289 b 4
- 30 བཞུགས་པ་དང་འདྲིས་པ་འདྲི་ āviṣṭābhiḥlāpa (246, 3) 言説を雑えたる 296 a 2
- བཞུགས་པ་དང་ལྟན་པ་འདྲི་ jalpānuṣaṅgin (235, 4) 言説と俱なる 289 b 4
- བཞུགས་པ་ཡིན་ abhidhiyate (abhi-√dhā 受動) (8, 5) 言わる 139 a 4
- བཞུགས་པ་ཡིན་ brūte (√brū) (267, 25) 言う, 称す 308 a 4
- བཞུགས་པ་འི་ (...པར་~) -ākhyā (73, 17) ...と名づくる 188 a 6
- 35 བཞུགས་པ་འི་ (...ཏུ་~) -ākhyā (58, 3) ...と名づくる 178 b 3
- བཞུགས་པ་འི་ uditā (102, 24) 説かれたる 207 b 5
- བཞུགས་པ་འི་ upavarṇita (262, 23) 説かれたる 305 a 7

- བཛེད་པར
 བཛེད་པར་འདོད
 བཛེད་པར་འདོད
 5 བཛེད་པར་འདོད་ནས
 བཛེད་པར་འདོད་བ
 བཛེད་པར་འདོད་པ
 བཛེད་པར་འདོད་པ
 10 བཛེད་པར་འདོད་པ
 བཛེད་པར་འདོད་པ
 15 བཛེད་པར་བྱ
 བཛེད་པར་བྱ
 བཛེད་པར་བྱ
 བཛེད་པར་བྱ
 20 བཛེད་པར་བྱ
 བཛེད་པར་བྱ
 བཛེད་པར་བྱ
 བཛེད་པར་བྱ
 བཛེད་པར་བྱ་དགོས
 25 བཛེད་པར་བྱ་དགོས
 བཛེད་པར་བྱ་དགོས
 བཛེད་པར་བྱ་དགོས
 བཛེད་པར་བྱ་དགོས
 བཛེད་པར་བྱ་བ
 30 བཛེད་པར་བྱ་བ
 …བཛེད་པར་བྱ་བ
 བཛེད་པར་བྱ་བ
 བཛེད་པར་བྱ་བ
 བཛེད་པར་བྱ་བ
 35 བཛེད་པར་བྱ་བ་དང་ཚེད་པར་བྱེད་པའི་དངོས་པོ
 བཛེད་པར་བྱ་བ་དང་ཚེད་པར་བྱེད་པའི་དངོས་པོ
 338 b 1
- abhidhātum (abhi-√dhā) (24, 20) 言う 153 b 7
 vivakṣā (319, 23) 欲言, 言わんと欲すること 339 a 2
 vivakṣita (88, 14) 言わんと欲する所の, 意味されたる
 198 b 1
 -vivakṣayā (24, 25) 言わんと欲して, 意味して 154 a 3
 vaktukāma (236, 8) 説かんと欲する者 290 a 6
 vivakṣā (2, 20) (4, 12) 欲言, 言わんと欲すること, 言わ
 んとする意味 134 a 6 135 b 6
 vivakṣita (4, 12) (19, 14) 言わんと欲する所の, 意味さる
 135 b 7 149 b 2
 vivakṣanti (√vac 希求法) (2, 21) 言わんと欲す, 意趣す
 134 a 6
 vivakṣyate (√vac 希求法・受動) (349, 26) 言わんと欲せ
 らる, 意趣せらる 355 a 3
 abhidhāniya (2, 8) (9, 27) 言わるべき, 説かるべき
 133 b 7 140 b 6
 vaktavya (140, 12) 説かるべき 230 b 5
 varṇaniya (9, 26) 言わるべき 138 a 2
 vācya (52, 11) 説かるべき 174 a 3
 vācya (83, 27) 言わるべき, 説かるべき 195 b 2
 abhidhiyate (abhi-√dhā) (3, 4) 説かる 134 b 4
 ucyate (√vac 受動) (10, 23) 言わる 141 b 3
 varṇyante (√varṇay 受動) (149, 10) 説かる 236 a 5
 abhidhāniya (219, 13) 説かるべき 279 a 7
 vaktavya (147, 3) 説かるべき 235 a 3
 vacaniya (219, 22) 説かるべき 279 a 7
 varṇaniya (182, 6) 説かるべき 255 a 3
 vācya (125, 2) 説かるべき 221 a 4
 abhidheya (2, 1) 所詮 133 b 4
 vaktavya (62, 4) 所論 181 a 2
 -abhidhāyin (87, 18) …を表詮する 197 b 7
 pratipādyā (形) (10, 22) 説明せらるべき 141 b 3
 vācya (127, 27) 可説の, 説かれ得る 222 b 7
 ākhyāpayitum (ā-√khyā 使役・不定法) (93, 19) 説かなが
 為に 202 a 7
 vācyavācakabhāva (318, 26) 能所詮の性
 338 b 1

བཛེད་པར་བྱ་བ་མ་ཡིན་པ	anabhidheya (162, 17) 詮ぜられざる	244 a 3
བཛེད་པར་བྱ་བ་མ་ཡིན་པ	avācya (301, 14) 不可言説の	328 a 3
བཛེད་པར་མི་འགྲད་པ	ākhyānānupapatti (315, 22) 不可説	336 b 7
བཛེད་པར་མི་རྒྱས	na śakyaṃ vaktum (257, 23) 言うを得ず	302 a 6
5 བཛེད་བྱ	abhidheya (2, 9) 所詮	134 a 1
བཛེད་བྱ	vācya (108, 2) 説かるべき, 所詮	211 a 1
བཛེད་བྱ	ucyate (√vac 受動) (174, 22) 説かる	251 a 3
བཛེད་བྱ་ཚེད་བྱེད་ཉིད	vācyavācakatā (306, 15) 能所詮の性	331 a 3
བཛེད་བྱ་ཉིད	abhidheyatva (162, 16) 所詮性	244 a 3
10 བཛེད་བྱ་མ་ཡིན་པ	avācya (304, 1) 不可説なる	329 b 1
བཛེད་ཟིན	upavarnita (230, 25) 説かれたる	287 a 4

3

3	matsya (297, 12) 魚	325 b 6
3་པ	kaivarta (79, 16) 漁夫	192 a 4
3་པ	śanaka (79, 17) 漁夫	192 a 4
15 3་ཤོར་བ	kaivarta (79, 17) 漁夫	192 a 4
3ན་གྲོས	śrāvaka (15, 25) 声聞	146 b 1
3ན་པ་པོ	śrotṛ (2, 3) 聞者, 研究者	133 b 5
3ན་པ་པོ་ལྷགས་པར་མི་སྦྱར་བའི་ཆོག	śrotṛsaṃbandhakam vākyam (ed. 'saṃskārakam vākyam)	(131, 9) 聴聞者に相応せざる説 225 b 1
20 3ན་པ་པོའི་སྒྲེ་པོ	śrotṛjana (2, 9) 諸聞者	134 a 1
3ན་པ་ལ	śrotum (√śru) (2, 6) 聞かんと	133 b 6
3ན་པའི་གེས་པ	śrotarajñāna (326, 18) 耳智, 耳識	342 b 6
3ན་པར་འདོད་པ	śuśrūṣā (112, 9) 聞かんとする欲	213 a 6
3ས་རྒྱུང་བ་དང་ཆེ་བ་དང་ཆེས་ཆེར་རྒྱུང་བའི	mandataratama (156, 27) 漸次に弱まる (形)	240 b 5
25 3སས	hāni (146, 9) 退失	234 b 4
3སས་དགའ་བ	ramaṇiya (12, 7) (117, 11) 悦ばるべき	143 a 3
		216 a 4
3སས་པ	tirobhavana (347, 17) 滅	353 b 5
3སས་པ	nāśa (59, 25) 滅	179 b 4
30 3སས་པ	pracyuti (243, 5) 失壞	294 a 4
3སས་པ	vināśa (347, 15) 滅	353 b 4
3སས་པ	vaiguṇya (222, 10) 損壞	281 a 3
3སས་པ	vyāhāni (169, 22) 退失	248 a 5
3སས་པ	hāni (4, 3) (6, 4) (33, 24) 退失	135 b 2 137 a 6

- 160 b 3
- ཉམས་པ upahata (7, 6) 損ぜられたる 138 a 6
- ཉམས་པ hata (349, 21) 損ぜられたる 355 a 1
- ཉམས་པ (...ལས་~) -hina (15, 21) …の無き, …の欠けたる 146 a 7
- 5 ཉམས་པ vyāhanyate (vyā-√han 受動) (169, 20) 棄てらる
248 a 5
- ཉམས་པ hiyate (√hā 受動) (53, 23) 棄てらる 175 a 5
- ཉམས་པ་མེད na kṣiyate (√kṣi 受動) (172, 14) 失無し 249 b 4
- ཉམས་པ་མེད་པར akhaṇḍam (290, 5) 悉く 321 b 4
- 10 ཉམས་པ་དེ upahata (157, 19) 損ぜられたる 241 a 5
- ཉམས་པར་འགྱར kṣaṇyate (√kṣan) (13, 7) 害せらる 144 a 2
- ཉམས་པར་འགྱར hāniḥ prāpnoti (20, 8) 失わる 150 a 3
- ཉམས་པར་འགྱར hiyate (√hā 受動) (51, 7) 棄てらる 173 a 7
- ཉམས་པར་འགྱར་བ vyā-√han (受動) (169, 19) 棄てらる 248 a 4
- 15 ཉམས་པར་བྱས་པ་དེ upahata (173, 14) 害せられたる 250 a 6
- ཉམས་པར་བྱེད་པ √khaṇḍ (使役) (134, 20) 損ず, 壊る 227 b 3
- ཉམས་སྲུང་བ་མེད་པ ananubhūta (64, 19) 領受せられざる, 知覚せられざる
170 b 4
- ཉམས་སྲུང་བ anubhava (35, 5) 領受, 知覚 161 b 3
- 20 ཉམས་སྲུང་བ anubhavitṛ (172, 7) (184, 5) 知覚者 249 b 2 256 a 7
- ཉམས་སྲུང་བ vedanā (83, 5) 領受 195 a 1
- ཉམས་སྲུང་བ anubhavant (40, 6) 領受する 165 b 2
- ཉམས་སྲུང་བ anubhāvin (35, 7) 領受する, 知覚する 161 b 5
- ཉམས་སྲུང་བ anubhūta (46, 12) 領納せられたる, 知覚せられたる
170 a 7
- 25 ཉམས་སྲུང་བ anubhūta (64, 17) 領受されたる, 知覚されたる
170 b 3
- ཉམས་སྲུང་བ anubhūyamāna (365, 11) 領受さる, 知覚さる
362 b 7
- 30 ཉམས་སྲུང་བ anubhavati (anu-√bhū) (73, 11) 領受す, 知覚す
188 a 3
- ཉམས་སྲུང་བ anubhavati (anu-√bhū) (144, 16) 得, 受く, に与うる
233 b 2
- ཉམས་སྲུང་བ anubhūyate (anu-√bhū 受動) (365, 9) 領受さる, 知覚さ
35 ཉམས་སྲུང་བ anu-√bhū (受動) (64, 18) 領受さる, 知覚さる 170 b 3
- ཉམས་སྲུང་བ་དང་འགལ anubhavavirodha (258, 12) 現量相違 (宗過の一)

	302 b 5	
ཉམས་སྒྱུ་མྱོང་བ་དང་འགལ་བ	anubhavabādha (258, 10)	現量相違 (宗過の一) 302 b 4
ཉམས་སྒྱུ་མྱོང་བའི་ཤེས་པ	anubhavajñāna (251, 20)	知覚的知識, 領受智 298 b 5
ཉམས་སྒྱུ་ལེན་པ	anuṣṭhāna (2, 11)	成就, 實現, 完成 134 a 2
5 ཉལ་བའི	adhiśayita (205, 12)	臥したる 269 b 3
ཉི་མ	arka (162, 2)	日, 太陽 243 b 4
ཉི་མ	āditya (162, 11)	日, 太陽 243 b 7
ཉི་མ་འཆར་བ་དང་རྒྱབ་པ	ādityodayāstamaya (224, 19)	日の出沒 282 b 4
ཉི་མ་ཤར་བ་དང་རྒྱབ་པ	ādityodayāstamaya (224, 16)	日の出沒 282 b 3
10 ཉི་ཅེ་བའི་སྤྱི	aparaṃ sāmānyam (11, 19)	下同 (勝論派) 142 b 3
ཉི་ཅེ་བའི་སྤྱི	avāntarasāmānya (385, 14)	中間の同 (大同即ち有性等と異との中間の同, 例えば牛性の如き) (勝論派) 12 b 6
ཉིང་མཚམས་སྦྱར་བ	pratisaṃdhiyamāna (pratisam-√dhā 受動・現分) (45, 26)	(感覚が) 統合さる 170 a 3
15 ཉིང་མཚམས་སྦྱར་བའི་ནྤམ་པར་ཤེས་པ	pratisaṃdhānavijñāna (ed. °nājñā) (45, 24)	結識, 統覚 170 a 2
ཉིང་མཚམས་སྦྱར་བའི་ཤེས་པ	pratisaṃdhānapratyaya (46, 6)	結識, 統覚 170 a 5
ཉིད་ཀྱི་སྒྲུ	evakāra (215, 18)	梵語 'eva' ('必ず') という語 277 a 1
...ཉིད་དྲུག་པ	-bhāvāpanna (41, 19)	...となれる 166 b 5
20 ཉིན་པར	divā (321, 6)	昼に 339 b 6
ཉིན་མོ	divā (321, 3)	昼に 339 b 5
ཉིན་ལག	ahorātra (209, 13)	昼夜 272 b 4
ཉིན་རེ	aharahar (副) (1, 22)	日々に 133 b 3
ཉུང་ཏྲ་	alpa (200, 7)	少なき 266 a 5
25 ཉུང་ཏྲ་	svalpiyas (183, 12)	甚だ少なき 255 b 7
ཉུང་བ	alpa (62, 4)	少なき 181 a 2
ཉུང་བ་ཉིད	alpatva (224, 19)	少 282 b 4
ཉུང་བ་ཉིད་དང་མང་བ་ཉིད	alpabahutva (200, 10)	多少 266 a 7
ཉུང་མདྲ་ཉུང་མདྲ་སྒྲུང་བ	mandamandaprakāśa (188, 17)	暗黒の 259 a 5
30 ཉི	saṃnidhi (102, 21)	近くにあること 207 b 5
ཉི	saṃnihita (55, 9)	現前せる 176 b 1
ཉི་བ	upanipāta (3, 15)	到来 135 a 2
ཉི་བ	pratyāsatti (51, 6)	近くにあること, 現前 173 a 7
ཉི་བ	saṃnidhāna (12, 3) (32, 16)	近きこと, 近くにあること, 現前 143 a 1 159 b 4
35 ཉི་བ	saṃnipāta (223, 14)	集合 281 b 5
ཉི་བ	upanita (99, 9)	近づきたる 205 b 6

ཉི་བ	saṃnikṛṣṭa (224, 9) 近き 282 a 7
ཉི་བ	saṃnihita (28, 26) 現前する 156 b 7
ཉི་བ	samavahita (ed. 'hata) (55, 2) 相合せる 176 a 5
ཉི་བ་ན	-saṃnidhāne sati (67, 12. 13.) (…が) 現前するとき
5	184 a 5. 6.
ཉི་བར	saṃnidhāna (名) (35, 2) 現前に 161 b 2
ཉི་བར་བཏོད་པ	upanyāsa (2, 23) 言, 述べること 134 a 7
ཉི་བར་བཏོད་པ	upanyasta (313, 12) 説かれたる 335 b 6
ཉི་བར་བཏོད་པའི	upanyasta (111, 3) 説かれたる 212 b 3
10 ཉི་བར་སྐྱེ	upajāyate (upa-√jan) (45, 19) 生ず 169 b 6
ཉི་བར་སྐྱེ་བ	upajāyate (upa-√jan) (181, 11) 生ず 254 b 2
ཉི་བར་སྐྱེ་བ	samupajāyate (samupa-√jan) (358, 24) 生ず 359 b 4
ཉི་བར་སེལ	upayoga (58, 5) 用, 適当 178 b 4
ཉི་བར་སེལ་བ	upayujyamānaka (6, 24) 有益なる 138 a 1
15 ཉི་བར་སེལ་བ	upayogam √as (176, 4) 用いらる 251 b 5
ཉི་བར་སེལ་བ་མ་ཡིན	anupakāraka (509, 5) 饒益せざる 184 a 5
ཉི་བར་སེལ་བའི (…ལ་~)	-upayogin (195, 4) …に資する 263 a 4
ཉི་བར་འགྲོད་པ	upakṣepa (185, 13) 闕説 257 a 5
ཉི་བར་འགྱུར	saṃnidhiyante (saṃni-√dhā 受動) (145, 22) 現前す, 到
20	来す 234 a 7
ཉི་བར་སྐྱུར་བ	upadhāna (103, 8) 特質, 殊異 208 a 1
ཉི་བར་བསྐྱུར	upadhāna (188, 11) 特質, 殊異 259 a 3
ཉི་བར་བསྐྱུར་བ	upadhāna (103, 8) 特質, 殊異 207 b 7
ཉི་བར་བསྐྱུར་བ	upasarga (312, 2) 前接詞 334 b 4
25 ཉི་བར་འཇལ་བ	upamāna (80, 13) 譬喩量 193 a 6
ཉི་བར་བརྗོད་པ	upavarṇana (362, 26) 記述 361 b 2
ཉི་བར་བརྗོད་པ	upākhyā (24, 4) 名称 153 a 6
ཉི་བར་བརྗོད་པ་མེད་པ	nirupākhyatva (347, 4) 無性 353 b 3
ཉི་བར་བརྗོད་པ་མེད་པ	anupākhyā (233, 11) 称すべきもの無き, 属性を欠く
30	288 b 5
ཉི་བར་བརྗོད་པ་མེད་པ	nirupākhyā (88, 9) 称すべきもの無き, 属性を欠く
	198 a 7
ཉི་བར་བདག་ས	upacāra (92, 20) 仮立 201 b 2
ཉི་བར་བདག་ས	upacaryate (upa-√car 受動) (87, 22) 仮立せらる
35	198 a 2
ཉི་བར་བདག་ས་ནས	upacārāt (94, 6) 仮立して 202 b 7
ཉི་བར་བདག་ས་པ	upacāra (87, 23) 仮立 198 a 2

ཉི་བར་བདགས་པ	klpti (367, 5) 言説 ㄹ2 a 5
ཉི་བར་བདགས་པ	upacarita (199, 6) 仮の, 仮立の 265 b 3
ཉི་བར་བདགས་པ	aupacārika (216, 24) 仮の, 仮立の 277 b 6
ཉི་བར་བདགས་པ	gaṇa (39, 7) 仮の, 仮立の 164 b 5
5 ཉི་བར་བདགས་པ	upacaryate (upa-/car 受動) (319, 26) 仮立せらる 339 a 3
ཉི་བར་བདགས་པ་ཉི	aupacārikatva (225, 5) 仮立なること, 仮なること 283 a 4
ཉི་བར་རྟོགས་པ	upakalpita (349, 1) 分別せられたる 354 b 2
10 ཉི་བར་རྟོན་པ	upadarśana (329, 21) 説示 344 a 5
ཉི་བར་བརྟགས་ནས	upacāreṇa (518, 17) 仮立して ㄹ89 a 7
ཉི་བར་བརྟགས་པ	aupacārika (216, 23) 仮の, 仮立の 277 b 5
ཉི་བར་བརྟན་པ	upakṣepa (505, 10) 指示 ㄹ81 b 10
ཉི་བར་བརྟན་པ	upadarśaṇa (329, 20) 説示 344 a 5
15 ཉི་བར་བརྟན་པ	upadeśa (43, 1) 教授 167 b 7
ཉི་བར་བརྟན་པ	upadarśyamāna (upa-/drś 使役・受動) (8, 1) 説かる 139 a 3
ཉི་བར་བརྟན་པ་ན	upadarśayant (99, 21) 説かんとして 206 a 2
ཉི་བར་འདོགས	upacāra (90, 21) 仮立 200 a 3
20 ཉི་བར་སྤྱོད་པའི་བྱེད	upasaṃharant (235, 9) 総撰して 289 b 6
ཉི་བར་སྤྱོད་པ	upasaṃhāra (151, 25) 包括, 包含 238 a 1
ཉི་བར་བསྤྱོད་པ	upasaṃhāra (151, 8) 包括, 包含 237 b 2
ཉི་བར་བསྤྱོད་པའི་སྤྱོད་ནས	upasaṃhāreṇa (169, 6) 総撰して 248 a 2
ཉི་བར་སྤྱོད་པ	uparacita (194, 7) 作られたる, 構成せられたる 262 b 6
25 ཉི་བར་སྤྱོད་ (...ལ་~)	upayujyate (upa-/yuj 受動) (於格+~) (87, 4) ...に資 す 197 b 3
ཉི་བར་སྤྱོད	viniveśyate (vini-/viś 使役・受動) (195, 5) (言語が) 用 いらる 263 a 4
ཉི་བར་སྤྱོད་པ	upayoga (121, 13) 資すること, 有用 218 b 5
30 ...ཉི་བར་སྤྱོད་པ	-upayogin (121, 14) ...に資する 218 b 6
ཉི་བར་སྤྱོད་པ	upayujyate (upa-/yuj 受動) (151, 20) 用いらる, 利用せ らる 237 b 5
ཉི་བར་ས་བདགས་པར	anupacāreṇa (34, 13) 仮立に非ずして 161 a 2
ཉི་བར་ས་བརྟན་པ	anupadarśana (116, 6) 説かざること 215 b 2
35 ཉི་བར་མི་མཁོ་བ	anupayujyamānaka (6, 24) 無益なる 138 a 1
ཉི་བར་མི་སྤྱོད	anupayoga (164, 1) 無用, 無益 245 a 2
ཉི་བར་མཚན་པ	upalakṣaṇa (22, 2) (39, 11) 含めて言うこと 151 b 1

	164 b 7
ཉི་བར་མཚན་པ	upasarjana (309, 1) 従属 333 b 1
ཉི་བར་ལེན་པ	upādāna (4, 23) 取ること 136 a 5
ཉི་བར་ལེན་པ	upādāna (228, 16) 取因, 質料因 285 b 3
5 ཉི་བར་ལེན་པ	upādānakāraṇa (141, 6) 取因, 質料因 231 b 1
ཉི་བར་ལེན་པ	upādhāna (35, 14) [upādāna トスベキカ, 但シ本書ハ多ク 'dhāna] 取因, 質料因 162 a 1
ཉི་བར་ལེན་པ	upādatte (upā-√dā) (11, 14) 取る 142 b 1
ཉི་བར་ལེན་པའི་རྒྱ	upādānakāraṇa (84, 22) 取因, 質料因 196 a 4
10 ཉི་བར་ལེན་པའི་ཐུང་པོ་ལྟ་བུ་པོ	pañcopādānaskandhāḥ (130, 2) 五取蘊 224 b 1
ཉི་བར་ལོངས་སྤྱོད་པ	upabhoga (44, 1) 受用 168 b 2
ཉི་བར་བསག་པ	upacaya (102, 1) 附加 207 a 6
ཉིན་པོ་	śrotṛ (314, 15) 聴者 336 a 6
ཉིར་བསྐྱར་པ	uparakta (83, 13) 影響を蒙りたる 195 a 3
15 ...ཉིར་སྐྱར་	-upayogin (87, 1) ...に資する, ...に有用なる 197 b 3
ཉིར་གཞག་པ	ādhiyate (ā-√dhā 受動) (99, 17) (近くに) 置かる 205 b 7
ཉིས་པ	aparādha (123, 18) 過失 220 a 2
ཉིས་པ	duṣṭatā (257, 25) 過失 302 a 6
20 ཉིས་པ	doṣa (51, 26) 過, 過失 173 b 5
ཉིས་པ་རྒྱང་ལྡན	alpāparādha (123, 18) 少しく過失ある 220 a 2
ཉིས་པ་བཞེད་པར་བྱ་བ	doṣodbhāvana (54, 7) 顯過 175 b 2
ཉིས་པ་མེད	adoṣa (113, 2) 過失無きこと 213 b 4
ཉིས་པར་བཤད་པའི	durākhyāta (76, 10) 邪説の 190 a 7
25 ཉན་མོངས	kleśa (10, 18) 煩惱 141 a 7
ཉན་མོངས་པ	kleśa (184, 21) 煩惱 256 b 5
ཉན་མོངས་པ་དང་གིས་བྱའི་སྤྱི་བ་པ	kleśajñeyāvaraṇa (10, 18) (15, 3) (16, 2) 煩惱所知障 141 a 7 145 b 5 146 b 4
གཉི་ག	ubhaya (24, 23) 両者 154 a 2
30 གཉི་ག	ubhaya (133, 22) 俱 (四句分別の第三) 227 a 1
གཉི་ག་ལྟར་ཡང་	ubhayathāpi (157, 6) 両ながら俱に 241 a 1
གཉི་ག་མ་ཡིན་པ	anubhaya (133, 22) 俱非 (四句分別の第四) 227 a 1
གཉི་ག་ཡང་	dve api (15, 22) 両ながら俱に 146 a 7
གཉི་ག་ཡང་	dvayam api (26, 1) 両ながら俱に 155 a 2
35 གཉི་ག་ལ་གྲུབ་པ	ubhayasiddhi (41, 27) 俱許, 共許 (因明) 167 a 3
གཉི་ག་ལ་གྲུབ་པའི	ubhayasiddha (26, 2) 両俱極成なる, 論敵俱に承認せる 155 a 2

གཉི་གའི་ངོ་བོ	ubhayarūpa (122, 11)	兩相ある	219 a 7
གཉི་གའི་ཆ	ubhayāṃśa (27, 16)	兩分, 俱分	156 a 1
གཉི་གའི་བདག་ཉིད	ubhayātman (389, 16)	兩俱の性ある	᠒15 a 3
གཉིད་སྤྱག་པོ	gāḍhasvāpa (109, 18)	熟睡	211 b 5
5 གཉིད་ལོག་པ	nidrā (506, 16)	睡眠	᠒82 b 4
གཉིས	dvaya (10, 26)	二	142 a 1
...གཉིས	-dvaya (25, 9)	二個	154 a 7
གཉིས	dvitaya (103, 26)	兩, 二	208 a 7
གཉིས	dvitva (310, 16)	兩数	333 b 6
10 གཉིས	dvidhā (137, 7)	二種の	229 a 1
གཉིས་ཀ	ubhaya (128, 25)	兩, 二	223 b 2
གཉིས་ཀ་མེད་པ	ubhayavaikalya (38, 25)	俱不成 (似喩の一)	164 b 2
གཉིས་པ	dvitaya (97, 18)	兩者	204 b 4
གཉིས་པ	dvitiya (3, 18)	第二の	135 a 4
15 གཉིས་པ	pratiyogin (149, 2)	相手, 対当物	236 a 2
གཉིས་པོ	dvaya (59, 20)	二個	179 b 2
གཉིས་མེད་པར་ལྟ་བ	advaitadarśana (123, 1)	不二説 (Vedānta 説)	219 b 6
གཉིས་སྤྱ	dvis (174, 19)	二度	251 a 2
གཉིས་སྤྱ་མེད་པ	advaya (74, 18)	不二なる	189 a 3
20 གཉིན	kuṭumbin (43, 25)	家族の一員	168 b 1
གཉིར་མ	vali (224, 6)	皺	282 b 3
གཉིར་མ	vali (206, 14)	皺	270 a 7
མཉན་པ	śravaṇa (251, 22)	聴聞	298 b 5
མཉན་པ	śruti (327, 16)	声	343 a 6
25 མཉན་པ	√śru (6, 9)	聞く	137 b 2
མཉན་པར་བྱ	śrāvaṇa (326, 19)	所聞の	342 b 7
མཉན་པར་བྱ་བ	śrāvaṇa (326, 18)	所聞の	342 b 7
མཉན་པར་བྱ་བ་མ་ཡིན	aśrāvaṇa (327, 4)	所聞に非ざる	343 a 3
མཉན་བྱ་མིན	aśrāvaṇa (327, 4)	所聞に非ざる	343 a 3
30 མཉམ་པར་གཞག་པ	samāhita (519, 20)	入定せる	᠒90 a 2
རྟོན་པ	labhate (√labh) (119, 26)	得	218 a 1
རྟོན་པར་དཀའ	durlabha (309, 27)	得難き	333 a 7
རྟོག་པ	kaluṣa (72, 20)	汚れたる	187 b 6
རྟོན་སྒྲིགས	pika (341, 6)	鴉鷲	350 a 4
35 རྟོན་དང་གས	kāvya (16, 8)	詩	146 b 7
རྟོས་དྲ	iti (7, 12)	…なりと	138 b 1
རྟོས་དྲ་རིག་ནས	iti matvā (4, 14)	是の如く思惟して	135 b 7

སྐྱུ་དུ་སེམས	manyate (√man) (6, 7) 思惟す, 主張す 137 b 2
སྐྱུ་དུ་བསམས་ནས	…iti matvā (314, 23) …なりと思惟して 336 b 2
སྐྱུ་དུ་བསམས་ནས	iti manvāna (373, 16) …と考え 16 a 5
སྐྱུ་དུ་བསམས་པ	iti bhāvaḥ (11, 9) …なりとの意なり 142 a 6
5 སྐྱུ་དུ་བསམས་པ་ཡིན	iti bhāvaḥ (11, 5) …なりとの意なり 142 a 4
སྐྱུ་ནས	iti matvā (√man) (5, 27) …と思惟して 137 a 4
སྐྱུ་པ་དེ་ལྟ་བུའི	ity evam (170, 18) …と是くの如き 248 b 5
སྐྱུ་རྒྱུ	karuṇā (183, 21) 悲, 慈悲 256 a 3
སྐྱུ་རྒྱུ	kāruṇya (57, 17) 悲, 慈悲 178 a 4
10 སྐྱུ་རྒྱུ	krpā (15, 21) 慈悲 146 a 7
སྐྱུ་རྒྱུ་ཅན	krpālu (15, 20) 慈悲ある 146 a 6
སྐྱུ་རྒྱུ་བས	sattva (10, 25) (16, 15) (21, 9) 薩埵 (数論) 142 a 1 147 a 2 150 b 6
སྐྱུ་པོ	sāra (12, 15) 核心 143 a 6
15 སྐྱུ་པོ་མེད	asāra (形) (4, 12) 無益なる 135 b 7
སྐྱུ་པོ་མེད་པ	asāra (239, 9) 確實ならざる, 不適當なる 292 a 3
སྐྱུ་པ	añjali (358, 25) 掌 359 b 5
སྐྱུ་ག	abhidhāvati (abhi-√dhāv) (203, 4) 急ぎ来る, 追及す 268 a 4
20 སྐྱུ་མ་(…ལ་~)	-alasa (66, 15) (…するを) 怠ること 183 b 5
བསྐྱུ་ས	samadhigata (15, 6) 証得せる 145 b 7
བསྐྱུ་ན་པ	ḍhaukita (99, 10) 近づきたる 205 b 6
བསྐྱུ་ན་པ	apahnava (307, 23) 否認 332 a 2
བསྐྱུ་ན་པ (正シクハ སྐྱུ་ན་པ)	unmatta (357, 5) 狂者 358 b 5
25 བསྐྱུ་ན་པ (正シクハ སྐྱུ་ན་པ)	unmattaka (357, 9) 狂者 358 b 7
བསྐྱུ་ན་པར་བྱ་བ	apalāpa (313, 1) 否認 335 b 1

5

དུ་ལ	tāla (376, 9) 多羅樹 167 b 2
དུ་ལ་འཛི་མ	tālapattra (228, 11) 多羅葉 285 b 1
དི་ངན་ད (D. དི་ངན་ཉི)	tiṇanta (310, 26) 人称語尾を附したる動詞 334 a 3
30 དི་ལ	tila (18, 21) 胡麻 149 a 2
དི་ལ་མར	taila (18, 22) 油 149 a 2
གཏན་ནས	-arpaṇena (276, 10) …を提供して 312 b 6
གཏན་དུ	atyantam (107, 8) 一向に, 畢竟じて 210 b 2
གཏན་དུ་འཛིག	atyantanāśa (95, 17) 畢竟滅 203 a 4

གདན་ནས་འཛིག་པ	atyantasamuccheda (115, 27) 畢竟滅 215 a 7
གདན་ནས་མེད་པ	atyantābhāva (292, 15) 畢竟無 323 a 2
གདན་མེད་པ	atyantābhāva (88, 6) 畢竟無 198 a 6
གདན་ཆོགས	hetu (12, 27) (18, 16) 因 (因明) 143 b 5 148 b 7
5 གདན་ཆོགས་ཀྱི་སྒྲོ	Hetumukha (339, 15) 因門論 (書名) 349 a 7
གདན་ཆོགས་ཀྱི་ཁྱད་པར	hetuviśeṣaṇa (87, 20) 因の簡別辭 198 a 1
གདན་ཆོགས་མ་ཡིན	ahetu (278, 4) 非因 314 a 1
གདན་ཆོགས་སུ་བྱེད་པ	hetuḥ kriyate (30, 14) 因を立つ 158 a 4
གདན་ལ་ཕབ	nirloḍita (305, 22) 決択せられたる 330 b 4
10 གདན་ལ་ཕབ་པ	nirṇaya (161, 8) 決定 243 a 5
གདན་ལ་ཕབ་པ	niścaya (196, 23) 決定 264 a 4
གདན་ལ་ཕབ་པ	niścita (12, 18) 決定せられたる 143 b 1
གདན་ལ་དབབ་པ	niścaya (9, 5) 決択 140 a 3
གདས	kathā (194, 7) 話 262 b 6
15 གདས་བརྒྱུད་སར་པ	utpādyakathāprabandha (286, 19) 創作説話 319 b 6
གདས་པ	nihita (11, 11) 置かれたる, 蔵せられたる 142 a 7
གདོགས་པ	-gata (8, 2) …に属する 139 a 3
གདོགས་པའི་(…དུ་~)	-āntargata (57, 24) …の中にある 178 a 7
གདོགས་པའི་(…སར་~)	-gata (48, 10) …に存する 171 b 4
20 གདོགས་པའི་(D. གདས་པའི་) (…སར་~)	-saṃniveśin (168, 27) …に存する 247 b 6
གདོང་བ	tyāga (128, 26) 放棄 223 b 3
གདོད་པར་བྱེད་པ	upanayati (upa-√ni) (113, 1) 齋す 213 b 4
བདགས	aupacārika (216, 25) 仮の, 仮立の 277 b 6
བདགས	bhākta (199, 6) 仮の, 第二義的の 265 b 3
25 བདགས་ནས	upacārāt (34, 13) 仮立するにより, 仮立して 161 a 2
བདགས་ནས	bhākta (215, 2) 仮に 276 a 7
བདགས་པ	āropa (318, 1) 増益, 仮設 337 b 7
བདགས་པ	upacāra (332, 27) 仮立 345 b 7
བདགས་པ	kalpanā (87, 1) 分別 197 b 3
30 བདགས་པ	kṛpti (367, 4) 言説 12 a 4
བདགས་པ	prajñāpti (129, 25) 施設 224 a 7
བདགས་པ	āropita (90, 23) 増益せられたる, 仮の 200 a 4
བདགས་པ	upakalpita (322, 23) 分別せられたる 340 b 5
བདགས་པ	upacarita (94, 12) 仮立せられたる 203 a 1
35 བདགས་པ	kalpita (86, 27) 分別せられたる 197 b 2
བདགས་པ	bhākta (212, 27) 仮の 275 a 2
བདགས་པ	upacaryate (upa-√car 受動) (87, 22) 仮立せらる

	198 a 2	
བདགས་པ	kalpyate (√k p 使役・受動) (39, 8)	分別さる 164 b 6
བདགས་པ་པ	upacāra (318, 1)	仮立, 仮 337 b 7
བདགས་པའི	kalpita (90, 26)	分別の 200 a 5
⁵ བདགས་པའི	kālpanika (33, 13)	分別の 160 a 7
བདང་	prerita (41, 13)	送られたる, 遣わされたる 166 b 4
བདང་སྒྲུབ་སྒྲུབ་	avadhiraṇa (77, 14)	無関心, 冷静 191 a 2
བདང་སྒྲུབ་སྒྲུབ་ལྷན་པ	audāsīnya (352, 6)	無関心 356 a 5
བདང་སྒྲུབ་སྒྲུབ་བྱ་བ	upekṣā (183, 1)	捨置, 無視 255 b 4
¹⁰ བདང་སྒྲུབ་སྒྲུབ་མཛད་པ	samupekṣita (12, 8)	看過せられたる 143 a 4
བདང་བ	tyāga (128, 26)	放棄 223 b 3
བདང་བ	tyakta (29, 18)	棄捨せられたる 157 b 1
བདབ་པ	abhighāta (286, 16)	打撃 319 b 5
བདུང་བ	pānaka (251, 6)	飲料 298 b 2
¹⁵ བདུས་ནས	apoddhṛtya (apod-√hr 絶対法) (294, 15)	抽出して 324 a 6
བདོན	praśliṣṭa (210, 9)	連声法により語首の a- の省かれたる 273 a 4
དྲ	aśva (23, 26)	馬 153 a 4
²⁰ དྲ	karka (253, 22)	馬 (梵語: 白馬) 299 b 5
དྲ	turaga (100, 19)	馬 206 b 1
དྲ	turaṅga (ed. kuraṅga) (35, 23)	馬 162 a 5
དྲ	turaṅgama (188, 28)	馬 259 a 7
དྲ་དང་པ	karka (377, 17)	白馬 འཇམ་མཁའ་མཁའ་ 8 a 3
²⁵ དྲག	śāśvata (116, 20)	常住なる 216 a 2
དྲག	kalpyate (√k p 使役・受動) (39, 10)	分別さる 164 b 7
དྲག་དྲུ	nityam (18, 7)	常に 148 b 4
དྲག་དྲུ	sadā (55, 9)	常に 176 b 1
དྲག་དྲུ་གནས་པ	sadāvasthita (508, 4)	常に有なる འཇམ་མཁའ་མཁའ་མཁའ་ 83 b 4
³⁰ དྲག་དྲུ་ཡོད་པ་ཉིད	sadāstitva (511, 27)	常有性, 恒有 འཇམ་མཁའ་མཁའ་མཁའ་ 85 b 6
དྲག་པ	nitya (23, 10)	常住なる物 152 b 2
དྲག་པ	dhruva (248, 25)	常住なる 297 a 6
དྲག་པ	nitya (14, 22)	常住なる 145 b 1
དྲག་པ	śāśvata (13, 21)	常恒なる 144 b 2
³⁵ དྲག་པ་ཉིད	nityatva (82, 12)	常性 194 b 2
དྲགས	liṅga (89, 16)	相, 特相 199 a 4
དྲགས	liṅga (199, 12)	性 (文法) 265 b 4

དྲུག་པ་	liṅga (12, 25)	因 (因明)	143 b 4
དྲུག་པ་ (D. བདྲུག་པ་)	liṅga (17, 20)	沒 (数論派)	148 a 3
དྲུག་པ་ངན་	kuhetu (257, 16)	悪しき因, 正しからざる因	302 a 1
དྲུག་པ་ཅན་	liṅgin (90, 6)	有相 (宗の主辞)	199 b 4
⁵ དྲུག་པ་རྣམ་པར་གཞག་པ་	liṅgavyavasthā (348, 21)	性の区別 (文法)	354 a 7
དྲུག་པ་མེད་པ་	alaiṅgika (191, 10)	因 (理由, 根拠) を有するに非ざる	261 a 1
དྲུག་པ་ལས་བྱུང་བའི་	laiṅgika (303, 7)	因に関する	329 a 3
དྲུག་པ་སྤྲོ་ཡོད་པ་	prajñaptisat (127, 17)	施設有, 仮有	222 b 5
¹⁰ དྲུག་པ་གསུམ་	liṅgatraya (346, 8)	三性	353 a 1
དྲུག་པ་གསུམ་རྣམ་པར་གཞག་པ་	liṅgatritayavyavasthā (348, 22)	三性の区別 (文法)	354 a 7
རྟོན་	adhikaraṇa (42, 2)	問題	167 a 4
རྟོན་	adhiṣṭhāna (127, 3)	所依	222 a 5
¹⁵ རྟོན་	ādhāra (10, 18)	所依	141 a 3
རྟོན་	āśraya (12, 24)	所依	143 b 4
རྟོན་	saṃśraya (87, 21)	所依	198 a 2
རྟོན་	samāśraya (11, 12)	所依	142 b 1
…རྟོན་	-āśraya (99, 3)	…に依る	205 b 4
²⁰ རྟོན་	āśrita (270, 22)	依れる	309 b 1
རྟོན་ (…ལ་~)	-juṣ (59, 26)	…に依れる	179 b 5
རྟོན་ (…ལ་~)	samāśrita (依格+~) (138, 23)	…依れる, …に依存せる	229 b 6
རྟོན་	āśriyate (ā-√śri 受動) (95, 14)	依らる	203 b 4
²⁵ རྟོན་ཅིང་འབྲེལ་པར་འབྱུང་བ་	pratityasamutpāda (7, 21) (15, 9)	縁起	138 b 5
རྟོན་གཅིག་པ་	ekāśraya (208, 4)	所依を同じうせる	271 b 3
རྟོན་དང་བརྟན་པ་	ādhārādheya (28, 20)	能持と所持, 所依と能依	156 b 4
རྟོན་དང་བརྟན་པ་	āśrayāśrayin (259, 19)	所依と能依	303 b 3
³⁰ རྟོན་དང་བརྟན་པའི་ཚུལ་	āśrayāśritadharma (202, 26)	所依と能依との関係	268 a 3
རྟོན་དང་བརྟན་པར་གྱུར་པ་	ādhāryādhārabhūta (265, 8)	能依と所依たる	306 b 2
རྟོན་ལས་བྱུང་བ་	pratityasamutpanna (11, 16)	縁已生の, 縁起より生じたる	142 b 2
³⁵ རྟོན་པ་	āśrita (17, 19)	依る所ある	148 a 3
རྟོན་པ་	āśriyate (ā-√śri 受動) (95, 15)	依らる	203 b 3
རྟོན་པ་ (…ལ་~)	samā-√śri (対格+~) (96, 1)	…に依る	203 b 7

- རྟོག་པར་བྱེད་ (...ལ་~) āśriyate (ā-√śri 受動) (149, 25) 関説せらる, 採らる
236 b 2
- རྟོག་པར་བྱེད་པ་ (...ལ་~) saṃśrayate (sam-√śri) (対格+~) (59, 24) ...と結合す,
...に依存す 179 b 4
- 5 རྟོག་མེད་པ་ཅན་ nirāśraya (21, 18) 所依無き 151 a 4
རྟོག་མེད་པའི་ nirādhāra (180, 6) 所依無き 254 a 1
རྟོག་ kalpanā (38, 13) 分別 164 a 5
རྟོག་ klpti (56, 21) 分別 177 b 2
རྟོག་ √k|p (使役・受動) (56, 17) 分別さる 177 b 1
- 10 རྟོག་ √k|p (使役法) (72, 11) 分別す 187 b 3
རྟོག་ཅན་གྱི་ vikalpaka (317, 17) 分別の 337 b 5
རྟོག་ལྡན་ prekṣāvat (356, 5) 思慮ある者 358 a 5
རྟོག་ལྡན་ kalpayitvā (√k|p 使役・絶対法) (251, 26) 分別して
298 b 7
- 15 རྟོག་པ་ kalpanā (12, 21) 分別 143 b 3
རྟོག་པ་ kalpanā (169, 16) 分別, 選言支 248 a 3
རྟོག་པ་ klpti (56, 22) 分別 177 b 2
རྟོག་པ་ parāmarśa (130, 9) 妄取, 分別 224 b 3
རྟོག་པ་ pratyavamarśa (331, 2) 分別 345 a 2
- 20 རྟོག་པ་ prekṣā (39, 26) 思慮 165 a 6
རྟོག་པ་ bodha (102, 19) 了解 207 b 4
རྟོག་པ་ vitarka (367, 8) 尋 162 b 2
རྟོག་པ་ kālpanika (362, 27) 分別の 361 b 3
རྟོག་པ་ vikalpita (313, 1) 分別せられたる 335 b 1
- 25 རྟོག་པ་ kalpyate (√k|p 使役・受動) (297, 13) 分別さる
325 b 6
རྟོག་པ་ཐྱོན་དུ་གཏོང་བ་ prekṣāpūrvakārin (6, 15) 予め思慮する者 137 b 4
རྟོག་པ་ཐྱོན་དུ་མི་གཏོང་བ་ apreṣāpūrvakārin (6, 20) 予め思慮せざる者 137 b 6
རྟོག་པ་དང་བཅས་པ་ savikalpa (36, 21) 有分別なる 163 a 1
- 30 རྟོག་པ་དང་བཅས་པ་ savikalpaka (379, 11) 有分別の 169 a 4
རྟོག་པ་དང་ལྡན་པ་ prekṣāvat (27, 1) 思慮ある者 155 b 3
རྟོག་པ་དང་ལྡན་པ་ཉིད་ prekṣāvattva (6, 4) 思慮ある者たること 137 a 6
རྟོག་པ་དང་ལྡན་པའི་ prekṣāvat (39, 23) 思慮ある 165 a 5
རྟོག་པ་དང་བྲལ་བ་ kalpanāpoḍha (158, 3) 分別を離れたる 241 b 2
- 35 རྟོག་པ་དང་བྲལ་བ་ཉིད་ kalpanāpoḍhatva (392, 1) 離分別性 166 b 7
རྟོག་པ་དང་མི་ལྡན་པ་ apreṣāpūrvakārin (4, 5) 思慮なき者 135 b 3
? རྟོག་པ་སྒྲ་ཚལས (kārika デハ ནམ་པ་སྒྲ་ཚལས) viśvakalpa (32, 3) 種々相なる 159 a 5

རྟོག་པ་པོ་	pratipattṛ (278, 13)	能解者	314 a 5
རྟོག་པ་མ་ཡིན	na kalpate ($\sqrt{k p}$) (159, 6)	相応せず	242 a 3
རྟོག་པ་མེད་པ	avikalpaka (373, 5)	無分別の	ㄹ6 a 1
རྟོག་པ་མེད་པ	nirvikalpaka (379, 10)	無分別の	ㄹ9 a 4
5 རྟོག་པ་མེད་པ་ཉིད	nirvikalpatva (91, 13)	無分別性	200 b 2
རྟོག་པ་མེད་པ་འི་	nirvikalpa (70, 7)	無分別の	186 a 6
རྟོག་པ་མེད་པ་འི་སྒྲོ་ (D. རྟོག་པ་མེད་པ་འི་སྒྲོ་)	nirvikalpabuddhi (303, 15)	無分別智	329 a 5
རྟོག་པ་མེད་པ་འི་ཤེས་པ	avikalpaṃ jñānam (70, 12)	無分別智	186 b 1
རྟོག་པ་འི་ཤེས་པ	kalpanājñāna (46, 23)	分別智	170 b 6
10 རྟོག་པར་བྱ་བ	gamyā (196, 22)	所解の, 認識せらるる	264 a 4
རྟོག་པར་བྱེད	kalpayanti ($\sqrt{k p}$ 使役) (41, 2)	分別す	166 a 5
རྟོག་པར་བྱེད	kalpyate ($\sqrt{k p}$ 使役・受動) (268, 11)	分別さる	247 b 2
རྟོག་པར་བྱེད	vikalpyate (vi- $\sqrt{k p}$ 使役・受動) (32, 5)	西藏語：分別す, 梵語：分別さる	159 a 6
15 རྟོག་པར་བྱེད་པ	kalpayanti ($\sqrt{k p}$ 使役) (140, 10)	分別す	230 b 4
རྟོག་པར་བྱེད་པ	kalpyate ($\sqrt{k p}$ 使役・受動) (247, 11)	分別さる	296 b 2
རྟོག་པས་ཞེན་པ	kālpanika (72, 7)	分別の	187 b 1
20 རྟོག་བླམ	kalpanāpodḥa (158, 4)	分別を離れたる	241 b 2
རྟོགས	gati. (47, 17)	理解	171 a 6
རྟོགས	samadhigama (ed. samadhigamyō) (23, 8)	理解	152 b 1
རྟོགས	adhigata (388, 18)	理解せられたる	ㄹ14 b 4
25 རྟོགས	abhisambuddha (14, 17)	覚られたる	145 a 6
རྟོགས	gata (84, 1)	理解せられたる	195 b 4
རྟོགས	pratīta (254, 14)	理解せられたる	300 a 5
རྟོགས	vijñāta (161, 16)	知られたる	243 b 1
30 རྟོགས	avabudhyate (ava- \sqrt{budh}) (167, 16)	理解す, 悟る	247 a 3
རྟོགས	gamyate (\sqrt{gam} 受動) (19, 8)	理解さる	149 a 7
རྟོགས	\sqrt{grah} (386, 8)	取る, 知覚す	ㄹ13 a 5
རྟོགས	prakalpyate (pra- $\sqrt{k p}$ 使役・受動) (360, 6)	分別さる	360 b 1
35 རྟོགས	pratipadyate (prati- \sqrt{pad}) (365, 23)	理解す	363 a 3
རྟོགས	pratiyante (prati- \sqrt{i} 受動) (267, 24)	理解さる	308 a 3
རྟོགས་པ	adhigantr̥ (166, 15)	了解者	246 b 2

ñགས་པ	adhigama (12, 10) 了解 143 a 5
ñགས་པ	avagati (10, 2) 理解 140 b 7
ñགས་པ	avagati (47, 8) 理解 171 a 2
ñགས་པ	avabodha (8, 25) 了悟 139 b 6
5 ñགས་པ	avabodha (183, 21) 了悟 256 a 2
ñགས་པ	upakalpana (251, 25) 分別 298 b 6
ñགས་པ	kalpana (300, 22) 分別 327 b 4
ñགས་པ	gati (47, 16) 理解 171 a 6
ñགས་པ	pratipatti (7, 3) 了解 138 a 4
10 ñགས་པ	pratiti (88, 16) 了解 198 b 2
ñགས་པ	pratyaya (101, 21) 觀念 207 a 3
ñགས་པ	boddhṛ (98, 2) 能覺, 主觀 204 b 6
ñགས་པ	bodha (80, 15) 覺知 193 a 7
ñགས་པ	vyutpatti (8, 10) 理解 139 a 6
15 ñགས་པ	samadhigamyatva (2, 27) 了解さるること 134 b 2
ñགས་པ	sampratipatti (314, 14) 了解 336 a 6
ñགས་པ	adhigata (2, 22) 証得せる, 理解せる 134 a 7
ñགས་པ	gacchant (105, 27) 達する 209 b 4
ñགས་པ	gata (14, 17) 理解されたる 145 a 6
20 ñགས་པ	jñāta (159, 26) 知られたる 242 b 1
ñགས་པ	prakāśita (12, 11) 顯示せられたる 143 a 5
ñགས་པ	vijñāta (161, 11) 知られたる 243 a 7
ñགས་པ	avakalpyate (ava-√k p 使役・受動) (297, 5) 分別さる 325 b 4
25 ñགས་པ	avabudhyate (ava-√budh 受動) (171, 10) 理解さる 249 a 3
ñགས་པ	ālakṣyate (ā-√lakṣ 受動) (235, 4) 知らる, 知覚せらる 289 b 3
ñགས་པ	upa-√labh (99, 27) 得, 知覚す 206 a 3
30 ñགས་པ	gamyate (√gam 受動) (9, 13) 理解さる 140 a 6
ñགས་པ	jānāti (√jñā) (386, 8) 知る 13 a 5
ñགས་པ	pratipadyate (prati-√pad) (97, 3) 了解す 204 a 4
ñགས་པ	pratiyate (prati-√i 受動) (61, 14) 了解さる 180 b 3
ñགས་པ་དང་བཅས་པ་ཉིད	savikalpakatva (91, 14) 有分別性 200 b 2
35 ñགས་པ་དང་ལྡན་པ	prekṣāvat (2, 1) 思慮ある者 133 b 4
ñགས་པ་དང་ལྡན་པ	prekṣāvattā (4, 3) 思慮ある者たること 135 b 2
ñགས་པ་པོ	pratipattṛ (8, 26) 了解者 139 b 7

ñqas'a-yiñ	pratipādyate (prati-√pad 使役・受動) (267, 20) 理解さる 308 a 1
ñqas'a-yiñ	pratiyate (prati-√i 受動) (314, 17) 理解さる 336 a 7
? ñqas'a-yiñ (...pas'~)	-gata (160, 1) …に存する 242 b 2
5 ñqas'a-yiñ (qñqas'a-yiñ / 誤)	(gata) (178, 1) 存する 252 b 5
ñqas'a-yiñ	jñāta (159, 26) 知られたる 242 b 2
ñqas'a-pas'a-yiñ	pratipadyante (prati-√pad) (183, 21) 理解す 256 a 3
ñqas'a-pas'a-yiñ	pratiyate (prati-√i 受動) (145, 8) 理解せらる 234 a 3
ñqas'a-pas'a-yiñ	avagaccheyuh (ava-√gam) (2, 27) 了解すべし 134 b 2
10 ñqas'a-pas'a-yiñ	pratipattavya (82, 12) 了解さるべき 194 b 2
ñqas'a-pas'a-yiñ	boddhavya (119, 11) 理解せらるべき 217 b 3
ñqas'a-pas'a-yiñ	avagamyate (ava-√gam 受動) (18, 13) 了解さる 148 b 6
ñqas'a-pas'a-yiñ	gamyate (√gam 受動) (152, 15) 理解さる 238 a 5
15 ñqas'a-pas'a-yiñ	avabodha (8, 27) 了悟 139 b 7
ñqas'a-pas'a-yiñ	pratipādāna (8, 13) 理解せしむること, 教示 139 b 1
ñqas'a-pas'a-yiñ	pratyāyā (298, 19) 所解 326 b 2
ñqas'a-pas'a-yiñ	adhigamyā (303, 18) 所解の, 理解せらるべき 329 a 6
ñqas'a-pas'a-yiñ	gamyā (98, 1) 所解の, 理解せらるべき 204 b 6
20 ñqas'a-pas'a-yiñ	samadhigamyā (251, 19) 理解せらるべき 298 b 4
ñqas'a-pas'a-yiñ	vedyate (√vid 使役・受動) (83, 26) 知覚せらる 195 b 2
ñqas'a-pas'a-yiñ	pratiyamāna (prati-√i) (10, 5) 理解さるる 141 a 2
ñqas'a-pas'a-yiñ	√kṛp (使役) (125, 20) 分別す 221 b 2
25 ñqas'a-pas'a-yiñ	prakalpayanti (pra-√kṛp 使役) (382, 21) 分別す 11 a 5
ñqas'a-pas'a-yiñ	pratipadyate (374, 18) 理解す, 知る 6 b 5
ñqas'a-pas'a-yiñ	prati-√i (受動) (144, 24) 理解せらる 233 b 5
ñqas'a-pas'a-yiñ	pratyāyayati (prati-√i 使役) (143, 2) (意味を) 理解せし む, 伝う 232 b 3
30 ñqas'a-pas'a-yiñ	adhigantr (形) (11, 12) 理解する 142 a 7
ñqas'a-pas'a-yiñ	upakalpita (252, 7) 分別せられたる 299 a 1
ñqas'a-pas'a-yiñ	pratipādaka (12, 14) 能解の 143 a 6
ñqas'a-pas'a-yiñ	pratipādayitr (12, 15) 能説の 143 a 6
ñqas'a-pas'a-yiñ (D. ñqas'a-pas'a-yiñ)	subodha (187, 12) 理解し易き 258 b 2
35 ñqas'a-pas'a-yiñ (D. ñqas'a-pas'a-yiñ)	subodha (189, 25) 理解し易き 260 a 3
ñqas'a-yiñ	gamyā (196, 22) 所解の, 認識せらるべき 264 a 4
ñ	(梵欠) …の如きこと 144 b 6

...ཏྲ་ཅི་སྒྲིམ་	kiṃ punar... (167, 19)	況んや…ならんや	247 a 4
ཏྲ་ན་རྒྱལ་པ་	darśaniya (16, 25)	端麗なる	147 a 7
ཏྲ་བ་	ālocanā (379, 10)	觀照	འ9 a 4
ཏྲ་བ་	darśana (506, 13)	見, 見ること	འ82 b 3
5 ཏྲ་བ་	darśana (93, 23)	説, 学説	202 b 1
ཏྲ་བ་	prekṣā (376, 15)	觀察, 見ること	འ7 b 5
ཏྲ་བ་	√ikṣ (73, 11)	見る	188 a 3
ཏྲ་བ་ཅན་	(属格+~) -drṣṭika (131, 7)	…の見を有する者	225 a 7
ཏྲ་བ་འི་མཆི་བ་	drṣṭidaṃṣṭra (129, 19)	見牙 (悪見の喩)	224 a 4
10 ཏྲ་བ་འི་ཤེས་པ་	ālocanājñāna (385, 10)	眼智	འ12 b 4
ཏྲ་བར་འདོད་པ་	didṛkṣā (112, 9)	見んとする欲	213 a 6
ཏྲ་བར་མི་བྱེད་	-nirapekṣam (508, 19)	顧慮せずに	འ83 b 7
ཏྲ་བུ་	-saṃnibha (14, 11)	…に似たる	145 a 2
...ཏྲ་བུ་འོ་	-kalpa (114, 7)	…の如き, …に似たる	214 a 7
15 ...ཏྲ་བུ་འོ་	yathā... (132, 5)	譬えば…の如し	226 a 1
ཏྲ་བུར་	iva (6, 11)	の如く	137 b 2
...ཏྲ་བུར་	-prakhya (131, 23)	…に似たる, …の如き	225 b 6
...ཏྲ་བུར་	yathā (156, 2)	…の如く	240 a 6
...ཏྲ་སྒྲིམ་ཀྱང་ཅི་དགོས་	kiṃ punar (296, 27)	如何に況んや…におや	325 b 3
20 ཏྲ་ག་ཚོད་	jātyuttara (48, 6)	過類, 誤難 (因明)	171 b 3
...ཏྲར་	-vat (129, 20)	…の如く	224 a 4
ཏྲུང་བ་	adhaḥpāta (84, 16)	落下	196 a 1
ཏྲུང་བ་	≠gati (84, 16. 22.)	西藏語: 落下, 梵語: 運動	196 a 2. 3.
25 ཏྲུང་བ་	patana (228, 6)	落下	285 a 5
ཏྲུང་བ་	pāta (228, 20)	落下	285 b 5
ཏྲུང་བ་	prapāta (173, 17)	嶮峻	250 a 7
ཏྲུང་བ་	patita (173, 19)	墮したる	250 b 1
ཏྲུང་བ་	√pat (228, 20)	落つ	285 b 5
30 ཏྲུང་ཀའི་རྩ་	naḍvalodaka (34, 11)	沼沢の水	161 a 2
ཏྲུ་	udara (82, 13)	腹	194 b 3
ཏྲུ་འབྱུང་བར་བྱེད་	virecayanti (vi-√ric 使役) (214, 18)	下痢す	276 a 3
ཏྲུམ་ན་ནི་(...ལ་~)	-apekṣayā (155, 2)	…に関して言えば	239 b 3
ཏྲུམ་ནམ་(...ལ་~)	apekṣayā (副) (3, 12)	…に觀待して	135 a 1
35 ཏྲུམ་ནམ་(...ལ་~)	-apekṣayā (16, 9)	…に関して	147 a 1
ཏྲུམ་ནམ་(...ལ་~)	apekṣya (apa-√ikṣ) (54, 24)	…に觀待して	176 a 2
ཏྲུམ་ནམ་(...ལ་~)	avekṣya (ava-√ikṣ 絶対法) (129, 20)	觀じて	224 a 4

ལྷོ་མ་ནམ་ (...ལ་~)	-vyapekṣayā (194, 27) ...に観待して 263 a 2
ལྷོ་མ་ནམ་	-vyapekṣā- (7, 24) 観待して 138 b 7
ལྷོ་མ་བ	apekṣaṇa (77, 19) 観待 191 a 4
ལྷོ་མ་བ	apekṣā (64, 17) 観待 182 b 2
5 ལྷོ་མ་བ (...ལ་~)	vyapekṣā (54, 26) 観待 176 a 4
ལྷོ་མ་བ (...ལ་~)	-apekṣa (8, 15) ...に観待せる 139 b 2
ལྷོ་མ་བ (...ལ་~)	apekṣamāṇa (業格+~) (133, 9) ...に観待する 226 b 4
ལྷོ་མ་བ (...ལ་~)	-apekṣin (207, 13) ...に観待する 271 a 4
ལྷོ་མ་བ (...ལ་~)	-sāpekṣa (161, 5) ...に観待する 243 a 4
10 ལྷོ་མ་བ (...ལ་~)	apekṣante (apa-√ikṣ) (133, 11) ...に観待す 226 b 5
ལྷོ་མ་བ་ཅན་ (...ལ་~)	-apekṣa (201, 7) ...に観待する 267 a 4
ལྷོ་མ་བ་ཅན་	āpekṣika (117, 23) 観待する, 相対的の 216 b 3
ལྷོ་མ་བ་དང་བཅས་བ (...ལ་~)	-savyapekṣa (364, 5) ...に観待する 362 a 3
ལྷོ་མ་བ་དང་བཅས་བ	sāpekṣa (141, 18) 観待する所ある 231 b 6
15 ལྷོ་མ་བ་དང་བཅས་བ་ཉིད་	āpekṣikatva (22, 24) 観待性 152 a 2
ལྷོ་མ་བ་མེད་བ (...ལ་~)	-anapekṣa (90, 6) ...に観待せざる 199 b 4
ལྷོ་མ་བ་མེད་བ	nirapekṣa (14, 24) 観待せざる 145 b 2
ལྷོ་མ་བ་མེད་བ	nirapekṣa (62, 11) 観待する所無き 181 a 4
ལྷོ་མ་བ་མེད་བ་ཉིད་	anapekṣatā (24, 3) 非観待性 153 a 6
20 ལྷོ་མ་བ་མེད་བར་ (...ལ་~)	anapekṣya (222, 10) 観待せずして 281 a 3
ལྷོ་མ་བ་མེད་བར་ (...ལ་~)	-nirapekṣa- (176, 25) ...観待せず, ...に閑せず 252 a 4
ལྷོ་མ་བ་ཡིན་ (...ལ་~)	apekṣante (apa-√ikṣ) (42, 23) ...に観待す 167 b 6
ལྷོ་མ་བ་འོ་	apekṣābuddhi (225, 10) 観待の慧 283 a 6
ལྷོ་མ་བར་འགྱུར་ (...ལ་~)	apekṣate (apa-√ikṣ) (357, 5) ...を観待す 358 b 5
25 ལྷོ་མ་བར་བྱ་བ	apekṣaṇiya (22, 25) 観待せらるべき 152 a 2
ལྷོ་མ་བར་བྱ་བ	apekṣaṇiya (61, 18) 観待すべき所の 180 b 5
ལྷོ་མ་མེད་	anapekṣa (132, 27) 観待する所無き 226 b 1
...ལྷོ་མ་མེད་བར་	-anapekṣam (83, 7) ...に観待せずして 195 a 1
ལྷོ་མ་	dhātri (329, 7) 植物の名 344 a 3
30 ལྷོ་མ་མོ་	vyāghri (129, 20) 牝虎 224 a 4
ལྷོ་མ་	āsana (117, 2) 坐具 216 a 3
ལྷོ་མ་བར་བྱེད་བ	pratipādaka (16, 7) 説示する 146 b 7
ལྷོ་མ་མོ་	gāḍha (109, 18) (睡眠の) 深き 211 b 5
ལྷོ་མ་	prṣṭha (516, 17) 頂上 288 b 1
35 ལྷོ་མ་	ūrdhva (231, 15) 上の 287 b 2
ལྷོ་མ་	upariṣṭāt (207, 2) 上に 270 b 5
ལྷོ་མ་	vāsi (43, 10) 手斧 168 a 4

ལྷན་པ་	dāyin (231, 5) 与うる 287 a 5
ལྷན་པར་བྱེད་པ་	prayacchati (pra-√yam) (113, 16) 与う 214 a 2
ལྷན་གྱི་ཤྲོམ་མེག་	sahasrāṅka (504, 20) 千位 འི81 a 3
ལྷན་པ་	(具格+〜) -vikala (380, 12) …のなき, …の欠けたる འི10 a 1
5 ལྷན་པ་	śūnya (384, 6) 空なる འི12 a 3
ལྷན་པ་ (D. ལྷན་པ་)	(具格+〜) -śūnya (8, 7) (19, 7) (31, 10) …のなき, …の 欠除せる 139 a 5 149 a 6 158 b 6
ལྷན་པ་ཉིད་	śūnyatā (129, 18) 空, 空性 224 a 4
10 ལྷན་	sūcita (132, 14) 説かれたる 226 a 4
ལྷན་ཅིང་	vikhyāpya (vi-√khyā 使役・絶対格) (78, 4) 示して, 説き て 191 a 7
ལྷན་ན་	upadīsat (upa-√diś 現分) (15, 21) 説きつつ 146 a 7
ལྷན་པ་	upadeśa (15, 18) 説示 146 a 5
15 ལྷན་པ་	kathana (202, 14) 説示 267 b 6
ལྷན་པ་	deśanā (10, 11) 説示 141 a 3
ལྷན་པ་	deśanā (129, 24) 教説 224 a 6
ལྷན་པ་	nirdeśa (98, 9) 説示 205 a 3
ལྷན་པ་	pratipādana (8, 7) 説示 139 a 5
20 ལྷན་པ་	pradarśana (131, 26) 顕示 225 b 7
ལྷན་པ་	śāstr (7, 7) 師 138 a 6
ལྷན་པ་	sūcana (390, 16) 説示 འི16 a 1
ལྷན་པ་	ādarśayant (367, 26) 説示する འི2 b 7
ལྷན་པ་	upanibaddha (80, 20) 著述せられたる 193 b 3
25 ལྷན་པ་	nirdiṣṭa (15, 24) 説かれたる 146 b 1
ལྷན་པ་	saṃpradarśyamāna (saṃpra-√drś 使役・受動) (9, 22) 説 かる 140 b 4
ལྷན་པ་	sūcita (99, 21) (131, 2) 指示せられたる, 暗示せられたる 206 a 2 225 a 5
30 ལྷན་པ་	darśaya- (√drś 使役) (12, 25) 顕示す 143 b 4
ལྷན་པ་	nirdiśati (nis-√diś) (67, 24) 説く 184 b 3
ལྷན་པ་	prati-√pad (使役法) (8, 27) 説く 139 b 7
ལྷན་པ་	vyapadiśyate (vyapa-√diś 受動) (349, 4) 名づけらる, 称 せらる 354 b 3
35 ལྷན་པ་	sūcayati (√sūcay) (144, 10) 説く, ほのめかす 233 a 6
ལྷན་པ་པོ་	ākhyātr (15, 18) 説者 146 a 5
ལྷན་པ་པོ་	upadeṣṭr (53, 18) 教授者 175 a 2

སྟོན་པ་པོ་	pratipādaka (131, 9) 説者 225 b 1
སྟོན་པ་ཡིན	upadiśet (upa-√diś opt.) (15, 21) 説くべし 146 a 7
སྟོན་པ་ཡིན	gadanti (√gad) (15, 25) 説く 146 b 2
སྟོན་པར་འགྱུར	abhidhāsyate (abhi-√dhā 受動・未来) (164, 22) 説かるべし 245 b 2
5 སྟོན་པར་འགྱུར	upadiśet (upa-√diś opt.) (15, 21) 説くべし 146 a 7
སྟོན་པར་འགྱུར	nivedayiṣyate (ni-√vid 使役・受動・未来) (29, 16) 説かるべし 157 a 7
སྟོན་པར་འགྱུར	pratipādayiṣyati (prati-√pad 使役) (12, 19) 説くべし 143 b 2
10 སྟོན་པར་འགྱུར	pratipādayiṣyati (13, 20) 説くべし 144 b 1
སྟོན་པར་འགྱུར	pratipādayiṣyāmaḥ (prati-√pad 使役) (11, 8) 説くべし 142 a 6
སྟོན་པར་བྱེད	udbhāvyate (ud-√bhū 使役・受動) (7, 8) 説かる 138 a 7
15 སྟོན་པར་བྱེད	darśayati (√dṛś 使役) (143, 26) 顯示す 233 a 1
སྟོན་པར་བྱེད	pratipādayati (prati-√pad 使役) (290, 17) 説く, 教う 322 a 1
སྟོན་པར་བྱེད་པ	prakāśana (15, 26) 顯示 146 b 3
20 སྟོན་པར་བྱེད་པ	pratipādana (342, 26) 説示 351 a 4
སྟོན་པར་བྱེད་པ	pratipādaka (5, 4) (6, 1) 説示する 136 b 1 137 a 5
སྟོན་པར་བྱེད་པ	samprakāśaka (9, 18) 顯示する 140 b 2
སྟོན་པར་བྱེད་པ	udbhāvayati (ud-√bhū 使役) (291, 7) (過失を) 顯わす 322 a 6
25 སྟོན་པར་བྱེད་པ	darśayati (√dṛś 使役) (27, 6) 顯示す 155 b 6
སྟོན་པར་བྱེད་པ	pratipādyante (prati-√pad 使役・受動) (349, 15) 説かる 354 b 6
སྟོན་པར་མཇེད	deśanā (15, 2) 説示 145 b 4
སྟོན་མོ་	≠bhojana (16, 27) 西藏語：宴会, 梵語：食事 147 a 7
30 སྟོན་མོ་བྱུ	<div> <div>བདག་བླམ་ཟེ་ལ་སྟོན་མོ་བྱུ</div> <div>me brāhmaṇā bhoktāraḥ (19, 2)</div> <div>我, 婆羅門を食に招かん 149 a 4</div> </div>
སྟོབས	prabhāva (57, 17) 威力 178 a 4
སྟོབས	bala (6, 2) 力 137 a 5
35 སྟོབས་གྱིས	(属格+〜) -vaśāt (35, 14) …の力により, …により 162 a 1
སྟོབས་རྩུང་བ	abaliyas (228, 26) より弱き 285 b 7

ལྷོ་བས་རྒྱང་བ	durbala (160, 16)	弱き	242 b 7
ལྷོ་བས་རྒྱང་བ	pelava (164, 20)	弱き	245 b 1
ལྷོ་བས་དང་ལྷན་པ	baliyas (228, 24)	甚だ強き	285 b 5
བརྟག	kalpanā (84, 16)	分別	196 a 2
5 བརྟག་པ	kalpanā (59, 6)	仮設, 選言支	179 a 7
བརྟག་པ	parikṣā (7, 13)	觀察, 研究	138 b 2
བརྟག་པ	paryanuyoga (10, 9)	探究	141 a 3
བརྟག་པ	kalpyate (√k p 使役・受動) (384, 1)	分別せらる	111 b 7
10 བརྟག་པར་བྱ	kalpaniya (230, 21)	分別せらるべき	287 a 2
བརྟག་པར་བྱ	avakalpate (ava-√k p) (71, 26)	適合す, 正し	187 a 6
བརྟག་པར་བྱ་བ	kalpaniya (56, 18)	分別さるべき	177 b 1
བརྟགས	parikṣā (152, 14)	觀察, 考察	238 a 5
བརྟགས	avakalpita (198, 27)	分別せられたる	265 a 7
15 བརྟགས	vicārita (12, 7)	伺察せられたる	143 a 3
བརྟགས	prakalpyate (pra-√k p 使役・受動) (126, 21)	分別さる	222 a 5
བརྟགས	vikalpyate (vi-√k p 使役・受動) (14, 13)	分別さる	145 a 3
20 བརྟགས་ནས	upacārāt (320, 8)	仮によりて	339 a 6
བརྟགས་ནས	prakalpya (178, 7)	分別して	252 b 6
བརྟགས་པ	kalpanā (33, 15)	分別	160 a 7
བརྟགས་པ	prajñāpti (242, 16)	施設, 仮	293 b 6
བརྟགས་པ	vikalpa (157, 6)	分別, 兩刀論法	241 a 1
25 བརྟགས་པ	vicāra (152, 13)	伺察	238 a 5
བརྟགས་པ	upakalpita (112, 9)	分別せられたる	213 a 6
བརྟགས་པ	kalpita (46, 23)	所分別の, 分別されたる	170 b 5
བརྟགས་པ	kālpanika (72, 9)	分別の	187 b 2
བརྟགས་པ	gauṇa (216, 23)	仮の	277 b 5
30 བརྟགས་པ	parikalpita (41, 9)	遍計せられたる, 分別せられたる	166 b 2
བརྟགས་པ	bhākta (199, 13)	仮の	265 b 5
བརྟགས་པ་པོ	kālpanika (324, 8)	分別上の	341 b 1
བརྟགས་པ་ཡིན	parikalpyate (pari-√k p 使役・受動) (247, 9)	分別せらる,	
35		遍計せらる	296 b 2
བརྟགས་པའི	utpādyā (255, 13)	創作せられたる	300 b 5
བརྟགས་པའི	upakalpita (246, 21)	分別せられたる	296 a 6

བརྟེན་པ་ (…ལ་~)	-bhāj (32, 3) …に依存せる 159 a 5
བརྟེན་པ་ (…ལ་~)	-vyapāśraya (367, 25) …に依存せる 12 b 7
བརྟེན་པ་ (…ལ་~)	pratitya (prati-√i 絶対法) (15, 10) …に縁りて 146 a 1
བརྟེན་པ་ (…ལ་~)	samā-√śri (370, 24) 依存す 12 b 4
⁵ བརྟེན་པ་ཡིན་ (D. བརྟེན་པ་ཡིན) (…ལ་~)	āśriyate (ā-√śri 受動) (148, 4) 関説せらる 235 b 3
བརྟེན་པ་འི་ (…ལ་~)	-āśraya (346, 25) …を所依とする, …に依存する 353 a 7
བརྟེན་པ་འི་ (…ལ་~)	āśritya (ā-√śri 絶対法) (4, 2) …に依りて, 依存して 135 b 2
བརྟེན་པར་བྱ་བ	āśrayaṇiya (145, 5) 所依となさるべき 234 a 2
¹⁰ བརྟེན་པ་པ་	pratipatti (207, 13) 了察 271 a 3
བརྟེན་པར་བྱེད	kalpyate (√kḥp 使役・受動) (179, 13) 分別さる 253 b 2
བཟུ་འདོད	didṛkṣā (112, 7) 見んとする欲 213 a 5
བཟུ་བར་འདོད་པ	didṛkṣā (112, 6) 見んとする欲 213 a 5
¹⁵ བཟུ་བར་བྱ	draṣṭavya (11, 16) 見らるべき 142 b 2
བཟུ་བ་པ	saṃveṣṭita (228, 11) 巻かれたる 285 b 1
བཟུར་རྒྱུ་ཉིད	drśyatva (44, 27) 可見性 169 a 6
བཟུར་རྒྱུ་བ་ཉིད་ (D. ཟུར་རྒྱུ་བ་ཉིད)	drśyatva (45, 5) 可見性 169 a 7
བཟུས་ནས	ālōcya (386, 15) 観察し已りて 123 a 7
²⁰ བཟུན	upakṣepa (11, 7) 標示 142 a 3
བཟུན	kathana (2, 14) 説示 134 a 4
བཟུན	nirdeśa (16, 9) 説示 147 a 1
བཟུན	≠niścaya (9, 1) 西藏語：説示, 梵語：決定 140 a 1
བཟུན	vyapadeśa (16, 7) 説示 146 b 7
²⁵ བཟུན	udbhāvita (65, 1) (過失が) 顯わされたる 182 b 7
བཟུན	upadarśita (13, 3) 示されたる 143 b 7
བཟུན	darśita (15, 17) 示されたる 146 a 5
བཟུན	nirdiṣṭa (7, 19) 説かれたる 138 b 5
བཟུན	pratipādita (288, 9) 説かれたる 320 b 3
³⁰ བཟུན	varṇita (91, 3) 説かれたる 200 a 7
བཟུན	sūcita (25, 9) 説かれたる 154 a 7
བཟུན	upa-√dṛś (使役) (5, 18) (22, 6) 説示す 136 b 7
	151 b 3
བཟུན	√kath (2, 5) 説く 133 b 6
³⁵ བཟུན	jagāda (√gad) (11, 27) 説けり 142 b 7
བཟུན	nirdiśyate (nis-√diś) (116, 11) 説かる 215 b 5
བཟུན	pratipādyate (prati-√pad 使役・受動) (290, 16) 説かる

	322 a 1	
བསྟན	prakāśyate (pra-√kāś 使役・受動) (12, 9)	顯示さる
	143 a 4	
བསྟན	prāha (pra-√ah) (2, 4)	説く 133 b 6
5 བསྟན	vyapadiśyate (vyapa-√diś 受動) (23, 13)	称せらる
	152 b 4	
བསྟན	vyutpādyate (vyut-√pad 使役・受動) (9, 11)	説かる
	139 a 7	
བསྟན་བཅོས	śāstra (2, 1)	論 133 b 4
10 བསྟན་བཅོས་ཀྱི་ལུས་(N.D. ཏ་ཁེ = བསྟན་བཅོས་ཀྱི་ལུང་)	śāstraśarira (6, 17)	論の体 137 b 5
བསྟན་བཅོས་བྱེད་པ	śāstrakṛt (7, 15)	造論者 138 b 3
བསྟན་བཅོས་བྱེད་པ	śāstrakāra (6, 1)	造論者 137 a 4
བསྟན་བཅོས་བྱེད་པ	śāstraracanā (2, 22)	造論 134 a 7
བསྟན་བཅོས་རྩམ་པ	śāstrapraṇayana (274, 13)	造論 311 a 7
15 བསྟན་བཅོས་ལ་གྲགས་པ	śāstraprasiddha (58, 11)	自派のみの極成なる 178 b 7
བསྟན་བྱ་མེད་པ	anirdeśa (127, 4)	不可説なること 222 a 6
བསྟན་བྱ་མེད་པ	anidarśana (509, 4)	無見の 184 a 4
བསྟན་བྱ་ཡོད་པ	sanidarśana (326, 16)	有見の 342 b 7
བསྟན་ནས	pradarśya (pra-√drś 使役・絶対法) (63, 27)	説示し已りて
	182 a 4	
20 བསྟན་པ	udbhava (257, 25)	顯示 302 a 6
བསྟན་པ	upadarśana (8, 20) (39, 19)	説示 139 b 4 165 a 3
བསྟན་པ	upadeśa (8, 4)	説示 139 a 4
བསྟན་པ	kathana (8, 21)	説示 139 b 4
25 བསྟན་པ	khyāpana (12, 23)	顯示 143 b 4
བསྟན་པ	darśana (10, 21)	顯示 141 b 2
བསྟན་པ	deśanā (129, 18)	教示 224 a 4
བསྟན་པ	nidarśana (326, 15)	見 342 b 7
བསྟན་པ	nirdeśa (15, 12)	説示 146 a 2
30 བསྟན་པ	prakāśana (46, 11)	顯示 170 a 7
བསྟན་པ	pratipādana (16, 2)	説示 146 b 4
བསྟན་པ	vyapadeśa (199, 13)	名称 265 b 5
བསྟན་པ	saṃdarśana (2, 10)	顯示 134 a 1
བསྟན་པ	ukta (384, 23)	説かれたる 12 b 1
35 བསྟན་པ	udāhṛta (111, 2)	説かれたる 212 b 3
བསྟན་པ	udita (ed. vadatā) (22, 27)	説かれたる 152 a 3
བསྟན་པ	udbhāvita (27, 27)	(過失等が) 説かれたる 156 a 5

བསྟན་པ	upakṣipant (105, 16)	説きて	209 b 1
བསྟན་པ	upadarśita (353, 7)	説かれたる	356 b 6
བསྟན་པ	upadiṣṭa (15, 26)	説かれたる	146 b 3
བསྟན་པ	upapādita (102, 13)	説かれたる	207 b 3
5 ཅུ་བསྟན་པ	upātta (58, 5)	西藏語：説かれたる，梵語：附加されたる， 認められたる	178 b 4
བསྟན་པ	darśita (7, 21)	説かれたる	138 b 6
བསྟན་པ	deśita (130, 19)	説かれたる	224 b 7
བསྟན་པ	nirdiśat (372, 14)	説く（形）	᠒5 b 3
10 བསྟན་པ	prakāśita (12, 26)	顯示せられたる	143 b 6
བསྟན་པ	pratipādita (160, 23)	説かれたる	243 a 1
བསྟན་པ	vibhakta (或イハ vivṛta カ) (6, 27)	説かれたる	138 a 3
བསྟན་པ	vyākhyāta (130, 16)	説かれたる	224 b 5
15 བསྟན་པ	sūcita (62, 9)	暗示して説かれたる	181 a 3
བསྟན་པ	ādarśaya- (ā-√drś 使役) (106, 24)	顯示す	210 a 5
བསྟན་པ	upadarśaya- (upa-√drś 使役) (12, 27)	顯示す	143 b 5
བསྟན་པ	darśaya- (√drś 使役法) (9, 25)	顯示す	140 b 5
བསྟན་པ	nirdiśyante (nis-√diś 受動) (130, 10)	説かる	224 b 3
20 བསྟན་པ	prati-√pad (使役) (276, 25)	説く	313 a 4
བསྟན་པ	pradarśyate (pra-√drś 使役・受動) (151, 26)	説かる	238 a 1
བསྟན་པ	vyapa-√diś (310, 21)	説く	334 a 2
བསྟན་པ	vyācāṣṭe (vyā-√cakṣ) (379, 20)	説く	᠒9 b 1
25 བསྟན་པ་མཛད	deśayanti (√diś 使役) (129, 20)	説きたまう	224 a 4
བསྟན་པ་ཡིན	upadarśita (9, 14)	説示せられたる	140 a 7
བསྟན་པ་ཡིན	darśitavān (8, 24)	(√drś 使役・完了) 説けり	139 b 6
བསྟན་པ་ཡིན	paridipita (16, 3)	明らかにせられたる	146 b 5
30 བསྟན་པ་ཡིན	ādarśayati (ā-√drś 使役) (374, 9)	顯示す	᠒6 b 2
བསྟན་པ་ཡིན	pra-√kāś (使役法) (8, 28)	顯示す	139 b 7
བསྟན་པ་ཡིན	vyapadiśyante (vyapa-√diś 受動) (46, 22)	名づける	170 b 5
བསྟན་པའི	uddiṣṭa (246, 8)	説示せられたる	296 a 3
35 བསྟན་པའི་དོན་དུ	upadarśayan (upa-√drś 使役・現分) (16, 10)	説かんが為 に	147 a 1
བསྟན་པའི་དོན་དུ	saṃdarśayant (ed. saṃbhāvayant) (sam-√drś 使役・現分)		

བསྟན་པའི་གནས་སྐབས

བསྟན་པའི་བྱིར

བསྟན་པའི་བྱིར

6 བསྟན་པའི་བྱིར

བསྟན་པའི་བྱིར

བསྟན་པར་འདོད

བསྟན་པར་འདོད་ནས

10 བསྟན་པར་འདོད་ནས

བསྟན་པར་འདོད་པ

བསྟན་པར་བྱ

བསྟན་པར་བྱ

16

བསྟན་པར་བྱ་བ

བསྟན་པར་བྱ་བ

བསྟན་པར་བྱ་བ

བསྟན་པར་བྱ་བ

20 བསྟན་པར་བྱ་བ

བསྟན་པར་བྱ་བ

བསྟན་བྱ་མ་ཡིན

བསྟན་ཟིན

26 བསྟན་ཟིན

བསྟན་ཟིན

བསྟན་ཟིན་པ

བསྟོད་པ

(31, 5) 顯示せんが為に 158 b 5

darśayant (108, 18) 顯示せんとして 211 a 5

ādarśayant (51, 10) 説かんとして 173 b 1

darśanāya (368, 28) 説かんの為に 23 b 1

nirūpayant (116, 27) 顯示して 216 a 3

bodhayant (√budh 使役・現分) (42, 15) 説かんとして
167 b 3

nirdidikṣu (136, 6) 説かんと欲する 228 b 2

pratipipādayiṣayā (276, 25) 説かんと欲して 313 a 4

pratipipādayiṣu (306, 25) 説かんと欲して [梵語ハ形容詞]
331 b 1

pratipipādayiṣā (8, 20) 説かんと欲すること 139 b 4

deśayiṣyāmi (√diś 使役) (130, 1) 説くべし 224 b 1

pratipādayiṣyāmaḥ (prati-√pad 使役) (13, 16) 説くべし
144 a 7

udbhāvana (6, 12) (過失を) 顯わすこと 137 b 2

pratipādana (6, 24) 説示 138 a 1

ukta (9, 5) 言われたる 140 a 3

upadarśaniya (2, 11) 説示さるべき 134 a 2

darśaniya (9, 23) 説示せらるべき 140 b 4

vacaniya (2, 6) 説かるべき 133 b 6

avyapadeśya (ed. 'deśa) (351, 9) 名づくべからざる
355 b 6

pratipādita (9, 2) 説かれたる 140 a 2

prasādhita (74, 3) 説かれたる, 成立せられたる 188 b 4

varṇita (324, 17) 説かれたる 341 b 4

pratipādita (8, 21) 説かれたる 139 b 5

stotra (10, 8) 讃嘆 141 a 3

ཐ

ཐ་ག་པ

80 ཐ་ག་པ

ཐ་སྟོད

ཐ་སྟོད

kuvinda (187, 18) 織匠 258 b 3

tantuvāya (21, 16) 織匠 151 a 3

prakriyā (16, 18) (94, 12) 次第, 経過 147 a 4
203 a 1vacaniyatā (26, 14) 言わるべきこと, 非難さるべきこと
155 a 7

ཐ་ལྷན	vyapadeśa (22, 26) 名称 152 a 3
ཐ་ལྷན	vyavahāra (11, 10) (23, 2) 言説境, 世俗 142 a 6 152 a 5
ཐ་ལྷན	vyavahṛti (217, 10) 言説 278 a 3
ཐ་ལྷན་གྱི་བྱེད་པ་ཡིན་པ	(属格+〜) vyapadiśyate (vyapa-√diś 受動) (具格+〜) (144, 19) …として名づけらる, …と称せらる 233 b 4
ཐ་ལྷན་རྟོན་པ	(属格+〜) -vyapadeśabhāj (130, 8) …と名づけらるる 224 b 2
ཐ་ལྷན་དུ་འགྱུར་(དེ་ལྟ་བུ་ནི་〜)	(evam) vyapadiśyeta (vyapa-√diś 受動) (33, 25) …と言 10 わるべし 160 b 4
ཐ་ལྷན་དུ་འདོགས་པ་པོ	vyavahārakārin (176, 26) 言説を用いる者 252 a 4
ཐ་ལྷན་དུ་བྱ་བར་འགྱུར	(属格+〜) …vyapadeśaḥ syāt (22, 26) …と称せらるべ し 152 a 3
ཐ་ལྷན་དུ་བྱས	vyapadiśyate (vyapa-√diś 受動) (32, 17) 称せらる 15 159 b 4
ཐ་ལྷན་དུ་བྱས	vyavahriyate (vyava-√hr 受動) (87, 22) 称せらる 198 a 2
ཐ་ལྷན་དུ་བྱས་པ	vyapadeśa (367, 7) 名称 འཇ2 b 1
ཐ་ལྷན་དུ་བྱེད	vyapadiśyate (vyapa-√diś 受動) (517, 27) 称せらる, 名づ 20 けらる འཇ89 a 3
ཐ་ལྷན་དུ་བྱེད	vyapadiśyante (vyapa-√diś 受動) (144, 19) 称せらる 233 b 3
ཐ་ལྷན་དུ་བྱེད	vyavahriyate (vyava-√hr 受動) (321, 26) 言説せらる 340 a 5
ཐ་ལྷན་དུ་བྱེད་པ	vyavahriyante (vyava-√hr 受動) (184, 19) 言説せらる, 称せらる 256 b 4
ཐ་ལྷན་གདགས་པ	prajñapti (377, 16) 施設 འཇ8 a 3
ཐ་ལྷན་འདོགས	nāmakaraṇa (273, 21) 命名 311 a 1
ཐ་ལྷན་འདོགས་པ་པོ	vyavahartṛ (195, 5) 言説者, 言語の使用 263 a 4
ཐ་ལྷན་བྱེད་པ	vyavaharati (vyava-√hr) (173, 16) 言説す 250 a 6
ཐ་ལྷན་མེད་པ	avyavahārya (287, 15) 言説すべからざる 320 a 6
ཐ་ལྷན་ལ་བརྟེན་པ	(属格+〜) -vyapadeśabhāj (144, 18) …と名づけらるる 233 b 3
ཐ་དད	bheda (15, 12) 差別 146 a 3
ཐ་དད	bheda (21, 10) 破壊 150 b 7
ཐ་དད	bheda (31, 3) (因と果との) 別体なること 158 b 4
ཐ་དད	bhinna (160, 23) 異なれる 243 a 1

ཐ་དད	vibhinna (327, 14)	種々なる	343 a 5
ཐ་དད་དུ	bhedena (185, 26)	区別して	257 b 1
ཐ་དད་དུ (…ལས་~)	-vyatirekeṇa (509, 21)	…を離れて	᠗84 b 4
ཐ་དད་པ	bheda (23, 2)	差別	152 a 5
5 ཐ་དད་པ	vibheda (199, 14)	差別, 区別	265 b 5
ཐ་དད་པ	vyatireka (142, 22)	差別, 区別	232 b 1
ཐ་དད་པ	atirikta (159, 20)	異なる	242 a 7
ཐ་དད་པ	anyad (74, 4)	余の, 他の	188 b 4
ཐ་དད་པ	pravibhakta (382, 27)	差別せられたる	᠗11 a 6
10 ཐ་དད་པ	bhinna (32, 5)	異なる	159 a 6
ཐ་དད་པ	bhedin (121, 13)	異なる	218 b 5
ཐ་དད་པ (…ལས་~)	vibhakta (從格+~) (21, 20)	…と異なる	151 a 5
ཐ་དད་པ	vibhinna (71, 1)	異なる	186 b 6
ཐ་དད་པ	vibhedin (320, 19)	差別的なる	339 b 2
15 ཐ་དད་པ	vyatirikta (24, 5)	離れたる, 別なる	153 a 7
ཐ་དད་པ	vyatirekin (形) (15, 12)	遮遣する	146 a 2
ཐ་དད་པ	vyatirekin (28, 22)	離れたる, 別なる	156 b 5
ཐ་དད་པ (…ལས་~)	-vyatirekin (11, 21)	…を離れたる, …と別なる	142 b 4
ཐ་དད་པ (…ལས་~)	vyāvṛtta (從格+~) (381, 16)	(…より) 遮離せられたる, (…より) 異なる	᠗10 b 3
20 ཐ་དད་པ	vibhidyante (vi-√bhid 受動) (295, 22)	相異なる	325 a 1
ཐ་དད་པ་ཉིད	prthaktva (45, 5)	別体 (勝論派)	169 a 7
ཐ་དད་པ་ནི་མ་ཡིན	na bhidyate (265, 27)	異ならず	307 a 1
25 ཐ་དད་པ་མ་ཡིན་པ	avyatireka (22, 23)	無差別	152 a 2
ཐ་དད་པ་མེད་པ	abheda (316, 11)	無差別	337 a 3
ཐ་དད་པ་མེད་པ	avyatirikta (194, 6)	不離なる, 不可分なる	262 b 5
ཐ་དད་པ་ཡིན	bhidyate (√bhid 受動) (286, 14)	異なる	319 b 4
ཐ་དད་པའི (…ལས་~)	bhinna (從格+~) (104, 25)	…と異なる	209 a 2
30 ཐ་དད་པའི	vibhinna (217, 12)	異なる	278 a 4
ཐ་དད་པའི	(從格+~) -vyatirikta (24, 9)	…を離れたる	153 b 2
ཐ་དད་པའི (…ལས་~)	-vyatiricyamāna (121, 4)	…を離れたる	218 b 2
ཐ་དད་པའི་ཇོ་ཤོ	prthagbhāva (155, 9)	隔絶	239 b 6
ཐ་དད་པའི་རྣམ་པར་དབྱེ་བ	vyatirekavibhakti (257, 15)	二物の区別を表わす名詞の語尾	302 a 1
35 ཐ་དད་པར་གྱུར་པ	prthagbhūta (28, 18)	離れたる, 異なる	156 b 3
ཐ་དད་པར་འགྱུར	bhidyate (√bhid 受動) (296, 16)	差別せらる	325 a 6

ཐ་དད་པར་འབྱུར	bhedam prati-√pad (70, 21) 差別あり 186 b 4
ཐ་དད་པར་བྱེད་པ	bhedaka (509, 12) 差別をなす (形) 184 b 1
ཐ་དད་མེད	abheda (31, 3) (因と果との) 同体なること 158 b 4
ཐ་དད་མེད་པ	abheda (23, 11) 無差別 152 b 3
5 ཐ་དད་མེད་པ	abhedin (325, 17) 無異なる 342 a 4
ཐ་དད་ཚིག	vacanabheda (191, 26) 数の区別 (文法) 261 a 6
ཐ་ས	anta (14, 5) 終 144 b 6
ཐ་ས	avara (14, 6) 終 144 b 7
ཐ་ས	nidhana (67, 21) 終 184 b 2
10 ཐ་སའི་གནས་སྐབས་སུ་བྱིན་པའི	antyāvasthāprāpta (54, 21) 最後位に達したる 176 a 1
ཐ་སལ་པའི	svaccha (157, 21) 通常の, 健全の 241 a 6
ཐ་སལ་པའི་སྐྱེས་བུ	prākṛtapuruṣa (79, 16) 卑賤の人 192 a 4
ཐ་མི་དད	abheda (23, 14) 無差別, 不異 152 b 5
ཐ་མི་དད	avyatirikta (70, 5) 不離なる 186 a 5
15 ཐ་མི་དད	avyatirekin (28, 23) 不離なる 156 b 6
ཐ་མི་དད་པ	abheda (13, 13) 無差別 144 a 4
ཐ་མི་དད་པ	abheda (31, 1) (因と果との) 同体なること 158 b 3
ཐ་མི་དད་པ	abheda (127, 3) 不異 222 a 5
ཐ་མི་དད་པ	avyatireka (106, 21) 不異 210 a 3
20 ཐ་མི་དད་པ	avyatireka (157, 6) 不異, 無別 241 a 1
ཐ་མི་དད་པ	apṛthag (28, 19) 不離なる 156 b 4
ཐ་མི་དད་པ	apṛthagbhūta (28, 18) 不離なる 156 b 3
ཐ་མི་དད་པ	abhinna (23, 2) 不異なる 152 a 4
ཐ་མི་དད་པ (…ལས་~)	abhinna (従格+~) (146, 6) …と不異なる 234 b 3
25 ཐ་མི་དད་པ	abhedin (47, 13) 無異なる, 差別なき, 纏まりある 171 a 4
ཐ་མི་དད་པ (…དང་ལྟན་ཅིག་~)	abhedin (具格+saha+~) (107, 6) …と不異なる 210 b 1
ཐ་མི་དད་པ (…དང་~)	-avyatirikta (23, 5) (…と) 不離なる, 不異なる 152 a 6
30 ཐ་མི་དད་པ	(従格+~) avyatirikta (従格+~) (22, 18) (…と) 不離 なる 151 b 6
ཐ་མི་དད་པའི	avyatirikta (39, 26) 不離なる, 同体なる 165 a 6
ཐ་མི་དད་པའི (…ལས་~)	avyatiricyamāna (227, 7) …と不離なる 284 b 2
35 ཐ་མི་དད་པའི (…ལས་~)	-avyatirekin (161, 3) …と不離なる, …と同体なる 243 a 3
ཐ་མི་དད་པར་ས་འདྲིས་པ	avyatibhinna (ed. vyati*) (144, 4) 不可分なるには非ざ

ཐ་ཚོག་ (ཁོས་བྱ་བའི་~)

ཐག་བཟངས་

ཐག་རིང་པོ་

8 ཐག་རིང་པོ་

ཐག་ཤིན་ཏུ་རིང་བ་ན་གནས་པའི་

ཐང་ཆུས་ཀྱི་མེ་དྲོག་

ཐང་གི་པ་རྒྱ་

ཐང་ཅིག་

10 ཐད་ཀའི་ཆ

ཐབས་

ཐབས་

ཐབས་

ཐབས་

15 ཐབས་

ཐབས་

ཐབས་ཁྱད་པར་ཅན་

ཐབས་ཅན་

ཐབས་སྒྲིལ་ཉལ་བ་ཉིད་ཀྱིས་

20

ཐམས་ཅད་

ཐམས་ཅད་

ཐམས་ཅད་

ཐམས་ཅད་

25 ཐམས་ཅད་ཀྱི་མཐའི་

ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཆེ་

ཐམས་ཅད་མཐུན་པ་

ཐམས་ཅད་མཐུན་པ་

ཐམས་ཅད་མཐུན་པ་ཉིད་

30 ཐམས་ཅད་ཉི་ལེ་བར་སྤྱད་པ་

ཐམས་ཅད་ཉི་ལེ་བར་སྤྱད་པའི་བྱ་བ་

る, 相混ぜざる 233 a 4

yāvat (iti+~) (49, 26) …なりとの義 172 b 4

turi (42, 23) 梭 167 b 6

dūra (82, 22) 遠き 194 b 6

vidūra (219, 8) 遠き 279 a 4

dūratarāvasthita (223, 19) 甚だ遠くにある 281 b 7

japākusuma (190, 3) ジャパーの花 260 a 4

japākusuma (104, 1) ジャパーの花 208 b 1

lava (209, 13) 頃刻 (時間の一単位) 272 b 4

digbhāga (231, 16) 方分 287 b 2

abhyupāya (4, 4. 10.) 方便 135 b 3. 6.

abhyupāya (177, 14) 方便, 手段 252 b 1

upāya (12, 9) 方便 143 a 4

(upāya) (梵欠, 4, 23) 方便 136 a 5

upāyatā (2, 10) 方便性, 方便の備われること 134 a 1

vyāja (39, 14) 仮托 165 a 2

abhyupāya (4, 3) 殊勝方便 135 b 2

sopāya (15, 16) 方便を具せる 146 a 4

svalpopāyenaiva (131, 19) 僅少の方便によりて, 容易に 225 b 3

aśeṣa (102, 17) 一切の 207 b 3

sakala (128, 11) 一切の 223 a 4

samasta (121, 13) 一切の, 悉皆の 218 b 5

sarva (8, 7) 一切の 139 a 6

sarvāntya (142, 14) 最終局の 232 a 5

sarvadā (99, 9) 一切時に, 常に 205 b 6

sarvajña (16, 4) 一切智者 146 b 5

sarvavid (83, 4) 一切智者 194 b 7

sarvajñatva (151, 9) 一切智, 一切知性 237 b 3

sarvopasaṃhāra (245, 25) 全き包摂 295 b 6. 7.

sarvopasaṃhārā vyāptiḥ (151, 26) 一切を摂する遍充

{ ཐུགས་དང་མཐུན་པའི་ཐུགས་ཀྱི་རྣམ་པར་དབྱེ་པ་མ་གྱས་པར་སྤྱད་
གདན་ཞིགས་ཀྱི་བྱ་བ་པ་བསྟན་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་ནི་ཐམས་ཅད་ཉི་ལེ་
ར་བསྟན་པའི་བྱ་བ་པའོ།

yā hi pakṣasapakṣavibhāgam akṛtvā sāmānyena hetor vyā-
ptiḥ pradarśyate sā sarvopasaṃhārā vyāptiḥ/

35

宗と同品とを差別せず等しく因を遍充すと説くは、これ一切
を摂する遍充なり 238 a 1

- 𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦 sarvatra (3, 16) 全く 135 a 3
- 𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦 sarvatra (10, 9) 一切処に 141 a 3
- 𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦 sarvathā (339, 9) 全く 349 a 5
- 𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦 sarvadā (28, 19) (29, 27) 常に 156 b 4 157 b 5
- 𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦 sarvathāpi (71, 26) 全く、何れの場合にも 187 a 6
- 𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦 sarvagatatva (259, 17) 遍在 303 b 2
- 𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦 sarvagatatva (257, 20) 遍在 302 a 3
- 𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦 sarvagata (262, 10) 遍在する 305 a 2
- 𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦 sarvāstivāda (13, 25) 説一切有部 144 b 3
- 𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦 sārvaśtika (ed. sārvaś) (sarvāstivādin ノ同義語カ) (9, 8)
説一切有部 140 a 4
- 𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦 sarvatra (5, 14) 一切処に於いて 136 b 5
- 𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦 sarvajña (40, 27) 一切知なる 166 a 4
- 𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦 sarvajñatva (43, 18) 一切智 168 a 5
- 𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦 mukti (173, 16) 解脱 250 a 6
- 𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦 mokṣa (5, 8) (11, 12) (29, 25) 解脱 136 b 2 142 a 7
157 b 4
- 𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦 mukta (29, 25) 解脱せる 157 b 5
- 𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦 prasaṅga (6, 4) 過失に墮すること 137 a 6
- 𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦 prasaṅjana (156, 14) 必然、帰謬法 240 b 2
- 𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦 prasaṅgasādhana (26, 1) 仮定的論法（敵者の主張を一応
認容して論じその不都合なるを難ずる論法）、顯過の能立
155 a 2
- 𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦 prasaṅgāpādana (89, 3) 仮定的論法、顯過の能立
198 b 7
- 𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦 prasaṅgasādhana (120, 17) 仮定的論法、顯過の能立
218 a 6
- 𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦 prasakta (92, 7) 必然的に…となれる 201 a 3
- 𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦 prasaṅgasādhana (116, 5) 仮定的論法、帰謬法 215 b 2
- 𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦 prasaṅgaviparyaya (ed. ṅapratyaya) (27, 12) (158, 14)
帰謬法 155 b 7 241 b 5
- 𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦 bhaśmībhūta (14, 4) 灰となれる 144 b 6
- 𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦 -prasaṅgāpādana (182, 16) (…の) 過失に墮すること
255 a 5
- 𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦𑖦 āśakta (167, 4) …の過失に墮せる 246 b 7

ཐལ་བར་འགྱར	āsajyate (ā-√sañj 受動) (198, 19) 過失に墮す 265 a 6
ཐལ་བར་འགྱར	sajyate (√sañj 受動) (102, 24) 過失に墮す 207 b 5
ཐལ་བར་འགྱར་བ	prasaṅga (4, 22) (18, 21) (19, 15) 過失に墮すること 136 a 4 149 a 2 149 b 2
ཐལ་བར་འགྱར་བ	prasañyeta (pra-√sañj 受動 opt.) (12, 24) 必然的に…となるべし 152 a 2
ཐལ་བར་འགྱར་བ་སྐྱབ་པར་བྱེད་པ	prasaṅgasādhana (54, 18) 仮定的論法（敵者の主張を一応認容して論じその不都合なるを難ずる論法） 175 b 6
ཐལ་བར་འགྱར་བ་བསྐྱབས་ནས་(…པར་~)	-prasaṅgāpādanam kṛtam (25, 20) …の過失に墮す 10 ことを成立し 154 b 4
ཐལ་བར་འགྱར་བའི་སྐྱབ་པར་བྱེད་པ	prasaṅgasādhana (54, 21) (115, 26) 仮定的論法（敵者の主張を一応認容して論じその不都合を難ずる論法） 176 a 1 215 a 6
ཐལ་བར་སྐྱབ་པ	prasaṅgasādhana (143, 26) 仮定的論法，顯過の能立 15 233 a 1
ཐལ་བར་སྐྱབ་པར་བྱེད་པ	prasaṅgasādhana (387, 2) 仮定的論法，顯過の能立 འཁྱེད་པ 13 b 5
ཐལ་བར་བྱས་པ	bhasmasāt-√bhū (102, 17) 灰となる 207 b 4
ཐལ་བར་བྱས་པ	bhasmikṛta (136, 15) 灰となれる 228 b 3
ཐོག་མཁའ་ན	sūtradhāra (57, 20) 大工 178 a 5
ཐོས	liyante (√li) (18, 3) 還没す 148 b 2
ཐོས་ནས་འཁྱོ	sannicayaṃ gacchati? (14, 2) 消え行く 144 b 5
ཐོས་པ	laya (40, 4) 没，還没 165 b 1
ཐོས་པ	liyamāna (106, 6) 還没しつつ 209 b 7
ཐོས་པ	liyate (√li) (106, 7) 還没す 109 b 7
ཐོས་པ	layaṃ gacchati (√gam) (18, 4) 還没す 148 b 2
ཐོས་པར་འགྱར་བ	liṅga (113, 5) 没，還没すべきもの（数論派） 213 b 5
ཐོས་པར་འགྱར་བ	layaṃ gacchati (√gam) (18, 2) 没す，還没す 148 b 1
ཐུ་ཤོ	jyeṣṭha (160, 13) 最勝の 242 b 6
ཐུ་ཤོ་ཉིད	jyeṣṭhatā (161, 22) 最勝 243 b 2
ཐུག་པ	muni (78, 2) 牟尼，聖者 191 a 6
ཐུག་པ་མེད	anavasthā (29, 1) 無窮 157 a 1
ཐུག་པ་མེད་པར་ཐལ་བ	anavasthāprasaṅga (29, 4) 無窮の失 157 a 3
ཐུག་པ་མེད་པར་ཐལ་བར་འགྱར་བ	anavasthāprasaṅga (25, 18) (28, 23) 無窮の失 154 b 4 156 b 6
ཐུགས	citta (130, 11) 心 224 b 3
ཐུགས	cetas (152, 8) 心 238 a 2

𑂔𑂗𑂢𑂰	kāruṇya (1, 18)	慈悲	133 b 2
𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰	mahākaruṇā (15, 19)	大悲	146 a 6
𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰	mahādayā (15, 5)	大慈	145 b 6
𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰	samadhigata (15, 1)	証得せられたる	145 b 4
𑂔𑂗𑂢𑂰	hrasva (214, 25)	短	276 a 5
𑂔𑂗𑂢𑂰	hrasvatva (215, 4)	短	276 a 7
𑂔𑂗𑂢𑂰	samāna (121, 10)	等しき, 同類の	218 b 4
𑂔𑂗𑂢𑂰	sādhāraṇa (形) (5, 26)	共なる, 共通なる	137 a 4
𑂔𑂗𑂢𑂰	sādhāraṇa (103, 24)	共なる, 共通なる	208 a 7
𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰	sādhāraṇānaikāntikā (245, 24)	共不定 (因明)	295 b 6
𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰	sādhāraṇa (46, 11)	共なる, 共通なる	170 a 7
𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰	asamāna (121, 10)	等しからざる, 異類の	218 b 4
𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰	asādhāraṇa (8, 21)	不共なる, 独特なる	139 b 5
𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰	asādhāraṇa (195, 8)	不共なる, 独特なる	263 a 6
𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰	asādhāraṇa (297, 27)	不共なる	326 a 3
𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰	asādhāraṇa (301, 14)	不共なる	328 a 3
𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰	adhaḥprasarpaṇa (28, 24)	落下	156 b 6
𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰	adhogati (259, 15)	落下	303 a 1`
𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰	adhogamana (259, 17)	落下	303 b 2
𑂔𑂗𑂢𑂰	śalākā (38, 9)	串	164 a 3
𑂔𑂗𑂢𑂰	āreka (80, 14)	疑惑	193 a 6
𑂔𑂗𑂢𑂰	vimarśa (173, 3)	疑惑	250 a 2
𑂔𑂗𑂢𑂰	saṃśaya (3, 1) (11, 11) (27, 16)	疑惑	134 b 3
𑂔𑂗𑂢𑂰	142 a 7 156 a 1		
𑂔𑂗𑂢𑂰	saṃdeha (5, 10)	疑惑, 猶予	136 b 3
𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰	vyabhicārin (ed. "bhibhārin) (66, 2)	散乱ある, 不確定な る	183 b 1
𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰	saṃśayavyavaccheda (342, 24)	疑惑を断ずること	351 a 4
𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰	sasaṃśaya (364, 3)	疑わしき	362 a 3
𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰	saṃśete (sam-√śi) (357, 4)	疑う	358 b 5
𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰	na saṃśayaḥ (17, 4)	疑なし	147 b 2
𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰	asaṃśaya (157, 22)	疑無き	241 a 6
𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰	niḥsaṃdigdha (356, 12)	疑惑なき	358 a 7
𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰	asaṃśayam (副) (7, 9)	疑うことなく	138 a 7
𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰	saṃśayotpatti (307, 26)	疑惑を起こすこと	332 a 3

ཐོ་ཚུལ་ཐ་བ	saṃśaya (3, 7) 疑惑 134 b 5
ཐོ་ཚུལ་ཐ་བ	saṃdihāna (172, 8) 疑惑者 249 b 3
ཐོ་ཚུལ་ཐ་བ	saṃdeha (4, 21) 疑惑 136 a 4
ཐོ་ཚུལ་ཐ་བ	saṃdigdha (44, 22) 猶予なる 169 a 4
6 ཐོ་ཚུལ་ཐ་བ་བཅད་པ	saṃśayavyavaccheda (342, 22) 疑惑を断ずること 351 a 3
ཐོ་ཚུལ་ཐ་བ་འདི	saṃdigdha (161, 8) 猶予なる, 疑わしき 243 a 5
ཐོ་ཚུལ་ཐ་བ་ཞིན་པ་འདི	saṃśayyamāna (340, 27) 疑わるる 350 a 1
ཐོ་བ	mudgara (133, 9) 槌 226 b 4
ཐོག་དུ	(属格+〜) upari (属格+〜) (67, 1) …の上に, 更に
10 ཐོག་མཐའ་མེད་པ	anādinidhana (67, 20) 無始無終なる 184 a 2
ཐོག་མ	agra (14, 7) 始 144 b 7
ཐོག་མ	ādi (14, 5) 始 144 b 6
ཐོག་མ་ཐོ་ཐོ་མེད་པ	anavarāgra (14, 6) 無始無終なる 144 b 7
15 ཐོག་མ་ཐོ་ཐོ་མེད་པ	anādyanta (14, 5) 無始無終なる 144 b 6
ཐོག་མ་དང་ཐོ་ཐོ་མེད་པ	anavarāgra (14, 6) 無始無終なる 144 b 7
ཐོག་མ་དང་ཐོ་ཐོ་མེད་པ	anādinidhana (67, 22) 無始無終なる 184 b 2
ཐོག་མ་ཐོ་ཐོ་མེད་པ	anādi (53, 10) 無始よりの 174 b 7
ཐོག་མ་ཐོ་ཐོ་མེད་པ་ནས་གྲུབ་པ	nisargasiddha (148, 6) 本来より成就せる 235 b 4
20 ཐོག་མ་ཐོ་ཐོ་མེད་པ་འདི་དུས་ནས་འཇུག་པ	anādikālapravṛtta (305, 15) 無始時より転じたる 330 b 1
ཐོག་མ་ཐོ་ཐོ་མེད་པ་འདི་ནས་པར་རྟོག་པ་འདི་བག་ཆགས	anādivikalpavāsanā (ed. vātādi) (328, 16) 無始以来 の分別習気 343 b 6
ཐོག་མ་འདི	prathama (43, 8) 第一の, 最初の 168 a 2
25 ཐོག་མེད	anādi (108, 23) 無始よりの 211 a 6
ཐོག་མ་བཅས	sapratigha (326, 15) 有対の 342 b 7
ཐོག་མ་པ་དང་བཅས་པ	pratigha (201, 11) 質礙の 267 a 4
ཐོག་མ་པ་དང་བཅས་པ	sapratigha (509, 4) 有対の 284 a 4
ཐོག་མ་པ་དང་བཅས་པ་ཉིད	sapratighatva (509, 3) 有対性, 有質礙性 284 a 4
30 ཐོག་མ་པ་ཐོ་ཐོ་མེད་པ	apratigha (509, 4) 無対の 284 a 4
ཐོག་མ་པ་ཐོ་ཐོ་མེད་པ	apratibaddha (54, 19) 障礙なき 175 b 7
ཐོག་མ་པ་ཐོ་ཐོ་མེད་པ	apratihata (55, 12) 障礙無き 176 b 3
ཐོ་བ	pratipanna (20, 9) 得たる 150 a 4
ཐོ་བ་འགྱུར	āpti (208, 2) …となること 271 b 2
35 …ཐོ་བ་ནས	prāpya (pra-√āp 絶対法) (141, 1) …を得て, …に遇いて 231 a 5
ཐོ་བ་པ	adhigati (7, 7) 証得, 獲得 138 a 6

ཐོབ་པ	avāpti (4, 16)	得	136 a 1
ཐོབ་པ	āpatti (20, 9)	得ること	150 a 3
ཐོབ་པ	pratipatti (20, 6)	得ること	150 a 2
ཐོབ་པ	pratilambha (228, 15)	獲得	285 b 3
5 ཐོབ་པ	prāpaṇa (392, 7)	到達, 獲得	འི17 a 1
ཐོབ་པ	prāpti (36, 19)	得ること, 獲得	162 b 7
ཐོབ་པ	prāpti (29, 27)	得ること, 獲得	157 b 6
ཐོབ་པ	saṃprāpti (10, 18)	得ること	141 b 1
ཐོབ་པ	āsādita (242, 8)	得られたる	293 b 4
10 ཐོབ་པ	-prāpta (154, 9)	…に達したる	239 a 3
ཐོབ་པ	prāpta (形) (5, 4)	得らるる	136 b 1
ཐོབ་པ	prāpta (5, 13)	得られたる	136 b 5
ཐོབ་པ	labhya (形) (9, 27)	得らるべき	140 b 6
ཐོབ་པ	samadhigata- (24, 3)	得られたる	153 a 6
15 ཐོབ་པ	saṃprāpta (506, 11)	得られたる	འི82 b 2
ཐོབ་པ	adhi-√gam (7, 14)	証得す	138 b 2
ཐོབ་པ	aśnuvate (√aś) (229, 15)	得	286 a 6
ཐོབ་པ	āpnoti (√āp) (96, 3)	得	204 a 1
ཐོབ་པ	āsādayati (ā-√sad) (135, 15)	得	228 a 3
20 ཐོབ་པ	labhate (√labh) (133, 28)	得	227 a 3
ཐོབ་པ་འི	avāpta (519, 23)	得られたる	འི90 a 3
ཐོབ་པ་འི	prāpta (141, 18)	已に得られたる	231 b 6
ཐོབ་པ་འི	labhya (370, 10)	得らるべき	འི4 a 6
ཐོབ་པར་འགྱུར	prāpnoti (pra-√āp) (11, 8)	成ず	142 a 5
25 ཐོབ་པར་འགྱུར་བ	labhate (√labh) (159, 21)	得	242 b 1
ཐོབ་པར་བྱ་བ	prāpya (ed. aprāpya) (30, 1)	得らるべき	157 b 6
ཐོབ་པར་བྱེད་པ	prāpayitr (99, 25)	齎らす者	206 a 3
ཐོབ་པར་བྱེད་པ	āpnuvanti (√āp) (153, 27)	得	238 b 6
ཐོབ་པར་སེལ་བ	prāpaṇa (10, 12)	得せしむること	141 a 5
30 ཐོབ་པར་སེལ་བ	saṃprāpaka (10, 14)	得せしむる者	141 a 6
ཐོས	śruta (81, 15)	聞かれたる	194 a 3
ཐོས	upa-√śru (7, 8)	聞く	138 a 7
ཐོས	śṛṇoti (√śru) (16, 26)	聞く	147 b 1
ཐོས་པ	śravaṇa (4, 2)	聴聞	135 b 2
35 ཐོས་པ	śruta (10, 16)	聞, 聴聞	141 a 7
ཐོས་པ	śruti (251, 22)	聴聞	298 b 5
ཐོས་པ	śṛṇoti (376, 6)	聞く	འི7 b 1

ཐོས་པ (D. ཐོབ་པ)	√śru (7, 1) 聴聞す	138 a 3
ཐོས་པ་དང་ལྟན་པ	śrutavat (505, 25) 有聞の	འི82 a 6
ཐོས་པ་ལས་བྱུང་བ	śrutamaya (7, 13) 聞所成の	138 b 2
མཐའ་	anta (14, 6) 終	144 b 7
5 མཐའ་	koṭi (233, 11) 際	288 b 5
མཐའ་རྒྱ	antyahetu (148, 13) 最後因 (直後に果を生ずべき因)	235 b 5
མཐའ་གཅིག་ཏུ	ekāntena (105, 22) 一向に, 全く	209 b 3
མཐའ་དག	aśeṣa (186, 10) 悉皆の, 余無き	257 b 5
10 མཐའ་དག	niravaśeṣa (131, 17) 悉皆の, 余無き	225 b 2
མཐའ་དག	sakala (7, 23) 総体の, 悉皆の	138 b 7
མཐའ་དག	samasta (28, 6) 悉皆の	156 a 6
མཐའ་དང་བཅས་པ	sānta (ed. śānta) (14, 8) 有辺なる	145 a 1
མཐའ་མ	taṭa (346, 4) 縁 (ふち)	353 a 1
15 མཐའ་མ	taṭi (346, 7) 縁 (ふち)	353 a 1
མཐའ་མེད	aniṣṭhā (203, 15) 無窮	268 b 1
མཐའ་མེད	ānantya (278, 1) 無辺, 無限	313 b 7
མཐའ་མེད་པ	ānantya (278, 1) 無辺, 無限	313 b 7
མཐའ་མེད་པ	ananta (ed. anantara) (278, 14) 無辺の, 無限の	314 a 6
20 མཐའ་ཡས་པ	ānantya (286, 15) 無辺, 無限	319 b 4
མཐའ་ཡས་པའི	ananta (278, 17) 無辺の, 無限の	314 a 7
མཐའི་ཁྱད་པར	antyo viśeṣa (150, 25) 辺異, 特殊体, 最下位概念 (勝論派)	237 a 5
25 མཐའི་རྒྱ	antyahetu (148, 6) 最後因 (直後に果を生ずべき因)	235 b 4
མཐའི་གནས་སྐབས་ཐོབ་པ	antyāvasthāprāpta (140, 19) 最後位に達したる	231 a 1
མཐའི་ཐུས་	antyadravya (236, 6) 辺実 (勝論派)	290 a 5
མཐར་	kāṣṭhā (209, 13) 時間の一単位	272 b 4
80 མཐར་	ante (156, 11) 後に, 最後に	240 b 2
མཐར་ཐུག	(属格+〜) -niṣṭha (327, 15) …に依存せる	343 a 6
མཐར་ཐུག་པ	(属格+〜) -niṣṭha (217, 11) …に依存せる	278 a 4
མཐར་ཐུག་པ	(属格+〜) -paryanta (22, 3) …に至る迄の	151 b 2
མཐར་ཐུག་པའི	(属格+〜) -pariṣṭhita (258, 21) …に於いて究竟せる, …に存する	303 a 2
85 མཐར་ཕྱིན་པ	niṣṭhā (15, 27) 究竟	146 b 3
མཐར་ཕྱིན་པ	parisamāpti (4, 14) 到達	135 b 7

ଅସମ୍ପ୍ରାପ୍ତି	parisamāpayantaḥ (parisam-√āp 使役) (4, 13) 到達す 135 b 7
ଅସ୍ତ୍ର	prabhava (356, 1) 力 358 a 3
ଅସ୍ତ୍ର	sāmarthya (46, 5) 能力 170 a 4
5 ଅସ୍ତ୍ର-ସଦି-ସ୍ତ୍ରୀ	sapakṣa (35, 12) 同品 (因明) 161 b 7
ଅସ୍ତ୍ର-ସଦି-ସ୍ତ୍ରୀ	aṅguṣṭhaparvan (93, 23) 親指の一節 202 b 2
ଅର୍ଦ୍ଧ	dirgha (165, 8) 長き, 伸びたる 245 b 6
ଅର୍ଦ୍ଧ	samudgata (131, 4) 聳えたる 225 a 5
ଅର୍ଦ୍ଧ-ସି	svarga (5, 24) (15, 18) 天 137 a 3 146 a 5
10 ଅର୍ଦ୍ଧ-	dr̥ṣṭi (47, 16) 見る 171 a 6
ଅର୍ଦ୍ଧ-	darśin (形) (48, 23) 見る 172 a 2
ଅର୍ଦ୍ଧ-	dr̥ṣṭa (81, 13) 見られたる 194 a 2
ଅର୍ଦ୍ଧ-	dr̥ṣṭa (21, 1) 現に…なることが見らるる 150 b 2
ଅର୍ଦ୍ଧ-	dr̥śyante (√dr̥ś 受動) (4, 1) 現に…なることが見らる 135 b 2
15 ଅର୍ଦ୍ଧ-	paśya- (7, 10) 見る 138 a 7
ଅର୍ଦ୍ଧ-	vikṣyate (vi-√ikṣ 受動) (165, 10) (190, 4) 見らる 245 b 7 260 a 4
ଅର୍ଦ୍ଧ-	ikṣaṇa (57, 8) 現見 177 b 6
20 ଅର୍ଦ୍ଧ-	darśana (3, 5) 見らるること 134 b 4
ଅର୍ଦ୍ଧ-	darśana (41, 21) 見, 見る 166 b 6
ଅର୍ଦ୍ଧ-	dr̥ṣṭi (47, 16) 見る 171 a 6
ଅର୍ଦ୍ଧ-	draṣṭṛ (14, 22) 見者 145 b 1
ଅର୍ଦ୍ଧ-	dr̥śya (242, 17) 可見なる 293 b 7
25 ଅର୍ଦ୍ଧ-	dr̥ṣṭa (11, 11) 見られたる 142 a 7
ଅର୍ଦ୍ଧ-	paridr̥ṣṭa (46, 12) 見られたる 170 a 7
ଅର୍ଦ୍ଧ-	√ikṣ (241, 18) 見る 293 a 6
ଅର୍ଦ୍ଧ-	ikṣyate (√ikṣ 受動) (198, 9) 見らる 265 a 3
ଅର୍ଦ୍ଧ-	utpaśyati (376, 6) 見る 17 b 1
30 ଅର୍ଦ୍ଧ-	dr̥śyate (√dr̥ś) (170, 18) 見らる 248 b 5
ଅର୍ଦ୍ଧ-	nirūpyate (ni-√rūp 受動) (312, 11) 観察せらる 335 a 2
ଅର୍ଦ୍ଧ-	paśyati (√dr̥ś) (86, 6) 見る 197 a 2
ଅର୍ଦ୍ଧ-ସ-ଦ-ଦ-ଦ-ଦ	dr̥ṣṭavirodha (154, 12) 現見相違 (現量相違に同じ) 239 a 4
35 ଅର୍ଦ୍ଧ-ବି	-darśin (215, 6) …を観ずる 276 b 1
ଅର୍ଦ୍ଧ-ବି	dr̥ṣṭa (170, 18) 見られたる 248 b 4
ଅର୍ଦ୍ଧ-ବି	paridr̥ṣṭa (241, 6) 見られたる 293 a 2

མཐོང་བའི་ལམ་དུ་འཕྱག་པ	darśanapatham avatarati (ava-√tr) (24,10) 見らる 153 b 2
མཐོང་བར་འགྱུར	drśyeta (√drś 受動 opt.) (103,10) 見らるべし 208 a 2
མཐོན	unnāma (168,13) 上昇 247 b 2
5 མཐོན་དམན	nāmonnāma (168,13) 上下に動くこと 247 b 2
འཐག་པ	(梵語：乱脱?) (272,2) 織ること 310 a 2
འཐད	yukta (40,7) 理に應ずる 165 b 3
འཐད	upapadyate (upa-√pad) (40,16) 相応す, 適合す 165 b 7
10 འཐད	yuijyate (√yuj 受動) (104,14) 理に合す 208 b 5
འཐད	saṃgacchate (sam-√gam) (27,19) 相合す, 適合す 156 a 2
འཐད་པ	upapatti (9,22) 相応, 適合 138 b 6
འཐད་པ	avakalpate (ava-√k p) (509,7) 理に合す འ84 a 5
15 འཐད་པ	upapadyate (ed. utpadyate) (upa-√pad) (40,9); (40,18) 相応す, 適合す 165 b 4; 166 a 1
འཐད་པ	ghaṭate (√ghaṭ) (31,8) 適当なり, 可能なり 158 b 5
འཐད་པ	saṃgacchante (sam-√gam) (214,19) 相合す, 適合す 276 a 4
20 འཐད་པ་ཡིན་པ	upapadyamāna (40,12) 相応する, 適合する 165 b 5
འཐད་པར་དྭག	durghaṭa (184,1) 成立し難き 256 a 5
འཐད་པར་འགྱུར	saṃgacchate (sam-√gam) (204,8) 理に合す 268 b 6
འཐད་བ	pāna (9,12) 飲むこと 140 a 6
འཐད་ཤིག	khāda (√khād 命令) (285,15) 噉え 319 a 2
25 འཐོན་པའི་སྒྲུལ་ (མཐོན་པོའི་ རྒྱལ་)	uccaiḥ (127,23) 高声に 222 b 6
འཐོབ	āpadyante (ā-√pad) (174,2) 得 250 b 3
འཐོབ་པ	adhigati (2,2) 証得, 獲得 133 b 4
འཐོབ་པ	avāpti (9,8) 得 140 a 4
འཐོབ་པ	prāpti (4,17) 得 136 a 2
30 འཐོར་བ	viprakirṇa (8,23) 散在せる 139 b 5

5

ད་ཀྱི་(འྲྀ་ཀྱི་?)	dhātri (317,10) 植物の名 337 b 2
ད་ལྟ	etarhi (170,18) 今 248 b 5
ད་ལྟ་ནི	samprati (19,15) 今は 149 b 3
ད་ལྟ་བའི་གནས་སྐབས	vartamānāvasthā · (506,23) 現在位 འ83 a 1

ད་ལྟ་ཉིད་སྤྱི་མཁའ་	idānīmtana (159, 12)	今の	242 a 5
ད་ལྟ་	vartamāna (168, 9)	現在	247 b 1
ད་ལྟ་	sāmprata (97, 8)	現在の	204 a 7
ད་ལྟ་	adhunā (97, 19)	今	204 b 5
5 ད་ལྟ་	idānim (97, 11)	今	204 b 1
ད་ལྟ་	sāmpratam (97, 7)	今	204 a 6
ད་ལྟ་ཀྱི	adyatana (98, 5)	現在の, 今の	205 a 2
ད་ལྟ་ཀྱི	vartamāna (163, 10)	現在の	244 b 4
ད་ལྟ་ཀྱི་དུས་	vartamānakāla (16, 9)	現在時	147 a 1
10 ད་ལྟ་འདི་	idānīmtana (98, 2)	今の	204 b 6
ད་ལྟ་འདི་	vartamāna (504, 10)	現在の	འ80 b 4
ད་ལྟ་བྱུང་བ་	pratyutpanna (504, 14)	現在	འ80 b 7
ད་ལྟ་བྱུང་བ་	vartamāna (168, 14)	現在	247 b 2
ད་ལྟ་བྱུང་བ་	vartamāna (97, 8)	現在の	204 a 7
15 ད་ལྟ་བྱུང་བ་ཉིད་	vartamānatā (506, 16)	現在性	འ82 b 4
ད་ལྟ་བྱུང་བ་ཉིད་	vartamāna (504, 10)	現在の	འ80 b 4
ད་ལྟ་བྱུང་བ་ཉིད་དུས་	vartamānakāla (97, 11)	現在時	204 b 1
ད་ལྟ་བྱེད་པ་	vartamānikaraṇa (516, 14)	現在となすこと	འ88 a 6
ད་ལྟ་ལ་བྱེད་པ་	vartamānikaraṇa (516, 15)	現在となすこと	འ88 a 6
20 ད་དྲུང་	adya (98, 1)	今, 今尙	204 b 6
ད་ནི་	adhunā (38, 16)	今, 次に	164 a 6
ད་ནི་	idānim (25, 20)	今, 次に	154 b 5
ད་ནི་	sāmpratam (25, 10)	今や, 次に	154 a 7
ད་བ་	dhava (284, 9)	樹林の名	318 a 5
25 དག་པ་	viśuddha (72, 19)	清浄なる	187 b 5
དག་པ་	śuddha (124, 24)	清浄なる	221 a 3
དང་གི་སྒྲིལ་	cakāra (155, 20)	梵語 ‘ca’ (‘及び’) という語	240 a 3
དང་པོ་	ādi (14, 7)	始	144 b 7
དང་པོ་	ādyā (形) (3, 11)	初の, 第一の	134 b 7
30 དང་པོ་	pūrvaka (379, 25)	前の, 初の	འ9 b 4
དང་པོ་	prathama (18, 17)	第一の, 最初の	148 b 7
དང་པོ་	arvāk (228, 23)	初に	285 b 7
དང་པོ་ཉིད་དུ་	arvāg eva (228, 23)	予め, 初に	285 b 6
དང་པོ་ཉིད་དུ་	pūrvam (74, 3)	前に	188 b 4
35 དང་པོ་ཉིད་དུ་	pūrvam eva (22, 5)	已に前に	151 b 3
དང་པོ་ཉིད་དུ་	prāg eva (322, 13)	前に已に	340 b 3
དང་པོ་ཉིད་ལས་	ādita eva (40, 19)	始めより	166 a 2

དང་པོ་འི་	ādyā (82, 13) 第一の, 最初の 194 b 3
དང་པོ་རྩ་	ādau (副) (2, 8) 初に 133 b 7
དང་པོ་རྩ་	prathamataḥ (385, 25) 初に, 第一に 13 a 3
དང་པོ་རྩ་	prathamataram (251, 20) 初に, 第一に 298 b 5
དང་པོ་རྩ་	prathamam (副) (2, 1) 初に, 第一に 133 b 4
དང་པོ་རྩ་	prathama- (157, 2) 初に, 第一に 240 b 6
དང་པོ་	svaccha (99, 17) 明浄なる 205 b 7
དང་པོ་	prasāda (7, 7) 信仰 138 a 6
དང་པོ་	śraddhā (7, 8) 信 138 a 7
10 དམ་བཅའ་	pratijñāta (370, 24) 宗となされたる, 定められたる 13 a 4
དམ་བཅའ་པ་	pratijñā (54, 6) 宗 175 b 2
དམ་བཅའ་པ་	pratijñāna (171, 20) 宗, 主張 249 a 5
དམ་བཅའ་པ་དང་འགྲུབ་པ་	pratijñāvirodha (54, 9) 宗相違, (因と)宗との相違 175 b 3
15 དམ་བཅའ་པ་འོ་སྤྱོད་	pratijñādoṣa (54, 8) 宗過 (因明) 175 b 3
དམ་བཅའ་	pratijñā (2, 22) (28, 1) 宗 134 a 7 156 a 5
དམ་བཅའ་པ་	pratijñāta (4, 13) (18, 12) 宗と作せる, 仮定せる 135 b 7 148 b 6
20 དམ་ཚུལ་	saddharma (14, 9) 正法 145 a 1
དམ་ཚུལ་པ་རྩ་བུ་པ་	pratijñāyate (prati-√jñā 受動) (166, 13) 主張さる, 宗となさる 246 b 1
དམ་པ་	sādhū (57, 18) 勝れたる者 178 a 4
དམ་པ་འི་དོན་དུ་	paramārthena (337, 26) 勝義においては 348 b 2
25 དམ་པ་འི་གཞུང་ལུགས་	uttamadarśana (174, 17) 最上の教義 251 a 1
དམ་པ་ལ་བཅུ་པ་	taruṇa (165, 11) 青年 245 b 7
དུ་བ་	dhūma (13, 3) 煙 143 b 7
དུ་ས་	aneka (7, 26) (17, 19) 多くの 139 a 1 148 a 3
དུ་ས་	nānā- (81, 12) 種々なる 194 a 2
30 དུ་ས་ཉིད་	anekatva (37, 26) 多性, 多たること 163 b 7
དུ་ས་འི་ངོ་བོ་	anekarūpa (201, 1) 多相の 267 a 2
དུ་ས་འི་བདག་ཉིད་	nānātman (198, 18) 多くの性ある 265 a 6
དུ་ས་འི་རྣམ་པ་འི་	nānāprakāra (121, 10) 種々なる 218 b 4
དུ་ས་པ་རྒྱུ་པ་	nānābhūta (81, 12) 種々なる 194 a 2
35 དུ་དང་	Śāṅkha (246, 21) 人名 296 a 7
དུ་དང་པ་	namra (165, 8) 屈したる 245 b 6
དུ་ས་པ་	śakala (66, 3) 細片 183 b 1

དུས་བྱ་དུས་བྱར་འབྱེད་པར་འགྱུར	khaṇḍaśo bhidyante (√bhid 受動) (328, 19)	断々に壊す
	343 b 7	
དུས	adhvan (13, 24)	(三)世 144 b 3
དུས	kāla (38, 10)	時 164 a 4
5 དུས	kāla (10, 27)	(宇宙の原理としての) 時 142 a 1
དུས	velā (102, 10)	時 207 b 1
དུས	velā (69, 11)	時 185 b 4
དུས	samaya (64, 10)	時節 182 a 6
དུས་ཅིག་ཅར	yugapatkāla (334, 25)	同時 347 a 1
10 དུས་གཅིག	ekakāla (180, 13)	同時の 254 a 3
དུས་གཅིག་དྲ	ekadā (60, 10)	同時に 180 a 2
དུས་གཅིག་དྲ	ekasminn eva kāle (31, 1)	同時に 158 b 3
དུས་གཅིག་དྲ	ekasmin kāle (241, 18)	同時に 293 a 6
དུས་ཇི་ཟླ་བ་བཞིན་དྲ	yathākālam (370, 22)	時に応じて འ4 b 3
15 དུས་ཇི་སྤྱིད་དྲ...དུས་དེ་སྤྱིད་དྲ	yāvata kālena...tāvantaṃ kālam (167, 26)	…する間の時間 247 a 5
དུས་ཐ་དད་པ	kālabheda (142, 11)	時間の差異 232 a 4
དུས་ཐ་དད་པ	bhinnakāla (142, 12)	時の異なる 232 a 5
དུས་ཐམས་ཅད་དྲ	sarvakālam (71, 8)	一切時に 187 a 1
20 དུས་ཐམས་ཅད་དྲ	sarvadā (100, 1)	一切時に 206 a 4
དུས་ཐམས་ཅད་དྲ་ཡོད་པ	sadāsattva (507, 10)	常有性 འ83 a 5
དུས་ཐམས་ཅད་པ	sārvakālika (508, 1)	一切時に有なる འ83 b 2
དུས་ཕྱིས	uttarakāla- (82, 18)	後時に 194 b 4
དུས་ཕྱིས	uttarakālam (43, 1)	後時に 167 b 7
25 དུས་ཕྱིས་འབྱུང་བའི	uttarakālabhāvin (179, 18)	後時に生ずる 253 b 4
དུས་མཚུངས	amatva (168, 18)	同時 247 b 3
དུས་མཚུངས་པ	samānakālam (163, 27)	同時に 245 a 1
དུས་མཚུངས་པའི	samānakāla (130, 8)	俱時の, 同時の 224 b 2
དུས་མཚུངས་པར་(…དང་~)	-samakālam (375, 21)	…と同時に འ7 a 6
30 དུས་མཚུངས་པར	samānakāla- (194, 18)	俱時に, 同時に 263 a 1
དུས་གཞན་དྲ་གནས་པ	kālāntarāvasthāyin (370, 2)	後時まで存続する འ4 b 3
དུས་གཞན་དྲ་གནས་པའི་མི་དྲག་པ	kālāntarasthāyyanityatā (166, 12)	暫住無常 246 a 7
དུས་ལྷན་རིང་མོར	cirakāla- (228, 11)	久しく 285 b 1
དུས་གསུམ	adhvatraya (510, 13)	三世(過去・現在・未来) འ85 a 3
35 དུས་གསུམ	kālatraya (503, 24)	三時(過去・現在・未来) འ80 b 2
དུས་གསུམ	traikālyā (14, 3)	三時(過去・現在・未来) 144 b 5
དུས་གསུམ	trayo 'dhvānaḥ (505, 8)	三世 འ81 b 3

དུས་གསུམ་བརྟགས་པ
དུས་གསུམ་དུ་འཇུག་པའི

དུར་བ

6 དྲི

དེ་སྐད་ཅེས་བྱ

དེ་སྐད་དུ

དེ་སྐད་དུ

དེ་སྐད་དུ

10 དེ་སྐད་དུ་སྒྲུབ་པ

དེ་སྐད་དུ་ཡང་ཞེས་བཤད

དེ་ཁོ་ན་ཇི་ལྟ་བུ་བཞུགས་དུ

དེ་ཁོ་ན་ཉིད

དེ་ཁོ་ན་ཉིད

15 དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཀྱི

དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཀྱི་དོན

དེ་ཁོ་ན་ཉིད་སྒྲུབ་པ

དེ་ཁོ་ན་ཉིད་བསྒྲུབ་པ

20 དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཇི་ལྟ་བུ་བཞུགས་

དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཉི་ཤུ་ཙུའུ

དེ་ཁོ་ན་ཉིད་དུ

དེ་ཁོ་ན་ཉིད་དུ་ཡོད་པ

25 དེ་ཁོ་ན་ཉིད་བསྒྲུབ་པའི་དཀའ་འབྱེལ

དེ་ཁོ་ན་ཉིད་མ་ཡིན་པའི

དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཤེས་པ

དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཤེས་པ

30 དེ་ཁོ་ན་བཞུགས་དུ

དེ་ཉིད

དེ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར

དེ་ཉིད་ཀྱི་ཆ

35 དེ་ཉིད་ཉི་ཤུ་ཙུའུ

དེ་ཉིད་དང་གཞན

དེ་ཉིད་དུ་ན

traikālyaparīkṣā (505, 10) 観三世 281 b 4

trikālānuyāyin (131, 23) 三時(過去・現在・未来)を通じて存続する 225 b 6

dūrvā (66, 3) 草 183 a 1

tat (副) (41, 2) そこで, それなのに 166 a 5

tathokta (12, 3) 是の如く言われたる 143 a 1

ittham (216, 2) 是の如く 277 a 4

evam (4, 19) 是の如く 136 a 3

tathā (16, 7) 是の如く 146 b 7

tadvādin (379, 13) かくの如く説く者 29 a 6

tathā cāha (31, 3) 又是の如く曰く 158 b 4

yathātattvam (286, 3) 真実に 319 b 1

tattva (7, 21) (16, 6) 真実, 真理 138 b 6 146 b 6

tāttvika (74, 5) 真実の, 真性の 188 b 5

tāttvika (338, 2) 真実の 348 b 3

tattvārtha (12, 8) 真実義 143 a 4

tattvabhāvanā (125, 3) 真実の修習 221 a 5

tattvabhāvanā (ed. bandhobhāvanā) (185, 5) 真実の修習 257 a 1

yathātattvam (332, 15) 真実の如くに, 如実に 345 b 5

pañcaviṃśati tattvāni (17, 2) 二十五諦(数論派) 147 b 2

tāttvika (39, 8) 真実の 164 b 6

tāttvika (368, 7) 真実の 23 a 2

Tattvasaṃgrahapañjikā (1, 16) 撰真実論釈(書名) 133 b 1

vitatha (125, 21) 邪の 221 b 2

tattvajñāna (9, 8) 真実智 140 a 4

tattvajñāna (29, 24) 真実智(数論派) 157 b 4

tathaiva (48, 1) 正に是の如く 171 b 1

tattva (75, 2) 同性 189 b 1

ata eva (3, 19) (7, 15) (26, 13) 是故に, 同じ理由により 135 a 4 138 b 3 155 a 6

tadānim eva (119, 25) その時に, それと同時に 218 a 1

pañcaviṃśatitattva- (17, 3) 二十五諦(数論派) 147 b 2

tattvānyatva (510, 7) 同か異かということ 284 b 7

tattvataḥ (335, 14) 真実に於いては, 厳密に言わば

347 a 6

དེ་ཉིད་དུ་ཡོད	tāttvika (104, 12)	真実の	208 b 5
དེ་ཉིད་བཞིན	tathaiva (147, 20)	正に是の如く, 同様に	235 a 7
དེ་ཉིད་རིག་མཚན	tattvavidāṃ varaḥ (1, 19)	真実智者中の第一	133 b 2
5 དེ་ལྟ་དེ་ལྟར	tathātathā (144, 16)	それぞれ	233 b 1
དེ་ལྟ་ན	evam (23, 27)	若し爾らば	153 a 4
དེ་ལྟ་ན་ནི	evam (8, 28)	若し爾らば	140 a 1
དེ་ལྟ་ན་ཡང་	tathāpi (10, 12)	然れども	141 a 4
དེ་ལྟ་བུམ་ན	tataḥ (6, 26)	是故に	138 a 2
10 དེ་ལྟ་བུམ་ན	tad (3, 4)	是故に	134 b 4
དེ་ལྟ་བུམ་ན	tasmāt (副) (2, 14)	是故に	134 a 3
དེ་ལྟ་བུམ་ན	tasmāt (6, 5)	是故に	137 a 7
དེ་ལྟ་བུ	evam (12, 26)	是の如く	143 b 5
དེ་ལྟ་བུ	evam (161, 5)	是の如く	243 a 4
15 དེ་ལྟ་བུ	tathāvidha (7, 10)	是の如き	138 a 7
དེ་ལྟ་བུ་ཡིན་པ	evam (5, 22)	是の如く	137 a 2
དེ་ལྟ་བུའི་ངོ་བོ	evamrūpa (形) (3, 13)	是の如き	135 a 2
དེ་ལྟ་བུར་གྱུར་པ	evambhūta (11, 3)	是の如き	142 a 3
དེ་ལྟ་བུར་གྱུར་པ	tathābhūta (20, 11)	是の如き	150 a 4
20 དེ་ལྟ་བུར་གྱུར་པའི	itthambhūta (333, 27)	是の如き	346 a 7
དེ་ལྟ་མ་ཡིན་ནི	anyathā (6, 23)	若し爾らずんば	137 b 7
དེ་ལྟ་མ་ཡིན་ན	anyathā (2, 11)	若し爾らずんば	134 a 2
...དེ་ལྟ་མེད་ཀྱི་འོན་ཀྱང་	yadi nāma...tathāpi (115, 11)	...なりと雖も而も	215 a 2
དེ་ལྟ་ཡིན་དང་	tataś ca (45, 19)	而して是故に	169 b 6
25 དེ་ལྟ་ཡིན་དང་	(iti) (梵欠 8, 11)	是故に	139 a 7
དེ་ལྟ་ཡིན་ན	evamvidhe sati (42, 3)	是くの如くんば	167 a 4
དེ་ལྟར (D. དྲ་ལྟར)	ittham (312, 9)	是の如く	335 a 1
དེ་ལྟར་འཇུག་པ	tathāvṛtti (64, 15)	是の如くにあること	182 b 1
དེ་ལྟར་ན	iti (6, 26)	是故に	138 a 2
30 དེ་ལྟར་ན	iti (14, 24)	是の如くにして	145 b 3
དེ་ལྟར་ན	evam (25, 19)	是の如く, 以上の如く	154 b 4
དེ་ལྟར་ན	evam sati (41, 8)	是の如き時は	166 b 1
དེ་ལྟར་བྱས་ན	evam kṛtvā (119, 16)	かくして	217 b 5
དེ་ལྟས་ན	tasmāt (150, 27)	是故に	237 a 6
35 དེ་དང་དོར	itas tataḥ (8, 23) (16, 6)	彼方此方に, 諸処に	139 b 5
			146 b 6
དེ་དང་མཚུངས་པ	tatsabhāga (506, 15)	彼同分	82 b 4

དེ་ལྟར་ཅན	tādarthya (158, 12)	それを境とすること	241 b 4
དེ་ལྟ	tādṛśa (321, 23)	是の如き	340 a 4
དེ་ལྟ་བུ	tādṛśa (24, 10)	是の如き	153 b 2
དེ་ལྟའི	tādṛś (201, 11)	是の如き	267 a 4
⁶ དེ་ལྟའི	tādṛśa (321, 20)	是の如き	340 a 4
དེ་ལྟར་	tasmāt (14, 21)	是故に	145 a 7
དེ་མ་གྲག	ānantarya (168, 23)	無間性, 継起	247 b 5
དེ་མ་གྲག་ཏུ	anantaram (86, 19)	無間に, 直前に	197 a 6
དེ་མ་གྲག་ཏུ	(属格+〜) -anantaram (31, 18)	…の無間に, …の直後に	159 a 1
¹⁰ དེ་མ་གྲག་ཏུ	samanantara- (102, 24)	等無間に, 直前に	207 b 5
དེ་མ་གྲག་ཏུ	samanantara- (155, 5)	等無間に, 直後に	239 b 4
དེ་མ་གྲག་ཏུ	(属格+〜) -samanantara- (52, 21)	…の等無間に, …の直後に	174 a 7
¹⁶ དེ་མ་གྲག་ཏུ	samanantaram (143, 23)	等無間に, 直前に	232 b 7
དེ་མ་གྲག་ཏུ་འཇིག་པ	anantaravināśa (142, 12)	無間滅, 直後の滅	232 a 5
དེ་མ་གྲག་ཏུ་བརྗོད་པའི	anantarokta (25, 24)	無間に説ける, 今述べたばかりの	154 b 7
དེ་མ་གྲག་ཏུ་བསྟན་པའི	anantarodita (203, 3)	無間に説きたる, 今述べたばかりの	268 a 4
²⁰ དེ་མ་གྲག་ཏུ་བཤད་པའི	samanantarokta (246, 10)	無間に説ける, 今説いたばかりの	296 a 3
དེ་མ་གྲག་པ	ānantarya (169, 4)	無間性, 継起	248 a 1
དེ་མ་གྲག་པའི	samanantara (132, 19)	無間の, 直後の	226 a 5
²⁶ དེ་མ་ཡིན་པའི	atad- (162, 12)	それに非ざる, それ以外の	243 b 7
དེ་མ་ཡིན་པའི་རྟེན་པའི་(D. དེ་མ་ཡིན་པའི་འདུལ་པའི་)	atatkāla (208, 4)	その時に属せざる, 異時の	271 b 2
དེ་མིན་པོ་འོ	atadrūpa (329, 10)	それ以外の相	344 a 4
དེ་ཙམ	etāvanmātra (5, 13)	唯此のみ	136 b 5
³⁰ དེ་ཙམ	tāvat (108, 3)	それのみ	211 a 1
དེ་ཙམ་ལྔ	pañca tanmātrāṇi (16, 19)	五唯, 五塵 (数論派)	147 a 4
དེ་ཙམ་ཞིག	etāvat (3, 7)	唯これのみ	134 b 6
དེ་ཙ	tadā (211, 25)	爾時	274 a 5
³⁶ དེ་པལྟིན	tathā (38, 21)	是の如く, 復次に	164 a 7
དེ་པལྟིན	tadvat (30, 25)	是の如く	158 b 1
དེ་པལྟིན་ཏུ	tathā (38, 24)	是の如く, 同様に, 更に又	164 b 2

དེ་བཞིན་དུ	tadvat (副) (4, 9. 13.)	是の如く	135 b 5. 7.
དེ་བཞིན་གཤེགས་པ	tathāgata (15, 19)	如来	146 a 5
དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་གསུང་	tathāgatavacana (130, 22)	如来の語	225 a 1
དེ་ཡོད་པ་ན་འབྱུང་བ	tadbhāvabhāvitā (ed. tadbhāvitā) (177, 22)	彼あるとき	
6 རེ་ཡོད་པ་ན་ཡོད་པ	(此) ある関係	252 b 4	
	tadbhāvabhāvitva (177, 13)	彼あるとき (此) ある関係	252 b 1
དེ་རིང་ཡོད་པ	adyatana (98, 9)	今日の	205 a 3
དེ་ལ་ཕན་པ	taddhita (192, 4)	梵語接尾語の一種	261 b 1
10 དེ་ལས་བྱུང་བ	tadutpatti (2, 18)	所生	134 a 5
དེ་སྐད་ཀྱི	tāvat (167, 26)	それだけの	247 a 5
དེང་སྐྱེས་པ	sadyojāta (248, 13)	生れたばかりの嬰兒	297 a 2
དེའི	tadiya (55, 10)	彼の	176 b 1
དེའི་ངོ་བོ	tādrūpya (37, 21)	その相を有すること	163 a 5
15 དེའི་དུས་ན	tadānim (175, 4)	爾時に	251 a 5
དེའི་དུས་ན	tasmin kāle (211, 25)	爾時	274 a 6
དེའི་དུས་སུ	tadānim (156, 19)	爾時に	240 b 4
དེའི་དོན་ཅན་ཉིད	tādarthya (158, 12)	それを境とすること	241 b 5
དེའི་དོན་དུ	tadartham (5, 27)	其為に	137 a 4
20 དེའི་བདག་ཉིད	tādātmya (2, 18) (19, 13) (32, 6) (33, 9)	同自性	
	134 a 5 149 b 2 159 a 6 160 a 6		
དེའི་བདག་ཉིད་མ་ཡིན་པ	atadātmatva (384, 18)	不同性	12 a 6
དེའི་བདག་ཉིད་མ་ཡིན་པ	atadātmaka (35, 5)	それを性となさざる	161 b 4
དེའི་གནས་སྐབས	tādavasthya (113, 28)	同じ位 (状態) に留まること	
25 རེའི་གནས་སྐབས	214 a 5		
	tadavastha (114, 9)	同じ位 (状態) に留まる (形)	
	214 a 7		
དེའི་གནས་སྐབས་མ་ཡིན་པ་ཉིད	atādavasthya (113, 27)	同じ位 (状態) に留まらざる	こと
	214 a 5		
30 དེའི་ཕྱིར	ity atah (5, 15)	是故に	136 b 5
དེའི་ཕྱིར	tad (副) (46, 6)	是故に	170 a 5
དེའི་ཆ	tadānim (41, 10)	その時	166 b 2
དེའི་འོག	anantara (282, 22)	無間の, その次の	317 a 5
དེའི་འོག་དུ	tataḥ param (385, 15)	その後	12 b 7
35 དེའི་འོག་དུ	tadanantaram (246, 7)	その無間に, その直後に	296 a 3
དེའི་རིགས་ཅན	tajjātiya (278, 15)	その同類の	314 a 7
དེར	tatra (303, 18)	其処には	329 a 6

དེས་ན	ataḥ (5, 5) 是故に 136 b 1
དེས་ན	tat (15, 24) 然らば 146 b 2
དེས་ན	tena (10, 10) 是故に 141 a 4
དྲིགས་པ	āśaṅkā (3, 16) 疑惧 135 a 3
6 དྲིགས་པ	śaṅkā (4, 15) 疑惧 136 a 1
དྲིགས་པ	āśaṅkita (357, 3) 疑われたる 358 b 3
དྲིགས་པ	śaṅkita (357, 3) 疑われたる 358 b 4
དྲིགས་པ་ལ	āśaṅkya (ā-√śaṅk 絶対法) (35, 16) 懸念に対して 162 a 2
10 དྲིགས་པ་བསྐྱེད་ནས	āśaṅkya (370, 14) 疑惧して 164 a 7
དྲིགས་པ་བསྐྱེད་པ	āśaṅkā (187, 7) 疑惧 258 b 1
དྲིགས་པ་བསྐྱེད་པ	(属格+〜) āśaṅkate (ā-√śaṅk) (78, 14) 懸念す, 考慮す 191 b 5
དྲིགས་པ་འདི་གནས	āśaṅkāsthāna (131, 8) 疑惧する処, 懸念する事柄 225 b 1
15 དྲིགས་པར་བྱ་བ	āśaṅkaniya (143, 25) 疑惧せらるべき 233 a 1
དྲིགས་པར་བྱས་ནས	āśaṅkya (ā-√śaṅk 絶対法) (18, 8) 懸念して 148 b 4
དྲིགས་པར་བྱེད	āśaṅkate (ā-√śaṅk) (26, 6) 懸念す, 考慮す 155 a 4
དྲིགས་པར་མི་བྱ་བ (D. དྲིགས་པར་མི་བྱ)	nāśaṅkaniya (51, 3) 疑惧すべきに非ざる 173 a 5
20 དོན	dārṣṭāntika (99, 18) 喩にて説かるる事物 205 b 7
དོན	(属格+〜) (梵文) (於格) (40, 10) …の義 165 b 4
དོན་གྱི་ཕྱིར	(属格+〜) (梵文) (為格) (124, 20) …の為の 221 a 1
དོན་གྱི་བྱ་བ	arthakriyā (13, 15) (32, 12) 実義の用, 実体用 144 a 6 159 b 2
25 དོན་གྱི་བྱ་བ་གཅིག་བྱེད་པ	ekārthakriyākārin (324, 23) 同一の実体用をなす 341 b 5
དོན་གྱིས	arthataḥ (80, 24) 真に 193 b 5
དོན་གཅིག	aikārthya (309, 17) 同一境を有する性 333 a 4
དོན་གཅིག་བྱེད་པ་ཉིད	ekārthakāritā (317, 14) 同一目的を作す性 337 b 3
30 དོན་གཅིག་ལ་འདྲ་བ	ekārthasamavāya (301, 6) 同一事物への和合 328 a 1
དོན་ཇི་ལྟ་བུ་བཞིན	yathārthatva (4, 7) 如実性 135 b 4
དོན་ཇི་ལྟ་བུ་བཞིན་ས་ཡིན་པ	ayathārtha (190, 2) 如実ならざる 260 a 3
དོན་ཇི་ལྟ་བུ་བཞིན་ས་ཡིན་པའི	vitathārtha (305, 23) 非真実なる 330 b 4
དོན་བཟླ་བ	arthakathana (54, 20) 義理の説示 176 a 1
35 དོན་བསྟན	arthanirdeśa (66, 24) 説義, 事物の説明 184 a 1
དོན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཡུལ་ཅན་གྱི	sarvārthaviṣaya (40, 27) 一切の義品を境とする 166 a 4
དོན་དང་བཅས་པ	sārthaka (6, 27) 有義なる, 有意義なる 138 a 3

- དོན་དང་ལྡན་པ་ arthavat (6, 12) 有義なる, 有意義なる 137 b 3
 དོན་དང་ལྡན་པར་གཞག་པ་ arthavattāyāṃ vyava-√sthā (使役) (130, 22) 有意義なり
 と解釈す 225 a 1
 དོན་དམ་དུ vastuvṛtṭyā (87, 27) 実事に於いては, 勝義に於いては
 198 a 4
 དོན་དམ་པ་ paramārtha (12, 8) 勝義 143 a 4
 དོན་དམ་པ་སྤང་བ་ཉིད་ཀྱི་མདོ Paramārthaśūnyatāsūtra (518, 24) 勝義空経 འི89 b 2
 དོན་དམ་པ་བདུན་ཅུ་པ་ Paramārthasaptatikā (129, 21) 七十真実論 (世親の著書,
 現存せず) 224 a 4
 དོན་དམ་པ་པ་ pāramārthika (296, 8) 勝義の 325 a 5
 དོན་དམ་པ་འི་ pāramārthika (89, 24) 勝義の 199 b 1
 དོན་དམ་པར་ paramārthataḥ (3, 21) (12, 6) (18, 8) 勝義に於いて
 135 a 6 143 a 3 148 b 4
 དོན་དམ་པར་ paramārthena (72, 6) 勝義に於いて 187 a 7
 དོན་དམ་པར་ pāramārthika (形) (36, 11) 勝義に於いて 162 b 3
 དོན་དམ་པར་ bhāvika (形) (288, 11) 真実の 320 b 4
 དོན་དུ (属格+〜) (梵文) (為格) (8, 13) …の為に 139 b 1
 དོན་དུ (属格+〜) -artham (2, 8) …せんが為に 134 a 1
 དོན་དུ (属格+〜) -artham (副) (3, 8) …の為の故に 134 b 6
 དོན་དུ་གཉེར་བ་ arthitā (2, 9) 希求 134 a 1
 དོན་དུ་གཉེར་བ་ arthitva (161, 5) 希求 243 a 4
 དོན་དུ་གཉེར་བ་ ākāṅkṣā (5, 2) 欲求 136 a 7
 དོན་དུ་གཉེར་བ་ vāñchā (113, 12) 希求 213 b 7
 …དོན་དུ་གཉེར་བ་ -artham (357, 5) …を得んがために 358 b 5
 དོན་དུ་གཉེར་བ་ arthin (形) (5, 1) (10, 13) (19, 2) …を希求せる
 136 a 5 141 a 5 149 a 4
 དོན་དུ་གཉེར་བ་ abhilaṣati (abhi-√laṣ) (113, 17) 希求す 214 a 3
 དོན་དུ་གཉེར་བ་ pra-√arthay (5, 9) 希求す 136 b 3
 …དོན་དུ་གཉེར་བ་འི་ -artha (171, 13) …の為の, …を得んが為の 249 a 4
 དོན་དུ་གཉེར་བ་འི་ -arthin (283, 9) …を希求する 317 b 3
 དོན་དུ་གཉེར་བར་བྱས་པ་ arthita (4, 22) 希求せられたる 136 a 4
 དོན་དུ་སྤང་བ་ arthābhāsa (14, 13) 境に似たる 145 a 4
 དོན་དུ་མ་ anekārtha (10, 6) 多義, 多くの事柄 141 a 2
 དོན་གྱི་བ་ arthakriyā (144, 2) 実体用 233 a 3
 དོན་གྱི་བ་གཅིག་བྱེད་པ་ ekārthakriyākāritva (324, 22) 同一の実体用をなす性
 341 b 5
 དོན་གྱི་བ་བྱེད་པའི arthakriyākārin (75, 5) 実体用を作す (形) 189 b 2

དོན་བྱ་བ་བྱེད་པའི	arthakriyākārin (286, 2)	実体用をなす	319 b 1
དོན་བྱས་པ	kṛtārtha (78, 2)	義利を成就せる, 目的を達したる	191 a 6
དོན་བྱས་པ	caritārtha (291, 10)	義利を成就せる, 目的を達したる	322 a 7
5 དོན་བྱེད་	arthakriyā (92, 8)	実体用	201 a 3
དོན་བྱེད་རྒྱས་པ	arthakriyāsāmarthya (144, 1)	実体用を作す能力	233 a 2
དོན་བྱེད་རྒྱས་པ་མ་ཡིན	arthakriyāsamartha (152, 13)	実体用を作し得ざる	238 a 5
10 དོན་བྱེད་པ	arthakaraṇa (73, 25)	作用	188 b 3
དོན་བྱེད་པ	arthakriyā (23, 10)	実体用	152 b 3
དོན་བྱེད་པ	arthakriyā (144, 12)	実体用	233 a 7
དོན་བྱེད་པར་རྒྱས་པ	arthakriyāsāmarthya (145, 3)	実体用を作す能力	234 a 1
15 དོན་མ་ལུས་པ	sāmastyena (195, 11)	総括して	263 a 7
དོན་མེད	vaiyārthya (28, 23)	無義, 無用	156 b 6
དོན་མེད	niṣphala (209, 11)	無益たる	272 b 3
དོན་མེད	viphala (56, 10)	無益なる	177 a 5
20 དོན་མེད	vyārtha (109, 22)	無義なる, 無用なる	211 b 7
དོན་མེད་པ	asadartha (14, 14)	非実義	145 a 4
དོན་མེད་པ	ānarthakya (28, 15)	無義, 無用	156 b 2
དོན་མེད་པ	vaiphalya (274, 8)	無果, 無益, 無用	311 a 4
དོན་མེད་པ	vaiyārthya (6, 12) (28, 5) (41, 8)	無義, 無用	137 b 3
25 དོན་མེད་པ	156 a 6 166 b 1		
	anarthaka (2, 23)	無義なる, 無用なる, 不必要なる	134 a 7
དོན་མེད་པ	anarthaka (162, 24)	無境の, 対象無き	244 a 7
དོན་མེད་པ	nirarthaka (297, 11)	無益なる	325 b 6
30 དོན་མེད་པ	vṛthā (副) (27, 26)	無益なる	156 a 5
དོན་མེད་པ	vyārtha (3, 3)	無義の, 無用の	134 b 4
དོན་མེད་པ་ཉིད	ānarthakya (2, 5)	無義, 無意義	133 b 6
དོན་འཛིན་པའི་གཞི་པ	arthagrāhijñāna (182, 1)	境を取る智	254 b 7
དོན་གཞན	arthāntara (127, 13)	別体	222 b 3
35 དོན་གཞན་དུ་གྱུར་པ	arthāntarabhūta (23, 24)	別体なる	153 a 3
དོན་གཞན་དུ་འགྱུར་པའི	arthāntarabhūta (505, 4)	別体なる	281 b 2
དོན་གཞན་དུ་མ་གྱུར་པ	anarthāntarabhūta (23, 24)	別体ならざる, 同体なる	

	153 a 3
དོན་གཞན་མ་ཡིན་པ	anarthāntara (29, 15) 余物に非ざる, 同一なる, 別体に非ざる 157 a 7
དོན་ལ་འཕྱག་པ	arthapravṛtti (ed. arthi*) (9, 24) 義利の為の転, 目的追求の行為 140 b 5
5 དོར	nikṣipati (ni-√kṣip) (173, 7) 棄つ 250 a 3
དོར་ནས	-hānena (95, 22) …を棄てて 203 b 6
དོར་བ	tyāga (74, 3) 捨 188 b 4
དོར་བ	pratikṣepa (15, 13) 棄捨 146 a 3
10 དོར་བ	tyakta (304, 10) 放棄せられたる 329 b 4
…དོར་བ	parityakta- (248, 11) …を棄てたる 297 a 1
དོར་བ	√hā (13, 24) 棄つ 144 b 3
དོར་བར་བྱ་བ	heya (368, 27) 棄てらるべき འེ3 a 7
དོར་བྱ	heya (372, 21) 棄てらるべき འེ5 b 4
15 དྲ་བ	jāla (14, 15) 網 145 a 4
དྲག་པོ	tīvra (90, 18) 激しき 200 a 1
དྲག་པོ་ཁེན	Rudrila (22, 27) (人名) 152 a 3
དྲང་	neya (372, 22) 導かるべき, 会通さるべき འེ5 b 4
དྲང་	niyate (√ni 受動) (129, 23) 導かる, 会通せらる 224 a 6
20 དྲང་པོ	ārjava (95, 7) 真直 203 a 7
དྲང་པོ	ṛju (231, 18) 直なる, 真直の 287 b 3
དྲང་བར་བྱ	niyate (√ni 受動) (518, 24) 導かる, 会通せらる འེ89 b 3
25 དྲང་སྲོང་	ṛṣi (80, 22) 古仙 193 b 4
དྲང་སྲོང་ཆེན་པོ	maharṣi (14, 26) 大仙 145 b 3
དྲང་སྲོང་པ་ནི	Pāṇini (282, 25) パーニニ仙 (人名) 317 a 7
དྲངས་པའི	upanita (111, 16) 牽かれたる, 齎らされたる 212 b 7
དྲན	smṛti (159, 5) 憶念 242 a 3
30 དྲན་པ	smaraṇa (64, 23) 憶念 170 b 5
དྲན་པ	smārta (64, 17) 憶念 170 b 3
དྲན་པ	smṛti (11, 11) 憶念, 記憶 142 a 7
དྲན་པ	smarati (√smṛ) (184, 6) 憶念す 256 a 6
དྲན་པ་པོ	smartṛ (184, 5) 憶念者 256 a 7
35 དྲན་པའི་ངེས་པ	smārto niścayaḥ (390, 25) 憶念の決定 འེ16 a 5
དྲན་པའི་ཤེས་པ	smārtajñāna (388, 8) 憶念智 འེ14 b 1
དྲན་པའི་ཤེས་པ	smārtaṃ jñānam (46, 13) 憶念智 170 b 1

དམ་པར་བྱ་བ	smaryamāṇa (83, 18)	憶念せらるる	195 a 5
འི	āmōda (376, 7)	香氣	17 a 1
འི	gandha (16, 19)	香	147 a 4
འི་པ	praśna (205, 14)	質問	269 b 4
འི་པར་བྱ	praṣṭavya (316, 5)	問わるべき	337 a 1
འི་མ	mala (7, 6)	垢, 汚れ	138 a 6
འི་མ་ཅན	malina (99, 17)	汚れたる	205 b 7
འི་མ་དང་གལ་བའི	nirmala (184, 20)	無垢なる	256 b 5
འི་མ་མེད	nirmala (124, 24)	無垢の	221 a 3
འི་མའི་གོང་ཁྱིམ	gandharvanagara (14, 12)	尋香城	145 a 3
? འི་རྒྱ་གཞི་པ	sādgūṇya (161, 5)	西藏語：感謝，梵語：卓越	243 a 4
འི་ར་བཅས	samala (124, 25)	有垢の	221 a 3
འི་མ་པ	prṣṭa (252, 10)	問われたる	299 a 2
འི་ག	ṣaṭka (98, 24)	六	205 b 1
འི་ག	ṣaṣṭhi (191, 26)	第六格，所有格（文法）	261 a 6
འི་ག་པ	ṣaṣṭhi (76, 14)	（文法上の）第六格，所有格	190 b 1
འི་ག་པའི་མཐའ་ཅན	ṣaṣṭhyanta (148, 14)	属格の語尾を有する	235 b 6
འི་རྒྱ་བཞག་པ	ḍhaukyate (√ḍhauk 使役・受動) (99, 17)	近づけらる	205 b 7
འི་པ	uṣṇa (78, 12)	暑，熱	191 b 4
འི་པ	dhava (350, 5)	樹の名	355 a 5
གདགས་པ	prajñapti (87, 7)	仮設，施設	197 b 5
གདམས་པ	upadeśa (357, 5)	教授	358 b 5
གཏུ་བྱ	kaṭaka (504, 8)	腕輪，腕環	180 b 3
འི་གཏུ་བྱ	valaya (284, 23)	腕輪，腕環	318 b 3
གཏུང་པ	tāpa (21, 12)	焼くこと	150 b 7
གཏུང་པ	tāpa (21, 10) (36, 24)	苦痛	150 b 6 163 a 2
གཏུལ་བྱ	vineya (129, 27)	所化人	224 b 1
གཏུལ་བྱའི་སྐྱེ་འོ	vineyajana (129, 19)	所化の有情	224 a 4
གདོན་པར་བྱ་བ	praśleṣa (210, 5)	連声法により語首の a- の省かるること	273 a 5
གདོན་མི་ཟ་བར	avaśya- (2, 6)	必ず	133 b 6
གདོན་མི་ཟ་བར	avaśyam (副) (3, 12)	必ず	135 a 1
བདག	ātman (10, 26)	我（創造者）	142 a 1
འི་བདག་སྐྱེས	Ātmaja (79, 20)	梵天（自より生じたる者）	192 a 5
བདག་གི	ātmiya (208, 8)	私の	271 b 5
བདག་གི	madiya (80, 14)	私の	193 a 6

བདག་གི་དེ་ཉིད	ātmatattva (61, 27) 自の真性, 自性 180 b 7
བདག་གི་དེ་ཉིད་མ་ཐོབ་པ	alabdhātmatattva (168, 6) 未だ自の真性を得ざる, 未生の 247 a 6
བདག་གིར་བྱས་པ	svikṛta (207, 21) 許されたる, 承認せられたる 271 a 6
⁵ བདག་གིར་བྱིད་པ	avaṣṭambha (235, 3) 依存 289 b 3
བདག་བཅས་ཉིད	sātmakatva (92, 1) 有我性 201 a 1
བདག་ཉིད	ātmatā (19, 14) 自性 149 b 2
བདག་ཉིད	ātman (61, 23) 自, 自身 180 b 6
? བདག་ཉིད	ādhipatya (103, 6) 主権, 支配 207 b 7
¹⁰ ...བདག་ཉིད	(属格+〜) -ātmaka (7, 4) …の性ある, …より成る 138 a 5
བདག་ཉིད་ཀྱི	ātmiya (78, 3) 自の 191 a 7
བདག་ཉིད་ཀྱི	(属格+〜) -maya (21, 6) …より成れる 150 b 5
བདག་ཉིད་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད	ātmatattva (62, 2) 自の真性, 自性 181 a 1
¹⁵ བདག་ཉིད་ཀྱིས	(属格+〜) -ātmatayā (115, 14) …の性を以って 215 a 3
བདག་ཉིད་གཅིག	ekātmya (103, 23) 同一性 208 a 7
བདག་ཉིད་ཇི་ལྟ་བུ་བཞིན་དུ	yathāsvam (46, 11) 各自 170 a 7
བདག་ཉིད་ཉམས	ātmahāni (20, 7) 自体を失うこと 150 a 2
²⁰ བདག་ཉིད་ཐམས་ཅད	sarvātmanā (13, 20) 全体として 144 b 1
བདག་ཉིད་ཐམས་ཅད་ཀྱིས	sarvātmanā (13, 26) (23, 19) 全体として 144 b 4 152 b 7
བདག་ཉིད་ཐམས་ཅད་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པ	sarvātmanā pariniṣpattiḥ (334, 26) 全体としての完成 347 a 2
²⁵ བདག་ཉིད་ཐོབ	svātmalābha (162, 15) 得自体, 生起 244 a 2
བདག་ཉིད་ཐོབ་པ	ātmapratilambha (230, 5) 得自体, 生起 286 b 4
བདག་ཉིད་ཐོབ་པ	ātmalābha (175, 1) 得自体, 生起 251 a 4
བདག་ཉིད་དུ་བྱུར་པ	(属格+〜) -ātmaka (17, 7) …を自性とせる 147 b 4
བདག་ཉིད་དུ་བྱུར་པ	ātmabhūta (16, 14) (17, 7) (24, 6) 自体そのものなる 147 a 2 147 b 4 153 a 7
³⁰ བདག་ཉིད་དུ་བྱུར་པ	sātmibhūta (15, 5) 性となれる 145 b 6
བདག་ཉིད་མ་ཐོབ་པའི	alabdhātmake (168, 1) 未だ自体を得ざる, 未生の 247 a 6
བདག་ཉིད་སོ་སོར	pratisvam (107, 3) 各自に, 各別に 210 a 7
³⁵ བདག་ཉིད་སོ་སོར	pratyātma- (107, 4) 各自に, 各別に 210 a 7
བདག་དུ་ལྟ་བུ	ātmadrṣṭi (14, 18) 我見 145 a 6
བདག་ཐོབ	ātmalābha (142, 20) 得自体, 得自体, 生起 232 a 7

བདག་དང་བཅས་པ	sātmaka (172, 23)	有我の	249 b 7
བདག་དང་བཅས་པ་ཉིད	sātmakatva (92, 4)	有我性	201 a 1
བདག་དང་གཞན་གྱི	parāpara (373, 7)	自他の	᠒6 a 2
བདག་ལጅ	mādrś (1, 21)	己の如き	133 b 2
5 བདག་པོ	adhipati (57, 12)	主	178 a 1
བདག་པོ	ādhipatya (108, 25)	主権, 威力, 力	211 a 6
བདག་པོ	svāmin (188, 28)	主人	259 b 1
བདག་པོའི་འབྲས་བུ	adhipatiphala (506, 18)	増上果	᠒82 b 5
བདག་མེད་པ	nirātmatā (82, 10)	無我	194 b 2
10 བདག་མེད་པ	nairātmya (9, 17)	無我	140 b 1
བདག་མེད་པ	nirātmake (82, 6)	無我の	194 b 1
བདག་མེད་པ	nirātman (138, 24)	無我の, 無体の	229 b 8
བདག་མེད་པ་གསུང་བའི	nairātmyavādin (125, 21)	無我を説きたまえる	221 b 2
བདག་མེད་པར་སྦྱོར་བ	nairātmyavāda (96, 9)	無我論	204 a 3
15 བདག་མེད་སྦྱོར་བ	nairātmyavāda (167, 11)	無我論	247 a 2
བདག་ལས་གཞན་(D. དག་ལས་གཞན)	ātmāntara (40, 26)	自より他の	166 a 4
བདུད་ཅི	amṛta (1, 17)	甘露	133 b 2
བདུད་ཅི	amṛta (72, 20)	不死なる	187 b 6
བདུན་པ	saptamī (192, 4)	第七格, 於格	261 b 1
20 བདུན་པ	saptama (192, 18)	第七の	261 b 4
བདུན་པའི་མཐའ་ཅན	saptamyanta (234, 11)	第七格(於格)の語尾を有する	289 a 5
བདེ་འབྱོ	sugati (10, 15)	善趣	141 a 6
བདེ་སྤྱད་བསྐྱེལ་(D. བདེ་སྤྱད་བདག)	sukhaduḥkha (41, 13)	楽苦	166 b 4
25 བདེ་བ	sukha (10, 13)	楽	148 a 1
བདེ་བ	sukhita (183, 19)	楽なる	256 a 1
བདེ་བ་དང་ལྡན་པ	sukhita (76, 26)	楽なる	190 b 5
བདེ་བར་གཤེགས་པ་པ	Saugata (24, 18)	仏弟子, 佛教徒	153 b 6
བདེ་བར་གཤེགས་པའི	sugata (125, 21)	善逝	221 b 2
30 བདེ་བར་གཤེགས་པའི་སྤྱམ	sugatasuta (125, 19)	仏子, 仏弟子	221 b 2
བདེ་བྱེད་བདག་པོ	Śaṅkarasvāmin (81, 1)	人名	193 b 6
བདེ་སྒྲག	sukha (8, 25)	楽の	139 b 6
བདེ་སྒྲག་ཏུ	sukham (185, 26)	安楽に, 容易に	257 b 1
བདེ་སྒྲག་ཏུ	sukhena (8, 26)	安楽に, 容易に	139 b 7
35 བདེ་གཤེགས་པ	Saugata (209, 27)	仏弟子, 佛教徒	273 a 1
བདེན	satyam (3, 27)	爾り, 是の如し	135 b 1
བདེན	འདི་ནི་བདེན་མོད་ཀྱི། འོན་ཀྱང་...		

	{ satyam etat / kiṃ tu... (312, 14)	
	{ 然りと雖も	335 a 3
བདེན་པ་བཞི	satyacatuṣṭaya (519, 3)	四諦 ৯89 b 5
བདེན་པའི	satya (157, 20)	真実の 241 a 6
৫ བདེན	iṣu (228, 20)	箭 285 b 5
མདའ	viśikha (228, 21)	箭 285 b 5
མདའ	śara (228, 5)	箭 285 a 5
མདུན	agrima (233, 3)	前 288 b 3
མདུན་གྱི་བ	parāpara (209, 4)	前と後との 272 a 7
10 མདུན་དང་གྱི་བ	paurvāparya (208, 27)	前と後 272 a 4
མདུན་དང་གྱི་བ	pūrvāpara (208, 27)	前と後との 272 a 5
མདུན་ན	agrataḥ (104, 1)	前に 208 b 1
མདུན་ན	purah (104, 3)	前に 208 b 2
མདུན་ན་གནས་པ	purahṣtha (374, 10)	現前の ৯6 b 2
15 མདུན་ན་གནས་པའི	purahṣthita (379, 14)	現前の ৯9 a 6
མདུན་ན་གནས་པའི	puro 'vasthita (222, 11)	現前の 281 a 3
མདྲོ	sūtra (32, 25)	経 160 a 1
མདྲོངས	candraka (ed. candrikā) (66, 1)	(孔雀の尾の) 斑点 183 a 7
20 མདྲོངས	upastha (16, 21)	小便処 147 a 5
མདྲོར་བསྐྱུས་དྲི	saṃkṣipya (169, 11)	略して, 要約して 248 a 2
མདྲོར་བསྐྱུས་ནས	saṃkṣepeṇa (45, 3)	略説するに, 要するに, 略説して, 簡 単に 169 a 6
མདྲོར་བསྐྱུས་ནས	samāsataḥ (286, 10)	略説するに, 要するに 319 b 5
25 མདྲོར་བསྐྱུས་པ	saṃkṣepa (169, 11)	略説, 要約 248 a 2
མདྲོར་བསྐྱུས་པས	saṃkṣepāt (232, 3)	略説して, 要約して 288 a 1
འདབ་མ	dala (62, 20)	花卉 181 a 7
འདབ་མ	pattra (144, 19)	葉 233 b 3
འདམ	pañka (63, 14)	泥 181 b 6
30 འདམ་སྦྱིས	rājīva (62, 17)	青蓮華 181 a 6
འདམ་སྦྱིས	saroja (63, 8)	蓮華 181 b 5
འདའ་(…ལས་~)	vyatikrāmati (vyati-√kram) (126, 20)	超越す, …の範囲 を出づ 222 a 4
འདའ་བ	samatikrama (125, 3)	出離 221 a 5
35 འདའ་བ་(…ལས་~)	atikrāmati (ati-√kram) (127, 16)	超越す, …の範囲を出 づ 222 b 4
འདས	atita (180, 13)	過去の 254 a 3

འདས་ནས	atipatya (ati-√pat 絶対法) (230, 26) 出でて 287 a 4
འདས་པ་ (...ལས་~)	-ativṛtta (244, 18) ...を超越せる 295 a 2
འདས་པ	atīta (97, 8) 過去の 204 a 7
འདས་པ་ (...ལས་~)	atīta (属格+~) (12, 7) (36, 18) ...を超えたる 143 a 3 162 b 6
5 འདས་པ་ (...ལས་~)	utkramya (ud-√kram 絶対法) (284, 19) ...を超えて 318 b 3
འདས་པའི	atīta (86, 11) 過去の 197 a 4
འདས་པའི (...ལས་~)	-vyativṛtta (244, 19) ...を超越せる 295 a 3
10 འདས་པའི	vyatīta (97, 24) 過去の 204 b 6
འདི་སྐད་ཅེག་ལ་འཇིག་པ	anukṣaṇabhaṅgitā (恐ラク etatkṣaṇa° トアルベキカ) (108, 16) 刹那滅 211 a 4
འདི་སྐད་ཏུ	ittham (24, 20) 是の如く 153 b 7
འདི་སྐད་ཏུ	tad uktam (41, 19) 即ち曰く 166 b 5
15 འདི་ཉིད་གྱི་ཆེ	tadānim eva (202, 5) その同じ時に 267 b 3
འདི་སྐད་ཏུ	syād etat (3, 23) 或いは曰く 135 a 6
འདི་སྐད་ཏུ...སྐད་ཏུ་སེམས་པ	syād etat...iti (19, 17) 或いは問うて曰く 149 b 3
འདི་ལྟ་སྟེ	yad uta (11, 15) (113, 15) 即ち 142 b 2 214 a 2
འདི་ལྟ་སྟེ་དཔེར་ན	tadyathā (119, 5) 譬えば 217 a 7
20 འདི་ལྟ་བུ	evam- (130, 15) 是の如き 224 b 5
འདི་ལྟར	tathā hi (2, 5) 即 133 b 6
འདི་ལྟར	yat (32, 2) 何となれば...なればなり 159 a 5
འདི་ལྟར	yataḥ (28, 14) 即ち, 何となれば 156 b 1
འདི་ལྟར	yasmāt (104, 25) 即ち, 何となれば 209 a 2
25 འདི་ལྟར	hi (6, 23) 即ち 138 a 1
འདི་ལྟར་བྱ་ཉིད	itikartavyatā (367, 24) 所作, 義務 འདྲ2 b 7
འདི་ལྟར་བྱས་པ	itikartavyatā (367, 22) 所作, 義務 འདྲ2 b 6
འདི་འདྲ་བ	idr̥śa (78, 1) 是の如き 191 a 5
འདི་ཙམ་ཏུ་རྟག་པ	etāvanmātra (107, 2) 唯これのみ 210 a 6
30 འདི་ཙམ་ཞིག	iyat (233, 9) 唯これのみ 288 b 4
འདི་ཙམ་ཞིག	etāvant (76, 7) 唯これのみ 190 a 6
འདི་ལས	itaḥ (128, 6) これによりて, 次のことによりて 223 a 2
འདིར	atra (202, 6) 其処に 267 b 4
འདིར	tatra (24, 24) 彼処に 154 a 2
35 འདྲ	samavāya (185, 12) 和合 257 a 4
འད་པ	samavāya (11, 19) (33, 6) (41, 23) 和合 (勝論派) 142 b 3 160 a 3 166 b 7

འདུ་བ་(…དང་~)	-samāveśa (232, 8)	…との結合	288 a 4
འདུ་བ	samavāyin (147, 16)	和合する	235 a 7
འདུ་བ་(…དང་~)	-samavāyin (91, 23)	…と和合せる, …を有する	200 b 5
འདུ་བ་(…ལ་~)	samaveta (所依格+~) (253, 20)	…に和合せる	299 b 5
5 འདུ་བ་(…ལ་~དང་~)	samavaiti (samava-√i) (150, 26)	(…に…が) 和合す (勝論派)	237 a 6
འདུ་བ་ས་ཡིན་པའི་རྒྱ	asamavāyikāraṇa (186, 21)	不和合因 (勝論派)	258 a 2
འདུ་བའི་(…དང་~)	-samavāyin (273, 15)	…と和合せる	310 b 5
འདུ་བའི	samaveta (41, 9)	和合せる (勝論派)	166 b 2
10 འདུ་བའི་(…དང་~)	-samaveta (341, 25)	…と和合せる	350 b 4
འདུ་བའི་རྒྱ	samavāyikāraṇa (44, 8)	和合因	168 b 6
འདུ་བར་བྱེད	samavāyin (147, 13)	和合する	235 a 5
འདུ་བྱེད	saṃskāra (46, 12)	行, 印象	170 b 1
འདུ་ཤེས	saṃjñā (128, 4)	想	223 a 2
15 འདུས་པ	pracaya (203, 18)	積聚	268 b 3
འདུས་པ	saṃhati (190, 24)	集合	260 b 4
འདུས་པ	saṃghāta (111, 17)	積聚	213 a 1
འདུས་པ	saṃcaya (201, 1)	積聚	267 a 2
འདུས་པ	samūha (14, 16)	聚	145 a 5
20 འདུས་པ་(…ལྗོངས་~)	-antargata (141, 16)	…の中に摂せらるる	231 b 5
འདུས་བྱས	saṃskāra (11, 6)	行	142 a 4
འདུས་བྱས	saṃskṛta (507, 9)	有為	483 a 5
འདུས་བྱས་ཀྱི་མཚན་ཉིད	saṃskṛtalakṣaṇa (33, 5)	有為相	160 a 3
འདུས་བྱས་ཉིད	saṃskṛtatva (507, 8)	有為性	483 a 4
25 འདུས་བྱས་པ	saṃskāra (211, 7)	行 (勝論派)	273 b 7
འདུས་བཟང་	Samghabhadra (ed. Sahantabhadra) (506, 22)	衆賢 (仏 教論師の名)	483 a 1
འདོགས་པ	utkṣepaṇa (231, 14)	*取 (勝論派: 業句義の一)	287 b 1
འདོགས་པ	niveśana (116, 21)	(言葉を) 用うること	215 b 7
30 འདོད	abhilāṣa (112, 25)	意樂, 欲	213 b 3
འདོད	abhipreta (83, 12)	意趣せられたる	195 a 3
འདོད	abhiṣṭa (23, 11)	意樂せられたる	152 b 3
…འདོད	-arthin (152, 14)	…を希求する	238 a 5
འདོད	iṣṭa (145, 9)	許されたる, 承認せられたる	234 a 4
35 འདོད	mata (513, 16)	主張せられたる	486 b 3
འདོད	saṃmata (214, 15)	許されたる, 承認せられたる	276 a 2

འདོད	icchāmaḥ (√iṣ) (138, 2)	許す, 主張す	229 b 1
འདོད	iṣyate (ed. eṣyati) (9, 4); (10, 21) (26, 10)	許さる, 主張さる	140 a 2; 141 b 2 155 a 5
འདོད་ཀྱི་སྒྲོལ་མེད་ཀྱི་སྒྲོལ་མེད་ཀྱི་སྒྲོལ་མེད་	(370, 14)	འདོད་ཀྱི་སྒྲོལ་མེད་	འདོད་ཀྱི་སྒྲོལ་མེད་
འདོད་ཀྱི་སྒྲོལ་མེད་	yadrcchāśabda (369, 23)	任意の語 (証権または意義を有しない語, 固有名詞の如き)	འདོད་ཀྱི་སྒྲོལ་མེད་
འདོད་ཆགས	rāga (185, 5)	貪, 貪欲	257 a 1
འདོད་ལྡན	kāmini (152, 14)	愛欲の女	238 a 5
འདོད་པ	abhiprāya (50, 15)	意樂	172 b 7
10 འདོད་པ	abhilāṣa (171, 4)	欲求	249 a 2
འདོད་པ	abhivāñcha (173, 4)	欲求	250 a 2
འདོད་པ	ākāṅkṣaṇa (307, 25)	希求	332 a 3
འདོད་པ	ākāṅkṣā (5, 10)	希求	136 b 3
འདོད་པ	icchā (77, 15)	意欲	191 a 3
15 འདོད་པ	iṣṭa (117, 21)	樂為する所	216 b 2
འདོད་པ	kāmuka (35, 22)	愛好者	162 a 4
འདོད་པ	mata (132, 7)	説, 意見	226 b 2
འདོད་པ	lāmpaṭya (79, 9)	貪欲	192 a 2
འདོད་པ	vāñchā (26, 27)	希求	155 b 3
20 འདོད་པ	vāñchāvat (172, 8)	探究者	249 b 3
འདོད་པ	samihā (133, 6)	希求	226 b 3
འདོད་པ	abhipreta (291, 3)	意樂せられたる	322 a 4
འདོད་པ	abhimata (17, 5)	意樂せられたる	147 b 3
འདོད་པ	abhiṣṭa (37, 3)	許されたる, 主張されたる	163 a 4
25 འདོད་པ	ākāṅkṣita (4, 24)	欲求せられたる	136 a 5
འདོད་པ	-ākāṅkṣin (1, 23)	…を欲する	133 b 3
འདོད་པ	iṣṭa (18, 23)	許されたる, 主張せられたる	149 a 3
འདོད་པ	iṣṭa (11, 9)	可愛の, 好ましき	142 a 6
འདོད་པ	iṣyamāṇa (20, 7)	意樂せられたる	150 a 3
30 འདོད་པ	-kāma (形) (43, 18)	…を欲する	168 a 5
འདོད་པ (…པར་~)	-kāma (形) (不定法+~) (7, 17)	…せんと欲する	138 b 4
འདོད་པ	priya (231, 6)	好ましき	287 a 6
འདོད་པ	sarṁmata (286, 17)	承認せられたる	319 b 6
འདོད་པ	iṣyate (√iṣ 受動) (175, 24)	主張さる, 許さる	251 b 3
35 འདོད་པ་གྲུབ་པ	iṣṭasiddhi (160, 24)	所許の成立, 主張の論証	243 a 2
? འདོད་པ་ཇི་ལྟ་བུ་བཞིན་དུ	yathāceṣṭam (508, 19)	勝手気儘に	འདོད་པ་ཇི་ལྟ་བུ་བཞིན་དུ
འདོད་པ་ཙམ	icchāmātra (2, 18)	単なる意樂	134 a 5

འདོད་པ་ལ་གནོད་པར་བྱེད་པ	iṣṭavighātakārin (53, 22)	所許相違の	175 a 5
འདོད་པ་ལས་བརྒྱུག་པ་སྐྱབ་པ	iṣṭaviparitasādhana (52, 15)	楽為と相違することを成立すること	174 a 4
འདོད་པའི	abhimata (355, 14)	主張せられたる	357 b 6
⁵ འདོད་པའི	iṣṭa (131, 24)	許されたる, 主張せられたる	225 b 6
འདོད་པའི (…དང་~)	-saṃmata (121, 4)	…として許されたる, …として承認せられたる	218 b 2
འདོད་པའི་དབང་གིས	icchāvaśāt (325, 4)	意欲するが故に	341 b 7
འདོད་པར་བྱ་དགོས	eṣṭavya (259, 13)	許さるべき, 主張せらるべき	303 a 7
¹⁰ འདོད་པས་སྐྱར་བའི	icchāracita (246, 20)	意欲によって作られたる, 任意に作られたる	296 b 6
འདོད་པས་སྐྱར་བའི་བདེ་ཙམ་ལས་བྱང་བ	icchāracitasamketamātrabhāvin (348, 21)	唯意樂の作れる	
འདོན་པ	pāṭha (298, 19)	読み方, 本文	326 b 2
¹⁵ འདོན་པ་པོ	pāṭhaka (246, 18)	読書人	296 a 5
འདོན་པར་བྱེད་པ	adhyāpaka (390, 27)	師	འི16 a 6
འདོས་སེམས་པ	upadeśa (78, 3)	教授	191 a 6
འདོར	jahāti (√hā) (149, 1)	棄つ	236 a 2
འདོར	vijahāti (vi-√hā) (11, 14)	棄つ	142 b 1
²⁰ འདོར་བ	tyāga (125, 12)	棄捨	221 a 7
འདོར་བ	nikṣepa (130, 1)	棄つること	224 b 1
འདོར་བ	jahāti (√hā) (114, 9)	棄つ	214 a 7
འདྲ	sāmya (317, 14)	等同	337 b 3
འདྲ (…དང་~)	-sadṛśa (385, 11)	…と似たる	འི12 b 5
²⁵ འདྲ་བ	sādṛśya (170, 23)	相似性	248 b 7
འདྲ་བ	sāmya (385, 12)	等同	འི12 b 5
འདྲ་བ	sārūpya (289, 25)	相似性	321 b 1
འདྲ་བ (…དང་~)	-kalpa (52, 27)	…に等しき	174 b 3
འདྲ་བ	tulya (39, 10)	等しき	164 b 7
³⁰ འདྲ་བ	sadṛśa (161, 10)	相似の	243 a 6
འདྲ་བ	samāna (235, 19)	相似の	289 b 7
འདྲ་བ	samānarūpa (156, 3)	相似の	240 a 6
འདྲ་བ་ཉིད	sādṛśya (38, 21)	相似, 類似	164 a 7
འདྲ་བ་དང་མི་འདྲ་བ་ཉིད	samaviśamatā (382, 20)	同不同性	འི11 a 5
³⁵ འདྲ་བའི (…དང་~)	-sadṛśa (25, 7)	…と相似なる	154 a 6
འདྲ་བའི	samāna (152, 8)	等しき	238 a 2
འདྲ་བར་ (…དང་~)	-vat (副) (2, 5)	…の如く	133 b 6

འདྲི	praśna (378, 18) 問 28 b 5
འདྲི་བ	prṣṭa (129, 18) 問われたる 224 a 3
འདྲི་བར་བྱེད	prcchati (√prach) (357, 5) 問う 358 b 5
འདྲི་བ	saṃsṛṣṭatva (295, 16) 雑性 324 b 6
5 འདྲིས་པ་(…དང་~)	-saṃsarga (32, 2) …との結合 159 a 5
འདྲིས་པ	miśribhūta (13, 17) 混ぜられたる 144 a 7
འདྲིས་པ	saṃmūrchita (122, 8) 混合せる 219 a 6
འདྲིས་པ་ཡིན	samanvāviśanti (samanvā-√viś) (38, 10) 混入す, 入り込 む 164 a 4
10 འདྲིས་པའི་(…དང་~)	āviṣṭa- (246, 3) …を雑えたる 296 a 2
འདྲིས་པའི	miśrita (196, 3) 混ぜられたる 263 b 5
འདྲིས་པའི་(…དང་~)	-miśrita (38, 14) …を雑えたる 164 a 5
འདྲིས་པའི	saṃsargin (ed. °sarpin) (188, 19) 混入せる 259 a 6
འདྲིས་པའི་(…དང་~)	-saṃsṛṣṭa (170, 3) …を雑えたる 248 a 7
15 འདྲིས་པའི་ཁ་དོག	kalmāṣavarṇa (355, 2) 斑色 357 b 3
འདྲིས་པར་གྱུར་བ	miśribhūta (368, 20) 混合したる 23 a 5
འདྲིས་པར་འགྱུར་བ	miśribhūta (263, 15) 雑りたる 305 b 3
དྲི་བ	dhava (251, 6) 樹木の名 298 b 2
དྲི་ལ	aṇu (51, 9) 微, 極微 173 b 1
20 དྲི་ལ	pāṃsu (19, 12) 塵 149 b 1
དྲི་ལ	rajas (10, 25) (16, 15) (21, 10) 羅闍 (数論) 141 b 7 147 a 2 150 b 7
དྲི་ལ་གཉིས་པ	dvyāṇuka (149, 11) 二微果 236 a 6
དྲི་ལ་སྒྲ་རབ	aṇu (42, 1) 原子, 微 167 a 3
25 དྲི་ལ་སྒྲ་རབ	aṇutva (215, 4) 微 276 a 7
དྲི་ལ་སྒྲ་རབ	paramāṇu (41, 1) 極微 166 a 5
དྲི་ལ་སྒྲ་རབ་གཉིས་པ	dvyāṇuka (41, 25) 二微果 167 a 2
དྲི་ལ་སྒྲ་རབ་འདུས་པའི་བདག་ཉིད	aṇusaṃcayātmaka (201, 1) (極)微積聚性の 267 a 2
དྲི་ལ་སྒྲ་རབ་གསུམ་པ	tryāṇuka (214, 26) 三微果 276 a 5
30 དྲི་ལ་སྒྲན	aṇu (42, 25) 原子, 微 167 b 6
དྲི་རྩ་	upala (5, 26) 石 137 a 4
དྲི་རྩ་	śilā (66, 3) 石 183 b 1
དྲི་རྩ་	kuliśa (49, 12) 金剛 172 a 6
དྲི་རྩ་	vajra (157, 18) 金剛 241 a 4
85 ? དྲི་བ	dhava (219, 8) 西藏語：石, 梵語：樹木の名 279 a 4
དྲི་ཆན	taptopala (196, 2) 熱したる石, 鉱物 263 b 5
དྲི་དྲི་སྒྲ་བྱ	śilāśakala (66, 3) 石片 183 b 1

ལྷན་(…དང་~)	-saṅga (106, 25) …を具すること 210 a 5
ལྷན་(…དང་~)	aviyukta (具格+~) (504, 15) …を有する, …を離れざる འ80 b 7
ལྷན་པ་(…དང་~)	-adhyāsa (31, 2) (69, 23) (101, 24) …を有すること 158 b 3 185 b 7 207 a 5
ལྷན་པ་(…དང་~)	-yoga (10, 12) …を具すること 141 a 4
ལྷན་པ་	saṃyoga (44, 24) 合(勝論派) 169 a 5
ལྷན་པ་(…དང་~)	-saṃskāra (41, 25) …と合すること 167 a 1
ལྷན་པ་	samanvāgama (505, 4) 結合 འ81 b 2
10 ལྷན་པ་(…དང་~)	-samāveśa (177, 27) …との結合 252 b 5
ལྷན་པ་(…དང་~)	-adhyāśita (120, 11) …を伴える 218 a 5
ལྷན་པ་(…དང་~)	anugata (具格+~) (38, 13) …を具せる 164 a 5
ལྷན་པ་(…དང་~)	anuviddha (具格+~) (68, 9) …の随伴せる 185 a 2
ལྷན་པ་(…དང་~)	-anusyūta (68, 5) …を具せる 184 b 7
15 ལྷན་པ་(…དང་~)	-anvita (21, 7) …を具せる 150 b 5
ལྷན་པ་(…དང་~)	āviṣṭa- (378, 24) …を有する འ9 a 1
ལྷན་པ་(…དང་~)	-upagata (187, 5) …を具せる 258 a 7
ལྷན་པ་(…དང་~)	-upeta (41, 1) …を具せる 166 a 4
ལྷན་པ་(…དང་~)	yukta (18, 5) …を具せる 148 b 3
20 ལྷན་པ་(…དང་~)	-yogin (13, 13) (16, 4) (23, 1) …を具せる 144 a 5 146 b 5 152 a 4
ལྷན་པ་(…དང་~)	-vat (7, 27) …を有する 139 a 2
ལྷན་པ་(…དང་~)	saṃyukta (具格+~) (12, 18) (17, 26) …を見せる, と相 応せる, と俱なる 143 b 1 148 a 6
25 ལྷན་པ་(…དང་~)	-samaṅgin (ed. -saṅgin) (12, 22) …を具せる 143 b 3
ལྷན་པ་(…དང་~)	-samanvita (21, 6) …を具せる 150 b 5
ལྷན་པ་(…དང་~)	saṃāyukta (59, 25) …と結合せる 179 b 4
ལྷན་པ་(…དང་~)	ā-√viś (176, 27) 得, 達す 252 a 4
ལྷན་པ་ཅན	saṃyogin (196, 5) 合するもの 263 b 6
30 ལྷན་པ་ཅན་གྱི	saṃyukta (221, 15) 合したる 280 b 3
ལྷན་པ་ཅན་གྱི	saṃyogin (223, 3) 合したる 281 b 3
ལྷན་པའི་(…དང་~)	-upeta (34, 9) …を具せる 160 b 7
ལྷན་པའི་(…དང་~)	-parigata (159, 26) …に満たされたる 242 b 2
? ལྷན་པའི་(…དང་~)	-pratibaddha (154, 11) …に依存する 239 a 4
35 ལྷན་པའི་(…དང་~)	-yogin (114, 16) …を具せる 114 b 2
ལྷན་པའི་	saṃyukta (216, 26) 合したる 277 b 6
ལྷན་པའི་(…དང་~)	-saṃsṛṣṭa (381, 18) …を混じたる, …を雜えたる

འི10 b 5

ཨ་ཁ་པའི་དོན

matvarthiya (142, 10) 所有を現わす接尾語 (-ika の如き)
232 a 4

ཨ་ཁ་པའི་སྒྲུབ་པ

vitaprayoga (20, 25) 肯定的論証 (数論派) 150 b 1

5 རྩོག

vyāvṛtti (95, 22) 遮離 203 b 6

རྩོག

vyāvṛtta (94, 21) 遮離せられたる 203 a 4

རྩོག

nivartate (ni-√vṛt) (10, 18) 減す 141 a 7

རྩོག

vinivartante (vini-√vṛt) (89, 15) 退転す, 無となる
199 a 3

10 རྩོག་པ

nivartana (257, 23) 否定 302 a 5

རྩོག་པ

nivṛtti (4, 2) 不転, 活動せざること 135 b 2

རྩོག་པ

nivṛtti (65, 22) 遮, 無 183 a 6

རྩོག་པ

bheda (105, 3) 遮離, 区別 209 a 3

རྩོག་པ

vinivṛtti (354, 12) 遮離 357 a 6

15 རྩོག་པ

virāma (133, 26) 停止, 終局 227 a 3

རྩོག་པ

viśleṣa (318, 10) 遮, 遮離 338 a 3

རྩོག་པ

vyatireka (23, 8) 廻返, 離 (因明) 152 b 1

རྩོག་པ

vyatireka (270, 20) 欠除 309 a 7

རྩོག་པ

vyāvṛtti (3, 16) 遮離 135 a 3

20 རྩོག་པ (...ལས་~)

-vyāvṛtti (39, 8) ...を遮離すること, ...と反対なること
164 b 5

རྩོག་པ

nivartamāna (23, 24) 転ぜざる 153 a 3

རྩོག་པ (...ལས་~)

vyatirekin (從格+~) (381, 16) (...より) 異なる
འི10 b 3

25 རྩོག་པ

vyāvṛtta (12, 5) 遮離せられたる 143 a 2

རྩོག་པ (...ལས་~)

-vyāvṛtta (39, 7) ...を遮離せる, ...と反対の 164 b 5

རྩོག་པ

nivartate (ni-√vṛt) (6, 19) 転ぜず, 止む 137 b 6

རྩོག་པ་ཅན

vyatirekin (172, 23) 遮離の 249 b 7

རྩོག་པ་གྲེ་ཚམ་མ་ཐ་བ

saṃdigdhavyatirekitā (245, 24) 遮遣猶予 295 b 6

30 རྩོག་པ་མེད་པ

anuparata (129, 26) 不断の 224 a 7

རྩོག་པ་ཡིན

nivartate (ni-√vṛt) (31, 20) 転ぜず, 在せず 159 a 2

རྩོག་པའི

parāvṛtta (333, 21) 遮せられたる 346 a 5

རྩོག་པའི

vyāvṛtta (340, 9) 遮離せられたる 349 b 3

རྩོག་པའི (...ལས་~)

-vyāvṛtta (212, 13) ...より遮離せられたる, ...と区別せられたる 274 b 4

35

རྩོག་པར་འགྱུར

nivartate (ni-√vṛt) (139, 16) 減す 230 a 4

རྩོག་པར་བྱེད

nivartayati (ni-√vṛt 使役) (31, 24) 転ぜざらしむ, 有るこ

	となからしむ	159 a 2
ཕྱོག་པར་བྱེད་པ	nivartayati (ni-√rt 使役) (52, 26)	遮離す 174 b 2
ཕྱོག་མཚམས	avadhi (384, 6)	限界 འི2 a 3
ཕྱང་	pradveṣa (83, 23)	厭惡, 差し支え 195 a 7
5 ཕྱང་བ	dveṣa (35, 20)	瞋 162 a 3
ཕྱང་བ	pradveṣa (263, 24)	厭惡, 差し支え 306 a 1
ཕྱག་བསྐལ	duḥkha (34, 16)	苦 161 a 3
ཕྱག་བསྐལ	piḍā (77, 13)	苦病 191 a 2
ཕྱག་བསྐལ	duḥkhita (183, 25)	苦しめる 256 a 4
10 ཕྱག་བསྐལ་གྱི་ཕྱང་པོ	duḥkhasamudayasatya (ed. duḥsa°) (519, 2)	苦と集との
ཕྱག་བསྐལ་དང་ཀླན་འབྱུང་བའི་བཞེན་པ	諦 འི89 b 4	
ཕྱག་བསྐལ་དང་ཕྱན་པའི	duḥkhita (76, 25)	苦しめる 190 b 5
ཕྱག་བསྐལ་བ	duḥkha (17, 13)	苦 148 a 1
15 ཕྱག་པ	śubha (35, 22)	净き, 美しき 162 a 4
ཕྱད་པ	pralaya (29, 12)	還滅 157 a 5
ཕྱད་པ	samhāra (10, 26)	還滅 142 a 1
ཕྱད་པ	samkṣepa (16, 7)	総摂 146 b 7
ཕྱད་པ	samuccaya (29, 11) (38, 21)	集, 結合 157 a 5 164 a 7
20 ཕྱད་པར་བྱེད་པ	√grah (16, 8)	摂す 146 b 7
ཕྱེ་ཚན	varga (192, 9)	聚 261 b 2
ཕྱེ་ཚན་གཉིས	vargadvaya (369, 1)	二類 འི3 b 1
ཕྱང་བྱ	kāṇḍa (144, 19)	茎 233 b 3
ཕྱད་ནས	sthitvā (√sthā 絶対法) (52, 18)	住りたる後 174 a 6
25 ཕྱད་པ	parilamba (ed. parivilamba) (145, 17); (233, 9)	遲滞 234 a 6; 288 b 4
ཕྱད་པ	pratilambate (prati-√lamb) (71, 21)	停止す 187 a 5
ཕྱུ་པ	(samvara) (梵欠) (21, 11)	制御 150 b 7
བད	prajñapti (46, 11)	施設, 仮 170 a 7
30 བད	samketa (46, 12)	標識 170 a 7
བད	samketa (88, 9)	約束 198 a 7
བད	samaya (191, 8)	(言語使用上の) 約束 260 b 7
བད་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ	yathāsamketam (235, 6)	約束に応じて 289 b 5
བད་ཕྱོད་པ་པ	Vaiyākaraṇa (348, 10)	文典家 354 a 3
35 བད་བྱ་བར་མི་རྒྱས་པ	śakyasamketa (378, 18)	言語上の約束をなし得ざる, 規定し得ざる འི8 b 5
བད་བྱ་བར་མི་རྒྱས་པ	śakyasamaya (158, 1)	規定し得ざる 241 b 1

བད་བྱིད་པ	kṛtasamaya (81, 10)	約束を作せる(人)	194 a 1
བད་བྱིད་པ	saṃketakaraṇa (240, 19)	言語用法の約束を定めること	292 b 4
བད་བྱིད་པ	saṃketakṛt (240, 21)	言語用法の約束を定めたる人	292 b 5
5 བད་བྱིད་པ	samayakriyā (278, 8)	言語使用の約束を定めること	314 a 3
བད་བྱིད་པ་པོ	samayakṛt (299, 11)	言語使用の約束を定むる人	326 b 6
10 བད་མ་བྱས་པའི	asaṃketita (378, 8)	言語用法の定められざる	འ8 b 1
བད་མ་བཟུང་བ	agrhitasamaya (240, 19)	言語用法の約束を知らざる者	292 b 4
བད་མི་ནུས་པ	aśakyasamaya (378, 18)	言語上の約束をなし得ざる, 規定し得ざる	འ8 b 5
15 བད་མི་བྱིད་པ	aśakyasamaya (287, 15)	言語上の約束をなし得ざる, 規定し得ざる	320 a 5
བད་ཙམ་གྱི	sāṃketika (143, 5)	約束上の	232 b 4
བད་གཞི་བ	saṃketābhoga (250, 7)	言語用法の注意	298 a 1
བད་ལས་བྱུང་བ	sāmayika (348, 27)	約束に基づく	354 b 1
20 བདར་བ	nikaṣa (12, 20)	磨くこと	143 b 2
བདར་བྱས་པ	kṛtasamaya (81, 12)	約束を作せる(人)	194 a 2
བསྟན་ནས	sthitvā (√sthā 絶対法) (42, 23)	住りたる後	167 b 6
བསྟུ་བ	vṛtti (308, 11)	合成語	332 a 6
བསྟུ་བ	saṃkṣepa (ed. upakṣepa) (10, 22)	総撰	141 b 3
25 བསྟུ་བ	samāsa (15, 15)	合成語	146 a 3
བསྟུ་བ	samuccaya (214, 18)	集合	276 a 3
བསྟུ་བ	samudāya (287, 19)	総体, 総合	320 a 7
བསྟུ་བ་མེད་པ	asamasta (15, 15)	非合成語	146 a 3
བསྟུ་བའི་དོན	samāsārtha (370, 10)	合成語の意味	འ4 a 6
30 བསྟུ་བར་བྱ	samāsa (52, 5)	合成語	174 a 1
བསྟུས་ནས	apoddhṛtya (apod-√hr 絶対法) (10, 4)	取り出して	141 a 1
བསྟུས་ནས	saṃkṣipya (sam-√kṣip 絶対法) (505, 27)	摂して	འ82 a 7
35 བསྟུས་པ	saṃgraha (8, 1) (16, 8)	摂論	139 a 2 146 b 7
བསྟུས་པ	samuccaya (212, 13)	集合体	274 b 4
བསྟུས་པ	saṃkṣipta (8, 26)	集められたる	139 b 7

བཟུམ་པའི
བཟུམ་པའི་དོན

saṃgrhita (505, 23) 撰せられたる 82 a 5
samudāyārtha (95, 11) 総義, 全体としての意味 203 b 1

३

- ན་རི་ཞེས་ཟེར་ ...iti (16, 17) 曰く 147 a 2
- ནག་པ་ Caitra (139, 5) 人名 230 a 1
- 5 ནག་པོ་ kṛṣṇa (17, 8) 黒き 147 b 4
- ནགས་ vana (251, 6) 林 298 b 2
- ནགས་ཆལ་ vana (284, 9) 林 318 a 5
- ནང་གི་ ādhyātmika (91, 27) 内の 200 b 7
- ནང་གི་ āntara (34, 22) 内の, 内面的の 161 a 5
- 10 ནང་གི་བཟོད་པ་ āviṣṭābhilāpa (12, 3) 内に入れる言説 143 a 1
- ནང་གི་བཟོད་པའི་བག་ཆགས་ (D. གང་གི་བཟོད་པའི་བག་ཆགས་) antarjalpavāsanā (275, 20) 内言の習
気 312 a 6
- ནང་གི་བདག་ཉིད་ ādhyātmika (62, 23) 内の 181 b 1
- ནང་གི་བདག་ཉིད་ཀྱི་ adhyātma- (108, 25) 内に 211 a 7
- 15 ནང་གི་བྱེད་པ་ antaḥkaraṇa (68, 4) 内根, 精神 184 b 6
- ནང་གི་ཡན་ལག་ antaraṅga (296, 13) 内分 325 a 5
- ནང་གི་བསྐྱེད་པ་ antarupaplava (322, 6) 内の染汗 340 a 7
- ནང་ཏུ་ antaḥ (288, 13) 内に 320 b 5
- ནང་ཏུ་ཆུད་པ་ antargata (103, 18) 中に入りたる 208 a 4
- 20 ནང་ཏུ་ཆུད་པའི་ (属格+〜) -antargata (103, 17) …の中に入れる
208 a 4
- ནང་ཏུ་ཆུད་པའི་ (属格+〜) -antaścariṣṇu (153, 27) …の中に存する, …
に属する 238 b 5
- ནང་ཏུ་བཟོད་པ་ antarjalpa (7, 4) 内言, 心の中の言葉 138 a 5
- 25 ནང་ཏུ་གཏོགས་པ་ (属格+〜) -antargata (154, 4) …の中に入れる, …に属
する 238 b 7
- ནང་ཏུ་གཏོགས་པའི་ (属格+〜) -antargata (57, 19) …の中に入れる
178 a 5
- ནང་ཏུ་ས་གཏོགས་པ་ (属格+〜) -anantargata (130, 19) …の中に撰せられざる
224 b 7
- 30 ནང་ན་ཡོད་པའི་ (属格+〜) -antargata (66, 3) …の中に存する 183 b 1
- ནང་ནས་ (属格+〜) madhye (属格+〜) (98, 14) …の中にて
205 a 5
- ནང་གནས་ (属格+〜) -antargata (190, 23) …を着たる 260 b 3

ནང་མི	āntaraṃ tejas (174, 3)	内の火	250 b 4
ནང་ཙམ	antarmātrā (242, 17)	唯内, 覺	293 b 7
ནད	vyādhi (240, 1)	病	292 a 6
ནད་པ	ātura (35, 7)	病者	161 b 4
5 ནམ་མཁའ་ (D. ནམ་མཁལ་)	ākāśa (16, 22)	空, 虚空	147 a 5
ནམ་མཁའ་	kha (ed. sva) (142, 26)	虚空	232 b 1
ནམ་མཁའ་	nabhas (149, 10)	空, 虚空	236 a 5
ནམ་མཁའ་	vyoma (132, 8)	虚空	226 a 3
ནམ་མཁའི་དགྲིལ་	ākāśātala (228, 27)	虚空	286 a 1
10 ནམ་མཁའི་དགྲིལ་	nabhastala (246, 21)	虚空	296 a 6
ནམ་མཁའི་དགྲིལ་གྱི་པ་རྒྱ	nabhastalāravinda (88, 3)	空中蓮華	198 a 5
ནམ་མཁའི་དགྲིལ་ན་ཡོད་པའི	nabhovartin (518, 7)	虚空にある	འི89 a 5
ནམ་མཁའི་གོས་ཅན	Digambara (118, 1)	空衣派 (ジャイナ教の一派)	216 b 4
15 ནམ་མཁའི་གོས་ཅན	Syādvāda (262, 24)	西藏語：空衣派, 梵語：蓋然論	305 a 7
ནམ་མཁའི་གོས་ཅན་པ	Ājivaka (146, 7)	邪命派 (西藏語の字義は“空衣派”)	234 b 3
ནམ་མཁའི་པད་མ	gagananalina (18, 19)	空中蓮華	149 a 1
20 ནམ་མཁའི་པད་མ	gaganābja (20, 19)	空中蓮華	150 a 7
ནམ་མཁའི་པད་མ	gaganāmbhoja (54, 17)	空中蓮華	175 b 6
ནམ་མཁའི་པད་མ	gaganāmbhoruha (18, 20) (19, 18) (20, 12)	空中蓮華	149 a 2 149 b 4 150 a 5
ནམ་མཁའི་པད་མ	viyatpadma (226, 8)	空中蓮華	283 b 6
25 ནམ་མཁའི་པད་མ	viyadabja (30, 17)	空中蓮華	158 a 5
ནམ་མཁའི་པད་མ	vyomāmbhoruha (515, 25)	空中蓮華	འི87 b 7
ནམ་མཁའི་པ་རྒྱ	ambarāmbhoruha (152, 25)	空中蓮華	238 b 1
ནམ་མཁའི་པ་རྒྱ	ākāśakamala (163, 8)	空中蓮華	244 b 4
ནམ་མཁའི་པ་རྒྱ	ākāśakuśeśaya (150, 3)	空中の睡蓮	236 b 4
30 ནམ་མཁའི་པ་རྒྱ	ākāśāmbhoruha (153, 1)	空中蓮華	238 b 2
ནམ་མཁའི་པ་རྒྱ	nabhastāmarasa (152, 19)	空中蓮華	238 a 7
ནམ་མཁའི་ཕྱགས་	ākāśadiś (196, 6)	虚空の方角	263 b 7
ནམ་མཁའི་མེ་དྲུག	khapuṣpa (307, 1)	空華	331 b 1
ནམ་མཁའི་མེ་དྲུག	gaganakusuma (88, 6)	空華	198 a 6
35 ནམ་མཁའི་མེ་དྲུག	viyatpuṣpa (380, 13)	空華	འི10 a 2
ནམ་མཁའི་ལྷ་རྒྱལ་	ākāśotpala (352, 27)	空中蓮華	356 b 3
ནམ་མཁའི་ལྷ་རྒྱལ་	vyomotpala (137, 6)	空中蓮華	229 a 1

ནུས་ཡང་	(+否定辞) na kadācit (74, 17) 決して…ならず 189 a 2
ནུས་ཡང་	(+否定辞) na kadācid api (234, 1) 決して…ならず 289 a 2
5 ནུས་ཡང་	(na)…kadāpi (1, 21) 決して…(ならず) 133 b 3
ནུས་ཡང་	(+否定辞) (na) jātu (58, 19) 決して…(ならず) 179 a 3
ནིདི་སྒྲ	hi-śabda (37, 25) (梵語の) hi という語 163 b 6
ནུ་ས་འབྱུང་བ	stanapāna (367, 23) 乳を飲むこと 12 b 6
10 ནུབ	apara (67, 19) 西の 184 a 7
ནུབ	paścima (207, 1) 西 270 b 5
ནུབ་པ	astamaya (224, 17) (日の)没すること 282 b 3
ནུབ་པ	pratyastamaya (303, 18) 没 329 a 6
ནུབ་བྱང་	aparottara (207, 2) 西北 270 b 5
15 ནུས	śakti (155, 26) 能力 240 a 5
ནུས	sāmarthya (8, 7) 能力 139 a 5
ནུས	kṣama (形) (1, 21) 能くする 133 b 3
ནུས	samartha (15, 20) 能くする 146 a 6
ནུས	īśate (√īś) (257, 4) 能くす 301 b 6
20 ནུས	pāryate (√pr 使役・受動) (11, 26) 得, 能くす 142 b 6
ནུས	śakyate (√śak 受動) (17, 11) 能くす 147 b 6
ནུས་པ	vīrya (25, 5) 力 154 a 5
ནུས་པ	śakti (3, 17) (16, 14) (19, 17) (26, 11) 能力, 功能, 潜勢 力 135 a 3 147 a 2 149 b 3 155 a 5
25 ནུས་པ	sāmarthya (85, 18) 功能, 能力 196 b 4
ནུས་པ	īśa (365, 5) 能く…する 362 b 4
ནུས་པ	kṣama (168, 10) 能く…する, …する能力ある 247 b 1
ནུས་པ	paryāpta (47, 13) 能く…する, …する能力ある 171 a 4
ནུས་པ	śakta (9, 3) (18, 17) 能力ある 140 a 2 148 b 7
30 ནུས་པ	śakya (形) (2, 9) …し得べき 134 a 1
ནུས་པ	śakya (18, 17) 受動の能力ある 148 b 7
ནུས་པ	samartha (8, 6) (19, 19) 可能なる, 能力ある 139 a 5 149 b 4
ནུས་པ	alam (3, 14) 能く…する 135 a 2
35 ནུས་པ	utsahate (ud-√sah) (41, 4) 能くす 166 a 6
ནུས་པ	√śak (4, 3) 能くす 135 b 2
ནུས་པ་ཐོགས་པ་མེད་པ	apratibaddhasāmarthya (54, 19) 功能に障礙なき

ནུས་པ་ཡིན
ནུས་པའི་ངོ་བོ

5 རུས་པས
རུས་མེད
ཞོག
ཞོག་རྒྱས་པ
ཞོན་པ
10 ཞོན་པ
ཞོར
ཞོར་བྱ་གཟི
ཞོར་བྱ་གཟི
ཞོར་བྱའི་གཟི

15 ཞོར་བྱའི་འོད
གནག་ཇི
གནག་ཇིའི་བར་དུ
གནག་ཇིའི་བར་ལ

20 གནས
གནས
གནས
གནས
གནས
25 གནས
གནས
གནས
གནས
གནས

30 གནས
གནས
གནས
གནས་སྐབས
35 གནས་སྐབས
གནས་སྐབས་ཀྱི

175 b 7

alam (252, 11) 能く…す 299 a 2

śaktirūpa (26, 11) (34, 2) 功能相, 潜在態, 可能態
155 a 5 160 b 5

śaktitaḥ (18, 22) 可能的に, 潜勢的に 149 a 3

asāmarthya (164, 1) 能力無き 245 a 2

sāsna (213, 1) (牛の) 喉の垂肉 275 a 2

pinakakuda (237, 12) 隆肉の大いなる 290 b 7

āskandita (44, 11) 制せられたる, 蒙れる 168 b 7

ā-√kram (233, 9) 捉う, 取る 288 b 4

draviṇa (12, 14) 財 143 a 6

mecaka (346, 11) 華瑪瑙 353 a 3

mecakamaṇi (122, 27) 華瑪瑙宝 219 b 5

mecakamaṇi (ed. mecakādimaṇi) (131, 23) 華瑪瑙宝
225 b 6

maṇiprabhā (323, 6) 摩尼珠の光 340 b 7

gopāla (251, 24) 牧牛者 298 b 6

āgopālam (359, 19) 乃至牧牛者にいたるまで 360 a 2

āgopālam (277, 2) 乃至牧牛者にいたるまで 313 a 6

āyatana (90, 21) 依処 200 a 2

āśrama (17, 3) 住 147 b 2

bhuvana (42, 4) 住処 167 a 4

sthiti (171, 27) あること 249 a 7

sthiti (175, 9) 定め, きまり 251 a 6

avasthita (形) (7, 25) 住する, 存する 139 a 1

avasthita (55, 13) 住する 176 b 3

rata (17, 3) 住まれる 147 b 2

sthita (6, 6) 確定せる 137 a 7

avatiṣṭhate (ava-√sthā) (9, 16) あり, なり, 住す
140 b 1

avatiṣṭhate (98, 20) 住す, 存続す 205 a 7

tiṣṭhati (√sthā) (315, 13) 住す, 止まる 336 b 5

saṃtiṣṭhate (sam-√sthā) (9, 14) 確立さる 140 a 7

avasthā (20, 6) (23, 16) 位 150 a 2 152 b 6

daśā (517, 13) 位 388 b 6

(属格+〜) -avasthāyin (33, 3) (…の間) 住する
160 a 3

གནས་སྐབས་ཅན	avasthātr (24, 12)	位の所依, 本体	153 b 4
གནས་སྐབས་ཅན	avasthātr (118, 15)	位の保持者, 本体	217 a 1
གནས་སྐབས་ཐམས་ཅད་ཏུ	sarvadā (27, 25)	すべての場合に	156 a 4
གནས་སྐབས་པ	avasthātr (124, 7)	位の所依, 本体	220 b 1
5 གནས་སྐབས་པའི་བདག་ཉིད	avasthātr (118, 7)	位の所依, 本体	216 b 6
གནས་སྐབས་གཞན་ཏུ་འགྱུར་བར་སྒྲིབ	avasthānyathāvādin (504, 17)	位異論者(三世実有者の 一類)	ṛ61 a 1
གནས་སྐབས་རེ་རེ	pratyavastham (118, 5)	各々の位に於いて	216 b 5
གནས་བརྟན	sthavira (224, 6)	長老	282 a 5
10 གནས་བརྟན	sthavira (224, 6)	老人, 長老	282 a 5
གནས་ནས	sthitvā (132, 26)	住したる後	226 b 1
གནས་པ	adhiṣṭhāna (23, 14)	所依	152 b 5
གནས་པ	avasthā (150, 6)	処, 位	236 b 6
གནས་པ	avasthāna (137, 11)	住	229 a 3
15 གནས་པ	avasthiti (28, 19)	住	156 b 4
གནས་པ	avasthiti (247, 27)	安住	296 b 7
གནས་པ	vyavasthāna (34, 16)	安住	161 a 4
གནས་པ	sthāna (168, 10)	住, とどまること	247 b 1
གནས་པ	sthiti (27, 26)	住, 存続	156 a 4
20 གནས་པ	sthiti (52, 21)	住, 住ること	174 a 7
གནས་པ	sthiti (172, 25)	決定, 決定的関係	249 b 7
གནས་པ	avasthāyin (229, 3)	住する, 存続する	223 b 5
གནས་པ	avasthita (20, 10)	住する, 存する	150 a 4
གནས་པ (…ལ་~)	ārūḍha (業格+~) (165, 18)	…に到れる, …となれる	246 a 3
25 གནས་པ	pratyupasthāyin (378, 19)	現前の	ṛ8 b 5
གནས་པ	vyavasthita (38, 10)	別住の, 各別に存する	164 a 4
གནས་པ	vyavasthita (102, 10)	住する, 存する	207 b 1
གནས་པ (…ན་~)	-samstha (103, 26)	…に立てる	208 b 1
30 གནས་པ	samavasthita (348, 11)	定まれる, 存する	354 a 4
གནས་པ (…ལ་~)	-stha (140, 21)	…にある	231 a 2
གནས་པ	sthāyin (232, 26)	住する	288 b 1
གནས་པ	sthita (74, 27)	定まれる	189 a 7
གནས་པ	sthita (104, 1)	立てる	208 b 1
35 གནས་པ	avatiṣṭhate (ava-√sthā) (128, 18)	存す, として残る	223 a 6
གནས་པ	√ās (4, 2)	住す, あり	135 b 2

གནས་པ	varate (√vṛt) (68, 9)	あり	185 a 2
གནས་པ	saṃtiṣṭhante (sam-√sthā) (53, 5)	住す, あり	174 b 4
གནས་པ	√sthā (使役) (227, 14)	住せしむ	284 b 5
གནས་པ་རྟེན་པ	avasthāṃ labhate (√labh) (150, 6)	処を得, 存立す	236 b 6
5 གནས་པ་རྟེན་པ	pratiṣṭhāṃ √labh (361, 11)	安住する	360 b 7
གནས་པ་པོ	sthātr (227, 7)	住者	284 b 2
གནས་པ་པོ	sthāpaka (227, 15)	令住者	284 b 6
གནས་པ་མི་རྟེན་པ	alabhamānapraṭiṣṭha (341, 5)	確定せざる	350 a 4
10 གནས་པ་འི་(…ལ་~)	-gata (115, 12)	…に存する	215 a 2
གནས་པ་འི་(…ལ་~)	-parivartin (335, 12)	…に存する	347 a 6
གནས་པ་འི་(…ན་~)	-vartin (219, 8)	…に存する	279 a 4
གནས་པ་འི	viharant (140, 9)	住する	230 b 3
གནས་པ་འི་(…ལ་~)	-saṃniviṣṭa (275, 22)	…に存する	312 a 7
15 གནས་པ་འི་(…ལ་~)	-sthāyin (32, 5)	…に住する, …に立つ	159 a 6
གནས་པ་འི	sthita (175, 13)	立てられたる	251 b 1
གནས་པ་འི་གྱུ	sthitihetu (227, 3)	住因	284 a 7
གནས་པར་བྱ་བ་འི	sthāpyamāna (227, 13)	住せしめらるる	284 b 5
གནས་པར་བྱེད	sthāpayati (√sthā 使役) (513, 17)	住せしむ	ṛ86 b 4
20 གནས་པ་ཡིན་པ	(属格+~) anāspada (140, 5)	所依無き, 根拠無き	230 b 1
གནས་པ་འི་བྱ་བ	Vātsiputriyāḥ (125, 16)	犢子部	221 b 1
གནས་པ་མལ	pīṭha (205, 12)	床座	269 b 3
གནས་པ་མེད	asthānam (363, 23)	処を得ず	362 a 2
25 གནས་ལུགས	saṃniveśa (21, 13)	安布, 位置, 状態	151 a 1
གཞོད	sādayet (√sad 使役 opt.) (66, 14)	減ぼす	183 b 4
གཞོད་པ	anartha (4, 16)	不利, 障害	136 a 1
གཞོད་པ	upaghāta (35, 8)	損害	161 b 5
གཞོད་པ	piḍā (119, 12)	苦痛	217 b 3
30 གཞོད་པ	pratighāta (220, 15)	障礙	280 a 1
གཞོད་པ	pratihatī (220, 16)	障礙	280 a 1
གཞོད་པ	bādha (7, 10)	障害	138 a 7
གཞོད་པ	bādha (96, 10)	反駁, 否定	204 a 3
གཞོད་པ	bādha (96, 9)	反駁, 否定	204 a 3
35 གཞོད་པ	bādhita (2, 24)	違害せられたる, 否認せられたる	134 b 1
གཞོད་པ	bādhyaṃ (160, 2)	遮せらるる, 否定せらるる	

	242 b 2	
གནོད་པ	vyāhata (94, 11)	違害せられたる, 否定せられたる
	202 b 7	
གནོད་པ	bādhate (√bādh) (159, 23)	遮す, 否定す 242 b 1
5 གནོད་པ	bādhya (√bādh 受動) (39, 22)	違害せらる 165 a 4
གནོད་པ་ཅན་གྱི་ཆད་ས	bādhakam pramāṇam (25, 19)	能遮の量 154 b 4
གནོད་པ་མེད	abādha (163, 21)	障礙無き 244 b 7
གནོད་པ་མེད་པ	abādhita (157, 22)	障礙無き 241 a 7
གནོད་པ་མེད་པ	avyāhata (4, 6)	違害せられざる, 正しき 135 b 3
10 གནོད་པ་མེད་པའི	abādhita (157, 18)	障礙無き 241 a 5
གནོད་པར་འགྱུར་བ	bādhya (√bādh 受動) (54, 14)	相違す, 否定さる
	175 b 5	
གནོད་པར་བྱ་བ་དང་གནོད་པར་བྱེད་པའི་དངོས་པོ་མེད་པའི་ཐད་	bādhyabādhakabhāva (91, 16)	能遮所遮の関係, 矛盾 200 b 3
15 གནོད་པར་བྱ་བ་དང་གནོད་པར་བྱེད་པའི་དངོས་པོ་མེད་པའི་ཐད་	bādhyabādhakabhāva (157, 5)	能遮所遮の関係, 矛盾 240 b 7
གནོད་པར་བྱས་ནས	bādhitvā (159, 21)	遮し已りて, 否定し已りて 242 b 1
གནོད་པར་བྱེད་པ	bādhaka (形) (2, 26)	違害する, 否認する 134 b 2
གནོད་པར་བྱེད་པ	bādhaka (形) (5, 4)	能く遮遣する 136 a 7
20 གནོད་པར་བྱེད་པ	bādhya (√bādh 受動) (159, 8)	違害せらる, 不定せらる
	242 a 4	
གནོད་པར་བྱེད་པའི་ཆད་ས	bādhakapramāṇa (39, 19)	能遮の量 165 a 3
གནོད་པར་བྱེད་པའི་གཞི་ལ་བཟུངས་པ	bādhakapratyayodbhava (257, 25)	反対の考えを陳べること 302 a 6
25 གནོད་བྱེད	bādhaka (184, 9)	違害する, 相違する 256 b 1
གནོད་ཁྱིན	yakṣa (57, 12)	夜叉, 鬼 178 a 1
གནོད་མེད་པའི	abādhita (157, 19)	障礙無き 241 a 5
གནོད་པ	ākṛānti (122, 26)	範囲の及ぶこと 219 b 4
སནན་པ	ākṛānta (44, 13)	制せられたる, 蒙れる 169 a 2
30 རྩ་ཆ	kuṇḍala (219, 23)	耳環 279 a 7
རྩ་ཆ་ཅན	kuṇḍalin (219, 22)	耳環を着けたる 279 a 7
རྩ་བ	śrotra (16, 20)	耳 147 a 4
རྩ་བའི་རྩས་པར་ཤེས་པ	śrotrajñāna (326, 18)	耳識 342 b 7
རྩ་བའི་རྩས་པར་ཤེས་པ	śrotravijñāna (158, 20)	耳識 241 b 5
35 རྩ་བའི་སྤྱུགས་ (D. རྩ་བའི་སྤྱུགས་ རྩ་བའི་སྤྱུགས་)	karṇaśaṣkuli (162, 28) (208, 11)	耳腔
	244 b 2 271 b 5	
རྩ་བའི་ལས	śrutipatha (162, 26)	耳腔 244 b 1

ན་མ་སྤྱལ་པ	Aviddhakarṇa (41, 14) (人名) 166 b 4
ན་མ་ཀླན	sarvathā (25, 5) 全く, 完全に 154 a 5
ན་མ་གྲངས	pariyāya (35, 4) (39, 26) 異名, 同義語 161 b 3 165 a 6
5 ན་མ་གྲངས	pariyāya (78, 6) (時の) 経過 191 a 7
ན་མ་གྲངས	pariyāya (118, 5) 変異, 類 (ジャイナ教) 216 b 5
ན་མ་གྲངས་པ་ཉིད	pariyāyatā (324, 6) 同義語たること 341 b 1
ན་མ་བློལ་བ	vimokṣa (116, 8) 解脱 215 b 4
ན་མ་འབྲེལ་བྱེད་པ	Vārttikakāra (281, 6) Nyāyavārttika の著者 Uddyotakara を指す 316 a 3
10 ན་མ་གཅོད་པའི	vyavacchinna (379, 15) 遮離せられたる, 区別せられたる འཁྱེད་པ 316 a 6
ན་མ་གཉིས	dvividha (156, 20) 二種の 240 b 4
ན་མ་རྟོག	vikalpana (344, 17) 分別 352 a 4
15 ན་མ་དག	viśuddha (124, 26) 清浄なる 221 a 4
ན་མ་པ	ākāra (12, 2) 行相 142 b 7
ན་མ་པ	ullekha (68, 8) 形 185 a 2
ན་མ་པ	prakāra (47, 1) 品類 171 a 1
ན་མ་པ	prakāra (172, 4) 次第, 理 249 b 1
20 ན་མ་པ	prabandha (299, 20) 関係 327 a 2
ན་མ་པ་ཅན	(属格+〜) -ākāra (12, 9) …を行相とせる 143 a 4
ན་མ་པ་ཅན	(属格+〜) -upadhāna (102, 9) …を特質とせる 207 a 7
ན་མ་པ་གཅིག་ཏུ་ན	atha vā (369, 16) (375, 5) 或いは འཇིག་པ་ཅན 143 a 1
25 ན་མ་པ་བརྒྱ་དྲུག	ṣoḍaśaka (16, 23) 十六より成る 147 a 6
ན་མ་པ་བརྒྱ་གསུམ	trayodaśavidha (17, 26) 十三より成れる 148 a 6
ན་མ་པ་ཇི་ལྟ་བུ་འདྲི་ན་མ་པ་དེ་ལྟ་བུ	yathāvidham…tathāvidham (115, 27) …の如き 215 a 6
ན་མ་པ་གཉིས	dviprakāra (185, 28) 二種の 257 b 2
30 ན་མ་པ་གཉིས	dvividha (11, 20) 二種の 142 b 4
ན་མ་པ་གཉིས	dvidhā (副) (140, 7) 二種の 230 b 2
ན་མ་པ་གཉིས་པོ	dvaividhya (186, 1) 二種 257 b 2
ན་མ་པ་གཉིས་སུ་བརྟེན	vikalpadvaya (26, 19) 二個の選言支 155 a 7
ན་མ་པ་ཐམས་ཅད	sarvathā (ed. sarvadā) (18, 7) 一切の, 全く 148 b 3
35 ན་མ་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས	sarvaprakāreṇa (196, 9) 一切の品類に於いて, 全く 263 b 7
ན་མ་པ་ཐམས་ཅད་ཏུ	sarvathāpi (20, 18) 全く 150 a 6

ནམ་པ་ཐམས་ཅད་དུ	sarvaprakāreṇa (128, 10)	全く	223 a 3
ནམ་པ་དང་བཅས་པའི་ཤེས་པ	sākāraṃ vijñānam (181, 8)	有相識, 行相ある識	254 b 1
ནམ་པ་དང་ལྡན་པ	ākāravat (101, 15)	行相を有する	206 b 7
5 ནམ་པ་དུ་ས	anekavidha (17, 28)	多種なる	148 a 7
ནམ་པ་དུ་ས	nānāprakāra (32, 3)	種々相なる	159 a 5
ནམ་པ་དུ་ས	anekadhā (157, 3)	多種に, 種々に	240 b 6
ནམ་པ་དེ་ལྟ	tathāvidha (314, 9)	是の如き	336 a 4
ནམ་པ་དེ་ལྟ་བུ	evaṃvidha (3, 13)	是の如き	135 a 1
10 ནམ་པ་དེ་ལྟ་བུ	evaṃprakāra (166, 17)	是の如き	246 b 3
ནམ་པ་དེ་ལྟ་བུ	tathāvidha (3, 15)	是の如き	135 a 3
ནམ་པ་དེ་ལྟ་བུ	tathāvidha (7, 11)	是の如き	138 b 1
ནམ་པ་དེ་ལྟ་བུའི	evaṃrūpa (203, 3)	是の如き	268 a 3
ནམ་པ་དེ་ལྟ་བུའི	evaṃbhūta (204, 10)	是の如き	269 a 1
15 ནམ་པ་དེ་ལྟ་བུའི	tathāvidha (36, 19)	是の如き	162 b 7
ནམ་པ་དེ་ལྟ་བུའི	tathāvidha (121, 22)	是の如き	219 a 2
ནམ་པ་སྤྲ་ཚལས་ཀྱི	vicitra (77, 19)	種々なる	191 a 4
ནམ་པ་སྤྲ་ཚལས་པ	nānāvidha (239, 27)	種々なる	292 a 6
ནམ་པ་སྤྲ་ཚལས་པ	vividha (121, 10)	種々なる	218 b 4
20 ནམ་པ་དབྱེ་བ	vibhāga (158, 23)	区分, 分類	257 b 1
ནམ་པ་མེད་པ	nirākāra (101, 15)	行相無き	206 b 7
ནམ་པ་ཅོད་པ	vivāda (163, 15)	論諍	244 b 7
ནམ་པ་གཞན	anyathātva (165, 12)	変異, 変化	246 a 1
ནམ་པ་གཞན	anyaḥ prakāraḥ (144, 3)	余の品類, その他の場合, 他の方法	233 a 3
25 ནམ་པ་གཞན	prakārāntara (30, 8) (33, 26)	余の品類, その他の場合, 他の方法	158 a 1 160 b 4
ནམ་པ་གཞན་ཉིད	anyathātva (141, 2)	変異, 変化	231 a 5
ནམ་པ་གཞན་ཉིད་དུ་བྱེད	anyathātvam kriyate (√kr 受動) (140, 27)	変異せしめらる, 変化せしめらる	231 a 5
30 ནམ་པ་གཞན་དུ	anyathā (2, 22)	異なりて	134 a 7
ནམ་པ་གཞན་དུ	anyathā (10, 11)	異なりて	141 a 4
ནམ་པ་གཞན་དུ་འགྱུར	anyathātvam bhavati (風格+〜) (140, 26)	変異す, 変化す	231 a 5
35 ནམ་པ་གཞན་དུ་འགྱུར་བ	anyathābhāva (141, 4)	変異, 変化	231 a 7
ནམ་པ་གཞན་དུ་ན	anyathā (36, 20)	若し爾らざんば	162 b 7
ནམ་པ་གསུམ	trividha (8, 12)	三種の	139 a 7

ནམ་པ་གསུམ་དུ	tridhā (13, 2) 三種に 143 b 7
ནམ་པ་གསུམ་པ	trītiyaparakāra (390, 15) 第三類 འེ16 a 1
ནམ་པ་གསུམ་པོ	trividhā (8, 15) 三種の 139 b 2
ནམ་པར་གྱུར་པ	vikāra (47, 15) 変形 171 a 5
5 ནམ་པར་འགྱུར	vivartate (ed. 'tataḥ) (vi-√vrt) (72, 21) 化現す 187 b 6
ནམ་པར་འགྱུར་བ	vikāra (78, 5) 変異 191 b 1
ནམ་པར་འགྱུར་བ	vikṛti (20, 7) 変異 150 a 3
ནམ་པར་འགྱུར་བ	vikriyā (108, 3) 変異 211 a 1
10 ནམ་པར་འགྱུར་བ	vivarta (124, 13) 化現 220 b 5
ནམ་པར་འགྱུར་བ	vikriyate (vi-√kr 受動) (32, 18) 変異す 159 b 5
ནམ་པར་འགྱུར་བར་ས་སྦྱེད་པ	anādheyavikāra (240, 6) 変異を受くべからざる 292 b 1
ནམ་པར་གཅད་པ	vyavaccheda (144, 8) 遮離, 区別 233 a 5
ནམ་པར་གཅད་པའི	vyavacchinna (372, 4) 決断せられたる, 確定せられたる འེ5 a 7
15 ནམ་པར་གཅད་པར་བྱ་བ	vyavaccheda (85, 1) 遮離, 排除 196 a 5
ནམ་པར་གཅད་པར་བྱ་བ	vyavacchedya (84, 25) 遮離せらるべき, 排除せらるべき 196 a 5
ནམ་པར་གཅད་པར་བྱ་བ་དང་གཅོད་པར་བྱིད་པའི་དངོས་པོ	vyavacchedyavyavacchedakabhāva
20 ནམ་པར་གཅོད	(341, 2) 所遮と能遮との関係 350 a 2
ནམ་པར་གཅོད་པ	vyavacchinatti (vyava-√chid) (144, 10) 遮離す, 区別す 233 a 6
ནམ་པར་གཅོད་པ	vyavaccheda (144, 3) 遮離, 区別 233 a 3
ནམ་པར་གཅོད་པ	paricchindat (390, 11) 限定しつつ འེ15 b 5
25 ནམ་པར་གཅོད་པ	vyavacchinna (42, 8) 限定せられたる 167 a 6
ནམ་པར་གཅོད་པ	vyavacchinna (508, 9) 切離されたる འེ83 b 4
ནམ་པར་གཅོད་པར་བྱིད་པ	vyavacchedaka (225, 20) 限定をなす, 区別を立つる 283 b 3
…ནམ་པར་བཅད་ནམ	-vyavacchedena (267, 17) …と区別して 307 b 6
30 ནམ་པར་བཅད་པ	vyavaccheda (16, 16) 遮離, 区別 147 a 3
ནམ་པར་བཅད་པ	vyavacchidyamāna (360, 3) 遮離せらるる 360 a 7
ནམ་པར་བཅད་པ	vyavacchinna (294, 11) 遮離せられたる, 区別せられたる 324 a 4
ནམ་པར་བཅད་པའི	avacchinna (286, 12) 限定せられたる 319 b 4
35 ནམ་པར་འཇོག་པ	vināśin (99, 26) 可滅の 206 a 3
ནམ་པར་འཇོག་པ	vyavasthā (74, 6) 安立, 確立 188 b 5
ནམ་པར་འཇོག་པ	vyavasthāna (246, 1) 安立, 確立 296 a 1

- ནམ་པར་འཛོག་པ
ནམ་པར་འཛོག་པ
ནམ་པར་འཛོག་པ
- vyavasthāpana (358, 9) 安立, 確立 357 b 1
vyavasthiti (73, 1) 安立, 確立 187 b 7
vyavasthāpyate (vyava-√sthā 使役・受動) (24, 6) 安立せ
らる 153 a 7
- 8 ནམ་པར་འཛོག་པར་བྱེད
ནམ་པར་རྟོག་པ
ནམ་པར་རྟོག་པ
ནམ་པར་རྟོག་པ
- vyavasthāpayanti (vyava-√sthā 使役) (132, 5) 安立す, 区
別す 226 a 1
kalpanā (194, 3) 分別 262 b 3
vikalpa (11, 25) (31, 20) 分別 142 b 6 159 a 3
vikalpana (48, 16) 分別すること 171 b 7
vikalpaka (383, 19) 分別の 11 b 5
- 10 ནམ་པར་རྟོག་པ
ནམ་པར་རྟོག་པ་གཉིས
ནམ་པར་རྟོག་པ་གཉིས
ནམ་པར་རྟོག་པ་གཉིས་པོ
ནམ་པར་རྟོག་པ་མི་འགྲང་པ
- kalpanādvaya (97, 5) 二の選言支, 兩刀論法 204 a 5
vikalpadvaya (60, 7) 二の選言支, 兩刀論法 179 b 7
vikalpadvaya (29, 2) 二の選言支, 兩刀論法 157 a 2
vikalpānupapatti (315, 11) 兩刀論法によって否定さる
こと 336 b 4
- 15 ནམ་པར་རྟོག་པ་མེད་པ་ཉིད
ནམ་པར་རྟོག་པ་མེད་པའི་སེམས
ནམ་པར་རྟོག་པའི་བག་ཆགས
ནམ་པར་རྟོག་པའི་སྒྲོ
- nirvikalpatva (222, 13) 無分別性 281 a 4
nirvikalpacetas (222, 13) 無分別心 281 a 5
vikalpavāsanā (305, 15) 分別習気 330 b 1
vikalpadhi (274, 25) 分別慧 311 b 4
vikalpabuddhi (278, 17) 分別覺 314 b 1
vikalpikā buddhiḥ (215, 11) 分別覺 276 b 4
vikalpakaṃ jñānam (317, 15) 分別智 337 b 4
vikalpajñāna (292, 27) 分別智 323 a 5
vikalpacetas (222, 10) 分別心 281 a 3
- 20 ནམ་པར་རྟོག་པའི་སྒྲོ
ནམ་པར་རྟོག་པའི་སྒྲོ
ནམ་པར་རྟོག་པའི་ཤེས་པ
ནམ་པར་རྟོག་པའི་ཤེས་པ
ནམ་པར་རྟོག་པའི་སེམས
- vikalpayati (vi-√kṛp 使役法) (386, 11) 分別す 13 a 6
viprakīrṇa (8, 26) (16, 6) 散在せる 139 b 7 146 b 6
viśuddha (124, 25) 清浄なる 221 a 3
pariśuddha (75, 9) 清浄なる 189 b 5
vyavasthita (23, 22) 別立せられたる 153 a 2
vicāra (173, 15) 伺察, 考察 250 a 6
- 25 ནམ་པར་རྟོག་པར་བྱེད་པ
ནམ་པར་འཁྱར་པ
ནམ་པར་དག
ནམ་པར་དག་པ
ནམ་པར་གཞུགས་པ
- vyavacchedya (85, 8) 遮離せらるべき, 排
除せらるべき 196 b 2
vivecita (384, 22) 考究せられたる, 分別せられたる
12 b 1
- 30 ནམ་པར་དབྱེད་པ
? ནམ་པར་དབྱེད་པར་བྱ་བ་(ནམ་པར་གཅད་པར་བྱ་བ་ノ誤カ)
ནམ་པར་དབྱེད་པ
- vibhakta (10, 4) 分別せられたる 141 a 1
vivekena (122, 8) 離れて, 別に 219 a 6
vibhāgena (359, 23) 差別して 360 a 4

ནམ་པར་བྱེ་ནམ	vivekena (197, 15)	差別して, 別々に	264 b 4
ནམ་པར་བྱེ་བའི་ངོ་བོ	vibhaktarūpa (202, 22)	差別性	268 a 1
ནམ་པར་དབྱེ་བ	pravibhāga (84, 2)	差別, 区別	195 b 4
ནམ་པར་དབྱེ་བ	vibhakti (142, 27)	名詞変化, 名詞変化の語尾	232 b 2
5 ནམ་པར་དབྱེ་བ	vibhāga (21, 19) (40, 14)	差別, 区別	151 a 5 165 b 4
ནམ་པར་དབྱེ་བ	vibhāga (45, 5)	離 (勝論派)	169 a 7
ནམ་པར་དབྱེ་བ	viveka (242, 18)	差別, 区別	293 b 7
ནམ་པར་དབྱེ་བ	vibhakta (218, 3)	離れたる	278 b 3
10 ནམ་པར་དབྱེ་བ་མ་གྲུམ་པར	vibhāgam akṛtvā (151, 26)	区別を作さずして	238 a 1
ནམ་པར་དབྱེ་བ་མེད་པའི	avibhakta (347, 21)	無差別なる, 不可分なる	353 b 6
ནམ་པར་དབྱེ་བར	vivektum (vi-√vic 不定法) (312, 9)	区別することを	335 a 1
ནམ་པར་དབྱེ་བར་མི་ནུས་པ	aviveka (21, 26)	区別されざる, 分別されざる	151 b 1
15 ནམ་པར་དབྱེ་བ་ཡོད་པ	vibhāga (21, 19)	差別, 区別あること	151 a 4
ནམ་པར་མ་བཅད་པའི	anavacchinna (381, 25)	遮離せられざる, 区別せられざる	151 b 6
ནམ་པར་མ་དག་པ	aviśuddha (74, 19)	不浄なる, 清浄ならざる	189 a 3
ནམ་པར་མ་བྱེ་བའི་ངོ་བོ་ཉིད	avibhaktarūpatā (202, 22)	性無差別	268 a 1
20 ནམ་པར་མ་བྱེ་བར	avibhāgena (346, 26)	無差別に	353 b 1
ནམ་པར་མ་བྱེ་བམ	avibhāgena (ed. vi*) (288, 13)	無差別に	320 b 5
ནམ་པར་མི་གནས་པ	avyavasthā (302, 18)	不決定	328 b 5
ནམ་པར་སྨིན་པ	vipāka (25, 5)	熟, 消化	154 a 5
ནམ་པར་སྨིན་པ	vipāka (53, 6)	異熟	174 b 5
25 ནམ་པར་སྨིན་པའི་རྒྱུ	vipākahetu (505, 19)	異熟因	182 a 2
ནམ་པར་ཙོད་པའི་ཡུལ	vivādaviśaya (164, 23)	諍論の境, 論争の問題	245 b 2
ནམ་པར་འཛོལ་བ	(vihimsā) (梵欠) (21, 11)	殺害	150 b 7
ནམ་པར་གཞག	vyavasthā (24, 7)	安立	153 b 1
ནམ་པར་གཞག	vyavasthita (48, 15)	安立せる, 確定せる	171 b 7
30 ནམ་པར་གཞག་པ	vyavasthā (11, 10)	安立, 区別	142 a 5
ནམ་པར་གཞག་པ	vyavasthāna (22, 21) (28, 25)	安立, 区別, 規定	152 a 1 156 b 7
ནམ་པར་གཞག་པ	vyavasthāpita (368, 7)	安立せられたる	183 a 2
ནམ་པར་གཞག་པ	vyava-√sthā (使役法) (173, 20)	安立す	250 b 1
35 ནམ་པར་གཞག་པ་འཛོལ་བ	vyavasthāsaṃkara (107, 5)	分位の雜乱	210 a 7
ནམ་པར་གཞག་པ་མཛད	vyavasthāpayanti (vyava-√sthā 使役法) (173, 18)	別立す	250 a 7

ནམ་པར་གཞག་པའི	vyavasthita (354, 6) 安立せられたる, 確立せられたる 354 a 6
ནམ་པར་གཞག་པར་བྱ་བ	vyavasthāpyate (vyava-/sthā 使役・受動) (377, 16) 別立 さる ३8 a 2
5 ནམ་པར་བཞག་པ	vyavasthā (173, 18) 分位, 別立 250 a 7
ནམ་པར་རིག་པ	vijñapti (124, 24) 了別, 識 221 a 3
ནམ་པར་ཤེས་པ	vijñāna (518, 1) 識 { ནམ་པར་ཤེས་པར་བྱེད་པས་ནམ་པར་ཤེས་པ་ཞེས་བཟློན vijñānātīti vijñānam iti gīyate 了知するが故に識というと言う ३89 a 3
10 ནམ་པར་ཤེས་པ་ཙམ་ཉིད་དུ་ལྟ་བ	vijñānamātratādārsana (197, 25) 唯識説 264 b 6
ནམ་པར་ཤེས་པ་ཙམ་དུ་སྒྲུབ	Vijñānamātravāda (293, 16) 唯識説 323 b 5
ནམ་པར་ཤེས་པར་བྱེད་པ	vijñāti (vi-/jñā) (506, 14) 了知す ३82 b 3
ནམ་པར་ཤེས་པར་སྒྲུབ	vijñānavādin (35, 11) 唯識論者 161 b 6
15 ནམ་དབྱེ	vibhāga (505, 11) 差別, 区別 ३81 b 5
ནམ་དབྱེ	viveka (197, 12) 差別, 区別 264 b 4
? ནམ་ལོ་པ	vijrmbhita (384, 24) 翻弄せられたる? ३12 b 1
ནམ་ཤེས	vijñāna (181, 18) 識 254 b 5
ནལ་དུ་གནས་པ	svaccha (157, 21) 健全なる 241 a 6
20 ནལ་འབྱུར་གོམས་པ	yogābhyāsa (75, 8) 瑜伽の修習 189 b 4
ནལ་འབྱུར་གོམས་པའི	yogaja (74, 12) 瑜伽所生の 188 b 6
ནལ་འབྱུར་པ	yogin (35, 6) 瑜伽行者, 観行者 161 b 4
ནལ་འབྱུར་པའི་ཤེས་པ	yogijñāna (74, 14) 瑜伽師の智 189 a 1
ནལ་འབྱུར་སྦྱོང་བ	Yogācāra (392, 6) 瑜伽行派 ३17 a 1
25 ནལ་འབྱུར་ལ་ས་གོམས་པ	ajitayoga (37, 2) 未だ瑜伽を得ざる 163 a 4
ནལ་ས	prakṛta (325, 18) 根本, 本文 342 a 5
ནོ་བ	tikṣṇatā (129, 16) 鋭利 224 a 2
ནོ་བ	taikṣṇya (62, 21) 鋭きこと 181 a 7
ནྱ	ghrāṇa (16, 20) 鼻 147 a 4
30 ནྱ	nāsikā (208, 10) 鼻 271 b 6
ནྱ་བྱག	nāsikāpuṭa (376, 7) 鼻孔 ३7 b 1
ནྱ་ཆོགས	viśva (23, 4) 一切, 宇宙 152 a 6
ནྱ་ཆོགས	vicitra (39, 27) 多様なる 165 a 7
ནྱ་ཆོགས་དུ་ས	citra (181, 20) 多様の 254 b 5
35 ནྱ་ཆོགས་པ	nānātva (295, 15) 種々相 324 b 6
ནྱ་ཆོགས་པ	viśva (128, 10) 万物 223 a 4
ནྱ་ཆོགས་པ	vaicitrya (18, 11) 多様性 148 b 5

སྐྱོལ་གསེང་པ་	citra (32, 7)	種々なる	159 a 7
སྐྱོལ་གསེང་པ་	vividha (42, 2)	種々なる	167 a 4
སྐྱོལ་གསེང་པ་ཉིད་	nānātva (199, 17)	種々相	265 b 7
སྐྱོལ་གསེང་པ་འདི	nānā- (81, 13)	種々なる	194 a 3
5 སྐྱོལ་གསེང་པ་འདི	śābala (ed. sa°) (339, 26)	種々なる	349 b 3
སྐྱོལ་གསེང་པ་ར་འབྱུང་པ་	vicitrodaya (44, 5)	種々に現出するもの (=徳) (勝論派)	168 b 4
སྐྱོལ་གསེང་སྤྱི་སྤྱོད་པ་	citrānirbhāsa (ed. svanir°) (51, 5)	種々の影像ある	173 a 7
10 སྐྱང་	khyāta (353, 5)	顕現せる	356 b 6
…སྐྱང་	-pratibhāsa (123, 22)	…の影像ある, …を表象する	220 a 4
སྐྱང་	pratibhāsamāna (244, 21)	顕現する, 影像として現わるる	295 a 3
15 སྐྱང་	avabhāsa (ava-√bhās) (ed. ca bhāsa) (188, 4)	顕現す, 表象される	258 b 7
སྐྱང་	pratibhāti (376, 6)	顕現す	ᱚ7 b 1
སྐྱང་	pratibhāsa (prati-√bhās) (36, 3)	顕現す, 表象される	162 a 7
20 སྐྱང་	bhāsa (√bhās) (385, 26)	顕現す	ᱚ13 a 3
སྐྱང་	vidyate (√vid 受動) (275, 6)	見らる	311 b 7
སྐྱང་	samikṣyate (sam-√īkṣ 受動) (22, 3)	認めらる	151 b 2
སྐྱང་རྒྱ་རྒྱུང་པ་	dṛśya (212, 15)	可見なる	274 b 5
སྐྱང་པ་	avabhāsa (104, 4)	影像	208 b 2
25 སྐྱང་པ་	ābhāsa (386, 8)	影像, 光影	ᱚ13 a 5
སྐྱང་པ་	āloka (116, 22)	光明	*216 a 1
སྐྱང་པ་	uṣṇa (386, 3)	明るき処	ᱚ13 a 4
སྐྱང་པ་	nirbhāsa (390, 11)	影像	ᱚ15 b 5
སྐྱང་པ་	prakāśa (45, 24)	光明	170 a 2
30 སྐྱང་པ་	prakhyāna (274, 26)	顕現, 知覚さること	311 b 4
སྐྱང་པ་	pratibhā (294, 16)	影像	324 a 6
སྐྱང་པ་	pratibhāsa (38, 10)	影像, 表象	164 a 4
སྐྱང་པ་	pratibhāsana (46, 14)	影像の現わるること	170 b 1
…སྐྱང་པ་	-ābha (45, 20)	…の影像ある, …を表象する	169 b 7
35 སྐྱང་པ་	dṛśya (335, 11)	可見の	347 a 5
སྐྱང་པ་	dṛśyamāna (160, 7)	現にある	242 b 4
སྐྱང་པ་(…ར་~)	-nirbhāsa (35, 14)	…に似たる, …に似て現ずる	162 a 1

𑂔𑂩𑂩𑂩	pratibhāsamāna (235, 4)	顯現する, 表象さるる	289 b 2
𑂔𑂩𑂩𑂩𑂩	-pratibhāsin (123, 21)	…の影像ある, …を表象する	220 a 4
𑂔𑂩𑂩𑂩	pratibhāsita (86, 9)	影像ある	197 a 3
5 𑂔𑂩𑂩𑂩𑂩	avabhāsate (ava-√bhās)	(284, 19) 顯現す	318 b 3
𑂔𑂩𑂩𑂩𑂩	ābhāti (ā-√bhā)	(264, 22) 見ゆ, 思わる	306 a 5
𑂔𑂩𑂩𑂩𑂩	drśyate (√drś 受動)	(384, 7) 現に見らる	𑂔12 a 3
𑂔𑂩𑂩𑂩𑂩	drśyante (√drś 受動)	(214, 19) 現に見らる	276 a 3
𑂔𑂩𑂩𑂩𑂩	pratibhāsate (prati-√bhās)	(280, 24) 顯現す	315 b 6
10 𑂔𑂩𑂩𑂩𑂩	bhāti (√bhā)	(317, 16) 顯現す	337 b 4
𑂔𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩	-pratibhāsin (45, 19)	…の影像ある, …を表象する	169 b 6
𑂔𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩	bhinnābhāsa (65, 12)	影像を異にする	183 a 3
𑂔𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩	pra-√kāś (74, 20)	輝く, 見ゆ	189 a 4
15 𑂔𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩	pratibhāsin (124, 7)	顯現する, 表象さるる	220 b 1
𑂔𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩	pratibhāsate (prati-√bhās)	(74, 21) 顯現す, 現わる	189 a 4
𑂔𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩	Bhāvivikta (88, 19)	人名	198 b 3
𑂔𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩	drśyamāna- (69, 27)	現に見らるるが如く	186 a 2
20 𑂔𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩	bhāsamāna (101, 14)	顯現する, 表象される	206 b 7
𑂔𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩	drśyatva (178, 27)	可見性	253 a 5
𑂔𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩	paṭa (16, 25) (17, 8) (21, 17)	衣	147 a 6 147 b 5 151 a 3
𑂔𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩	aṃśu (76, 4)	絲	190 a 4
25 𑂔𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩	tantu (17, 8) (188, 1)	絲	147 b 4 258 b 6
𑂔𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩	sneha (211, 7)	潤 (勝論派)	273 b 6
𑂔𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩	bhājana (205, 11)	器	269 b 2
𑂔𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩	bhājanaloka (51, 27)	器世間	173 b 6
𑂔𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩	bhājanikaraṇa (7, 6)	器と作すこと	138 a 6
30 𑂔𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩	jighrati (√ghrā)	(86, 7) 嗅ぐ	197 a 2

𑂔

𑂔𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩	palāśa (284, 10)	樹林の名	318 a 5
𑂔𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩	carman (238, 2)	皮	291 a 6
𑂔𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩	tvac (16, 20)	皮膚	147 a 4
𑂔𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩𑂩	kroḍa (202, 13)	胸	267 b 6

པང་རྟ་སྒྲངས་པ་བསྟན་པ	kroḍam adhyāste (adhi-/ās) (202, 13)	胸に抱かる	
	267 b 6		
པང་རྟ་སྒྲངས་པའི	kroḍikṛta (202, 13)	胸に抱かれたる	267 b 5
པད་མ	abja (20, 19)	蓮華	150 a 7
5 པད་མ	ambhoja (54, 17)	蓮華	175 b 6
པད་མ	ambhoruha (18, 20)	蓮華	149 a 2
པད་མ	aravinda (88, 3)	蓮華	198 a 6
པད་མ	nalina (18, 19)	蓮華	149 a 1
པད་མ	rājiva (63, 13)	蓮華	181 b 5
10 པདྨ	indīvara (188, 23)	青蓮華	259 a 7
པདྨ	kamala (163, 8)	蓮華	244 b 4
པདྨ	tāmarasa (152, 19)	蓮華	238 a 7
པདྨ	padma (62, 20)	蓮華	181 a 7
དཔག་རྟ་མེད་པ	aparimita (10, 8)	無量なる	141 a 2
15 དཔག་པ	unnita (231, 27)	推理せられたる	287 b 7
དཔག་ས་པའི	unniyamāna (348, 13)	推理せらるる	354 a 5
དཔའ་བ	śūratva (254, 21)	英雄の性	300 a 6
དཔའ་བྱ	Śauri (79, 20)	Śūra の子, 即ち Viṣṇu	192 a 5
དཔའ་བོ	śaurya (ed. saundarya) (194, 8)	英雄たること	
20	262 b 6		
དཔའ་བོ	Sūri (66, 14)	(人名)	183 b 4
དཔའ་བོའི་བྱ	Śauri (79, 18)	Śūra の子, 即ち Viṣṇu	192 a 4
དཔལ་གྱི་འབྲས་བྱ	śrīphala (205, 11)	棗の実	269 b 2
དབུང་རྒྱན	keyūra (504, 8)	瓔珞	᠒80 b 1
25 དབུང་རྒྱན་བཟང་	Citrāṅgada (371, 3)	人名	᠒5 a 1
དབུང་པ	bāhu (231, 19)	臂	287 b 3
དཔེ	udāharaṇa (26, 2)	喩 (因明)	155 a 2
དཔེ	dr̥ṣṭānta (38, 17)	喩 (因明)	164 a 7
དཔེ	nidarśana (83, 11)	喩 (因明)	195 a 2
30 དཔེ་དོན	dārṣṭāntika (379, 23)	所喩	᠒9 b 3
དཔེ་ས་གྲུབ་པ	udāharaṇāsiddhi (26, 4)	喩の不成	155 a 3
དཔེ་ས་གྲུབ་པ	dr̥ṣṭāntāsiddhi (173, 22)	喩の不成	250 b 2
དཔེ་ལས་བྱང་བའི་དོན	dārṣṭāntika (ed. dārṣṭyā*) (505, 6)	所喩	᠒81 b 3
དཔེའི་སྒྲིན	dr̥ṣṭāntadoṣa (110, 26)	喩過	212 b 1
35 དཔེའི་ཚུལ་ཅན	dr̥ṣṭāntadharmin (164, 15)	喩の有法	245 a 6
དཔེའི་དོན	dārṣṭāntika (386, 5)	所喩	᠒13 a 4
དཔེར་བཞིན	udāharaṇa (354, 13)	喩	357 a 6

དབེར་བཟླ་ན	udāhṛta (51, 4) 喩として説かれたる	173 a 6
དབེར་བཟླ་ན་པ	udāharaṇa (326, 16) 喩	342 b 7
དབེར་ན	yathā (6, 9) 譬えば…の如し	137 b 1
དབེར་ན་ལྟ་བུ་ལྟོ	yathā (41, 6) 譬えば…の如し	166 a 7
5 དབེར་ན་ལྟ་བུ་ལྟོ	yathā (10, 1) 譬えば…の如く	140 b 7
དབྱད་པ	ikṣā (ed. ikṣikā) (164, 13) 考察	245 a 5
དབྱད་པ	kṣuṇṇa (1, 22) 探究せられたる, 実践せられたる	133 b 3
དབྱད་པར་བྱ	nirūpyate (ni-√rūp 受動) (22, 16) 考究せらる	151 b 6
10 དབྱད་པར་བྱ་བ་ཡིན་པ	vicāryamāṇa (259, 19) 考察せらるる	303 b 3
དབྱད་ཟིན	carcita (ed. carvita) (109, 16); (165, 26) 考察せられたる, 繰り返して説かれたる	211 b 4; 246 a 5
དབྱིད	vasanta (78, 5) 春	191 a 7
དབྱིད་པ (D. ཐུན་པ)	vicāra (151, 18. 22.) 伺察	237 b 4. 6.
15 དབྱིད་པ་ན	nirūpyamāṇa (287, 17) 考察せらるる	320 a 7
དབྱིད་པ་པོ	Mīmāṃsaka (94, 16) ミーマーンサー派	203 a 2
ཐུང་	parihriyate (pari-√hr) (245, 24) 除かる	295 b 6
ཐུང་དཀའ་བ	duṣparihāra (255, 23) 繹答し難き	301 a 3
ཐུང་བ	parihāra (98, 12) 除却	205 a 5
20 ཐུང་བ	pratikṣepa (144, 25) 遮, 否定	233 b 5
ཐུང་བ	√hā (125, 12) 断ず	221 a 6
ཐུང་བའི་བྱིས	parihartum (pari-√hr) (30, 3) 斥けんが為に	157 b 7
ཐུང་བར་བྱ་བ	heya (ed. aheya) (30, 1) 棄てらるべき	157 b 6
ཐུངས	varjana (304, 8) 放棄	329 b 3
25 ཐུངས་ཏི	parihāreṇa (60, 10) 遮遣して, 排斥して	180 a 1
ཐུངས་ནས	parityajya (48, 25) 遮遣して, 棄てて	172 a 3
ཐུངས་ནས	parityāgena (5, 12) 遮遣するによりて	136 b 4
ཐུངས་ནས	-parihāreṇa (64, 10) …を遮して, …ではなくして	182 a 6
30 ཐུངས་ནས	-pratikṣepeṇa (509, 17) …を棄てて	᠗84 b 3
ཐུངས་ནས	avadhūya (ava-√dhū 絶対法) (173, 15) 払い除けて, 棄てて	250 a 6
ཐུངས་པ	pratikṣepa (12, 24) 棄捨	143 b 4
ཐུངས་པ	pratyastamaya (292, 27) 消滅	323 a 5
35 ཐུངས་པ	prahāṇa (15, 3) (16, 2) 断	145 b 5 146 b 5
ཐུངས་པ	apāsta (236, 5) 遮せられたる	290 a 4
ཐུངས་པ	ujjhita (307, 26) 棄てられたる	332 a 3

ཐུངས་པ	parihṛta (512, 2)	遮せられたる	འ85 b 7
ཐུངས་པ	pratikṣipta (13, 8)	棄却せられたる	144 a 2
ཐུངས་པ	pratyukta (208, 15)	答えられたる, 反駁せられたる	272 a 1
6 ཐུངས་པ	varjita (292, 15)	欠除せる	323 a 2
ཐུ	roman (44, 7)	毛	168 b 5
ཐུན་ལྷ	bhrātṛ (80, 21)	兄, 弟	193 b 4
ཐུང་	pratikṣipati (prati-√kṣip) (67, 3)	棄却す	184 a 3
? ཐུང་པ (150b6 = འུམ་པ)	dainya (36, 24) (37, 4)	困乏	163 a 2. 5.
10 ཐུང་པ	parihāra (29, 27)	棄却	157 b 6
ཐུང་པ	prati-√kṣip (13, 6)	棄却す	144 a 1
ཐུང་པ	vi-√hā (243, 5)	棄つ	294 a 4
ཐུང་པར་བྱེད་པ	pratikṣipati (375, 7)	反駁す	འ7 a 2
ཐུངས་ཏེ	-parihāra- (30, 7)	遮遣して, 排斥して	158 a 1
15 ཐུབས་པ	pratibhā (286, 8)	直覚, 直観	319 b 3
ཐུབས་པའི་གེས་པ	prātibhaṃ jñānam (80, 21)	直覚智, 直観	193 b 3
ཐུ	samudāya (46, 16)	総合, 聯合	170 b 2
ཐུ	sāmānya (4, 21)	共, 一般性	136 a 4
ཐུ	sāmānya (11, 20)	同 (勝論派)	142 b 4
20 ཐུ	sāmānya (形) (17, 12)	共なる, 共通なる	147 b 7
ཐུ་བཀལ་པ	sāmānyapraṭiṣedha (130, 25)	総体の否定, 総遮	225 a 3
ཐུ་ཅེར	muṇḍa (ed. rūḍha) (224, 16)	禿げたる	282 b 3
ཐུ་ཆེན་པོ	mahāsāmānya (210, 23)	大同 (勝論派)	273 b 3
25 ཐུ་ཉིད	sāmānyenaiva (130, 26)	総体として	225 a 3
ཐུ་མེད་པ	niḥsāmānya (348, 8)	同のなき	354 a 3
ཐུ་འི་མེད་པ	sāmānyena (48, 15)	共相を以て, 一般的に	171 b 6
ཐུ་འི་ཆས	sāmānyadharmā (105, 28)	共法, 一般的属性	209 b 5
ཐུ་འི་རྟན་བྱ	sāmānyādhāra (348, 14)	共通なる所依を有する	354 a 5
30 ཐུ་འི་དོན	samāsārtha (184, 8)	総義, 全体としての意味	256 b 1
ཐུ་འི་དོན	samudāyārtha (10, 23) (47, 15)	総義, 全体としての意味	141 b 3 171 a 5
ཐུ་འི་ཆེག	sāmānyavacana (15, 8)	一般的名称	145 b 7
ཐུར	sāmānyena (26, 11)	共相を以て, 一般的に	155 a 5
35 ? ཐུང་པ (དབྱེད་པ་པོ་ ཏཱ་ལ་པེ་ཀི་ཀ)	Mīmāṃsaka (101, 14)	ミーマーンサー派	206 b 7
ཐུང་པ (དབྱེད་པ་ ཏཱ་ལ་པེ་ཀི་ཀ)	vicāra (151, 18. 22.)	伺察	237 b 4. 6.
ཐུང་པ་མེད་པར	anālōcya (508, 18)	顧慮せず	འ83 b 7

ཐོད་ཡུལ	gocara (12, 1)	行境	142 b 7
ཐོད་ཡུལ་ཅན	(属格+〜) -gocara (102, 13)	…を行境とする	207 b 2
ཐུན	abhra (99, 10)	雲	205 b 6
ཐུན	megha (307, 3)	雲	331 b 2
5 ཐུལ་པ	nirmāṇa (76, 25)	作製, 化作	190 b 5
ཐུལ་པ	nirmita (11, 11)	化現せられたる	142 a 2
ཐུ་བ	recana (231, 26)	排出	287 b 6
ཐུ་བ	sarga (29, 12)	生成, 創造	157 a 5
ཐུས་པ	prapañca (14, 16)	戲論	145 a 5
10 ཐུས་པ	bahu (7, 6)	多(言), 饒舌	138 a 6
ཐུས་པས་ཚོག	alaṃ bahunā (278, 21)	広論を止む	314 b 2

ཕ

ཕ	pitṛ (18, 6)	父	148 b 3
ཕ	pumstva (310, 16)	男性(文法)	333 a 6
ཕ་རོལ	para (8, 13)	他人	139 b 1
15 ཕ་རོལ་གྱི་མེས་པ་ཤེས་པ	paracittavedin (ed. parivitta*) (83, 4)	他心智を有する者	195 a 1
ཕ་རོལ་ཉིད	anyatva (387, 17)	他性	14 a 2
ཕ་རོལ་དང་ཚུ་རོལ	pārāvāra (117, 23)	遠近	216 b 2
ཕ་རོལ་པོ	para (6, 13)	敵者	137 b 3
20 ཕག	varāha (238, 16)	豕	291 b 1
ཕག	sūkara (316, 19)	豚	337 a 5
ཕན	hita (15, 2)	利益	145 b 4
ཕན་བདགས་པ	upakṛta (134, 14)	助を受けたる	227 a 6
ཕན་གདགས་པ	upakāra (54, 26)	助	176 a 3
25 ཕན་གདགས་པར་བྱ་བ	upakārya (18, 21)	所助	156 b 5
ཕན་གདགས་པར་བྱ་བ	upakriyamāṇa (147, 14)	助を受ける	235 a 6
ཕན་གདགས་པར་བྱ་བ་དང་ཕན་འདོགས་པར་བྱེད་པ	upakāryopakāraka (18, 21)	所助と能助	156 b 5
ཕན་གདགས་པར་བྱ་བ་ས་ཡིན་པ	anupakārya (85, 27)	助伴を受くべからざる	196 b 7
30 ཕན་འདོགས	upakāritva (29, 1)	助をなすこと	157 a 1
ཕན་འདོགས	upakaroti (upa-√kr) (179, 12)	助を作す	253 b 2
ཕན་འདོགས་པ	upakāra (112, 16)	助伴	213 b 1
ཕན་འདོགས་པ	upakārin (117, 12)	能助	216 a 5
ཕན་འདོགས་པར་བྱེད	upakāra (514, 1)	饒益, 助	187 a 3

ཕན་འདོགས་པར་བྱེད་པ	upakaraṇa (159, 3)	助	242 a 2
ཕན་འདོགས་པར་བྱེད་པ	upakāraka (18, 21)	能助	156 b 5
ཕན་འདོགས་པར་བྱེད་པ	upayogam √vraj (179, 13)	助を作す	253 b 2
ཕན་འདོགས་པར་བྱེད་པ་མ་ཡིན	anupakāraka (92, 13)	助をなさざる, 有用ならざる	201 a 5
ཕན་འདོགས་པར་བྱེད་པ་མ་ཡིན་པ	anupakārin (28, 27)	助をなさざる	157 a 1
ཕན་འདོགས་པར་བྱེད་པ་ཡིན	upakriyate (受動) (179, 8)	助を作さる	253 a 7
ཕན་པ	anugraha (35, 7)	饒益	161 b 5
ཕན་པ	upakāra (28, 22)	助	156 b 5
ཕན་པ	hita (9, 10)	利益	140 a 5
ཕན་པ་ཉིད	upakāritva (117, 15)	助たること	216 a 6
ཕན་པ་བྱེད་པ	upakārin (155, 1)	助を作す(形)	239 b 2
ཕན་པ་བྱེད་པ་མ་ཡིན་པ	anupakārin (114, 25)	助を作さざる	214 b 5
ཕན་པ་མི་བྱེད་པ	anupakārin (55, 1)	助を作さざる	176 a 4
ཕན་པར་བྱེད་པ་མ་ཡིན་པ	anupakāraka (114, 18)	助を作さざる	214 b 3
ཕན་མ་བདགས་པའི	anupakārya (55, 15)	(他より) 助を受くべからざる	176 b 4
ཕན་མི་འདོགས་པ	anupakārin (147, 20)	助を作さざる	235 a 7
ཕན་ཚུན	anyonya- (128, 25)	相互に	223 b 3
ཕན་ཚུན	itaretara (12, 5)	相互の	143 a 2
ཕན་ཚུན	paraspara (7, 24)	相互の	138 b 7
ཕན་ཚུན	paraspara- (168, 19)	相互に	247 b 4
ཕན་ཚུན	parasparataḥ (94, 19)	相互に	203 a 3
ཕན་ཚུན	parasparam (38, 9)	相互に	164 a 3
ཕན་ཚུན	mithaḥ (82, 20)	相互に	194 b 5
ཕན་ཚུན་འགལ་བ	parasparaparāhata (122, 12)	相互に相違せる, 自己矛盾の	219 b 1
ཕན་ཚུན་འགལ་བ	parasparaviruddha (31, 2)	相互に相違せる	158 b 3
ཕན་ཚུན་འགལ་བ	parasparavyāhata (383, 9)	相互に相違せる	111 b 3
ཕན་ཚུན་བརྟེན་པ་ཉིད	itaretarāśrayatva (332, 5)	相互に所依となる性	345 b 2
ཕན་ཚུན་བརྟེན་པའི་ཚུན	itaretarāśrayadoṣa (332, 3)	相互に所依となる過失	345 b 1
ཕན་ཚུན་བརྟེན་པའི་ཉེས་པ་(D. ཕན་ཚུན་བརྟེན་པའི་ཉེས་པ)	itaretarāśrayadoṣa (209, 1)	相互に所依 となる過失	272 a 5
ཕན་ཚུན་དྲ	paraspara- (155, 1)	相互に	239 b 2
ཕན་ཚུན་དྲ	parasparataḥ (153, 27)	相互に	238 b 6
ཕན་ཚུན་དྲ	parasparam (38, 10)	相互に	164 a 4

- ཕན་ཚུན་དུ་འགལ་བ
parasparaparāhata (352, 17) 相互に相違せる, 自己矛盾の
356 a 7
- ཕན་ཚུན་དུ་ལྟན་ཅིག
anyonyābhisara (195, 17) 相互に伴侶たる 263 b 3
- ཕན་ཚུན་སྤངས་དྲི
anyonyaparihāra- (ed. anyonyavṛttiparihāra-) (128, 25)
5 相互に遮遣して 223 b 3
- ཕན་ཚུན་སྤངས་དྲི
parasparaparihāra- (122, 18) 相互に遮遣して 219 b 3
- ཕན་ཚུན་སྤངས་དྲི
parasparaparihāreṇa (20, 10) 相互に遮遣して 150 a 4
- ཕན་ཚུན་སྤངས་དྲི་གནས་པ
anyonyaparihārasthiti (ed. anyonyāpa°) (383, 7) 相互に
遮遣して住すること 111 b 2
- 10 ཕན་ཡོན
anuśamsā (ed. āśamsā) (4, 2) 功德 135 b 2
- ཕབ་པ
āpatati (ā-√pat) (67, 1) (非難が) 来る 184 a 2
- ཕལ
prākṛta (7, 5) 通俗 138 a 5
- ཕལ་ཆེར
prāyaḥ (副) (7, 5) 大抵は, 多くは 138 a 5
- ཕལ་ཆེར
prāyeṇa (7, 15) 多くは, 普通は 138 b 3
- 15 ཕལ་ཆེར་བཤད་ཟློན
ukta-prāya (165, 15) 屢々説かれたる 246 a 2
- ཕལ་པ
guṇa (10, 7) 仮, 第二義的なるもの 141 a 2
- ཕལ་པ
gauṇa (90, 23) 仮の 200 a 3
- ཕལ་པར
bhaktyā (518, 17) 仮によりて 89 a 7
- ཕལ་པར་གྱུར་བ
guṇibhūta (10, 5) 仮の, 第二義的の 141 a 2
- 20 ཐུང་པོ
rāśi (98, 26) 聚 205 b 2
- ཐུང་པོ
skandha (11, 14) (15, 10) 蘊 142 b 1 146 a 1
- ཐུང་པོ་ལྔ
pañca skandhāḥ (11, 24) 五蘊 142 b 5
- ཐུང་པོ་ལྔ་དང་སྦྱེ་མཆེད་བཅུ་གཉིས་དང་ཁས་ས་བཙོ་བརྒྱད
pañca skandhā dvādaśāyatanāni aṣṭādaśa
dhātavaḥ (ed. °śacābhava) (507, 22) 五蘊十二処十八
25 界 83 b 1
- ཐུང་པོ་གཉིས
dvairāśya (132, 5) 二聚, 二種類 226 a 1
- ཐུང་པོ་གཞན
gatyantara (129, 6) その他の場合 223 b 6
- ཐུང་པོ་གསུམ་པ
tṛtiyarāśi (389, 25) 第三の場合 15 b 1
- ཐུན་སུམ་ཚལ་ས་པ
saṃpatti (15, 1) 具足, 円満, 成就 145 b 4
- 30 ཐུན་སུམ་ཚལ་ས་པ
saṃpad (10, 12) 具足, 円満 141 a 4
- མོ་དང་མོ་དང་མ་ཞིང་
stripunnapuṃsaka (346, 8) 男・女・中性 353 a 2
- ? མོ་ཡོང་ནི་བ་པའི་ཚུལ
kadambagolakanyāya (162, 28) 迦淡聞花の蕾の花弁が順
次に開く道理, (一個処に生じたる声が順次に次々の声を生じて耳に達
する順序の説明) 244 b 2
- 35 ཐུག་འཆལ་(…ལ་~)
namas (為格+~) (59, 27) 帰命 179 b 6
- ཐུག་འཆལ་ནས
praṇamya (pra-√nam 絶対法) (16, 5) 帰命して, 敬礼し
て 146 b 6

ཕྱག་འཆལ་བ	namaskāra (7, 18)	帰命	138 b 4
ཕྱ	bāhya (332, 26)	外の	345 b 6
ཕྱ་དང་ནང་གི	bāhyādhyātmika (209, 9)	外と内との	272 b 2
ཕྱ་ནས	paścāt (13, 16)	後に	144 a 7
5 ཕྱ་ས	anantara (118, 14)	後者の	217 a 1
ཕྱ་ས	apara (206, 14)	後の	270 a 7
ཕྱ་ས	uttara (13, 16)	後の	144 a 6
ཕྱ་ས	param (345, 10)	後に	352 b 2
ཕྱ་ས་ཕྱ་ས	uttarottara (75, 7)	後後の	189 b 4
10 ཕྱ་སའི་ཕྱག་ས་ཆ	paradigbhāga (206, 18)	後の方分	270 b 2
ཕྱ་རྒྱ	bāhya (12, 1)	外の	142 b 7
ཕྱ་རྒྱ་གྱི	bahirbhūta (7, 4)	外の	138 a 5
ཕྱ་རྒྱ་གྱི	bāhya (35, 14)	外の	162 a 1
ཕྱ་རྒྱ་གྱི་ངོ་བོ	bahirūpa (12, 5)	外境	143 a 2
15 ཕྱ་རྒྱ་གྱི་དངོས་པོ	bāhyavastu (322, 3)	外境	340 a 5
ཕྱ་རྒྱ་གྱི་དོན	bahirartha (14, 10)	外境	145 a 2
ཕྱ་རྒྱ་གྱི་དོན	bāhyārtha (317, 18)	外境	337 b 5
ཕྱ་རྒྱ་གྱི་དོན	bāhyo 'rthaḥ (2, 17)	外境	134 a 4
ཕྱ་རྒྱ་གྱི་དོན་གྱིས་སྤང་བ་ཉིད	bahirarthaśūnyatā (293, 15)	外境空性	323 b 4
20 ཕྱ་རྒྱ་གྱི་དོན་ཡིན་པར་སྒྲུབ	bāhyārthavādin (35, 10)	外境論者	161 b 6
ཕྱ་རྒྱ་གྱི་ཡན་ལག	bahiraṅga (296, 15)	外分	325 a 6
ཕྱ་རྒྱ་གྱི་ཡུལ	bahirdeśa (313, 4)	外境	335 b 3
ཕྱ་རྒྱ་གྱི་ཡུལ	bāhyaviṣaya (37, 8)	外境	163 a 7
ཕྱ་རྒྱ་དོན	bāhyo 'rthaḥ (14, 13)	外境	145 a 4
25 ཕྱ་རྒྱ་ན་གནས་པའི	bahiravasthita (35, 13)	外にある	161 b 7
ཕྱ་རྒྱ་གནས་པ	bahiḥsamstha (305, 13)	外に存する	330 a 7
ཕྱན་ཅི་ས་ལོག་པ	aviparyāsa (9, 15)	無顛倒	140 a 7
ཕྱན་ཅི་ས་ལོག་པ	aviparīta (15, 19)	無顛倒なる	146 a 5
ཕྱན་ཅི་ས་ལོག་པ	aviparyasta (157, 23)	無顛倒なる	241 a 7
30 ཕྱན་ཅི་ས་ལོག་པའི	aviparyasta (124, 18)	無顛倒なる	220 b 6
ཕྱན་ཅི་ས་ལོག་པར	aviparīta- (9, 18)	無顛倒に	140 b 2
ཕྱན་ཅི་ལོག	viparyaya (80, 14)	顛倒	193 a 6
ཕྱན་ཅི་ལོག	viparyāsa (9, 15) (27, 16)	顛倒	140 a 7 156 a 1
ཕྱན་ཅི་ལོག	viparīta (160, 9)	顛倒せる	242 b 5
35 ཕྱན་ཅི་ལོག	viparyasta (124, 18)	顛倒せる	220 b 6
ཕྱན་ཅི་ལོག་གི	viparyasta (124, 21)	顛倒せる	221 a 2
ཕྱན་ཅི་ལོག་གི་སྒྲོ	viparyāsa (356, 12)	顛倒	358 a 7

- | | | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|----------------------|-----------------|
| ཐུགས་ཀྱི་སྒྲུང་པོ་ | Dignāga (316, 11) | 陳那 | 337 a 3 |
| ཐུགས་ཀྱི་སྒྲུང་པོ་ | Diñnāga (108, 2) | 陳那 | 210 b 7 |
| ཐུགས་ཀྱི་ཐུགས་གཅིག་ལ་ས་གྲུབ་ | pakṣaikaśāśiddhatā (272, 24) | 宗一分不成 (似因の一) | 310 b 2 |
| 5 ཐུགས་ཀྱི་ཐུགས་གཅིག་ལ་ས་གྲུབ་པ་ | pakṣaikaśāśiddhatva (384, 27) | 宗一分不成 (似因の一) | འི12 b 3 |
| ཐུགས་ཀྱི་དབྱེ་བ་ | digbheda (195, 25) | 方角の差別 | 263 b 3 |
| ཐུགས་རྩ་ས་ | pūrvapakṣa (375, 7) | 前品, 敵者の説 | འི7 a 2 |
| ཐུགས་གཅིག་ | ekadeśa (10, 10) (23, 19) | 一分 | 141 a 4 152 b 7 |
| 10 ཐུགས་གཅིག་གིས་ | ekadeśena (341, 20) | 一分として, 部分的に | 350 a 1 |
| ཐུགས་གཅིག་དུ་མངོན་དུ་ཐུགས་པ་ | ekadīnmukha (215, 13) | 一方を向ける | 276 b 5 |
| ཐུགས་རུ་ | deśavibhāga (67, 26) | 方角の区別 | 184 b 4 |
| ཐུགས་གཉིས་ | pakṣadvaya (94, 3) | 二個の選言支, 兩刀論法 | 202 b 5 |
| ཐུགས་རྩ་ས་པ་གཉིས་ | pakṣadvaya (513, 20) | 二個の選言支, 兩刀論法 | འི86 b 6 |
| 15 ཐུགས་རྩ་ས་པ་གཉིས་ | pakṣau (515, 19) | 二個の選言支, 兩刀論法 | འི87 b 4 |
| ཐུགས་ཕྱི་ས་ | uttarapakṣa (44, 18) | 後宗, 反駁 | 169 a 3 |
| ཐུགས་ཅས་ཞིག་ | diñmātra (39, 15) | 方隅, 一部分 | 165 a 2 |
| ...ཐུགས་ཅས་ཞིག་ | -diś (86, 14) | …の方隅, 一部分のみ | 197 a 5 |
| ཐུགས་གཞན་ | pradeśāntara (211, 19) | 余処 | 274 a 4 |
| 20 ཐུགས་བཞི་ | catvāraḥ pakṣāḥ (146, 7) | 四の場合 (有, 無, 俱, 俱非など) | 234 b 3 |
| ཐུགས་ལ་ཚུས་ | pakṣadharmā (329, 20) | 宗法 (因明) | 344 a 5 |
| ཐུགས་སྐྱུ་བུ་ | pakṣikartavya (82, 14) | 論ぜらるべき | 194 b 4 |
| ཐུགས་སྐྱུ་བུ་ས་ | pakṣikṛta (141, 14) | 主張せられたる, 論ぜらるる | 231 b 4 |
| 25 ཐུགས་སྐྱུ་བུ་ས་ན་ | pakṣikṛtya (-√kr 絶対法) (30, 14) | 主張して | 158 a 4 |
| ཐུགས་སྐྱུ་བུ་ས་ནས་ | pakṣikṛtya (132, 9) | …に関して | 226 a 3 |
| ཐུགས་སྐྱུ་བུ་ས་པ་ | pakṣikaraṇa (515, 26) | 主張すること, 意味すること | འི88 a 1 |
| 30 ཐུགས་སྐྱུ་བུ་ས་པ་ | pakṣikṛta (42, 4) | 主張せられたる | 167 a 5 |
| ཐུགས་སྐྱུ་བྱེད་ | pakṣayasi (√pakṣ) (278, 2) | 宗とす, 主張す | 313 b 7 |
| ཐུགས་སྐྱུ་བྱེད་ | pakṣikriyante (pakṣi-√kr 受動) (278, 3) | 宗とせらる, 主張せらる | 314 a 1 |
| ? ཐོ་བ་ | utkāṣa (18, 11) | 多 | 148 b 5 |
| 35 ཐོ་བའི་ལས་ | sūkṣmaśarīra (17, 26) | 微細身, 細身 (数論派) | 148 a 7 |
| ཐོ་མོ་ | sūkṣma (174, 4) | 微細なる | 250 b 4 |
| ཐོ་རབ་ | aṇīyas (13, 18) | 極めて微細なる | 144 a 7 |

འཕྱི་བ

saṃkrāmati (sam-√kram) (114, 8) 転移す 214 a 7

འཕྱི་བར་སྐྱོབ

saṃkrāntivādin (13, 25) 説転部 144 b 3

བ

བ་ཀྱུ་ལ

bakula (342, 7) 轉句藍花 350 b 5

བ་ཐག

ūrṇanābha (76, 4) 蜘蛛 190 a 4

5 བ་ཐག་པ་རྩེང་

ūrṇanābha (79, 9) 蜘蛛 192 a 2

བ་ཐག་པ་རྩེང་

markaṭaka (76, 10) 蜘蛛 190 b 1

བ་མེན

gavaya (219, 12) 野牛 279 a 6

བ་ལང་

go (43, 2) 牛 167 b 7

བ་ལང་རྩིད

gotva (42, 8) 牛性 167 a 7

10 བ་ལང་བཞུགས་མ

godhenu (367, 2) 牝牛 162 a 3

བླ་ལེ་ཀླ

bāleya (139, 11) (驢馬) の訛 230 a 3

བག་ཆགས

vāsana (182, 24) 薰習 255 b 2

བག་ཆགས

vāsanā (14, 13) 習気 145 a 4

བག་ཆགས་དང་བཅས་པའི

savāsana (16, 2) 習気と俱なる 146 b 4

15 བག་མར་ལེན་པ

vivāha (63, 25) 結婚 182 a 3

བག་ལ་ཉལ

anuśaya (171, 26) 随眠 249 a 6

བར

vyavadhāna (220, 16) 間断 280 a 1

བར

(属格+〜) -anta (57, 10) …に至るまでの 177 b 7

བར

ā (251, 24)

20

{ བཞག་ཁྲིའི་བར

{ āgopālam

{ 乃至牧牛者に至るまで 298 b 6

བར

(属格+〜) -paryanta (2, 4) …に至るまでの 133 b 5

བར་གྱི་གནས་སྐབས

madhyāvasthā (33, 19) 中位, 現在時 160 b 1

25 བར་ཆད

avadhi (268, 25) 制限 308 b 4

བར་ཆད་དང་བཅས་པའི

sāntara (221, 24) 間断ある 280 b 6

བར་ཆད་ནས

vicchedena (221, 27) 間断ありて, 離れて 281 a 1

བར་ཆད་མེད་པ

avyavadhāna (220, 13) 無間断 279 b 7

བར་ཆད་མེད་པ

anavadhi (268, 25) 無制限なる 308 b 4

30 བར་ཆད་མེད་པར

nairantaryeṇa (221, 13) 無間断に 280 b 3

བར་ཆད་པ

vicchinna (221, 24) 間断ある 280 b 6

བར་ཆད་པ

vyavahita (239, 16) 隔てられたる 292 a 4

བར་དག

(属格+〜) yāvad eva (11, 24) 乃至…にいたるまで
142 b 6

བར་དང་བཅས་པ	sāntara (219, 1)	間隙ある，密接せざる	279 a 3
བར་དུ	antarāle (228, 27)	中間に，途中に	286 a 1
བར་དུ	(属格＋～) yāvat (7, 14)	乃至…にいたる	138 b 3
བར་དུ་བཅད་པ་ན	vyavadhiyamāna (376, 5)	隔てられて	᠒7 a 7
⁶ བར་དུ་ཚད	vyavadhāna (376, 8)	中断，覆障	᠒7 b 2
བར་དུ་ཚད་པ	vyavahita (24, 22)	隔絶せる，離れたる	154 a 1
བར་དུ་མ་ཚད་པ་ནི	avyavahita (154, 28)	直接の	239 b 2
བར་ན	(属格＋～) -antarāla- (260, 23)	…の内部に	304 a 5
བར་སྒང་	antarikṣa (17, 24)	虚空	148 a 6
¹⁰ བར་མ་ཆད་པར	avicchedena (221, 26)	間断無く	280 b 7
བར་མ་ཆད་པར	nairantaryeṇa (232, 4)	無間断に，引き続き	288 a 2
བར་མ་ཚད་པ	avyavahita (369, 10)	無間断の	᠒3 b 4
བར་མ་ཚད་པར	avyavadhānena (291, 25)	無間断に，引き続き	322 b 3
བར་མ་ནི་གནས་སྐབས	madhyāvasthā (33, 21)	中位，現在時	160 b 3
¹⁵ བར་མེད་པ	nairantarya (267, 12)	無間断，密接	307 b 3
བར་མེད་པ	avicchinna (221, 25)	間断無き	280 b 7
བར་མེད་པ	nirantara (219, 1)	間断無き，密接せる	279 a 3
བར་མེད་པ	nairantaryeṇa (197, 9)	間断無く	264 b 2
བར་མེད་པར	nirantaram (98, 24)	間断無く	205 b 2
²⁰ བར་མེད་པར	nairantaryeṇa (194, 10)	間断無く	264 b 3
བར་མེད་པར་འབྱུང་བ	nairantaryotpatti (509, 23)	無間生起	᠒84 b 5
བལ	kambala (238, 2)	毛織物	291 a 6
བལ་གྱི་ལྗེ་བ	ūrṇanābha (76, 10) (79, 5)	蜘蛛	190 b 1 192 a 1
བལ་བ	bilva (215, 1)	樹木の名 (wood-apple)	276 a 6
²⁵ བལ་བ	śrīphala (266, 16)	bilva の果実	307 a 5
བུ	apatya (330, 16)	子	344 b 5
བུ	putra (18, 6)	子	148 b 3
བུ་ག	randhra (211, 18)	間隙	274 a 4
བུ་ག	vibhāga (103, 18)	間隙	208 a 4
³⁰ བུ་ག	vivara (208, 10)	孔	271 b 6
བུ་ཆུང་	śīsu (202, 10)	幼児	267 b 5
བུ་མོ	duhitṛ (504, 24)	娘	᠒81 a 5
བུ་རམ	guḍa (16, 27)	黒糖	147 b 1
བུང་བ	bhramara (340, 26)	蜂	350 a 1
³⁵ བྱ་མེད	aṅganā (35, 22)	女	162 a 4
བྱ་མེད	yoṣit (189, 12)	女	259 b 6
བྱ་མེད	stri (504, 15)	婦女	᠒80 b 7

བྱ་མཁེ་	indhana (116, 25)	薪	216 a 2
བྱམ	kuṣa (22, 11)	瓶	151 b 4
བྱམ་པ	kumbha (41, 6)	瓶	166 a 7
བྱམ་པ	ghaṭa (16, 25) (21, 2)	瓶	147 a 6 150 b 3
ཁྱེས་པོ་མ་ཡིན་པ	ajaḍa (518, 6)	非物質的の, 精神的の	ᱫᱟᱲᱟᱸᱰ 89 a 5
ཁྱེས་པོ་འི་པོ	jaḍarūpa (114, 22)	物質的の	214 b 4
བེའུ	vatsa (116, 7)	犢	215 b 3
བེའུ་དང་བཅས་པའི	savatsa (238, 19)	犢と伴なる	291 b 2
བེའུ་མེད་པའི	avatsa (367, 1)	犢を伴わざる	ᱫᱟᱲᱟᱸᱰ 2 a 3
ཁྱེས་པོ	atiśaya (117, 18)	殊異	216 a 7
ཁོང་བ	loṣṭa (19, 13)	土塊	149 b 1
ཁོང་བ	ucchūna (63, 16)	増大せる	181 b 7
ཁོང་བྱ	gardabha (139, 11)	驢馬	230 a 3
ཁོང་བྱ	bāleya (139, 10)	驢馬	230 a 3
ཁྱེས་པོ་བྱ	rāsabha (139, 11)	驢馬	230 a 3
ཁོང་བྱའི་རྩ	kharaviṣāṇa (135, 12)	驢馬の角	228 a 1
ཁོད་པ	āmantraṇa (311, 25)	呼び掛け	334 b 3
བྱ	kartavya (54, 21)	作さるべき	176 a 1
བྱ	kārya (174, 19)	作さるべき	251 a 2
ཁྱེས་པོ་བྱ	vidhātavya (174, 17)	作さるべき	251 a 1
བྱ	kriyate (√kr 受動) (16, 9)	作らる	146 b 7
བྱ་ཆེན་གྱི་བྱ	Vyāḍi (282, 25)	人名	317 a 7
བྱ་བ	itikartavyatā (367, 17)	所作, 義務	ᱫᱟᱲᱟᱸᱰ 2 b 4
བྱ་བ	kāritra (505, 7)	作用	ᱫᱟᱲᱟᱸᱰ 81 b 3
ཁྱེས་པོ་བྱ་བ	kārya (119, 10)	作用	217 b 2
བྱ་བ	kṛti (168, 10)	作ること	247 b 1
བྱ་བ	kriyamāṇatva (30, 10)	所作性	158 a 2
བྱ་བ	kriyā (8, 12)	用, 作用	139 b 1
བྱ་བ	vyāpāra (10, 27) (15, 6) (16, 10) (32, 17) (40, 22)	作用	
ཁྱེས་པོ་བྱ་བ	142 a 1 145 b 7 147 a 1 159 b 5 166 a 2		
བྱ་བ	vyāpṛti (179, 15)	作用	253 b 3
བྱ་བ	kartavya (15, 18)	作さるべき	146 a 5
བྱ་བ	√kr (6, 10)	作す	137 b 2
བྱ་བ	vyā-√pr (176, 12)	作用す	251 b 6
ཁྱེས་པོ་བྱ་བ་དང་བཅས་པ་ཉིད	sakriyatva (17, 27)	*有事, 運動	148 a 7
བྱ་བ་དང་བྱལ་བ	nirvyāpāra (176, 16)	作用無き	252 a 1
བྱ་བ་མེད་པ	nirvyāpāra (32, 18)	作用無き	159 b 5

བྱ་བ་མེད་པ་ཉིད་	niṣkriyatā (259, 17) 無作用 303 b 2
བྱ་བ་ཡིན་	kriyate (√kr) (18, 20) 作らる 149 a 1
བྱ་བ་ཡོད་པ་	(属格+〜) vyāpriyante (vyā-√pr) (28, 15) …の作用あり 156 b 2
5 བྱ་བ་ལ་འཇུག་	vyāpriyate (vyā-√pr) (169, 20) 作用す 248 a 5
བྱ་བ་འི་	kriyamāṇa (30, 13) 作られつつある 158 a 3
བྱ་བ་འི་བྱད་པར་	adheyātīśaya (117, 10) 殊異を受くべき, 変化すべき 216 a 3
བྱ་བ་འི་བྱད་པར་ས་ཡིན་པ་	anādheyātīśaya (117, 10) 殊異を与うべからざる, 変化す べからざる 216 a 3
10 བྱ་བར་རྒྱས་པ་	śakyakriya (19, 25) 作られ得る 149 b 6
བྱ་བར་མི་རྒྱས་	aśakyakriya (300, 9) 作られ得ざる 327 a 7
བྱ་བྱེད་པ་	vyā-√pr (98, 23) 作用す 205 b 1
བྱ་རྩོག་གི་སྒྲོ་བཟླག་པ་	kākadantaparikṣā (ed. kākadantādiparikṣā) (2, 6); (6, 9) 鳥歯の研究 133 b 7; 137 b 1
15 བྱང་	uttara (207, 2) 北 270 b 5
བྱང་གྲོལ་	apavarga (10, 18) (15, 18) 解脱 141 b 1 146 a 5
བྱང་རྩལ་སེམས་དཔལ་	bodhisattva (13, 4) (15, 24) 菩薩 143 b 7 146 b 1
བྱང་ཤར་	uttarapūrva (207, 2) 東北 270 b 5
20 བྱད་གཟུགས་	ākṛti (237, 11) 相貌 290 b 6
བྱད་པོ་	sūpakāra (115, 3) 調理人 214 b 7
བྱས་ས་ལྡན་	Maitra (172, 8) 人名 249 b 3
བྱས་ས་པ་	Maitreya (505, 21) 弥勒 182 a 4
བྱས་	āhita (183, 19) 造られたる 256 a 2
25 བྱས་ནས་	kṛtvā (149, 17) 作り已りて 236 a 7
བྱས་པ་	karaṇa (251, 22) 作ること 298 b 5
བྱས་པ་	ārabdha (17, 8) 作られたる 147 b 4
བྱས་པ་	āhita (46, 12) 造られたる 170 b 1
བྱས་པ་	kṛta (8, 14) 作られたる 139 b 2
30 བྱས་པ་	(具格+〜) -kṛta (38, 3) …に基づく 164 a 2
བྱས་པ་	kṛtaka (48, 9) 所作の 171 b 4
བྱས་པ་	ghaṭita (57, 24) 造られたる 178 b 1
བྱས་པ་	nirmita (57, 21) 造られたる 178 a 6
བྱས་པ་	praṇita (4, 7) 造られたる, 著わされたる 135 b 4
35 བྱས་པ་རྩད་ཐོས་པ་	kṛtanāśa (94, 13) 己作の(業の自然)消滅 203 a 1
བྱས་པ་ཉིད་	kṛtakatva (48, 10) 所作性 171 b 4
བྱིན་གྱིས་སྒྲོབ་པ་པོ་	adhiṣṭhātṛ (41, 5) 摄持者, 支配者 166 a 7

ཁྱིན་གྱིས་སྒྲུབ་པ་པོ་	adhiṣṭhāyaka (41, 3)	摄持者, 支配者	166 a 6
ཁྱིན་གྱིས་བསྐྱབས་པ་	(具格+〜) -adhiṣṭhāna (57, 10)	…に摄持せられたる,	
		…に支配せられたる	177 b 7
ཁྱིན་གྱིས་བསྐྱབས་པ་	adhiṣṭhita (42, 18)	摄持せられたる, 支配せられたる	
6			167 b 3
ཁྱིན་གྱིས་བསྐྱབས་པ་མེད་པ་	anadhiṣṭhita (92, 26)	摄持せられざる, 支配せられざる	
			201 b 4
ཁྱིས་	bāla (385, 11)	幼童	12 b 5
ཁྱིས་པ་	kumāra (43, 2)	童子	167 b 7
10 ཁྱིས་པ་	baṭu (16, 26)	童子	147 a 7
ཁྱིས་པ་	bāla (14, 9. 13.)	凡愚	145 a 1. 3.
ཁྱིས་པ་	bāla (165, 11)	幼童	245 b 7
ཁྱིས་པ་	bālya (ed. bāhulya) (194, 7)	少年たること	262 b 6
ཁྱིས་པའི་སྤྱི་བོ་	bālajana (173, 19)	愚人	250 b 1
15 ཁྱིས་པའི་བར་དུ་	ābālam (367, 17)	乃至幼童に至るまで	12 b 4
ཁྱིས་པའི་ཚལ་	bālapralapita (23, 1)	愚者の言	152 a 4
ཡུང་	udbhūti (56, 9)	生起	177 a 5
ཡུང་	niṣkramaṇa (82, 13)	出ずること	194 b 3
ཡུང་	bhāva (180, 16)	生起	254 a 4
20 ཡུང་ (…ལས་〜)	-uttha (213, 27)	…より生じたる	275 b 3
ཡུང་	samutpanna (154, 3)	生じたる	238 b 7
ཡུང་	(從格+〜) sambhūta (從格+〜, …〜合成語) (22, 9)		
		…より生じたる	151 b 4
ཡུང་	jāyeta (√jan opt.) (15, 5)	生ずべし	145 b 6
25 ཡུང་པ་	utthāna (213, 28)	生起	275 b 4
ཡུང་པ་ (…ལས་〜)	-udbhava (65, 15)	…よりの生起	183 a 4
ཡུང་པ་	udbhūti (56, 9)	生起	177 a 5
ཡུང་པ་ (…ལས་〜)	-janita (51, 27)	(…より) 生じたる	173 b 6
ཡུང་པ་	pravartamāna (17, 5)	転ずる, 生ずる	147 b 3
30 ཡུང་པ་ (…ལས་〜)	-bhāvin (146, 24)	…より生ずる	235 a 1
ཡུང་པ་ (…སྤྱི་〜)	-bhāvin (155, 4)	…に存する	239 b 4
ཡུང་པ་	bhūta (311, 15)	過去の	334 b 1
ཡུང་པ་	sambhūta (21, 7)	生じたる	150 b 5
ཡུང་པ་ (D. རྒྱུ་ཡུང་པ་)	abhūt (311, 13)	ありき	334 a 7
35 ཡུང་པ་ཡིན་	sambhūta (11, 2) (21, 6)	生じたる	142 a 2 150 b 5
ཡུང་པའི་ (…ལས་〜)	udbhūta (56, 3)	生じたる	177 a 2
ཡུང་པའི་ (…ལས་〜)	-kṛta (326, 25)	…より生じたる	343 a 1

བྱིན་པའི་ (…ལས་~)	-ja (303, 15) …より生じたる 329 a 5
བྱིན་པའི་ (…ལས་~)	-prasūta (518, 17) …より生じたる འི89 a 7
…བྱིན་པའི་	-bhāvin (82, 18) 生ずる 194 b 4
བྱིན་པར་བྱུར་པ	bhūta (76, 5) 生じたる 190 a 5
⁶ བྱི	vibhāga (235, 12) 分離 289 b 6
བྱི་པ	vibhāga (235, 13) 分離 289 b 6
བྱི་མཁ	bheda (13, 2) (16, 15) 差別 143 b 7 147 a 2
བྱི་མཁ	bheda (30, 27) (因と果との) 別体なること 158 b 2
བྱི་མཁ	viśeṣa (19, 15) 差別, 差異 149 b 3
¹⁰ བྱི་མཁ	viśeṣa (185, 19) 異 (勝論派) 257 a 6
བྱི་མཁ	viśeṣaṇa (11, 22) 差別, 特質 142 b 5
བྱི་མཁ་ཅན	viśiṣṭa (159, 21) 差別せられたる, 異なる 242 b 1
བྱི་མཁ་ཏུ	viśeṣataḥ (386, 8) 差別して འི13 a 5
བྱི་མཁ་ཏུ	viśeṣeṇa (293, 3) 特に 323 a 7
¹⁵ བྱི་མཁ་ཏུ་སྦྱོར་པ	Vaiḥbhāṣika (33, 4) 毘婆沙師 160 a 3
བྱི་མཁ་པ	Vaiśeṣika (33, 5) 勝論派 160 a 3
བྱི་མཁ་མེད་པ	aviśeṣeṇa (293, 3) 無異に, 一般的に 323 a 7
བྱི་ས	sikataḥ (192, 11) 砂 261 b 2
བྱིད	vyāpāra (177, 8) 作用 252 a 7
²⁰ བྱིད	karoti (√kr) (27, 17) 作す 156 a 2
བྱིད	kriyate (√kr 受動) (119, 10) 作さる 217 b 2
བྱིད་པཅས	sakriya (17, 19) 有事なる, 動く 148 a 3
བྱིད་པ	karaṇa (8, 14) 作具 139 b 1
བྱིད་པ	karaṇa (10, 5) 作ること 141 a 1
²⁵ བྱིད་པ	karaṇa (17, 26) 作具, 根 148 a 6
བྱིད་པ	karaṇa (18, 17) 作すこと 148 b 7
བྱིད་པ	kartṛ (58, 23) 作者 179 a 5
བྱིད་པ	kāraka (10, 26) (11, 6) 作者 142 a 1. 5.
བྱིད་པ	kāraṇa (28, 9) 能作因 156 b 1
³⁰ བྱིད་པ	kāritra (504, 20) 作用 འི81 a 3
བྱིད་པ	kṛti (251, 21) 作ること 298 b 5
བྱིད་པ	kriyā (48, 23) 作用, 作ること 172 a 2
བྱིད་པ	ghaṭana (179, 10) 作用 253 b 1
བྱིད་པ	prāṇayana (8, 28) 造論 140 a 1
³⁵ བྱིད་པ	vyāpāra (7, 20) 作用 138 b 5
བྱིད་པ	ādadhāna (146, 4) 作る (形) 234 b 2
བྱིད་པ	ādhiyamāna (146, 6) 作らるる 234 b 3

བྱ་བ་	-kārin (30, 21) 作る (形) 158 a 6
བྱ་བ་	kurvāṇa (227, 18) 作る (形) 284 b 7
བྱ་བ་	kriyamāṇa (30, 15) 所作なる 158 a 4
བྱ་བ་	ā-√dhā (受動) (134, 5) 作らる 227 a 5
6 བྱ་བ་	upakaroti (upa-√kr) (178, 20) 助を作す 253 a 3
བྱ་བ་	karoti (√kr) (21, 2) 作る 150 b 3
བྱ་བ་	kriyate (√kr 受動) (28, 9) 作らる 156 b 1
བྱ་བ་	pra-√nī (5, 27) 造る 137 a 4
བྱ་བ་	vi-√dhā (7, 16) 為す 138 b 3
10 བྱ་བ་	vyāpriyate (vyā-√pr) (179, 18) 作用す 253 b 4
བྱ་བ་དང་བྱས་པ་དང་བྱེད་པར་འགྱུར་བ་	kriyate kṛtaṃ kariṣyate ca (206, 15) ‘作さる’ と ‘作 されたる’ と ‘作さるべし’ と 270 a 7
བྱེད་པ་ན	kurvāṇa (√kr 現分) (19, 24) 作りつつ 149 b 6
བྱེད་པ་པོ་	kartṛ (8, 14) (14, 26) 作者 139 b 1 145 b 3
15 བྱེད་པ་པོ་	kāraka (11, 13) 作者 142 b 1
བྱེད་པ་པོ་	kāraka (88, 6) 主格 (文法) 198 a 6
བྱེད་པ་པོ་	dhātṛ (77, 2) 創造主 190 b 5
བྱེད་པ་པོ་ཉིད་	katṛtva (105, 28) 作者性 209 b 4
བྱེད་པ་པོར་ཐུགས་པ་	kartṛbhūta (33, 11) 主語の意味での (具格) (文典) 160 a 6
20 བྱེད་པ་མེད་པ་	nirīha (30, 1) 無作用なる, 活動なき 157 b 6
བྱེད་པ་མེད་པ་	niṣkriya (516, 16) 作用無き 188 a 7
བྱེད་པ་ཞིག་པ་	kriyābhraṃśa (512, 4) 作用の終止 186 a 1
བྱེད་པའི་རྣམས་པར་དབྱེ་བ་	karaṇavibhakti (370, 8) 具格語尾 14 a 5
25 བྱེད་པར་ཐུགས་པ་	karaṇabhūta (33, 11) 作具の意味での (具格) (文典) 160 a 6
བྱེད་པར་ཐུགས་པ་	karaṇabhūta (370, 7) 具格としての 14 a 4
བྱེད་པར་འགྱུར་	akariṣyata (√kr 受動・施設過去) (18, 19) 作られん 149 a 1
30 བྱེད་པར་འགྱུར་	vyāpriyeta (vyā-√pr opt.) (61, 25) 作用をなすべし 180 b 7
བྱེད་པར་འགྱུར་བ་	kriyeta (√kr 受動 opt.) (29, 14) 作らるべし 157 a 6
བྱེད་པོ་	kartṛ (107, 20) 作者 210 b 5
བྱེད་པོ་	kāraṇa (31, 8) 能作因 158 b 4
35 བླ་	śilā (267, 9) 石 307 b 2
བླ་མ་ཟེ་	brāhmaṇa (11, 24) (19, 2) 婆羅門 142 b 5 149 a 4
བླ་མ་ཟེ་	vipra (298, 27) 賢者, 婆羅門 326 b 4

— 173 —

འཇིགས་	likhyate (√likh 受動) (129, 22) 書かる 224 a 5
འཇིགས་པ་	?prastha, aḍhaka (21, 2) 栞目の名 [Ṛ = 5 合] 150 b 3
འཇིགས་པ་	?prastha, aḍhaka (21, 2) 栞目の名 150 b 3
འཇིགས་པ་	?prastha, aḍhaka (21, 2) 栞目の名 150 b 3
འཇིགས་པ་	lūna (ed. nūnam) (157, 17) 刈られたる 241 a 4
འཇིགས་པ་	lūna (170, 23) 刈られたる 248 b 6
འཇིགས་པ་འཇིགས་པ་	guruparvakriyā (9, 23) 師資相続 140 b 4
འཇིགས་པ་	plakṣa (76, 5) 無花果樹 190 a 5
འཇིགས་པ་	ādāna (74, 3) 取 188 b 4
འཇིགས་པ་འཇིགས་པ་	grāhya (12, 20) 取らるべき, 採用せらるべき 143 b 2
འཇིགས་པ་འཇིགས་པ་	upādeya (368, 27) 取らるべき Ṛ3 a 7
འཇིགས་པ་	upādeya (372, 21) 取らるべき Ṛ5 b 4
འཇིགས་པ་འཇིགས་པ་	ādāya (199, 11) 取りて 265 b 4
འཇིགས་པ་འཇིགས་པ་	upādāya (upā-√dā) (84, 4) 取りて, 採用して 195 b 5
འཇིགས་པ་	ākṣepa (369, 12) 牽引 Ṛ3 b 5
འཇིགས་པ་	upādāna (355, 9) 述べること 357 b 5
འཇིགས་པ་	upātta (108, 11) 取られたる, 採用せられたる 211 a 3
འཇིགས་པ་འཇིགས་པ་	nikṣipta (140, 11) 属せしめられたる 230 b 4
འཇིགས་པ་	udañcana (68, 5) 汲桶, つるべ 184 b 7
འཇིགས་པ་	udañcana (72, 8) 汲桶, つるべ 187 b 1
འཇིགས་པ་	jaḍa (296, 2) 無知なる 325 a 3
འཇིགས་པ་	jaḍa (56, 4) 愚者 177 a 2
འཇིགས་པ་	dhi (33, 11) 慧, 智 160 a 6
འཇིགས་པ་	buddhi (8, 23) 覚 139 b 5
འཇིགས་པ་	buddhi (16, 18) 覚 (数論派) 147 a 4
འཇིགས་པ་	bodhana (302, 4) 覚知 328 b 1
འཇིགས་པ་	vijñāna (385, 11) 識 Ṛ12 b 5
འཇིགས་པ་	śeṃuṣi (249, 28) 慧 297 b 7
འཇིགས་པ་འཇིགས་པ་	apahr̥tabuddhi (358, 22) 誤解せる 359 b 4
འཇིགས་པ་འཇིགས་པ་འཇིགས་པ་	askhaladgati (225, 5) 慧に錯乱無き 283 a 4
འཇིགས་པ་	buddhi (99, 20) 覚 206 a 1
འཇིགས་པ་	mati (1, 23) 慧 133 b 3
འཇིགས་པ་འཇིགས་པ་	kumati (131, 4) 悪慧人 225 a 6
འཇིགས་པ་འཇིགས་པ་	Mahāmati (32, 26) 大慧 (人名) 160 a 1
འཇིགས་པ་འཇིགས་པ་འཇིགས་པ་	viśuddhadhi (340, 15) 清浄慧ある 349 b 6
འཇིགས་པ་འཇིགས་པ་	jaḍamati (37, 3) 愚鈍なる 163 a 4
འཇིགས་པ་འཇིགས་པ་	jaḍacetas (357, 1) 愚鈍なる 358 b 3

མྱོ་ཤྱོ་སྤྱོ་པོ	jaḍadhi (1, 21)	愚鈍なる	133 b 2
མྱོ་ཤྱོ་སྤྱོ་པོ	mūḍhamati (131, 8)	愚鈍なる	225 b 1
མྱོ་ཤྱོ་སྤྱོ་པོ	kutsitā matiḥ (341, 17)	劣慧	350 a 7
མྱོ་ཤྱོ་སྤྱོ་པོ	mandadhi (357, 19)	愚鈍なる	359 a 3
6 མྱོ་ཤྱོ་སྤྱོ་པོ	mūḍhadhi (360, 23)	愚鈍なる	360 b 3
མྱོ་ཤྱོ་སྤྱོ་པོ	mūḍhamati (359, 8)	愚鈍なる	359 b 7
མྱོ་ཤྱོ་སྤྱོ་པོ	avadātamati (ed. °miti) (340, 14)	清浄慧ある	349 b 6
མྱོ་ཤྱོ་སྤྱོ་པོ	Praśastamati (43, 1)	人名	167 b 6
མྱོ་ཤྱོ་སྤྱོ་པོ	kumati (166, 3)	劣慧人	246 b 3
10 མྱོ་ཤྱོ་སྤྱོ་པོ	buddhimat (47, 16)	有慧なる	171 a 6
མྱོ་ཤྱོ་སྤྱོ་པོ	buddhimat (41, 19)	有慧なる	166 b 5
མྱོ་ཤྱོ་སྤྱོ་པོ	dhimat (13, 4)	有慧なる	143 b 7
མྱོ་ཤྱོ་སྤྱོ་པོ	buddhimat (79, 17)	有慧なる	192 a 4
མྱོ་ཤྱོ་སྤྱོ་པོ	vimati (41, 19)	論諍	166 b 5
15 མྱོ་ཤྱོ་སྤྱོ་པོ	vimatyadhikaraṇabhāvāpanna (42, 2)	論諍の主題たる	167 a 4
མྱོ་ཤྱོ་སྤྱོ་པོ	vimatyadhikaraṇabhāvāpanna (41, 19)	論諍の主題たる	166 b 5
མྱོ་ཤྱོ་སྤྱོ་པོ	vimatyadhikaraṇabhāvāpanna (44, 11)	論諍の主題たる	169 a 1
20 མྱོ་ཤྱོ་སྤྱོ་པོ	vimatyadhikaraṇabhāvāpanna (44, 5) (162, 6)	論諍の主題たる	168 b 4 243 b 4
མྱོ་ཤྱོ་སྤྱོ་པོ	amati (341, 17)	無知	350 a 7
མྱོ་ཤྱོ་སྤྱོ་པོ	amati (341, 17)	無知	350 a 7
25 མྱོ་ཤྱོ་སྤྱོ་པོ	mandadhi (形) (9, 2)	劣慧の	140 a 2
མྱོ་ཤྱོ་སྤྱོ་པོ	sudhi (24, 18)	賢者	153 b 6
མྱོ་ཤྱོ་སྤྱོ་པོ	buddhyārūḍha (332, 26)	覚に存する	345 b 6
མྱོ་ཤྱོ་སྤྱོ་པོ	buddhipāṭava (196, 24)	慧明瞭	264 a 5
མྱོ་ཤྱོ་སྤྱོ་པོ	buddhyakāra (322, 11)	覚の行相	340 b 1
30 མྱོ་ཤྱོ་སྤྱོ་པོ	pañca buddhindriyāṇi (16, 20)	五知根 (数論派)	147 a 4
མྱོ་ཤྱོ་སྤྱོ་པོ	buddhilocana (72, 18)	慧眼	187 b 5
? མྱོ་ཤྱོ་སྤྱོ་པོ	Bharga (373, 16)	人名	166 a 5
མྱོ་ཤྱོ་སྤྱོ་པོ	Bhāradvāja (373, 16)	人名	166 a 5
35 མྱོ་ཤྱོ་སྤྱོ་པོ	īśa (10, 23)	自在主	141 b 3
དབང་གིས	(風格+〜) -vaśāt (24, 15)	…に依りて	153 b 5
དབང་གིས	(風格+〜) vaśena (風格+〜) (36, 3)	…に依りて	

162 a 7

- དབང་གིས (属格+〜) -vaśena (36, 16) …に依りて 162 b 5
- དབང་བྱ་བྱས adhikṛta (ed. vikṛta) (2, 14) 支配せられたる 134 a 3
- དབང་བྱ་བྱས་ནས (属格+〜) adhikṛtya (adhi-√kr 絶対法) (141, 20) …を
5 意趣して, …を意味して, …に関して 231 b 6
- དབང་བྱ་བྱས་ནས (属格+〜) avadhiṃ kṛtvā (業格+〜) (207, 1) …より
始めて 270 b 4
- དབང་བྱ་བྱས་ནས (属格+〜) avadhiṃ kṛtvā (業格+〜) (224, 12) …に就
いて, …に注目して 282 b 1
- 10 དབང་བྱ་བྱས་པ (属格+〜) -adhikāra (369, 4) …を意趣すること
འ3 b 2
- དབང་བྱ་བྱས་པ (属格+〜) adhikṛtya (adhi-√kr 絶対法) (7, 4) 意趣し
て, 意味して 138 a 5
- དབང་བྱ་བྱེད་པ་ཉིད་ས་ཡིན anadhikāra (73, 15) 無力, 権力無きこと 188 a 4
- 15 དབང་བྱ་སུང་ནས (属格+〜) adhikṛtya (adhi-√kr 絶対法) (14, 8) 意趣し
て, 意味して, 関して 145 a 1
- དབང་པོ་ akṣi (116, 22) 根 216 a 1
- དབང་པོ་ indriya (16, 19) 根 147 a 4
- དབང་པོ་ upanetṛ (99, 25) 根 (梵語の意味は‘将来する者’)
20 206 a 2
- དབང་པོ་ karaṇa (42, 20) 根, 作具 167 b 4
- དབང་པོ་ཅན ākṣa (196, 21) 根智 264 a 3
- དབང་པོ་ཉམས་པ indriyavaiguṇya (222, 10) 根の損壞 281 a 3
- དབང་པོ་ལས་སྐྱེས་པ indriyaja (377, 3) 根所生の འ8 a 1
- 25 དབང་པོ་ལས་འདས་དོན atindriyārtha (14, 21) 超感覚的事物 145 a 7
- དབང་པོ་ལས་འདས་པ atindriya (45, 9) 過根の, 超感覚的の 169 b 2
- དབང་པོ་ལས་འདས་པའི་དོན atindriyārtha (7, 11) 過根の事物, 超感覚的の事物
138 b 1
- དབང་པོའི་ནས་པར་གཤམ་པ indriyavijñāna (391, 5) 根識 འ16 a 7
- 30 དབང་པོའི་གཤམ་པ indriyajñāna (46, 22) 根智 170 b 5
- དབང་ལྷུག īśvara (10, 25) (16, 17) (40, 26) 自在主 142 a 1
147 a 3 166 a 3
- དབང་ལྷུག་ཆེན་པོ་ Maheśvara (57, 22) 大自在天 178 a 6
- དབང་ལྷུག་ཆེན་པོ་ hara (14, 17) Śiva の異名 145 a 5
- 35 དབང་ལྷུག་དང་བཅས་པའི་གྲངས་ཅན Seśvarasāṃkhya (16, 17) 自在主を説く数論派, (瑜伽派)
147 a 3
- དབང་ལྷུག་ནག་པོ་ Īśvarakṛṣṇa (16, 23) 自在黒 147 a 6

マ	īśvarakāraṇaka (76, 8) 自在主論者 190 a 6
マ	adhikāra (151, 9) 問題, 閑説 237 b 3
マ	vaśīkṛta (233, 10) 支配せられたる 288 b 4
マ	daridra (201, 11) 貧しき者 267 a 5
6 マ	(具格+〜) -daridra (12, 14) …の貧しき 143 a 6
マ	(属格+〜) -madhya (162, 28) …の中央なる 244 b 2
マ	madhyama (505, 9) 中の ㊟81 b 4
マ	madhyāvasthā (512, 3) 中位(過去・未来に対する現在時) ㊟85 b 7
10 マ	madhyamātraka (508, 9) 唯中のみある ㊟83 b 4
マ	(具格+〜) -viveka (363, 21) (…との) 離 362 a 1
マ	-vivikta (245, 1) …を離れたる 295 a 6
マ	vivekena (従格+〜) (217, 5) …を離れて 278 a 1
マ	-vivikta (307, 9) …を離れたる 331 b 4
15 マ	-vivikta (245, 1) …を離れたる 295 a 6
マ	(具格+〜) -vivekin (241, 6) …を離れたる 293 a 2
マ	(具格+〜) -vivekena (335, 26) …を離れて 347 b 3
マ	Ghoṣaka (504, 14) 妙音(仏教論師の名) ㊟80 b 6
マ	daṇḍa (41, 6) 杖 166 a 7
20 マ	hiraṇyagarbha (14, 17) Brahman の異名 145 a 5
マ	Vasubandhu (129, 21) 世親(人名) 224 a 5
マ	daṇḍa (225, 20) 杖 283 b 3
マ	Śaṅkara (ed. dṛṣṭakāśaka) (56, 18) Śiva の異名 177 b 1
25 マ	hiraṇya (518, 17) 黄金 ㊟89 a 7
マ	daṇḍin (244, 18) 有杖者 295 a 2
マ	daṇḍayukta (372, 6) 杖を具えたる ㊟5 b 1
マ	Vasumitra (504, 17) 世友(仏教論師の名) ㊟81 a 1
マ	ākṛti (243, 19) 形状 294 a 7
30 マ	saṃsthāna (62, 21) 分布, 形 181 a 7
マ	saṃniveśa (41, 20) 安布, 配置, 分布 166 b 5
マ	daṇḍa (218, 20) 杖 279 a 1
マ	ā-√dhā (117, 18) 与う, 附加す 216 a 7
マ	bhidyate (√bhid 受動) (13, 2) 分たる 143 b 7
35 マ	bheda (18, 9) 差別 148 b 5
マ	vibhāga (132, 9) 差別, 区別 226 a 3

དབྱི་བ	<div> <div>དགག་པའི་ཆོག་དབྱི་བར་བྱའོ།</div> <div>akāraprasāṣaḥ kāryaḥ/ (174, 20)</div> <div>a の字が連声法によって前の韻と合したるものと見るべし</div> <div>251a2</div> </div>
5 དབྱི་བ་མེད	avivekin (17, 16) 無差別なる, 不相離なる 148 a 2
དབྱི་བ་མེད་པ	avivekin (17, 10) 無差別なる, 不相離なる 147 b 6
དབྱི་བ་མེད་པའི	avibhakta (347, 22) 不可分なる 353 b 7
དབྱི་བའི	vibhakta (25, 5) 区別せられたる 154 a 5
དབྱི་བར	bhettum (√bhid 不定法) (296, 14) 差別すること 325 a 6
10 དབྱིར་མེད	avibhāga (20, 26) * 無別, 無差別 150 b 2
དབྱིར་མེད	abhedin (32, 3) 無差別なる, 不可分なる, 分割すべからざる 159 a 5
དབྱིར་མེད་པ	avibhāga (21, 23) (28, 19) * 無別, 無差別 151 a 6 156 b 4
15 དབྱིར་མེད་པ	avibhakta (72, 17) 無別なる, 不可分なる 187 b 4
དབྱིར་མེད་པར་འགྱུར	avibhāgaṃ gacchanti (√gam) (21, 23) 無差別となる 151 a 7
དབྱིར་མེད་པར་འགྱུར་བ	avibhāgaṃ gacchanti (√gam) (21, 25) 無差別となる 151 b 1
20 དབྱིར་ཡོད	vibhāga (20, 26) * 差別, 区別あること 150 b 2
དབྱིར་ཡོད་པ	vibhāga (ed. bhāva) (39, 18) 差別, 区別あること 165 a 2
འབངས་མོ	dāsī (17, 13) 婢 147 b 7
འབད་པ	prayatna (89, 16) 勤勇 199 a 4
25 འབད་པ	prayāsa (124, 20) 努力 221 a 1
འབད་པ	yatna (174, 17) 努力 251 a 1
འབད་པ	vyāyāma (124, 26) 精進, 努力 221 a 4
འབད་པ་མེད་པར	ayatnataḥ (56, 26) 困難なく, 容易に 177 b 4
འབད་མི་དགོས་པར	ayatnena (210, 24) 勞せずして 273 b 3
30 འབའ་ཞིག	kaivalya (113, 6) 独存(数論派) 213 b 6
འབའ་ཞིག	kevala (16, 16) 単なる, 純粹なる 147 a 3
འབའ་ཞིག	kevala (184, 19) 悉皆の 256 b 5
འབའ་ཞིག་དྲུ་མ་ནད	na kevalam (13, 19) 唯に…のみならずまた… 144 b 1
འབའ་ཞིག་དྲུ་མ་ནད་དེ་འོན་ཀྱང་... ཡང་	na kevalam...api tu (50, 4) 唯に…のみならずまた 172 b 4
35 འབའ་ཞིག་དྲུ་ནད	kevalam (33, 12) 唯…のみ 160 a 6
འབའ་ཞིག་པ	kevala (140, 18) 単なる, 純粹なる 231 a 1

འབར་	jvālā (197, 7)	火焰	264 b 2
འབར་བ	jvalana (136, 15)	火焰	228 b 4
འབར་བ	jvāla (102, 18)	火焰	207 b 4
འབར་བ	jvālā (197, 9)	火焰	264 b 2
འབར་བ	bhāsura (191, 16)	熾然たる, 灼熱の	261 a 3
འབར་བ	jvalati (√jval)	燃ゆ	271 b 7
འབིགས་བྱིད	Vindhya (93, 9)	賓陀山	202 a 2
འབིགས་བྱིད་གནས་པ	Vindhyavāsin (ed. vindhyavāsita) (22, 27)	(人名)	152 a 3
འབྱར་བ	āsleṣa (176, 13)	抱擁	251 b 7
འབྱིན་གནས་འཛིག་པ	sargasthitināśa (59, 27)	生住滅	179 b 5
འབྱིན་པ	āvirbhāva (78, 6)	現出	191 b 1
འབྱིན་པ	prasava (59, 23)	生成, 創造	179 b 4
འབྱིན་པ	sarga (43, 1)	生成, 創世, 創造	167 b 6
འབྱིན་པ	sṛṣṭi (10, 26)	創造, 生成, 創世	142 a 1
འབྱིན་པ་པོ	sraṣṭṛ (77, 2)	創造主	190 b 5
འབྱིན་པར་བྱིད	prayacchati (pra-√yam)	作る	251 b 1
འབྱིན་པར་བྱིད་པ་ཡིན	prayacchat (506, 19)	与えつつある	82 b 6
འབྱུང་	samudbhava (107, 13)	生起	210 b 3
འབྱུང་	saṃbhava (155, 14)	生起	240 a 1
འབྱུང་	pravartante (pra-√vrt)	転ず, 生起す	147 a 3
འབྱུང་	√bhū (54, 19)	生ず	175 b 7
འབྱུང་	saṃbhavanti (sam-√bhū)	生ず, 生る	174 b 6
འབྱུང་བ	utpāda (15, 11)	生起	146 a 2
འབྱུང་བ	prādurbhāva (95, 7)	出現	203 a 7
འབྱུང་བ	bhāva (224, 22)	生起	282 b 6
འབྱུང་བ	bhūta (63, 20)	大, 要素	182 a 1
འབྱུང་བ	bhūti (11, 6)	有, 存すること	142 a 4
འབྱུང་བ	saṃnidhi (176, 23)	現在, 存在	252 a 3
འབྱུང་བ	saṃbhava (28, 8)	生起	156 a 7
འབྱུང་བ	saṃbhava (197, 9)	生起	264 b 3
འབྱུང་བ	saṃbhūti (197, 7)	生起	264 b 2
འབྱུང་བ	sṛṣṭi (43, 8)	創世, 生成	168 a 2
འབྱུང་བ	-bhāvin (14, 4)	存する	144 b 6
འབྱུང་བ (…སྟེ་~)	-bhāvin (33, 22)	…に有る	160 b 3
འབྱུང་བ	bhāvin (138, 6)	生ずる	229 b 2
འབྱུང་བ	bhāvya (76, 6)	生ずべき	190 a 5

འབྱུང་བ	āpatati (ā-√pat) (93, 21)	起る, 生ず	202 b 1
འབྱུང་བ	udayam āsādayati (ā-√sad 使役) (219, 9)	生起す	279 a 5
འབྱུང་བ	udbhavati (ud-√bhū) (177, 5)	生起す	252 a 6
6 འབྱུང་བ	upajāyate (upa-√jan) (9, 19)	生ず	140 b 2
འབྱུང་བ	bhavati (√bhū) (19, 16)	生ず	149 b 3
འབྱུང་བ་ལྟ	pañca bhūtāni (16, 21)	五大 (数論派)	147 a 5
འབྱུང་བ་ཆེ	mahābhūta (43, 12)	大, 原素	168 a 4
འབྱུང་བ་ཆེན་པོ	mahābhūta (17, 15)	(五)大 (数論派)	148 a 2
10 འབྱུང་བ་ཆེན་པོ	mahābhūta (207, 19)	大種	271 a 5
འབྱུང་བ་ཆེན་པོ་ལྟ	pañca bhūtāni (16, 24)	五大	147 a 6
འབྱུང་བ་བཞི	bhūtacatuṣṭaya (131, 24)	四大	225 b 6
འབྱུང་བ་ཡིན	sambhavanti (sam-√bhū) (35, 23)	生ず	162 a 5
འབྱུང་བ་ལས་ལྷན་པ	bhautika (169, 2)	大種所成	247 b 7
15 འབྱུང་བ་ནི	bhāvin (67, 13)	生ずる	184 a 6
འབྱུང་བར་འགྱུར	prādurbhāvam aśnūvita (√as opt.) (26, 21)	出現すべし	155 b 2
འབྱུང་བར་འགྱུར་བ	bhāvin (3, 5)	当に生ずべき	134 b 5
འབྱུང་བར་འགྱུར་བ	bhaviṣyati (311, 13)	あるべし	334 a 7
20 འབྱེད་བ	viveka (56, 6)	分別, 区別, 弁別	177 a 3
འབྱེད་བ	vibhakta (505, 20)	分別せられたる	᠗82 a 4
འབྱེད་བ	vibhūti (78, 4)	偉力	191 a 7
འབྱེལ་བ	piṇḍakharjūra (63, 25)	なつめ耶子, 柿子樹	182 a 3
འབྱང་བ	√vraj (288, 17)	随う, 至る	320 b 7
25 འབྲས	kārya (25, 13)	果	154 b 1
འབྲས་བྱ	kārya (3, 17)	果	135 a 3
འབྲས་བྱ	kārya (13, 2)	所作(因) (因明)	143 b 6
འབྲས་བྱ	phala (3, 5)	果実, 果	134 b 5
འབྲས་བྱ་སྐྱེ་བ	kāryodaya (510, 11)	果の生起	᠗85 a 2
30 འབྲས་བྱ་སྐྱེད་བ	phalajanana (506, 23)	生果	᠗83 a 1
འབྲས་བྱ་འགྲུབ་བ	kāryanirvartana (220, 14) (267, 18)	果の成就	279 b 7 307 b 7
འབྲས་བྱ་བསྐྱུབ་བ	phalasādhana (3, 6)	果を生ぜしむる手段	134 b 5
འབྲས་བྱ་ཅན	kāryin (184, 4)	有果, 因	256 a 6
35 འབྲས་བྱ་ཉིད	kāryatā (22, 17)	果性	151 b 6
འབྲས་བྱ་ཐོབ་བ	phalaprāpti (3, 24)	得果, 結果を得ること	135 a 6
འབྲས་བྱ་དང་བཅས་བ	sāphalya (81, 7)	有果なること, 有益なること	193 b 7

འབྲེལ་ (…དང་~)	-anubandhin (3, 17) …に繋属せる 135 a 3
…འབྲེལ་	-saṃbaddha (148, 22) …と相属せる, …と結合せる 235 b 7
འབྲེལ་ས	abhisambandha (95, 20) 結合 203 b 5
6 འབྲེལ་ས	āśleṣa (33, 7) 和合, 結合 160 a 4
འབྲེལ་ས	pratibandha (2, 17) 繋属 134 a 5
འབྲེལ་ས (…དང་~)	pratibandha (於格+~) (50, 14) …との繋属関係 172 b 7
འབྲེལ་ས (…དང་~)	-yoga (264, 6) …との結合 306 a 2
10 འབྲེལ་ས	yojanā (368, 24) 結合 འ3 a 7
འབྲེལ་ས	saṃyoga (113, 6) 合 213 b 6
འབྲེལ་ས	saṃsarga (516, 18) 合すること འ88 b 1
འབྲེལ་ས (…དང་~)	-saṅga (127, 23) …を有すること 222 b 6
འབྲེལ་ས	samāveśa (32, 17) 相合 159 b 5
16 འབྲེལ་ས	saṃparka (191, 16) 結合 261 a 3
འབྲེལ་ས (…དང་~)	saṃprayoga (179, 22) 合, 結合 253 b 5
འབྲེལ་ས	saṃbandha (ed. saṃbaddha) (2, 13); (24, 2) (28, 20) 相属 134 a 3; 153 a 5 156 b 4
འབྲེལ་ས	<div> <div> <div>འབྲེལ་ས་ནི་གཉིས་ཁོ་ན་སྟེ། རིའི་བདག་ཉིད་དང་། རི་ལས་བྱུང་བའོ།</div> <div> <div>divividha eva hi saṃbandhas tādātmyaṃ tadutpattis ca/</div> <div>(146, 22) 相属 (関係) には唯二のみあり, 同自性と所生性となり 234 b 7</div> </div> </div> </div>
20 འབྲེལ་ས (…དང་~)	-saṃbandhitva (24, 1) 相属性 153 a 5
འབྲེལ་ས (…དང་~)	anugata (46, 7) …を伴える, …と俱なる 170 a 4
26 འབྲེལ་ས (…དང་~)	-anubaddha (ed. -anuviruddha) (12, 23) …と結合せる 143 b 4
འབྲེལ་ས (…ལ་~)	-avalagna (219, 9) …に懸かれる 279 a 5
འབྲེལ་ས (…དང་~)	-pratibaddha (61, 18) …に繋属せる 180 b 5
འབྲེལ་ས	saṃgata (8, 11) 相合せる, 適當なる 139 a 7
30 འབྲེལ་ས (…དང་~)	saṃgata (具格+~) (38, 12) …を具えたる 164 a 4
འབྲེལ་ས (…དང་~)	-saṃbandhin (162, 8) …と結合せる 243 b 5
འབྲེལ་ས	anvāviśanti (anvā-√viś) (259, 25) 入る 303 b 5
འབྲེལ་ས	saṃbadhyate (sam-√bandh 受動) (33, 10) 結合さる, 相属せしめらる 160 a 5
86 འབྲེལ་ས་ཅན	saṃbaddha (7, 25) 相属せる, 連絡ある 139 a 1
འབྲེལ་ས་ཅན	saṃbandhin (149, 3) 相属せる, 結合せる 236 a 2

འབྲེལ་པ་ཉིད	saṃbandhitva (227, 12)	相属性, 結合関係	284 b 4
འབྲེལ་པ་ཐོབ་པར་བྱེད	saṃbandham upaniyate (upa-√ni 受動) (33, 12)	結合す	160 a 6
འབྲེལ་པ་མེད་པ	anabhisambandha (95, 20)	結合無きこと	203 b 4
5 འབྲེལ་པ་མེད་པ	asamañjasa (274, 13)	不都合	311 b 1
འབྲེལ་པ་མེད་པ	apratibaddha (2, 19)	繋属せざる	134 a 5
འབྲེལ་པ་མེད་པ	asaṃgata (7, 25)	連絡なき, 不都合なる	139 a 1
འབྲེལ་པ་མེད་པ	asaṃbaddha (6, 23)	連絡なきこと, とりとめなきこと	138 a 1
10 འབྲེལ་པ་མེད་པ	duḥśliṣṭa (8, 12)	不適合なる	139 a 7
འབྲེལ་པ་མེད་པ	niḥsaṅga (14, 24)	執著せざる	145 b 2
འབྲེལ་པ་འི་(…དང་~)	-anuṣakta (102, 18)	…と結合せる	207 b 4
འབྲེལ་པ་འི་(…དང་~)	-anuṣaṅgin (98, 25)	…を有する	205 b 2
འབྲེལ་པ་འི་(…དང་~)	-saṃbaddha (23, 27)	…と相属せる	153 a 4
15 འབྲེལ་པ་འི་(…དང་~)	-saṃbandhin (134, 14)	…と相属せる	227 a 7
འབྲེལ་པར་དྭགས	durghaṭa (97, 6)	困難なる, 面倒なる	204 a 6
འབྲེལ་པར་བྱ	saṃbandhaniya (353, 27)	(文中の語と語とが) 関係せしめ らるべき	357 a 3
འབྲེལ་པར་འབྱུང་བ	samutpāda (15, 12)	生起	146 a 2
20 འབྲེལ་པར་འབྱུང་བ	samutpadyate (samut-√pad) (5, 13)	生起す	146 a 3
འབྲེལ་བ་(…དང་~)	pratibandha (於格+~) (36, 19)	…との繋属	162 b 7
འབྲེལ་མེད་ཅིང་(…དང་~)	-niḥsaṅga (14, 23)	執著せざる	145 b 2
ཐུགས་པ་འི	-aṅkita (222, 12)	印ある	281 a 4
? ཐུང་(或イハ བང་ノ誤カ)	kuśūla (55, 22) (140, 21)	穀倉	176 b 7 231 a 2
25 ཐུས	prayujyate (pra-√yuj 受動) (66, 16)	用いらす	183 b 5
ཐུས་བ	niyukta (143, 3)	用いられたる	232 b 3
ཐུས་བ	√yuj (使役) (333, 23)	用う	346 a 6
ཐུས་བ	viniyujyate (vini-√yuj 受動) (143, 1)	用いらす	232 b 2
30 ཐུས་བའི	prayukta (352, 19)	用いられたる	356 b 2
ཐུས་བའི	racita (256, 11)	造られたる	301 a 3
ཐུས་བའི	viniveśita (222, 18)	(言葉が) 用いられたる	281 a 7
ཐུས་བའི་བདུང་བ	pānaka (196, 2)	合成飲料	263 b 5
35 ཐུས་བར་བྱ	saṃbandha (10, 24)	(文章中の語と語との) 結合	141 b 4
? ཐུས་བར་བྱ	ūhya (119, 11)	思量せらるべき	217 b 3
ཐུས་བར་བྱ	yojaniya (333, 27)	用いらるべき	346 a 7

ཐུས་པ་ཐུ	yojya (27, 12) 用いられるべき 155 b 7
ཐུས་པ་ཐུ	sambandhaniya (103, 17) (文中の語と語とが) 結びつけら るべき 208 a 4
ཐུས་པ་ཐུ	abhisambadhyate (abhisam-√bandh) (22, 5) (文章中の単 語と単語とが) 結びつけらる 151 b 2
ཐུས་པ་ཐུ	pra-√yuj (受動) (143, 4) 用いられる 232 b 4
ཐུས་པ་ཐུ	sambadhyate (sam-√bandh) (92, 8) (文章中の単語と単語 とが) 結びつけらる 201 a 4
ཐུས་པ་ཐུ་པ	prayoktavya (195, 8) (言語が) 使用せられるべき 263 a 5
10 ཐུས་པ་	dāna (5, 27) 布施 137 a 3
ཐུས་པ་	niyoga (325, 3) 使用, 適用 341 b 7
ཐུས་པ་	prayunkte (pra-√yuj) (278, 7) 用う 314 a 3
ཐུས་པ་	prayujyate (pra-√yuj 受動) (331, 17) 用いられる 345 a 5
ཐུས་པ་	upayoga (156, 2) 資すること, 補助 240 a 5
15 ཐུས་པ་	ghaṭana (85, 15) 結合 196 b 3
ཐུས་པ་	ghaṭanā (374, 16) 結合 འ6 b 4
ཐུས་པ་	niyoga (88, 16) 使用, 適用 198 b 2
ཐུས་པ་	niveśa (195, 2) (言語の) 使用 263 a 3
ཐུས་པ་	niveśana (327, 7) (言語の) 使用 343 a 4
20 ཐུས་པ་	prayoga (7, 4) 用, 用法 138 a 4
ཐུས་པ་	prayoga (18, 19) (25, 15) (25, 27) (28, 5) 作法, 論式 (因 明) 149 a 1 154 b 2 155 a 1 156 a 6
ཐུས་པ་	yojanā (368, 23) 結合 འ3 a 6
ཐུས་པ་	viniyoga (314, 15) 委嘱 336 a 6
25 ཐུས་པ་	samyoga (42, 7) 合 (勝論派) 167 a 6
ཐུས་པ་	ghaṭayat (376, 25) 結合する འ7 b 6
ཐུས་པ་	niveśita (212, 13) (名称が) 用いられたる 274 b 4
ཐུས་པ་	prayukta (354, 3) (言葉が) 用いられたる 357 a 4
ཐུས་པ་	niyoktum (ni-√yuj 不定法) (88, 9) 用う 198 a 7
30 ཐུས་པ་	niveśyate (ni-√viś 使役・受動) (88, 6) 用いられる 198 a 6
ཐུས་པ་	prayujyate (pra-√yuj 受動) (349, 13) 用いられる 354 b 5
ཐུས་པ་ཐུ	prayoktr (341, 19) 言語の使用者 350 b 1
ཐུས་པ་ཐུ་ཐུ	Yogasena (153, 9) 人名 238 b 4
35 ཐུས་པ་ཐུ་ཐུ	niveśita (267, 19) 名づけられたる, 称せられたる 307 b 7
ཐུས་པ་ཐུ་ཐུ	yujyate (√yuj) (324, 27) 用いられる 341 b 6

མྱེ་བར་བྱེད་པ	niveṣita (139, 10) (名を) 付けられたる	230 a 3
མྱེ་བར་བྱེད་པ	ghaṭayati ($\sqrt{\text{ghaṭ}}$ 使役) (170, 11) 結合す	248 b 3
མྱེ་བར་བྱེད་པ	vyāpriyate (vyā- $\sqrt{\text{pr}}$ 受動) (344, 21) 用いらる	352 a 5
མྱད་ནོད	kṣudra (326, 25) 蜂の一種	343 a 1
5 མྱད་བྱ་མེད	nirmakṣika (92, 16) 蠅の無き	201 a 7
མྱད་བྱ་ལས་བྱང་	bhrāmara (326, 25) 蜂の	343 a 1
མྱད་བྱ་ཀྱི་རྒྱ་རྩེས	makṣikāpada (122, 26) 蠅の一步	219 b 4
མྱད་ཅི	madhu (21, 20) 蜜	151 a 5
མྱེ་མ	ahi (94, 26) 蛇	203 a 6
10 མྱེ་མ	sarpa (95, 8) 蛇	203 a 7
མྱེ་ལ་འབྱེད་པ	sarpakuṇḍala (23, 12) 蛇の蜷局	152 b 3
མྱེ་མ	sambandha (187, 11) 文脈	258 b 2
མྱེ་ལ་བ	sambaddha (290, 14) 相属せる	321 b 6
མྱེ་ལ་བར་བྱ	sambandha (110, 3) 文脈	212 a 2
15 མྱེ་ལ་བར་བྱ	sambandhaniya (148, 13) (文中の語と語とが) 結びつけら るべき	235 b 5
མྱེ་ལ་བར་བྱ	sambadhyate (sam- $\sqrt{\text{bandh}}$) (103, 22) (文中の語と語と が) 結びつけらる	208 a 6

མ

མ	mātr (43, 3) 母	167 b 7
20 མ་བྱེད་པ	aniṣiddha (58, 25) 未だ遮せられざる, 否定せられざる	179 a 5
མ་བྱེད་པ	apraṭiṣiddha (116, 15) 遮せられざる, 否定せられざる	215 b 7
མ་བྱེས་པ	anutpatti (17, 23) 不生	148 a 5
25 མ་བྱེས་པ	ajāta (256, 12) 未生の	301 a 4
མ་བྱེས་པ	anutpanna (14, 7) 未生なる	145 a 1
མ་བྱེས་པ	anutpanna (32, 26) 不生なる	160 a 1
མ་བྱེས་པ་ནི	ajāta (51, 7) 未だ生ぜざる	173 b 1
མ་བྱེས་པ་ནི	abodhita (221, 19) 勧告せられざる	280 b 5
30 མ་བྱེད་པ	avyāpitva (310, 23) 不遍充	334 a 2
མ་བྱེད་པ	avyāpti (12, 16) 不遍充	143 a 7
མ་བྱེད་པ	avyāpin (17, 19) 不遍なる, 遍在ならざる	148 a 3
མ་བྱེད་པ	avyāpta (200, 3) 遍満せられざる	266 a 4
མ་བྱེད་པ་ཅན	avyāpin (348, 21) 遍充せざる	354 a 7

ས་བྱུང་པ་ཉིད	avyāpitā (392, 6) 不遍 17 a 1
ས་བྱུང་པར་འཇུག	avyāpyavṛtti (199, 23) 不遍なる, 遍在ならざる 266 a 2
ས་བྱུང་པར་འཇུག་པ	avyāpyavṛtti (200, 4) 不遍なる, 遍在ならざる 266 a 3
ས་འབྱུང་པ	abhrāntatva (12, 23) 不謬相 143 b 4
5 ས་འབྱུང་པ	avyabhicāra (133, 5) 無散乱, 決定 226 b 2
ས་འབྱུང་པ	avyabhicāritva (298, 8) 無散乱 326 a 5
ས་འབྱུང་པ	abhrānta (158, 4) 錯乱無き 241 b 2
ས་འབྱུང་པ	askhalita (213, 2) 動揺せざる, 誤り無き 275 a 3
ས་བྱུང་པ་མཐོང་བཞི	apratita (220, 3) 未だ認められざる 279 b 4
10 ས་བྱུང་པ	aniṣpanna (61, 26) 未だ成就せざる, 未完成の 180 b 7
ས་བྱུང་པ	aniṣpatti (31, 9) 不成就, 未完成 158 b 5
ས་བྱུང་པ	asiddhatā (6, 10) 不成なること (因明) 137 b 2
ས་བྱུང་པ	asiddhi (23, 15) 不成 (因明) 152 b 5
ས་བྱུང་པ	aniṣpanna (311, 12) 未成の, 未完成の 334 a 7
15 ས་བྱུང་པ	aprasiddha (94, 11) 不成の 202 b 7
ས་བྱུང་པ་ཉིད	asiddhatva (34, 17) 不成なること 161 a 4
ས་བྱུང་པ་ཉིད	asiddhatva (52, 12) 不成 (因明) 174 a 3
…ས་བྱུང་པ་མཐོང་བཞི	aprasiddha- (43, 2) …を弁えざる 167 b 7
ས་བྱུང་པར་བསྟན་པ	asiddhatodbhāvana (6, 19) 不成たることを顯わすこと (因明) 137 b 4
20 ས་བྱུང་པར་བསྟན་པར་བྱ་བ	asiddhatodbhāvana (6, 12) 不成たることを顯わすこと (因明) 137 b 2
？ ས་བསྟོན་པ་མཐོང་བཞི	anāhita (182, 17) 造られざる 255 a 6
？ ས་བསྟུར་བ (或イハ 因་ས་བསྟུར་བ ོアルベキカ)	arakta (198, 7) 染められざる 265 a 2
25 ས་བསྟོན་པ་མཐོང་བཞི	apihita (198, 7) 覆障せられざる 265 a 2
ས་ངེས	aniścaya (161, 7) 不決定 243 a 5
ས་ངེས	aniścita (161, 4) 決定せられざる 243 a 3
ས་ངེས་པ	avyavasāya (ed. anuvy°) (162, 14) 不決定 244 a 2
ས་ངེས་པ	anavasiyamāna (303, 8) 決定せられざる 329 a 3
30 ས་ངེས་པ	anekānta (30, 18) 不定なる (因明) 158 a 5
ས་ངེས་པ	anaikāntika (26, 11) 不定なる (因明) 155 a 5
ས་ངེས་པ	naikāntika (30, 15) 不定なる (因明) 158 a 4
ས་ངེས་པ་ཉིད	anaikāntikatā (3, 17) (28, 6) 不定, 不確實 135 a 3
35 ས་ངེས་པ་མཐོང་བཞི	156 a 6
ས་ངེས་པ་མཐོང་བཞི	aniścāyaka (91, 13) 不決定の, 決定をなさざる 200 b 2
ས་ཆད་པ	aniścita (36, 22) 不決定なる 163 a 1
	anavacchinna (379, 10) 限定せられざる 19 a 4

ス・ド・ス・ス	asamkirṇa (382, 17) 無雑の、混乱なき 11 a 4
ス・ド・ス・ス・ス	asāṃkaryeṇa (195, 5) 無雑に、混乱無く 263 a 4
ス・ド・ス・ス	anabhihita (344, 8) 説かれざる 352 a 2
ス・ド・ス・ス	anukta (304, 1) 説かれざる 329 b 1
ス・ド・ス・ス	rte (従格+〜) (68, 9) …を離れては 185 a 2
ス・ド・ス・ス・ス	anyatra (〜+従格) (11, 14) …より他には 142 b 1
ス・ド・ス・ス・ス (…ス・ス・ス)	-vyatirikta (81, 23) …を離れたる、…以外の 194 a 5
ス・ド・ス・ス・ス (…ス・ス・ス)	-vyatirekeṇa (147, 24) …を離れては 235 b 1
ス・ド・ス・ス・ス (…ス・ス・ス)	-atirekin (177, 6) …を離れたる 252 a 6
ス・ド・ス・ス・ス (…ス・ス・ス)	anyat (従格+〜) (202, 4) …より他の 267 b 3
ス・ド・ス・ス・ス (D. ス・ド・ス・ス・ス) (…ス・ス・ス)	rte (4, 4) …を離れては 135 b 3
ス・ド・ス・ス・ス (…ス・ス・ス)	-vinirmukta (140, 10) …を離れたる 230 b 3
ス・ド・ス・ス・ス (…ス・ス・ス)	-vyatirikta (8, 14) …を離れたる、…以外の 139 b 2
ス・ド・ス・ス・ス (…ス・ス・ス)	vyatirikta (従格+〜) (382, 12) …を離れたる、…以外の 11 a 3
ス・ド・ス・ス・ス	-vyatirekeṇa (55, 16) …を離れたる、…を離れては 176 b 4
ス・ド・ス・ス・ス (…ス・ス・ス)	-vyatirekeṇa (123, 10) …を離れては 220 a 1
ス・ド・ス・ス・ス (…ス・ス・ス)	-atirekataḥ (179, 24) …を離れて 253 b 5
ス・ド・ス・ス・ス (…ス・ス・ス)	-vyatirekeṇa (56, 16) …を離れて、…の以外に 177 b 1
…ス・ド・ス・ス・ス	atyakta- (107, 24) …を棄てざる 210 b 5
ス・ド・ス・ス・ス・ス・ス・ス・ス・ス・ス・ス	avicāritaramaṇīya (117, 11) 審慮せずは飲んで取るべき 216 a 4
ス・ド・ス・ス・ス (…ス・ス・ス)	anāśritya (対格+〜) (62, 4) …に依らずして、…を用いずして 181 a 2
ス・ド・ス・ス・ス	anupadarśana (164, 22) 説かざること 245 b 2
…ス・ド・ス・ス・ス	-anantara- (162, 15) …の無間に、…の直後に 244 a 2
…ス・ド・ス・ス・ス	-anantaram (81, 11) …の無間に、…の直後に 194 a 2
ス・ド・ス・ス・ス	aprāpta (141, 19) 未だ得られざる 231 b 6
ス・ド・ス・ス・ス	aśruti (68, 25) 未だ学ばざる者 185 a 7
ス・ド・ス・ス・ス	adr̥ṣṭa (36, 2) 不可見力 (勝論派) 162 a 6
ス・ド・ス・ス・ス	adr̥ṣṭi (66, 2) 不見、見ざること 183 b 1
ス・ド・ス・ス・ス	adr̥ṣṭa (47, 8) 見られざる 171 a 1
ス・ド・ス・ス・ス	aparidr̥ṣṭa (251, 25) 見られざる 298 b 6
ス・ド・ス・ス・ス・ス・ス・ス・ス・ス・ス・ス	mātuluṅgaphala (171, 4) シトロンの果実 249 a 1
ス・ド・ス・ス・ス	aparityāga (149, 2) 棄捨せざること 236 a 2
ス・ド・ス・ス・ス	atyakta (134, 21) 棄捨せざる 227 b 3

མ་དྲོ་བར	atyakta- (75, 15)	棄捨せずして	190 a 1
མ་དྲོ་བར	aparityāgāt (23, 16)	棄捨せずして	152 b 6
མ་འབྲེས་པ	viśleṣa (318, 12)	無雜, 遮離	338 a 4
མ་འབྲེས་པ	amiśra (382, 27)	無雜の	འ11 a 6
5 མ་འབྲེས་པ	asaṃkirṇa (13, 14)	無雜なる	144 a 4
མ་འབྲེས་པའི	aśliṣṭa (318, 3)	不雜の	337 b 7
མ་འབྲེས་པའི	āveṇika (14, 18)	不共なる	145 a 6
མ་འབྲེས་པའི་ནམ་པར་གཞག་པ	asaṃkirṇavyavasthā (22, 19)	無雜の安布, 明確なる区別	151 b 7
10 མ་འབྲེས་པར་གྱུར་པ	amiśribhūta (383, 3)	無雜の	འ11 a 7
མ་ནིང་	napuṃsaka (310, 16)	中性 (文法)	333 b 6
མ་ནིང་	pañḍa (ed. ṣaṇḍa) (152, 14)	黃門	238 a 5
མ་ནིང་གི་དྲགས	napuṃsakaliṅga (281, 15)	中性 (文法)	316 a 7
མ་སྤངས་པ	aprahiṇa (183, 18)	未だ断ぜられざる	256 b 1
15 མ་སྤྲེད་པའི	saṃmūrcchita (367, 26)	融合せる, 分離せざる	འ2 b 7
མ་སྤྲེད་པ	aprāpti (218, 3)	至らざること	278 b 4
མ་སྤྲེད་པ	aprāpta (218, 3)	至らざる, 達せざる	278 b 3
མ་བྱུང་བ	avyutpanna (88, 16)	未だ学ばざる者	198 b 2
མ་བྱས་པ	akṛtaka (132, 4)	非所作の	226 a 1
20 མ་བྱས་པ་དང་སྤྲེད་པ	akṛtābhyāgama (94, 13)	作さざる (業の果報を) 受くること	203 a 1
མ་བྱུང་བ་ལས་བྱུང་བ	abhūtāvabhāva (512, 1)	先無今有	འ85 b 6
མ་བྱུང་བ་ལས་བྱུང་བ	abhūtā bhavati (516, 14)	先に無くして今有り	འ88 a 6
མ་བྱུང་བ་ལས་བྱུང་ཞིང་བྱུང་ནས་ཀྱང་འཇིག་པར་འགྱུར་བ	abhūtā jāyate bhūtā ca vigacchati (512, 8)	先に無くして今生じ, 今有りて後に滅す	འ86 a 3
25 མ་འབྱུར་བ	asaṃgata (38, 9)	相合せざる	164 a 3
མ་འབྲེལ་པ	asaṃgata (161, 16)	不合理なる	243 b 1
མ་འབྲེལ་པ (...དང་~)	niḥsaṅga (15, 22)	執著なき	146 b 1
མ་འབྲེལ་པའི	asaṃbaddha (ed. sambaddha) (84, 5)	関係無き	195 b 6
30 མ་འབྲེལ་བ	asaṃgati (29, 4)	不合理	157 a 3
མ་མ	dhātri (202, 12)	乳母	267 b 5
མ་དམིགས	anupalabdhi (170, 11)	不知得, 知覚せざること	248 b 3
མ་བརྩམས་པ་ཞིག	anārabdha (197, 27)	非積聚の	264 b 7
35 མ་ཆང་བ	vaikalya (3, 13)	不具, 完備せざること	135 a 2
མ་ཆང་བ་མེད་པའི	avikala (40, 6)	無欠減の, 完全なる	165 b 2
མ་ཆང་བའི	vikala (149, 4)	欠減せる	236 a 3

མ་ཞིག	avinaṣṭa (518, 18)	滅せざる	ᱚ89 a 7
མ་ཞིག་པ	apracyuti (40, 5)	未滅	165 b 2
མ་ཞིག་པ	apracyuta (273, 18)	未だ滅せざる	310 b 7
མ་ཞིག་པ	avinaṣṭa (174, 27)	未だ滅せざる	251 a 3
6 མ་ཞིག་པའི	anuparata (272, 18)	止まざる	310 a 7
མ་ཟེན་པའི	anupāṭṭa (207, 19)	許されざる, 承認せられざる	271 a 5
མ་བཟུང་	agrahaṇa (188, 15)	取られざることを, 認識されざることを	259 a 4
10 མ་བཟུང་	agr̥hita (161, 3)	取られざる, 認識せられざる	243 a 3
མ་བཟུང་བ	agr̥hita (ed. avagr̥hita) (158, 2)	取られざる, 認識せられざる	241 b 1
མ་འོངས་པ	ajāta (505, 13)	未来	ᱚ81 b 6
མ་འོངས་པ	anāgata (3, 13)	未来の	135 a 1
15 མ་ཡིན་དགག	paryudāsa (135, 22)	非遮, 相対的否定(‘瓶は衣に非ず’の如き)	228 a 5
མ་ཡིན་ཏི	na (8, 19)	爾らず	139 b 4
མ་ཡིན་ན	na (11, 4)	爾らず	142 a 3
…མ་ཡིན་པ	-hāni (169, 19)	…たることを止むること	248 a 19
20 མ་ཡིན་པ་ཁོ་ན	naiva (511, 27)	決して爾らず	ᱚ85 b 5
མ་ཡིན་པར་དགག་པ	paryudāsa (135, 23)	非遮, 相対的否定(‘瓶は衣に非ず’の如き)	228 a 5
མ་ཡིན་མོད	mā bhūt (245, 23)	…ならざらしめよ, …ならざるにせよ	295 b 6
25 མ་རིག (D. མ་རིགས)	avidyā (184, 15)	無明	256 b 3
མ་རིག་པ	avidyā (10, 17)	無明	141 a 7
མ་རིག་པའི་བག་ཆགས	avidyāvāsanā (258, 28)	無明習気	303 a 5
མ་ལགས	na (130, 23)	…にあらず	225 a 1
མ་ལུས	kārtsnya (344, 17)	総体	352 a 4
30 མ་ལུས་པ	kārtsnya (204, 8)	総体	268 b 6
མ་ལུས་པ	aśeṣa (15, 3)	余無き, 悉皆の	145 b 4
མ་ལུས་པ	kṛtsna (203, 6)	遍き, 全体の	268 a 4
མ་ལུས་པ	niḥśeṣa (381, 16)	無余の, すべての	ᱚ10 b 3
མ་ལུས་པའི	samasta (102, 14)	悉皆の	207 b 3
35 མ་ཤེས	aparijñāna (151, 10)	知らざることを	237 b 3
མ་ཤེས	ajñāta (302, 1)	知られざる	328 a 7
མ་ཤེས་པ	aparijñāna (151, 3)	知らざることを	237 a 7

མ་གསལ་བ	avyutthāyin (163, 9) (辞書ニコノ語無シ) 除かれざる 244 b 4
མ་ནི	mahiṣa (198, 11) 水牛 265 a 4
མང་དུ	bahudhā (副) (1, 22) 多く 133 b 3
5 མང་དུ་བྱས་པ	abhyāsa (35, 19) 習慣 162 a 3
མང་པོ	bahu (10, 22) 多くの 141 b 3
མང་པོ་ཉིད	bahutva (119, 2) 多 217 a 5
མང་པོ་ཉིད	bahutva (310, 16) 多数, 複数 (文法) 333 b 6
མང་པོ་ཉིད་ཀྱི་གངས་	bahutvasaṃkhyā (349, 13) 複数 354 b 6
10 མང་པོའི་ཚིག་	bahuvacana (189, 2) 多言, 複数 (文法) 259 b 1
མང་པོའི་ཚིག་གི་མཐའ་ཅན་	bahuvacanānta (325, 18) 複数の語尾を有する 342 a 5
མང་པོས་བཀྲར་བ	Mahāsaṃmata (246, 21) 人名, (大同意ト訳ス) 296 a 7
མན་ངག་	upadeśa (2, 12) 説示 134 a 2
མར་	ghṛta (34, 11) 酥 161 a 2
15 མར་མི	dipa (164, 26) 燈火 245 b 3
མལ་ཆ	śayana (111, 18) 臥具 213 a 1
མལ་ཆ	śayyā (117, 2) 臥具 216 a 3
མི	nara (105, 27) 人 (私の異名) 209 b 4
མི	nara (139, 8) 人 230 a 2
20 མི་སྐྱེ་བ	anutpāda (106, 27) 不生 210 a 5
མི་ཁྲབ་བ་ (D. མི་ལ་ཁྲབ་བ་)	avyāpin (150, 27) 遍からざる 237 a 6
མི་སཁས་པ	avyutpanna (5, 7) 理解せざる 136 b 2
མི་སཁས་པ	avyutpanna (5, 24) 理解せざる, 知らざる 137 a 3
མི་འཁྲུལ་བ	avyabhicārin (321, 10) 決定せる, 不散乱なる 340 a 1
25 མི་འཁྲུལ་པར་འཇུག་པ	askhalita (90, 24) 謬無き, 確実なる 200 a 4
མི་དགེ་བ	aśubha (11, 9) 不善業 142 a 6
མི་འགལ་	avirodhin (320, 10) 相違せざる, 矛盾せざる 339 a 7
མི་འགལ་བ	avirodha (320, 6) 不相違, 矛盾せざる事 339 a 6
མི་འགལ་བ	aviruddha (341, 7) 相違せざる, 矛盾せざる 350 a 5
30 མི་འགྱར་བ	avikārin (20, 5) 変異せざる 150 a 2
མི་འགྱར་བ་ཁོ་ན	naiva (511, 24) 決して爾ならず 85 b 4
མི་འགྲོ་བ	aga (267, 10) 不動なる, (山, 樹木を言う) 307 b 3
མི་འགྲོ་བ	{ འདིར་མི་འགྲོ་བའི་སྐྱུས་འགྲོ་བ་མེད་པའི་ཕྱིར་གིང་དང་རི་འདྲོད་དེ། agaśabdenātra na gacchantiti kṛtvā taravo girayaś cābhipretāḥ / (267, 12) 「不動」(aga) というのはこの場合、動かざるものという義に して樹木と山とを意味す 307 b 4

མི་ལྗོངས་	sthāvara (78, 5) 植物	191 a 7
མི་སྐྱེ་པ་	tirobhāva (29, 18) 隠れたること	157 b 1
མི་སྐྱེ་པར་བྱས་པར་བཟུང་བ་	luptanirdiṣṭa (155, 20) 語の省略されたる, 暗に説ける	240 a 3
མི་འཇིག་	alupta (43, 5) 不減なる	168 a 2
མི་འཇིག་པ་	apracyuti (259, 15) 不退失	303 b 1
མི་འཇིག་པ་	avināśin (68, 23) 不減の	185 a 6
མི་འཇིག་པའི་	anaśvara (140, 13) 不減の	230 b 6
མི་འཇིགས་པ་ (D. མི་འཇིག་པ་)	abhayā (317, 10) 植物の名	337 b 2
མི་ཉུང་བ་	analpa (15, 5) 少なからざる, 多くの	145 b 6
མི་དྲག་	anityatā (513, 17) 無常性	ᱚ86 b 4
མི་དྲག་	anitya (17, 19) 無常なる	148 a 3
མི་དྲག་པ་	anityatva (245, 1) 無常性	295 a 6
མི་དྲག་པ་	anitya (17, 23) 無常なる	148 a 5
མི་དྲག་པ་ཉིད་	adhruvatā (248, 25) 無常性	297 a 5
མི་དྲག་པ་ཉིད་	anityatā (113, 27) 無常性	214 a 5
མི་དྲག་པ་ཉིད་	anityatva (37, 26) 無常性	163 b 7
མི་ལྟ་བུ་ (…ལ་~)	anapekṣa (於格+~) (505, 25) …を觀待せざる	ᱚ82 a 6
མི་ལྟངས་པ་	apatana (228, 20) 落下せざること	285 b 5
མི་ལྟོས་པ་	nirāśaṃsa (62, 11) 待つ所無き	181 a 4
མི་ལྟོས་པར་ (…ལ་~)	-anapekṣam (83, 10) …に觀待せずして	195 a 2
མི་ལྟོས་པར་ (…ལ་~)	anapekṣita- (37, 9) …に觀待せずして	163 a 7
མི་ལྟོས་པར་ (…ལ་~)	-nirapekṣa (形) (35, 2) 觀待せずして	161 b 2
མི་བདྟན་པ་	adhrauvya (245, 1) 不堅固, 不安定, 無常	295 a 6
མི་བདྟན་པ་	asthira (11, 4) 不堅固なる, 不安定なる, 無常なる	142 a 4
མི་བདེན་པ་	anāśrita (315, 12) 依存せざる	336 b 5
མི་བདེན་པ་ཉིད་དུ་ཐལ་བར་འགྱུར་བ་	anāśritatvaprasaṅga (247, 27) 無所依たるに墮すること	296 b 7
མི་སྐྱེ་བ་ (…དང་~)	-vilakṣaṇa (36, 12) …と異なる	162 b 3
མི་སྐྱེ་བ་	pratiyogin (144, 10) 反対, 対立者	233 a 6
མི་སྐྱེ་བ་ (…དང་~)	-vaiguṇya (248, 18) …と異なること	297 a 4
མི་སྐྱེ་བའི་	viguṇa (248, 26) 異なる	297 a 6
མི་སྐྱེ་བའི་	vilakṣaṇa (177, 23) 異なる, 他の	252 b 4
མི་སྐྱེ་བའི་ (…དང་~)	-vilakṣaṇa (131, 2) …と異なる	225 a 4
མི་སྐྱེ་བའི་ལྗོངས་	viśamahetu (10, 20) 不正なる原因	141 b 2

- མི་སྐྱུ་པའི་ཕྱགས་ vipakṣa (30, 16) * 異品 (因明) 158 a 4
- མི་སྐྱུ་པའི་ཕྱགས་ལ་ཕྱག་པ་ལ་གྱེ་ཆེས་རྩ་བ་ samdigdhavipakṣavyāvṛttikatā (ed. 'kṣāvṛtti')
(516, 4) 異品遮離猶予 188 a 3
- མི་སྐྱུ་པའི་ཕྱགས་ལས་ཕྱག་པ་ vipakṣād vyāvṛtti- (87, 18) 異品遮離 197 b 7
- 6 མི་སྐྱུ་པའི་ཕྱགས་ལས་ཕྱག་པ་ལ་གྱེ་ཆེས་རྩ་བ་ཉིད་ samdigdhavipakṣavyāvṛttikatā (44, 22) (52, 25)
異品遮離猶予 (因明) 169 a 4 174 b 2
- མི་སྐྱུ་པར་ vailakṣaṇyena (121, 19) 異なりて、種々に 219 a 1
- མི་འགྲ་ anupapatti (40, 6) 不可能 165 b 2
- མི་འགྲ་པ་ anupapatti (24, 4) (28, 20) 不可能 153 a 6 156 b 4
- 10 མི་འགྲ་པ་ ayoga (170, 4) 不相応, 不可能 248 b 1
- མི་འགྲ་པ་ (...པར་~) -ayoga (24, 3) 不相応 153 a 6
- མི་འགྲ་པ་ vighaṭate (vi-/ghaṭ) (174, 16) 適當ならず、相応せず
251 a 1
- མི་བདེ་ asat (3, 4) 爾らず、正しからず 134 b 4
- 15 མི་འདྲ་པ་ (...ལས་~) -anativṛtti (133, 22) ...を超えざる、の範囲を出でざる
こと 227 a 1
- མི་འདྲ་བའི་ (...ལ་~) asamaveta (186, 22) 和合せざる 258 a 2
- མི་འདྲ་པ་ anabhiṣṭa (351, 20) 棄為せられざる 356 a 2
- མི་འདྲ་པ་ aniṣṭa (4, 17) (11, 9) 非可愛の、喜ばしからぬ 136 a 2
20 142 a 6
- མི་འདྲ་པ་ aniṣṭa (164, 7) 主張せられざる、許されざる 245 a 3
- མི་འདྲ་པ་ apriya (231, 6) 好ましからざる 287 a 6
- མི་འདྲ་པ་ཐོབ་པ་ aniṣṭāpatti (362, 14) 好ましからざる結果に墮すること
361 a 5
- 25 མི་འདྲ་པ་ཐོབ་པ་ aniṣṭāpādāna (183, 6) 好ましからざる結果に墮すること
255 b 5
- མི་འདྲ་པ་འཁྱུར་པ་ aniṣṭāpatti (362, 19) 好ましからざる結果に墮すること
361 a 7
- མི་འདྲ་པར་ཐོབ་པ་ཐོབ་པ་ aniṣṭaprasaṅgāpādāna (339, 9) 好ましからざる結果に墮
30 すること 349 a 4
- མི་འདྲ་ aparityāga (149, 2) 棄捨せざる、こと 236 a 2
- མི་འདྲ་པ་ vailakṣaṇya (199, 14) 差異 265 b 5
- མི་འདྲ་པ་ vaiṣamya (382, 22) 差異, 不同 11 a 5
- མི་འདྲ་པ་ anyādrśa (302, 8) 不相似の 328 b 2
- 35 མི་འདྲ་པ་ (...དང་~) -vilakṣaṇa (206, 16) ...と異なる 270 b 1
- མི་འདྲ་པ་ viṣama (384, 7) 不等の 12 a 3
- མི་འདྲ་པ་ visadrśa (156, 11) 不相似の 240 b 1

མི་འདྲ་བའི	atulya (121, 19)	等しからざる	219 a 1
མི་འདྲ་བའི	visadṛśa (156, 17)	不相似の	240 b 3
མི་ལྡན་པའི་འདྲ་བྱེད	viprayuktasamkāra (517, 25)	不相応行	᠒89 a 2
མི་ལྷན་པའི	aśubha (35, 22)	不浄なる, 美しからぬ	162 a 4
5 མི་རྒྱས	aparyāpta (233, 10)	不可能なる	288 b 4
མི་རྒྱས	aśakya (296, 14)	不可能なる	325 a 6
མི་རྒྱས	asamartha (153, 25)	功能無き	238 b 4
མི་རྒྱས་པ	aśakti (195, 9)	不可能	263 a 6
མི་རྒྱས་པ	aśakyatā (2, 12)	不可能	134 a 3
10 མི་རྒྱས་པ	akṣama (56, 6)	不能なる	177 a 3
མི་རྒྱས་པ	ayogya (151, 10)	不相応なる, 不可能なる	237 b 4
མི་རྒྱས་པ	aśakya (3, 22)	不能なる	135 a 6
མི་རྒྱས་པ	aśakya (19, 25)	受動の能力なき	149 b 6
མི་རྒྱས་པ	asamartha (55, 11)	功能無き	176 b 2
15 མི་གནས	asthira (11, 6)	不堅固なる, 不安定なる	142 a 4
མི་གནས་པ	anavasthāna (175, 3)	不住, 不存続	251 a 5
མི་གནས་པ	anavasthita (73, 22)	不確定なる	188 b 2
མི་གནས་པ	nirāstha (14, 24)	執著せざる	145 b 2
མི་གནས་པའི	anavasthāyin (129, 5)	住せざる, 存続せざる	223 b 6
20 མི་གནས་པའི	asthāyin (142, 17)	住せざる, 存続せざる	232 a 6
མི་ཕན་པ	ahita (15, 21)	不利	146 a 7
མི་འཕྲོ་བ	acyuti (141, 4)	不滅	231 a 7
མི་འབྲུལ་བ་(---དང་~)	-anuparati (175, 11)	…を止めざること	251 a 7
མི་དམིགས་པ	anupalabdhī (18, 6)	不可得, 知られざること	148 b 3
25 མི་དམིགས་པ	anupalambha (13, 2)	無所得(因)(因明)	143 b 6
མི་དམིགས་པ	anupalambha (390, 17)	無所得, 無知覚	᠒16 a 1
མི་དམིགས་པ	anupalabhyamāna (162, 8)	知覚されざる	243 b 5
མི་གཙང་བ	aśuci (264, 6)	不浄なる	306 a 2
མི་ཅུད་དྲོ	nāsti vivādaḥ (38, 5)	異論なし	164 a 3
30 མི་འཇིགས་པ	agraha (379, 19)	不認識	᠒9 b 1
མི་ལྷོགས	anivārya (29, 24)	防ぐべからざる, 避け難き	157 b 4
མི་ལྷོགས་པ	anivārya (52, 25)	防ぐべからざる, 避け難き	174 b 2
མི་བརྟེན་པ་ན	asahamāna (203, 4)	耐えずして	268 a 4
མི་གཡོ་བ	nīscala (234, 2)	不動なる	289 a 3
35 མི་རིགས	ayukta (147, 2)	理に合せざる	235 a 2
མི་རིགས	na yukta (28, 19)	理に應ぜざる	156 b 4
མི་རིགས	na yujyate (√yuj 受動) (29, 5)	理に合せず	157 a 3

མི་རིགས་	na samṅacchate (sam-√gam) (137, 13) 理に合せず 229 a 4
མི་རིགས་པ་	ayoga (30, 11) 不相応, 非理 158 a 2
མི་རིགས་པ་	ayukta (6, 24) 非理なる(こと) 138 a 1
6 མི་རུང་	ayoga (13, 27) 非理 144 b 4
མི་རུང་	na yujyate (√yuj 受動) (27, 4) 理に合せず 155 b 5
མི་རུང་བ་	anupapatti (29, 1) 不可能 157 a 1
མི་རུང་བ་	ayoga (11, 5) (17, 27) (20, 18) 不相応, 不可能 142 a 4 148 a 7 150 a 6
10 མི་རུང་བ་	ayogya (73, 25) 不相応なる, 不可能なる 188 b 3
མི་རུང་བ་ཉིད་	ayogyatā (73, 25) 不相応, 不可能 188 b 3
མི་ཤེས་པ་	ajñāna (341, 15) 無知 350 a 6
མི་ཤེས་པ་	ajña (58, 18) 無知なる, 精神無き 159 a 2
མི་ཤེས་པ་	anabhijña (79, 16) 無知なる, 愚なる 192 a 4
15 མི་ཤེས་པ་	anirjñāta (300, 16) 知られざる 327 b 1
མི་ཤེས་པ་	avijñāta (58, 20) 了知られざる 179 a 3
མི་ཤེས་པ་	avidita- (6, 16) …を知らざる 137 b 5
མི་ཤེས་པ་འི་རབ་རིབ་	ajñānatimira (157, 3) 無知の翳闇 240 b 6
མི་ཁྱེད་	asamḃhava (339, 15) 不可能, あり得ざること 349 a 7
20 མི་ཁྱེད་པ་	abhāva (22, 25) 無 152 a 2
མི་ཁྱེད་པ་	asamḃhava (4, 17) (12, 16) 不可能, あり得ざること 136 a 2 143 a 7
མི་ཁྱེད་པ་	asamḃhāvanā (59, 28) あり得べからざること 179 b 6
མི་ཁྱེད་པ་	asamḃhavin (348, 2) あり得ざる 354 a 1
25 མི་ཁྱེད་པ་	asamḃhāvyamāna (167, 20) あり得ざる 247 a 4
མི་ཁྱེད་པ་(…ལ་~)	-samvādaka (161, 17) …に一致する 243 b 2
མི་ཁྱེད་པ་	avisamvāda (298, 10) 無撞著, 一致 326 a 6
མི་ཁྱེད་པ་	samvāda (161, 15) 一致 243 b 1
མི་ཁྱེད་པ་ཉིད་	avisamvādatva (ed. ādisam*) (161, 23) 無撞著, 一致 234 b 3
30 མི་ཁྱེད་པ་ཉིད་	avisamvāditva (ed. asam*) (390, 14) (392, 5) 無撞著 འི15 b 7 འི16 b 7
མི་ཁྱེད་པ་རྩེད་པ་	samvadati (sam-√vad) (355, 23) 撞著せず, 一致す 358 a 1
35 མི་གསལ་པ་	avyakta (17, 12) 非変異(数論派) 147 b 7
མི་གསལ་པ་	tirodhāna (116, 1) 隠没 215 a 7
མི་གསལ་པ་	anabhivyakta (83, 24) 顕現せざる, 明瞭とならざる

	195 b 1	
མི་གསལ་བ	avyakta (83, 19)	顕現せざる, 明瞭とならざる 195 a 5
མི་གསལ་བ	aspaṣṭa (86, 9)	不明瞭なる 197 a 3
མིག	akṣi (130, 27)	眼 225 a 3
⁵ མིག	cakṣus (14, 1)	眼 144 b 5
མིག	netra (157, 20)	眼 241 a 6
མིག	locana (49, 12)	眼 172 a 6
མིག་གི་རྣམ་པར་ཤེས་པ	cakṣurvijñāna (12, 22)	眼識 143 b 3
མིག་གི་དབང་པོ	cakṣurindriya (506, 18)	眼根 82 b 5
¹⁰ མིག་གིས་གཟུང་བར་བྱ་བ	cākṣuṣa (45, 6)	眼所見の, 眼に見える 169 b 1
མིག་དང་ལྡན་པའི་སྐྱེས་བུ	cakṣuṣmatpuruṣa (113, 4)	有眼の人 213 b 5
མིག་བྱེད་པ་དག་དང་ལྡན་པ	vyāpṛtākṣa (197, 6)	眼の働く人 264 b 2
མིག་སྒྲན	añjana (340, 26)	眉墨 350 a 1
མིག་བརྒྱུམས་པ	nimeṣa (209, 13)	瞬目 (時間の一単位) 272 b 4
¹⁵ མིག་ལྡན་པ (D. མི་གལ་ལྡན་པ)	mandalocana (90, 18)	視力の弱き 199 b 7
མིང་	ākhyāna (194, 14)	名称 262 b 7
མིང་	nāman (12, 12)	名 143 a 5
མིང་	nāman (31, 20)	名称 159 a 2
མིང་	pralāpa (47, 12)	言説 171 a 4
²⁰ མིང་	śruti (201, 11)	名称 267 a 5
མིང་	saṃjñā (57, 23)	名 178 a 7
མིང་ཅན	saṃjñin (299, 12)	名づけらるるもの 326 b 7
མིང་ཅན	(属格+〜) -nāman (134, 24)	…と名づけられたる 227 b 4
²⁵ མིང་ཅན	(属格+〜) -saṃjñāka (44, 1)	…と名づけられたる 168 b 2
མིང་ཅན	(属格+〜) -saṃjñita (41, 22)	…と名づけられたる 166 b 7
མིང་ཅན་གྱི	(属格+〜) -nāman (217, 21)	…と名づけられたる 278 a 7
³⁰ མིང་ཅན་གྱི	(属格+〜) -saṃjñita (201, 22)	…と名づけられたる 267 a 7
མིང་འདྲིགས	saṃjñā kriyeta (√kr 受動 opt.) (38, 4)	名を立つ 164 a 2
³⁵ མིང་འདྲིགས་པ	saṃjñākaraṇa (39, 22)	名を立つること, 命名 165 a 4
མིང་བྱེད	nāmakaraṇa (75, 5)	命名 189 b 3
མིང་ཙམ	saṃjñāmātra (273, 21)	単なる名称 311 a 1

མིང་ཡང་དག་པར་བསྒྲགས་པ	nāmasaṃkirtana (67, 24)	名称	184 b 3
མིང་ལ་ཙྰད་པ	nāmnī vivādaḥ (ed. nāstī vi')	(314, 12); (359, 26)	名称
	についての議論	336 a 5; 360 a 6	
མིའི་བདག་པོ	narapati (57, 12)	国王	178 a 1
⁶ མིའི་རྩ་	naraśṛṅga (329, 24)	人の角	344 a 6
མིའི་མིང་གི	narasiṃha (122, 10)	人師子	219 a 7
སྤྱ་སྤྱེགས་	tīrtha (125, 27)	外道	221 b 5
སྤྱ་སྤྱེགས་པ	tīrthika (174, 19)	外道師	251 a 2
སྤྱ་སྤྱེགས་བྱེད	tīrtha (14, 18)	外道師	145 a 6
¹⁰ སྤྱ་སྤྱེགས་བྱེད	tīrthika (12, 14)	外道師	143 a 6
སྤྱ་སྤྱེགས་བྱེད	tairthika (126, 1)	外道師	221 b 5
སྤྱ་སྤྱེགས་བྱེད་པ	tīrthika (109, 22)	外道師	211 b 7
སྤྱན་པ	andhakāra (45, 25)	黒闇	170 a 2
སྤྱན་པ	tamas (10, 25) (16, 15) (21, 11)	答摩, 多磨 (数論)	
¹⁵	141 b 7 147 a 2 150 b 7		
མི	agni (104, 18)	火	208 b 7
མི	anala (ed. anila) (82, 19)	火	194 b 5
མི	kṛśānu (102, 20)	火	207 b 5
མི	jvalana (41, 22)	火	166 b 7
²⁰ མི	jvāla (211, 20)	火	274 a 4
མི	tejas (16, 22)	火	147 a 5
མི	dahana (151, 22)	火	237 b 6
མི	pāvaka (78, 24)	火	191 b 7
མི	vahni (13, 4)	火	143 b 7
²⁵ མི་ཁྱེ	arci (132, 7)	焰	226 a 2
མི་ཁྱེ	jvāla (51, 1)	焰	173 a 5
མི་དྲོག	kusuma (88, 6)	花	198 a 6
མི་དྲོག་མ་ལི་ཀ	mālikā (ed. mālatī) (303, 8)	マリーカー花	329 a 3
མི་འབར་བ	vahniśikhā (159, 26)	火焰	242 b 2
³⁰ མི་འབར་བའི་ཚགས་ཆེན་པོ	bahalavahniśikhākālāpa (159, 26)	大火焰聚	242 b 2
མི་ཡང་	darpaṇa (99, 13)	鏡	205 b 6
མི་ཡང་གི་ངོས	darpaṇātala (103, 16)	鏡面	208 a 3
མི་ཡང་ངོས	darpaṇātala (103, 22)	鏡面	208 a 6
མི་ཡང་ལ་ཁྱེགས་པའི	darpaṇārūḍha (114, 7)	鏡に映れる	214 a 6
³⁵ མིད	abhāva (5, 4)	非有, 無	136 b 1
མིད	-vikala (54, 15)	…の無き	175 b 5
མིད་ན	antareṇa (業格+〜) (11, 27)	…なくしては	142 b 7

མེད་ན་མི་འབྱུང་བ	avinābhāvin (8, 15)	不可離なる	139 b 2
…མེད་ན་མི་འབྱུང་བ	-nāntariyaka (127, 7)	…と不可離なる	222 b 1
…མེད་ན་མི་འབྱུང་བའི	-avinābhāvin (171, 4)	…と不可離なる	249 a 1
མེད་ན་མི་འབྱུང་བའི	avinābhūta (12, 25)	不可離なる	143 b 5
5 …མེད་ན་མི་འབྱུང་བའི	-nāntariyaka (119, 24)	…と不可離なる	217 b 7
…མེད་ན་ཡང་	antareṇāpi (〜+業格) (37, 7)	…なくとも	163 a 7
མེད་པ	abhavana (145, 14)	不生起, 無	234 a 5
མེད་པ	abhāva (61, 17)	無	180 b 5
མེད་པ	asat (18, 18)	無	148 b 7
10 མེད་པ	asattva (19, 4)	無	149 a 5
མེད་པ	aśambhava (28, 21)	無	156 b 5
མེད་པ	nāstitā (353, 18)	非有	357 a 1
མེད་པ	niṣedha (316, 27)	遮	337 a 6
མེད་པ	nis (92, 15)	無	201 a 6
15 མེད་པ	nirūpa (324, 6)	無体	341 b 1
མེད་པ	avidyamāna (18, 4)	無なる, 無き	148 b 2
མེད་པ	aśambhavin (379, 14)	無き	199 a 6
མེད་པ་ཉིད	abhāvatva (226, 8)	無	283 b 6
མེད་པ་ཉིད	nāstitva (151, 18)	無	237 b 4
20 མེད་པ་པ	nāstikya (129, 23)	虚無論	224 a 6
མེད་པ་ཡིན	na śambhavati (sam-√bhū) (27, 24)	あり得ず	156 a 3
མེད་པའི་ངོ་ཤོ	asadrūpa (20, 10)	無相	150 a 4
མེད་པའི་ཐ་སྟན་གྱི་ཡུལ	asadvyavahāraṇiṣaya (24, 10)	無の言説境, 存在せざるもの	153 b 2
25 མེད་པའི་ཐ་སྟན་དུ་བྱུང་བ	asadvyavahārayogya (150, 7)	無の言説に相應する, 無と称せられるべき	236 b 6
མེད་པར	vinā (180, 13)	…無くしては	254 a 3
མེད་པར་དགག་པ	prasajya (303, 1)	是遮	329 a 1
མེད་པར་དགག་པ	prasajyapraṭiṣedha (135, 25)	是遮, 否定	228 a 7
30 མེད་པར་བཟུ་བ	nāstikyadrṣṭi (129, 27)	虚無論者	224 b 1
མེད་པར་དྲིགས་པ	aśambhavāśāṅkā (4, 14)	無ならんかという疑惧	135 b 7
…མེད་པར་མི་འབྱུང་བ	-nāntariyaka (127, 11)	…と不可離なる	222 b 2
…མེད་པར་ཡང་	antareṇāpi (〜+業格) (317, 11)	…無しと雖も	337 b 2
མོ	strīta (310, 16)	女性	333 b 6
35 མོ་ཉིད	strīta (348, 1)	女性	354 a 1
མོ་དྲིགས	strīṅga (308, 15)	女性 (文法)	332 b 1
མོ་དང་མོ་དང་མ་ཞིང་ཉིད	stripunnapuṃsakatva (346, 21)	女男中性 (文法)	

	353 a 6	
མོ་གཤམ་གྱི་བུ	vandhyāputra (89, 1)	石女の子 198 b 6
མོ་གཤམ་གྱི་བུ	vandhyāsuta (218, 7)	石女の子 278 b 5
མོ་གཤམ་གྱི་བུ	vandhyāsūnu (74, 6)	石女の子 188 b 5
མོ་གྱི་ཅི་ཉྩེ་ཡང་	atha ca (5, 8)	併しながら 136 b 2
མོ་གྱི་འོན་ཀྱང་	yadi nāma…tathāpi (5, 11)	…なりと雖も而も 136 b 4
མོ་གྱི་འོན་ཀྱང་	yadi nāma…tathāpi (58, 25) (113, 18)	…なりと雖も然も 179 a 5 214 a 3
མོ་གྱི་འོན་ཀྱང་	yady api…tathāpi (2, 10)	…なりと雖も然も 134 a 6
མོ་གྱི་འོན་ཀྱང་	yady api…tathāpi (3, 23)	たとえ…なりとも而も 135 a 6
མོ་ལ	(属格+〜) -mātra (386, 3)	…せるばかりで 13 a 4
མུ་ངན་ཚད་མ (或イハ མུ་ངན་འཚང་ ཀ)	aśvattha (366, 26)	樹名 2 a 1
མུང་བ	āsvādayati (ā-√svad 使役) (86, 7)	味わう 197 a 2
མུང་མ་པ	āsvādana (211, 20)	嘗味 274 a 5
མུ་གྱ	aṅkura (11, 1) (13, 21)	芽 142 a 2 144 b 2
མུར་དུ	kṣipram (206, 15)	速かに 270 a 7
མུར་དུ	jhagiti (7, 9)	直ちに 138 a 7
མུར་དུ་བསྐྱོར་བ	śighrabhramaṇa (375, 4)	速かなる回転 2 b 7
མུར་བ	āśu (80, 15)	速かなる 193 a 7
མུར་བ	kṣipra (240, 4)	速かなる 292 a 7
མུར་བར་འབྱོར་བ	śighragati (237, 12)	速かに走る (形) 290 b 7
མུར་བར་རྒྱུ་བ	āśusamcāra (86, 8)	速かなる運動 197 a 3
མུར་བར་འཕྲུག་པ	laghuvartana (376, 10)	速かなる運動 2 b 3
མུང་	saṃvedana (70, 5)	証, 知覚 186 a 5
མུང་	pratisaṃvedin (130, 15)	受くる, 知覚する 224 b 5
མུང་བ	anubhava (35, 5)	領受, 知覚 161 b 3
མུང་བ	saṃvedana (35, 9)	証, 知覚 161 b 6
མུང་བ	saṃvedyate (sam-√vid 使役・受動) (70, 5)	証さる, 知覚さる 186 a 5
མུང་བར་བྱིད་པ	saṃvedayant (sam-√vid 使役・現分) (35, 6)	証す, 証知す 161 b 4
མུམ་པ	mada (109, 18)	酔 211 b 5
དམག	senā (ed. saṅkhyā) (213, 26)	軍 275 b 3
དམག	senā (251, 6)	軍 298 b 2
དམན	nāma (168, 13)	下降 247 b 2
དམན་པ	dainya (35, 21)	困窮 162 a 3

དམའ་བ	nimna (292, 15)	低き	323 a 2
དམར	rakta (191, 4)	赤き	260 b 6
དམར་པོ	rāga (119, 10)	(赤く) 染めること	217 b 2
དམར་པོ	rakta (188, 19)	(赤色に) 染められたる	259 a 6
5 དམར་པོ	rakta (104, 1)	赤き	208 b 1
དམར་པོ	lohita (121, 18)	赤き	218 b 7
དམར་པོ་མ་ཡིན་པ	arakta (200, 25)	(赤色に) 染められざる	267 a 1
དམིགས	upalabdha (3, 15)	己得の, 知覚せられたる	135 a 3
དམིགས	dr̥ṣṭa (137, 7)	見られたる, 認められたる	229 a 1
10 དམིགས	upalakṣyate (upa-√lakṣ 受動) (215, 10)	現に見らる	276 b 4
དམིགས	upalabhate (upa-√labh) (41, 11)	得す, 知覚す	166 b 3
དམིགས	upalabhyante (upa-√labh 受動) (4, 13)	現に見らる	135 b 7
15 དམིགས	upalabhyate (11, 13) (17, 8)	認めらる, 知らる	142 b 1
		147 b 4	
དམིགས	samālakṣyate (samā-√lakṣ 受動) (291, 4)	見らる	322 a 5
20 དམིགས	samupalabhyante (ed. °labhyante) (samupa-√labh 受動) (190, 2)	知覚さる	260 a 3
དམིགས་ནས (…ལ་~)	-ālabhanena (37, 8)	…を所縁として	163 a 7
དམིགས་ནས (…ལ་~)	ālambya (ā-√lamb 絶対法) (37, 1)	…を所縁として	163 a 3
25 དམིགས་པ	ādhāra (224, 14)	所依, 所縁	282 b 2
དམིགས་པ	ālabhana (36, 12)	所縁	162 b 3
དམིགས་པ	upalabdhi (5, 4)	知得	136 b 1
དམིགས་པ	upalabdhi (6, 2)	知得, 知覚	137 a 5
དམིགས་པ	upalambha (29, 10)	知得	157 a 4
30 དམིགས་པ	upalambhana (64, 25)	得, 知覚	162 b 5
དམིགས་པ (…ལ་~)	-ālabhana (36, 4)	…を所縁とする	162 b 1
དམིགས་པ	upalakṣita (204, 10)	認められたる, 知覚せられたる	269 a 1
དམིགས་པ	upalabdha (300, 6)	知覚せられたる	327 a 5
35 དམིགས་པ	upalabhyamāna (198, 11)	知覚せらるる	265 a 4
དམིགས་པ	avalambate (ava-√lamb) (303, 6)	縁ず	329 a 2
དམིགས་པ	upa-√lakṣ (115, 16)	見る, 認知す	215 a 4

དམིགས་པ	upalabhyate (upa-√labh 受動) (21, 8) 現に見らる 150 b 5
དམིགས་པ	samupalabhyate (samupa-√labh 受動) (199, 19) 知覚さ る 266 a 1
5 དམིགས་པ་ཉིད	avalamba (27, 16) 懸かること 156 a 1
དམིགས་པ་དང་བཅས་པ	sālambana (517, 17) 有所縁なる 188 b 6
དམིགས་པ་མེད་པ	anālambana (294, 2) 無所縁なる 324 a 1
དམིགས་པ་མེད་པ	nirālambana (108, 19) 無所縁の 211 a 5
དམིགས་པ་མེད་པ་ཉིད	nirālambanatva (36, 20) 無所縁性 162 b 7
10 དམིགས་པ་མེད་པ་དེ	nirālambana (105, 8) 無所縁の 209 a 5
དམིགས་པ་ཡིན	avalambate (ava-√lamb) (250, 23) …を所縁となす 298 a 5
དམིགས་པ་དེ (…ལ་~)	-avalambin (123, 1) …に依れる, …に執せる 219 b 6
དམིགས་པ་དེ	upalabdha (158, 11) 知得せられたる, 知覚せられたる 241 b 4
15 དམིགས་པ་དེ	-upalambhaka (245, 13) …を知覚する 295 b 3
དམིགས་པ་དེ་རྒྱ	upalabdhikāraṇa (41, 21) 得の因, 知覚の原因 166 b 6
དམིགས་པ་དེ་མཚན་ཉིད་ཀྱིས་གྱུར་པ	upalabdhilakṣaṇaprāpta (124, 9) 知得相ある, 知覚され得 べき筈の 220 b 2
20 དམིགས་པ་དེ་མཚན་ཉིད་ཀྱིས་གྱུར་པ	upalabdhilakṣaṇaprāpta (24, 9) (32, 15) 知得相ある, 知 覚され得べき筈の 153 b 2 159 b 4 [159 b 4… ཉིད་ཀྱིས་གྱུར་པ ハ誤カ]
དམིགས་པ་དེ་མཚན་ཉིད་ཀྱིས་ཆད་པ་དེ	upalabdhilakṣaṇaprāpta (ed. 'bdhirla') (212, 13) 知得相 ある, 知覚され得べき筈の 274 b 4
25 དམིགས་པར་འགྱུར	upalapsyate (upa-√labh 未来) (41, 12) 知覚するべし 166 b 3
དམིགས་པར་འགྱུར་པ	upalabhate (upa-√labh) (278, 15) 知覚す 314 a 6
དམིགས་པར་བྱེད་པ་དེ	upalambhaka (187, 21) 知覚する 258 b 4
དམིགས་སུ་མི་རུང་བ་དེ	anupalabhya (41, 12) 不可得なる, 知覚され得ざる 166 b 3
30 དམིགས་སུ་རུང་བ	upalabhya (41, 11) 可得なる, 知覚され得べき 166 b 3
དབྱལ་བ	nāraka (76, 25) 地獄 190 b 4
དབྱལ་བ	niraya (53, 6) 地獄 174 b 5
མ་ཕྱ	mayūra (66, 1) 孔雀 183 a 7
35 མ་ཕྱའི་མདྲོངས	mayūracandraka (ed. 'candrikā') (66, 1) 孔雀の尾の斑点 183 a 7
མས་པ (D. མས་པ)	avabheda (129, 19) 引き裂くこと, 傷つくること

	224 a 4	
མི་ལམ	svapna (74, 18) 夢	189 a 3
མི་ལམ་གྱི་མགྲའ་	svapnāntika (80, 14) 夢中識	193 a 6
མྱངས་པ	āndhya (384, 24) 蒙昧	འི12 b 1
5 མྱངས་པ	jaḍya (263, 26) 愚昧	306 a 1
མྱངས་པ	moha (17, 13) 癡	148 a 1
མྱངས་པའི་ཁྲོ་ཅན	mūḍhadhi (形) (5, 7) 愚癡なる	136 b 2
མྱ་ར	śmaśru (224, 16) 鬚	282 b 3
མྱེག་གྱུ	maricikā (276, 3) 陽焰	312 b 3
10 མྱིན་པ	pakva (121, 16) 熟したる	218 b 7
མྱིན་པ	pacyamāna (174, 3) 熟せらるる	250 b 4
མྱིན་པར་བྱེད་པ	vipāka (34, 9) 熟, 消化	160 b 7
མྱིན་མ	bhrū (81, 10) 眉	194 a 1
མྱིན་མ	bhrūlatā (86, 26) 眉	197 b 2
15 མྱིན་མ་བསྐྱོད་	bhrūbhaṅga (81, 11) 眉を寄せること	194 a 2
མྱིན་མ་བསྐྱོད་པ	bhrūkṣepa (81, 10) 眉を寄せること	194 a 1
མྱིན་མ་བསྐྱོད་པ	bhrūlatābhaṅga (ed. bhaṅga 欠) (86, 26); (87, 4) 眉を寄せること	197 b 2; 197 b 3
མྱིན་ལམ	praṇidhāna (519, 22) 誓願	འི90 a 3
20 མྱོ་མ་པ	grahaṇa (10, 27) 語	142 a 1
མྱོ་མ་པ	grahaṇa (27, 16) 言, 語	156 a 1
མྱོ་མ་པ	vacana (164, 20) 言	245 b 1
མྱོན་པ	unmatta (2, 5) 狂者	133 b 6
མྱོན་པ	unmattaka (7, 2) 狂者	138 a 4
25 མྱོ་	√brū (180, 19) 言う	254 a 4
མྱོ་ནམས་ཀྱི་དམ་པ	gadatām varah (15, 25) 説者中の最上者	146 b 2
མྱོ་བ	uccāraṇa (345, 1) 言詮	352 a 7
མྱོ་བ	pralāpin (6, 23) 語る者	138 a 1
མྱོ་བ	bruvāṇa (127, 22) 説く(形)	222 b 6
30 མྱོ་བ	-vādin (形) (48, 9) …を説く(者)	171 b 4
མྱོ་བ	√ah (176, 25) 説く	252 a 3
མྱོ་བ	√brū (27, 27) 説く	156 a 5
མྱོ་བ	√vad (66, 14) 説く	183 b 4
མྱོ་བ	varṇayanti (√varṇ) (62, 9) 説く	181 a 3
35 མྱོ་བ	vidadhāti (vi-√dhā) (3, 19) 述ぶ	135 a 5
མྱོ་བ་པོ	vaktṛ (8, 3) 説者	139 a 3
མྱོ་བར་བྱ	kathyate (√kath 受動・三・単) (292, 20) 説かる	

མེ་བར་བྱེད
 མེ་བར་བྱེད
 མེ་བར་བྱེད་པའི
 6 མེ་མ
 མེ་མ
 མེ་མ
 མེ་མ་པ
 མེ་མ་པ
 10 མེ་མ་པ
 མེ་མ་པ
 མེ་མ་པ
 མེ་མ་པ
 མེ་མ་པ
 15 མེ་མ་པ་ལ
 མེ་མ་པའི
 མེ་མ་པ
 མེ་མ་པ

323 a 4

varṇayanti (√varṇ) (22, 12) 説く 151 b 5
 varṇyate (√varṇ 受動) (84, 13) 説かる 195 b 7
 vācaka (367, 9) 能説の 192 b 2
 avaghoṣaṇā (238, 17) 説示, 主張 291 b 2
 kathana (2, 10) 説示 134 a 2
 ukta (18, 16) 説かれたる, 言われたる 148 b 7
 vacana (25, 27) 言 155 a 1
 gadita (257, 16) 説かれたる 302 a 2
 prokta (57, 27) 説かれたる 178 b 2
 varṇita (307, 17) 説かれたる 331 b 7
 āha (√ah) (11, 8) 言う 142 a 4
 āha (√ah) (12, 15) 言う 143 a 7
 brūte (brū) (90, 22) 言う 200 a 3
 uktvā (√vac 絶対法) (130, 14) 説き己りて 224 b 5
 vihita (249, 3) 説かれたる 297 b 1
 pralāpa (7, 2) 泣き言 138 a 4
 kathyatām (√kath 受動・命令・三・単) (292, 19) 説かる
 べし 323 a 4

ཅ

20 ཅམ
 ཅམ་པའི་བྱ
 ཅམ་པའི་བྱ
 ཅམ་པ
 ཅམ་པ
 25 ཅམ་པའི་བྱ
 ཅམ་པའི་བྱ
 ཅམ་པ
 ཅམ་པ
 ཅམ་པ
 30 ཅམ་པ
 ཅམ་པའི་བྱ
 ཅམ་པའི་བྱ
 ཅམ་པའི་བྱ
 ཅམ་པ

-mātra (4, 22) 唯…のみ 136 a 4
 Kātyāyana (ed. jātyāyana) (282, 24) 人名 317 a 7
 śrottriya (264, 22) 吠陀学者 306 a 5
 śuci (264, 23) 清浄なる 306 a 5
 cūḍā (2, 11) 髻 134 a 2
 ārṣa (80, 21) 神秘直観 193 b 3
 pradhāna (307, 15) 最勝なる, 主要なる 331 b 6
 (名) pradhāna (形) (7, 14) 主要なる(もの) 138 b 3
 pradhāna (10, 25) (16, 15) (20, 21) 勝因(数論)
 142 a 1 147 a 2 150 b 1
 prādhānya (249, 10) 最勝 297 b 3
 yathāpradhānam (316, 21) 優劣の順位により 337 a 6
 prādhānyena (副) (2, 8) 主として 134 a 1
 upasarjana (307, 15) 第二義的の, 従属的の 331 b 6
 pradhāna (249, 10) 最勝の 297 b 3

གཙོ་བོས	prādhānyena (10, 6)	主として, 第一義的に	141 a 2
གཙོར	pradhānena (361, 24)	主として	361 a 3
གཙོར	prādhānyena (340, 11)	主として	349 b 5
བཅལ	mṛgyate (√mṛg 受動) (321, 1)	求めらる	339 b 5
5 བཅལ་བར་བྱ་བ	anveṣaṇiya (254, 23)	求めらるべき	300 a 7
བཅལ་བར་བྱ་བ	mṛgya (9, 21)	求めらるべき	140 b 3
བཅུན་པ	bhadanta (130, 23)	大徳	225 a 1
བཅུན་མོ	dārāḥ (192, 11)	妻	261 b 2
བཅུསས	saṃmīlya (386, 15)	(眼を) 閉じて	13 a 7
10 བཅུསས་ཏི	nimīlya (386, 11)	(眼を) 閉じて	13 a 6
བཅོན་དོང་	bandhanāgāra (171, 11)	獄舎	249 a 4
བཅོན་ར	vāraka (171, 8)	獄	249 a 2
ཙྰ	tṛṇa (19, 22)	草	149 b 1
ཙྰ	pravāla (66, 3)	芽	183 a 1
15 ཙྰ་བ	mūla (9, 15)	根本	140 a 7
ཙྰ་བ་ཅན	-mūla (10, 18)	…を根本とする	141 a 7
ཙྰ་བ་འབྲུང་བ (D. ཙྰ་བ་མཐུན་པ)	pādapa (344, 24)	植物	352 a 6
ཙྰ་བའི	maula (35, 16)	根本の	162 a 2
ཙྰ་བའི་རང་བཞིན	mūlaprakṛti (22, 20)	* 本性 (数論派)	151 b 7
20 ཙྰ་བས་འབྲུང་	pādapa (295, 11)	根によりて飲むもの, 樹木	324 b 5
ཙྱལ་པ	kuḍya (104, 15)	壁	208 b 5
ཙྱངས་པ	audārika (367, 8)	麤なる	2 b 2
ཙྱལ་པ	kārkaśya (62, 21)	粗なること, 堅きこと	181 a 7
ཙྱལ་པ	karkaśa (45, 19)	粗なる, ざらざらした	169 b 6
25 ཙྱ་མོ	agra (231, 19)	尖端	287 b 4
ཙྱ་མོ	-śikha (165, 8)	焰	245 b 6
ཙྱ་མོ	śikhara (131, 4)	峰	225 a 5
ཙྱ་མོ་མགོ་བ	dirghaśikha (165, 8)	焰の伸びたる	245 b 6
ཙྱ་མོ་དྲུད་པ	namraśikha (165, 8)	焰の屈したる	245 b 6
30 ? ཙྱ་མོ་ཕྱ་མོ	śikhara (219, 9)	頂, 梢	279 a 5
ཙྱད་མོ	kriḍana (77, 19)	遊戲	191 a 4
ཙྱད་མོ	kriḍā (77, 18)	遊戲	191 a 3
ཙྱད་པ	codanā (24, 19)	難詰	153 b 7
ཙྱད་པ	codya (19, 19)	難詰	149 b 5
85 ཙྱད་པ	vivāda (41, 27)	論諍	167 a 3
ཙྱད་པ	codyate (√cud 使役・受動) (183, 11)	難詰せらる	255 b 7

ཚད་པ	pratyava-√sthā (6, 26) 論難す, 反駁す 138 a 2
ཚད་པ་མེད	avivāda (135, 16) 論諍無きこと 228 a 3
ཚད་པ་མེད་པ	avivāda (97, 3) 論諍無きこと 204 a 4
ཚད་པ་འི་རྒྱ་གཞིར་གྱུར་པ	vivādāspadibhūta (122, 25) 論題たる 219 b 4
6 ཚད་པ་འི་རྟོན་དུ་གྱུར་པ	vivādādhikaraṇāpanna (42, 13) 論題たる 167 b 2
ཚད་པ་འི་རྟོན་དུ་གྱུར་པ	vivādāspadibhūta (42, 3) 論題たる 167 a 4
ཚད་པ་འི་གཞི	vivādapada (42, 13) 論題 167 b 2
ཚད་པ་འི་གཞིར་གྱུར་པ་འི	vivādāspadibhūta (165, 23) 論題たる 246 a 3
ཚད་པ་འི་གཞིར་སྐྱུར་པ་འི	avivādāspadibhūta (513, 7) 異論の無き 186 a 6
10 ཚད་པར་བྱེད	codayanti (√cud 使役) (275, 1) 論難す, 反駁す 311 b 5
ཚད་པར་བྱེད	pratyavatiṣṭhate (pratyava-√sthā) (31, 5) 論難す, 反駁す 158 b 5
ཚད་པར་བྱེད་པ	pratyavatiṣṭhate (pratyava-√sthā) (6, 10) 論難す, 反駁す 137 b 2
15 ཚུམ	yatna (183, 25) 勤勇, 努力 256 a 4
ཚུམ	ārabhate (ā-√rabh) (44, 18) 起こす, 始む, 作る 169 a 3
ཚུམ་པ	ārambha (8, 17) 発端, 開始 139 b 2
20 ཚུམ་པ	utpatti (234, 3) 生起, 開始 289 a 3
ཚུམ་པ	upakramaṇa (131, 19) 処置 225 b 3
ཚུམ་པ	saṃprambha (99, 25) 活動 206 a 3
ཚུམ་པ	-ārambhin (514, 12) …をを起こす(形) 187 a 5
ཚུམ་པ	prārabdha (16, 9) 始められたる 147 a 1
25 ཚུམ་པ	ārabhate (ā-√rabh) (6, 4) 起こす, 始む, 作る 137 a 6
ཚུམ་པ	ārabhyate (ā-√rabh 受動) (7, 27) 始めらる, 起こさる 139 a 2
ཚུམ་པར	ārabdhum (ā-√rabh) (41, 4) 始む, 作る 166 a 6
ཚུམ་པར་བྱེད	ārabhate (ā-√rabh) (42, 20) 起こす, 作る 167 b 4
30 ཚུམ་པར་བྱེད་པ་འི	ārambhaka (200, 16) 造作する, 構成する 266 b 3
ཚུལ་པ	ābhoga (209, 1) 策励 272 a 5
ཚུལ་པ	prayatna (327, 5) 勤勇 343 a 4
ཚུལ་པ་ལས་སྐྱུར་པ	aprayatnaja (327, 5) 勤勇所発に非ざる 343 a 4
བརྩད	paryanuyujyatām (paryanu-√yuj 受動・命令) (104, 18) 問わるべし 208 b 7
35 བརྩད་པར་བྱ	codaniya (54, 18) 非難せらるべき 175 b 7
བརྩམ་པ	ārambha (6, 25) 発端 138 a 2

བརྩམ་པ	ārabhyamāṇa (9, 3)	始めらるる	140 a 2
བརྩམ་པར་བྱ	prārabdhavya (6, 10)	始めらるべき	137 b 2
བརྩམ་པར་བྱ་དགོས	ārabdhavya (210, 27)	造らるべき, 起こさるべき	273 b 4
5 བརྩམ་པར་བྱ་བ	ārabdhavya (6, 8)	造らるべき, 起こさるべき	137 b 1
བརྩམ་པར་བྱ་བ་ཡིན	ārabhyate (ā-√rabh 受動) (3, 1)	起こさる	134 b 3
བརྩམས	ārabhate (ā-√rabh) (9, 4)	始む	140 a 2
བརྩམས	ārabhyate (ā-√rabh 受動) (8, 27)	始めらる	139 b 7
བརྩམས་ནས་(…ནས་~)	ārabhya (対格+~) (505, 9)	…に関して	ṛ81 b 4
10 བརྩམས་ནས་(…ལས་~)	prabhṛti (従格+~) (155, 17)	(…より) 以後は	240 a 1
བརྩམས་པ	ārambha (200, 7)	積聚	266 a 6
བརྩམས་པ	ārabhyamāṇa (ā-√rabh 受動) (8, 13)	始めらるる	139 b 1
15 བརྩམས་པ	prārabdha (186, 4)	始められたる, 造られたる	257 b 3
བརྩམས་པ་ཞིག	ārabdha (197, 27)	積聚せられたる	264 b 7
བརྩམས་པའི	ārabdha (200, 9)	積聚して造られたる	266 a 6
བརྩལ་བར་བྱ	mṛgyate (√mṛg 受動) (291, 13)	求めらる	322 b 1
བརྩལ་བར་བྱ་དགོས་པ	anveṣaṇiya (291, 12)	求めらるべき	322 a 7
20 བརྩལ་བར་བྱ་བ	anveṣyate (anu-√iṣ 受動) (341, 21)	求めらる	350 b 2
བརྩེ་བ	kṛpā (15, 21)	慈悲	146 a 7
བརྩེ་བ་དང་ལྡན་པ	kṛpālu (77, 14)	慈悲ある	191 a 2
བརྩེ་བ་དང་ལྡན་པ	dayāvat (129, 24)	慈悲ある	224 a 6
བརྩེ་བར་བྱ་བ	anukampya (77, 1)	慈悲を受くべき	190 b 5
25 བརྩོན	samabhyudyata (形) (1, 24)	勤勉なる, 努力する	133 b 4
བརྩོན་པ་བྱས་པ	parākrānta (129, 21)	努力せられたる	224 a 5

ཐ

ཚང་བ	sākalya (148, 19)	完備	235 b 7
ཚང་བ	samagra (86, 20)	全き	197 a 7
30 ཚངས་པ	brahman (67, 19)	梵	184 b 1
ཚངས་པ	Brahman (57, 10)	梵天	177 b 7
ཚངས་པ་མཆོག	paramabrahman (71, 2)	最勝梵	186 b 7
ཚད	parimāṇa (20, 26)	* 有量, 有限	150 b 1
ཚད	parimāṇa (45, 5)	量 (勝論派)	169 a 7

ཆད	pramāṇa (93, 23)	量, 大きさ	202 b 2
ཆད་ངེས་པ	niyataparimāṇa (39, 23)	有量なる, 有限なる	165 a 4
ཆད་དང་ལྡན་པ	parimita (21, 1)	*有量なる, 有数量なる, 有限なる	150 b 3
6 ཆད་དང་མི་ལྡན་པ	niṣparimāṇa (21, 5)	*無数量なる, 無限なる	150 b 4
ཆད་མ	pramāṇa (2, 19)	量 (因明)	134 a 4
ཆད་མ	prāmāṇya (2, 17)	証拠	134 a 4
ཆད་མ	prāmāṇya (4, 2)	量たること, 権威たること	135 b 2
ཆད་མ་དགོད་པའི་བྱིར	pramāṇaṃ racayan (√rac) (22, 6)	量を立てんが為に	151 b 3
10 ཆད་མ་དགོད་པའི་བྱིར	pramāṇayant (364, 8)	量を立てんとして	362 a 5
ཆད་མ་སྟོན་དུ་འགྲོ་བ་ཅན	pramāṇapūrvaka (3, 19)	量を先とせる, 量に基づける	135 a 4
ཆད་མ་ཉིད	pramāṇatva (161, 21)	量性	243 b 2
15 ཆད་མ་ཉིད	prāmāṇya (36, 19)	量たること, 証権たること	162 b 7
ཆད་མ་གཉིས	pramādvitaya (13, 13)	二量 (因明)	144 a 5
ཆད་མ་གཉིས་པོ	pramādvitaya (12, 18)	二量 (現量と比量)	143 b 1
ཆད་མ་སྟོན	pramāṇayati (√pramāṇay) (50, 26)	量を立つ	173 a 4
ཆད་མ་སྟོན་པར་བྱེད	pramāṇayati (√pramāṇay) (42, 22)	量を立つ	167 b 6
20 ཆད་མ་བསྟན་པའི་བྱིར	pramāṇayan (√pramāṇay 現分) (25, 10)	量を立てんが為に	154 a 7
ཆད་མ་དག་སྟོན་པ	pramāṇayanti (√pramāṇay) (111, 17)	量を立つ	213 a 1
ཆད་མ་བྱེད	√pramāṇay (68, 4)	量を立つ	184 b 7
25 ཆད་མ་སྟོར་བ	√pramāṇay (81, 9)	量を立つ	193 b 7
ཆད་མ་མ་ཡིན་པ	apramāṇa (3, 25)	非量, 不正の量	135 a 7
ཆད་མ་མ་ཡིན་པ	aprāmāṇya (157, 18)	非量たること	241 a 5
ཆད་མ་མེད་པ	apramātmaka (98, 23)	非量に属する	205 b 1
ཆད་མའི་འབྲས་བུ	pramāṇaphala (202, 14)	量果	267 b 6
30 ཆད་མས་དགོད་པར་བྱེད་པ	√pramāṇay (364, 1)	立量す	362 a 3
ཆད་མེད	aparimāṇa (286, 14)	無量なる	319 b 4
ཆད་མེད་པ	aparimita (39, 5)	無量なる	164 b 4
ཆད་མེད་པ	niṣparimāṇa (40, 15)	無量なる	165 b 6
ཆད་ཡོད་པ	parimāṇa (20, 27) (39, 18)	*有量, 有限	150 b 2
35 ཆར་གཅད་པའི་གནས	nigrahasthāna (54, 9)	負処	175 b 3
ཇིག	pada (7, 26)	句, 単語	139 a 1

	135 b 5	
ཚུ་རྩ་མཐོང་བ	arvāgdarśin (66, 1)	遠くの見えぬ人 183 b 1
ཚུ་རྩ་མཐོང་བ	arvāgdrś (2, 26)	近くを見る者 134 b 2
ཚུ་རྩ་མཐོང་བ་པ	Cārvāka (14, 4)	チャールヴァーカ派 144 b 6
⁶ ཚུལ	diś (259, 1)	次第 303 a 6
ཚུལ	nīti (272, 27)	道理 310 b 3
ཚུལ	nyāya (142, 10)	道理 232 a 4
ཚུལ	rūpa (3, 20)	相 135 a 5
ཚུལ་གཉིས	dvirūpa (122, 9)	二相ある 219 a 7
¹⁰ ཚུལ་གཉིས་པ	dvirūpa (122, 10)	二相ある 219 a 7
ཚུལ་གཉིས་པོ	dvairūpya (118, 6)	二相 216 b 5
ཚུལ་གསུམ་པའི་གདན་ཆོགས	hetus trirūpaḥ (131, 25)	三相因 225 b 7
ཚུལ་གསུམ་པའི་རྟགས	trirūpaṃ liṅgam (66, 20)	三相因 183 b 6
ཆེ	āyus (34, 11)	寿 161 a 2
¹⁵ ཆེ་དང་ལྗན་པ	āyusmat (130, 15)	具寿 224 b 5
ཆོགས་ཆུང་བར་བྱ་བའི་ཕྱིར	lāghavārtham (324, 24)	容易ならしめんがために 341 b 5
ཆོར་ས	kaṇṭaka (62, 21)	棘 181 a 7
ཆོགས	kadambaka (43, 16)	聚 168 a 5
²⁰ ཆོགས	kalāpa (159, 26)	聚 242 b 2
ཆོགས	gaṇa (10, 8)	聚 141 a 2
ཆོགས	grāma (16, 14)	群, 聚 147 a 2
ཆོགས	jāta (151, 19)	聚 237 b 5
ཆོགས	rāśi (131, 18)	聚 225 b 3
²⁵ ཆོགས	saṃghāta (81, 23)	積聚 194 a 5
ཆོགས	saṃdoha (14, 16)	聚 145 a 5
ཆོགས	samūha (7, 24)	集合 138 b 7
ཆོགས	saṃbhāra (519, 22)	資糧 ᠒90 a 4
ཆོགས	samagra (186, 19)	総体の 258 a 1
³⁰ ཆོགས་བརྒྱ་དྲུག	ṣoḍaśako gaṇaḥ (22, 20)	十六の群 151 b 7
ཆོགས་འདུས་པ	samudāya (203, 19)	積聚 268 b 3
ཆོགས་པ	kalāpa (153, 27)	聚 238 b 5
ཆོགས་པ	pracaya (191, 1)	聚 260 b 5
ཆོགས་པ	saṃghāta (41, 11)	積集, 積聚 166 b 3
³⁵ ཆོགས་པ	samuccaya (314, 8)	集, 集合 336 a 3
ཆོགས་པ	samudāya (46, 21)	総合, 全体 170 b 5
ཆོགས་པ	samūha (510, 7)	聚体 ᠒84 b 7

- ཆེགས་པ sampāta (264, 23) 聚会 306 a 5
- ཆེགས་པ sāmāgri (3, 17) 総体 135 a 3
- ཆེགས་པ samagra (186, 17) 総体の 257 b 7
- ཆེགས་པ samudita (239, 27) 総体の 292 a 6
- 5 ཆེགས་པ་ཉིད་དུ sāmastyena (130, 8) 総体として、総括して 224 b 2
- ཆེགས་པ་ཚང་པ samagrasāmāgrika (86, 20) 因の総体が完備せる 197 a 7
- ཆེགས་པ་འི śabala (308, 11) 雑色の、種々の 332 a 6
- ཆེགས་པ་འི་ཆེགས samagrasāmāgri (ed. 'grika) (144, 18) 因の総体
233 b 2
- 10 ཆོད་མ vyañjana (115, 4) 調味料, 料理 214 b 7
- ཆོད་འཛིན་པ (属格+~) pra-√mā (13, 7) 量る 144 a 1
- ཆོད་གཟུང་བར་བྱ pra-√mā (opt.) (13, 7) 量るべし 144 a 2
- ཆོན་པོ pīna (321, 6) 肥れる 339 b 6
- ཆོར jighrati (√ghrā) (506, 14) 嗅ぐ འི82 b 3
- 15 ཆོར་ངས (辞書=見エズ) kutūhala (166, 17) 好奇心 246 b 3
- ཆོར་བ vedanā (80, 28) 受 193 b 6
- ཆལ་བ anvicchanti (anu-√iṣ) (77, 15) 希求す 191 a 2
- མཆན་ཉིད lakṣaṇa (2, 18) 相 134 a 5
- མཆན་ཉིད lakṣaṇa (4, 17) 相, 特質 136 a 2
- 20 མཆན་ཉིད lakṣaṇa (12, 21) 相, 定義 143 b 3
- མཆན་ཉིད་གྱི (属格+~) -lakṣaṇa (26, 12) …を相とせる 155 a 5
- མཆན་ཉིད་ཅན (属格+~) -lakṣaṇa (16, 2) …を相とせる 146 b 5
- མཆན་ཉིད་ཐ་དང་པ vailakṣaṇya (17, 18) 異相, 差異 148 a 3
- མཆན་ཉིད་ཐ་དང་པ bhinnalakṣaṇa (22, 18) 相を異にせる 151 b 6
- 25 མཆན་ཉིད་བྱེད་པ lakṣaṇakāra (369, 6) 定義の作者 འི3 b 3
- མཆན་ཉིད་མི་མཐུན་པ vailakṣaṇya (100, 8) 異相, 種々相 206 a 5
- མཆན་ཉིད་མི་མཐུན་པ་འི vilakṣaṇa (135, 23) 異相の, 異なれる 228 a 6
- མཆན་ཉིད་མཇད་པ lakṣaṇakāra (339, 15) 定義の作者 349 a 7
- མཆན་ཉིད་གཞན་དུ་འགྱུར་བ་སྤྱི་ས་པ (མཆན་ཉིད་གཞན་དུ་འགྱུར་བར་སྤྱི་བ་ ཏཱལ་པེ་ཤི) lakṣaṇānyathāvaadin
(504, 13) 相異論者 (三世実論者の一類) འི80 b 6
- 30 མཆན་ཉིད་གསུམ་པ་འི་གདན་ཆེགས trilakṣaṇo hetuḥ (132, 13) 三相因 226 a 4
- མཆན་མ cihna (285, 11) 相, 徴 318 b 7
- མཆན་མ nimitta (13, 4) (35, 22) 因相, 相 143 b 7 162 a 4
- མཆན་མི rātri (188, 17) 夜 259 a 5
- 35 མཆེམས maryādā (185, 7) 限界, 限定 257 a 2
- མཆེམས་སྤྱད་ནས་ (…དང་~) abhisamdhāya (abhisam-√dhā 絶対法) (286, 6) …に関し
て, …を密意して 319 b 2

མཚམས་སྦྱར་བ	anusaṃdhāna (369, 11)	連結	འ3 b 4
མཚམས་སྦྱར་བ	parāmarśa (85, 19)	妄取, 妄想	196 b 5
མཚམས་སྦྱར་བ	pratisaṃdhātṛ (170, 6)	(諸観念を) 連絡せしむる者	248 b 2
6 མཚམས་སྦྱར་བ	pratisaṃdhāna (81, 14)	観念の聊合	194 a 3
མཚམས་སྦྱར་བ	pratisaṃdhāna (156, 15)	相統	240 b 3
མཚམས་སྦྱར་བ་ཡི	pratisaṃdhātṛ (170, 13)	(諸観念を) 連絡せしむる者	248 b 4
མཚམས་སྦྱར་བར་བྱེད	pratisaṃdhatte (pratisam-√dhā) (170, 10)	(諸観念を) 連絡せしむ	248 b 3
10 མཚམས་སྦྱར་བར་བྱེད	pratisaṃdhiyante (pratisam-√dhā 受動) (81, 13)	(諸観念が) 連絡す	194 a 2
མཚམས་སྦྱར་བར་བྱེད་པ	pratisaṃdhiyamāna (81, 10)	(諸観念が) 連絡する	194 a 1
15 མཚམས་མེད་པ	nibiḍa (103, 19)	緊密なる	208 a 4
མཚུངས	sāmya (359, 22)	等しきこと	360 a 4
མཚུངས	tulya (19, 4)	等しき	149 a 5
མཚུངས	sama (354, 11)	等しき	357 a 5
…མཚུངས	-sama (317, 13)	…に等しき	337 b 3
20 མཚུངས	samāna (30, 20)	等しき, 共通なる	158 a 7
མཚུངས་པ	sabhāga (506, 15)	同分	འ82 b 4
མཚུངས་པ	samatā (24, 24)	等同	154 a 3
མཚུངས་པ	samānatā (74, 6)	等同	188 b 5
མཚུངས་པ	sāmānya (162, 25)	同, 共通性	244 a 7
25 མཚུངས་པ	sāmya (30, 27)	等同	158 b 2
མཚུངས་པ (…དང་~)	-kalpa (334, 27)	…に等しき	347 a 2
མཚུངས་པ	tulya (4, 18)	等しき	136 a 2
མཚུངས་པ (…དང་~)	-tulya (317, 14)	…に等しき	337 b 3
མཚུངས་པ (…དང་~)	-prakhyā (390, 22)	…に等しき, …に似たる	འ16 a 4
30 མཚུངས་པ	sama (39, 10)	等しき	164 b 7
མཚུངས་པ	samāna (163, 10)	等しき	244 b 4
མཚུངས་པ་དེ་མ་ཐག་པའི་ཀློན	samanantarapratyaya (86, 5)	等無間縁	197 a 1
མཚུངས་པར་སྦྱེས་པའི	tulyotpāda (186, 18)	等しく生ずる, 同時に生ずる	257 b 7
35 མཚོ་མ	yamalaka (289, 26)	双生児	321 b 1
? མཚོད (འཚོད ཏ འལ་པེ་ཀ)	pacati (√pac) (352, 11)	煮る	356 a 7
མཚོ	saras (376, 9)	湖	འ7 b 2

𑂔𑂩𑂰	upalakṣyate (upa-√lakṣ 受動) (244, 21) 知覚さる 295 a 3
𑂔𑂩𑂰	lakṣyate (√lakṣ 受動) (330, 10) 相さる, 特徴づけらる 344 b 2
𑂔𑂩𑂰	lingyate (√ling 受動) (281, 28) 相さる 316 b 6
𑂔𑂩𑂰𑂔	upalakṣaṇa (31, 27) 一部分を挙げて全部を包含すること 159 a 4
𑂔𑂩𑂰𑂔	upalakṣaṇa (244, 17) 知覚 295 a 2
𑂔𑂩𑂰𑂔	upalakṣita (266, 15) 見られたる 307 a 4
𑂔𑂩𑂰𑂔	lakṣita (248, 1) 記されたる 296 b 7
𑂔𑂩𑂰𑂔	upalakṣyante (upa-√lakṣ 受動) (195, 25) 見らる 263 b 4
𑂔𑂩𑂰𑂔𑂔𑂔𑂔	lakṣya (366, 25) 所相 𑂔2 a 1
𑂔𑂩𑂰𑂔	caturasra (97, 5) 正方なる, 正しき, 適当なる 204 a 6
𑂔𑂩𑂰𑂔	himsā (183, 23) 害 256 a 3
𑂔𑂩𑂰𑂔	pacati (√pac) (310, 26) 煮る 334 a 3
𑂔𑂩𑂰𑂔𑂔	pacana (249, 3) 料理, 煮 297 a 7
𑂔𑂩𑂰𑂔𑂔	pāka (247, 12) 料理, 煮 296 b 3
𑂔𑂩𑂰𑂔𑂔	pācaka (369, 25) 煮る 𑂔4 a 1
𑂔𑂩𑂰𑂔𑂔𑂔	pācaka (246, 18) 厨夫, 料理人 296 a 5

𑂔

𑂔𑂩𑂰	kṛtavān (√kr 完了) (15, 8) 作せり 145 b 7
𑂔𑂩𑂰𑂔	karaṇa (15, 6) 作すこと 145 b 7
𑂔𑂩𑂰𑂔𑂔	vidhātum (√vi-dhā) (15, 3) 作さんと 145 b 5
𑂔𑂩𑂰𑂔𑂔𑂔𑂔	vidhitsā (9, 10) (15, 4) 作さんと欲すること 140 a 5 145 b 4
𑂔𑂩𑂰𑂔	(梵欠) (97, 6) 浄なる, 宜しき 204 a 6
𑂔𑂩𑂰𑂔𑂔	cāru (172, 2) 立派なる, 美事なる 249 b 1
𑂔𑂩𑂰𑂔𑂔	rājate (√rāj) (58, 2) 支配す, 輝く, 有効なり 178 b 2
𑂔𑂩𑂰𑂔𑂔	śobhate (√śubh) (58, 2) 輝く, 有効なり 178 b 3
𑂔𑂩𑂰𑂔	Kośa (Abhidharmakośa の略) (129, 21) 俱舍論 224 a 5
𑂔𑂩𑂰𑂔	anugraha (168, 19) 饒益 247 b 4
𑂔𑂩𑂰𑂔	grhyate (√grah 受動) (379, 14) 取らる, 認識さる 𑂔9 a 6

འཛིན་པ	anugraha (168, 20) 饒益 247 b 4
འཛིན་པ	udgraha (或イハ udgrahaṇa カ) (8, 26) 受持 139 b 7
འཛིན་པ	udgrahaṇa (7, 13) 受持 138 b 2
འཛིན་པ	upagraha (117, 23) 取ること 216 b 3
5 འཛིན་པ	graha (86, 12) 取, 認識 197 a 5
འཛིན་པ	grahaṇa (12, 24) 取, 認識 143 b 4
འཛིན་པ	grahaṇa (176, 12) 捉えること 251 b 6
འཛིན་པ	grāhaka (83, 25) 能取, ノエシス 195 b 1
འཛིན་པ	dhāraṇa (21, 21) 保持 151 a 5
10 འཛིན་པ	parigraha (74, 19) 取 189 a 3
འཛིན་པ	pratipatti (104, 4) 知覚 208 b 2
འཛིན་པ	samdhāraṇa (121, 11) 保有, 保持 218 b 4
འཛིན་པ	-graha (38, 14) …を取る, …を認識する 164 a 6
འཛིན་པ	pratipadyeta (prati-√pad opt.) (103, 7) 得, 受く 207 b 7
15 འཛིན་པ	bibharti (√bhr) (103, 16) 受く, 荷う 208 a 3
འཛིན་པ་པོ	parigrāhaka (166, 23) 摂受者 246 b 5
འཛིན་པ་ཡིན་པ	gr̥hṇat (506, 19) 取りつつある འཛིན་པ་ཡིན་པ 82 b 6
…འཛིན་པ་འདི	-grāhin (86, 12) …を取る, …を認識する 197 a 4
20 འཛིན་པ་འདི་གེས་པ	grāhakam vijñānam (325, 9) 能取の識 342 a 3
འཛིན་པ་ར་བྱེད་པ	avadhārayati (ava-√dhr 使役) (151, 4) 決定す 237 b 1
འཛིན་པ	smita (367, 23) 微笑 འཛིན་པ་ཡིན་པ 2 b 6
རྩ་མཐད	kumbhakāra (41, 6) 作瓶師 166 a 7
རྩ་མཐད	kulāla (21, 1) (40, 15) * 陶師 150 b 3 165 b 7
25 རྩ་མཐད	dravya (11, 18) 実 (勝論派) 142 b 3
རྩ་མཐད་ཀྱི་ཆོག་གི་དོན	dravyapadārtha (185, 23) 実句義 (勝論派) 257 b 1
རྩ་མཐད་ཀྱི་ཆོག་གི་དོན	ekadravya (212, 4) 一実を有する (勝論派) 274 b 1
རྩ་མཐད་ཀྱི་དོན	dravyatva (265, 12) 実性 (勝論派) 306 b 4
རྩ་མཐད་ཀྱི་དོན་ལྡན་པ	anekadravyavattva (41, 21) 多実を有すること (勝論派) 166 b 6
30 རྩ་མཐད་ཀྱི་དོན་ལྡན་པ	anekadravyavattva (41, 22) 多実を有すること 166 b 7
རྩ་མཐད་ཀྱི་དོན་ལྡན་པ	anekadravya (212, 4) 多実を有する (勝論派) 274 b 1
རྩ་མཐད་ཀྱི་དོན་ལྡན་པ	dravyataḥ (513, 13) 実として རྩ་མཐད་ཀྱི་དོན་ལྡན་པ 86 b 2
རྩ་མཐད་ཀྱི་དོན་ལྡན་པ	dravyato 'sti (516, 11) 実として有なり རྩ་མཐད་ཀྱི་དོན་ལྡན་པ 88 a 5
35 རྩ་མཐད་ཀྱི་དོན་ལྡན་པ	sattva upapādaḥ (129, 23) 化生有情 224 a 6
རྩ་མཐད་ཀྱི་དོན་ལྡན་པ	parisamāpta (16, 9) 完成せられたる 147 a 1
རྩ་མཐད་ཀྱི་དོན་ལྡན་པ	samāpta (210, 25) 円満せる, 完成せる 273 b 4

བརྒྱན་པ

alika (73, 21) 虚偽なる 188 b 1

བརྒྱན་པར

mudhā (293, 23) 徒らに, 空しく 323 b 7

མ

ཞ

ཞ

paṅgu (113, 6) 跛者 213 b 6

ཞ་པོ

paṅgu (113, 3) 跛者 213 b 5

6 ཞར་ལ

(属格+〜) prastāvāt (262, 24) …に際して, …の折に
305 a 7

ཞལ་ཇུ་ནས

(属格+〜) -pāda (66, 14) (人名の後に附して敬称をあ
らわす) 183 b 4

ཞི་བ

upaśamana (240, 8) (病を) 治すること 292 b 2

10 ཞི་བ

śamana (317, 11) (病を) 鎮める 337 b 2

ཞི་བར་བྱེད

śamana (85, 20) (病を) 鎮める 196 b 5

ཞི་བར་བྱེད་པ

upaśamana (240, 4) (病を) 治すること 292 a 7

ཞི་བྱེད

śamana (形) (1, 18) 寂静ならしむる, 滅する 133 b 2

ཞིག

vinaṣṭa (518, 18) 滅したる 289 a 7

15 ཞིག་གུར

tirobhāva (71, 12) 隠没 187 a 3

ཞིག་ནས་མེད་པ

pradhvaṃsābhāva (250, 23) 壊滅無 298 a 4

ཞིག་པ

cyuti (232, 9) 滅 288 a 4

ཞིག་པ

pracyuti (40, 5) 滅 165 b 2

ཞིག་པ

pradhvaṃsa (134, 27) 壊, 破壊 227 b 5

20 ཞིག་པ

bhramśa (512, 5) 終止 286 a 1

ཞིག་པ

vināśa (68, 24) 滅 185 a 7

ཞིག་པ

vipraṇāśa (182, 17) 滅, 消滅 255 a 6

ཞིག་པ

uparata (506, 11) 滅したる 282 b 2

ཞིག་པ

naṣṭa (51, 7) 己に滅したる 173 a 7

25 ཞིག་པ

pracyuta (504, 20) 滅したる 281 a 3

ཞིག་པ

vinaṣṭa (136, 14) 滅したる 228 b 3

ཞིག་པ

cyavate (√cyu) (232, 10) 滅す 288 a 5

ཞིག་པ

vinaśyanti (vi-√naś) (273, 15) 滅す 310 b 5

ཞིག་པའི	pradhvasta (ed. praśastamita) (80, 16)	己に滅したる	193 b 1
ཞིང་	kṣiti (174, 5)	地, 土地	250 b 4
ཞིང་	kṣetra (218, 18)	田, 土地	278 b 7
5 ཞིང་པ	kṛṣīvala (3, 5)	耕田者, 農夫	134 b 4
ཞིང་ཏུ	sūkṣma (164, 13)	微細の, 詳細の	245 a 5
ཞིང་པ	sūkṣma (367, 8)	細なる, 微細なる	22 b 2
ཞུ་བ	drava (140, 16)	濕, 液	230 b 7
ཞུགས་པ	niveśana (285, 3)	(…という言葉を用)うること	318 b 5
10 ཞུགས་པ	pratipannaka (519, 4)	向位にあるもの (預流向・一來向・ 不還向・阿羅漢向の)	289 b 5
ཞུགས་པ	vr̥tta (27, 16)	転じたる, 活動する	156 a 1
ཞུགས་པའི (…ལ་~)	-ārūḍha (114, 7)	…に上りたる	214 a 7
ཞུགས་པའི་མོང་ལ	praviṣṭamātra (386, 3)	入ったばかりに	213 a 4
15 ཞུས་པ	dainya (21, 8)	困乏	150 b 6
ཞུས་པ	lina (ed. liṅga) (22, 1)	無力なる	151 b 1
ཞུས་པ	pr̥ṣṭa (129, 10)	問われたる	224 a 1
ཞེ་ལ་བཞག་ནས	hṛdi kṛtvā (217, 1)	心に置いて, 留意して	278 a 1
ཞིང་	vistāra (ed. vistara) (189, 14)	幅	259 b 7
20 ཞིན	adhyava-√so (183, 19)	決定す, 分別す	256 a 1
ཞིན་ནས (…ལ་~)	adhyavasāyena (於格+~) (235, 6)	…を分別して	289 b 5
ཞིན་པ	adhyavasāya (222, 14)	決定, 分別	281 a 5
ཞིན་པ	abhiniveśa (75, 6)	執著	189 b 3
ཞིན་པ	abhiṣvaṅga (21, 9) (36, 10)	愛著	150 b 6 162 b 2
25 ཞིན་པ	avasāya (322, 13)	分別, 決定	340 b 2
ཞིན་པ (D. ཞིས་པ)	vyasanitā (8, 3) (277, 10)	愛著	139 a 4 313 b 1
ཞིན་པ	? samanvāhāra (46, 13)	分別	170 b 1
ཞིན་པ	adhyavasāyin (46, 7)	決定する, 分別する	170 a 5
ཞིན་པ	adhyavasita (12, 5)	耽著せる	143 a 2
30 ཞིན་པ	manyamāna (242, 18)	思惟する	293 b 7
ཞིན་པའི	adhyavasāyin (276, 4)	決定する, 分別する	312 b 3
ཞིན་པའི	adhyasta (321, 23)	分別せられたる	340 a 4
ཞིན་པའི	avasāyin (327, 25)	分別する, 執著する	343 b 1
…ཞེའོ	iti (41, 1)	…と言う	166 a 5
35 ཞིས་གྲག་མྱེ	iti (95, 11)	…という	203 b 1
ཞིས་བྱ	ucyate (√vac 受動) (129, 4)	と名づけらる	223 b 5
ཞིས་བྱ་བ	-khyāti (35, 5)	…と称せらるること	161 b 3

ཞེས་བྱ་བ	-śabda (12, 3) …と言うこと 143 a 1
ཞེས་བྱ་བ	-abhidhāna (49, 22) …と称せらるる 172 b 2
ཞེས་བྱ་བ	-ākhyā (12, 18) …と名づけらるる 143 b 1
ཞེས་བྱ་བ	ucyate (√vac 受動) (16, 9) 言われる 146 b 7
5 ཞེས་བྱ་བའི	-ākhyā (28, 26) …と名づくる 156 b 7
ཞེས་བྱ་བའི་ཐ་ཆོག	iti yāvat (11, 10) …なりとの義なり 142 a 4
ཞེས་བྱ་བའི་དོན་དོ	ity arthaḥ (11, 1) …なりとの義なり 142 a 2
ཞེས་བསམས་ནས	iti (7, 3) …と考えて 138 a 4
ཞི	dadhi (17, 1) (19, 3) (22, 26) 酪 147 b 1 149 a 5
10	152 a 3
ཞིག	āstām (√ās 為自言・三・単・命) (233, 12) あるべし 288 b 5
གཞག	prakṣipta (504, 19) 置かれたる 181 a 2
གཞག	vyavasthāpyate (vyava-√sthā 使役・受動) (24, 1) (27, 5)
15	安立さる 153 a 5 155 b 6
གཞག་པའི་ཕྱིར	sthāpayant (√sthā 使役・現分) (91, 18) 立てんとして 200 b 4
གཞག་པར་བྱ	vyavasthāpyate (vyava-√sthā 使役・受動) (121, 15) 安立 せらる, 定めらる 218 b 6
20 གཞན	anyatva (125, 20) 異 221 b 2
གཞན	paratva (45, 5) 彼体 (勝論派) 169 a 7
གཞན	-antara (4, 25) 他の… 136 a 5
གཞན	anya (10, 26) 他の 142 a 1
གཞན	apara (9, 21) 他の 140 b 3
25 གཞན	para (14, 17) 他の 145 a 6
གཞན་གྱི	anyadiya (365, 2) 他人の 362 b 3
གཞན་གྱི	parakiya (35, 6) 他人の 161 b 4
གཞན་གྱི་ངོ་བོ	pararūpa (62, 13) 他相 181 a 5
གཞན་གྱི་དོན	parārtha (15, 6) 利他 145 b 7
30 གཞན་གྱི་དོན	parārtha (298, 17) 他義, 他体 326 b 1
གཞན་གྱི་དོན	pārārthya (117, 11) 為他, 為他用 216 a 4
གཞན་གྱི་དོན	parārtha (9, 1) 為他の, 他人の為の 140 a 1
གཞན་གྱི་དོན་གྱི་རྒྱུ་ལྟར་བྱ་བ	parārthānumāna (66, 20) 為他比量 183 b 6
གཞན་གྱི་དོན་བྱེད་པ	parārtha (111, 18) 為他の, 他のものの為の 213 a 1
35 གཞན་གྱི་བདག་ཉིད་དུ་གྱུར་པ	parātmabhūta (ed. parabhūta) (62, 1) 他体 180 b 7
གཞན་གྱི་ཕྱོགས	parapakṣa (91, 18) 敵の宗, 敵論の主張 200 b 4
གཞན་གྱི་དབང་	(風格+〜) pāratantrya (於格+〜) (57, 13) …に依存す

- ること、依他 178 a 2
- གཞན་གྱི་དབང་
 属他、依他 301 b 3
 (属格+〜) -paratantra (167, 15) …に依属せる
 247 a 2
- 6 གཞན་གྱི་དབང་གིས
 依他として、從属的に 349 b 5
 གཞན་གྱི་དབང་ཉིད
 paratantratā (210, 17) 依他、属他 273 a 7
 གཞན་གྱི་ཚེ
 anyadā (109, 18) 他の時には 211 b 5
 གཞན་གྱི་རང་བཞིན
 anyasvabhāva (25, 25) 他の性あるもの 154 b 7
 གཞན་གྱི་ལུགས
 paramata (18, 20) 他派の説 149 a 2
- 10 གཞན་དངོས
 anyathābhāva (387, 27) 然らざる場合 14 a 5
 གཞན་ཉིད
 anyatva (75, 2) 異性 189 b 1
 གཞན་ཉིད
 anyathātva (118, 16) 変異、変化 217 a 2
 གཞན་ཉིད
 paratva (82, 20) * 彼体 (勝論派) 194 b 5
 གཞན་ཉིད
 paratva (387, 17) 異なること 14 a 2
- 15 གཞན་དག
 anye (40, 26) 他の者達 166 a 3
 གཞན་དག
 apare (41, 1) 他の者達 166 a 4
 གཞན་དག
 itare (16, 1) 他の者達 146 b 4
 གཞན་དང་མ་འདྲིས་པའི
 ananyasamsr̥ṣṭa (170, 3) 余物を雑えざる 248 a 7
 གཞན་དང་གཞན
 aparāpara (149, 19) 別々の 236 b 1
- 20 གཞན་དུ
 anyatra (24, 24) 他処に 154 a 2
 གཞན་དུ
 anyathā (200, 6) 若し爾らずんば 266 a 5
 གཞན་དུ་གྱུར་པ
 parabhūta (185, 9) 別体なる 257 a 4
 གཞན་དུ་གྱུར་པ
 anyathā bhavati (√bhū) (141, 1) 変異す、変化す
 231 a 5
- 25 གཞན་དུ་གྱུར་པའི་སེམས་ཅན
 anyatragatacitta (222, 12) 心を他に向けたる 281 a 4
 གཞན་དུ་འགྱུར
 anyathā √bhū (160, 8) 変異す、変化す 242 b 4
 གཞན་དུ་འགྱུར་བ
 anyathātva (118, 17) 変異、変化 217 a 2
 གཞན་དུ་འགྱུར་བ
 anyathābhāva (23, 18) 転異、変化 152 b 7
 གཞན་དུ་འགྱུར་བ་ཉིད
 anyathātva (504, 9) 変異、変化 80 b 4
- 30 གཞན་དུ་ན
 anyathā (9, 4) 若し爾らずんば 140 a 3
 གཞན་དུ་ནི་མ་ཡིན
 nānyathā (27, 6) 他には非ず、正しく此のみなり
 155 b 6
- གཞན་དུ་བྱ་བ
 anyathā √kr̥ (257, 4) 変化せしむ 301 b 6
 གཞན་དུ་བྱ་བ
 anyathā √bhū (163, 11) 変異す、変化す 244 b 5
- 35 གཞན་དུ་སྐྱོང་བ
 anyatragata (222, 10) 他処にある 281 a 3
 གཞན་བདག
 parātman (25, 25) 他の性あるもの 154 b 7
 གཞན་པ་(…ལས་〜)
 apara (從格+〜) (381, 16) (…より) 他の 10 b 3

གཞན་པའི་ (...ལས་~)	-itara (183, 18) ...より以外の	256 a 1
གཞན་དབང་	pāratantrya (340, 14) 依他	349 b 6
གཞན་དབང་	paratantra (17, 20) (18, 7) 依属他の, 他に従属する	148 a 4 148 b 4
6 གཞན་དབང་དུ་གྱུར་བ་	(属格+~) -paratantra (77, 14) ...に依属せる	191 a 2
གཞན་མ་ཡིན་པ་	aparātva (45, 6) 此体 (勝論派)	169 a 7
གཞན་མ་ཡིན་པ་	ananya (24, 14) 不異なる	153 b 4
གཞན་མ་ཡིན་པ་ཉིད་	aparātva (82, 20) 此体 (勝論派)	194 b 5
? གཞན་གཞན་དུ་འགྱུར་བ་སྟེ་བ་	anyathānyathika (504, 23) (三世実有論者の一類)	194 b 5
10 གཞན་ཡང་	aparam (330, 12) 更にまた	344 b 3
གཞན་ཡང་	api ca (2, 22) 且又	134 a 7
གཞན་ཡང་	api ca (3, 11) 且又	135 a 1
གཞན་ཡང་	kiṃ ca (53, 9) 且又	174 b 7
15 གཞན་ཡང་	punar api (33, 26) 復次に	160 b 4
གཞན་ལ་	paratra (380, 1) 他に於いて	199 b 4
གཞན་ལ་ལྟོས་པ་མེད་པ་	anaparāpekṣa (158, 21) 他に観待せざる	241 b 6
གཞན་ལ་མི་བརྟེན་པ་	ananyabhāḥ (297, 27) 他に依らざる	326 a 3
གཞན་སེལ་	anyāpoha (274, 27) 離余	311 b 5
20 གཞན་སེལ་བ་	anyavyavaccheda (310, 26) 離余	334 a 3
གཞན་སེལ་བ་	anyāpoha (387, 3) 離余	193 b 5
གཞན་སེལ་བ་	apoha (292, 4) 離, 離余	322 b 5
གཞན་སེལ་བའི་	anyāpoḍha (274, 27) 余を離したる	311 b 5
གཞན་བ་	pramiti (159, 3) 量知	242 a 2
25 གཞན་བའི་	pramita (160, 9) 量られたる, 決定せられたる	242 b 5
གཞན་བར་བྱ་བའི་དོན་	prameyārtha (27, 17) 所量の義, 認識の対象	156 a 2
གཞན་བར་བྱ་བའི་དོན་	prameyo 'rthaḥ (65, 16) 所量の義, 認識の対象	183 a 5
གཞན་བྱ་	prameya (131, 23) 所量	225 b 5
30 གཞན་བྱ་	meya (330, 11) 所量	344 b 3
གཞན་བྱ་ཉིད་	prameyatva (83, 18) 所量性, 認識の対象たること	195 a 5
གཞན་བྱ་དོན་	prameyārtha (66, 13) 所量の義, 認識の対象	183 b 4
གཞི	adhikaraṇa (41, 19) 問題	166 b 5
35 གཞི	ādhāra (84, 13) 所依	195 b 7
གཞི	āśraya (145, 9) 所依	234 a 4
གཞི	āspada (44, 5) 所依	168 b 4

གཞི་གཅིག	ekādhikaraṇa (171, 25)	所依を同じうする	249 a 6
གཞི་ཐ་དང་པ	vaiyadhikaraṇya (369, 13)	所依を異にすること	᠒3 b 5
གཞི་ཐ་དང་པ	vyadhikaraṇa (308, 9)	所依を異にする	332 a 5
གཞི་ཐ་དང་པ	vyadhikaraṇa (343, 15)	所依を異にする	351 b 3
6 གཞི་ཐ་དང་པ་ཉིད	vyaiyadhikaraṇya (267, 20)	所依を異にすること	307 b 7
གཞི་ཐ་དང་པ་འི	vyadhikaraṇa (278, 2)	所依を異にせる	314 a 1
གཞི་མཐུན་པ	sāmānādhikaraṇya (163, 10)	所依を同じくすること	244 b 4
10 གཞི་མཐུན་པ་(…དང་~)	samānādhikaraṇa (具格+~) (317, 17)	…と所依を同じ うする	337 b 5
གཞི་མཐུན་པ་ཉིད	sāmānādhikaraṇya (97, 4)	所依を同じくすること	204 a 5
གཞི་མ་གྲུབ་པ	āśrayāsiddhatā (46, 25)	所依不成 (因明)	170 b 6
16 གཞི་མ་གྲུབ་པ	āśrayāsiddhi (111, 5)	所依不成	212 b 4
གཞི་མ་གྲུབ་པ	āśrayāsiddha (58, 9)	所依不成の (因明)	178 b 7
གཞི་མ་གྲུབ་པ་ཉིད	āśrayāsiddhatā (51, 2)	所依不成	173 a 5
གཞི་མ་ཡིན་པ	anāyatana (92, 27)	所依とならざるもの	201 b 4
གཞི་མ་ཡིན་པ	anāspada (44, 5)	所依とならざるもの	168 b 4
20 གཞི་མེད་པ	anāspada (93, 6)	根拠無き	202 a 1
གཞི་འི་ཚུགས་གཅིག་མ་གྲུབ་པ	āśrayaikadeśāsiddhi (45, 14)	* 所依一分不成 (因明)	169 b 4
གཞུ	dhanus (228, 12)	弓	285 b 1
གཞུག་པ	pra-√vṛt (使役法) (8, 3)	転ぜしむ	139 a 3
26 གཞུང་	grantha (16, 8)	書籍	146 b 7
གཞུང་	mata (123, 2)	説	219 b 6
གཞུང་	samaya (150, 27)	教義	237 a 6
གཞུང་མངས་ཀྱིས་འཛིགས་ནས	atigranthavistarabhiyā (129, 22)	文の繁多とならんことを 恐れて	224 a 5
30 གཞུང་ལུགས	darśana (174, 17)	教義	251 a 1
གཞུང་ལུགས	prakriyā (218, 4)	説, 教義	278 b 4
གཞུང་ལུགས	samaya (32, 5)	宗義	159 a 6
གཞུང་ལུགས་གཞན་གྱི	matāntariya (255, 18)	他説の	301 a 1
གཞུང་ཤིན་ཏུ་རྒྱས་པར་བཞེད་པ	atigranthavistarasaṃdarbha (131, 18)	浩瀚なる書の著作	225 b 3
36 གཞོང་པ	kuṇḍa (205, 17)	盤	269 b 5
གཞོན་ནུ	kumāra (165, 11)	童子	245 b 7

གཞིན་ནུ	yuvan (224, 6) 青年 282 a 5
གཞིན་ནུ་མ་ལེན	Kumārila (95, 22) 人名 203 b 5
གཞིན་ནུ་མ་ལེན་གྱི	Kaumārila (384, 26) Kumārila の 12 b 2
གཞིས	hāna (183, 25) 断 256 a 4
6 བཞག	vyavasthāpyate (vyava-√sthā 使役・受動) (34, 16) 安立 せらる 161 a 4
བཞག་པའི	avasthita (205, 11) 置かれたる 269 b 2
བཞད་གད	hāsyā (362, 26) 嘲笑 361 b 2
བཞད་གད་དུ་བྱེད་པ	upahāsa (209, 27) 嘲笑 273 a 1
10 བཞད་གད་དུ་བྱེད་པ	upahasati (upa-√has) (296, 17) 嘲笑す 325 a 7
བཞད་གད་དུ་བྱེད་པའི་ཚིག	upahāsapada (125, 22) 嘲笑の語 221 b 3
བཞི	catuṣṭaya (353, 26) 四 357 a 2
བཞི་པ	caturtha (19, 20) 第四の 149 b 5
བཞི་པ	turiya (354, 2) 第四の 357 a 3
15 བཞི་པོ	catuṣṭaya (26, 24) 四 155 b 3
བཞིན	vati (148, 14) 梵語の接尾語 -vat 235 b 6
བཞིན་དུ	iva (5, 21) …の如くに 137 a 1
བཞིན་དུ	-vat (副) (5, 17) …の如くに 136 b 7
…བཞིན་པ་ན	(梵) 現在分詞 (140, 13)
20	<div> <div> <div>སྐྱེ་བཞིན་པ་ན</div> <div>utpadyamāna</div> <div>生ずるとき 230 b 5</div> </div> </div>
བཞེད་པ	icchā (15, 3) 欲 145 b 5
བཞེད་པ	anumata (12, 19) 許容せられたる 143 b 2
25 བཞེད་པ	abhipreta (131, 8) 意趣せられたる 225 b 1
བཞོལ	doha (314, 16) 乳を出すこと 336 a 7
བཞོན་མ	dhenu (367, 1) 牝牛 12 a 3

三

ཐ་བ	bhakṣaṇa (5, 26) 食うこと 137 a 4
ཐ་བ	bhakṣaṇa (79, 9) 食うこと 192 a 2
30 ཐ་བ	bhojana (321, 3) 食うこと 339 b 5
ཐ་བ	bhunkte (√bhuj) (107, 25) 食す, 享く 210 b 6
ཐ་བ་པོ	bhoktr (95, 21) 食者, 受用者 203 b 5
ཐ་བ་པོ་ཉིད	bhoktrtva (39, 5) 食者たること, 享受者たること 164 b 4

ཐ་འོག་གི་གདིང་བ	citrāstarāṇa (181, 20)	雑色の數物	254 b 5
ཟངས	tāmra (140, 26)	銅	231 a 4
ཟངས་ས	tāmra (141, 5)	銅	231 a 7
ཟད་པ	kṣaya (29, 16)	滅尽	157 b 1
5 ཟད་པ	kṣiṇa (518, 3)	尽きたる	᠒89 a 6
ཟད་པ་ཅན	kṣayin (142, 12)	滅するもの	232 a 4
ཟན་མི་ཟེའོ	na bhuñkte (√bhuj) (321, 6)	食せず	339 b 6
ཟས	anna (68, 20)	食	185 a 4
ཟས	āhāra (130, 15)	食	224 b 5
10 ཟས་ལས་བྱུང་བ	annamaya (68, 20)	食所成の	185 a 4
ཟིན	upātta (207, 15)	許されたる, 承認せられたる	271 a 4
ཟིན་པ་དང་ས་ཟིན་པ་འི	upāttānupātta (207, 19)	許されたと許されざるとの	271 a 4
ཟིལ་གྱིས་གཞོན་པ	abhibhava (191, 19)	圧伏	261 a 4
15 ཟིལ་གྱིས་མཞན་པ	abhibhūta (188, 20)	伏せられる, 压倒せられたる	259 a 6
ཟུག་རྩ་དང་བཅས་པ་འི	saśalya (238, 19)	突棒のささった	291 b 2
ཟུར	pārśva (103, 25)	脇, 側	208 a 7
ཟུར་གྱིས་བསྐྱན་པ	sūcita (143, 15)	暗に説ける, ほのめかせたる	232 b 6
20 ཟེའུ	karṇika (62, 20)	(蓮華の) 果皮, 花心	181 a 7
ཟེར་(…ཞེས་~)	(iti) (40, 27)	…と言う	166 a 4
ཟེར་བ	āhuḥ (√ah) (148, 4)	説く, 言う	235 b 5
ཟོལ	vyāja (19, 20) (24, 17)	虚構, 仮托	149 b 5 153 b 6
ཟླ་བ	candra (162, 6)	月	243 b 5
25 ཟླ་བ	māsa (209, 14)	月	272 b 4
ཟླ་བ་གཉིས	candradvaya (222, 11)	二月	281 a 4
ཟླ་བ་གཉིས	dvicandra (322, 6)	二月	340 a 7
ཟླ་བ་གཉིས་ཀྱི་ཟླ	dvicandradhī (222, 13)	二月の慧	281 a 4
ཟླ་བ་གཉིས་སྒྲུང་བ	dvicandradaśana (290, 17)	二月の見	322 a 1
30 ཟླ་བ་ཟྱེད	ardhamāsa (209, 13)	半月	272 b 4
ཟླ་བ་གཟེར་བ	Candrāpīḍa (246, 21)	人名	296 a 6
ཟླས་དབྱེ	dvaṃdva (11, 19)	相違积	142 b 3
ཟླས་དབྱེ་བར་བསྐྱན	dvaṃdvanirdeśa (80, 19)	相違积	193 b 3
ཟླས་པ	parimaṇḍala (214, 27)	円体, 球体	276 a 6
35 ཟློག་པ	nivṛtti (357, 7)	滅	358 b 6
ཟློག་པ	punaruktatā (308, 8)	重言 (の過失)	332 a 4
ཟློག་པ	punarukta (312, 14)	重言の (過失ある)	335 a 3

སྒྲིག་པ	ni-√vrt (使役) (125, 10) 減す 221 a 6
སྒྲིག་པར་བྱེད	nivartyate (ni-√vrt 使役・受動) (357, 6) 減せしめらる 358 b 6
སྒྲིག་པར་བྱེད	vinivāryate (vini-√vrt 使役・受動) (108, 3) 防がる, 妨げらる 211 a 1
སྒྲིག་པར་བྱེད་པ	nivartayati (ni-√vrt 使役) (27, 18) 減せしむ 156 a 2
སྒྲིག་པར་བྱེད་པ	vyāvartayati (vyā-√vrt 使役) (52, 26) 遮遣す, 減せしむ 174 b 2
གཟུང	graha (162, 6) 遊星 243 b 5
10 གཟི་བུ་རྒྱུ་མཐུ་	taijasa (或イハ tejasカ) (162, 10) 威光 243 b 7
གཟུ་ལུ་མཐུ་	sāhasa (380, 17) 唐突な, 無茶な 10 a 2
གཟུ་གས་	ākṛti (243, 10) 形状 294 a 5
གཟུ་གས་	rūpa (16, 22) 色 147 a 4
གཟུ་གས་ཀྱི་རྣམ་པར་ཤེས་པ	rūpavijñāna (325, 4) 色識 341 b 7
15 གཟུ་གས་ཅན་	rūpin (45, 6) 有色, 色あるもの 169 b 1
གཟུ་གས་ཅན་ས་ཡིན་པ	arūpa (516, 16) 色無き 88 a 7
གཟུ་གས་ཉིད་	rūpatva (162, 13) 色性, 色一般 244 a 1
གཟུ་གས་བརྟན་	chāyā (103, 7) 影, 影像 207 b 7
གཟུ་གས་བརྟན་	pratibimba (ed. pratibandha) (12, 6); (14, 11) 鏡像 143 a 3; 145 a 2
20 གཟུ་གས་བརྟན་	pratibimbaka (103, 18) 鏡像 208 a 4
གཟུ་གས་བརྟན་གྱི་ཚུལ་	pratibimbakanyāya (ed. praticchandaka°) (68, 3) 鏡像の理 184 b 6
གཟུ་གས་བརྟན་འཆར་བའི་ཚུལ་	pratibimbodayanyāya (26, 3) 鏡像出現の理 155 a 2
25 གཟུ་གས་བརྟན་རྟོགས་པ	chāyāpratipatti (103, 25) 影を映すこと 208 a 7
གཟུ་གས་བརྟན་སྒྲུང་བ	chāyāpratipatti (99, 17) 影を映すこと 205 b 7
གཟུ་གས་བརྟན་འཛིན་པ	chāyāpratipatti (104, 3) 影を映すこと 208 b 2
གཟུ་གས་བཟང་མི་བཟང་	rūpavairūpya (152, 14) 美醜 238 a 5
གཟུང་	grahaṇa (11, 22) (22, 3) 含めること 142 b 5
30 གཟུང་	parigraha (10, 27) 摂せらるること, 含めらるること 142 a 1
གཟུང་	grhyate (√grah 受動) (11, 20) 含めらる, 摂せらる 142 b 4
35 གཟུང་	parigrhyante (pari-√grah 受動) (80, 28) 含めらる, 摂せらる 193 b 6
གཟུང་དུ་ཟིན	grhita (70, 7) 已に取られたる, 已に知覚されたる

	186 a 6	
ཀུང་བ	ullekha (332, 14)	相, 標識 345 b 4
ཀུང་བ	grāhya (83, 25)	所取, ノエマ 195 b 1
ཀུང་བ	parigraha (5, 17)	摂受 136 b 7
6 ཀུང་བ	ava-√dhr (使役法) (9, 3)	決定す, 理解す 140 a 2
ཀུང་བ་དང་འཛིན་པ	grāhyagrāhaka (83, 25)	所取と能取, ノエマとノエシス 195 b 1
ཀུང་བར་བྱ	grahitavya (54, 10)	知らるべき 175 b 4
ཀུང་བར་བྱ	grāhya (80, 29)	含めらるべき, 摂せらるべき 193 b 6
10 ཀུང་བར་བྱ་བ	avadhāraṇa (9, 3)	決定, 理解 140 a 2
ཀུང་བར་བྱ་བ	grāhya (41, 19)	所取 166 b 5
ཀུང་བར་བྱ་བ	grāhya (274, 21)	所取 311 b 2
ཀུང་བར་བྱ་བ	gr̥hitavya (169, 5)	取らるべき, 解せらるべき 248 a 1
ཀུང་བར་བྱ་བ	gr̥hitavya (367, 5)	取らるべき, 認めらるべき འ2 a 5
15 ཀུང་བར་བྱ་བ	gr̥hyate (√grah 受動) (367, 5)	取らる, 認めらる འ2 a 5
ཀུང་བར་བྱ་བ་མ་ཡིན་པ	agrāhya (41, 19)	非所取 166 b 5
ཀུང་བར་བྱ་བ་མ་ཡིན་པ	agrāhya (162, 17)	取られざる, 知覚されざる 244 a 3
ཀུང་བར་བྱ་བའི	grāhya (110, 23)	所取の 212 a 7
20 ཀུང་བར་བྱམ་པ	grāhya (257, 23)	所取の 302 a 5
ཀུང་བར་འོས་པ	avadheya (79, 16)	採らるべき, 用いられるべき 192 a 4
ཀའིགས་མན	Kaṇāda (185, 21)	(人名) 257 a 7
ཀའིགས་མན་པ	Kaṇāda (185, 21)	Kaṇāda の徒, 勝論派 257 a 7
25 ཀའོ་བ	ābhoga (212, 24)	注意 274 b 7
བཟང་	vyāyas (204, 13)	甚だよろしき 269 a 3
བཟའ་བར་བྱ་བ་མ་ཡིན	abhakṣya (316, 19)	食うべからざる 337 a 5
བཟུང་	upādāna (58, 8)	取ること 178 b 6
བཟུང་	grahaṇa (161, 1)	取ること, 認識 243 a 3
30 བཟུང་	parigraha (26, 14)	摂せらるること, 含めらるること 155 a 6
བཟུང་	parigraha (167, 5)	摂受 246 b 6
བཟུང་	gr̥hita (161, 2)	取られたる, 認識せられたる 243 a 3
བཟུང་	saṃgr̥hita (174, 3)	摂せられたる 250 b 4
35 བཟུང་	gr̥hyate (√grah 受動) (25, 8)	摂せらる, 含めらる 154 a 7
བཟུང་ནས	avadhārya (ava-√dhr 使役・絶対) (183, 23)	知りて

	256 a 3	
བཟུང་ནས (…ནས་~)	ārabhya (対格+~) (44, 9)	…より始めて 168 b 7
བཟུང་ནས	grhīte (絶対於格) (36, 15)	取らるとき 162 b 5
བཟུང་ནས	grhītvā (48, 14)	取りて 171 b 6
6 བཟུང་བ	upādāna (10, 23)	取ること, 述べること 141 b 3
བཟུང་བ	anugrḥita (168, 20)	饒益せられたる 247 b 4
བཟུང་བ	kroḍikṛta (202, 3)	抱かれたる, 制圧せられたる, 捉えられたる 267 b 2
བཟུང་བ	grhita (285, 20)	取られたる, 知覚せられたる 319 a 3
10 བཟུང་བ	grhṇanti (√grah) (91, 17)	取る, 認識す 200 b 17
བཟུང་བཞི	grhita (160, 22)	取られたる, 認識せられたる 243 a 1
བཟུང་བ	grāhya (216, 24)	所取の 277 b 6
བཟུང་བྱེད་པ	grhita (46, 8)	已取の, 已に認識せられたる 170 a 6
བཟོ་པོ	śilpin (242, 17)	巧なる, 能くする 293 b 6
15 བཟོས	āvartaniya (174, 19)	繰り返さるべき 251 a 2
བཟོས་པ	āvṛtta (210, 10)	繰り返されたる 273 a 5
བཟོལ	nivṛtti (27, 24)	滅 156 a 3
བཟོལ	ni-√vṛt (144, 13)	滅す, 否定さる, 無となる 233 a 7
བཟོལ	vāryate (√vr 使役・受動) (108, 7)	遮せらる 211 a 1
20 བཟོལ	vāryeta (√vr 使役・受動) (4, 14)	遮せられん 135 b 7
བཟོལ་ནས	nivartya (ni-√vṛt 使役・絶対法) (356, 12)	除きて 358 a 7
བཟོལ་ནས	viparyayāt (218, 24)	逆にして 279 a 3
བཟོལ་པ	nivartana (356, 14)	滅 358 b 1
25 བཟོལ་པ	nivṛtti (4, 15)	不転, 行動せざること 136 a 1
བཟོལ་པ	rodha (88, 14)	障礙, 差し支え 198 b 1
བཟོལ་པ	vinivṛtti (356, 21)	滅 358 b 2
བཟོལ་པ	viparyaya (20, 19)	顛倒, 正反対 150 a 7
བཟོལ་པ	viparyāsa (80, 22)	顛倒 193 b 4
30 བཟོལ་པ	vaiparītya (23, 2)	顛倒 152 a 5
བཟོལ་པ	vyāvartana (240, 1)	(病を) 除くこと 292 a 6
བཟོལ་པ (…ལས་~)	viparīta (9, 16) (16, 1) (17, 20)	顛倒せる, 正反対なる 140 b 1 146 b 4 148 a 3
བཟོལ་པ	nivartyate (ni-√vṛt 使役・受動) (131, 8)	遮せらる 225 b 1
85 བཟོལ་པ་ནི	viparyayāt (144, 18)	此に翻ずるときは, その反対は 233 b 3

འོངས་པ	āyāta (12, 5) 来れる, 由来する 143 a 2
འོངས་པས	(梵欠) …となるので 138 a 2
འོད་ཀྱིས་གསལ་བ	prabhāsvara (386, 3) 明瞭なる 13 a 4
འོད་བྱེད་པ	Uddyotakara (43, 9) 人名 168 a 3
འོད་མེར	kiraṇa (49, 12) 光線 172 a 6
འོད་གསལ	ābhāsvara (53, 5) 極光浄天 174 b 5
འོན་ཀྱང་	api tu (7, 23) (…に非ずして) むしろ 138 b 7
འོན་ཀྱང་	api tu (129, 3) 併しまた 223 b 5
འོན་ཀྱང་	kiṃ tu (2, 27) むしろ 134 b 2
འོན་ཀྱང་	kiṃ tu (3, 20) 併し 135 a 5
འོན་ཅིག	ānaya (ā-√ni) (ed. ānayati) (9, 12) 持ち来れ 140 a 6
འོན་ཅིག	āniyatām (ā-√ni 受動・命令) (215, 5) 持ち来れ 276 b 1
འོན་ནི	atha (23, 17) 或いは若し……ならば 152 b 6
འོན་ནི	āhosvit (4, 21) 或いは, 若しくは 136 a 4
འོན་ནི	kiṃ vā (5, 3) 或いは又 136 a 7
འོན་ནི	nanu (2, 17) 問うて曰く, 併し 134 a 4
འོན་པ	bādhirya (208, 11) 壜 271 b 6
? འོལ་ཐྱིར (藏イハ འོལ་ཐྱིར ཀ)	praṇālikayā (327, 16) 間接に 343 a 6
འོས	arhati (√arh) (10, 1) 相応す, …すべきなり 140 b 7
འོས	arhati (√arh) (110, 2) 能くす 212 a 2
འོས་པ	arhati (√arh) (156, 1) 能くす 240 a 5
འོས་པའི (…པར་~)	-ucita (63, 25) …に適したる 182 a 3

ཡ

ཡང་	api (50, 9) も亦 172 b 5
ཡང་	tu (53, 6) 然るに, また 174 b 5
ཡང་	punar (33, 15) 復次に 160 a 7
ཡང་	punar (136, 14) 再び 228 b 3
ཡང་	punar api (299, 25) 復次に 327 a 3
ཡང་	punaś ca (387, 16) また更に 14 a 2
ཡང་	bhūyas (27, 13) 復次に 155 b 7
ཡང་སྐྱེས་པ	punarjāta (170, 23) 再び生じたる 248 b 6
ཡང་སྐྱེས་པའི	punarjāta (157, 17) 再び生じたる 241 a 4
ཡང་བསྐྱེད་པར་བྱ་བ	punarjanya (25, 19) 再び生ぜしめらるべき 154 b 4
ཡང་བསྐྱེད་པར་བྱ་བ་མ་ཡིན་པ	abhāvypunarjanya (又ハ apunarjanya) (25, 8) 再び生

	ཡང་གི་སྒྲུ	ぜられざるべき	154 a 7
	ཡང་གི་སྒྲུ	apiśabda (157, 9)	梵語 'api' ('も亦') の語 241 a 2
	ཡང་གི་སྒྲུ	cakāra (199, 16)	梵語 'ca' ('及び') の語 265 b 6
	ཡང་དག	bhāvin (36, 11)	真の 162 b 3
6	ཡང་དག	vāstava (328, 10)	真の 343 b 4
	ཡང་དག་ཏུ	bhāvataḥ (18, 8)	本性上から 148 b 4
	ཡང་དག་ཏུ (D. ཡང་བདག་ཏུ)	satyataḥ (91, 5)	真に 200 a 7
	ཡང་དག་པ	bhāvika (279, 13)	真の 314 b 7
	ཡང་དག་པ	yathābhūta (10, 12)	如実なる 141 a 4
10	ཡང་དག་པ	samyak- (4, 6)	正しき 135 b 4
	ཡང་དག་པ་ཇི་ལྟ་བུ་བཞིན་ཏུ	yathābhūta- (15, 20)	如実に 146 a 6
	ཡང་དག་པ་ཉིད་ས་ཡིན	asamyak (3, 7)	正しからず 134 b 5
	ཡང་དག་པ་པ	bhāvika (338, 3)	真実の 348 b 4
	ཡང་དག་པ་ས་ཡིན	asamyak (23, 14)	正しからず 152 b 5
15	ཡང་དག་པ་ས་ཡིན	asamyak (93, 8)	正しからざる 202 a 2
	ཡང་དག་པ་ས་ཡིན་པ	abhūta (28, 5)	無なる 156 a 6
	ཡང་དག་པ་ས་ཡིན་པ	asadbhūta (356, 1)	非実の 358 a 3
	ཡང་དག་པ་ས་ཡིན་པ	asamyak (6, 11)	正しからず 137 b 2
	ཡང་དག་པ་འདི་དངོས་པོ	vastubhūta (11, 18)	実事たる 142 b 3
20	ཡང་དག་པ་འདི་དོན	bhūtārtha (66, 25)	実義, 実事 184 a 1
	ཡང་དག་པ་འདི་ཤེས་པ	samyagjñāna (8, 8)	正智 139 a 6
	ཡང་དག་པ་ར	bhāvataḥ (103, 25)	真に 208 a 7
	ཡང་དག་པ་ར་ཀྱན་ནས་བརྟེན་པ་ས	samāśritya (samā-√śri 絶対法) (15, 10)	…に依りて 146 a 1
25	ཡང་དག་པ་ར་གྲུབ་པ	samsiddhi (210, 7)	成立, 論証 273 a 3
	ཡང་དག་པ་ར་རྒྱུ་སྒྲུ་མགྲོང་	samanuśāsyati (samanu-√dṛś) (140, 9)	観ず 230 b 4
	ཡང་དག་པ་ར་རྟོགས་པ	sampratipatti (314, 13)	了解 336 a 6
	ཡང་དག་པ་ར་འདོད་པ་(…དུ་~)	-saṃmata (45, 4)	…として認められたる, …として許されたる 169 a 7
30	ཡང་དག་པ་ར་ལྡན་པ	yukta (16, 14)	…を具せる 147 a 2
	ཡང་དག་པ་ར་ལྡན་པ་(…དང་~)	samanvita (具格+~) (12, 18)	…を具せる 143 b 1
	ཡང་དག་པ་ར་གནས་པ	samsthiti (11, 10)	状態 142 a 6
	ཡང་དག་པ་ར་བྱུང་བ	samudbūta (46, 6)	生起せる 170 a 4
	ཡང་དག་པ་ར་སྒྲུན་པ	sampradāna (43, 23)	施与 168 a 7
35	ཡང་དག་པ་ར་སྒྲུར་བ	samyoga (82, 20)	合(勝論派) 194 b 5
	ཡང་དག་པ་ར་སྒྲུལ་བའི	samāliṅgita (或イハ samanvāgataノ誤カ) (38, 12)	…を具えたる 164 a 4

ཡང་དག་པར་དམིགས་པ	samupa-√labh (受動) (103, 9) (188, 15) 知覚せらる 208 a 1 259 a 4
ཡང་དག་པར་རྫོགས་པ་འི་སངས་རྒྱུས་	samyaksambuddha (ed. samyak 欠) (57, 17) 正等覚者 178 a 3
6 ཡང་དག་པར་འོངས་པ	samāyāta (30, 27) 来れる, 由来せる 158 b 3
ཡང་དག་པར་རིག་པ	saṃvitti (29, 8) (36, 10) 証, 知覚 157 a 4 162 b 2
ཡང་དག་པར་རིག་པ	saṃvedana (359, 20) 証知 360 a 3
ཡང་དག་ཡོད་པ	samasti (sam-√as) (276, 13) あり, 在す 312 b 7
ཡང་ན	atha vā (9, 9) 或いは又 140 a 5
10 ཡང་ན	…tu punar… (132, 22) 然るに, 此に反して 226 a 6
ཡང་ན	yad vā (3, 13) 若しくは 135 a 2
ཡང་ན	vā (10, 11) 或いは 141 a 4
ཡང་ན་…འམ་…	…vā…vā (41, 13) 若しくは…若しくは… 166 b 4
ཡང་ནས་ཡང་དུ	punaḥ punaḥ (286, 12) 反覆して 319 b 3
15 ཡང་བ	lāghava (21, 9) 軽きこと 150 b 6
ཡང་བར་བྱ་བ	lāghava (57, 23) 安易になすこと 178 a 7
ཡངས་པ	prthu (199, 2) 広き 265 b 1
ཡན་ལག	aṅga (173, 19) 支分, 因, 手段, 方便 250 b 1
ཡན་ལག	(属格+〜) -aṅgatva (168, 7) …の支分たること, …の因 たること, …の方便たること 247 a 7
20 ཡན་ལག	aṅgabhāva (83, 28) 方便たること 195 b 3
ཡན་ལག་གི་དོན	avayavārtha (10, 23) 一々の義 141 b 3
ཡན་ལག་ལྔ	avayavapañcaka (329, 21) 五分 (因明) 344 a 6
ཡན་ལག་ཅན	aṅgin (314, 6) 全体 336 a 2
25 ཡན་ལག་ཅན	avayavin (38, 25) 有分, 全体 164 b 3
ཡན་ལག་མ་ཡིན་པ	anavayava (312, 9) 不可分たる 335 a 1
ཡབ	vyajana (376, 7) 扇 17 b 1
ཡལ་ག	śākhā (228, 7) 枝 285 a 6
ཡལ་བར་དོར་ནས	upekṣya (upa-√ikṣ 絶対法) (24, 16) 捨置して 153 b 5
30 ཡལ་བར་འདོར་བར་བྱ	udāsīran (ud-√ās) (5, 15) 止める, 中止する 136 b 6
ཡི་གེ	akṣara (67, 20) 文字 187 b 1
ཡི་གེ	varṇa (68, 2) 字 184 b 6
ཡིད	cetas (7, 6) 意 138 a 6
ཡིད	manas (16, 21) 意 147 a 5
35 ཡིད་ཀྱི	mānasa (376, 25) 意の 17 b 6
ཡིད་ཀྱི་རྣམ་པར་ཤེས་པ	manovijñāna (391, 5) 意識 16 a 7
ཡིད་ཆེས་པ	abhisampratyaya (9, 17) (10, 15) 深信解 140 b 1

	141 a 6	
ཡིད་ཆེས་པ	pratyaya (56, 4)	観念 177 a 2
ཡིད་གཉིས	saṃśaya (80, 22)	疑惑 193 b 4
ཡིད་གཉིས་གྱི	plavamāna (341, 5)	疑わしき 350 a 4
6 ...ཡིད་དང་ལྡན་པ	-parigatamanas (形) (5, 2)	その意が…に満たされる 136 a 7
ཡིད་གཞན་དུ་སྒྲུབ་པ	anyatragatamanas (241, 17)	散心の、心ここにあらざる 293 a 5
ཡིད་གཞན་ལ་ཡིངས	anyatragatamānasa (73, 10)	散心の 188 a 3
10 ཡིད་བཞིན་ནོར་བུ	cintāmaṇi (519, 23)	如意宝珠 འེ90 a 3
ཡིད་ལ་བྱེད་པ	manaskāra (116, 22)	作意 216 a 1
ཡུན་ཙམ	muhūrta (209, 13)	須臾 272 b 4
ཡུན་མི་རིང་བས	acireṇa (9, 7)	久しからずして 140 a 4
ཡུན་རིང་དུ	cira- (376, 14)	久しく འེ7 b 4
15 ཡུན་རིང་པོ་ནས	cirāt (136, 14)	久しくして 228 b 3
ཡུན་རིང་མོ	ciram (206, 15)	久しく 270 a 7
ཡུལ	upadhāna (104, 10)	境 208 b 3
ཡུལ	deśa (38, 10)	処 164 a 4
ཡུལ	deśa (57, 11)	地方 178 a 1
20 ཡུལ	viṣaya (3, 8)	境 134 b 6
ཡུལ་ཅན	-viṣaya (4, 23)	…を境とせる、…に関する 136 a 5
ཡུལ་ཅན་གྱི	(属格+〜) -gocara (51, 2)	…を境とする 173 a 5
ཡུལ་ཅན་གྱི	(属格+〜) -viṣaya (28, 16)	…を境とする、…に関する 156 b 3
25 ཡུལ་གཅིག	ekaviṣaya (163, 9)	同一の対象を有する 244 b 4
ཡུལ་གཅིག་པ་ཉིད	ekadeśatā (103, 23)	処を同じうすること 208 a 7
ཡུལ་དུ་གླུ་པ་པའི	viṣayabhūta (65, 16)	境たる 183 a 4
ཡུལ་དུ་བྱས་པ	viṣayikṛta (160, 9)	境となれる 242 b 5
ཡུལ་དུ་བྱས་པའི	(具格+〜) viṣayikṛta (具格+〜) (91, 15)	…の境たる 200 b 3
30 ཡུལ་དུ་བྱེད	viṣayikriyate (viṣayi-√kr) (11, 26)	境となさる 142 b 6
ཡུལ་དུ་སྒྲུབ	(具格+〜) aṣayikṛta (具格+〜) (65, 13)	…の境とな らざる 183 a 3
ཡུལ་དབྱུང་པར་གླུ་པ	vivādaviṣayāpanna (45, 26)	論争の問題となれる 170 a 3
35 ཡུལ་མེད	aviṣaya (159, 9)	境無き 242 a 4
ཡུལ་མེད་པ	aviṣaya (197, 24)	境無き 264 b 6

ཡུལ་མེད་པ	nirviṣaya (191, 9)	境無き	261 a 1
ཡུལ་གཞན་དུ་འགྲགས་པ	deśāntarākaraṣaṇa (516, 15)	他処に引き寄すこと	འ88 a 7
ཡུལ་གཞན་ལ་ཡིངས་པའི་སེམས	viṣayāntarāsaktacitta (375, 21)	余境に散じたる心	འ7 a 6
5 ཡི་ཤེས	jñāna (151, 7)	智	237 b 2
ཡིངས་པ	vyāsakta (241, 15)	散慢なる	293 a 4
ཡིངས་པའི	ཡུལ་གཞན་ལ་ཡིངས་པའི་སེམས	を見よ	
ཡིངས་བྱུར་པ	vivartate (vi-√vrt) (67, 21)	化現す	184 b 2
ཡིངས་བརྟགས	parīkṣā (2, 13)	觀察, 考察	134 a 3
10 ཡིངས་སྤྱོད་པ	pariṇāma (23, 15)	転変	152 b 4
ཡིངས་སྤྱོད་པ	vipariṇata (518, 13)	変異せる	འ89 a 6
ཡིངས་སྤྱོད་པའི་ཁྱད་པར	pariṇāmaviśeṣa (18, 9)	転異, 転変差別, 特殊なる転変	148 b 4
ཡིངས་སྤྱོད་པར་འགྲོ་བ	pariṇāmam √gam (70, 21)	転変す	186 b 4
15 ཡིངས་སྤྱོད་པ	niṣpanna (61, 24)	己に成就せる, 完成せる	180 b 6
ཡིངས་སྤྱོད་གཞན་པ	paritoṣa (183, 19)	満足	256 a 2
ཡིངས་སྤྱོད་བྱུར་བ	parigaṇana (369, 3)	完全枚举	འ3 b 2
ཡིངས་སྤྱོད་འགྲུལ	parispanda (319, 23)	運動	339 a 2
ཡིངས་སྤྱོད་འབྱུར་བ	pariṇati (111, 17)	転変	213 a 1
20 ཡིངས་སྤྱོད་འབྱུར་བ	pariṇāma (23, 15)	転変	152 b 5
ཡིངས་སྤྱོད་འབྱུར་བ	vivarta (67, 23)	化現	184 b 2
ཡིངས་སྤྱོད་འབྱུར་བ	pariṇata (23, 25)	転変せる	153 a 3
ཡིངས་སྤྱོད་འབྱུར་བ	pariṇāmin (23, 27)	転変する	153 a 4
ཡིངས་སྤྱོད་འབྱུར་བའི་ལྟ་བ	pariṇatidarśana (370, 23)	転変説	འ4 b 4
25 ཡིངས་སྤྱོད་འབྱུར་བར་འགྲོ་བ	pariṇāmam √gam (23, 11)	転変す	152 b 4
ཡིངས་སྤྱོད་འབྱུར་བར་སྤྲོ་བ	pariṇāmavādin (504, 27)	転変説	འ81 a 7
ཡིངས་སྤྱོད་ལྟས་པ	paripoṣaṇa (260, 9)	長養	303 b 7
ཡིངས་སྤྱོད་གཅོད	pari-√chid (144, 9)	決定す, 限定す	233 a 6
ཡིངས་སྤྱོད་གཅོད	paricchidyate (pari-√chid 受動) (144, 5)	決定せらる, 確定せらる	233 a 4
80 ཡིངས་སྤྱོད་གཅོད	paricchinatti (pari-√chid) (390, 17)	決定す, 限定す	འ16 a 1
ཡིངས་སྤྱོད་གཅོད་པ	paricchitti (ed. praticchitti) (179, 17)	決断, 決定	253 b 4
35 ཡིངས་སྤྱོད་གཅོད་པ	pariccheda (144, 9)	決定, 限定	233 a 5
ཡིངས་སྤྱོད་བཅད་པ	paricchinna (46, 8)	決定せる	170 a 5
ཡིངས་སྤྱོད་བཅད་	parityāga (20, 9)	棄捨	150 a 3

ཡོངས་སུ་བཏང་ནས	parityajya (68, 22) 棄捨して 185 a 6
ཡོངས་སུ་རྟོག	parikalpyate (pari-√kṛp 使役・受動) (84, 13) 遍計さる 195 b 7
ཡོངས་སུ་རྟོག་ན	parikalpya (pari-√kṛp 使役・絶対法) (56, 17) 分別したる 後に 177 b 1
ཡོངས་སུ་བརྟགས་ན	parikṣya (pari-√īkṣ 絶対法) (12, 20) 観察して 143 b 2
ཡོངས་སུ་བརྟགས་པ	parikalpana (194, 8) 分別 262 b 6
ཡོངས་སུ་བརྟགས་པ	parikalpanā (ed. para°) (512, 2) 分別, 遍計 ᠒85 b 6
ཡོངས་སུ་བརྟགས་པའི	parikalpita (33, 5) 分別せられたる 160 a 3
10 ཡོངས་སུ་མཐར་ཐུག་པའི	pariniṣṭhita (227, 9) 究竟せる, 完成せる 284 b 3
ཡོངས་སུ་མཐོང་བ	paridrṣṭa (56, 16) 現見の, 己知の 177 b 1
ཡོངས་སུ་དག་པའི	pariśuddha (124, 23) 清浄なる 221 a 2
ཡོངས་སུ་དག་པའི་ཤེས་པ་གོང་ནས་གོང་དུ་སྦྱོར་བ	pariśuddhataratamajñānotpāda (124, 19) 益々更に 清浄なる智の生起すること 220 b 7
15 ཡོངས་སུ་དྲོར་ནས	parityāgāt (23, 17) 棄捨するによりて 152 b 5
ཡོངས་སུ་གདུང་བ	paritāpa (113, 24) 苦痛 214 a 4
ཡོངས་སུ་འདྲོར་བ	parityāga (15, 7) 棄捨 145 b 7
ཡོངས་སུ་ཐུངས	parihāra (4, 25) 除遣, 遮遣 136 a 5
ཡོངས་སུ་ཐུངས	parihāra (5, 26) 除遣 137 a 4
20 ཡོངས་སུ་ཐུངས་ནས	-parihāreṇa (64, 10) …を遮して, …ではなくして 182 a 6
ཡོངས་སུ་ཐུངས་ནས	parihṛtya (pari-√hr 絶対法) (247, 10) …を遮して, …で ではなくして 296 b 2
ཡོངས་སུ་ཐུངས་པ	parityāga (20, 10) 棄捨 150 a 3
25 ཡོངས་སུ་ཐུངས་པ	parihāra (233, 9) 除遣 288 b 4
…ཡོངས་སུ་མ་བཏང་བ	aparityakta- (103, 9) …を棄てざる 208 a 1
ཡོངས་སུ་མ་མཐོང་བ	aparidrṣṭa (56, 16) 未見の, 未知の 177 b 1
ཡོངས་སུ་མ་དག་པའི	apariśuddha (519, 19) 未だ悉皆清浄ならざる ᠒90 a 1
ཡོངས་སུ་མ་དག་པའི་ཤེས་པ	apariśuddhajñāna (124, 19) 未だ清浄ならざる智 220 b 7
30 ཡོངས་སུ་མ་དྲོར་བར	aparityāgāt (23, 16) 棄捨せずして 152 b 5
ཡོངས་སུ་མ་བརྒྱུང་བ	aparigrhita (167, 6) 摂受せられざる 246 b 7
ཡོངས་སུ་མ་ཤེས་པ	aparijñāna (151, 9) 知らざること 237 b 3
ཡོངས་སུ་སྦྱེན་པ	paripāka (152, 28) 遍熟 238 b 1
35 ཡོངས་སུ་ཚུམ་པ	paritoṣa (230, 23) 満足 287 a 3
ཡོངས་སུ་འཇིན་པ	parigraha (4, 5) 摂受 135 b 3
ཡོངས་སུ་འཇིན་པའི	āgrhita (83, 13) 取られたる 195 a 3

ཡོངས་སུ་ཚྲོགས་པ	parisamāpti (9, 20)	完成, 円満	140 b 3
ཡོངས་སུ་ཚྲོགས་པ	parisamāpta (216, 15)	完成せる, 円満なる	277 b 2
ཡོངས་སུ་གཟུང་བ	parigraha (128, 26)	攝取	223 b 3
ཡོངས་སུ་བཟུང་བ	kroḍikṛta (202, 13)	捉えられる, 抱かれたる	267 b 6
5 ཡོངས་སུ་བཟུང་བ	parigrhīta (167, 6)	摂受せられたる	246 b 7
ཡོངས་སུ་ལེན་པ	parigraha (128, 26)	攝取	223 b 3
ཡོངས་སུ་ཤེས་པ	parijñā (519, 3)	遍知	289 b 5
ཡོངས་སུ་ཤེས་པ	parijñāna (15, 20) (24, 25)	遍智	146 a 7 154 a 3
ཡོངས་སུ་གསལ་བའི	parisphurant (101, 26)	顕現する	207 a 5
10 ཡོད	sadbhāva (31, 12)	有	158 b 7
ཡོད	vidyamāna (122, 8)	有なる	219 a 6
ཡོད	asti (√as) (275, 6)	有り	311 b 7
ཡོད	āsīt (√as impf.) (26, 20)	ありき	155 b 1
ཡོད	vidyate (√vid 受動) (14, 13)	あり	145 a 4
15 ཡོད	santi (√as) (5, 8)	あり	136 b 3
ཡོད	samvidyate (sam-√vid 受動) (12, 12)	あり	143 a 5
ཡོད་པ	astitva (129, 24)	有	224 a 6
ཡོད་པ	bhavana (145, 14)	生起, 有	234 a 5
ཡོད་པ	bhāva (18, 17)	有	148 b 7
20 ཡོད་པ	sat (24, 1)	有	153 a 5
ཡོད་པ	sattā (5, 11)	有性, 有なること	136 b 4
ཡོད་པ	sattā (33, 6)	有性 (勝論派)	160 a 3
ཡོད་པ	sattva (13, 19)	有性	144 b 1
ཡོད་པ	sadbhāva (31, 9)	有, 存在すること	158 b 5
25 ཡོད་པ	samnidhāna (169, 21)	存在	248 a 5
ཡོད་པ	sambhava (19, 16)	有	149 b 3
ཡོད་པ (…ལ་~)	-ārūḍha (242, 17)	…に存する	293 b 7
ཡོད་པ	bhāvin (88, 13)	存する, ある	198 a 7
ཡོད་པ	vidyamāna (形) (5, 24)	有る, 存する	137 a 3
30 ཡོད་པ	vidyamāna (346, 27)	存する, ある	353 b 1
ཡོད་པ (…ལ་~)	-samārūḍha (242, 20)	…に存する	294 a 1
ཡོད་པ	vidyate (√vid 受動) (5, 1)	あり, 存す	136 a 6
ཡོད་པ	sambhavati (sam-√bhū) (155, 9)	あり	239 b 6
ཡོད་པ་ཉམས་སུ་ཐྱུང་བ	sattām anubhavati (anu-√bhū) (144, 16)	有性を得, 生起	す 233 b 2
35 ཡོད་པ་ཉིད	astitā (151, 7)	有なること, 有性	237 b 3
ཡོད་པ་ཉིད	astitva (11, 21) (20, 25)	有性	142 b 4 150 b 1

ཡོད་པ་ཉིད	astitva (39, 21)	有性, 存在すること	165 a 4
ཡོད་པ་ཉིད	vidyamānatva (128, 15)	有性	223 a 5
ཡོད་པ་ཉིད་དུ	astitvena (73, 4)	有なりと	188 a 2
ཡོད་པ་དང་མེད་པ	upāyāpāya (154, 12)	現前するとせざると	239 a 4
6 ཡོད་པ་དང་མེད་པ	sadasattā (356, 2)	有無	358 a 4
ཡོད་པ་མ་ཡིན	avidyamāna (14, 5)	無なる, 存せざる	144 b 6
ཡོད་པ་མ་ཡིན་པ	avidyamāna (163, 22)	無なる, 存せざる	244 b 7
ཡོད་པ་མ་ཡིན་པ	niḥsattva (505, 19)	有ること無き	282 a 2
ཡོད་པ་འི་(…ལ་~)	-ārūḍha (313, 6)	…に存する	335 b 3
10 ཡོད་པ་འི་(…ལ་~: 但シ D. …ལ་མ་~)	-gata (55, 10)	…に存する	176 b 2
ཡོད་པ་འི་(…ལ་~)	-bhāvin (30, 3)	…に存する	157 b 7
ཡོད་པ་འི་ངོ་ཤོ	sadrūpa (20, 10)	有相	150 a 4
ཡོད་པ་འི་ངོ་ཤོ	sadrūpatā (ed. tadrūpatā) (20, 9)	有相	150 a 3. 4.
ཡོད་པ་འི་ངོ་ཤོ་ཉིད	sadrūpatā (337, 11)	有相の性	348 a 5
15 ཡོད་པ་འི་ཚུལ	saddharma (187, 5)	有の法 (有性)	258 a 7
ཡོད་པ་འི་བདག་ཉིད་ཐོབ་པ	pratilabdhātmasattāka (230, 6)	自体の有性を得たる, 生起せる	286 b 5
ཡོད་པ་འི་ཐོ	astitāmati (245, 20)	有性の慧	295 b 4
…ཡོད་པར་བྱེད་པ	-satkarin (150, 27)	(…を) 有ならしむる	237 a 7
20 ཡོད་མེན	abhāva (161, 23)	無	243 b 3
ཡོད་མེན	avidyamāna (159, 26)	無なる	242 b 1
ཡོན་ཏན	guṇa (7, 8) (10, 7)	徳, 特質	138 a 6 141 a 2
ཡོན་ཏན	guṇa (11, 18)	徳 (勝論派)	142 b 3
ཡོན་ཏན	guṇa (34, 9)	徳, 特性	160 b 7
25 ཡོན་ཏན་ཁྱད་པར་ཅན་དང་ལྡན་པ	viśiṣṭaguṇa (40, 26)	殊勝の徳を有する	166 a 4
ཡོན་ཏན་གྱི་ཚིག་གི་དོན	guṇapadārtha (44, 7)	徳句義 (勝論派)	168 b 6
ཡོན་ཏན་གྱི་ཚིག་མ་དཔག་དུ་མེད་པ་འི་དྲིན	aparimitaguṇagaṇādhāra (10, 8)	無量徳聚の所依 (世尊の称)	141 a 2
ཡོན་ཏན་ཅན	guṇin (188, 4)	有徳, 徳の保持者, 実体 (勝論派)	259 a 1
30 ཡོན་ཏན་ཉིད	guṇatva (39, 11)	徳性, 三徳を有すること (数論派)	164 b 7
ཡོན་ཏན་ཉིད	guṇatva (265, 12)	徳性 (勝論派)	306 b 4
ཡོན་ཏན་མེད་པ	nirguṇa (216, 10)	徳無き	277 a 6
35 ཡོན་ཏན་གསུམ	traiguṇya (17, 6) (22, 10)	三徳を有すること (数論派)	147 b 4 151 b 3
ཡོན་ཏན་གསུམ	triguṇa (17, 9)	三徳より成れる (数論派)	147 b 5

རག་ལས་དྲི་(…ལ་~)	-āyatta- (55, 2) …に依存して 176 a 5
རག་ལས་དྲི་(…ལ་~)	-pratibaddha (325, 3) …に繋属して 341 b 7
རག་ལས་ནས་(…ལ་~)	-āyatta (61, 17) …に依存して 180 b 4
རག་ལས་པ	pāratantrya (24, 3) 随他, 依属 153 a 6
5 རག་ལས་པ་(…ལ་~)	-adhina (5, 11) (11, 2) …に由る 136 b 4 142 a 3
རག་ལས་པ་(…ལ་~)	-āyatta (18, 7) (80, 15) …に依存せる 148 b 3 193 a 7
རགས་པ	mahat (211, 14) 大さある 274 a 1
རགས་པ	sthūla (149, 11) (186, 16) 粗大なる 236 a 6 257 b 6
10 རགས་པ	anutkaṣṭa (18, 11) 少(?) 148 b 5
རགས་པ་འི	mahat (211, 11) 大さある 274 a 1
རང་གི	nija (35, 19) 自の 162 b 3
རང་གི	sva (32, 12) 自の 159 b 2
རང་གི་རྒྱ	svakāraṇa (33, 6) 自因(勝論派) 160 a 3
15 རང་གི་རྩོམ་	nijaṃ rūpam (111, 14) 自相 212 b 6
རང་གི་རྩོམ་	svabhāva (13, 24) 自性 144 b 3
རང་གི་རྩོམ་	svarūpa (24, 11) 自相 153 b 3
རང་གི་རྩོམ་གྱི་དང་པ	svarūpabheda (69, 24) 自相差別 186 a 1
རང་གི་རྩོམ་གྱི་ཐོབ་པ	svabhāvapratiṣṭhāna (228, 15) 得自体, 生起 285 b 3
20 རང་གི་རྩོམ་ལས་ཉམས་པ	svabhāvahāni (23, 17) 自体退失 152 b 6
རང་གི་རྩོན	svārtha (15, 1) 自利 145 b 4
རང་གི་རྩོན	svārtha (298, 17) 自義, 自体 326 b 1
རང་གི་རྩོན་གྱི་མེས་སྲུང་པག་པ	svārthānumāna (7, 3) 為自比量, 自比量 138 a 4
རང་གི་རྩོན་དུ	svārtham (副) (7, 2) 自利の為に 138 a 3
25 རང་གི་བདག་ཉིད་དུ་གྱུར་པ	svātmabhūta (62, 1) 自体 180 b 7
རང་གི་བདག་ཉིད་དུ་གྱུར་པ	svātmabhūta (40, 3) 自体に属する 165 b 1
རང་གི་འདོད་པ	svecchā (55, 7) 自の意欲 176 a 7
རང་གི་འདོད་པས	svecchayā (266, 20) 自の意樂によりて 307 a 6
རང་གི་ཕྱོགས	svapakṣa (31, 11) 自宗, 自己の主張 158 b 7
30 རང་གི་ཕྱོགས་འཛིག་པ	svapakṣakṣaya (190, 5) 自宗の失壞 260 a 5
རང་གི་ཕྱོགས་བཏང་པ	svapakṣaparityāga (65, 15) 自宗の放棄 183 a 4
རང་གི་ཆོག	svavacana (160, 23) 自語, 自分自身の言葉 243 a 1
རང་གི་ཆོག་དང་འགལ	svavacanavyāghāta (28, 1) 自語相違(因明) 156 a 5
རང་གི་ཆོག་དང་འགལ་བ	svavacanavirodha (27, 27) 自語相違(因明) 156 a 5
35 རང་གི་ཆོག་དང་འགལ་བ	svavacanavyāghāta (276, 23) 自語相違 313 a 3
རང་གི་མཚན་ཉིད	svalakṣaṇa (158, 3) 自相 241 b 1
རང་གི་གཞུང་དང་འགལ	svasamayaviruddha (216, 4) 自宗相違の 277 a 5

ス・マ・リ	svamata (371, 11) 自説 ㊦5 a 2
ス・マ・リ	svātantrya (61, 10) 自在, 独立 180 b 2
ス・マ・リ	svatantra (61, 2) 自在なる, 独立なる 180 a 7
ス・マ・リ	svātantryeṇa (144, 27) 独立の, 自由の 233 b 6
5 ス・マ・リ・ス・マ・リ	svātantryeṇa sādhanam (115, 26) 自能立 (ス・マ・リ・ス・マ・リ・ス・マ・リ・ス・マ・リ) 215 a 6
ス・マ・リ・ス・マ・リ	svatantram sādhanam (115, 24) 自能立 (ス・マ・リ・ス・マ・リ・ス・マ・リ・ス・マ・リ) 215 a 5
ス・マ・リ	svātantryeṇa (73, 18) 独立に, 自由に 188 a 7
10 ス・マ・リ	svayam (7, 2) 自ら 138 a 3
ス・マ・リ	nija (68, 22) 自の 185 a 6
ス・マ・リ	svata eva (259, 16) 自ら 303 b 1
ス・マ・リ	svataḥ (15, 26) 自ら 146 b 3
ス・マ・リ	svayam (6, 18) (11, 1) 自ら 137 b 5 142 a 2
15 ス・マ・リ・ス・マ・リ	pratisvam (107, 1) 各自に, 各別に 210 a 6
ス・マ・リ・ス・マ・リ	svārthapara (形) (1, 23) 自利を専らとせる 133 b 3
ス・マ・リ	svadhi (164, 2) 自の慧 245 a 2
ス・マ・リ	svatantra (41, 5) 自在なる, 独立なる 166 a 6
ス・マ・リ	svatantraśruti (15, 22) 独立なる天啓書 146 b 1
20 ス・マ・リ	svatantraśruti (14, 23) 独立なる天啓書 145 b 1
ス・マ・リ	svātantryeṇa (116, 9) 自在に, 独立に 215 b 4
ス・マ・リ・ス・マ・リ	asvatantra (167, 16) 自在ならざる, 独立ならざる 247 a 2
ス・マ・リ・ス・マ・リ (…ス・マ・リ)	anīśa (～＋属格) (41, 12) (…に対して) 自在ならざる 166 b 4
25 ス・マ・リ	svatantra (18, 6) 自在なる 148 b 3
ス・マ・リ・ス・マ・リ	svārambhaka (41, 19) 自身から始まる, それ自身の 166 b 5
ス・マ・リ・ス・マ・リ	svārambhaka (41, 14) 自身から始まる, それ自身の 166 b 5
30 ス・マ・リ	svamata (369, 21) 自説 ㊦3 b 7
ス・マ・リ	prakṛti (7, 20) (16, 10) (25, 26) 自性, 性 (数論) 138 b 5 147 a 1 155 a 1
ス・マ・リ	prakṛti (35, 19) 本性 162 a 3
35 ス・マ・リ	svabhāva (12, 1) 自性 142 b 7
ス・マ・リ	svabhāva (13, 1) 自性(因)(因明) 143 b 6

རང་བཞིན	svarūpa (129, 17)	自相	224 a 3
རང་བཞིན	(属格+〜) -svābhāvya (99, 1)	…を自性とすること	205 b 3
རང་བཞིན	(属格+〜) -maya (34, 23)	…より成れる	161 a 6
6 རང་བཞིན	(属格+〜) -rūpa (10, 25)	…を性とする, …より成る	142 a 1
རང་བཞིན	(属格+〜) -śarira (14, 10)	…より成る	145 a 2
རང་བཞིན	(属格+〜) -svabhāva (27, 23)	…を性とする, …より成る	156 a 3
10 རང་བཞིན	svābhāvika (116, 13)	自性の	215 b 6
རང་བཞིན་གྱི	asāmayika (88, 14)	自性上の, 時間の拘束を受けざる	198 b 1
རང་བཞིན་གྱི (D. རང་བཞིན་གྱིས)	(属格+〜) prakṛti- (46, 13)	本性上…なる	170 b 1
རང་བཞིན་གྱི	(属格+〜) -maya (22, 11)	…より成れる	151 b 5
15 རང་བཞིན་གྱི་ཁྱད་པར་	svabhāvātīśaya (28, 16)	自体殊異	156 b 2
རང་བཞིན་གྱི་གཏན་ཚུགས་	svabhāvahetu (51, 2)	自性因 (因明)	173 a 5
རང་བཞིན་གྱི་གཏན་ཚུགས་ཀྱི་ཐལ་བར་འགྱུར་བ་	svabhāvahetuprasaṅga (515, 22)	自性因の論法	187 b 6
རང་བཞིན་གྱི་དྭགས་	svabhāvaliṅga (73, 15)	自性因 (三種の因の一, 因明)	188 a 4
20 རང་བཞིན་གྱིས་	prakṛti- (159, 11)	本来, 本性上	242 a 5
རང་བཞིན་གྱིས་	prakṛtyā (37, 3)	本来, 本性上	163 a 4
རང་བཞིན་གྱིས་	svataḥ (39, 1)	自ら	164 b 3
རང་བཞིན་གྱིས་	svabhāvataḥ (79, 9)	自性上, 自ら	192 a 2
25 རང་བཞིན་གཅིག་	ekasvabhāvatā (202, 21)	同性	268 a 1
རང་བཞིན་དུ་གནས་སྒོ་	svasthadhī (357, 9)	正気の	358 b 7
རང་བཞིན་དུ་སྒྲུབ་	svabhāvavādin (62, 13)	自性論者, 無因論者	181 a 4
རང་བཞིན་དུ་སྒྲུབ་	svābhāvīkavāda (64, 24)	自性説, 無因説	182 b 4
རང་བཞིན་སྣ་ཚུགས་	vaiśvarūpya (20, 26) (21, 22)	*遍相, 万物	150 b 2
30 རང་བཞིན་ཕུན་སུམ་ཚུགས་པ་	svabhāvasampatti (24, 3)	自体具足	153 a 6
རང་བཞིན་མི་དམིགས་པ་	svabhāvanupalabdhi (ed. 'lambha) (45, 3)	自性無所得 (因明)	169 a 6
རང་བཞིན་མེད་	svabhāvābhāva (324, 12)	自性の無	341 b 2
35 རང་བཞིན་མེད་པ་	niḥsvabhāvatā (82, 10)	無自性	194 b 2
རང་བཞིན་མེད་པ་	niḥsvabhāva (18, 23) (20, 4)	無自性なる	149 a 3 150 a 1
རང་བཞིན་སྒྲུབ་	svabhāvavāda (62, 8)	自性論, 無因論	181 a 2

ス・バ・ヒ・ク・ス・マ	svabhāvavādin (62, 4)	自性論者, 無因論者	181 a 2
ス・ス・バ・ハ・ニ	svasvabhāva (38, 9)	各々の自性	164 a 3
ス・ヒ	svasaṃvid (34, 27)	自証	161 b 1
ス・ヒ・マ	svasaṃvitti (35, 3)	自証	161 b 2
5 ス・ヒ・マ	svasaṃvid (35, 1)	自証	161 b 1
ス・ヒ・マ	svasaṃvedana (35, 1)	自証	161 b 1
ス・ヒ・マ・ニ	svasaṃvidita (83, 21)	自証の	195 a 6
ス・ヒ・マ・ニ・ス・マ	svasaṃvedanapratyakṣa (73, 9)	自証現量	188 a 2
ス・マ・ハ・ニ	svagata (339, 1)	自体に存する	349 a 3
10 ス・マ	svataḥ (99, 26)	自ら	206 a 3
ス・マ・ハ・ニ	svataḥprāmāṇya (ed. svatantraprā*) (14, 27)	自量, 他の証権を用いざること	145 b 4
ス・マ・ハ・ニ・ス・マ	svataḥpramāṇabhūta (14, 23)	自ら量たる, 他の証権を用いざること	145 b 2
15 ス・マ・ハ・ニ・ス・マ	pratyekabuddha (83, 4)	独覚, 縁覚	194 b 7
ス・マ	prasāda (22, 4)	歓喜	151 b 2
ス・マ・ハ・ニ・ス・マ	atipratita (9, 7)	熟知されたる	140 a 4
ス・マ・ハ・ニ・ス・マ	prasiddha (7, 15)	極成の	138 b 3
ス・マ・ハ・ニ・ス・マ	prasiddhi (61, 24)	成就, 完成	180 b 6
20 ス・マ・ハ・ニ・ス・マ	prasiddha (43, 26)	極成の	168 b 1
ス・マ・ハ・ニ・ス・マ	pratipadyate (prati-√pad) (367, 25)	解す	122 b 7
ス・マ・ハ・ニ・ス・マ	prakalpyate (pra-√kṛp 使役・受動) (505, 11)	分別さる	128 b 5
ス・マ・ハ・ニ・ス・マ	prasāda (21, 8) (36, 24)	歓喜	150 b 6 163 a 2
25 ス・マ・ハ・ニ・ス・マ	prasāda (2, 1)	信仰	133 b 4
ス・マ・ハ・ニ・ス・マ (…ス・マ)	pracita (16, 14)	…に充ちたる	147 a 2
ス・マ・ハ・ニ・ス・マ・ス・マ	pravibhakta (220, 5)	区別せられたる	279 b 4
ス・マ・ハ・ニ・ス・マ	prabuddha (43, 2)	智ある者	167 b 7
ス・マ・ハ・ニ・ス・マ	prabheda (84, 2)	差別, 区分	195 b 4
30 ス・マ・ハ・ニ・ス・マ	pravibhakta (ed. prabhāvita) (172, 13)	区別せられたる	249 b 4
ス・マ・ハ・ニ・ス・マ	pravartate (pra-√vrt) (14, 14) (16, 15) (20, 21) (22, 16)	転ず, 現わる	145 a 4 147 a 3 150 b 1 151 b 5
ス・マ・ハ・ニ・ス・マ (…ス・マ)	-pratibaddha (140, 6)	…に繋属せる	230 b 2
35 ス・マ・ハ・ニ・ス・マ	prārabhyate (prā-√rabh) (1, 20)	始めらる, 造らる	133 b 2
ス・マ・ハ・ニ・ス・マ	praspanḍa (44, 5)	運動 (=業) (勝論派)	168 b 4

རབ་དྲུ་གིས་པ	prajñāna (82, 13)	慧, 認識	194 b 3
རབ་གནོད་འགྱུར	(具格+〜) prabādhyate (pra-√bādh 受動) (具格+〜)		
	(64, 25)	…と相違す	182 b 4
རབ་རིབ	timira (157, 3)	翳闇	240 b 6
5 རབ་རིབ་ཅན	taimirika (161, 15)	翳眩者	243 b 1
རབ་གསལ་བྱེད	prakāśaka (66, 21)	顯示する	183 b 1
？ རལ་ག	kañcuka (188, 18)	襯衣	259 a 5
རལ་པ	jaṭin (17, 3)	垂髮者	147 b 2
རས་ཡུག	śāṭaka (199, 3)	布	265 b 1
10 རྩ་སྤྱོད	rāsabha (139, 11)	驢馬	230 a 3
རི	aga (47, 17)	山	171 a 6
རི	acala (278, 23)	山	314 b 3
རི	giri (47, 9)	山	171 a 2
རི (D. རི)	parvata (165, 12)	山	245 b 7
15 རི	śaila (131, 4)	山	225 a 5
རི་གངས་ཅན	Himācala (278, 23)	雪山	314 b 3
རི་གྲ	chagala (ed. golaka) (158, 23)	山羊	241 b 7
རི་ཕོ	parvata (47, 17)	山	171 a 6
རི་ཕོང་གི་རྩ	śaśaviṣāṇa (20, 4) (24, 4) (30, 22)	兎角	150 a 1
20 རི་ཕོང་རྩ	153 a 7 158 a 7		
རི་ས་ལ་ཡ	śaśaśṛṅga (292, 15)	兎角	323 a 2
རི་མ	malaya (279, 1)	マラヤ山	314 b 4
རི་མ	citra (162, 11)	絵画	243 b 7
རི་མ	parvan (93, 23)	(指の) 一節	202 b 2
25 རི་རབ	Sumeru (516, 17)	須弥山	ᱵ88 b 1
རི་ལུ	guḍikā (504, 19)	塊	ᱵ81 a 2
རིག	vitti (25, 15)	知, 精神	154 b 1
རིག	vedmi (√vid) (96, 12)	証す, 知る	204 a 4
རིག	vedyate (√vid 使役・受動) (111, 27)	証さる, 知覚さる	
30 རིག	213 a 4		
	saṃvedyate (sam-√vid 使役・受動) (70, 6)	証さる, 知覚さる	186 a 6
རིག་ནས	matvā (√man) (2, 12)	知りて, 思いて	134 a 3
རིག་པ	vitti (45, 20)	証, 知覚	169 b 7
35 རིག་པ	vid (36, 9)	証, 知覚	162 b 2
རིག་པ	saṃvitti (29, 14)	証, 知覚	157 a 4
རིག་པ	saṃvid (34, 22)	証, 知覚	161 a 5

ス	saṃvedena (35, 4)	証, 知覚	161 b 3
ス	svasaṃvid (46, 24)	自証	170 b 6
ス	asaṃvidita (83, 23)	知覚せられざる, 証せられざる	195 a 7
6 ス	saṃvidita (158, 12)	証せられたる, 知覚せられたる	241 b 4
ス	saṃvedanaṃ prāpnoti (pra-√āp) (68, 25)	知覚さる, 証さる	185 a 7
ス	saṃvedyante (sam-√vid 使役・受動) (36, 10)	証せらる, 知覚せらる	162 b 2
10 ス	saṃvedya (80, 15)	所証の	193 a 7
ス	saṃvedayati (sam-√vid 使役) (365, 3)	証知す	362 b 3
ス	saṃvedyate (sam-√vid 使役・受動) (337, 17)	証せらる, 感受せらる	348 a 6
15 ス	vedmi (√vid) (96, 7)	感受す	204 a 2
ス	saṃvedaka (80, 14)	能証者, 主観	193 a 7
ス	vedaka (17, 13)	受者なる, 知覚する	148 a 1
ス	Veda (14, 26)	吠陀	145 b 3
ス	vaidikaśabdarāṣi (131, 24)	吠陀文集	225 b 6
20 ス	Veda (或イハ Vedavākya カ) (14, 23)	吠陀	145 b 1
ス	Upaniṣadvādin (93, 15)	奥義書論者	202 a 5
ス	vedavādin (75, 25)	吠陀論者	190 a 3
ス	gotra (13, 4)	種姓	143 b 7
ス	jāti (11, 19)	類 (勝論派)	142 b 3
25 ス	jāti (21, 6)	類	150 b 4
ス	jāti (35, 19)	生まれ	162 a 2
ス	nyāyya (46, 16)	応理の, 合理的の	170 b 2
ス	yukta (4, 8)	応理の, 正しき	135 b 4
ス	saṃgacchate (sam-√gam) (137, 13)	理に合す	229 a 4
30 ス	sajātiya (298, 17)	同類	326 b 1
ス	sajātiya (337, 8)	同類の	348 a 4
ス	samānājātiya (275, 9)	同類の	312 a 1
ス	sajātiya (154, 15)	同類の	239 a 5
ス	sadrśa (156, 15)	相似の	240 b 2
35 ス	samānājātiya (152, 8)	同類の	238 a 2
ス	jātimat (324, 17)	類を有するもの	341 b 4
ス	jāti (185, 12)	類 (勝論派)	257 a 4

འགྲུལ་པ་	nīti (20, 17)	道理	150 a 6
འགྲུལ་པ་	nyāya (5, 4)	正理, 道理	136 b 1
འགྲུལ་པ་	yukti (27, 19)	道理	156 a 2
འགྲུལ་པ་	vid (387, 27)	証知	འཇིགས་པ་ 14 a 5
འགྲུལ་པ་	nyāyā (240, 28)	理に應ずる	293 a 1
འགྲུལ་པ་	yukta (2, 19)	理に應ずる	134 a 6
འགྲུལ་པ་	saṃvedyamāna (158, 6)	証せらるる, 知覚せらるる	241 b 3
འགྲུལ་པ་	cetayati (√cit 使役) (114, 24)	知る, 理解す	114 b 5
འགྲུལ་པ་	vetti (√vid) (114, 24)	知る	214 b 5
འགྲུལ་པ་	saṃvedyante (sam-√vid 使役・受動) (266, 8)	証せらる, 知覚せらる	307 a 4
འགྲུལ་པ་	sprśyate (√sprś 受動) (242, 16)	触れらる	293 b 6
འགྲུལ་པ་ཅན་	Naiyāyika (40, 26)	正理派	166 a 3
འགྲུལ་པ་དང་ལྡན་པ་	yuktimat (75, 10)	理に合する	189 b 5
འགྲུལ་པ་དང་ལྡན་པ་ (D. འགྲུལ་པ་དང་ལྡན་པ་)	yuktyanupātin (137, 15)	理に合する	229 a 5
འགྲུལ་པ་དང་ལྡན་པ་	yuktyupeta (123, 18)	理に合する	220 a 2
འགྲུལ་པ་དང་འབྲེལ་པ་མ་ཡིན་	yuktyā na saṃgacchate (303, 17)	理に合せず	329 a 6
འགྲུལ་པ་དང་མི་ལྡན་པ་	ayuktimat (153, 26)	理に合せざる	238 b 5
འགྲུལ་པ་དང་མི་ལྡན་པ་	ayuktyupeta (175, 22)	理に合せざる	251 b 2
འགྲུལ་པ་མ་ཡིན་	ayukta (28, 15)	正しからざる, 非理なる	156 b 2
འགྲུལ་པ་མ་ཡིན་	na yukta (20, 9)	理に應ぜざる	150 a 3
འགྲུལ་པ་མ་ཡིན་	na yujyate (√yuj 受動) (27, 3)	理に合せず	155 b 5
འགྲུལ་པ་སྤྲོ་བ་	nyāyavādin (140, 8)	正理を説く者	230 b 3
འགྲུལ་པ་ཡིན་པ་	yujyamāna (32, 21)	理に應ずる	159 b 6
འགྲུལ་པ་འོ་སྤྲོ་བ་ལྟར་	Nyāyamukhagrantha (372, 22)	正理門論 (書名)	འཇིགས་པ་ 5 b 4
འགྲུལ་པ་འོ་འོ་	yuktarūpa (形) (3, 15)	道理に應ずる	135 a 2
འགྲུལ་པ་འོ་རྒྱུ་ལྟར་	nyāyanūyāta (158, 4)	正理に随える, 正理に適える	241 b 2
འགྲུལ་པ་འོ་འོ་	Nyāyabindu (7, 3)	正理一滴論 (書名)	138 a 4
འགྲུལ་པ་འོ་ལམ་ལ་གནས་པ་	nyāyamārgāvasthita (73, 4)	正理の道に住する	188 a 2
འགྲུལ་པ་རྒྱ་བ་	boddhavya (367, 7)	悟らるべき, 知らるべき	འཇིགས་པ་ 2 b 1
འགྲུལ་པ་རྒྱུ་བ་	vedaka (387, 25)	能証の	འཇིགས་པ་ 14 a 4
འགྲུལ་མི་མཐུན་པ་	asamānajātiya (72, 6)	異類	187 b 1
འགྲུལ་མི་མཐུན་པ་	vijātiya (72, 7)	異類	187 b 1
འགྲུལ་མི་འདྲ་བའི་དོན་	vijātiyārtha (277, 24)	異類の事物	313 b 5

ス・サ・ダ・ダ	asamānajātiya (162, 25)	異類の	244 a 7
ス・サ・ダ・ダ	samānajātiya (164, 20)	同類の	245 b 1
ス・サ・ダ・ダ・ダ・ダ・ダ・ダ・ダ・ダ	samānāsamānajātiya (162, 17)	同類と異類との	244 a 4
ス・サ・ダ・ダ	samānajātiya (162, 24)	同類の	244 a 7
5 ス・	dirgha (214, 23)	長	276 a 4
ス・	dirgha (14, 9)	永き, 久しき	145 a 1
ス・	dūra- (82, 20)	遠くに	194 b 5
ス・	dirgha (214, 25)	長	276 a 4
ス・	dairghya (216, 19)	長	277 b 3
10 ス・	dirghatva (215, 4)	長	276 b 1
ス・	dirghatva (215, 3)	長	276 a 7
ス・	dūrata eva (167, 20)	遠くに	247 a 4
ス・	dūradeśāvasthāna (220, 16)	遠方にあること	280 a 1
ス・	parikṛśa (90, 18)	痩せたる	200 a 1
15 ス・	ratna (2, 12)	宝	134 a 2
ス・	krama (7, 14) (23, 10)	次第, 順序, 漸	138 b 2 152 b 3
ス・	krama- (124, 7)	次第して, 漸に	220 b 1
ス・	krameṇa (71, 19)	次第して, 漸に	187 a 4
20 ス・	kramotpatti (91, 25)	漸生, 次第生起	200 b 6
ス・	kramodaya (149, 12)	漸生, 次第生起	236 a 6
ス・	kramavṛtti (59, 21)	漸に転ずる, 次第して現われる	179 b 3
ス・	kramabhāva (165, 24)	漸生, 次第生起	246 a 4
25 ス・	kramodaya (245, 2)	漸生, 次第生起	295 a 6
ス・	kramabhāvin (51, 1)	漸に生ずる, 次第して生ずる	173 a 4
ス・	kramin (50, 21)	漸なる, 次第する	173 a 4
ス・	akramin (92, 6)	漸ならざる	201 a 2
30 ス・	kramayaugapadya (144, 3)	漸と頓	233 a 3
ス・	kramākrama (150, 6)	漸と頓	236 b 6
ス・	kramavat (170, 10)	漸なる, 次第する	248 b 2
ス・	krama (144, 8)	漸, 次第, 異時	233 a 5
ス・	kramin (160, 3)	漸なる, 次第する	242 b 3
35 ス・	kramavat (52, 23)	漸なる, 次第する	174 a 7
ス・	kramin (51, 1)	漸なる, 次第する	173 a 4
ス・	bhinnakrama (325, 19)	(文中の単語の) 順序の違いたる	

	342 a 5	
རིས་པ་ཐ་དང་པ	vibhinnakrama (234, 17)	(文中の単語の) 順序の違いたる
	289 a 6	
རིས་པ་དང་ལྡན་པ	kramavat (170, 10)	漸なる, 次第する 248 b 2
5 རིས་པ་དང་ལྡན་པའི	kramavat (51, 5)	漸なる, 次第する 173 a 6
རིས་པ་གཞན་དུ་བྱ	bhinnakrama (71, 14)	(文中の単語の) 順序の違いたる
	187 a 3	
རིས་པ་གཞན་དུ་སྦྲར་བ	bhinnakrama (29, 11)	(文中の単語の) 順序の違いたる
	157 a 5	
10 རིས་པས་འཕྱག་པ	kramavartin (149, 10)	漸次に生ずる 236 a 5
རིས་པ་ཡིན་པ	akrama (23, 10)	次第せざること, 頓 152 b 3
རིས་པས་ཅིག་ཅར་གྱིས	yugapat krameṇa vā (296, 26)	頓に或いは漸に
	325 b 2	
རིས་མིན	akrama (208, 2)	次第せざること, 頓 271 b 2
15 རིསས	jvara (85, 20)	熱病 196 b 5
རིསས་ནད	viṣa (2, 11)	毒 134 a 2
རིསས་ནད་སེལ་བ	viṣahara (2, 11)	除毒の 134 a 2
རིའི་ཐུག	girikuhara (66, 3)	山洞 183 b 1
རྟུང་བ	yogya (3, 20) (25, 23)	相応なる, 可能なる 135 a 4
20	154 b 6	
རྟུང་བ་(…སྟེ་~)	-yogya (34, 10)	…され得べき 161 a 1
རྟུང་བ་ཉིད་རྗེས་སྟེ་དཔག་པ	yogyatānumāna (3, 19)	相応比量, 可能性による比量
	135 a 5	
རྟུང་བའི་(…པར་~)	-yogya (151, 9)	…され得べき 237 b 3
25 རྟུས	gotra (130, 15)	姓 224 b 5
རྟུས་ཐལ་གྱི་སྦྱ	kūrmāroman (44, 7)	亀毛 168 b 5
རི་ཞིག	tāvat (副) (3, 7)	且く, 先ず 134 a 5
རི་རི	pr̥thak (195, 6)	各別に 263 a 5
རི་རི	pratyeka (147, 24)	各別の, 一々の 235 b 1
30 རི་རི	pratyekam (22, 5) (36, 1)	各別に 151 b 2 162 a 6
རིག	sparśa (16, 22)	触 147 a 5
རིག་(…ལ་~)	-spr̥ś (59, 27)	…に触るる, …と俱なる 179 b 5
རིག	spr̥śyate (√spr̥ś 受動) (45, 25)	触れらる 170 a 2
རིག་པ	saṃsparśa (90, 18)	感覚 200 a 1
35 རིག་པ་(…ལ་~)	-saṃsparśa (303, 19)	…との接触 329 a 7
རིག་པ	saṃsparśana (312, 1)	接触, 一致 334 b 4
རིག་པ	sparśa (391, 5)	触 16 b 1

ㄢ	sparśana (41, 21)	触, 触覚	166 b 6
ㄢ	sprṣṭi (211, 20)	触	274 a 5
ㄢ	samsprṣṭa (258, 21)	触れられたる, 結合せる	303 a 2
ㄢ	samsprṣyate (sam-√sprś) (332, 13)	触れらる	345 b 4
5 ㄢ	sprṣati (√sprś) (320, 19)	触る	339 b 2
ㄢ	sparśavaddravaya (272, 2)	有触の実	310 a 2
ㄢ	sparśanavijñāna (45, 22)	触識	170 a 1
ㄢ	sparśavijñāna (ed. °śajñā°) (45, 18)	触識	169 b 6
ㄢ	sparśa (16, 19)	触	147 a 4
10 ㄢ	spraṣṭavya (45, 19)	所触	169 b 6
ㄢ	stambha (21, 10)	硬直	150 b 7
ㄢ	kadā cit (4, 13)	或時に, 何時かは	135 b 7
ㄢ	kādācitka (79, 9)	応時の, 一切時に非ざる	192 a 2
ㄢ	kvacit (146, 6)	或る場合に	234 b 3
15 ㄢ	kādācitkatva (61, 7)	応時性, 非一切時性	180 b 2
ㄢ	kādācitka (61, 1)	時として生ずる, 一切時にあらざる	180 a 6
ㄢ	kādācitkatva (61, 10)	応時性, 非一切時性	180 b 2
ㄢ	(+否定辞) kadācid api (+否定辞) (156, 13)	何時にて	
20 ㄢ	も…ならず, 決して…ならず		240 b 2
ㄢ	rasa (16, 19)	味	147 a 4
ㄢ	rasa (174, 3)	樹液	250 b 4
ㄢ	ekarasa (296, 7)	一味の	325 a 4
ㄢ	sarasa (174, 3)	樹液を有する	250 b 4
25 ㄢ	kauṭika (264, 22)	猟師	306 a 5
ㄢ	anila (86, 7)	風	197 a 2
ㄢ	vāyu (16, 22)	風	147 a 5
ㄢ	vyajanānila (376, 7)	扇の風	ㄢ7 b 2
ㄢ	-manya (125, 22)	…なりと自称せる	221 b 3
30 ㄢ	manyante (√man) (72, 19)	思う, 仮想す	187 b 5
? ㄢ	lakṣyate (√lakṣ 受動) (35, 15)	現ず	162 a 1
ㄢ	abhimāna (358, 22)	増上慢, 妄想	359 b 4
ㄢ	utprekṣya (ed. °kṣita) (195, 9)	観察して	263 a 6

ㄢ

ལ	prati (対格+〜) (3, 16) (42, 5) …に対して 135 a 3 167 a 5
ལ་ལ	kaścit (170, 11) 何人か 248 b 3
ལ་ལ	kecit (125, 16) ある者達 221 b 1
ལ་ལར	kvacit (204, 10) 何処かに於いて 269 a 1
ལག་པ	kara (201, 21) 手 267 a 7
ལག་པ	pāṇi (16, 21) 手 147 a 5
ལང་ཚ་ཉིད (D. ལང་ཚ་ཉིད)	yuvatva (23, 16) 壮年 152 b 6
ལན	uttara (19, 24) 答 149 b 6
10 ལན	parihāra (152, 24) 答 238 b 1
ལན	pratividhāna (78, 8) 答 191 b 2
ལན	samādhāna (182, 7) 返答 255 a 3
ལན་བརྒྱར	śatadhā (185, 10) 百遍 257 a 4
ལན་བརྒྱར	śataśas (165, 26) 百遍 246 a 5
15 ལན་ཅིག	ekadā (248, 1) 一度 296 b 7
ལན་ཅིག་མ་ཡིན་པར	asakṛt (109, 16) 一度ならず, 再三 211 b 4
ལན་བདེན་པ	uktam uttaram (26, 21) 言われたる答弁 155 b 1
ལན་གདམ་པ	uttarābhidhāna (19, 20) 答を述べること 149 b 5
ལན་གདམ་པ	parihāra (182, 7) 返答 255 a 3
20 ལན་གདམ་པ	pratisamādhāna (336, 21) 答 347 b 7
ལན་གདམ་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར	pariharant (133, 11) 答えて 226 b 5
ལན་འདིབས་པ	uttara (48, 15) 答, 反駁 171 b 7
ལན་འདིབས་པ	pratividhāna (337, 19) 答 348 a 7
ལན་འདིབས་པ	samādhāna (316, 21) 答 337 a 6
25 ལན་འདིབས་པ	pariharati (pari-√hr) (48, 17) 反駁す, 答う 171 b 7
ལན་འདིབས་པ	(属格+〜) pratividhatte (prativi-√dhā) (137, 16) (…に 対して) 答う, 反駁す 229 a 5
ལན་འདིབས་པར་བྱེད	pratividhatte (prativi-√dhā) (26, 16) 反駁す 155 a 7
ལན་འདིབས་པར་བྱེད་པ་ཡིན	pratividhatte (prativi-√dhā) (154, 22) 反駁す 239 b 1
30 ལན་འདིབས་པར་བྱེད་པ་ཡིན	pratividhānam ārabhate (ā-√rabh) (22, 13) 反駁す 151 b 5
ལན་མ་ཡིན	anuttara (20, 13) 答を成ぜざる 150 a 5
ལམ	pathin (1, 22) 路 133 b 3
ལམ	mārga (15, 18) 道 146 a 5
35 ལམ	karman (9, 17) 業 140 b 1
ལམ	karman (11, 18) 業 (勝論派) 142 b 3
ལམ	kriyā (185, 12) 業 (勝論派) 257 a 4

...ལས	sakāśāt (属格+〜) (126, 14) …に対して 222 a 3
ལས་ཀྱི་དབང་པོ་ལྔ	pañca karmendriyāṇi (16, 20) 五作根 (数論派) 147 a 5
ལས་ཀྱི་ཆོག་གི་དོན	karmapadārtha (44, 8) 業句義 (勝論派) 168 b 6
5 ལས་བཟློད་པ	karmapravacaniya (312, 2) 前置詞 334 b 4
ལས་ཉིད	karmatva (210, 23) 業性 (勝論派) 273 b 2
ལས་དང་འབྲས་བྱེད་འབྲེལ་པ	karmaphalasambandha (9, 17) 業と果との相属 140 b 1
ལས་ལས་སྦྱེས	karmaja (51, 27) 業より生じたる 173 b 6
ཁིང་ཏོག	timira (72, 18) 翳闇 187 b 5
10 ལྷ་གྲ་རྒྱུད	śrīṅkhala (346, 26) 鎖 353 b 1
ལྷག	meṣa (223, 18) 羊 281 b 7
ལྷགས	prakriyā (215, 6) (218, 4) 説 276 b 2 278 b 4
ལྷགས	mata (6, 15) (16, 10) (18, 20) 説, 主張 137 b 4 147 a 1 149 a 2
15 ལྷང་	āgama (4, 2) 聖教 135 b 2
ལྷང་གི་ཁྲུངས	āgama (275, 23) 聖教 312 a 7
ལྷང་བསྟན་པ	vyākṛti (ed. vyākṛta) (129, 14) 記別 224 a 2
ལྷང་བསྟན་པ	vyākriyate (vyā-√kr 受動) (129, 16) 記別さる 224 a 2
ལྷང་དང་འགལ	āgamavirodha (505, 18) 自教相違 282 a 2
20 ལྷང་དྲུ་མི་སྟོན་པ	avyākṛta (129, 10) 無記の 224 a 1
ལྷང་བྱེད་པ	āgamapraṇayana (5, 17) 聖教 (量) を作ること 136 b 6
ལྷང་བྱེད་པ་པོ	āgamapraṇetṛ (5, 27) 聖教の作者 137 a 4
ལྷང་མ་བསྟན་ (D. ལྷང་མ་བདན)	avyākṛta (182, 25) 無記の 255 b 2
ལྷང་ཅས	āgamamātraka (185, 21) 唯教説のみに依れる (理の伴わざる) 257 a 7
25 ལྷང་ཅས་པ	āgamamātraka (185, 22) 唯教説のみに依れる (理の伴わざる) 257 a 7
ལྷས	kāya (87, 17) 身 197 b 6
ལྷས	tanu (ed. tattv) (42, 16) 身 167 b 3
30 ལྷས	deha (92, 4) 身 201 a 1
ལྷས	mūrti (38, 12) 体, 形 164 a 5
ལྷས	śarīra (41, 10) 身 166 b 2
ལྷས་ཀྱི་རྣམ་པར་གྱེས་པ	kāyavijñāna (117, 14) 身識 216 a 5
ལྷས་ཀྱི་དབང་པོ	tvagindriya (211, 9) 身根 273 b 7
35 ལྷས་ཅན	dehin (29, 26) 有身, 有情, 精神 157 b 5
ལྷས་ཅན	mūrti (281, 6) 形貌 316 a 3
ལྷས་ཅན	(形容詞+〜) -tanu (138, 17) …なる体を有する

	229 b 5	
ལྷ་མོ་ཅན་	mūrta (84, 15)	質礙の 196 a 1
ལྷ་མོ་ཅན་	-mūrta (220, 1)	…の相を有する 279 b 2
ལྷ་མོ་ཅན་གྱི་	mūrta (103, 23)	質礙の 208 a 6
5 ལྷ་མོ་ཅན་གྱི་	mūrtimat (228, 4)	質礙の 285 a 5
ལྷ་མོ་ཅན་གྱི་	(属格+〜) -vighraha (361, 11)	…の形を有する 360 b 7
ལྷ་མོ་ཅན་གཅིག་པ་སྤྲུལ་པ་	ekaśeṣa (281, 8)	梵語合成語の一種 316 a 4
ལྷ་མོ་ཅན་ཉིད་	mūrtatva (82, 20)	質礙性 194 b 5
10 ལྷ་མོ་ཅན་མ་ཡིན་པ་	amūrta (28, 24)	無質礙なる 156 b 6
ལྷ་མོ་ཅན་མ་ཡིན་པ་ཉིད་	amūrtatva (226, 8)	無質礙性 283 b 6
ལྷ་མོ་དང་བྲལ་བ་	vitānu (53, 18)	身体無き 175 a 3
ལྷ་མོ་པ་	avaśiṣyamāṇa (272, 25)	残存する 310 b 2
ལྷ་མོ་པ་	sādhu (145, 24)	善き 234 b 1
15 ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་	bhagavant (57, 22)	聖なる, 尊き 178 a 6
ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་པ་	Bhāvivikta (90, 3)	人名 199 b 3
ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་བྱེད་	bhagavant (78, 19)	薄伽梵 191 b 5
ལྷ་མོ་པ་	śreyas (名) (2, 2) (7, 7)	福 133 b 4 138 a 6
ལྷ་མོ་པ་	sādhu (519, 5)	宜しき 189 b 6
20 ལྷ་མོ་པ་འི་སྒོ་བྱེད་	Sumati (379, 1)	人名, (ジャイナ教空衣派) 19 a 2
ལྷ་མོ་པ་ར་གྲོམས་པ་	svabhyasta (37, 1)	善く修習せる 163 a 3
ལྷ་མོ་པ་ར་གྲོམས་པ་	sausthitya (31, 12)	善立, 卓越 158 b 7
ལྷ་མོ་པ་ར་གྲོམས་པ་ཡིན་	sādhu (316, 14)	善し, 正し 337 a 4
ལྷ་མོ་པ་ར་བཤད་པ་	suvyāhṛta (74, 24)	結構なる説(反語として) 189 a 6
25 ལྷ་	abhyupagama (245, 20)	承認 295 b 4
ལྷ་	āharati (ā-√hr) (218, 23)	持ち来る 279 a 2
ལྷ་ (D. ལྷ་)	upādadata (upā-√dā) (19, 3)	取る 149 a 5
ལྷ་	upādiyate (upā-√dā 受動) (65, 26)	認めらる, 許さる 183 a 6
30 ལྷ་མོ་བདེ་པ་	prativihita (67, 2)	答弁せられたる 184 a 2
? ལྷ་མོ་བདེ་པ་	pratisamādhāna (336, 19. 21.)	答 347 b 7
ལྷ་མོ་འདི་བསམ་པ་	pariharati (pari-√hr) (344, 12)	答弁す 352 a 3
ལྷ་མོ་པ་	anumārgaṇa (172, 6)	(蔵したるものを) 捜し出すこと 249 b 3
35 ལྷ་མོ་པ་	anveṣaṇa (173, 3)	(蔵したるものを) 捜し出すこと 250 a 2
ལྷ་མོ་པ་	ādāna (130, 1)	取ること, 受くること 224 b 1

ལྷན་པ	ānayana (9, 12)	持ち来ること	140 a 6
ལྷན་པ	āharaṇa (43, 25)	運ぶこと	168 b 1
ལྷན་པ	upādāna (92, 28)	取ること, 用いること	201 b 5
ལྷན་པ	grahaṇa (18, 16) (19, 1)	取ること	148 b 7 149 a 4
5 ལྷན་པ	parigraha (24, 25)	取ること	154 a 3
ལྷན་པ	pratyanumārgaṇa (11, 11) (166, 17)	取り出すこと (梵語: 再び求めること)	142 a 7 246 b 2
ལྷན་པ	upādiyamāna (47, 13)	許さるる, 認めらるる	171 a 4
ལྷན་པ	upādatte (upā-√dā) (173, 7)	取る, 受く	250 a 3
10 ལྷན་པར་འགྱུར	upādeyaṃ syāt (19, 7)	取らるべけん	149 a 7
ལྷན་པར་འདྲོད་པ	jighṛkṣā (36, 4)	取らんと欲すること	162 a 7
ལྷན་པར་བྱེད	upādadate (upā-√dā) (19, 3)	取る	149 a 4
ལྷན་པར་བྱེད་པ	āharati (ā-√hr) (221, 16)	持ち来る	280 b 3
ལྷ་མ	pattra (228, 11)	葉	285 b 1
15 ལྷག	nivṛtti (10, 17)	滅	141 a 7
ལྷག་ (…ལས་~)	-parāvṛtta (48, 18)	…を離れたる, …に反する	171 b 7
ལྷག་ན	nivartamāna (ni-√vrt 現分) (31, 24)	転ぜずして, 存せずして	159 a 2
ལྷག་པ	nivṛtti (23, 22)	滅	153 a 2
20 ལྷག་པ	nivṛtti (65, 21)	遮, 無	183 a 6
ལྷག་པ	mithyā (256, 14)	邪なる	301 a 5
ལྷག་པ	vṛthā (164, 13)	無益の	245 a 5
ལྷག་པ་ཉིད	mithyātva (257, 26)	謬	302 a 6
ལྷག་པ་འི་ (…ལས་~)	-parāvṛtta (258, 17)	……と遮離せられたる	302 b 7
25 ལྷག་པ་འི་རྣམས་པར་རྟག་པ	mithyāvikalpa (38, 14)	妄分別	164 a 6
ལྷག་པ་འི་རྟོ	mithyādhi (219, 11)	邪智	279 a 6
ལྷག་པ་འི་རྟོ	mithyābuddhi (219, 11)	邪智	279 a 5
ལྷག་པ་འི་ཤེས་པ	mithyājñāna (29, 26)	邪智	157 b 5
ལྷག་པར	mithyā- (183, 25)	邪の	256 a 4
30 ལྷག་པར་རྟོག་པ	vipratipatti (42, 2)	異解	167 a 4
ལྷག་པར་རྟོགས་པ་འི	vipratipanna (163, 9)	異解ある, 論争の問題たる	244 b 4
ལྷག་པར་སྒྲུབ	mithyāpravāda (75, 16)	邪論, 謬説	190 a 1
ལྷགས་མིན	apṛthak (340, 16)	不異なる	349 b 7
85 ལྷགས་ཤིག	apoddhāra (217, 10)	離, 区別	278 a 3
ལྷགས་ཤིག་དྲུ	prthak (369, 26)	各別に	24 a 2
ལྷགས་ཤིག་དྲུ་ (…ལས་~)	prthak (從格+~) (9, 27)	…を離れて	140 b 4

ལྷན་པ་གྲུ་བཞུགས་
 ལྷན་པ་གྲུ་བཞུགས་
 ལྷན་པ་གྲུ་བཞུགས་
 ལྷན་པ་གྲུ་བཞུགས་
 5 ལྷན་པ་གྲུ་བཞུགས་
 ལྷན་པ་གྲུ་བཞུགས་
 ལྷན་པ་གྲུ་བཞུགས་
 ལྷན་པ་གྲུ་བཞུགས་

10 ལྷན་
 ལྷན་
 ལྷན་
 ལྷན་
 ལྷན་

15 ལྷན་
 ལྷན་
 ལྷན་

20 ལྷན་
 ལྷན་
 ལྷན་
 ལྷན་

25 ལྷན་
 ལྷན་
 ལྷན་

prthagvacana (371, 3) 別に説くこと 15 a 1
 prthak kartum (√kr) (17, 11) 区別す 147 b 6
 apara (124, 22) 他の 221 a 2
 aprthak (340, 17) 不異なる 349 b 7
 prthagbhāva (105, 23) 別異 209 b 3
 aprthaksiddha (259, 19) 不可離の 303 b 3
 apoddhāra (216, 26) 離 277 b 7
 apoddhriyate (apod-√hr 受動) (216, 26) 離せらる
 277 b 7
 andha (113, 6) 盲者 213 b 6
 andha (113, 3) 盲者 213 b 5
 āhara (ā-√hr 命令) (218, 23) 持ち来れ 279 a 2
 bhujyate (√bhuj 受動) (182, 16) 受用せらる 255 a 5
 paribhoga (171, 4) 享受, 食すること 249 a 2
 bhoga (26, 3) 受用 155 a 2
 upabhuñkte (upa-√bhuj) (166, 21) 受用す, 受く
 246 b 5
 upabhujiyate (upa-√bhuj 受動) (166, 20) 受用せらる
 246 b 4
 bhuñkte (√bhuj) (113, 2) 受用す, 受く 213 b 4
 upabhoga (90, 21) 受用 200 a 2
 bhoga (95, 21) 受用 203 b 5
 upabhuñkte (upa-√bhuj) (112, 24) 受用す, 受く
 213 b 3
 bhuñkte (√bhuj) (96, 2) 受用す, 受く 203 b 7
 upabhogāyatana (172, 20) 享受の所依, 受用の依処
 249 b 5
 bhogya (17, 12) 所受用の, 受用せらるる 147 b 7

ཤ

ཤྲཱུའི་མཆོག་
 30 ཤྲཱུའི་མཆོག་
 ཤྲཱུའི་མཆོག་
 ཤྲཱུའི་མཆོག་
 ཤྲཱུའི་མཆོག་
 ཤྲཱུའི་མཆོག་

Śākyaputriya (140, 11) 釈子, 仏弟子 230 b 4
 piśāca (57, 10) (187, 25) 食血肉鬼 177 b 7 258 b 5
 pūrva (207, 1) 東 270 b 5
 pūrva (67, 19) 東の 184 a 7
 prācyā (207, 7) 東の 271 a 1
 paurvāparya (195, 25) 東西 263 b 3

ཤར་བ	udaya (224, 16) (日の) 出づること	282 b 3
ཤར་ལྷོ	pūrvadakṣiṇa (207, 2) 東南	270 b 5
ཤས་ཆུང་བ	(梵欠) 減少	155 a 6
ཤས་ཆེ་བ	udreka (26, 14) 増大	155 a 6
5 ཤས་ཆེ་བའི	utkaṭa (61, 1) 勝れたる	180 a 6
ཤས་ཆེ་བའི་རྒྱས་པ	udbhūtaśakti (59, 25) 能力の活動せる	179 b 4
ཤས་ཆེར	utkaṭa (60, 27) 勝れたる	180 a 6
ཤས་ཆེར་འབྲེལ་བ	udbhūtavṛtti (60, 24) 現起	180 a 5
ཤས་ཆེར་འབྲེལ་བ	udbhūtavṛtti (59, 22) 現起せる	179 b 3
10 ཤས་ཆེར་འབྲེལ་བ	samudbhūtavṛtti (59, 23) 現起せる	179 b 4
ཤི	śānta (14, 4) 寂静となれる	144 b 6
ཤི་འཕྲོས་ནས	cyutvā (√cyu 絶対法) (53, 7) 死没して	174 b 6
ཤི་བའི	mṛta (93, 5) 死せる	201 b 7
ཤིང་	kāṣṭha (216, 19) 材木	277 b 3
15 ཤིང་	taru (47, 9) 樹木	171 a 2
ཤིང་	pādapa (327, 25) 樹木	343 b 1
ཤིང་	vṛkṣa (47, 18) 樹木	171 a 6
ཤིང་ལྗོན་པ	vṛkṣa (216, 17) 樹木	277 b 2
ཤིང་དྲ	ratha (207, 14) 車	271 a 4
20 ཤིང་དྲ	syandana (105, 9) 車	209 a 5
ཤིང་པ་ལ་ཤ	palāśa (314, 21) 樹木の名	336 b 2
ཤིང་ཤ་པ	śiṃśapā (128, 21) シンジャパー樹	223 b 1
ཤིན་ཏུ	ati- (143, 5) 甚しき	232 b 4
ཤིན་ཏུ	atyanta- (4, 4. 11.) 甚だ	135 b 3. 6.
25 ཤིན་ཏུ	su- (104, 2) 甚だ	208 b 1
ཤིན་ཏུ་ཁྲོག་ཏུ་གྱུར་པ	atyantaparokṣa (5, 16) 極めて非現見なる	136 b 6
ཤིན་ཏུ་གྲས་པ	atyādara (143, 5) 甚だしき尊敬, 甚だしき注意	232 b 4
ཤིན་ཏུ་གྲགས་པ	atipratīta (8, 18) (208, 19) 熟知せられたる	139 b 3
		272 a 3
30 ཤིན་ཏུ་འགལ་བ	ativirodhin (167, 7) 甚だ相違せる	246 b 7
ཤིན་ཏུ་ཆེན་པོ	pracurātara (173, 14) 甚だ多き	250 a 5
ཤིན་ཏུ་ཆེས་ཡངས་པ	pṛthutara (199, 2) 甚だ広き	265 b 1
ཤིན་ཏུ་ལྡོག་པ་ཆུང་བ	atipelava (164, 20) 甚だ弱き	245 b 1
ཤིན་ཏུ་གྲ་དང་པ	atyantabheda (69, 18) 極異, 全く異なれること	185 b 5
35 ཤིན་ཏུ་གྲ་དང་པ	atibheda (ed. utpannabheda) (2, 18) 甚だ異なれる, 全く別の	134 a 5

ཤིན་དུ་ཐ་དང་བ	atyantabhedin (17, 5)	甚だしく異なる, 全く異なる	147 b 3
ཤིན་དུ་ཐག་རིང་བ	vidūratara (233, 12)	甚だ遠き	288 b 5
ཤིན་དུ་ཐག་རིང་བ	sudūra (228, 26)	甚だ遠き	285 b 7
5 ཤིན་དུ་ནམ་པར་བྱེ་བའི	suvecita (47, 10)	善く分別せられたる, 善く考究せられたる	171 a 3
ཤིན་དུ་ཐ་བ	atisūkṣma (70, 2)	甚だ微細なる	186 a 3
ཤིན་དུ་ཐ་བ	sūkṣmatara (13, 18)	極めて微細なる	144 b 1
ཤིན་དུ་འབྲེལ་བ་མེད	atyasambaddha (314, 23)	甚だ不都合なる	336 b 3
10 ཤིན་དུ་མི་འདྲ་བའི	atyantavilakṣaṇa (251, 3)	全く異なる	298 b 1
ཤིན་དུ་ཐུར་བ	āsutara (80, 15)	極めて速なる	193 a 7
ཤིན་དུ་མཛེས་པར	cārutara (172, 2)	甚だ立派に	249 b 1
ཤིན་དུ་རིང་བ	dūratara (219, 8)	甚だ遠き	279 a 4
ཤིན་དུ་གསལ་པོ	paṭiyas (184, 6)	甚だ勝れたる	256 a 7
15 ཤིན་དུ་གསལ་བ་ཉིད་དུ	sphuṭataram eva (111, 26)	甚だ明瞭に	213 a 4
ཤིན་དུ་གསལ་བར	viśadatara- (222, 12)	甚だ明瞭に	281 a 4
ཤུགས	vega (82, 20)	勢用	194 b 5
ཤུགས་ཀྱིས	arthāt (362, 16)	間接に	361 a 6
ཤུགས་ཀྱིས	sāmarthya- (9, 26)	相応性の故に, 可能性あるにより, 間接に	140 b 6
20 ཤུགས་ཀྱིས	sāmarthyāt (7, 21) (12, 11) (21, 14)	相応性の故に, 可能性あるにより, 間接に	138 b 6 143 a 5 151 a 2
ཤུགས་ཀྱིས	sāmarthyena (319, 18)	間接に	338 b 6
ཤུགས་ཀྱིས་གནས་པ་ཡིན	sāmarthyāt…avatiṣṭhate (128, 18)	必然的に…ならざるべからず	223 a 6
25 ཤུགས་ཀྱིས་རྟོགས་པར་བྱ་བ	sāmarthyagamyā (352, 1)	相応性による所解の, 必然的に理解せらるべき	356 a 4
ཤལ	sphaṭika (103, 6)	水晶	207 b 7
ཤལ་རྩ	sphaṭikopala (104, 2)	水晶石	208 b 1
30 ཤེས	parijñāna (15, 20)	遍知	146 a 6
ཤེས	-jña (17, 3)	…を知れる	147 b 2
ཤེས	vidita (365, 24)	知られたる	363 a 4
ཤེས	-vedaka (44, 2)	……を知れる	168 b 3
ཤེས	gamyate (√gam 受動) (261, 2)	知らる	304 a 6
35 ཤེས	jñāyate (√jñā) (13, 4)	知らる	143 b 7
ཤེས	pratiyanti (prati-√i) (70, 4)	知る	186 a 5
ཤེས	pratiyate (prati-√i 受動) (90, 19)	知らる	200 a 1

ཞེས	vijānāti (vi-√jñā) (12, 22)	了知す, 知る	143 b 3
ཞེས	vijñāyate (vi-√jñā 受動) (269, 18)	知らる	309 a 1
ཞེས	saṃvedyate (sam-√vid 使役・受動) (86, 6)	知らる	197 a 1
5 ཞེས་ཆེན	Bhāmaha (291, 7)	(人名)	322 a 6
ཞེས་ལྡན	prabuddha (43, 3)	覚慧ある	168 a 1
ཞེས་ནས	parijñāya (115, 12)	知りて	215 a 2
ཞེས་པ	gati (170, 10)	理解, 知	248 b 2
ཞེས་པ	cetas (70, 7)	思	186 a 6
10 ཞེས་པ	jñātṛ (170, 26)	知者, 主観	248 b 7
ཞེས་པ	jñāna (7, 5)	智	138 a 5
ཞེས་པ	dhi (249, 28)	慧	297 b 7
ཞེས་པ	parijñāna (43, 23)	遍知, 知れること	168 a 7
ཞེས་པ	prajñāna (238, 16)	慧, 智	291 b 1
15 ཞེས་པ	pratīti (314, 17)	智, 観念	336 a 7
ཞེས་པ	pratyaya (12, 1)	観念	142 b 7
ཞེས་པ	buddhi (221, 24)	覚, 智	280 b 7
ཞེས་པ	vijñāna (124, 17)	識	220 b 6
ཞེས་པ	vedana (387, 27)	証知	ᱚ14 a 5
20 ཞེས་པ	jñāta (301, 22)	知られたる	328 a 6
ཞེས་པ	pratipadyamāna (105, 27)	知る, 受くる, 経験する	209 b 4
ཞེས་པ	vidita- (6, 18)	…を知れる	137 b 6
ཞེས་པ	vidita (365, 24)	知られたる	363 a 4
25 ཞེས་པ	vedaka (属格+〜) (44, 3)	…を知れる	168 b 3
ཞེས་པ	anumanyate (anu-√man) (511, 24)	認む	ᱚ85 b 4
ཞེས་པ	gamyate (√gam 受動) (388, 23)	知らる	ᱚ14 b 6
ཞེས་པ	jānanti (√jñā) (5, 9)	知る	136 b 3
ཞེས་པ	vi-√jñā (14, 9)	了知す	145 a 1
30 ཞེས་པ	saṃpratiyate (saṃprati-√i 受動) (351, 18)	知らる	356 a 1
ཞེས་པ་རྣམ་པ་མེད་པ	nirākārajñāna (338, 27)	無相智, 無行相の智	349 a 3
ཞེས་པ་རྣམ་པ་མེད་པར་སྐྱེ་བ	nirākāravijñānavādin (182, 6)	無相唯識論者	255 a 3
ཞེས་པ་པོ	jñātṛ (85, 15)	知者, 主観	196 b 3
35 ཞེས་པ་པོ་ཉིད	vijñātṛtva (506, 14)	能知性	ᱚ82 b 3
ཞེས་པ་སྒྱུ་ན་པོ	mandamati (357, 1)	愚鈍なる	358 a 3
ཞེས་པ་མེད	ajñā (116, 8)	無知なる	215 b 3

ཤེས་བྱའི་སྒྲིབ་པ	jñeyāvaraṇa (10, 18)	所知障	141 a 7
ཤེས་བྱེད་གཏན་ཚིགས	jñāpako hetuḥ (66, 20)	了因	183 b 6
ཤེས་རབ	prajñā (7, 9) (15, 21)	慧	138 a 7 146 a 7
ཤེས་རབ	prajñāna (80, 14)	慧	193 a 6
5 ཤོང་བ	-grāhin (21, 2)	…を容るる, …の容積ある	150 b 3
ཤོས་མིག	aṅka (504, 19)	数字の位 (十位, 百位等)	㏪81 a 2
གཤེར་བ་ཉིད	dravatva (211, 7)	液体 (勝論派)	273 b 6
བཤད	vyākhyā (26, 3)	解釈	155 a 3
བཤད	ukta (120, 21)	説かれたる	218 a 7
10 བཤད	āha (√ah) (9, 4) (22, 26)	言う	140 a 3 152 a 4
བཤད་པ	ākhyā (317, 26)	称呼	337 b 6
བཤད་པ	bhāṣya (281, 24)	疏	316 b 4
བཤད་པ	vacana (84, 13)	言, 説	195 b 7
བཤད་པ	vyutpatti (317, 27)	語の説明	337 b 7
15 བཤད་པ	ukta (7, 3)	言われたる	138 a 4
བཤད་པ	upavarṇita (372, 20)	説かれたる	㏪5 b 4
བཤད་པ	vyākhyāta (80, 17)	説かれたる	193 b 1
བཤད་པ	āha (√ah) (3, 17)	曰く	135 a 4
བཤད་པ	nirdiśyate (nis-√diś 受動) (15, 13)	説かる	146 a 3
20 བཤད་པ་ནི	ukta (67, 1)	説かれたる	184 a 2
བཤད་པར་བྱ	vyākhyātavya (ed. *khyāta) (162, 20)	説かるべき	244 a 5
བཤད་པར་བྱེད་པ	bhāṣyakāra (281, 19)	疏の作者 (Vātsyāyana を指す)	316 b 2
25 བཤད་བྱུར་བྱེད་པ	bhāṣyakāra (98, 19)	疏の作者 (ここでは Śābarasvāmin を指す)	205 a 7
བཤད་མ་ཐག་པ་ནི	anantarokta (20, 17)	直前に述べられたる	150 a 6
བཤད་ཟིན	vyākhyāta (22, 5)	説かれたる	151 b 3
བཤད་ཟིན་པ	ukta (135, 1)	説かれたる	227 b 5
30 བཤེག་པ	√kṣi (使役) (257, 6)	滅せしむ	301 b 6

㏪

ས	avani (82, 19)	地	194 b 5
ས	kṣiti (123, 1)	地	219 b 6
ས	pārthiva (257, 19)	土, 地	302 a 3
ས	prthivī (16, 22)	地	147 a 5

མ	bhuvana (ed. bhavana) (187, 1)	地	258 a 5
མ	bhū (211, 19)	地	274 a 4
མ་ཉིད	pārthivatva (260, 20)	地性	304 a 3
མ་ཉིད	prthivitva (210, 23)	地性 (勝論派)	273 b 2
5 མ་ཉིད་མ	bhū (17, 24)	地	148 a 6
མ་ཐམས་ཅད་ཀྱི	sārvabhauma (57, 12)	全国土の	178 a 1
མ་བོན	bija (13, 21)	種子	144 b 2
མ་བོན་མེད	abija (72, 11)	種子無き, 根拠無き	187 b 3
མྱ་ལུ	śāli (3, 16) (19, 2) (31, 11)	稻	135 a 3 149 a 4
10			158 b 6
མང་	śvas (19, 2)	明日	149 a 4
མངས་ཀྱིས་	buddha (15, 19)	仏陀	146 a 1
མངས་ཀྱིས་པ་	Bauddha (17, 5) (19, 24) (24, 27)	仏弟子, 仏教徒	147 b 3 149 b 6 154 a 4
15 མངས་ཀྱིས་ལྟོ	Buddhadeva (504, 23)	覺天 (仏教論師の名)	281 a 5
མད་པ	prabodha (275, 21)	覺	312 a 6
མད་པར་བྱེད་པའི	prabodhaka (337, 9)	能覺の	348 a 4
མའི་ཁས་ས	prthividhātu (174, 2)	地界	250 b 3
མྱོད་ཐོགས་པའི་སྟན་དངགས་ (D. མྱོད་ཐོགས་པའི་སྟན་དངགས་)	Sitāharaṇaṃ kāvyam (16, 7)	シー	
20	ター姫掠奪の詩		146 b 7
མིས་པ	āhlāda (113, 24)	適悦	214 a 4
མིས་པ	sāta (35, 3)	悦	161 b 3
མིས་པ་ས་ཡིན་པ	asāta (35, 5)	不悦	161 b 4
མིལ་བྱ	asamkirṇa (263, 15)	無雜の, ばらばらの	305 b 3
25 མུ	kaḥ (170, 10)	誰	248 b 3
མུ་པའི་སྐུའ་ཅན	subanta (310, 27)	格語尾を附したる名詞	334 a 3
མུ་ཞིག	kaḥ (19, 26)	誰か	149 b 6
མུ་ཞིག	kaścīt (325, 5)	何者か	342 a 2
མུ་ཞིག་གིས་ཀྱང་	(+否定辞) kenacit (25, 16)	何によっても…… (せず)	154 b 2
30			
མུན་ཕྱིན་པ	duṣṭatā (175, 13)	過失	251 b 1
མུན་ཕྱང་པ	dūṣita (290, 3)	否定せられたる	321 b 3
མུན་བྱང་པ	pratyukta (101, 26)	反駁せられたる	207 a 5
མུན་དབྱང་	dūṣaṇa (52, 10)	能破	174 a 2
35 མུན་དབྱང་པ	dūṣaṇa (185, 26)	能破	257 b 1
མུན་དབྱང་པ	duṣṭa (56, 5)	論破せられたる	177 a 3
མུན་དབྱང་པའི་ཕྱིར་	dūṣaṇārtham (39, 15)	論破せんが為に	165 a 2

スル・スル・スル・スル	dūṣayant (√duṣ 使役・現分) (27, 13) (33, 26) 論破せん として 156 a 1 160 b 4
スル・スル・スル・スル	dūṣayitum (105, 16) 論破せんが為に 209 b 1
スル・スル・スル・スル	dūṣaṇa (52, 11) 能破 174 a 3
6 スル・スル・スル・スル	dūṣita (131, 20) 破せられたる, 否定せられたる 225 b 3
スル・スル・スル・スル・スル	dūṣayate (√duṣ 使役法) (24, 18) 論破す 153 b 6
スル・スル・スル・スル	aduṣṭa (57, 1) 無難なる, 破せられざる 177 b 4
スル・スル・スル・スル	aduṣṭa (155, 8) 過失とならざる 239 b 5
10 スル・スル・スル・スル	(+否定辞) kaścit (+否定辞) (170, 11) 何人も……(せず) 248 b 3
スル・スル・スル・スル	(+否定辞) kenacit (18, 19) 何によっても……(せず) 149 a 1
スル・スル	siṃha (90, 23) 獅子 200 a 4
15 スル・スル (或イハ スル・スル カ)	khadira (251, 6) 樹木の名 298 b 2
スル・スル	khadira (219, 8) 竭陀樹 279 a 4
スル・スル	nakha (157, 17) 爪 241 a 4
スル・スル	cit (94, 24) 心, 精神 203 a 5
スル・スル	citta (14, 13) 心 145 a 4
20 スル・スル	citta (184, 21) 心 256 b 6
スル・スル	cetas (111, 26) 思, 心 213 a 4
スル・スル	vitti (45, 23) 証, 知覚 170 a 1
スル・スル	{ 3rd 5th 7th 9th 11th 13th 15th 17th 19th 21st 23rd 25th 27th 29th 31st 33rd 35th 37th 39th 41st 43rd 45th 47th 49th 51st 53rd 55th 57th 59th 61st 63rd 65th 67th 69th 71st 73rd 75th 77th 79th 81st 83rd 85th 87th 89th 91st 93rd 95th 97th 99th syād etat……iti (141, 11) 或いは謂えらく……と 231 b 3
25 スル・スル	{ ……iti jñātvā (167, 19) …と知らば 247 a 4
スル・スル	manyate (√man) (20, 3) 思考す 149 b 7
30 スル・スル・スル・スル	cittasamṭāna (129, 25) 心相続 224 a 6
スル・スル・スル・スル	cetaḥsamṭati (518, 15) 心相続 289 a 7
スル・スル・スル (但シ後ノ例ハ スル・スル・スル)	caitanya (23, 3) 有知, 有情 (数論派) 152 a 5
スル・スル・スル	sattva (51, 27) 有情 173 b 6
スル・スル・スル・スル・スル	sattvadṛś (108, 23) 有情見 211 a 6
35 スル・スル・スル・スル・スル	cetanāvat (114, 24) 有知なる, 有思なる, 精神を有する 214 b 5
スル・スル・スル・スル・スル	svacchacetas (157, 21) 心の健全なる者 241 a 6

མེམས་པ	cintā (98, 25)	思惟	205 b 2
མེམས་པ	cetanā (182, 17)	思	255 a 6
མེམས་པ	cetas (337, 7)	心	348 a 3
མེམས་པ	manyate (√man) (26, 2)	思惟す	155 a 3
5 མེམས་པ་ཅན	cetanā (111, 27)	思, 心, 精神	213 a 4
མེམས་པ་ཅན	caitanya (25, 8) (25, 15) (25, 26) (27, 23) (35, 4)	有知, 精神 (数論派)	154 a 7 154 b 2 155 a 1 156 a 3 161 b 3
མེམས་པ་ཅན	caitanya (94, 22)	心, 精神	203 a 4
10 མེམས་པ་ཅན	cetanāvat (42, 20) (113, 5)	有思の, 精神ある	167 b 4 213 b 6
མེམས་པ་ཅན་གྱི	cetana (42, 18)	有思の, 精神ある	167 b 3
མེམས་པ་ཅན་གྱི་ངོ་ཤོ	cidrūpa (94, 21)	心の, 精神的の	203 a 4
མེམས་པ་ཅན་ཉིད	cetanatva (39, 5)	有知, 精神的なること	164 b 4
15 མེམས་པ་ཅན་མ་ཡིན	acetana (113, 2)	非心なる, 無知なる	213 b 4
མེམས་པ་ཅན་མ་ཡིན་པ	acetana (43, 10)	非心なる, 無知なる	168 a 3
མེམས་པ་མིད་པ	acetana (41, 2)	非心なる, 無知なる	166 a 5
མེམས་པ་མིད་པ་ཅན	acetanatva (90, 17)	無知性, 精神無きこと	199 b 7
མེམས་པ་མིད་པ་ཉིད	acetanatva (39, 11)	無知性, 精神なきこと	164 b 7
20 མེམས་པ་འི་ངོ་ཤོ	cidrūpa (115, 16)	精神的の	215 a 4
མེམས་པར་བྱེད	cintayati (√cint) (86, 8)	思念す	197 a 3
མེམས་བྱུང་	caitta (84, 12)	心所	195 b 7
མེམས་མིད	acetana (17, 17)	非心なる, 無知なる	148 a 2
མེམས་མིད་པ	acetana (17, 13) (34, 22)	非心の, 無知の	147 b 7 161 a 5
25 མེམས་ཅམ	cittamātra (14, 11)	唯心	145 a 2
མེམས་ཡིངས་པ	vyāsaktamanas (241, 15)	心の散漫なる	293 a 4
མེར་སྒྱུ་པ	Kāpila (16, 16) (18, 23) (22, 12)	迦毘羅の徒, 数論派	147 a 1 149 a 3 151 b 5
30 མེར་སྒྱུ་པ་འི་ནལ་འབྱུར་པ	Kāpilayogin (37, 1)	数論派の瑜伽行者	163 a 3
? མེར་སྒྱུ་འི་བྱུ	bāhuleya (330, 19)	白牛 (?)	344 b 5
མེར་པོ	pīta (72, 10)	黄	187 b 2
? མེར་ཐལ	bāhuleya (299, 5)	白牛 (?)	326 b 5
མེལ	apoha (317, 26)	離	337 b 6
35 མེལ་བ	apanoda (189, 12)	除くこと, 妨ぐること	259 b 6
མེལ་བ	apoha (258, 27)	離	303 a 5
མེལ་བ	apohana (312, 5)	離すること	334 b 6

ス	nirākriyā (159, 11) 遮遣, 否定 242 a 5
ス	vyudāsa (314, 5) 遮遣, 否定 336 a 2
ス・タ	apohavādin (274, 22) 離論者 311 b 2
ス・タ・タ	pratividhiyate (prativi-√dhā 受動) (360, 5) 答えられる 360 a 7
5 ス・タ・タ	apohate (apa-√ūh) (294, 10) 離す 324 a 4
ス・タ・タ	nirākaroti (nirā-√kr) (103, 12) 否定す 208 a 3
ス	saṃdamśa (176, 12) 缺 (やとこ) 251 b 6
ス・タ	nidāgha (64, 11) 夏 182 a 7
10 ス・タ	pāka (132, 23) 熟 226 a 7
ス・タ・タ	apakva (132, 23) 未熟の 226 a 7
ス・ス・タ	prthaktva (211, 6) 別体 (勝論派) 273 b 6
ス・ス・タ	prthak (216, 26) 別体なる 277 b 6
ス・ス・タ・タ	ayutasiddha (265, 8) 不可離なる 306 b 2
15 …ス・ス・タ	prati (前置詞・業格+〜) (238, 24) …毎に 291 b 5
…ス・ス・タ	prati- (副) (57, 7) …毎に 177 b 6
ス・ス・タ	pratyeka- (316, 12) 各々に 337 a 4
ス・ス・ス・タ	prthak prthak (195, 10) 各別に 263 a 6
ス・ス・タ・タ	prthagjana (183, 20) 異生, 凡夫 256 a 2
20 ス・ス・タ	prthak prthak (343, 7) 各別に 351 b 1
ス・ス・タ	pratyekam (46, 22) 各別に 170 b 5
ス・ス・タ・タ	pratiniyama (30, 16) 各別決定 158 a 5
ス・ス・タ・タ	pratiniyata (4, 22) (19, 1) 各別決定なる 136 a 4 149 a 4
25 ス・ス・タ・タ	praviralāvasthita (223, 15) ばらばらの 281 b 5
ス・ス・タ・タ・タ	apratisaṃkhyānirodha (515, 26) 非択滅 287 b 7
ス・ス・タ・タ・タ	pratisaṃkhyānirodha (255, 12) 択滅 300 b 5
ス・ス・タ・タ	pratibhāsamāna (121, 4) 顕現する, 表象さる 218 b 2
ス・ス・タ・タ・タ	kaivalyopālambha (29, 24) (勝因と真我との) 分離の認識 (数論派) 157 b 4
30 ス・タ	upā-√dā (116, 25) 採る, 集む 216 a 2
ス・タ・タ	-ādi (10, 27) …等 142 a 1
ス・タ・タ・タ	-ādika (99, 10) …等 205 b 6
ス・タ・タ・タ	-ādyā (186, 4) …等 257 b 3
35 ス・タ・タ・タ	-prabhṛti (47, 9) …等の 171 a 2
ス・タ・タ・タ	(梵欠) あり 176 b 6
ス・タ・タ・タ	aṅguliya (284, 23) 指輪 318 b 3

མི་རིགས་	aṅguli (200, 20)	指	266 b 5
མི་ལ	kaṭhina (140, 16)	堅	230 b 7
མི་ལ	kāṭhinya (141, 8)	堅	231 b 2
མི་ལ་མདུན་	tulānta (168, 13)	天秤の両辺	247 b 2
6 མི་ལ	suta (125, 21)	子	221 b 2
མི་ལ	āyāma (189, 14)	長さ	259 b 7
མི་ལ	saṃbhava (7, 23)	あり得ること	138 b 7
མི་ལ་མདུན་ཕྱིན་	bhavānta (184, 22)	有の終辺(輪廻の減尽)	256 b 6
མི་ལ	bhava (171, 8)	有, 生存	249 a 2
10 མི་ལ	bhuvana (49, 22)	生類	172 b 2
མི་ལ	bhuvana (57, 20)	世界	178 a 6
མི་ལ	sadbhāva (3, 9)	有ること, 存在すること	134 b 6
མི་ལ	saṃbhava (2, 22)	可能	134 a 7
མི་ལ	saṃbhava (3, 10)	可能, あり得べきこと	134 b 7
15 མི་ལ	saṃbhāvanā (4, 17)	可能性, あり得べきこと	136 a 2
མི་ལ	saṃbhāvyamāna (57, 7)	あり得べき	177 b 6
མི་ལ	saṃbhavati (sam-√bhū) (6, 3)	あり, 存す	137 a 6
མི་ལ	saṃbhāvyante (sam-√bhū 使役・受動) (7, 11)	あり得べし	138 b 1
20 མི་ལ་མདུན་	sapta bhuvanāni (57, 19)	七世界	178 a 5
མི་ལ་ཡིན་	saṃbhāvyate (sam-√bhū 使役・受動) (31, 2)	あり得べし	158 b 3
མི་ལ་གསུམ་	tribhuvana (195, 12)	三世界	263 a 7
མི་ལ་འཇིག་རྟེན་	bhavavāraka (171, 8)	有の獄	249 a 2
25 མི་ལ་མ	saṃbhāvayan (sam-√bhū 使役) (2, 5)	西藏語: あり得べきが故に, 梵語: あり得べきことと考えつつ	133 b 6
མི་ལ་པོ་	rakṣas (57, 12)	羅刹	178 a 1
མི་ལ	saṃsarga (284, 18)	合	318 b 2
མི་ལ་འཇིག་རྟེན་པོ་	parāmarśajñāna (325, 16)	妄取智	342 a 4
30 མི་ལ་ཕྱིན་པོ་	saṃśleṣayati (sam-√śliṣ) (259, 23)	合す, 混ず	303 b 4
？ མི་པོ་	śyāma (190, 4)	暗色の	260 a 4
མི་ལ	dahati (√dah) (99, 10)	焼く	205 b 6
མི་ལ	dahana (99, 9)	燃焼	205 b 6
མི་ལ	dahati (√dah) (99, 9)	焼く	205 b 6
35 མི་ལ་པར་བྱེད་	√dah (102, 20)	焼く	207 b 5
མི་ལ་པར་བྱེད་པོ་	dahana (102, 17)	能焼, 火	207 b 3
མི་ལ་པར་བྱེད་པོ་	dāhaka (102, 18)	能燃	207 b 4

སྒྲིག་པར་བྱེད་པ	dahati (√dah) (208, 14)	焼く	271 b 7
སྒྲིག་བྱེད	dahati (√dah) (104, 18)	焼く	208 b 7
སྒྲིད་པ (D. སྒྲིད་པ)	trṣṇā (ed. trṣpti) (130, 2)	渴愛	224 b 1
སྒྲིད་པ (D. སྒྲིད་པ)	preman (183, 24)	愛著	256 a 4
6 སྒྲིད་པའི་གཞི་སྒྲིག་པ	pratyavamarśajñāna (191, 9)	尋求の智	261 a 1
སྒྲིག	jīva (91, 27)	命, 生命	200 b 7
སྒྲིག	prāṇa (82, 7)	呼吸	194 b 1
སྒྲིག་གཅོད་པ	prāṇātipāta (154, 20)	殺生	239 b 1
སྒྲིག་ཆགས	prāṇabhṛt (367, 16)	生類	22 b 4
10 སྒྲིག་ཆགས	prāṇāḥ (68, 20)	命, 生命	185 a 4
སྒྲིག་ཆགས	prāṇin (78, 4)	生類	191 a 7
སྒྲིག་པ	lāghava (195, 11)	容易	263 a 7
སྒྲིག་བྱེད་པ	punarāgamana (14, 4)	再生	144 b 6
སྒྲིག་ཡང་	punar (140, 16)	更に	230 b 7
15 སྒྲིག་ཡང་	punar api (141, 7)	更にまた	231 b 1
སྒྲིག་ཡང་	pratyuta (375, 23)	寧ろ, 却って	27 a 7
སྒྲིག་ཡང་	bhūyas (368, 1)	更に	23 a 1
ལྷོ་པ	vipralambha (12, 11)	虚偽	143 a 5
ལྷོ་པ	viśaṃvādana (2, 21)	背く, 矛盾する	134 a 7
20 ལྷོ་བྱེད	asaṃvādaka (355, 20)	一致せざる, 撞著ある	358 a 1
ལྷོ་བྱེད་སྒྲིག་	guḍūci (85, 20)	cocculus cordifolius 植物(薬草)の名	196 b 5
སྒྲིག་པར་བྱེད་པ	śikṣayati (√śikṣ 使役) (197, 18)	教授す	264 b 5
སྒྲིག་དཔོན	ācārya (3, 19)	阿闍梨, 師	135 a 4
25 སྒྲིག་དཔོན	ācārya (7, 3)	阿闍梨, 師	138 a 4
སྒྲིག་དཔོན་གྱི	ācāryiya (320, 5)	師の, 阿闍梨の	339 a 6
སྒྲིག་མ	śiṣya (185, 20)	弟子	257 a 6
གསང་བ་པ	Aupaniṣadika (123, 1)	ウパニシャド論者 (Vedānta 派)	219 b 6
80 གསང་བ་པར་སྒྲིག་པ	Aupaniṣadika (123, 6)	ウパニシャド論者 (Vedānta 派)	219 b 7
གསལ	apāsta (90, 22)	遮せられたる	200 a 3
གསལ	vyakta (34, 27)	所顯の	161 b 1
གསལ་པོ	āvirbhūta (34, 8)	顯現せる	160 b 7
85 གསལ་པོ	sphuṭa (304, 13)	明瞭なる	329 b 6
གསལ་པོར	vispaṣṭam (313, 5)	明瞭に	335 b 3
གསལ་པོར	spaṣṭam (86, 6)	明瞭に	197 a 1

གསལ་པོར	sphuṭam (副) (9, 5)	明瞭に	140 a 3
གསལ་པོར་འགྱུར	āvirbhavati (āvis-√bhū) (173, 3)	顯現す	250 a 2
གསལ་པོར་བྱ་བའི་ཕྱིར	spaṣṭikurvant (324, 3)	明瞭になさんとして	341 a 7
གསལ་བ	abhivyakti (29, 17)	顯現	157 b 1
5 གསལ་བ	khyāti (36, 21)	観念	163 a 1
གསལ་བ	jyotis (73, 9)	光明	188 a 2
གསལ་བ	pāṭava (196, 24)	明瞭, 賢明	264 a 5
གསལ་བ	prakāśa (35, 2)	顯照	161 b 2
གསལ་བ	vyakta (17, 9)	変異 (数論派)	147 b 5
10 གསལ་བ	vyakti (28, 16)	顯現	156 b 2
གསལ་བ	dīpra (165, 8)	輝ける	245 b 6
གསལ་བ	dyotaka (286, 19)	顯わす (形)	319 b 7
གསལ་བ	nirasyamāna (131, 18)	遮せらるる	225 b 3
གསལ་བ	parisphuṭa (377, 2)	明瞭なる	᠗8 a 1
15 གསལ་བ	parihṛta (373, 16)	答えられたる	᠗6 a 5
གསལ་བ	pratyukta (122, 28)	遮せられたる	219 b 5
གསལ་བ	spaṣṭa (12, 16) (24, 16)	明瞭なる	143 a 7 153 b 5
གསལ་བ	pra-√kāś (74, 15)	照る, 輝く	189 a 1
གསལ་བ	prakāśate (pra-√kāś) (115, 15)	顯照す	215 a 3
20 གསལ་བ	mūrchanti (√murch) (281, 17)	有形となる	316 b 1
གསལ་བ	vyajyate (vi-√añj 受動) (282, 1)	明らかにせらる	316 b 7
གསལ་བ་དང་བྲལ་བ	vyaktivirāma (154, 12)	顯現と不顯現と	239 a 4
གསལ་བ་ཡིན	prakāśate (pra-√kāś) (83, 26)	顯照す	195 b 1
25 གསལ་བ་རབ་དྲུག	sphuṭataram (12, 27)	甚だ明瞭に	143 b 6
གསལ་བ་ནི་ངོ་བོ	vyaktirūpa (34, 1)	顯現相, 現実態	160 b 5
གསལ་བ་ནི་ངོ་བོ	jyotirūpa (74, 15)	光明相の	189 a 1
གསལ་བར	viśada- (222, 12)	明瞭に	281 a 4
གསལ་བར	vispaṣṭam (50, 18)	明瞭に	173 a 1
30 གསལ་བར	vispaṣṭam (98, 25)	明瞭に	205 b 2
གསལ་བར	vyaktam (22, 3)	明瞭に	151 b 2
གསལ་བར	spaṣṭam (22, 4)	明瞭に	151 b 2
གསལ་བར་འགྱུར	apa-√ūh (受動) (297, 18)	離せらる	325 b 7
གསལ་བར་སྐྱབ་པར་བྱེད	abhivyaktim āsādayati (ā-√sad 使役法) (28, 14)	顯現す	156 b 2
35 གསལ་བར་བྱ་བ	dyotana (267, 19)	顯示	307 b 7
གསལ་བར་བྱ་བ	nirākaraṇa (94, 16)	破斥, 否定	203 a 2

གསལ་བར་བྱ་བ	nirāsa (131, 25) 破斥, 否定 225 b 6
གསལ་བར་བྱ་བའི	apohya (296, 3) 所離の 325 a 3
གསལ་བར་བྱ་བའི་དངོས་པོ	prakāśyavastu (518, 6) 所顯の事 ᠙89 a 5
གསལ་བར་བྱ་བའི་ཕྱིར	khyāpayant (129, 16) 顯示して 224 a 3
5 གསལ་བར་བྱ་བའི་ཕྱིར	spaṣṭayant (132, 14) 顯示して 226 a 4
གསལ་བར་བྱ་བའི་ཕྱིར	spaṣṭikurvant (143, 16) 顯示して 232 b 6
གསལ་བར་བྱ་བའི་ཕྱིར	sphuṭayant (355, 4) 明らかにせんが為に 357 b 4
གསལ་བར་བྱས་པ	prakāśana (129, 21) 顯示 224 a 5
གསལ་བར་བྱས་པ	vyāṅgya (256, 21) 所顯 301 b 1
10 གསལ་བར་བྱས་པ	khyāpita (74, 26) 明らかにせられたる 189 a 7
གསལ་བར་བྱས་པ	pradipita (15, 16) 明らかにせられたる 146 a 4
གསལ་བར་བྱས་པ་ཡིན	khyāpyate (√khyā 使役・受動) (74, 25) 明らかにせらる 189 a 6
གསལ་བར་བྱེད	vyajyate (vi-√aṅj 受動) (281, 28) 明らかにせらる 316 b 6
15 གསལ་བར་བྱེད	spaṣṭayati (√spaṣṭay) (87, 24) 明らかにす 198 a 3
གསལ་བར་བྱེད་པ	prakāśa (518, 7) 顯照 ᠙89 a 5
གསལ་བར་བྱེད་པ	prakāśaka (83, 7) 能顯照 195 a 1
གསལ་བར་བྱེད་པ	prakāśana (88, 16) 顯照 198 b 2
20 གསལ་བར་བྱེད་པ	abhidyotaka (504, 22) 顯わす(形) ᠙81 a 4
གསལ་བར་བྱེད་པ	abhivyañjaka (256, 22) 能顯の 301 b 2
གསལ་བར་བྱེད་པ	dyotaka (290, 9) 顯示する 321 b 5
གསལ་བར་བྱེད་པ	prakāśaka (66, 21) 顯示する 183 b 6
གསལ་བར་བྱེད་པ	prakhyāpaka (282, 3) 顯照する 316 b 7
25 གསལ་བར་བྱེད་པ	abhivyanakti (abhivi-√aṅj) (385, 16) 明らかにす ᠙12 b 7
གསལ་བར་བྱེད་པ	vyakti-√kr (112, 13) 顯示す 213 a 7
གསལ་བར་བྱེད་པ	vyajyate (ed. rajyate) (vi-√aṅj 受動) (302, 1) 明らかにせらる 328 a 7
30 གསལ་བར་བྱེད་པ	vyāñjayati (ed. rañjayati) (vi-√aṅj 使役) (301, 23) 明らかにす 328 a 6
གསལ་བར་བྱེད་པ	spaṣṭayati (√spaṣṭay) (385, 13) 明らかにす ᠙12 b 6
གསལ་བར་རབ་དྲ	sphuṭataram (13, 9) 甚だ明瞭に 144 a 3
གསལ་ལྟ	vyāṅgya (256, 20) 所顯 301 a 7
35 གསལ་བྱ་དང་གསལ་བྱེད	vyāṅgyavyaṅjaka (269, 26) 所顯と能顯 309 a 2
གསལ་བྱེད	vyāñjaka (269, 26) 能顯 309 a 3
གསལ་བྱེད་པ	Uddyotakara (42, 22) 人名 167 b 5

གསལ་རབ་པ	sutarām (副) (2, 24) 更に, より以上	134 b 1
གསལ་རབ་པ་ཉིད་དུ	sphuṭataram eva (108, 10) 甚だ明瞭に	211 a 2
གསུང་	pravacana (10, 19) 語	141 b 1
གསུང་	vacana (130, 22) 語	225 a 1
5 གསུང་རབ	pravacana (7, 12) 教説	138 b 2
གསུངས	deśanā (517, 18) 教示	᠙88 b 7
གསུངས	abhihita (14, 1) 言われたる	144 b 5
གསུངས	ukta (11, 1) 説かれたる	142 a 3
གསུངས	gadita (14, 20) 説かれたる	145 a 7
10 གསུངས	nirdiṣṭa (14, 6) 説かれたる	144 b 7
གསུངས	uvāca (√vac 完了) (129, 17) 説けり	224 a 3
གསུངས	jagāda (√gad 完了) (11, 4) 説けり	142 a 3
གསུངས་པ	vacana (117, 14) 言	216 a 5
གསུངས་པ	prokta (340, 15) 説かれたる	349 b 6
15 གསུངས་པ	gaditavān (√gad) (14, 25) 説けり	145 b 2
གསུངས་པ	jagāda (√gad 完了) (15, 11) 説けり	146 a 2
གསུངས་པ	√brū (13, 5) 言う	144 a 1
གསུངས་པ་ཡིན	ukta (10, 21) 言われたる	141 b 2
གསུས	-traya (346, 8) 三	353 a 1
20 གསུས	-tritaya (348, 22) 三	354 a 7
གསུས་བྱི་བདག་ཉིད་ཀྱི	tryātmaka (346, 19) 三性ある	353 a 5
གསུས་བྱི་རང་བཞིན	trayimaya (59, 27) 三徳より成れる	179 b 5
གསུས་པ	tṛtiya (19, 9) 第三の	149 a 7
གསུས་པའི་མགའ་ཅན	tṛtiyānta (370, 3) 具格の語尾を有する	᠙4 a 4
25 གསུས་པའི་དོན	tṛtiyārtha (333, 4) 具格の義 (文法)	346 a 1
གསེར	kanaka (38, 21) 金	164 a 7
གསེར	suvarṇa (12, 20) (19, 13) 金	143 b 2 149 b 1
གསེར	heman (196, 3) 金	263 b 5
གསེན་པ	jīvat (√jiv 現分) (18, 6) 活くる, 存命の	148 b 3
30 གསེན་པའི་ལུས	jīvaccharīram (82, 6) 生命ある身体	194 b 1
གསེན་པོ	jīvana (89, 15) 生命	199 a 3
གསེན་པོའི	jīvat (√jiv 現分) (82, 10) 活くる, 生命ある	194 b 2
གསེབ་པ (1. གསེལ་པ)	tucchatā (347, 4) 空虚	353 b 3
གསེས་འདིབས་མེད་པ	acikitsya (56, 2) 不治の	177 a 6
35 བསགས་པ	pracaya (42, 7) 積聚	167 a 6
བསགས་པ	saṃghāta (111, 18) 積聚	213 a 2
བསས་བྱིས་མི་ཁྱབ་པའི	acintya (104, 16) 不可思議なる	208 b 6

スル	abhiprāya (2, 21) (24, 25) 意趣 134 a 7 154 a 3
スル	abhiprāya (32, 13) 意趣 159 b 3
スル	āśaya (129, 19) 意楽 224 a 4
スル	cintā (9, 18) (10, 16) 思 140 b 2 141 a 7
5 スル	bhāva (111, 19) 説, 意見 213 a 2
スル	saṃbhāvyante (sam-√bhū 使役・受動) (141, 15) 思量せ らる, 想像せらる 231 b 5
スル'スル	nirabhiprāya (64, 14) 意趣無き 182 b 1
スル'スル (~スル)	(iti) bhāvaḥ (36, 5) …なりとの義なり 162 b 1
10 スル'スル'スル	na mantavyam (517, 22) 思惟すべきにあらず 189 a 1
スル'スル	abhipreta (34, 1) 意趣せられたる 160 b 5
スル'スル'スル	manyamāna (9, 4) (24, 17) 思惟して 140 a 2 153 b 6
スル'スル'スル	cintā (335, 10) 思惟 347 a 5
15 スル'スル'スル'スル	bhāva (24, 23) …なりとの意 154 a 2
スル'スル'スル'スル	manyate (√man) (13, 16) 思惟す 144 a 6
スル'スル'スル (~スル)	(iti) bhāvaḥ (56, 11) …なりとの義なり 177 a 5
スル	apāsta (205, 20) 遮せられたる, 否定せられたる 269 b 6
20 スル	nirasta (205, 20) 遮せられたる, 否定せられたる 269 b 7
スル	prakāśita (344, 19) 顯示せられたる 352 a 5
スル	prativihita (360, 5) 答えられたる 360 a 7
スル'スル	apaniya (apa-√ni 絶対法) (56, 13) 除きて 177 a 6
25 スル'スル	apāśya (apa-√as 絶対法) (117, 18) 棄てて, 離れて 216 a 7
スル'スル	nirākṛtya (nirā-√kr 絶対法) (30, 3) 破斥し已りて 157 b 7
スル'スル	apagama (28, 17) 離 156 b 3
30 スル'スル'スル	utsāraṇa (174, 21) 排斥 251 a 3
スル'スル'スル	nirākaraṇa (147, 24) 遮遣, 否定 235 b 1
スル'スル'スル	nirāsa (10, 21) 反駁 141 b 2
スル'スル'スル	nirāsa (16, 17) 除遣 147 a 3
スル'スル'スル	parihāra (163, 14) 遮遣 244 b 6
35 スル'スル'スル'スル	vyudāsa (8, 19) 除遣 139 b 4
スル'スル'スル	apahastita (211, 4) 遮せられたる 273 b 4
スル'スル'スル	apāsta (210, 16) 遮せられたる 273 a 6

བསལ་བ	nirasta (131, 21)	遮せられたる	225 b 5
བསལ་བ	nirākṛta (56, 27)	遮遣されたる, 否定されたる	177 b 4
བསལ་བ	pratyukta (73, 13)	反駁せられたる	188 a 4
བསལ་བ	vārita (288, 5)	否定せられたる	320 b 2
5 བསལ་བ	vyutthāyin (此ノ語辞書=見エズ)	(163, 11)	除かる 244 b 5
བསལ་བ	ud-√hr̥ (320, 22)	反駁す	339 b 3
བསལ་བ	vyud-√sthā (163, 11)	除く	244 b 5
བསལ་བར་བྱ་བ	apohya (304, 1)	所離の	329 b 1
10 བསལ་བར་བྱ་བའི་ཕྱིར	spaṣṭārtha (354, 13)	明瞭にせんが為の	357 a 6
བསལ་བར་བྱ་བའི་ཕྱིར	sphuṭikurvant (354, 6)	明らかにせんとして	357 a 5
བསལ་བར་བྱས	apohyate (apa-√ūh 受動)	(317, 27)	離せらる 337 b 6
བསལ་བར་བྱས་པ	prakāśita (8, 25)	顯示せられたる	139 b 6
བསལ་བས	nirākṛtya (nirā-√kr̥ 絶対法)	(91, 18)	遮し已りて 200 b 4
15 བསལ་བྱ	apohya (296, 2)	所離	325 a 3
བསལ་བྱེན	nirasta (147, 15)	遮せられたる, 否定せられたる	235 a 6
བསལ་བྱེན	prativihita (225, 5)	遮せられたる, 否定せられたる	283 a 5
20 བསལ་བྱེན	vyudasta (8, 20)	除遣せられたる	139 b 4
བསལ	śīta (253, 23)	冷たき	299 b 6
བསལ་བ་ཉིད	śītatva (253, 24)	冷	299 b 7
བསལ་ཡབ	vyajana (86, 7)	扇	197 a 2
25 བསྐྱོད་ནམས	puṇya (1, 23)	福德	133 b 3
བསྐྱོང་བའི་དོན་དུ	rirakṣayiṣayā (173, 17)	護らんと欲して	250 a 7
བསྐྱབས་པ	manthana (1, 17)	攪拌	133 b 1
བསྐྱེ་བ	yojanā (374, 16)	結合	᠒6 b 4
བསྐྱེ་བ་ཉིད	samsr̥ṣṭatva (295, 15)	雑性	324 b 6
30 བསྐྱེ་བའི་(…དང་~)	-samsargin (375, 11)	…と結合せる	᠒7 a 3
བསྐྱེ་བར་བྱེད་པ	miśrikaraṇa (335, 1)	雑うること	347 a 3
བསྐྱེག	tāpa (12, 19)	熱すること	143 b 2
བསྐྱེག་པ	dāha (511, 3)	燃焼	᠒85 a 6
བསྐྱེག་པར་བྱ་བ	dāhya (99, 10)	可燃の	205 b 6
35 བསྐྱེག་བྱ	dāhya (99, 11)	可燃の	205 b 6
བསྐྱེས་(…དང་~)	-samsr̥ṣṭa (31, 27)	…と関係ある	159 a 4
བསྐྱེས་པ	śliṣṭa (290, 14)	合したる	321 b 6

བསྐྱང་ནས	utthāpya (ud-/sthā 使役・絶対法) (19, 20) 挙げて, 掲 げて 149 b 5
…བསྐྱང་བའི	-uttha (176, 18) …より生じたる 252 a 1
བསྐད	upapluta (72, 19) 汚れたる 187 b 5
⁶ བསྐད་པ	upaplava (72, 22) 染汗 187 b 7

5

ཉ་ཅང་ཁྱབ་ཆེས་པའི	ativyāpin (152, 17) 過遍充の, 遍充の範囲を脱したる 238 a 6
ཉ་ཅང་ཁྱབ་པ	ativyāpti (12, 16) 過遍充 143 a 7
ཉ་ཅང་ཐལ་བ	ativyāpitā (346, 28) 過遍充 353 b 2
¹⁰ ཉ་ཅང་ཐལ་བར་འགྱུར	atiprasaṅga (23, 7) 太過の失 152 a 7
ཉ་ཅང་ཐལ་བར་འགྱུར་བ	atiprasaṅga (2, 19) (6, 23) 太過の失 134 a 6 137 b 7
ཉ་ཅང་ཐལ་བར་འགྱུར་བ	atiprasaṅgāpatti (154, 19) 太過の失に墮すること 239 a 7
ལྷ	devatā (283, 26) 天, 神 318 a 1
¹⁵ ལྷ་ཁང་	devakula (47, 7) 寺院 171 a 2
ལྷ་དང་མི	devamanuṣya (77, 5) 天と人と 190 b 6
ལྷ་རྒྱུན	Devadatta (51, 1) 提婆達多 (人名) 173 a 4
ལྷ་ཡུལ	div (17, 24) 天 148 a 6
ལྷག་པའི	adhika (52, 18) それ以上の 174 a 6
²⁰ ལྷག་པར་གྱུར་པ	pāriśeṣya (206, 6) 残余法 270 a 5
ལྷག་ས	śeṣa (17, 2) 余, その他 147 b 2
ལྷག་ས	śeṣa (25, 21)
	{ …ཞེས་བྱ་བ་ནི་ལྷག་སའོ …iti śeṣaḥ / …と補って解すべし 154 b 5
²⁵ ལྷག་ས	pariśiṣṭa (22, 2) 余の, 他の 151 b 1
ལྷག་ས	pariśeṣa (186, 23) 余の, 他の 258 a 3
ལྷག་སར་གྱུར་པས	pāriśeṣyāt (220, 3) 剰余法によりて 279 b 4
ལྷན་ཅིག་(ཕན་ཚུན་དུ་~)	-abhisara (anyonya~) (195, 17) 伴侶 263 b 3
ལྷན་ཅིག	sāhitya (59, 1) 俱存, 共存 179 a 6
³⁰ ལྷན་ཅིག་(…དང་~)	saha (具格) (49, 4) …と俱に 172 a 4
ལྷན་ཅིག་(…དང་~)	-sahita (174, 4) …と俱なる 250 b 4
ལྷན་ཅིག་སྒྲིམ	sahotpatti (511, 7) 同時生起 ²⁸⁵ b 1
ལྷན་ཅིག་སྒྲིམ་དང་འཇིག་པ	sahotpattivinaśa (23, 4) 同時に生滅すること 152 a 6
ལྷན་ཅིག་སྒྲིམ་པ	sahaja (183, 18) 俱生の 256 a 1

ལྷན་ཅིག་འཇུག་པ་ (…དང་~)

saha…(具格)…vartate (318, 7) …と俱なり, …を伴う
338 a 3

…ལྷན་ཅིག་དུ་འབྱུང་བ

-sahabhāvin (374, 27) …と俱に有る 26 b 6

ལྷན་ཅིག་གནས་པ་ (…དང་~)

sahasthāna (139, 25) 共存, 並存 230 a 7

⁵ ལྷན་ཅིག་གནས་པ་ (…དང་~)

sahāvasthāna (具格+~) (137, 10) …と俱に存すること,
…と並存 229 a 3

ལྷན་ཅིག་པ་

sāhitya (59, 5) 俱存, 共存 179 a 6

ལྷན་ཅིག་པ་

sahita (58, 22) 俱なる, 一緒にしたる 179 a 4

ལྷན་ཅིག་པའི་ (…དང་~)

-sahita (212, 7) …を伴える, …と俱なる 274 b 2

¹⁰ ལྷན་ཅིག་སྦྱོར་བ་

sahakārikāraṇa (141, 6) 同事因, 補助因 231 b 1

ལྷན་ཅིག་སྦྱོར་བ་

sāhacarya (298, 8) 相関関係 (= ས་འཇུག་པ་ avyabhi-
cāritva) 326 a 5

ལྷན་ཅིག་སྦྱོར་བ་ (…དང་~)

-sahacara (46, 16) …と俱行する 170 b 2

ལྷན་ཅིག་སྦྱོར་བ་

sahacarita (12, 4) 俱行の 143 a 2

¹⁵ ལྷན་ཅིག་ཁྱེད་པ་

upakaraṇa (43, 23) 道具, 手段 168 a 6

ལྷན་ཅིག་ཁྱེད་པ་

sahakārin (3, 13) (13, 14) 同事(縁) 135 a 2 144 a 5

ལྷན་ཅིག་ཁྱེད་པའི་རྒྱ

sahakārikāraṇa (141, 8) 同事因, 補助原因 231 b 1

ལྷན་ཅིག་འབྱུང་བ་

sahabhāvin (176, 13) 俱有の, 同時に存する 251 b 7

ལྷན་ཅིག་འབྱུང་བ་

sahabhūta (176, 1) 俱有の, 同時に存する 251 b 3

²⁰ ལྷན་ཅིག་འབྱུང་བའི་རྒྱ

sahabhūhetu (175, 24) 俱有因 251 b 3

ལྷན་ཅིག་སྦྱར་བ་ (…དང་~)

sam-√yuj (具格+~) (使役法) (158, 2) 結合せしむ
241 b 1

ལྷན་ཅིག་མི་གནས་

asahasthiti (103, 21) 並存せざること 208 a 6

ལྷན་ཅིག་མི་གནས་པ་

asahāvasthāyin (ed. sahā*) (91, 16) 共存せざる, 並存せ
ざる 200 b 3

²⁵

ལྷན་ཅིག་

devanikāya (53, 6) 天衆 174 b 5

ལྷན་ཅིག་

āpatita (305, 8) 墮したる 330 a 5

ལྷན་ཅིག་

patita (290, 18) 墮したる 322 a 1

ལྷན་ཅིག་གྲུབ་པ་

anābhogena (519, 23) 無功用に, 任運に 290 a 3

³⁰

…ལྷན་

-para (ed. anugrahaḥ paraḥ ལྷ་ anugrahaparaḥ ཏྲ་訂正)
(78, 8) …に専念して 191 b 2

ལྷན་ཅིག་པ་

(梵欠) 努力 139 a 5

…ལྷན་ཅིག་པ་

-para (155, 12) …を専らとせる, …を目的とせる
239 b 7

³⁵

ལྷན་

dakṣiṇa (207, 1) 南 270 b 5

ལྷན་ལྷན་

dakṣiṇāpara (207, 2) 西南 270 b 5

ཨ

ཨ	akāra (67, 22)	阿字	184 b 2
ཨ་ཁྱི	akṣa (87, 16)	根	197 b 6
ཨ་མའི་འབྲས་བུ	āmraphala (211, 20)	阿摩羅果	274 a 4
ཨ་རུ་ར	haritaki (317, 11)	植物の名	337 b 2
⁵ ཨུའྲ་ལ	indivara (342, 5)	蓮華	350 b 4
ཨུའྲ་ལ	utpala (45, 27)	蓮華	170 a 3
ཨུའྲ་ལ	kuvala (215, 1)	睡蓮	276 a 6
ཨུའྲ་ལ	kuvalaya (86, 7)	青睡蓮	197 a 2
ཨུའྲ་ལ་ཕྱོད་པོ	nilotpala (301, 2)	青蓮華	327 b 6
¹⁰ ཨྱི	praṇava (68, 1)	唵	184 b 5

POSTSCRIPT

Professor Shoko Watanabe, scholar of Buddhism, was born on February 10th, 1907, in Tokyo. Immediately upon graduating from Tokyo University, he went to Germany to study, working under the direction of Professor Ernst Leumann and subsequently under Professor Heinrich Lüders. He primarily pursued studies on Buddhist Sanskrit and Prakṛt Languages. In 1933, after returning to Japan, he consecutively filled the positions of : Professor of Chisan College, Professor of Kyushu University, and Professor of Toyo University. He died on December 27th, 1977, in Tokyo.

His publications, including translated works, were numerous. From 1935 to 1940, he was engaged in translating the Pāli Canons into Japanese : Vinayapiṭaka I (1938), Vinayapiṭaka II (1939), Saṃyuttanikāya III (1939), Saṃyuttanikāya V (1940), Aṅguttaranikāya IV (1939/40), Aṅguttaranikāya V (1940), Khuddakanikāya, Paṭisambhidāmagga I (1935), Khuddakanikāya, Paṭisambhidāmagga II (1936), Yamaka I (1936/37), Yamaka II (1938). He summed up his studies since the 1930s on the Tattvasaṅgraha and the Tattvasaṅgrahapañjikā in a voluminous work of approximately 1,000 sheets of manuscript paper, but this work failed to be published during his life : A Study of the Tattvasaṅgraha and its Commentary (1962, unpublished). During this period, three of his works, cited hereunder, permit us to see his basic position on Buddhism : Buddhism (²1974), Buddhist Literature (1967), Japanese Buddhism (1958). After 1970, he published, as a final outcome of his study on Buddhist Sanskrit, the following book : Saddharmapūṇḍarīka Manuscripts found in Gilgit I — II (1972/75). Having been well versed in Modern Indian Languages, he translated a representative work of Rabindranath Tagore from Bengali into Japanese : Poems of Tagore—Gītāñjali—(³1977).

After his death in 1977, books already out of print and articles which were nearly unavailable were published in a collection of writings : Selected Works of Shoko Watanabe, 8 volumes (1982). The contents of the 8 volumes are as follows : I. Indian Thought—*Buddhist Logic* (1955) etc.—, II. The Way to the

Mahāparinibbāna (1974/77), III. Maitreya-Samiti (1966), IV. The Spirit of Japanese Buddhism (1967), V. Pāli Canons—*Dhammapada* (1951), *Suttanipāta* (1969)—, VI. Mahāyāna Canons—*Vajracchedikā Prajñāpāramitā* (1956/57), *Vimalakīrtinirdeśa* (1955/56) etc.—, VII. Hetu-vidyā Treatises—*Dharmottara's Nyāyabinduṭīkā* (1936/39), *Vinitadeva's Nyāyabinduṭīkā* (1970)—, VIII. Mahāyāna Treatises—*Madhyamaka-Śāstra* (1954/55), *Vijñaptimātratāsiddhi* (1969) etc.—.

Furthermore, a collection of papers set in one volume, including his 21 most important articles, was published : Shoko Watanabe • *Philologica Buddhica* (1982). The contents include : 1. *Fundamental Problems of Dignāga-Dharmakīrti School* (1937), 2. *The Theory of Momentariness in the Tattvasaṅgrahapañjikā* (1952), 3. *Notes on the Nyāyapraveśa of Śaṅkarasvāmin and its Chinese Translation by Hiuan-tsang* (1960), 4. *A Study of the Introductory Chapter of the Tattvasaṅgrahapañjikā* (1967), 5. *Pāli sīsa-veṭṭha* (1933), 6. *Naraka-Parivartaḥ of the Mahāvastu I pp. 9—16, A Critical Edition, Japanese Translation and Copious Annotations* (1933), 7. *Mahāvastu II pp. 83—121, Uebersetzung* (1970), 8. *Sanskrit Text of the Samantamukha-Parivartaḥ, A Critical Collated Text with Tibetan and Chinese Versions* (1935), 9. *Samantamukha-Parivarta, Uebersetzung* (1940), 10. *Samantamukha-Parivartaḥ Manuscripts found in Gilgit* (1975), 11. *A Comparative Study on Various Sanskrit Manuscripts of the Saddharmapuṇḍarīka-sūtram* (1966), 12. *A Genealogical Survey on Various Sanskrit Manuscripts of the Saddharmapuṇḍarīka-sūtram* (1969), 13. *Examinations of the so-called 'original' Saddharmapuṇḍarīka-Text* (1970), 14. *The Khotanese Text and Vocabulary of the Adhyardhaśatikā Prajñāpāramitā* (1935), 15. *A Japanese Translation of the Khotanese Text of the Adhyardhaśatikā Prajñāpāramitā* (1935), 16. *A Japanese Translation of the Reconstructed Khotanese Text of the Adhyardhaśatikā Prajñāpāramitā* (1977), 17. *King Udāyaṇa and King Rudrāyaṇa* (1964), 18. *On Varacakra-vartin and Bala-cakra-vartin* (1964), 19. *Virocana and Vairocana* (1965), 20. *The Way of Bodhisattva-hood in the Śrīmālādevīsīmhanāda-sūtram* (1968), 21. *A Philological Essay on Adhiṣṭhāna* (1977).

His personal life is described in : Yūsho Miyasaka “My Master Shoko Watanabe, his Life and Work” found in *Selected Works of Shoko Watanabe*,

vol. 8, Tokyo, 1982, pp. 247—256. In regard to his works please refer to : Shigeaki Watanabe “Selected Bibliography of Shoko Watanabe” found in Shoko Watanabe • Philologica Buddhica, Tokyo, 1982, pp. 559—572.

In association with the seventh anniversary of the death of Professor Watanabe in 1983, it was proposed by the committee of the editorial staff of the *Acta Indologica* that a work be published posthumously from manuscripts left by him, and the choice of which work to publish was left to me. Out of the huge amount of manuscripts, notes, and cards left by him, I decided to publish the cards of the *Tattvasaṅgrahapañjikā* as one collection of his work, for these cards are very practical and I thought them to be advantageous to the study of the *Hetu-vidyā*, which has recently been so popular at home and abroad. Furthermore this work is related to my specialty, and thus less complicated to edit than others. Finally I wish to express my thanks to the staff and members of Naritasan Shinshoji for their great understanding and eagerness to publish this glossary as *Acta Indologica* V.

September 9, 1985

Editor : Shigeaki Watanabe

發 刊 の 辭
FOUNDER'S NOTE

發 刊 の 辭

成田山新勝寺は眞言密教の正系を傳え、本尊不動明王を安置し奉り、開基以來已に一千年を越え、宗教活動を行ない、また、各種の學校、圖書館その他の施設を經營して、民衆の幸福と社會の繁榮とに寄與している。

弘法大師空海によつて傳えられた眞言密教は歴史的に言えばインド佛教の古い傳統を忠實に保持するものであつて、その淵源は遠くかつ深い。成田山新勝寺が一千年以上に亘つてわが民衆の精神生活を支え、現在も社會の各層にわたつて一千萬の熱心な信者を有するのは、僧俗奉仕者たちのなみなみならぬ信心によるものではあるが、わが不動明王信仰が比類稀なる宏大な歴史的宗教的基盤の上に立つが故である。

わが眞言密教は周知の護摩をはじめ多くの修法をおこない、それと同時に、六大・四曼・三密の如き深遠な思想を内蔵する。この事相と教相との兩面は二而不二である。随つて修法の一舉一動悉く宗教的・哲學的思索の裏付があり、また思想は修法によつて始めて具現される。

わが密教の淵源たるインド思想については、十九世紀以來ヨーロッパの學者の注目を惹き、現在では歐米の主要なる大學にはインド學の講座を設け、わが國でも明治以來、外國からインド學を輸入した。しかし現在でもなおこの方面の基礎的研究は必ずしも満足すべき水準に達してはいない。

この趨勢に鑑み、成田山新勝寺は大本堂落成の記念事業の一翼として、眞言密教と特に縁の深いインド學の振興を祈念し、『インド古典研究』（年刊）を發刊することになった。明治以前において梵字・陀羅尼等を通じてインドの古典と直接に接觸していたのは、ほとんどひとりわが眞言密教のみであつたのだから、これまた因縁の深いことである。ここに掲載する論文はすべて原典・翻譯・解説等の基本的研究のみであり、直ちに布教等に利用できるものではないが、これによつて將來の恒久・遠大な教化活動の基盤を築こうとするものである。今や「日本の成田山」が「世界の成田山」に發展せんとする時機に當り、本誌の發刊によつて世界のインド學界に貢獻し得ることは、われらの欣快とする所である。

EDITOR'S NOTE

THE NARITASAN SHINSHOJI, one of the representative Shingon temples in Japan, sacred to Fudo Myowo (Acalanātha Vidyārāja), has a history covering a period of a thousand years. It is well-known as a center of religious activities as well as a parent body of educational and philanthropic institutions. Shingon Buddhism or Mantrayāna, which was introduced into Japan from China in 806 A.D. by Kobo Daishi, upholds the time-honored tradition of ancient Buddhism in India. THE NARITASAN SHINSHOJI, which has been serving as spiritual support to the population of Japan during many centuries, numbers at present millions of devotees in all social strata throughout the country. Its prosperity depends upon the unwavering faith and devotion of the clergy and laity, devoutly worshipping FUDO MYOWO, the faith reflecting immense historical and religious background. Dominant characteristics of Shingon Buddhism are esoteric rituals, including GOMA ceremony, the Buddhist counterpart of the Brahmanic homa or a burnt offering to Vedic deities, which in its turn is of Indo-European origin from time immemorial. The Buddhist rituals are, however, indissolubly connected with the esoteric philosophy of life and the world. Accordingly, every action and every invocation of ceremonies is nothing other than the symbolic expression of profound metaphysical thoughts derived from ancient India.

Systematic studies of religious history of India began early in the nineteenth century in Europe, and since then a chair of Indology has been established in almost every major university in Europe and America. A number of Japanese students studied Indian philology in Europe and enlarged their knowledge of Buddhism and other Indian religions, but there remains still much room for development in the studies of the fundamental texts. In view of such a situation, THE NARITASAN SHINSHOJI has decided to start an annual "ACTA INDOLOGICA" (Indo Koten Kenkyu), in commemoration of the completion of THE GREAT TEMPLE BUILDING, in order to promote the studies in this field. The issue of this journal is particularly appropriate for the temple, because Indian scriptures had been studied almost exclusively by Shingon priests, till the European method was introduced about 1882 A.D. We are going to publish mainly critical editions, translations and textual criticism and studies. We hope also that our publication may simultaneously contribute to further development of Buddhism in general, and Shingon Buddhism in particular, now that THE NARITASAN SHINSHOJI is making great strides at home and abroad.

インド古典研究刊行會 役員 COMMITTEE OF THE ACTA INDOLOGICA

總 裁 松 田 照 應 Honorary President : Showo Matsuda

會 長 鶴 見 照 碩 President : Shoseki Tsurumi

編集委員 伊 原 照 蓮 Editorial Board : Shoren Ihara
松 本 照 敬 Shokei Matsumoto
宮 坂 宥 勝 Yūsho Miyasaka
大 鹿 實 秋 Jisshu Oshika
渡 邊 重 朗 Shigeaki Watanabe

インド古典研究 V

1985 年 10 月 1 日 印 刷

1985 年 10 月 15 日 發 行

編集兼發行所

千葉縣成田市成田一番地

成 田 山 新 勝 寺

成 田 山 佛 教 研 究 所

代 表 者

鶴 見 照 碩

印 刷 所

東京都板橋區高島平9-13-7

株式會社 三 陽 社

ACTA INDOLOGICA

Volume I / 1970

Shoren Ihara, A revised Index to the Brahmasūtra-Śāṅkara-bhāṣya (1 Adhyāya, 1 Pāda) / Koun Kajiyoshi, Āgama and Prajñāpāramitā / †Ernst Leumann und Shoko Watanabe, Mahāvastu II pp. 83—121 / Yūsho Miyasaka, A Critical Study on the Mahāsamaya-sūtra / Jisshu Oshika, Tibetan Text of the Vimalakīrtinirdeśa / Shoko Watanabe, Vinītadeva's Nyāyabinduṭīkā translated into Japanese

Volume II / 1971/72

Yūsho Miyasaka, Pramāṇavārttika-kārikā (Sanskrit and Tibetan) / Yūsho Miyasaka, Tibetan Texts of Homavidhi

Volume III / 1973/75

Yūsho Miyasaka, An Index to the Pramāṇavārttika-kārikā (Sanskrit-Tibetan Section) / Jisshu Oshika, Appendices to the Tibetan Translation of the Vimalakīrtinirdeśa / Jisshu Oshika, An Index to the Tibetan Translation of the Vimalakīrtinirdeśa

Volume IV / 1976/79

Yūsho Miyasaka, An Index to the Pramāṇavārttika-kārikā (Tibetan-Sanskrit Section) / Jisshu Oshika, Tibetan Text of the Āryācalamahākrodharāja-kalpa

Volume V / 1985

† Shoko Watanabe, Glossary of the Tattvasaṅgrahapañjikā — Tibetan-Sanskrit-Japanese Part I—

Volume VI / 1984

Special Issue : Studies of Mysticism, in Honor of the 1150th Anniversary of Kobo-Daishi's Nirvāṇam

Contributors : Kazuo Azuma, Herbert Guenter, Shoren Ihara, V. N. Jha, J. W. de Jong, Jacques May, R. O. Meisezahl, Gerhard Oberhammer, David Seyfort Ruegg, G. H. Schokker, Lambert Schmithausen, Ernst Steinkellner, Hiromasa Tosaki, Tilmann Vetter, Shigeaki Watanabe, Alex Wayman / Kotatsu Fujita, Jikai Fujiyoshi, Joe Fuse, Noriaki Hakamaya, Yuichi Kajiyama, Yenshō Kanakura, Shokei Matsumoto, Yūkei Matsunaga, Hitoshi Miyake, Yūsho Miyasaka, Seirū Nasu, Jisshu Oshika, Tsugio Ohta, Musashi Tachikawa, Kōshirō Tamaki, Shinichi Tsuda, Zuiho Yamaguchi, Motohiro Yoritomi